

Pe măsură ce parcurgeți acest manual, veți găsi informații care sunt precedate de un simbol **NOTĂ**. Aceste informații sunt destinate să vă ajute să evitați deteriorarea vehiculului, a altor proprietăți sau a mediului înconjurător.

Simbolurile   sau    de pe etichetele amplasate pe autovehicul sunt destinate să vă reamintească să citiți acest manual de utilizare pentru exploatarea corectă și sigură a autovehiculului dumneavoastră.

 sau   este codul de culoare ce indică "pericol" (roșu), "averizare" (portocaliu) sau "atenție" (portocaliu închis)

 **Etichetele de siguranță** P. 60

Câteva cuvinte despre siguranță

Siguranța dumneavoastră și a celorlalți sunt foarte importante. Exploatarea acestui autovehicul în siguranță este o responsabilitate importantă.

Pentru a vă ajuta să luați decizii informate cu privire la siguranță, am furnizat proceduri de operare și alte informații pe etichete și în acest manual. Aceste informații vă avertizează asupra posibilelor situații periculoase ce ar putea să vă rănească pe dumneavoastră sau pe ceilalți.

Desigur, nu este practic sau posibil să vă avertizăm despre toate pericolele asociate cu operarea sau întreținerea autovehiculului. Trebuie să luați decizii bazate pe o judecată bună.

Veți găsi aceste informații importante de siguranță într-o varietate de forme, printre care:

- **Etichete de siguranță** - aplicate pe vehicul.
- **Mesaje de siguranță** - precedate de un simbol de alertă de siguranță  și unul din cele trei cuvinte de avertizare: **PERICOL**, **AVERTIZARE** sau **ATENȚIE**.

Aceste cuvinte de avertizare înseamnă:

PERICOL

Dacă nu urmați instrucțiunile, veți fi UCIS sau RĂNIT GRAV.

AVERTIZARE

Dacă nu urmați instrucțiunile, PUTEȚI fi UCIS sau RĂNIT GRAV.

AVERTIZARE

Dacă nu urmați instrucțiunile, PUTEȚI fi UCIS sau RĂNIT GRAV.

⚠ATENȚIE

Dacă nu urmați instrucțiunile, PUTEȚI fi RĂNIT GRAV.

- **Titluri de siguranță** - cum ar fi Precauții importante pentru siguranță.
- **Secțiunea de siguranță** - cum ar fi Conducerea în condiții de siguranță.
- **Instrucțiuni** - cum să utilizați corect și în siguranță acest autovehicul.

În această carte regăsiți informații importante privind siguranța - vă rugăm să o citiți cu atenție.

Dispozitivele de înregistrare a datelor tehnice

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu mai multe dispozitive denumite Dispozitive de Înregistrare a Datelor Tehnice. Acestea înregistrează diferite tipuri de date în timp real, precum declanșarea airbagului SRS și nefuncționarea componentelor sistemului SRS.

Aceste date tehnice aparțin proprietarului autovehiculului și nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile prevăzute de lege sau cu permisiunea proprietarului.

Cu toate acestea, aceste date tehnice pot fi accesate de Honda, angajații, reprezentanții și antreprenorii săi autorizați, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Dispozitivele de înregistrare a diagnozelor de service

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu dispozitive ce au legătură cu operațiunile de service. Acestea înregistrează informații tehnice cu privire la performanța grupului propulsor și a condițiilor de mers. Datele pot fi folosite pentru a-i ajuta pe mecanici în operațiunile de diagnosticare, reparare și întreținere a autovehiculului. Aceste date tehnice nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile prevăzute de lege sau cu permisiunea proprietarului.

Cu toate acestea, aceste date pot fi accesate de Honda, de reprezentanții săi autorizați de mecanicii, angajații autorizați, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Cheia digitală*

Pentru mai multe informații despre cheia digitală, vă rugăm să vizitați adresa URL de mai jos.

<https://hondanews.eule/en/corporate/media/photos/69919/honda-motor-europe-bracknell-headquarters>

Țările din Uniunea Europeană**Informații despre baterie**

Informațiile importatorului bateriei montate în vehicul sunt următoarele.

Nume importator:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Adresa poștală:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgia

* Nu este disponibil pentru toate modelele

Termeni și condiții generale de aplicare a manualului de utilizare*

Generali

Această aplicație permite sistemului să caute automat actualizări ale manualului de utilizare specifice vehiculului dvs. și sistemului audio, de fiecare dată când modul de funcționare al vehiculului este setat pe ON (pornit). Această aplicație transmite periodic o cantitate limitată de informații despre vehicul și dispozitiv către serverele noastre: Numărul de identificare al vehiculului (VIN), Numărul de serie al sistemului Display Audio, limba preferată, adresa IP (Internet Protocol), jurnalul utilizărilor (alerte pentru sau vizualizări ale actualizărilor, descărcări ale actualizărilor și instalări, utilizarea aplicației manualului de utilizare) etc. Când aplicația găsește pe server o actualizare, vă solicită să o descărcați și să o instalați.

Când sistemul Display Audio caută pe serverele noastre după actualizări, vă vom oferi automat posibilitatea de a actualiza manualul de utilizare. Vom menține, de asemenea, un jurnal al actualizărilor instalate pe serverele noastre.

Datele dvs. personale

În cazul în care informațiile menționate mai sus transmise către Honda constituie informații personale în regiunea dvs., vă rugăm să rețineți că aceste informații vor fi tratate în conformitate cu regulile și reglementările prezentate în acest aviz, precum și cu legea aplicabilă privind protecția datelor.

Termenii din politica noastră de confidențialitate sunt incluși în acești termeni prin referință, iar utilizarea de către dvs. a actualizării sistemului va fi supusă politicii de confidențialitate. Politica noastră de confidențialitate stabilește informații despre modul în care noi și oricare terți desemnați vom prelucra orice date personale pe care le colectăm de la dvs. sau pe care ni le furnizați, prin intermediul aplicației. (Consultați site-ul web Honda (<https://www.privacynotice.honda.eu>) pentru detalii suplimentare).

Honda colectează, folosește și salvează datele dvs. personale din motivele expuse mai jos: Acolo unde este necesar pentru interesele legitime ale Honda, așa cum sunt enumerate mai jos, și în cazul în care interesele noastre nu sunt suprascrise de drepturile dvs. de protecție a datelor.

- să vă furnizeze actualizarea sistemului și serviciile aferente;
- pentru a ne permite să îmbunătățim și să optimizăm produsele și serviciile de actualizare a sistemului;
- să răspundă la întrebările și plângerile utilizatorilor; și pentru păstrarea evidenței interne.

Protejarea intereselor noastre legitime și a drepturilor legale. Aceasta include, dar nu se limitează la, utilizarea în legătură cu conformitate, reglementare, audit, cereri legale (inclusiv dezvăluirea acestor informații în legătură cu procesul legal sau litigii) și alte cerințe de raportare a eticii și conformității.

Honda va transforma, de asemenea, datele cu caracter personal în date anonime și le va folosi (în mod normal pe bază statistică agregată) pentru utilizări precum cercetarea de piață și analiza, pentru a îmbunătăți actualizarea sistemului, pentru a analiza tendințele și pentru a evalua succesul lansărilor de actualizare software. Informațiile personale agregate nu vă identifică personal și nicio altă acțiune de utilizare a actualizării sistemului.

* Nu este disponibil pentru toate modelele

Honda poate împărtăși aceste date cu organizația mondială de asistență Honda sau cu companiile afiliate Honda sau cu alte terțe părți angajate de Honda în scopul prestării de servicii de suport în legătură cu asistența sistemului.

Termeni și condiții de actualizare a sistemului*

Generali

Autovehiculul dvs. are o aplicație ce permite sistemului dvs. Display Audio să caute automat actualizări ale software-ului Honda, specifice sistemului dvs. audio și dispozitivelor sale conectate (inițial la fiecare o (1) săptămână prin Wi-Fi sau la fiecare patru (4) săptămâni prin unitatea de control telematică (TCU)*, interogările pot apărea mai mult sau mai puțin frecvent din cauza întreruperilor de internet, a încercărilor de conectare, a acțiunii directe a utilizatorului, a apăsării WAP de pe server sau a unei modificări a politicii de interogare pe serverele Honda). Această aplicație transmite periodic serverelor noastre o cantitate limitată de informații despre vehicul și dispozitiv (Numărul de identificare al vehiculului (VIN), Numărul de identificare al tipului de model (MT), Numărul de piesă hardware și software, Seria, Versiunea software, limba preferată, Adresa IP, jurnal de utilizări (vizualizare alertă sau actualizare, descărcare și instalare actualizare, starea software) etc.). Când aplicația găsește o actualizare pe server, aplicația solicită inițial descărcarea și instalarea. Acolo unde este disponibil, în meniul de setări puteți alege să descărcați și să instalați automat aceste actualizări sau puteți alege să actualizați manual sistemul.

Când sistemul Display Audio caută în serverele noastre după actualizări sau alerte, vă vom oferi automat posibilitatea de a vă actualiza dispozitivele sau de a transmite actualizarea sau alerta direct sistemului dvs. Display Audio. Vom menține, de asemenea, un jurnal cu actualizările sau alertele instalate pe serverele noastre.

Datele dvs. personale

În cazul în care informațiile menționate mai sus transmise către Honda constituie informații personale în regiunea dvs., vă rugăm să rețineți că aceste informații vor fi tratate în conformitate cu regulile și reglementările prezentate în acest aviz, precum și cu legea aplicabilă privind protecția datelor.

Termenii din politica noastră de confidențialitate sunt incluși în acești termeni prin referință, iar utilizarea de către dvs. a actualizării sistemului va fi supusă politicii de confidențialitate. Politica noastră de confidențialitate stabilește informații despre modul în care noi și oricare terți desemnați vom prelucra orice date personale pe care le colectăm de la dvs. sau pe care ni le furnizați, prin intermediul aplicației.

Consultați site-ul web Honda pentru detalii suplimentare.

Honda colectează, folosește și salvează datele dvs. personale din motivele expuse mai jos:

- să vă furnizeze actualizarea sistemului și serviciile aferente;
- pentru a ne permite să îmbunătățim și să optimizăm produsele și serviciile de actualizare a sistemului;
- să răspundă la întrebările și plângerile utilizatorilor; și pentru păstrarea evidenței interne.
- acolo unde este necesar pentru interesele legitime ale Honda, după cum sunt enumerate mai jos, și în cazul în care interesele noastre nu sunt supuse drepturilor dumneavoastră de protecție a datelor.
- așa cum sunt descrise în Notificarea de confidențialitate a Honda și în Notificarea privind confidențialitatea datelor despre vehicule.

* Nu este disponibil pentru toate modelele

Protejarea intereselor noastre legitime și a drepturilor legale. Aceasta include, dar nu se limitează la, utilizarea în legătură cu conformitate, reglementare, audit, cereri legale (inclusiv dezvăluirea acestor informații în legătură cu procesul legal sau litigii) și alte cerințe de raportare a eticii și conformității.

Honda va transforma, de asemenea, datele cu caracter personal în date anonime și le va folosi (în mod normal pe bază statistică agregată) pentru utilizări precum cercetarea de piață și analiza, pentru a îmbunătăți actualizarea sistemului, pentru a analiza tendințele și pentru a evalua succesul lansărilor de actualizare software. Informațiile personale agregate nu vă identifică personal și nicio altă acțiune de utilizare a actualizării sistemului.

Honda poate împărtăși aceste date cu organizația mondială de asistență Honda sau cu companiile afiliate Honda sau alte terțe părți angajate de Honda în scopul prestării de servicii de suport în legătură cu asistența sistemului.

* Nu este disponibil pentru toate modelele

Acest ghid de utilizare prezintă operațiile de bază, informațiile referitoare la siguranță și la situații de urgență ce au legătură cu autovehiculul dumneavoastră.

Manualul de utilizare prezintă informații detaliate ce au legătură cu autovehiculul dumneavoastră și vă recomandăm să-l citiți înainte de a conduce autovehiculul.

■ Obținerea unui manual de utilizare pentru vehiculul dvs.

Puteți accesa manualul de utilizare on-line sau îl puteți achiziționa de la o reprezentanță Honda.

Pentru a accesa manualul on-line, vă rugăm să vizitați site-ul Honda corespunzător țării dumneavoastră.

Pentru a achiziționa un manual de utilizare, contactați o reprezentanță Honda.

Acest ghid de utilizare acoperă toate versiunile autovehiculului. Totuși, este posibil să găsiți descrieri de echipamente și dotări care nu există la vehiculul dumneavoastră.

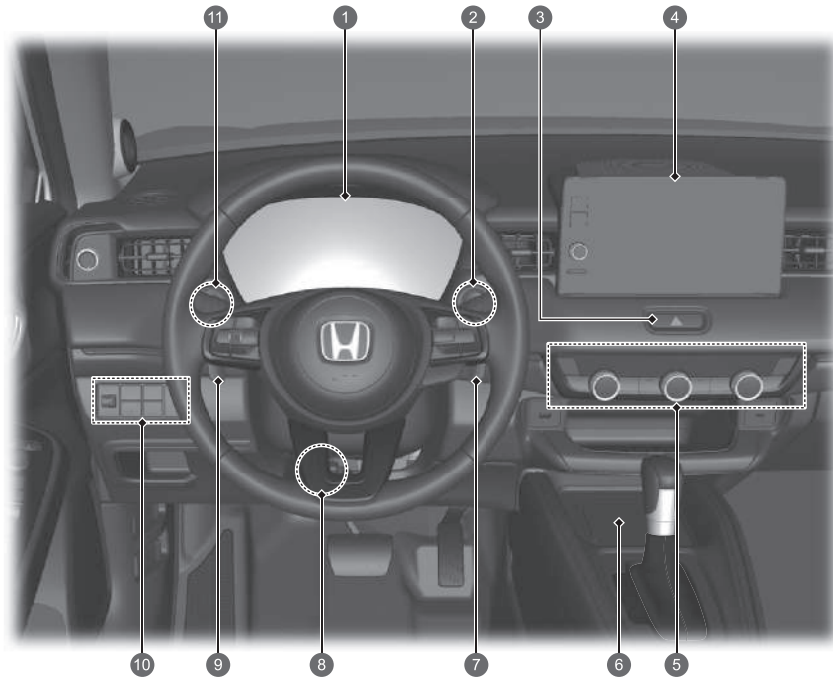
Imaginile conținute în acest manual reprezintă dotări și echipamente care pot fi disponibile doar la anumite modele.

Modelul dumneavoastră poate să nu fie echipat cu astfel de dotări și echipamente.

Informațiile și specificațiile incluse în această publicație erau valabile în momentul aprobării bunului de tipar.

Cu toate că acest ghid este valabil atât pentru versiunile cu volanul pe partea dreaptă cât și pentru cele cu volanul pe partea stângă, ilustrațiile prezintă în principal modele cu volanul pe partea stângă.

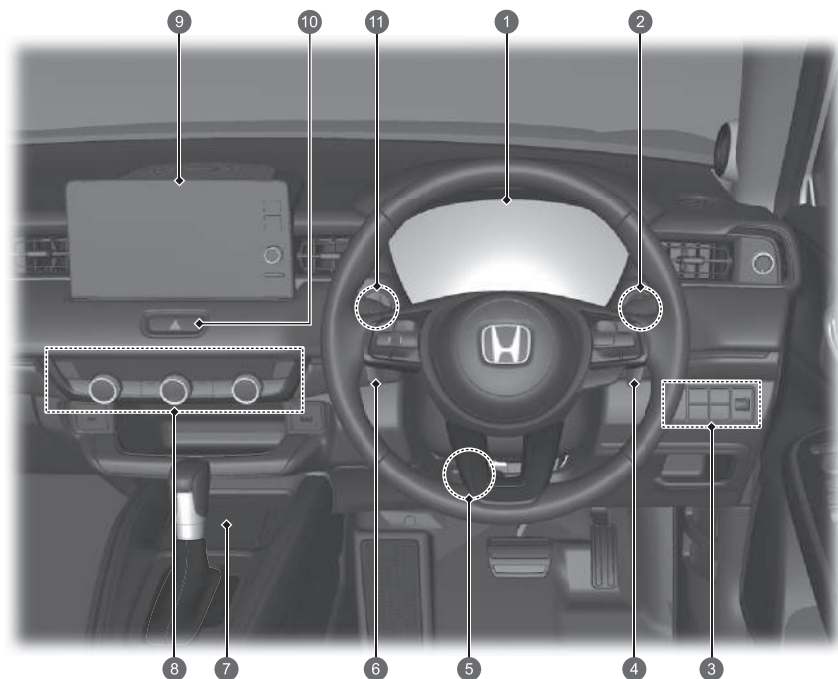
Modelul cu volan pe partea stângă



- 1 Indicatoare de sistem (P. 61)
Indicatoare (P. 92)
Afișaj de bord (P. 94)
- 2 Butonul POWER (de pornire) (P. 121)
- 3 Butonul de avarii
- 4 Sistemul audio (P. 158)
Sistemul de navigație* (P. 184)
- 5 Sistemul de climatizare (P. 154)
Butonul de degivrare lunetă (P. 134)
Butonul de încălzire oglinzi (P. 134)
Butoane încălzire scaune (P. 152)
- 6 Încărcător wireless* (P. 150)
- 7 Padelă de decelerație (P. 210)
- 8 Reglare volan (P. 136)
- 9 Padelă de decelerație (P. 210)
- 10 Buton de oprire a sistemului de asistență la stabilitate - VSA (P. 228)
 Buton sistem de senzori de parcare (P. 308)
Reglare faruri* (P. 125)
Buton deschidere hayon electric* (P. 115)
- 11 Reglarea luminozității (P. 135)

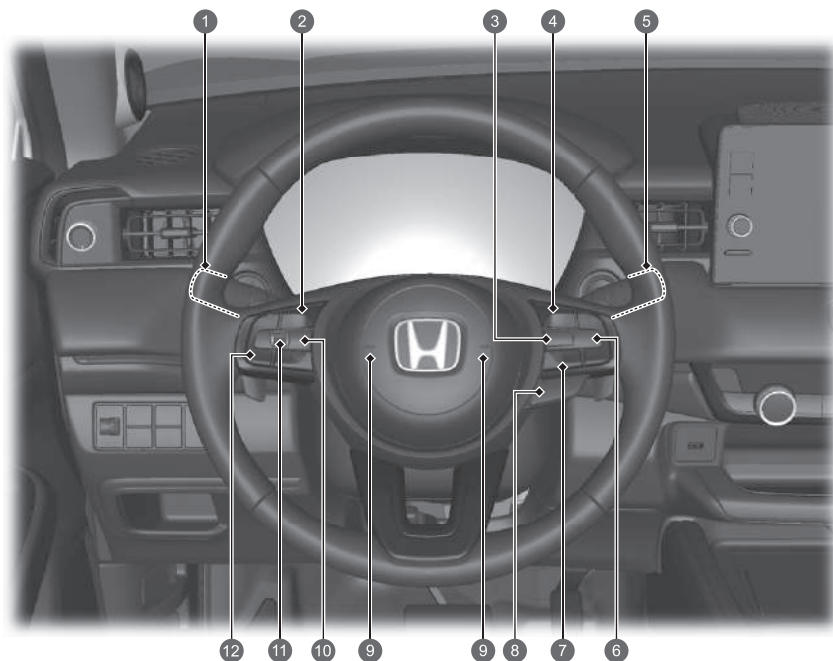
* Nu este disponibil pentru toate modelele

Modelul cu volan pe partea dreaptă



- | | |
|---|--|
| <p>1 Indicatoare de sistem (P. 61)
Indicatoare (P. 92)
Afișaj de bord (P. 94)</p> <p>2 Butonul POWER (de pornire) (P. 121)</p> <p>3 Buton de oprire a sistemului de asistență la stabilitate - VSA (P. 228)
 Buton sistem de senzori de parcare (P. 308)
Reglare faruri* (P. 125)
Buton deschidere hayon electric* (P. 115)</p> <p>4 Padelă de decelerație (P. 210)</p> | <p>5 Reglare volan (P. 136)</p> <p>6 Padelă de decelerație (P. 210)</p> <p>7 Încărcător wireless* (P. 150)</p> <p>8 Sistemul de climatizare (P. 154)
Butonul de degivrare lunetă (P. 134)
Butonul de încălzire oglinzi (P. 134)
Butoane încălzire scaune (P. 152)</p> <p>9 Sistemul audio (P. 158)
Sistemul de navigație* (P. 184)</p> <p>10 Butonul de avarii</p> <p>11 Reglarea luminozității (P. 135)</p> |
|---|--|

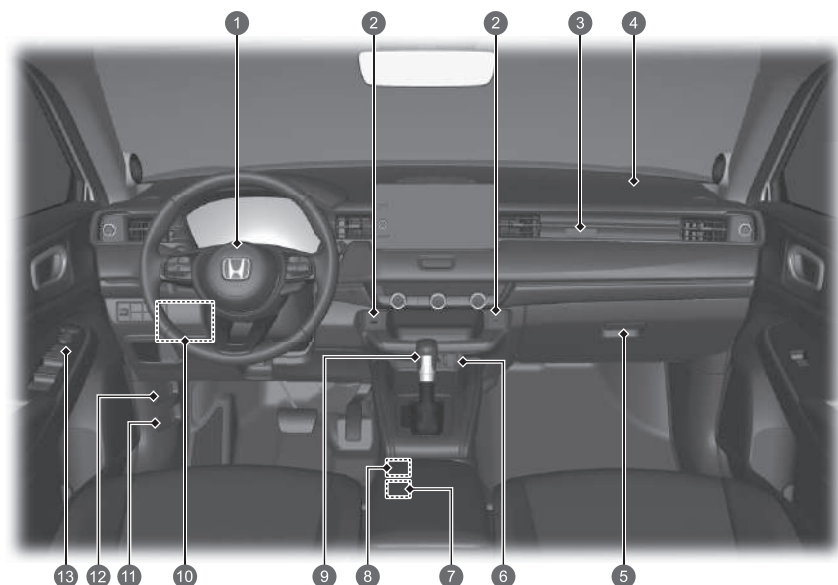
* Nu este disponibil pentru toate modelele



- ❶ Faruri/Lumini de semnalizare (P. 122)
Proiector de ceață* (P. 123)
Stop de ceață (P. 123)
- ❷ Butoane pentru sistemul
Hands-Free pentru telefon (P. 176)
Butoane comenzi vocale* (P. 162)
- ❸ Butonul  (P. 217, 221, 263)
- ❹ Butonul LIM (P. 217, 221, 263)
- ❺ Ștergătoare/Spălătoare (P. 132)
 Butonul CAMERA* (P. 317)
- ❻ Butoane Cruise Control Adaptiv
(ACC) cu Low Speed Follow (261)
- ❼  Buton sistem de asistență
menținere bandă (LKAS) (P. 278)
 Buton interval (P. 272)
- ❽ Buton încălzire volan* (P. 151)
- ❾ Claxon (Apăsăți o zonă de lângă .)
- ❿  Buton (Acasă) (P. 95, 160)
- ⓫ Rotiță selectare stânga (P. 95, P. 160)
- ⓬ Comenzi audio la distanță (P. 160)

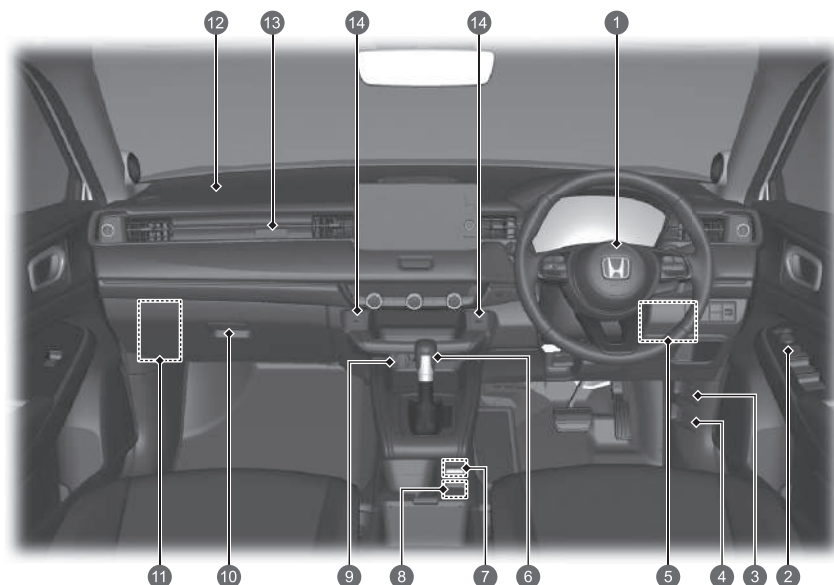
* Nu este disponibil pentru toate modelele

Modelul cu volan pe partea stângă

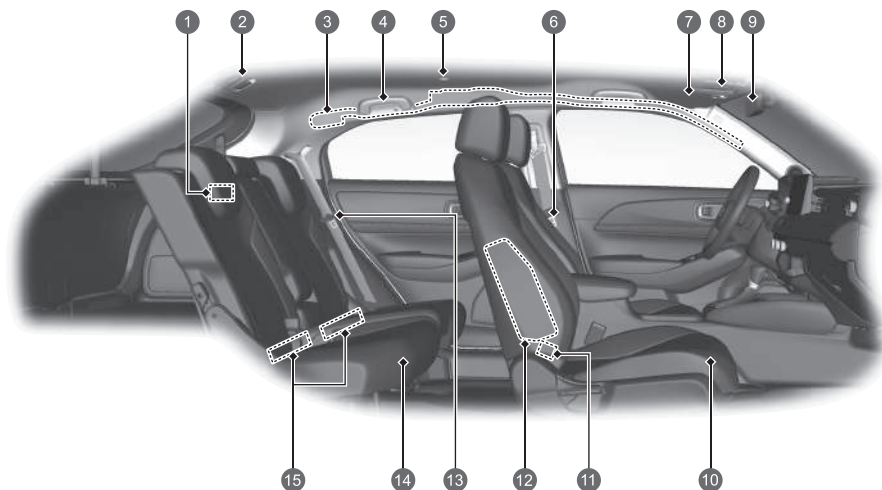


- ❶ Airbag frontal șofer (P. 33)
- ❷ Porturi USB (P. 160)
- ❸ Indicator OFF de dezactivare a airbagului pasagerului față (P. 40)
- ❹ Airbag frontal pasager (P. 33)
- ❺ Torpedou (P. 145)
- ❻ Priză pentru accesorii (P. 149)
- ❼ Comutator frână electrică de parcare (P. 296)
Buton menținere automată a frânei (P. 302)
- ❽ Schimbare mod de condus (P. 213)
 Buton sistem de asistență la coborâre (P. 216)
- ❾ Schimbător de viteze (P. 208)
- ❿ Cutia interioară cu siguranțe (P. 399)
- ⓫ Manetă deschidere capotă (P. 342)
- ⓬  Manetă de deschidere a ușii rezervorului de combustibil (P. 328)
- ⓭ Butoane de reglare a oglinzilor (P. 137)
Buton principal închidere uși
Comenzi geamuri electrice (P. 120)

Modelul cu volan pe partea dreaptă

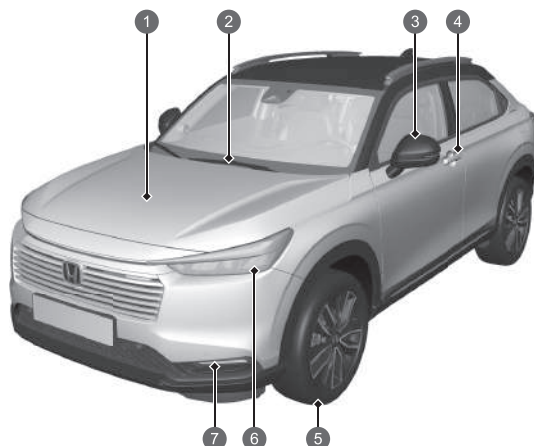


- | | |
|--|--|
| ① Airbag frontal șofer (P. 33) | ⑧ Comutator frână electrică de parcare (P. 296) |
| ② Butoane de reglare a oglinzilor (P. 137) | Buton menținere automată a frânei (P. 302) |
| Buton principal închidere uși | ⑨ Priză pentru accesorii (P. 149) |
| Comenzi geamuri electrice (P. 120) | ⑩ Torpedou (P. 145) |
| ③  Manetă de deschidere a ușii rezervorului de combustibil (P. 328) | ⑪ Cutie siguranțe - pasager (P. 402) |
| ④ Manetă deschidere capotă (P. 342) | ⑫ Airbag frontal pasager (P. 33) |
| ⑤ Cutie siguranțe - șofer (P. 399) | ⑬ Indicator OFF de dezactivare a airbagului pasagerului față (P. 40) |
| ⑥ Schimbător de viteze (P. 208) | ⑭ Porturi USB (P. 160) |
| ⑦ Schimbare mod de condus (P. 213) | |
|  Buton sistem de asistență la coborâre (P. 216) | |

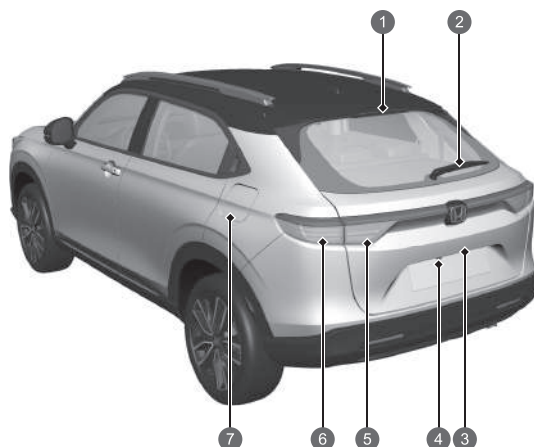


- | | |
|---|---|
| 1 Lumini portbagaj | 9 Oglinda retrovizoare (P. 136) |
| 2 Centură de siguranță cu ancoră detașabilă (P. 28) | 10 Scaune față (P. 138) |
| 3 Airbaguri laterale cortină (P. 38) | 11 Porturi USB* (P. 160) |
| 4 Mâner de prindere | 12 Airbaguri laterale (P. 36) |
| Cârlige pentru haine (P. 146) | 13 Centură de siguranță (Montarea unui sistem de siguranță pentru copii (P. 54) |
| 5 Lumini de lectură | Centură de siguranță pentru fixarea unui sistem de siguranță pentru copii (P. 56) |
| 6 Centuri de siguranță (P. 22) | 14 Scaune spate (P. 140) |
| 7 Parasolare (P. 149) | 15 Puncte de prindere inferioară pentru fixarea unui sistem de siguranță pentru copii (P. 51) |
| Oglinzi parasolare | |
| 8 Lumini de lectură | |
| Buton SOS (P. 410) | |

* Nu este disponibil pentru toate modelele



- ❶ Operațiuni de întreținere în compartimentul motor (P. 341)
- ❷ Ștergătoare parbriz (P. 132, 353)
- ❸ Oglinzi electrice (P. 137)
Lumini de semnalizare laterale (P. 122)
- ❹ Comandă încuiere/descuiere ușă (P. 106)
- ❺ Anvelope (P. 356, 377)
- ❻ Faruri (P. 122, 351)
Lumini de poziție/de conducere pe timp de zi (P. 122, 351)
Lumini de semnalizare față (P. 351)
- ❼ Proiectoare de ceață* (P. 123, P. 351)



- ❶ Lumină de frână superioară (P. 352)
- ❷ Ștergător spate (P. 132, 354)
- ❸ Deschidere/închidere hayon (P. 111)
Lumină plăcuță înmatriculare (P. 122, P. 352)
- ❹ Camera multi-view spate* (P. 314)
Camera multi-view* (P. 316)
- ❺ Lumini hayon (P. 122, P. 352)
Lumini marșarier (P. 352)
Lumină stop de ceață (P. 123, P. 352)
- ❻ Lumini de frână/poziție spate (P. 122, P. 352)
Lumini de semnalizare spate (P. 122, P. 352)
- ❼ Realimentare (P. 328)

* Nu este disponibil pentru toate modelele

Cuprins

■ Conducere în siguranță	19
Pentru o conducere sigură	19
Precauții importante de siguranță	19
Informații privind manipularea	20
Dotările pentru siguranță	21
Lista de verificări pentru siguranță	22
Centuri de siguranță	22
Despre centurile de siguranță	22
Prinderea unei centuri de siguranță	26
Verificarea centurii de siguranță	30
Puncte de ancorare	31
Airbaguri	31
Componentele sistemului airbag	31
Tipuri de airbaguri	32
Airbaguri frontale (SRS)	33
Airbaguri laterale	36
Airbaguri laterale cortină	38
Indicatoarele sistemului airbag	39
Întreținerea airbagurilor	40
Siguranța copiilor	40
Protejarea pasagerilor copii	40
Siguranța bebelușilor și a	
copiilor mici	42
Siguranța copiilor mai mari	57
Pericolul de intoxicare cu gaze	59
Monoxidul de carbon	59
Etichetele pentru siguranță	60
Amplasarea etichetelor	60
■ Tabloul de bord	61
Indicatoare	61
Mesaje de avertizare și	
informare pe afișajul de bord	78
Indicatoare și Afișajul	
de bord	92
Indicatoare (niveluri)	92
Afișajul de bord	94
■ Comenzi	105
Ceasul	105
Setarea ceasului	105
Încuierea și descuriera	
ușilor	105
Chei	105
Semnal slab al	
telecomenzii	106
Încuierea și descuriera ușilor	
din exterior	106
Încuierea și descuriera ușilor	
din interior	110
Încuietori pentru protecție	111
Hayonul	111
Precauții la deschiderea/închiderea	
hayonului	111
Deschiderea/închiderea	
hayonului electric*	112
Sistemul de securitate	117
Sistemul de imobilizare	117
Alarma sistemului de securitate	118
Supraîncuierea*	119
Geamurile	119
Deschiderea/închiderea	
geamurilor electrice	119
Acționarea comutatoarelor	
din jurul volanului	121
Butonul POWER	121
Lumini	122
Lumini active în viraje*	124
Comutator reglare faruri*	125
Fază lungă automată*	126
Lumini de drum adaptive*	129
Ștergătoare și spălătoare	132
Butonul pentru dezaburire lunetă/	
încălzire oglinzi electrice	134
Reglarea luminozității	135
Reglarea volanului	136
Oglinzile	136
Oglinza retrovizoare	136
Oglinzile electrice	137
Scaunele	138
Scaunele față	138
Scaunele spate	140
Avertizare scaune spate	142
Mentținerea unei poziții	
corecte	142
Tetierele	143

Obiectele pentru confort	145	Sistemul de control vocal	188
Spații de depozitare	145	Setarea adresei de domiciliu	188
Alte elemente pentru confort	149	Locații favorite	189
Sistemul de climatizare	154	Opțiuni hartă	190
Utilizarea sistemului automat de climatizare	154	Actualizare hartă	191
Senzorii sistemului automat de climatizare	157	Actualizare prin Wi-Fi	192
■ Dotări	158	Actualizare cu ajutorul unui flash USB	193
Sistemul audio	158	Introducerea unei destinații	195
Informații despre sistemul audio ..	158	Locații salvate	196
Ecranul Display audio	158	Istoric	196
Inițiere	158	Mai multe	196
Funcțiile de bază	159	Informații despre trafic*	197
Manualul electronic de utilizare ..	161	■ Conducere	198
Comenzi vocale*	162	Înainte de a conduce	198
Ecranul audio/informații	162	Pregătirea pentru conducere ...	198
Setarea ceasului	163	Limita de încărcare	200
Actualizări de sistem	163	Tractarea unei remorci	200
Ascultarea radioului FM/AM	166	Recomandări off-road	200
Redarea DAB (difuzare audio digitală) ...	167	Informații generale	201
Redarea unui iPod	167	Precauții de securitate	201
Redarea unui flash USB	168	Evitarea situațiilor periculoase ...	202
Redarea audio prin <i>Bluetooth®</i> ..	168	În timpul conducerii	203
Aplicația Message	169	Pornirea (POWER ON)	203
Conexiunea wi-fi	169	Măsuri de precauție	206
Apple Carplay	171	Transmisia	207
Android Auto™	174	Schimbarea treptelor	208
Funcții personalizate	175	Padela de decelerație	210
Sistemul hands-free - telefon ..	176	Sistemul de alertă acustică a vehiculului	212
Informații generale despre sistemul audio	179	Comutator schimbare mod	213
Informații juridice despre Apple CarPlay / Android Auto	179	Sistemul de asistență la coborâre..	215
Informații despre licențe	181	Limitator reglabil de viteză	217
Notificare realimentare*	183	Limitator inteligent de viteză	221
Sistemul de navigație*	184	Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului	227
Ecranul HOME	184	Sistemul de asistență la viraje	228
Legenda ecranului hărții	186	Sistemul de avertizare dezumflare ..	229
În timpul ghidării rutei	187	Sistemul de informații punct mort* .	232
		Bateria de înaltă tensiune	235
		Măsuri de siguranță	235
		Componentele principale e:HEV ...	237

Reglarea fasciculului luminos al farurilor	238
Honda SENSING	240
Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)	243
Controlul frânării la viteză mică	251
Sistemul de avertizare părăsire carosabil	256
Cruise Control adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow	261
Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)	275
Asistență blocaje în trafic	281
Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație	288
Camera frontală	293
Senzorii de sonar	295
Frânarea	296
Sistemul de frânare	296
Sistemul ABS (Frânare antiblocare) ..	304
Sistemul de asistență la frânare ..	305
Semnalul de oprire la urgență ..	305
Parcarea autovehiculului	306
În staționare	307
Sistemul de senzori de parcare ..	307
Cross Traffic Monitor*	311
Camera retrovizoare*	314
Informații despre camera retrovizoare	314
Camera multi-view*	316
Realimentarea	327
Informații despre combustibil ...	327
Modul de realimentare	328
Consumul de combustibil și emisiile de CO₂	330
Scăderea consumului de combustibil și reducerea emisiilor de CO ₂ ..	330
■ Întreținerea	331
Operațiuni prealabile întreținerii	331
Verificare și întreținere	331
Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere	331
Piese și lichide folosite în intervensiile de service	332
Informații despre intervențiile de service	333
Sistemul de informații service* ...	334
Planul de întreținere*	337
Condiții severe	340
Evidența operațiunilor de întreținere (la vehicule fără carnet de service)	340
Intervenții de întreținere în compartimentul motor	341
Elemente de întreținere în compartimentul motor	341
Deschiderea capotei	342
Uleiul de motor recomandat	343
Verificarea nivelului uleiului	344
Completarea uleiului de motor ..	345
Lichidul de răcire a motorului	345
Lichidul de răcire a bateriei	347
Lichidul de transmisie	348
Lichidul de frână	349
Completare lichid de parbriz ...	350
Filtrul de combustibil	350
Resetarea avertizării de verificare a nivelului uleiului	351
Înlocuirea becurilor	351
Faruri	351
Proiectoare de ceață*	351
Lumini de poziție/ de zi	351
Lumini de semnalizare față	351
Lumini active în viraje*	351
Lumini de semnalizare laterale/ lumini de avarii	352
Lumini de frână/hayon și luminile de semnalizare spate ..	352
Luminile hayonului, stopul de ceață și lumini marșarier	352

Lumină plăcuță de înmatriculare .	352
Lumină de frână spate superioară .	352
Alte becuri	352
Verificarea și întreținerea lamelelor ștergătoarelor	352
Verificarea lamelor	352
Înlocuirea lamelei ștergătorului față	353
Înlocuirea lamelei ștergătorului spate	354
Verificarea și întreținerea anvelopelor	356
Verificarea anvelopelor	356
Indicatoarele de uzură	357
Durata de viață a anvelopei	357
Înlocuirea anvelopelor și a roților .	358
Permutarea anvelopelor	358
Dispozitive de tracțiune pe zăpadă .	360
Bateria de 12 volți	361
Verificarea bateriei de 12 volți ...	362
Încărcarea bateriei de 12 volți ...	362
Înlocuirea bateriei de 12 volți ...	363
Eticheta bateriei	364
Întreținerea telecomenzii	365
Înlocuirea bateriei	365
Informații despre baterie	366
Întreținerea sistemului de climatizare	367
Aerul condiționat	367
Filtrul de praf și polen	367
Curățarea	369
Curățarea interiorului	369
Curățarea exteriorului	372
Accesorii și modificări	374
Accesorii	374
Modificări	375
■ Situații neprevăzute	377
Unelte	377
Tipuri de unelte	377
Dacă aveți pană de cauciuc	377
Repararea temporară a unei anvelope dezumflate	377
Manevrarea cricului	386
Nu porniți sistemul power	387
Verificarea procedurii	387
Dacă este descărcată bateria telecomenzii	388
Pornirea de urgență a sistemului .	388
Oprirea de urgență a sistemului ..	389
S-a descărcat bateria de 12 volți ..	389
Pornirea cu ajutorul altei baterii ..	389
Schimbătorul este blocat	391
Supraîncălzirea	392
În caz de supraîncălzire	392
Aprinderea/clipirea martorilor ...	394
Dacă apare avertizarea de presiune scăzută a uleiului	394
Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți ...	394
Dacă apare avertizarea Reduced Stopping Power	394
Dacă se aprinde sau clipește martorul unei defecțiuni	395
Dacă se aprinde sau clipește indicatorul sistemului de frânare (roșu)	395
Dacă se aprinde indicatorul sistemului de servodirecție electrică (EPS) ..	396
Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) ..	396
Dacă se aprinde sau clipește indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/ sist. de avertizare dezumflare ...	397
Siguranțele	397
Amplasarea siguranțelor	397
Verificarea și înlocuirea	404
Remorcarea de urgență	404
Dacă nu puteți deschide hayonul	405

Apel de urgență (eCall)	407
Apel de urgență automat	409
Apel de urgență manual	410
■ Ce să faceți dacă	412
■ Informații	415
Specificații	415
Numere de identificare	417
Numărul de identificare al vehiculului, seria motorului termic, seria motorului electric și seria transmisiei	417
Dispozitive care emit unde radio*	418
Conținutul Declarației de conformitate*	462
Licențe Open Source*	462
■ Index	463

Conducere în condiții de siguranță 1

În acest capitol și pe parcursul întregului manual veți regăsi multe recomandări pentru siguranță.

Pentru o conducere în condiții de siguranță

În următoarele pagini sunt prezentate dotările de siguranță ale vehiculului și modul corect de utilizare a acestora. Măsurile de siguranță de mai jos le considerăm a fi printre cele mai importante.

Precauții importante privind siguranța

■ Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță este cea mai bună protecție în toate tipurile de coliziune. Airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Așadar, chiar dacă autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu airbaguri, asigurați-vă că, atât dumneavoastră, cât și pasagerii dumneavoastră, purtați întotdeauna centurile de siguranță, și că le fixați în mod corespunzător.

■ Folosiți sisteme de siguranță pentru toți copiii pe care îi transportați

Copiii cu vârste de până la 12 ani trebuie așezați în dispozitive adecvate de siguranță pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față. Bebelușii și copiii de vârste mici trebuie așezați într-un scaun pentru copii. Copiii mai mari trebuie să folosească un scaun de înălțare și o centură peste abdomen/umeri până când sunt destul de mari pentru a folosi centura, fără scaun de înălțare.

■ Atenție la pericolele legate de airbaguri

Cu toate că pot salva vieți, airbagurile pot, de asemenea, produce răni grave sau mortale persoanelor care stau prea aproape de ele sau care nu poartă dispozitive adecvate de siguranță. Bebelușii, copiii de vârste mici și adulții de statură mică sunt cei mai expuși la acest risc. Respectați cu atenție toate instrucțiunile și avertizările din această carte tehnică.

■ Nu conduceți sub influența băuturilor alcoolice

Alcoolul și șofatul nu se potrivesc. Chiar și un singur pahar vă poate reduce capacitatea de a răspunde la condițiile de trafic iar timpul dumneavoastră de reacție este mai lent cu fiecare pahar în plus. Așadar, nu consumați alcool la volan și nu permiteți nici prietenilor dumneavoastră acest lucru.

■ Acordați atenția corespunzătoare șofatului în condiții de siguranță

Conversațiile la telefonul mobil și celelalte activități care vă distrag atenția de la drum, alte autovehicule și pietoni pot cauza accidente. Țineți cont de faptul că situațiile se pot schimba repede și numai dumneavoastră puteți decide când puteți să vă abateți atenția de la șofat, în condiții de siguranță.

■ Nu conduceți cu viteză

Viteza excesivă reprezintă un factor major în răniile și decesele cauzate de accidente. De obicei, cu cât viteza este mai mare, cu atât riscul crește, însă pot surveni răni grave și la viteze mai mici. Nu conduceți niciodată cu o viteză care să vă pună în pericol siguranța, indiferent de viteza maximă permisă.

■ Păstrați autovehiculul într-o stare care să vă asigure siguranța

O pană de cauciuc sau o problemă mecanică pot fi extrem de periculoase. Pentru a reduce posibilitatea apariției unor astfel de probleme, verificați în mod frecvent presiunea și starea anvelopelor și efectuați toate lucrările de întreținere programate.

■ Nu lăsați copiii nesupravegheați în interiorul autovehiculului

Copiii, animalele de companie și persoanele care necesită asistență rămasse nesupravegheate în vehicul pot fi răniți dacă acționează una sau mai multe dintre comenzile vehiculului. De asemenea, aceștia pot provoca deplasarea vehiculului, fapt ce poate duce la un accident în care aceștia și/sau alte persoane pot fi rănite sau ucise. De asemenea, în funcție de temperatura ambientală, temperatura interioară poate atinge nivele extreme, ceea ce poate duce la răniri sau deces. Chiar dacă sistemul de climatizare este pornit, nu-i lăsați nesupravegheați în vehicul, deoarece sistemul de climatizare se poate opri în orice moment.

Unele țări interzic utilizarea telefoanelor mobile de către șofer în timpul conducerii, cu excepția dispozitivelor hands-free.

Informații importante privind manipularea

Autovehiculul dvs. are garda la sol mai mare decât cea a unui vehicul de pasageri proiectat pentru utilizarea numai pe carosabil. Garda la sol mai mare are multe avantaje pentru condusul off-road. Acesta vă permite să vă deplasați peste denivelări, obstacole și teren accidentat. De asemenea, oferă o vizibilitate bună, astfel încât să puteți anticipa problemele mai devreme.

Aceste avantaje vin cu un anumit cost. Deoarece autovehiculul dvs. este mai înalt și are garda la sol mai mare, acesta are un centru de greutate mai mare, fapt ce îl face mai susceptibil să se răstoarne dacă efectuați un viraj brusc. Vehiculele utilitare au o rată de răsturnare semnificativ mai mare decât alte tipuri de vehicule. Într-un accident ce implică răsturnarea vehiculului, riscul de deces al unei persoane care nu poartă centura de siguranță este mult mai mare decât al uneia care poartă centura de siguranță. Vă reamintim să vă asigurați că dvs. și pasagerii dvs. purtați întotdeauna centurile de siguranță.

Pentru informații despre modul de reducere a riscului de răsturnare, citiți:

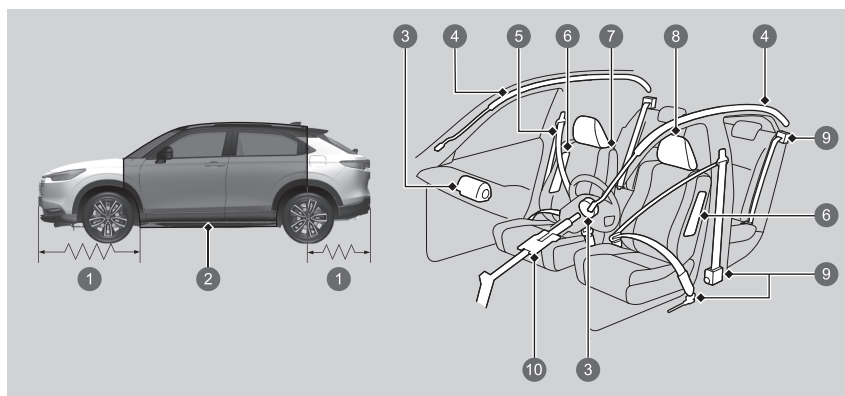
➤ **Precauții în timpul condusului** P. 206

➤ **Indicații off-road** P. 200

Neutilizarea corectă a vehiculului dvs. poate duce la un accident sau la o răsturnare.

În multe țări, legea interzice conducerea pe teren accidentat, de exemplu conducere în păduri, trailblazing etc. Vă rugăm să verificați legile și regulamentele locale înainte de a începe orice activitate de conducere off-road.

Dotările de siguranță ale autovehiculului dumneavoastră



- ❶ Zone de coliziune
- ❷ Celulă de protecție
- ❸ Airbaguri frontale
- ❹ Airbaguri laterale tip cortină
- ❺ Centuri de siguranță
- ❻ Airbaguri laterale
- ❼ Scaune și spătare
- ❽ Tetiere
- ❾ Dispozitivele de tensionare automate
- ❿ Coloană de direcție pliabilă

Următoarea listă de verificări vă va ajuta să contribuiți în mod activ la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră.

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu numeroase dotări care, împreună, vă protejează pe dumneavoastră și pe pasagerii dumneavoastră în cazul unui accident.

Anumite dotări nu necesită nici o acțiune din partea dumneavoastră. Printre acestea se numără un cadru puternic de oțel care formează o cușcă de protecție în jurul habitaculului, zone anterioare și posterioare de coliziune, o coloană de direcție pliabilă și dispozitive de tensionare care strâng centurile de siguranță din față în cazul unui accident.

Cu toate acestea, nici dumneavoastră, și nici pasagerii dumneavoastră, nu veți profita la maximum de aceste dotări, decât dacă păstrați o poziție corectă și purtați întotdeauna centura de siguranță. Mai mult decât atât, unele dintre dotările de siguranță vă pot răni în cazul în care nu sunt utilizate în mod adecvat.

Lista de verificări de siguranță

Pentru securitatea dvs. și a pasagerilor dvs., obișnuiți-vă să verificați următoarele elemente înainte de a conduce.

- Reglați-vă scaunul într-o poziție adecvată pentru conducere. Asigurați-vă că scaunele din față sunt poziționate cât mai în spate posibil, permițând totuși șoferului să conducă autovehiculul. Dacă vă așezați prea aproape de un airbag frontal, riscați o rănire gravă sau mortală în caz de accident.
➤ Scaunele P. 138
- Reglați tetierele în poziția corectă. Tetierele sunt eficiente atunci când centrul acestora se aliniază cu centrul capului dumneavoastră. Persoanele mai înalte trebuie să își regleze tetiera în poziția cea mai ridicată.
➤ Reglarea poziției tetierelor frontale P. 143
- Cuplați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că o purtați în poziția corectă. Verificați dacă ceilalți pasageri poartă corect centura de siguranță.
➤ Prinderea centurii de siguranță P. 26
- Protejați copiii prin utilizarea unor centuri de siguranță sau sisteme de siguranță adecvate vârstei, înălțimii și greutateii copilului.
➤ Siguranța copiilor P. 40

Dacă indicatorul de deschidere a ușilor și/sau hayonului este aprins înseamnă că o ușă și/sau hayonul nu este închisă complet. Închideți complet ușile și hayonul pentru ca mesajul să dispară.

➤ Mesaje de avertizare și informare pe afișajul de bord P. 78



Centurile de siguranță

Despre centurile de siguranță

Centurile de siguranță reprezintă cel mai eficient dispozitiv de siguranță, deoarece vă țin ancorat de autovehicul, astfel încât să puteți profita de dotările de siguranță cu care este prevăzut acesta. În plus, acestea vă protejează împotriva proiectării înspre interiorul vehiculului, spre alți pasageri, sau în afara autovehiculului. Atunci când sunt purtate corect, centurile de siguranță vă mențin corpul bine poziționat în caz de accident, astfel încât să puteți beneficia pe deplin de protecția suplimentară oferită de airbaguri.

De asemenea, centurile de siguranță vă protejează în aproape orice tip de accident, inclusiv în:

- coliziunile frontale
- impacturile laterale
- impacturile posterioare
- rostogoliri

■ Centuri de siguranță pentru poală/umeri

Toate cele cinci locuri sunt dotate cu centuri de siguranță pentru poală/umeri cu retractoare blocabile în caz de urgență. În timpul unei deplasări normale, retractoarele vă permit să vă mișcați liber menținând o anumită tensionare a curelei. În caz de coliziune sau de oprire bruscă retractorul se blochează pentru a vă ține corpul fix.

Centura de siguranță trebuie să fie bine fixată atunci când se utilizează un sistem de siguranță pentru copii orientat spre față.

■ Siguranța copiilor P. 40

■ Utilizarea corectă a centurilor de siguranță

Respectați următoarele recomandări pentru utilizare corectă:

- Toți ocupanții trebuie să stea în poziție dreaptă, rezemați complet de spătar, și să mențină această poziție pe toată durata călătoriei. Relaxarea și aplecarea reduc eficiența centurii și cresc riscul de rănire gravă în cazul unui accident.
- Nu treceți niciodată pe sub braț sau pe la spate partea de centură care trebuie să treacă peste umăr. În caz contrar, acest lucru ar putea duce la răniri foarte grave.
- O centură de siguranță nu trebuie folosită simultan de două persoane. În caz contrar, acestea ar putea fi foarte grav rănite în cazul unui accident.
- Nu puneți nici un accesoriu pe centurile de siguranță. Dispozitivele concepute pentru a mări confortul ocupantului, sau pentru a repositiona partea de peste umăr a centurii, pot reduce capacitatea de protecție a centurii de siguranță și pot crește riscul de rănire gravă în cazul unui accident.

⚠ AVERTIZARE

Nepurtarea centurilor de siguranță crește semnificativ riscul producerii unor răni grave sau a decesului în cazul unui accident, chiar dacă autovehiculul este prevăzut cu airbaguri.

Asigurați-vă că atât dumneavoastră cât și pasagerii dumneavoastră purtați întotdeauna centurile de siguranță și că le cuplați în mod corespunzător.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță sunt concepute pentru a fi purtate peste structura osoasă a corpului, și trebuie purtate peste partea din față a pelvisului, sau peste pelvis, piept și umeri, după cum este cazul; trebuie evitată purtarea centurii peste zona abdominală.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță trebuie reglate cât mai strâns posibil, într-un mod confortabil, pentru a se asigura protecția pentru care au fost concepute. În cazul în care centura nu este bine strânsă, aceasta va oferi o protecție mult mai mică celui care o poartă.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite.

AVERTIZARE: Fiecare centură trebuie folosită de un singur ocupant; purtarea centurii de către un copil care este ținut în brațe de un alt pasager este periculoasă.

Dacă o extindeți prea repede, centura se va bloca. În cazul acesta, retractați lin centura, apoi extindeți-o ușor.

Centurile de siguranță nu vă pot proteja complet în orice tip de accident. Cu toate acestea, în majoritatea cazurilor, centurile de siguranță reduc riscul de rănire gravă.

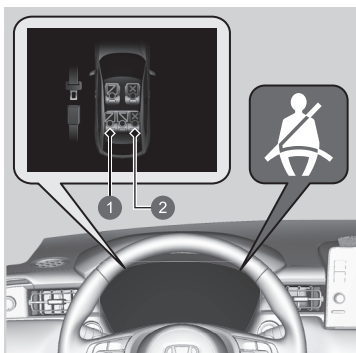
Purtarea centurilor de siguranță este obligatorie în majoritatea țărilor. Informați-vă despre prevederile legale din țările în care conduceți.

■ Indicator prindere centură de siguranță



■ Scaunele din față

Sistemul centurilor de siguranță include un indicator pe panoul de bord pentru a reaminti șoferului sau pasagerului față să-și fixeze centura de siguranță. În cazul în care modul de funcționare este setat pe ON înainte de cuplarea centurii de siguranță, indicatorul se va aprinde. Semnalul sonor se activează periodic și indicatorul va clipi dacă începeți deplasarea fără a avea cuplată o centură de siguranță.



■ Scaunele din spate

Autovehiculul dvs monitorizează utilizarea centurilor de siguranță spate. Afișajul de bord vă informează care dintre centurile de siguranță spate nu sunt utilizate pe un loc ocupat.

Afișajul apare când:

- Oricare dintre centurile de siguranță din spate este decuplată când modul de funcționare este ON.
- O ușă din spate este deschisă și apoi închisă.
- Oricare dintre pasagerii din spate își decuplează sau decuplează centura de siguranță.

- 1 Cuplată
- 2 Decuplată

Indicatorul de avertizare pentru centura de siguranță va clipi și se va auzi un semnal sonor când un pasager din spate își decuplează centura de siguranță în timp ce conduceți.

Acest indicator se aprinde și dacă pasagerul din față nu își prinde centura de siguranță în termen de 6 secunde după ce modul de funcționare este setat pe ON.

În cazul în care pe locul din față nu este niciun pasager, indicatorul nu se va aprinde și nu se va auzi semnalul sonor.

Dacă indicatorul se aprinde sau dacă semnalul sonor pornește fără ca locul pasagerului din față să fie ocupat, verificați dacă:

- Un obiect mai greu este plasat pe scaunul pasagerului.
- Centura de siguranță pentru șofer este fixată.

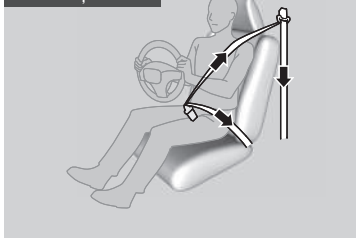
Dacă indicatorul nu se aprinde când pasagerul din față nu are centura fixată, senzorul de detecție poate interfera cu ceva. Verificați dacă:

- Pe scaun se află o pernă.
- Pasagerul față nu stă corect în scaun.

Dacă nu este îndeplinită niciuna dintre aceste condiții, autovehiculul dumneavoastră trebuie verificat la o reprezentanță.

■ Dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță

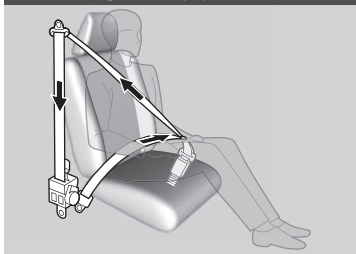
Scaunul șoferului



Pentru creșterea siguranței, scaunele din față și cele laterale din spate sunt echipate cu dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță.

Dispozitivele de tensionare strâng centurile de siguranță în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe, uneori chiar și atunci când coliziunea nu este suficient de puternică pentru a declanșa airbagurile frontale.

Scaunul pasagerului față și cele laterale spate



Dispozitivele de tensionare a centurii de siguranță funcționează o singură dată. Atunci când un astfel de dispozitiv este activat, indicatorul SRS se aprinde. Înlocuiți dispozitivul de tensionare la o reprezentanță și verificați centurile de siguranță, deoarece acestea ar putea să nu mai ofere protecție în cazul unui nou accident.

În cazul unui impact lateral moderat-sever, se activează și dispozitivul de tensionare de pe ambele părți.

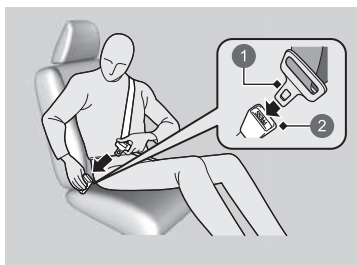
Prinderea unei centuri de siguranță

După ce ați reglat un scaun din față în poziția corectă, și în timp ce stați în poziție dreaptă și rezemat complet de spătar (consultați ilustrațiile):

➤ **Scaunele** P. 138



1. Trageți încet centura de siguranță.



2. Introduceți catarama în lăcașul de ancorare, apoi smuțiți centura pentru a vă asigura că este fixată.

► Asigurați-vă că centura nu este răsucită sau prinsă.

① Cataramă

② Lăcașul de ancorare



3. Treceți partea inferioară a centurii cât mai jos cu putință peste șolduri (a se vedea ilustrația), apoi trageți de partea superioară a centurii pentru ca partea inferioară să se strângă. Acest lucru va permite oaselor puternice din zona pelviană să suporte forța unui eventual accident, reducând riscul de răniri interne.

4. Dacă este necesar, trageți din nou de centură pentru a elimina un eventual joc al acesteia, apoi asigurați-vă că centura vă trece pe mijlocul pieptului și peste umăr. Acest lucru transmite forțele unui eventual accident la oasele cele mai puternice din partea superioară a corpului.

În cazul unei centuri nefuncționale sau care nu funcționează corect, pe locul respectiv nu trebuie să călătorească nimeni. Folosirea unei centuri care nu funcționează corect nu asigură protecția ocupantului în cazul unui accident. Consultați cât mai repede reprezentanța pentru verificarea centurii.

Nu introduceți obiecte străine în lăcașul de ancorare sau în mecanismul de retractare.

Dacă centura de siguranță pare să fie blocată în poziția complet retrasă, trageți ferm de centura de umăr o dată, apoi împingeți-o înapoi.

Apoi scoateți-o ușor din retractor și fixați-o. Dacă nu puteți elibera centura de siguranță din poziția complet retrasă, nu permiteți nimănui să stea pe scaun și duceți vehiculul la reprezentanță pentru reparații.

➤ **Despre centurile de siguranță** P. 22

➤ **Verificarea centurilor de siguranță** P. 30

⚠ AVERTIZARE

Fixarea incorectă a centurilor de siguranță poate produce răni grave sau decesul, în cazul unui accident.

Asigurați-vă că toate centurile de siguranță sunt fixate în mod corect, înainte de a porni la drum.

Pentru a elibera centura, apăsați butonul roșu **PRESS**, apoi ghidați centura cu ajutorul mâinii, astfel încât aceasta să fie retractată complet.

La ieșirea din autovehicul, asigurați-vă că centura este fixată și nu va fi prinsă la închiderea ușii.

■ Reglarea înălțimii centurii

Scaunele față și cele laterale spate sunt dotate cu dispozitive reglabile a înălțimii pentru ocupanții de talii diferite.

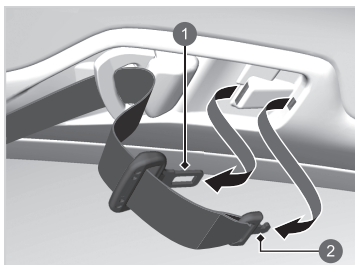


1. Deplasați armătura de ghidare în sus/jos în timp ce o trageți spre exterior.
2. Poziționați armătura astfel încât centura să fie așezată pe mijlocul pieptului și peste umăr.

După reglare, asigurați-vă că armătura de ghidare este blocată.

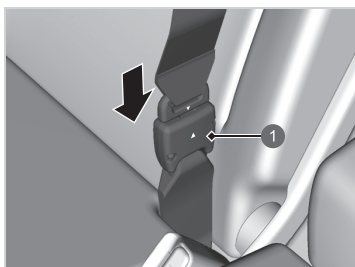
Înălțimea armăturii de ghidare poate fi reglată pe patru niveluri. Dacă centura vă atinge gâtul, coborâți înălțimea cu câte un nivel.

Centura de siguranță cu ancoră detașabilă



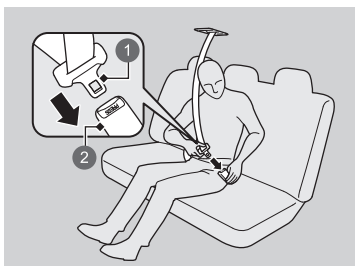
1. Scoateți plăcuța de prindere și catarama din locașele lor de pe plafon.

- 1 Cataramă de prindere
- 2 Plăcuță de prindere



2. Aliniați marcasele triunghiulare de pe plăcuța de prindere și lăcașul de ancorare. Asigurați-vă că centura de siguranță nu este răsucită. Atașați cureaua la catarama lăcașului.

- 1 Lăcaș de ancorare



3. Introduceți catarama de prindere în lăcaș. Fixați corect centura de siguranță în același mod în care fixați centura de siguranță pentru poală/umăr.

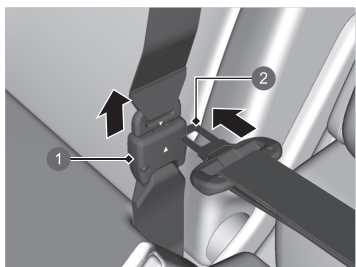
- 1 Cataramă de prindere
- 2 Lăcaș

AVERTIZARE

Utilizarea centurii de siguranță cu ancora detașabilă decuplată crește riscul de rănire gravă sau deces într-un accident.

Înainte de a utiliza centura de siguranță, asigurați-vă că ancora detașabilă este fixată corect.

Pentru a decupla ancora detașabilă, introduceți catarama de prindere în fanta de pe partea laterală a lăcașului de ancorare.



- ① Lăcaș de ancorare
- ② Plăcuță de prindere

■ Sfaturi pentru femeile însărcinate

Luați în considerare alternativa:

În cazul în care sunteți însărcinată, cel mai bun mod de a vă proteja pe dumneavoastră și pe copilul dumneavoastră atunci când conduceți sau călătoriți într-un autovehicul este de a purta centura de siguranță, pe care trebuie să o treceți cât mai jos de șolduri cu putință (a se vedea ilustrația).



De fiecare dată când vă prezentați la medic, întrebați-l dacă puteți conduce.

Pentru a reduce riscul de rănire al dumneavoastră și al copilului dumneavoastră în cazul declanșării unui airbag frontal:

- Când conduceți, stați într-o poziție dreaptă și reglați scaunul cât mai în spate posibil, în așa fel încât să păstrați în același timp și controlul deplin asupra autovehiculului.
- Dacă ocupați locul din față al pasagerului, reglați scaunul cât mai în spate posibil.

Verificarea centurii de siguranță

Verificați în mod regulat starea centurilor de siguranță, după cum urmează:

- Derulați complet fiecare centură și verificați să nu existe tăieturi, arsuri sau uzură.
- Verificați dacă dispozitivul de prindere funcționează ușor și dacă centura se rulează lin.
 - În cazul în care o centură nu se rulează ușor, încercați să o curățați. Utilizați numai săpun cu concentrație mică și apă. Nu utilizați înălbitori sau solvenți de curățare. Asigurați-vă că centura este uscată înainte de a reveni în poziția inițială.

O centură care nu se află în stare bună sau care nu funcționează corect nu oferă protecția adecvată și trebuie înlocuită cât mai repede.

Este posibil ca o centură purtată într-un accident să nu ofere același nivel de protecție în eventualitatea unui alt accident. După orice coliziune, centurile de siguranță trebuie să fie verificate de către reprezentanță.

⚠️ AVERTIZARE

Centurile care nu sunt verificate sau bine întreținute pot cauza răni grave sau decesul, în cazul în care nu funcționează corect atunci când este nevoie.

Verificați în mod regulat centurile de siguranță și rezolvați orice problemă legată de acestea cât mai repede.

AVERTIZARE: utilizatorul nu trebuie să modifice sau să adauge nimic ce ar putea împiedica funcționarea dispozitivelor de reglare a centurii pentru eliminarea jocului sau care ar putea împiedica ajustarea strânsă a centurii astfel încât orice joc al centurii să fie eliminat.

AVERTIZARE: este esențial să înlocuiți întregul dispozitiv după ce a fost purtat în timpul unui impact sever, chiar dacă, aparent, dispozitivul nu a fost avariat.

AVERTIZARE: aveți grijă să nu pătați țesătura cu lacuri, uleiuri și substanțe chimice și, în special cu acid de baterie. Curățarea se poate efectua folosind săpun cu concentrație mică și apă. Centura trebuie înlocuită în cazul în care țesătura este deteriorată, contaminată sau avariata.

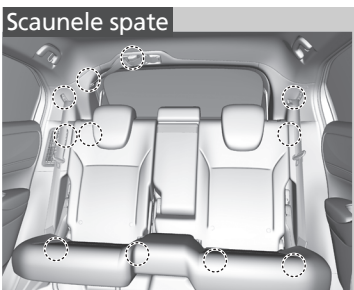
Puncte de ancorare

Scaunele față



Când înlocuiți centurile de siguranță, utilizați punctele de ancorare indicate în imagini. Locul din față este prevăzut cu o centură peste poală/umăr.

Scaunele spate



Scaunele din spate sunt prevăzute cu trei centuri pentru poală/umăr.

Airbaguri

Componentele sistemului airbag

Airbagurile frontale, laterale și laterale cortină sunt declanșate în funcție de direcția și puterea impactului. Sistemul de airbaguri include:

- Două airbaguri frontale SRS (sistem de siguranță suplimentară). Airbagul șoferului este amplasat în centrul volanului; airbagul pasagerului din față este amplasat în bord. Ambele sunt marcate **SRS AIRBAG**.
- Două airbaguri laterale. Unul pentru șofer și unul pentru pasagerul din față. Airbagurile sunt amplasate în lateralele exterioare ale spătarelor. Ambele sunt marcate **SIDE AIRBAG**.
- Două airbaguri laterale cortină, câte unul pentru fiecare parte a autovehiculului. Airbagurile sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale. Montanții din față și din spate sunt marcați **SIDE CURTAIN AIRBAG**.
- O unitate electronică de control care, atunci când vehiculul este pornit, monitorizează și înregistrează permanent informațiile despre senzorii de impact, senzorii de prindere a centurilor scaunelor, dispozitivele de activare a airbagurilor, dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță precum și alte informații despre autovehicul. Unitatea poate înregistra aceste informații în timpul unui accident.

- Dispozitive automate de tensionare a centurilor de siguranță din față și a celor din spate.
- Senzori de impact care pot detecta o coliziune frontală sau laterală moderat-severă.
- Un indicator amplasat pe tabloul de bord care vă alertează că airbagul pasagerului față a fost dezactivat.
- Un indicator amplasat pe afișajul de bord care vă alertează în cazul unei eventuale probleme la sistemul de airbaguri sau la dispozitivele de tensionare ale centurilor.
- Senzor de securitate.

■ Aspecte importante privind airbagurile

Airbagurile implică pericole serioase. Pentru a îndeplini funcția pentru care au fost concepute, airbagurile se umflă cu o forță imensă. Așadar, deși airbagurile pot ajuta la salvarea vieții, ele pot, de asemenea, provoca răniri minore, mai grave sau chiar fatale, în cazul în care ocupanții nu poartă în mod corect centurile de siguranță sau nu au o poziție corectă.

Ce trebuie făcut: Purtați întotdeauna centura de siguranță în mod corect și stați în poziție dreaptă, cât mai departe de volan, păstrând în același timp controlul asupra autovehiculului. Pasagerul din față trebuie să își tragă scaunul cât mai departe de bord.

Nu uitați totuși că niciun sistem de siguranță nu poate preveni toate rănirile sau decesele care pot surveni în urma unui accident sever, chiar dacă centurile de siguranță sunt purtate corect, iar airbagurile se declanșează.

Nu așezați obiecte grele sau ascuțite între dumneavoastră și un airbag frontal.

Transportarea de obiecte grele sau ascuțite în poală, sau șofatul în timp ce fumați pipă, sau în timp ce aveți un alt obiect ascuțit în gură, poate duce la răni grave în cazul declanșării airbagului frontal.

Nu lipiți și nu așezați obiecte pe capacele airbagurilor frontale. Obiectele care sunt așezate pe capacele marcate cu **SRS AIRBAG** pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor sau pot fi aruncate în interiorul vehiculului rănind pe cineva, în cazul declanșării airbagului.

Nu încercați să dezactivați airbag-urile. Împreună, airbag-urile și centurile de siguranță oferă cea mai bună protecție.

Când conduceți, mențineți palmele și brațele în exteriorul zonei de declanșare a airbagului frontal, ținând volanul de părțile laterale. Nu treceți brațul peste capacul airbagului.

Tipuri de airbaguri

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu trei tipuri de airbaguri:

- **Airbaguri frontale:** Airbaguri amplasate în fața scaunelor șoferului și pasagerului față.
- **Airbaguri laterale:** Airbaguri amplasate în spătarele scaunelor șoferului și pasagerului față.

- **Airbaguri laterale cortină:** Airbaguri amplasate deasupra geamurilor laterale. Fiecare dintre aceste airbaguri este prezentat în următoarele pagini.

Airbagurile se pot declanșa când modul de funcționare este ON (motorul este pornit).

După ce airbagul se declanșează într-un accident, este posibil să observați o cantitate mică de fum. Aceasta provine din procesul de ardere a materialului de umflare și nu este dăunătoare. Persoanele cu probleme respiratorii pot prezenta un disconfort temporar. Dacă se întâmplă acest lucru, ieșiți din vehicul imediat ce este sigur.

Airbaguri frontale (SRS)

Airbagurile frontale SRS se declanșează în cazul unei coliziuni moderat-severe, pentru a proteja capul și pieptul șoferului și/sau al pasagerului față.

SRS (Supplemental Restraint System – sistem de siguranță suplimentară) indică faptul că airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Centurile de siguranță reprezintă principalul sistem de siguranță a ocupantului.

■ Amplasare

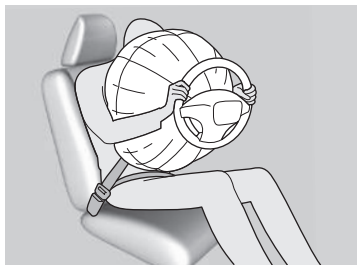
Airbagurile frontale sunt amplasate în centrul volanului, în cazul șoferului, și în planșa de bord, în cazul pasagerului. Ambele airbaguri sunt marcate **SRS AIRBAG**.

■ Declanșare

Airbagurile frontale sunt proiectate să se declanșeze în cazul coliziunilor frontale moderat-severe. Atunci când vehiculul decelerează brusc, senzorii transmit informații către unitatea de control care dă comanda declanșării unuia sau ambelor airbaguri frontale.

O coliziune frontală poate avea loc pe direcție perpendiculară sau în unghi, între două vehicule, sau între un vehicul și un obiect staționar precum un zid de beton.

■ Funcționarea airbagurilor frontale



În timp ce centura de siguranță vă reține trunchiul, airbagul asigură protecție suplimentară pentru cap și piept.

După umflare, airbagurile frontale se dezumflă imediat pentru a nu afecta vizibilitatea șoferului sau capacitatea de a roti volanul sau de a se folosi de alte comenzi.

Timpul total de umflare și dezumflare este atât de rapid încât majoritatea ocupanților nu își dau seama că airbagurile s-au declanșat decât după ce le văd dezumflate.

■ Situații în care airbagurile față nu trebuie să se declanșeze

Coliziuni frontale minore: Airbagurile frontale sunt proiectate să completeze centurile de siguranță și să salveze vieți, nu să prevină contuziile minore sau chiar fracturile care pot apare în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe.

Impacturi laterale: Airbagurile frontale pot oferi protecție atunci când, din cauza unei decelerații bruște, șoferul sau pasagerul sunt împinși către fața autovehiculului. Airbagurile laterale și laterale cortină au fost special proiectate să reducă gravitatea rănilor care pot apare în cazul unei coliziuni laterale moderat-severe, care poate provoca împingerea șoferului sau a pasagerului către partea laterală a autovehiculului.

Impacturi posterioare: Tetierele și centurile de siguranță reprezintă cel mai bun mijloc de protecție în cazul unui impact din spate. Airbagurile frontale nu pot oferi protecție semnificativă și nu sunt proiectate să se declanșeze în astfel de coliziuni.

Răsturnare: Centurile de siguranță, airbagurile laterale și airbagurile laterale cortină oferă cea mai bună protecție în caz de răsturnare. Deoarece airbagurile frontale oferă o protecție insuficientă, acestea nu sunt proiectate să se declanșeze în caz de răsturnare.

■ Situații cu avarii reduse sau nevizibile în care airbagurile frontale se declanșează

Deoarece sistemul de airbaguri detectează decelerațiile bruște, un impact puternic asupra cadrului sau suspensiei autovehiculului pot provoca declanșarea unuia sau mai multora dintre airbaguri. Între exemple se numără lovirea unei borduri, a marginii unei gropi sau a altor obiecte fixe de la suprafața solului care provoacă o decelerare bruscă a șasiului vehiculului. Deoarece impactul are loc sub autovehicul, avariile pot să nu fie imediat vizibile.

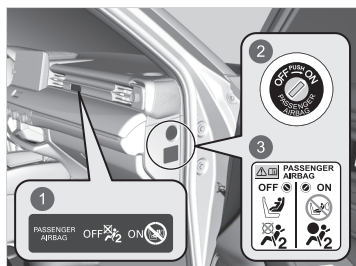
■ Situații în care airbagurile frontale pot să nu se declanșeze, chiar dacă avariile exterioare par severe

Deoarece părțile deformabile ale caroseriei absorb energia în momentul impactului, avariile vizibile nu indică întotdeauna o funcționare incorectă a airbagurilor. De fapt, unele coliziuni pot provoca avarii severe, dar nu și declanșarea airbagurilor, deoarece airbagurile nu ar fi fost necesare sau nu ar fi oferit protecție nici chiar dacă s-ar fi declanșat.

■ Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

Dacă este necesară montarea unui sistem de siguranță pentru copii orientat cu față spre spătar pe scaunul pasagerului din față, trebuie să dezactivați manual airbagul pasagerului din față cu ajutorul cheii încorporate.

■ Comutatorul de activare/dezactivare ON/OFF al airbagului pasagerului din față



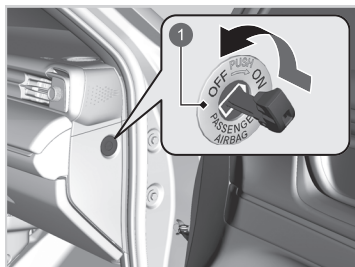
- 1 Indicatorul ON/OFF al airbagului pasagerului față
- 2 Comutatorul ON/OFF
- 3 Etichetă de avertizare

Atunci când comutatorul de activare/dezactivare a airbagului frontal al pasagerului este în poziția:

OFF: Airbagul frontal al pasagerului este dezactivat. Airbagul frontal al pasagerului nu se declanșează în cazul unui impact frontal care determină declanșarea airbagului șoferului. Indicatorul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului rămâne aprins.

ON: Airbagul frontal al pasagerului este activat. Indicatorul de activare a airbagului frontal al pasagerului se aprinde și rămâne aprins timp de aproximativ 60 de secunde.

■ Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului



1 Comutatorul ON/OFF al airbagului pasagerului față

1. Activați frâna de parcare și setați modul de funcționare pe VEHICLE LOCK (motor oprit).
2. Deschideți ușa pasagerului din față.
3. Introduceți cheia încorporată în comutatorul ON/OFF al airbagului frontal al pasagerului.
 - Comutatorul este amplasat pe panoul lateral al planșei de bord dinspre partea pasagerului față.
4. Rotiți cheia în poziția OFF și scoateți-o din comutator.

■ Indicatorul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

După ce airbagul frontal al pasagerului este activat, indicatorul se stinge la câteva secunde după ce ați setat modul de funcționare pe ON.

Atunci când airbagul frontal al pasagerului este dezactivat, indicatorul rămâne aprins sau se stinge pentru scurt timp și se reaprinde.

■ Eticheta pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului

Eticheta este situată pe panoul lateral al planșei de bord din partea pasagerului față.



- 1 Bebeluș într-un sistem orientat invers: poate călători în față dacă nu există altă alternativă
- 2 Este interzisă călătoria pe scaunul din față
- 3 Airbagul frontal al pasagerului este: Activ
- 4 Inactiv

⚠️ AVERTIZARE

Dezactivați airbagul frontal al pasagerului atunci când sunteți nevoit să montați un sistem de siguranță pentru copii, orientat cu fața spre spătar, pe locul pasagerului din față.

Dacă se declanșează airbagul frontal al pasagerului, acesta poate lovi sistemul de siguranță pentru copii cu suficientă forță pentru a ucide sau a provoca răni foarte grave copilului.

⚠️ AVERTIZARE

În cazul în care nu se folosește sistem de siguranță pentru copii orientat cu fața spre spătar pe scaunul din față al pasagerului, reactivați sistemul.

Neactivarea airbagului pasagerului din față poate duce la răni grave sau deces în cazul unui accident.

NOTĂ

- Folosiți cheia încorporată pentru a roti comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului. Dacă utilizați o cheie diferită, comutatorul se poate deteriora sau airbagul frontal al pasagerului poate să nu funcționeze corect.
- Nu închideți ușa și nu exercitați o presiune prea mare asupra cheii încorporate aflate în comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului. Comutatorul sau cheia se pot deteriora.

Vă recomandăm să nu montați pe scaunul pasagerului din față un sistem de siguranță pentru copii orientat cu fața spre spătar.

➡ **Protecția bebelușului** P. 42

Este responsabilitatea dumneavoastră să schimbați setarea sistemului de airbag frontal al pasagerului în poziția **OFF** (oprit) atunci când așezați pe locul pasagerului din față un sistem de siguranță pentru copii orientat cu fața spre spătar.

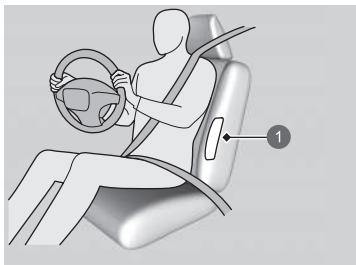
În cazul în care nu se folosește pe scaunul din față al pasagerului un sistem de siguranță pentru copil orientat cu fața spre spătar, reactivați sistemul.

Airbaguri laterale

Airbagurile laterale contribuie la protejarea părții superioare a trunchiului șoferului, sau pasagerului din față în cazul unei coliziuni laterale moderat-severe.

Nu atașați accesorii pe/în apropierea airbagurilor laterale. Pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor, sau pot răni pe cineva în cazul declanșării unui airbag.

■ Amplasare

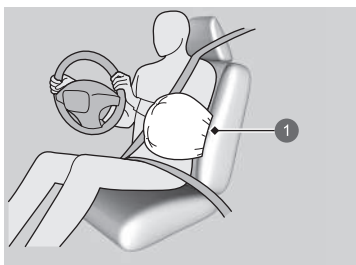


Airbagurile laterale sunt amplasate în marginea exterioară a spătarelor de la scaunele șoferului și pasagerului.

Ambele sunt marcate cu inscripția **SIDE AIRBAG**.

1 Amplasarea airbagului lateral

■ Declanșare



Atunci când senzorii detectează un impact lateral moderat-sever, unitatea de control dă comanda de declanșare imediată a airbagului lateral de pe partea unde are loc impactul.

1 Airbag lateral declanșat

■ Declanșare a unui airbag lateral în caz de avariere ușoară sau nevizibilă

Deoarece sistemul airbagului detectează o accelerație bruscă, un impact puternic în partea laterală a cadrului autovehiculului va provoca deschiderea airbagului lateral. În astfel de cazuri, avariile pot fi reduse sau inexistente, dar senzorii de impact lateral au detectat o coliziune suficient de puternică pentru a declanșa airbagul.

■ Nedeclanșarea unui airbag lateral, chiar și în cazul unei avarii severe

Este posibil ca un airbag lateral să nu se deschidă în timpul unui impact cu avarii severe. Aceasta se poate întâmpla când punctul de impact a fost situat în colțuri sau în spatele autovehiculului, sau când părțile deformabile ale acestuia au absorbit cea mai mare parte a energiei de impact. În oricare din aceste cazuri, airbagul lateral nu ar fi fost necesar și nici nu ar fi asigurat protecție dacă s-ar fi declanșat.

Nu acoperiți și nu înlocuiți husele spătarelor scaunelor din față fără a întreba la reprezentanță.

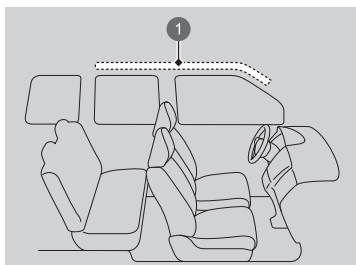
Înlocuirea sau acoperirea necorespunzătoare a huselor spătarelor scaunelor din față poate împiedica declanșarea airbagurilor laterale în cazul unui impact lateral.

Nu lăsați pasagerul din față să se aplece în laterale, cu capul în zona de acțiune a airbagului lateral. Un airbag lateral declanșat poate lovi pasagerul cu forță mare, rănindu-l grav.

Airbaguri laterale cortină

Airbagurile laterale cortină contribuie la protejarea capului șoferului și ale pasagerilor de pe locurile laterale în cazul unui impact lateral moderat-sever.

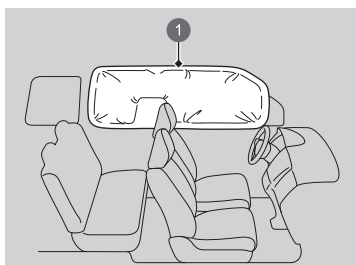
■ Amplasare



Airbagurile laterale cortină sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale, pe ambele părți ale autovehiculului.

① Amplasare airbag lateral cortină

■ Declanșare



Airbagul lateral cortină este proiectat să se declanșeze în cazul unui impact lateral moderat-sever.

① Airbag lateral cortină declanșat

■ Declanșarea airbagului lateral cortină în caz de coliziune frontală

Unul sau ambele airbaguri laterale cortină se pot declanșa în cazul unui impact moderat-sever frontal în unghi.

Airbagurile laterale cortină au cea mai mare eficiență atunci când ocupantul scaunului poartă centura de siguranță în mod corect și stă în poziție dreaptă, rezemat complet de spătar.

Nu atașați obiecte de geamurile laterale sau de montanți, deoarece acestea pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor laterale cortină.

Nu atașați umerase de haine sau obiecte dure pe cârligul de haine. Acest lucru ar cauza răni grave în cazul declanșării airbagurilor laterale cortină.

Indicatoarele sistemului Airbag

Dacă apar defecțiuni la sistemul airbagurilor, indicatorul SRS se aprinde și pe afișajul de bord se afișează un mesaj.

■ Indicatorul SRS (Sistem de siguranță suplimentar)



■ Când motorul este pornit

Indicatorul se aprinde timp de câteva secunde, apoi se stinge. Acest lucru înseamnă că sistemul funcționează corect.

În cazul în care indicatorul se aprinde într-un alt moment, sau nu se aprinde deloc, duceți vehiculul la reprezentanță pentru verificarea sistemului. În caz contrar, airbagurile și dispozitivele de tensionare ale centurilor de siguranță ar putea să nu funcționeze corect în caz de necesitate.

⚠ AVERTIZARE

Ignorarea indicatorului SRS poate duce la rănirea gravă sau la deces în cazul în care sistemele airbag sau dispozitivele de tensionare nu funcționează corect.

În cazul în care indicatorul SRS vă indică o eventuală problemă, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare cât mai repede.

⚠ AVERTIZARE

În cazul în care indicatorul SRS se aprinde, scoateți imediat sistemul de siguranță pentru copii orientat cu fața spre înapoi de pe locul pasagerului din față. Chiar dacă airbagul frontal al pasagerului a fost dezactivat, nu ignorați indicatorul SRS.

Sistemul SRS poate avea o defecțiune care ar putea cauza activarea airbagului frontal, producând rănirea gravă sau moartea.

■ Indicatorul de dezactivare a airbagului pasagerului



■ Când airbagul pasagerului este dezactivat se va aprinde un indicator

Indicatorul rămâne aprins cât timp sistemul airbagului frontal al pasagerului este dezactivat.

Dacă pe scaunul pasagerului din față nu este utilizat un sistem de siguranță pentru copii orientat spre înapoi, reporniți manual sistemul. Indicatorul ar trebui să se stingă.

Întreținerea airbagurilor

Nu aveți obligația și nu trebuie să întrețineți sau să înlocuiți singur componente ale sistemului airbag. Totuși, trebuie să prezentați autovehiculul la reprezentanță în următoarele situații:

■ Când airbagurile s-au declanșat

Atunci când un airbag s-a declanșat, unitatea de control și celelalte părți aferente trebuie să fie înlocuite. De asemenea, un dispozitiv de tensionare a centurii de siguranță trebuie să fie înlocuit după ce a fost activat.

■ Când vehiculul a fost implicat într-o coliziune moderat-severă

Chiar dacă airbagurile nu s-au declanșat, reprezentanța dumneavoastră trebuie să verifice următoarele: dispozitivele de tensionare a centurilor față și lateral spate și fiecare centură de siguranță care a fost purtată în timpul coliziunii.

Demontarea de pe autovehicul a componentelor airbagului este interzisă.

În caz de defecțiune, oprire sau după o deschidere a airbagului / activare a dispozitivului de tensionare a centurii, solicitați intervenția unui personal calificat.

Vă recomandăm să nu utilizați componente recuperate ale sistemului airbag, inclusiv airbagul, dispozitivele de tensionare, senzorii și unitatea de control.

Siguranța copiilor

Protejarea pasagerilor copii

În fiecare an, numeroși copii sunt răniți sau uciși în accidente rutiere deoarece fie nu poartă dispozitive de siguranță, fie nu le poartă corect. De fapt, accidentele rutiere reprezintă cea mai importantă cauză a decesului la copii mai mici de 12 ani.

Pentru a reduce numărul de decese sau răni la copii, bebelușii și copiii trebuie asigurați în dispozitive de siguranță atunci când călătoresc într-un autovehicul.



Copiii trebuie să fie bine fixați într-un scaun din spate. Aceasta deoarece:

- Un airbag frontal care se declanșează poate răni sau ucide un copil așezat pe scaunul din față.
- Un copil așezat pe scaunul din față este mai susceptibil să distragă atenția șoferului de la drum.
- Conform statisticilor, copiii de toate vârstele sunt mai în siguranță atunci când sunt așezați corespunzător într-un scaun de siguranță pe locurile din spate.

- Nu țineți niciodată un copil în poală, deoarece este imposibil să îl protejați în cazul unei coliziuni.
- Nu treceți niciodată centura de siguranță peste dumneavoastră și un copil. În cazul unui accident, centura îl poate apăsa prea tare pe copil, provocând răni grave sau fatale.
- Nu permiteți niciodată folosirea unei singure centuri pentru doi copii. În caz contrar, aceștia pot fi grav răniți în cazul unui accident.
- Orice copil prea mic pentru a purta o centură de siguranță trebuie să fie așezat corespunzător într-un scaun cu sistem de siguranță omologat, ancorat în mod corect de vehicul folosind centura de siguranță sau sistemul de ancorare al dispozitivului de siguranță.
- Nu permiteți copiilor să deschidă/închidă ușile, geamurile sau să modifice poziția scaunelor.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul, în special într-o zi călduroasă, deoarece interiorul autovehiculului se poate încălzi suficient de tare pentru a provoca decesul. De asemenea, aceștia pot acționa comenzile autovehiculului, provocând deplasarea bruscă a acestuia.

Parasolarul pasagerului din față

⚠️ AVERTIZARE



Nu utilizați NICIODATĂ scaune de copii cu fața orientată spre spătarul unui scaun protejat de un AIRBAG ACTIV. Pericol de MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ.

⚠️ AVERTIZARE

Copiii care nu stau în dispozitive de siguranță, sau care stau corect în acestea, pot fi grav răniți sau chiar uciși într-un accident.

Orice copil care este prea mic pentru a purta centura de siguranță trebuie să stea într-un sistem de siguranță pentru copii aprobat. Un copil mai mare trebuie să poarte centura de siguranță și să fie așezat pe un scaun înălțător dacă este necesar.

În multe țări, legea prevede ca toți copiii în vârstă de maximum 12 ani și care au mai puțin de 150 de cm în înălțime să fie așezați într-un sistem de siguranță pe bancheta din spate.

În multe țări, este obligatoriu ca orice copil transportat pe orice loc de pasager din vehicul să fie așezat într-un sistem de siguranță adecvat și aprobat oficial. Vă rugăm să verificați cerințele legale din țara dvs.

Vă recomandăm sistemele de siguranță care îndeplinesc specificațiile reglementării UN nr. 44 sau nr. 129, sau reglementările din țările respective.

➤ **Alegerea unui sistem de siguranță** P. 45

AVERTIZARE: utilizați butonul principal de blocare a geamurilor electrice pentru a-i împiedica pe copii să deschidă geamurile. Utilizarea acestei dotări va împiedica copiii să se joace cu geamurile, lucru ce i-ar putea expune la pericole sau ar putea distra atenția șoferului.

➤ **Deschiderea/închiderea geamurilor electrice** P. 119

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia cu dvs. atunci când părăsiți autovehiculul.

O etichetă de avertizare a fost amplasată pe parasolarul pasagerului față pentru a vă reaminti de pericolul airbagului și de siguranța copiilor.

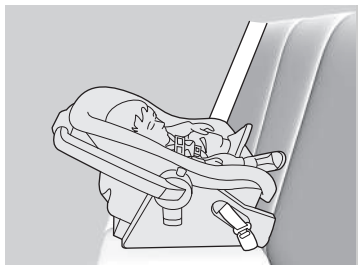
Vă rugăm să citiți și să urmați instrucțiunile de pe această etichetă.

➤ **Etichete de siguranță** P. 60

Protejarea bebelușilor și a copiilor mici

■ Protejarea bebelușilor

Bebeluşul trebuie să călătorească într-un sistem orientat cu fața spre spătar până când atinge limita de greutate sau înălțimea prevăzută de producătorul scaunului respectiv.



■ **Poziționarea sistemului orientat cu fața spre înapoi**
Sistemul de siguranță pentru copii trebuie poziționat și asigurat pe un scaun spate.

- Vă recomandăm să așezați sistemul de siguranță a copilului direct în spatele scaunului pasagerului față, să-l plasați cât mai în spate posibil și să-l lăsați neocupat.
- Asigurați-vă că nu există contact între sistemul de siguranță a copilului și scaunul din față sa. Dacă există contact, puteți amplasa un sistem de siguranță orientat spre înapoi și de dimensiuni reduse.

Odată montat în mod corespunzător, sistemul de siguranță a copilului orientat cu fața înspre înapoi poate împiedica reglarea la distanța maximă a scaunului șoferului sau al pasagerului din față sau poate împiedica reglarea spătarelor acestora în poziția dorită.

⚠️ AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de siguranță a copiilor orientat cu fața înspre spătar pe locul din față poate provoca decesul sau rănirea gravă a bebelușilor, în cazul declanșării airbagului frontal al pasagerului.

Așezați întotdeauna sistemul de siguranță a copilului orientat cu fața înspre spătar, pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față.

Mulți experți recomandă utilizarea unui sistem de siguranță orientat cu fața spre înapoi pentru copiii cu vârsta de până la doi ani, dacă înălțimea și greutatea copilului sunt adecvate pentru un astfel de sistem.

Sistemele de siguranță a copiilor orientate cu fața spre înapoi nu trebuie niciodată instalate cu fața spre direcția de mers.

Înainte de montare, consultați întotdeauna instrucțiunile producătorului sistemului de siguranță pentru copii.

În cazul declanșării airbagului pasagerului din față, acesta poate lovi sistemul de siguranță cu o forță suficient de mare pentru a disloca sau deteriora sistemul și a răni grav copilul.

Dacă montarea unui sistem de siguranță a copiilor cu fața spre înapoi pe scaunul din față este inevitabilă, dezactivați manual airbagul pasagerului față.

➡ **Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului** P. 34

■ Protejarea copiilor mici

Atunci când un copil depășește limita de greutate sau înălțimea prevăzută de producătorul sistemului, copilul trebuie să fie bine așezat într-un sistem pentru copii orientat cu fața spre înainte până când depășește limita de greutate sau înălțimea prevăzută de producător.



■ Amplasarea sistemului orientat cu fața spre înainte

Recomandăm insistent amplasarea sistemului de siguranță orientat cu fața spre înainte pe unul din locurile din spate.

Așezarea unui sistem de siguranță a copiilor orientat cu fața spre înainte pe locul din față al unui autovehicul poate fi periculoasă. Scaunele din spate sunt cel mai sigur loc pentru copil.

⚠️ AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de siguranță a copiilor cu fața spre înainte pe locul din față poate duce la rănirea gravă sau la moartea copilului în cazul declanșării airbagului frontal.

În cazul în care sunteți nevoit să așezați un sistem de siguranță a copiilor orientat cu fața spre înainte pe locul din față, reglați scaunul din față cât mai în spate posibil și prindeți bine copilul.

Atunci când conduceți, informați-vă cu privire la legile și reglementările referitoare la utilizarea sistemului de siguranță a copiilor și respectați instrucțiunile producătorului sistemului de siguranță.

■ Alegerea unui sistem de siguranță a copiilor

Unele sisteme de siguranță a copiilor sunt compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere. Unele sunt dotate cu un conector de tip rigid, în timp ce altele au un conector flexibil. Ambele sunt la fel de ușor de utilizat. Unele sisteme de siguranță a copiilor existente și utilizate pot fi instalate doar cu ajutorul centurii de siguranță. Indiferent de tipul pe care îl alegeți, respectați instrucțiunile producătorului și instrucțiunile din această carte tehnică. O instalare corectă este esențială pentru creșterea siguranței copilului.

Tipul flexibil poate să nu fie disponibil în țara dumneavoastră.

Pe locurile care nu sunt dotate cu sistem de dispozitive inferioare de prindere, instalați un sistem de siguranță a copilului cu ajutorul centurii de siguranță și un ataș superior pentru siguranță sporită, deoarece toate sistemele de siguranță a copiilor trebuie să fie fixate cu o centură pentru poală sau cu partea pentru poală a unei centuri pentru poală/umăr atunci când nu se folosește sistemul cu prindere inferioară. În plus, producătorul sistemului de siguranță a copiilor poate recomanda utilizarea unei centuri de siguranță pentru a atașa un sistem de siguranță de tip ISOFIX după ce copilul atinge o anumită greutate. Vă rugăm să consultați cartea tehnică a sistemului de siguranță a copilului pentru instrucțiunile corecte de instalare.

■ Aspecte importante în selectarea unui sistem de siguranță a copiilor

Asigurați-vă că sistemul de siguranță a copiilor îndeplinește următoarele trei cerințe:

- Este de tipul corect și adecvat dimensiunilor copilului.
- Este de tipul corect pentru scaunul autovehiculului.
- Este conform cu standardul de siguranță. Recomandăm sistemul de siguranță a copilului care îndeplinește specificațiile regulamentului UN nr. 44 sau nr. 129, sau reglementările din țara respectivă. Căutați marca de omologare a sistemului și declarația de conformitate a producătorului de pe cutie.

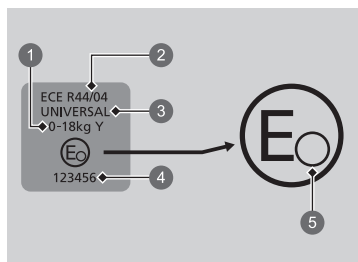
■ Standardele privind sistemele de siguranță a copiilor

Dacă un sistem de siguranță pentru copii (fie că este vorba de un model i-Size/ISOFIX, fie că este unul asigurat cu o centură de siguranță) îndeplinește regulamentul ONU relevant, acesta va avea o etichetă de omologare, așa cum se arată în tabelul alăturat. Înainte de a cumpăra sau de a utiliza un sistem de siguranță pentru copii, verificați eticheta de omologare și asigurați-vă că scaunul este compatibil cu autovehiculul și adecvat copilului, și că respectă Regulamentul ONU relevant.

Instalarea unui sistem de siguranță a copiilor cu dispozitive inferioare de prindere este simplă.

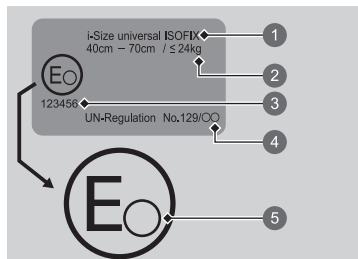
Sistemele de siguranță a copiilor compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere au fost dezvoltate pentru a simplifica instalarea și a reduce riscul de răniri provocate de instalarea incorectă.

Exemplu de etichetă aprobată conform ONU 44



- ❶ Grupa de greutate
- ❷ Numărul regulamentului
- ❸ Categoria
- ❹ Număr de aprobare
- ❺ Codul țării

Exemplu de etichetă aprobată conform ONU 129



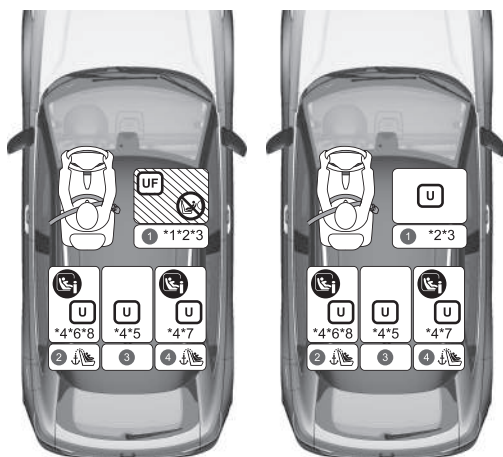
- ❶ Categoria
- ❷ Înălțimea și greutatea copilului
- ❸ Număr de aprobare
- ❹ Numărul regulamentului
- ❺ Codul țării

■ Locurile de amplasare a sistemului de siguranță pentru copil

Modelul cu volan pe partea stângă

Airbag pasager față ON sau fără
Airbag pasager față ON/OFF SW

Airbag pasager OFF



	Adecvat pentru sisteme de siguranță universale montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
	Adecvat pentru sisteme universale orientate spre înainte montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
	Adecvat pentru sisteme de siguranță i-Size și ISOFIX.
	Adecvat doar pentru sisteme orientate cu fața spre înainte.
	Nu montați niciodată un sistem orientat cu fața spre înapoi.
	Scaun dotat cu ancore Top Tether.

*1: Doar cel orientat cu fața înspre înainte.

*2: • Glisați scaunul în poziția cea mai din spate.

• În cazul în care sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă. Dacă această interferență este inevitabilă chiar și după ridicare, scoateți tetiera. Vă rugăm să rețineți că tetiera scoasă trebuie depozitată în portbagaj, astfel încât să nu zboare în timpul unei frânări sau coliziuni bruște.

De asemenea, dacă scoateți sistemul de siguranță pentru copii, atașați tetiera la loc și asigurați-vă că acesta este blocată.

*3: Pentru montarea tipului universal cu ajutorul centurii, reglați spătarul scaunului în poziția de blocare cea mai frontală.

*4: Dacă sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă.

*5: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul central din spate, o centură de siguranță laterală nu poate fi utilizată.

*6: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate stânga, centura de siguranță centrală nu poate fi utilizată.

*7: Montarea unui sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate dreapta poate face inutilizabilă centura de siguranță centrală.

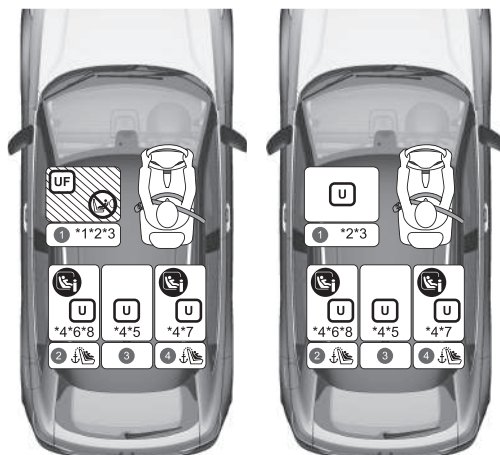
*8: Dacă montați unui sistem ISOFIX de siguranță pentru copii pe locul din spate stânga, centura de siguranță centrală nu poate fi utilizată.

Sistemele de siguranță pentru copii dotate cu picioare de susținere pot fi montate în poziții de șezut unde nu se poate instala modelele i-Size. Cu toate acestea, este exclus scaunul central.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Airbag pasager față ON sau fără
Airbag pasager față ON/OFF SW

Airbag pasager OFF



	Adecvat pentru sisteme de siguranță universale montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
	Adecvat pentru sisteme universale orientate spre înainte montate cu ajutorul centurilor de siguranță.
	Adecvat pentru sisteme de siguranță i-Size și ISOFIX.
	Adecvat doar pentru sisteme orientate cu fața spre înainte.
	Nu montați niciodată un sistem orientat cu fața spre înapoi.
	Scaun dotat cu ancore Top Tether.

*1: Doar cel orientat cu fața înspre înainte.

*2: • Glisați scaunul în poziția cea mai din spate.

• În cazul în care sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă. Dacă această interferență este inevitabilă chiar și după ridicare, scoateți tetiera. Vă rugăm să rețineți că tetiera scoasă trebuie depozitată în portbagaj, astfel încât să nu zboare în timpul unei frânări sau coliziuni bruște.

De asemenea, dacă scoateți sistemul de siguranță pentru copii, atașați tetiera la loc și asigurați-vă că acesta este blocată.

*3: Pentru montarea tipului universal cu ajutorul centurii, reglați spătarul scaunului în poziția de blocare cea mai frontală.

*4: Dacă sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă.

*5: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul central din spate, o centură de siguranță laterală nu poate fi utilizată.

*6: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate stânga, centura de siguranță centrală nu poate fi utilizată.

*7: Montarea unui sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate dreapta poate face inutilizabilă centura de siguranță centrală.

*8: Dacă montați unui sistem ISOFIX de siguranță pentru copii pe locul din spate stânga, centura de siguranță centrală nu poate fi utilizată.

Sistemele de siguranță pentru copii dotate cu picioare de susținere pot fi montate în poziții de șezut unde nu se poate instala modelele i-Size. Cu toate acestea, este exclus scaunul central.

Toate modelele

Informații detaliate pentru montarea CRS

Locurile de șezut din autovehicul și numărul locului								
	Grupe de mărimi Greutate Statură		①		②	③	④	
			Scaun pasager* ²		Banchetă spate* ⁴			
			Poziția ON/OFF - airbag pasager față		Stânga *6*8	Centru* ⁵	Dreapta * ⁷	
			ON* ¹	OFF				
Loc adecvat pentru sisteme de siguranță universale (da/nu)	Grupa 0	Până la 10kg	Nu	Da* ³	Da	Da	Da	
	Grupa 0+	Până la 13kg						
	Grupa I	9-18kg	Da* ³					
	Grupa II	15-25kg			Da	Da	Da	
	Grupa III	22-36kg						
Loc i-Size (da/nu)	≤ 150cm		Nu	Nu	Da	Nu	Da	
Loc adecvat pentru sistem CRS original recomandat* ⁹	Consultați lista CRS originale		Da	Da	Da	Da	Da	
Loc adecvat pentru sistem lateral de siguranță(L1/L2)	—		Nu	Nu	Nu	Nu	Nu	
Cel mai mare dispozitiv de fixare adecvat orientat spre înapoi (R1/R2X/R2/R3)	Grupa 0	Până la 10kg	Nu	Nu	R3	Nu	R3	
	Grupa 0+	Până la 13kg						
	Grupa I	9-18kg						
Cel mai mare dispozitiv ad. orientat spre față (F1/F2/F3)	Grupa I	9-18kg	Nu	Nu	F3	Nu	F3	
Cel mai mare scaun înălțător adecvat (B2/B3)	≤ 150cm		B3* ³	B3* ³	B3	B3	B3	

*1: Doar cel orientat cu față înspre înainte.

*2: • Glisați scaunul în poziția cea mai din spate.

• În cazul în care sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă. Dacă această interferență este inevitabilă chiar și după ridicare, scoateți tetiera. Vă rugăm să rețineți că tetiera scoasă trebuie depozitată în portbagaj, astfel încât să nu zboare în timpul unei frânări sau coliziuni bruște.

De asemenea, dacă scoateți sistemul de siguranță pentru copii, atașați tetiera la loc și asigurați-vă că acesta este blocată.

*3: Pentru montarea tipului universal cu ajutorul centurii, reglați spătarul scaunului în poziția de blocare cea mai frontală.

*4: Dacă sistemul de siguranță pentru copii interferează cu tetiera și nu poate fi montat în mod stabil, ridicați tetiera în poziția cea mai înaltă.

*5: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul central din spate, o centură de siguranță laterală nu poate fi utilizată.

*6: Dacă montați un sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate stânga, centura de siguranță centrală nu poate fi utilizată.

*7: Montarea unui sistem de siguranță pentru copii pe locul din spate dreapta poate face inutilizabilă centura de siguranță centrală.

*8: Dacă montați unui sistem ISOFIX de siguranță pentru copii pe locul din spate stânga, centura de siguranță centrală nu poate fi utilizată.

*g: Sistemele de siguranță pentru copii (CRS) amintite reflectă recomandările Honda la data publicării. Ar trebui să discutați la reprezentanță pentru detalii actualizate referitoare la CRS-urile noastre recomandate. Alte CRS pot fi, de asemenea, potrivite - vă rugăm să consultați producătorii CRS pentru listele de vehicule recomandate.

Sistemele de siguranță pentru copii dotate cu picioare de susținere pot fi montate în poziții de șezut unde nu se poate instala modelele i-Size. Cu toate acestea, este exclus scaunul central.

Când achiziționați un sistem de siguranță, verificați dacă clasa de mărime ISOFIX sau dispozitivul de fixare este compatibil cu autovehiculul dvs.

Clasa (CRF)	Descriere
ISO/L1	Scaun pentru copii orientat lateral stânga.
ISO/L2	Scaun pentru copii orientat lateral dreapta.
ISO/R1	Scaun orientat spre înapoi.
ISO/R2X	Sistem de siguranță de dimensiune mică orientat spre înapoi
ISO/R2	Sistem de siguranță de dimensiune mică orientat spre înapoi
ISO/R3	Sistem de siguranță de dimensiune normală orientat spre înapoi
ISO/F2X	Sistem de siguranță de înălțime redusă orientat spre față
ISO/F2	Sistem de siguranță de înălțime redusă orientat spre față
ISO/F3	Sistem de siguranță de înălțime normală orientat spre față
ISO/B2	Scaun înălțător de lățime redusă orientat spre față
ISO/B3	Scaun înălțător de lățime normală orientat spre față

■ Lista sistemelor de siguranță (CRS) originale recomandate în țările UE

UN R129

Grupa de greutate	Sistem de siguranță	Categoria
40 cm - 83 cm până la 13 kg (naștere - 15 luni)	Honda baby safe	Universal Belted
	Honda baby safe ISOFIX	i-Size universal ISOFIX
76 cm - 105 cm 8 kg - 22 kg (15 luni - 4 ani)	Honda ISOFIX	i-Size Universal ISOFIX
100 cm - 150 cm 15 kg - 36 kg (3.5 ani - 12 ani)	Honda KIDFIX	i-Size Booster seat

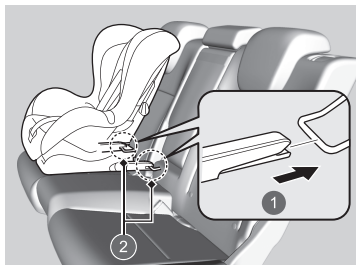
■ Instalarea unui sistem compatibil cu puncte inferioare de prindere

Un sistem compatibil cu puncte inferioare de prindere poate fi instalat în oricare dintre cele două locuri laterale ale banchetei spate. Este prins de dispozitivele inferioare de prindere cu ajutorul unor conectori de tip rigid sau flexibil (a se vedea ilustrațiile).



1. Localizați punctele de prindere de sub marcaje.

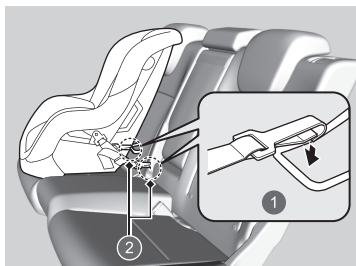
1 Marcaje



2. Așezați sistemul de siguranță a copilului pe scaunul vehiculului, apoi fixați-l de punctele inferioare de prindere conform instrucțiunilor sistemului de siguranță a copiilor livrate cu acesta.
- Atunci când montați sistemul de siguranță a copilului, asigurați-vă că punctele inferioare de prindere nu sunt obstrucționate de centura de siguranță sau de un alt obiect.

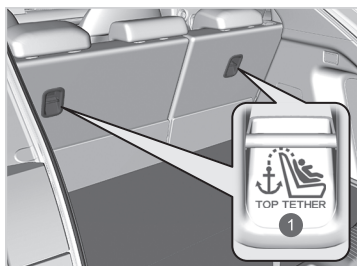
1 Tipul rigid

2 Puncte de ancorare



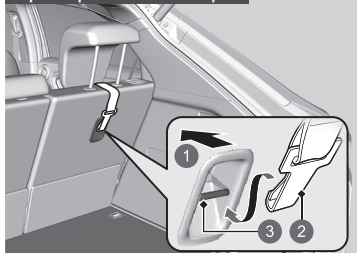
1 Tipul flexibil

2 Puncte de ancorare



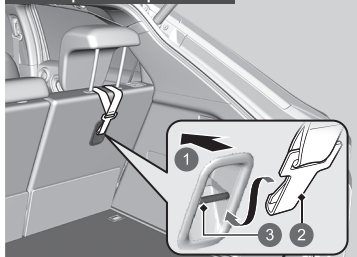
1 Simbol de ancorare Top Tether

Tip de prindere dreaptă



- 1 Fața vehiculului
- 2 Cârligul curelei
- 3 Ancoră

Alte tipuri de prindere

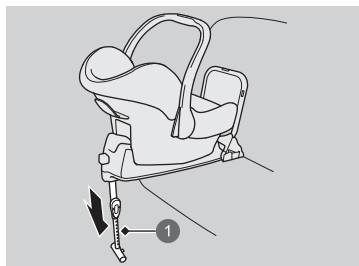


- 1 Fața vehiculului
- 2 Cârligul curelei
- 3 Ancoră

Sistem de siguranță pentru copii cu chingă de prindere

3. Ridicați tetiera în cea mai înaltă poziție a sa.
► Scoateți protecția zonei de bagaje.
✘ **Protecția zonei de bagaje** P. 147
4. Treceți banda chingii printre picioarele tetierei.
Asigurați-vă ca banda nu este răsucită.
5. Fixați cârligul curelei de punctul de ancorare.
6. Strângeți banda chingii conform instrucțiunilor producătorului scaunului.
7. Asigurați-vă că sistemul de siguranță a copilului este bine fixat mișcându-l înainte și înapoi și în lateral; mișcarea simțită trebuie să fie minimă.
8. Asigurați-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.

AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată un cârlig care nu este prevăzut cu un simbol de ancorare Top Tether atunci când asigurați un sistem de siguranță a copiilor deja instalat.



❶ Picior de sprijin

Sistem de siguranță cu picior de sprijin

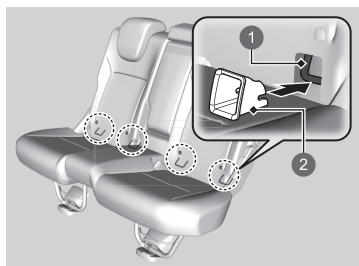
3. Extindeți piciorul de sprijin până când atinge podeaua, conform instrucțiunilor producătorului sistemului de siguranță.

- Asigurați-vă că zona podelei pe care se sprijină piciorul este plană. Dacă nu este plană, piciorul de sprijin nu va oferi suportul adecvat.
- Asigurați-vă că nu există contact între scaunul pentru copii și scaunul din fața acestuia.

⚠️ AVERTIZARE

Niciodată să nu prindeți două sisteme de siguranță de același punct de ancorare. În cazul unei coliziuni, un singur punct de ancorare poate să nu fie de ajuns să țină ancorate două sisteme de siguranță, fapt ce poate cauza rănirea gravă sau decesul.

Unele sisteme de siguranță a copiilor sunt dotate cu manșete de ghidare opționale care previn deteriorarea suprafeței scaunului. Respectați instrucțiunile producătorului atunci când folosiți manșetele de ghidare și atașați-le la dispozitivele inferioare de prindere, conform imaginii.



❶ Manșetă de ghidare

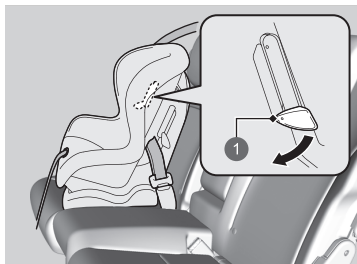
❷ Puncte de ancorare

Pentru siguranța copilului dumneavoastră, atunci când folosiți un sistem de siguranță pentru copii care a fost instalat cu ajutorul unui sistem de prindere inferioară, asigurați-vă că acesta este bine fixat de autovehicul.

Un sistem de siguranță pentru copii nefixat corespunzător nu va proteja copilul în mod adecvat în caz de accident și poate provoca rănirea copilului și a altor ocupanți ai autovehiculului.

Tipul flexibil poate să nu fie disponibil în țara dumneavoastră.

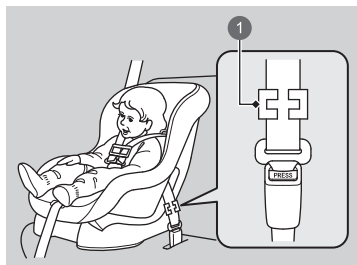
■ Montarea unui sistem CRS cu ajutorul unei centuri de siguranță



❶ Clemă



1. Așezați sistemul de siguranță a copilului pe scaun.
2. Treceți centura de siguranță prin sistemul de siguranță, conform instrucțiunilor oferite de producătorul sistemului, apoi introduceți plăcuța de prindere a centurii (catarama) în lăcașul de ancorare.
 - Introduceți complet catarama.
3. Trageți în jos clemă. Treceți partea pentru umăr a centurii prin crăpătura laterală a sistemului de siguranță.
4. Prindeți partea pentru umăr a centurii de lângă lăcașul de prindere și trageți în sus pentru a elimina orice joc al părții pentru poală.
 - În această etapă, lăsați-vă cu toată greutatea pe sistemul de siguranță și împingeți-l pe scaun.
5. Așezați corect centura și împingeți clemă în sus. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.
 - Atunci când împingeți clemă, trageți în sus de partea superioară a centurii pentru a elimina orice joc al acesteia.
6. Mișcați sistemul de siguranță a copiilor înainte și înapoi, și în lateral, pentru a verifica dacă este bine fixat. Mișcarea simțită trebuie să fie minimă.
7. Asigurați-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.



❶ Clemă de blocare

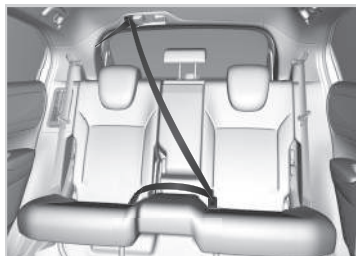
Cu excepția modelelor destinate Europei

Dacă sistemul de siguranță pentru copii nu este dotat cu un mecanism care asigură centura, montați o clemă de blocare pe centura de siguranță.

După parcurgerea etapelor 1 și 2, trageți în sus partea de umăr a centurii și asigurați-vă că nu există slăbiciune în partea pentru poală.

3. Apucați ferm centura lângă cataramă. Strângeți ambele părți ale centurii, astfel încât să nu alunece prin cataramă. Decuplați centura de siguranță.
4. Montați clemă de blocare așa cum este prezentat în imagine. Poziționați clemă cât mai aproape posibil de catarama de prindere.
5. Introduceți catarama în lăcașul de prindere. Mergeți la pașii 6 și 7.

Un sistem de siguranță care nu este bine fixat nu va proteja corespunzător un copil în caz de accident și poate provoca rănirea copilului sau a altor ocupanți ai vehiculului.



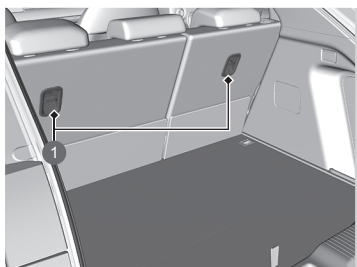
Dacă pe unul dintre scaunele laterale spate este montat un sistem de siguranță pentru copii, acesta poate acoperi catarama sau lăcașul de prindere a centurii scaunului central.

Înainte de a monta un sistem de siguranță pentru copii, asigurați-vă că centura de siguranță a scaunului central este cuplată.

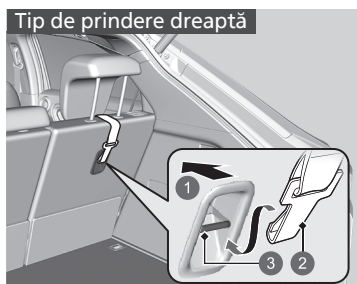
Pentru informații suplimentare despre cuplarea centurilor de siguranță consultați

➤ **Prinderea unei centuri de siguranță** P. 26

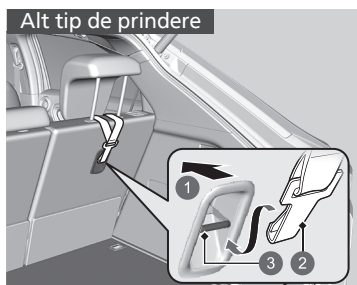
■ Creșterea siguranței cu ajutorul unui ataș



1 Puncte de ancorare



- 1 Fața vehiculului
- 2 Cârligul curelei
- 3 Ancoră



- 1 Fața vehiculului
- 2 Cârligul curelei
- 3 Ancoră

Locurile laterale din spate sunt prevăzute cu puncte de prindere al unui ataș. Utilizați atașul pentru a creștere siguranța atunci când montați un sistem de siguranță prevăzut cu ataș dar care poate fi fixat și cu ajutorul unei centuri de siguranță.

1. Ridicați tetiera în cea mai înaltă poziție a sa.
 - Scoateți protecția zonei de bagaje.
 - **Protecția zonei de bagaje** p. 147
2. Treceți cureaua atașului printre picioarele tetierei. Asigurați-vă că banda nu este răsucită.
3. Atașați cârligul curelei la punctul de ancorare.
4. Strângeți cureaua conform instrucțiunilor producătorului sistemului de siguranță.
5. Mișcați sistemul de siguranță a copiilor înainte și înapoi, și în lateral, pentru a verifica dacă este bine fixat. Mișcarea simțită trebuie să fie minimă.
6. Asigurați-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.

AVERTIZARE: Dispozitivele de prindere a sistemelor de siguranță sunt concepute pentru a suporta numai sarcinile impuse de sistemele corect poziționate. În niciun caz nu se vor utiliza pentru prinderea centurilor de siguranță pentru adulți, a hamurilor, sau pentru fixarea de autovehicul a unor obiecte sau echipamente.

Utilizați întotdeauna un ataș pentru sistemul de siguranță orientat spre înainte atunci când îl fixați cu ajutorul centurilor de siguranță sau punctelor de ancorare inferioare.

Siguranța copiilor mai mari

■ Protejarea copiilor mai mari

Paginile următoare vă oferă instrucțiuni despre: cum să verificați dacă centura de siguranță este potrivită, tipul de scaun înălțător necesar, precum și precauții importante în cazul în care copilul trebuie să călătorească așezat pe locul din față.

■ Verificarea potrivirii centurii de siguranță

Atunci când copilul este prea mare pentru sistemul de siguranță, așezați-l într-un scaun din spate și protejați-l cu ajutorul unei centuri de siguranță pentru poală / umăr. După ce copilul s-a așezat în poziție dreaptă și rezemat la maximum, verificați următoarele:



■ Listă de verificări

- Genunchii copilului sunt îndoiți în mod confortabil peste marginea scaunului?
- Partea pentru umăr a centurii trece pe partea dintre gâtul și brațul copilului?
- Partea pentru poală a centurii este cât mai coborâtă cu putință, atingând coapsele copilului?
- Va putea copilul să stea în acest mod pe toată durata călătoriei?

În cazul în care răspunsul la toate aceste întrebări este afirmativ, copilul poate purta centura pentru poală/umăr în mod corect. Dacă răspundeți negativ la una dintre întrebări, copilul trebuie să călătorească așezat într-un scaun înălțător, până când centura de siguranță va fi potrivită dimensiunilor lui.

■ Scaunele înălțătoare



Atunci când o centură pentru poală/umăr nu poate fi utilizată în mod corect, așezați copilul pe unul din locurile din spate într-un scaun înălțător. Pentru siguranța copilului, verificați dacă acesta îndeplinește recomandările producătorului scaunelor de înălțare.



Este posibil să existe spătare disponibile pentru anumite scaune înălțătoare. Montați spătarul la scaunul înălțător și prindeți-l de scaunul autovehiculului, conform indicațiilor producătorului scaunului înălțător. Asigurați-vă că centura este trecută corect prin ghidajul de la colțul spătarului, nu atinge și nu trece peste gâtul copilului.

1 Ghidaj

Atunci când montați un scaun înălțător, asigurați-vă că ați citit instrucțiunile acestuia și că montați scaunul în mod corespunzător.

Scaunele de înălțare pot fi de tip înalt sau coborât. Alegeți un scaun care permite copilului să poarte centura de siguranță în mod corect.

Vă recomandăm scaunul înălțător prevăzut cu spătar, deoarece este mai ușor să reglați centura peste umăr.

■ Protejarea copiilor mai mari – verificări finale

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o banchetă spate unde pot fi instalate sisteme de siguranță pentru protejarea copiilor. În cazul în care trebuie să transportați mai mulți copii iar unul dintre ei trebuie să stea pe scaunul din față:

- Asigurați-vă că ați citit și înțeles instrucțiunile și informațiile de siguranță din acest manual.
- Împingeți scaunul pasagerului din față cât mai în spate posibil.
- Spuneți-i copilului să stea drept și rezemat de spătar.
- Verificați dacă centura este corect poziționată, astfel încât copilului să fie protejat.

■ Supravegherea copiilor pasageri

Vă recomandăm insistent să supravegheați copiii pasageri. Chiar și copiii mai mari trebuie să li se reamintească să își fixeze centura de siguranță și să stea corect în scaun.

⚠ AVERTIZARE

Copiii cu vârste de până la 12 ani pot fi răniți sau uciși în cazul în care călătoresc pe locul din față iar airbagul frontal se declanșează.

În cazul în care un copil mai mare trebuie să călătorească pe locul din față, reglați scaunul autovehiculului cât mai în spate posibil, cereți-i copilului să stea drept și să poarte centura de siguranță în mod corespunzător, și folosiți un scaun înălțător dacă este necesar.

Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament

Monoxidul de carbon

Gazele de eșapament ale acestui autovehicul conțin monoxid de carbon, un gaz incolor, inodor și foarte toxic. Atâta timp cât întrețineți în mod corespunzător autovehiculul dumneavoastră, monoxidul de carbon nu va pătrunde în interior.

■ Verificați dacă sistemul de evacuare are scurgeri, ori de câte ori:

- Sistemul de evacuare produce sunete neobișnuite.
- Există riscul ca sistemul de evacuare să fi fost avariat.
- Autovehiculul este ridicat pe rampă pentru schimbarea uleiului.

În cazul în care hayonul este deschis, fluxul de aer poate dirija gaze de eșapament în interiorul autovehiculului, creând condiții periculoase. Dacă este absolut necesar să conduceți cu hayonul deschis, deschideți toate geamurile și reglați sistemul de climatizare după cum urmează.

1. Selectați modul aer proaspăt.
2. Selectați modul .
3. Reglați ventilatorul pe viteză mare.
4. Reglați temperatura pe o setare de temperatură confortabilă.

Reglați sistemul de climatizare în același mod ca atunci când autovehiculul este în parcare cu motorul pornit.

AVERTIZARE

Monoxidul de carbon este un gaz toxic.

Inhalarea acestuia poate duce la pierderea cunoștinței și chiar la deces.

Evitați orice zonă închisă și orice activitate care vă expune la monoxid de carbon.

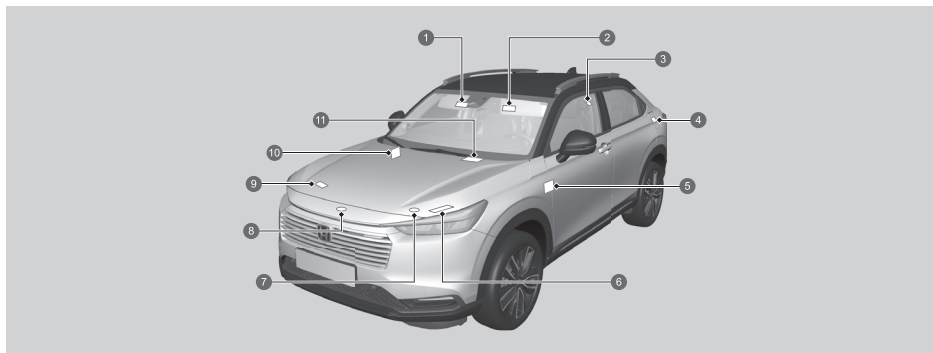
În spațiile închise precum garajele se poate acumula imediat monoxid de carbon. Nu porniți motorul având ușa de la garaj închisă. Chiar și în cazul în care ușa este deschisă, scoateți autovehiculul din garaj imediat după pornirea motorului.

Etichetele de siguranță

Amplasarea etichetelor

Aceste etichete sunt dispuse în locurile indicate mai jos. Ele vă indică eventualele pericole care ar putea cauza rănirea gravă. Citiți cu atenție aceste etichete.

În cazul în care una dintre etichete se desprinde sau devine greu de citit, contactați reprezentanța pentru a o înlocui.



- ❶ Siguranța copilului pasager (volan pe partea stângă) ➤ P. 41
- ❷ Siguranța copilului pasager (volan pe partea dreaptă) ➤ P. 41
- ❸ Tetieră spate ➤ P. 144
- ❹ Combustibil ➤ P. 327
- ❺ Sistem de dezactivare airbag pasager față (volan pe partea dreaptă) ➤ P. 35
- ❻ Bateria de 12 volți ➤ P. 364
- ❼ Bușon rezervor lichid de răcire inverter ➤ P. 348
- ❽ Bușon radiator ➤ P. 347
- ❾ Aer condiționat ➤ P. 367
- ❿ Sistem de dezactivare airbag pasager față (volan pe partea stângă) ➤ P. 35
- ⓫ Încărcător wireless* ➤ P. 151

* Nu este disponibil pentru toate modelele

Tabloul de bord 2

Acest capitol descrie butoanele, indicatoarele și afișajele utilizate în timpul conducerii.

Indicatori (martori)

Indicatorii se aprind/clipesc în funcție de starea vehiculului. Mesajele pot fi afișate simultan pe afișajul de bord (interfața cu informații a șoferului).

Vă rugăm să luați măsurile corespunzătoare prezentate în mesaj, cum ar fi contactarea unei reprezentanțe Honda.

Afișați mesajele setând **Warning message** la ON (activat) cu ajutorul ecranului audio/informații. De asemenea, puteți schimba limba de afișare a mesajului.

🔧 **Funcții personalizate** P. 175

 *1	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (Roșu)	→ P. 63
 *1	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (Portocaliu)	→ P. 65
 *1	Indicator sistem menținere automată a frânei	→ P. 65
 *1	Indicator menținere automată a frânei	→ P. 65
 *1	Martor indicator defecțiune	→ P. 65
 *1	Indicator sistem de încărcare a bateriei de 12 volți	→ P. 66
 *	Indicator poziție treaptă	→ P. 66
 *	Indicator padelă de decelerație	→ P. 66
 *	Indicator sistem de transmisie	→ P. 66
 *1	Indicator sistem Power	→ P. 65
 *	Indicator Ready	→ P. 65
EV *1	Indicator EV	→ P. 65
 *	Indicator avertizare centură de siguranță	→ P. 67
 *	Indicator nivel scăzut de combustibil	→ P. 67
 *1	Indicator sistem de frânare anti-blocare (ABS)	→ P. 67
 *1	Indicator sistem suplimentar de siguranță	→ P. 67
 *1	Indicatori ON/OFF - airbag pasager față	→ P. 68
 *1	Indicator sistem de asistență la stabilitate (VSA)	→ P. 68
 *1	Indicator OFF - dezactivare VSA	→ P. 68
 *1	Indicator sistem de servodirecție (EPS)	→ P. 69
 *1	Indicator sistem de avertizare presiune scăzută în anvelopă/ până de cauciuc	→ P. 70

*1: Când setați modul de funcționare pe ON (pornit), acești indicatori se aprind pentru a indica faptul că se efectuează verificări ale sistemului. Se sting câteva secunde mai târziu sau după pornirea sistemului de alimentare. Dacă un indicator nu se aprinde sau nu se stinge, poate exista o defecțiune la sistemul respectiv. Pentru a rezolva problema, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare.

	Indicatori semnalizare și avertizare avarie	→ P. 69		Indicator alarmă sistem de securitate	→ P. 71
	Indicator faruri aprinse	→ P. 69		Indicator sistem de imobilizare	→ P. 71
	Indicatori lumini de drum	→ P. 69	*1	Indicator Cruise Control Adaptiv cu Low Speed Follow (portocaliu)	→ P. 73
	Indicator lumini de drum automate*/lumini adaptive*	→ P. 69		Indicator Cruise Control Adaptiv cu Low Speed Follow (alb/verde)	→ P. 73
	Indicator proiectoare de ceață*	→ P. 70	*1	Indicator asistență menținere bandă (LKAS) (portocaliu)	→ P. 74
	Indicator stop de ceață	→ P. 70		Indicator asistență menținere bandă (LKAS) (alb/verde)	→ P. 74
	Indicator mod ECON	→ P. 71	*1	Indicator asistență părăsire carosabil (portocaliu)	→ P. 75
	Indicator mod SPORT	→ P. 71		Indicator oprire funcție de virare automată - asistență părăsire carosabil	→ P. 75
	Indicator mod NORMAL	→ P. 71		Indicator asistență părăsire carosabil (gri)	→ P. 75
	Indicator mesaj de sistem	→ P. 72	*1	Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (portocaliu)	→ P. 74
	Indicator senzori de parcare	→ P. 72		Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (gri)	→ P. 74
	Indicator sistem de asistență la coborâre (alb/verde)	→ P. 72	*1	Indicator asistență pentru siguranță (portocaliu)	→ P. 76
	Indicator limitator reglabil de viteză (alb/verde)	→ P. 73		Indicator asistență pentru siguranță (verde/gri)	→ P. 78
	Indicator limitator inteligent de viteză (alb/verde)	→ P. 73			

*1: Când setați modul de funcționare pe ON (pornit), acești indicatori se aprind pentru a indica faptul că se efectuează verificări ale sistemului. Se sting câteva secunde mai târziu sau după pornirea sistemului de alimentare. Dacă un indicator nu se aprinde sau nu se stinge, poate exista o defecțiune la sistemul respectiv. Pentru a rezolva problema, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare.

* Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
 (Roșu)	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (roșu)	Se aprinde când frâna de parcare este aplicată și se stinge când aceasta este eliberată.	- Se va auzi un semnal sonor și indicatorul se va aprinde dacă conduceți cu frâna de parcare aplicată. - Se aprinde timp de aprox. 30 de secunde când aplicați frâna de parcare electrică în timp ce modul de funcționare este în ACCESSORY sau VEHICLE OFF, apoi se stinge. - Rămâne aprins timp de aprox. 30 de secunde când setați modul de funcționare în VEHICLE OFF în timp ce este aplicată frâna de parcare electrică, apoi se stinge.
		Se aprinde când nivelul lichidului de frână este scăzut.	Se aprinde în timpul condusului - Asigurați-vă că frâna de parcare este eliberată. Verificați nivelul lichidului de frână. ☒ Ce trebuie făcut când indicatorul se aprinde în timpul condusului P. 395

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
 (Roșu)	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (roșu)	Se aprinde când există o problemă la sistemul de frânare.	- Se aprinde împreună cu indicatorul ABS - Vehiculul trebuie verificat la reprezentanță.  Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește P. 395 - Se aprinde împreună cu indicatorul pentru frâna de parcare și pentru sistemul de frânare (portocaliu) - Opriți imediat într-un loc sigur. Contactați reprezentanța pentru reparații. Pedala de frână devine mai greu de acționat. Apăsati pedala mai ferm decât în mod normal.  Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) P. 396 - Clipește și indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (portocaliu) se aprinde în același timp - Există o problemă la sistemul frânei de parcare electrică. Este posibil ca frâna de parcare să nu fie aplicată. Evitați să utilizați frâna de parcare și verificați imediat vehiculul dvs. la o reprezentanță.  Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) P. 396

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem de menținere automată a frânei	Se aprinde când sistemul de menținere automată a frânei este activ.	➤ Menținerea automată a frânei P. 301
	Indicator menținere automată a frânei	Se aprinde când funcția de menținere automată a frânei este activată.	➤ Menținerea automată a frânei P. 301
 (Portocaliu)	Indicator frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu)	Se aprinde dacă apare o problemă la un sistem aflat în legătură cu frânarea, altul decât sistemul de frânare.	• Se aprinde în timpul condusului - Evitați viteza mare și frânarea bruscă. Verificați imediat vehiculul la o reprezentanță.
		Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul frânei de parcare electrice și/sau cel de menținere automată a frânei.	• Rămâne aprins permanent - Evitați utilizarea frânei de parcare și verificați imediat vehiculul la reprezentanță.
	Martor defecțiune	- Se aprinde dacă există o problemă la sistemul de control a emisiilor sau la cel electric al vehiculului. - Clipește în cazul unei aprinderi defectuoase în cilindrii motorului.	➤ Dacă se aprinde sau clipește martorul unei defecțiuni P. 395
	Indicator sistem power	Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul electric al autovehiculului.	• Rămâne aprins permanent - Verificați imediat vehiculul la o reprezentanță. • Pe afișajul de bord apare mesajul Stop Driving When Safe - Opriți imediat într-un loc sigur și contactați o reprezentanță.
	Indicator Ready	Se aprinde când vehiculul este pregătit de condus.	➤ Pornirea autovehiculului P. 203
	Indicator EV	Se aprinde când vehiculul e propulsat de motorul electric și cel termic nu este pornit.	—

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem de încărcare baterie de 12 volți	Se aprinde dacă există o problemă la sistemul de încărcare.	- Opriti într-un loc sigur și contactați imediat o reprezentanță. ➤ Verificarea bateriei de 12 volți P. 362 ➤ Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți P. 394
	Indicator sistem de transmisie	Clipește dacă există probleme la sistemul de transmisie.	Clipește în timpul condusului - Evitați accelerările și demarajele bruște și verificați imediat autovehiculul la reprezentanță. Pe afișajul de bord apare mesajul Do Not Drive - Opriti imediat într-un loc sigur și contactați o reprezentanță.
	Indicator poziție treaptă de viteză	Indică treapta de viteză curentă.	➤ Schimbarea vitezelor P. 208
	Indicator padelă de decelerație	- Se aprinde atunci când este trasă padela. - Clipește când decelerația nu are loc în timp ce trageți de padelă. - Se aprinde împreună cu simbolul M când este selectat modul SPORT sau treapta este în B și este trasă padela.	➤ Padela de decelerație P. 210

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator avertizare centură de siguranță	• Se aprinde dacă nu purtați centura de siguranță în momentul setării modului de funcționare pe ON. • Dacă pasagerul din față nu poartă centura, indicatorul se va aprinde după câteva secunde. • Se aprinde pentru un timp când o centură din spate este decuplată în timp ce motorul este pornit. • Clipește în timpul deplasării dacă dumneavoastră și/sau pasagerul nu v-ați cuplat centura de siguranță. Sunetul de avertizare și indicatorul se activează la intervale regulate.	• Sunetul de avertizare se oprește și indicatorul se stinge când dumneavoastră și pasagerii vă cuplați centurile de siguranță. • Rămâne aprins după ce dumneavoastră și/sau pasagerii v-ați cuplat centurile de siguranță - Este posibil să existe o eroare de detectare a senzorului. Verificați autovehiculul la o reprezentanță. ➤ Avertizare centură de siguranță P. 24
	Indicator nivel scăzut de combustibil	• Se aprinde la scăderea nivelului de combustibil (când rămân aprox. 5,3 litri / 1,17 gal. Imp.). • Clipește dacă există o problemă la citirea nivelului.	• Realimentați vehiculul cât mai repede posibil. • Verificați vehiculul la o reprezentanță.
	Indicator ABS (sistemul de frânare antiblocare)	• Se aprinde dacă apare o problemă la sistemul ABS.	• Rămâne aprins permanent - Verificați vehiculul la reprezentanță. Când acest indicator este aprins, vehiculul are capacitate de frânare normală, dar fără funcția anti-blocare. ➤ Sistemul de frânare antiblocare (ABS) P. 304
	Indicator sistem suplimentar de siguranță	• Se aprinde atunci când este detectată o problemă la: - sistemul de siguranță suplimentară - sistemul airbagului lateral - sistemul airbagului lateral cortină - sistemul de tensionare a centurilor de siguranță	• Rămâne aprins permanent - Verificați vehiculul la reprezentanță.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicatori ON/OFF ai airbagului pasagerului față	• Când airbagul frontal al pasagerului este activ: indicatorul ON se reaprinde pentru aproximativ 60 de secunde. • Când airbagul frontal al pasagerului este dezactivat: indicatorul OFF se reaprinde și rămâne aprins. Acest lucru atenționează faptul că airbagul frontal al pasagerului este dezactivat.	➤ Sistemul de dezactivare a airbagului pasagerului față P. 34
	Indicator sistem de asistență la stabilitate (VSA)	• Clipește când VSA este activ. • Se aprinde când apare o defecțiune la sistemele VSA, asistență la manevrabilitate sau la cel de asistență la pornirea din pantă. • Se aprinde atunci când sistemul VSA a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și apoi reconectat bateria de 12 volți.	— • Rămâne aprins continuu - Verificați vehiculul la o reprezentanță. ➤ Sistemul VSA P. 227 ➤ Sistemul de asistență la pornirea din pantă P. 205 • Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.
	Indicator OFF - dezactivare VSA	• Se aprinde atunci când dezactivați temporar VSA. • Se aprinde atunci când sistemul VSA a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și apoi reconectat bateria de 12 volți.	➤ Activare/dezactivare sistem VSA P. 228 • Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem servo-direcție electrică (EPS)	Se aprinde dacă este o problemă la sistemul EPS (servodirecția electrică) sau la sistemul de monitorizare a atenției șoferului.	Rămâne aprins continuu - Verificați vehiculul la reprezentanță. - Pe afișajul de bord apare mesajul Do Not Drive - Opriti imediat într-un loc sigur și contactați o reprezentanță. ☒ Dacă se aprinde indicatorul sistemului de servodirecție electrică (EPS) P. 396
	Indicatori lumini de semnalizare și lumină de avarie	- Clipească atunci când acționați maneta de semnalizare. - Dacă apăsați butonul de avarie, indicatorii și toate luminile de semnalizare clipească simultan.	Nu clipește sau clipește rapid - verificați autovehiculul la o reprezentanță.
		Clipească simultan împreună cu toate luminile de semnalizare când frânați puternic la viteze mari.	☒ Semnal de oprire în caz de urgență P. 305
	Indicator faruri aprinse	Se aprinde atunci când luminile exterioare sunt aprinse.	☒ Lumini P. 122
	Indicator lumini de drum	- Se aprinde atunci când luminile de drum (faza lungă) sunt aprinse. - Se aprinde când farurile adaptive* sunt active.	☒ Faruri adaptive* P. 129
	Indicator lumini de drum automate*/faruri adaptive*	Se aprinde când sunt îndeplinite toate condițiile de funcționare ale sistemului de asistență pentru luminile de drum* / luminile adaptive*.	☒ Lumini de drum automate* P. 126 ☒ Faruri adaptive* P. 129

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator lumini de ceață*	Se aprinde atunci când proiectoarele de ceață sunt aprinse.	➤ Lumini de ceață P. 123
	Indicator stop de ceață*	Se aprinde atunci când stopul de ceață este aprins.	➤ Lumini de ceață P. 123
	Indicator sistem de avertizare presiune scăzută în anvelopă/pană de cauciuc	- Se poate aprinde scurt când modul de funcționare este setat pe ON și vehiculul nu este mișcat timp de 45 de secunde, pentru a indica faptul că încă nu s-a finalizat procesul de inițializare. - Se aprinde și rămâne aprins când: - Una sau mai multe anvelope are presiunea scăzută. - Sistemul nu s-a inițializat.	Se aprinde când conduceți - Opriti într-un loc sigur, verificați presiunea anvelopei și reumflați dacă este cazul. Rămâne aprins după ce anvelopele au fost umflate la presiunea recomandată - Sistemul trebuie să fie inițializat. ➤ Calibrarea sistemului de avertizare dezumflare P. 230
		Clipește aprox. un minut, apoi rămâne aprins dacă există o eroare la sistemul de avertizare dezumflare.	Clipește și rămâne aprins - Verificați vehiculul la reprezentanță.
		Se aprinde atunci când sistemul a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat bateria de 12 volți.	Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem de imobilizare	• Clipsește atunci când sistemul de imobilizare nu recunoaște cheia utilizată.	• Clipsește - Nu puteți porni motorul. Setati modul de funcționare pe VEHICLE OFF, apoi selectati din nou modul ON. Modele cu volan pe partea dreaptă Apăsati ferm și mențineți apăsată pedala de frână înainte de setarea modului de funcționare pe ON. Toate modelele • Clipsește repetat - Sistemul poate fi defect. Verificați vehiculul la o reprezentanță. • Nu încercați să modificați sistemul sau să îi adăugați alte dispozitive. Pot apare defecțiuni electrice.
	Indicator alarmă sistem de securitate	• Clipsește atunci când a fost setată alarma sistemului de securitate.	➤ Alarma sistemului de securitate P. 118
	Indicator mod ECON	• Se aprinde când setati modul de condus pe ECON.	➤ Modul ECON P. 214
	Indicator mod SPORT	• Se aprinde când setati modul de condus pe SPORT.	• Indicatorul ambiental va rămâne aprins în roșu cât timp este activ modul SPORT. ➤ Schimbare modurilor P. 213
	Indicator mod NORMAL	• Se aprinde când setati modul de condus pe NORMAL.	➤ Schimbarea modului de condus P. 213

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator mesaj de sistem	Se aprinde și se activează un semnal sonor atunci când este detectată o problemă. Pe afișajul de bord apare simultan un mesaj de sistem.	- În timp ce indicatorul este aprins, apăsați butonul  (acasă) și selectați Information pentru a vedea mesajul.  Comutarea ecranului P. 95 - Consultați informațiile din acest capitol privind indicatorii atunci când este afișat un mesaj de sistem pe afișajul de bord. Luați măsurile corespunzătoare. - Afișajul de bord revine la ecranul normal numai după ce avertismentul este anulat, sau după ce este apăsat butonul  (acasă).
	Indicator senzor de parcare	Clipește dacă există obstacole în jurul senzorilor.	 Sistemul de senzori de parcare P. 307
	Indicator sistem de asistență coborâre pantă (Alb/Verde)	- Se aprinde de culoare alb când sistemul de asistență la coborâre este activ și gata de utilizare. - Se aprinde de culoare verde când sistemul de asistență la coborâre este în funcțiune.	 Sistemul de asistență la coborâre P. 215

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) (Portocaliu)	Se aprinde când există o problemă la sistemul ACC cu LSF.	Se aprinde în timpul condusului - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		Se aprinde atunci când ACC cu LSF a fost dezactivat temporar după ce s-a deconectat și reconectat bateria de 12 volți.	Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.
		- Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă. - ACC cu LSF a fost anulat automat.	- Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare. ☒ Limita de încărcare P. 200 Rămâne aprins permanent - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
	Indicator Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) (alb/verde)	- Se aprinde când apăsați butonul . Puteți comuta între indicatori apăsând butonul LIM. - Se aprinde de culoare verde când sistemul este în funcțiune.	☒ Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow P. 261
	Indicator limitator reglabil de viteză (alb/verde)		☒ Limitator reglabil de viteză P. 217
	Indicator limitator inteligent de viteză (alb/verde)		☒ Limitator inteligent de viteză P. 221

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (portocaliu)	Se aprinde când există o problemă la sistemul LKAS.	Rămâne aprins permanent - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă.	- Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare. ➤ Limita de încărcare P. 200 Rămâne aprins permanent - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
	Indicator sistem de asistență menținere bandă (LKAS) (alb/verde)	- Se aprinde de culoare albă când apăsați butonul LKAS. - Se aprinde de culoare verde când sistemul LKAS este activ.	➤ Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) P. 275 ➤ Sistemul de asistență la blocajele în trafic P. 281
	Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (portocaliu)	Se aprinde când există o problemă la sistemul CMBS, sau acesta nu poate fi utilizat temporar din cauza unor probleme precum murdăria de pe parbriz de lângă cameră.	- În același timp se aprinde și indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu). ➤ Indicator asistență pentru siguranță (portocaliu) P. 76
	Indicator sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) (gri)	Se aprinde când sistemul CMBS este dezactivat.	➤ Asistență pentru siguranță P. 102

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator sistem de avertizare părăsire carosabil (portocaliu)	Se aprinde când există o problemă la sistemul de avertizare părăsire carosabil, sau acesta nu poate fi utilizat temporar din cauza unor probleme precum murdăria de pe parbriz de lângă cameră.	În același timp se aprinde și indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu). ➤ Indicator asistență pentru siguranță (portocaliu) P. 76
	Indicator oprire funcție de virare automată - sistem de avertizare părăsire carosabil	Se aprinde când funcția de asistență virare a sistemului de avertizare părăsire carosabil este dezactivată.	➤ Sistemul de avertizare părăsire carosabil P. 256
	Indicator sistem de avertizare părăsire carosabil (gri)	Se aprinde când sistemul de avertizare părăsire carosabil este dezactivat.	➤ Asistență pentru siguranță P. 102

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator asistență pentru siguranță (portocaliu)	Se aprinde atunci când există o problemă la sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS, controlul frânării la viteză mică sau la cel de informații unghi mort*.	Rămâne aprins permanent - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		Indicatorul se poate aprinde temporar dacă se depășește greutatea maximă admisă.	- Asigurați-vă că nu este depășită limita maximă de încărcare.  Limita de încărcare P. 200 Rămâne aprins permanent - Verificați vehiculul la o reprezentanță.
		Se aprinde atunci când sistemele avertizare părăsire carosabil, CMBS și controlul frânării la viteză mică au fost dezactivate temporar după ce s-a deconectat și apoi reconectat bateria de 12 volți.	Conduceți pe o distanță scurtă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator asistență pentru siguranță (portocaliu)	Se aprinde atunci când sistemul de avertizare părăsire carosabil se dezactivează singur.	Rămâne aprins - Temperatura din interiorul camerei este prea mare. Utilizați sistemul de climatizare pentru a răci camera. Sistemul se activează când temperatura din interiorul camerei scade.  Camera frontală P. 293
			Rămâne aprins - Zona din jurul camerei este murdară. Opriți într-un loc sigur și curățați cu o cârpă moale. - Verificați autovehiculul la o reprezentanță dacă indicatorul rămâne aprins și mesajul nu dispare chiar și după curățarea zonei din jurul camerei.  Camera frontală P. 293 - Indicatorul se poate aprinde temporar când treceți prin spații întunecate, cum ar fi un tunel, pe timp de noapte, la asfințit, la apus.

Indicator	Denumire	Aprins/Intermitent	Explicație
	Indicator asistență pentru siguranță (portocaliu)	Se aprinde când s-a acumulat murdărie, zăpadă sau gheață în vecinătatea senzorului de sonar.	Îndepărtați obstacolele din vecinătatea senzorului de sonar. ☒ Controlul frânării la viteză redusă P. 251
		- Se aprinde când s-a acumulat murdărie, zăpadă sau gheață în vecinătatea senzorului sistemului de informații unghi mort. - Se aprinde când senzor sistemului de informații unghi mort s-a încălzit.	- Se aprinde în timpul condusului - Ceva poate interfera cu senzorul sistemului de informații unghi mort. Verificați zona din jurul senzorului și îndepărtați obstacolele. - Sistemul va reveni la starea normală odată cu scăderea temperaturii senzorului. ☒ Sistemul de informații unghi mort* P. 232
	Indicator asistență pentru siguranță (verde/gri)	- Se aprinde de culoare verde când sistemele de avertizare părsire carosabil, CMBS, controlul frânării la viteză mică și informații unghi mort* sunt active. - Se aprinde în verde și gri când unul sau mai multe dintre sistemele de mai sus sunt oprite. - Se aprinde în gri când toate sistemele de mai sus sunt oprite.	☒ Sistemul de avertizare părsire carosabil P. 256 ☒ Sistemul CMBS P. 243 ☒ Sistemul de informații unghi mort* P. 232 ☒ Controlul frânării la viteze reduse P. 294

Mesaje de avertizare și informare pe afișajul de bord

Mesajele de avertizare și informare apar numai pe afișajul de bord. Având indicatorul mesajului de sistem aprins, apăsați butonul  (Acasă), selectați **Information**, apoi apăsați roțița selectoare stânga pentru a reafixa mesajul.

■ Pictograme

Deoarece mesajele nu vor fi afișate pe afișajul de bord când funcția **Warning Message** (mesaj de avertizare) este setată pe OFF, puteți verifica mesajele din lista de mai jos. Vă rugăm să luați măsurile corespunzătoare prezentate în mesaj, cum ar fi contactarea unei reprezentanțe.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

- **Pictograme roșii** P. 79
- **Pictograme portocalii** P. 81
- **Pictograme verde** P. 87
- **Alte pictograme** P. 87

Afișați mesajele setând funcția **Warning Message** pe ON (activată). Puteți, de asemenea, schimba limba de afișare a mesajelor.

- **Funcții personalizate** P. 175

■ Pictograme roșii

Pictogramă	Mesaj
	Critical System Failure Detected. Stop Driving When Safe (S-a detectat o eroare critică la sistem.) (Opriti în siguranță)
	Steering Assist Reduced. Stop Driving When Safe. (Funcția de asistență a direcție redusă.) (Opriti în siguranță.)
	Brake Performance Reduced. Stop Driving When Safe. (Performanță de frânare redusă.) (Opriti în siguranță.)
	Brake Fluid Low. Check Fluid Level. (Nivel scăzut de lichid de frână.) (Nu conduceți.) (Verificați nivelul lichidului.)
	Parking Brake Engaged (Frână de parcare activată)
	Release Parking Brake (Eliberați frâna de parcare)
	Cannot Set Cruise: Parking Brake Is Applied (Nu se poate seta Cruise: este aplicată frâna de parcare)
	Cruise Cancelled: Parking Brake Was Applied (Cruise a fost anulat: a fost aplicată frâna de parcare)
	Brake System Problem. Brake Performance May Be Reduced. (Problemă la sistemul de frânare. Poate fi redusă eficiența frânării.)
	Brake System Problem. Brake Performance May Be Reduced. (Problemă la sistemul de frânare. Poate fi redusă eficiența frânării.)
	Fasten Seat Belt (Cuplați centura de siguranță)

Pictogramă	Mesaj
	Fasten Passenger's Seat Belt (Cuplați centura de siguranță a pasagerului față)
	 Avertizare centură de siguranță P. 24
	12 Volt Battery Charging System Problem. Do Not Drive. (Problemă la sistemul de încărcare a bateriei de 12 volți. Nu conduceți.)
	Engine Oil Pressure Low. Stop Engine. (Presiune mică a uleiului de motor. Opriți motorul.)  Dacă este afișată avertizarea Presiune scăzută ulei motor P. 394
	Engine Temperature Too Hot. Allow Engine To Cool. (Temperatură motorului prea ridicată. Așteptați să se răcească.)  Supraîncălzirea P. 392
	Supplemental Restraint System Problem (Problemă la sistemul suplimentar de siguranță)
	Check Rear Seats (Verificați scaunele spate)
	Steering Required (Este necesară acționare volanului)
	Lane Departure (Părăsire bandă de circulație)
	Parking Sensor System Problem (Problemă la senzorii de parcare)

■ Pictograme portocalii

Pictogramă	Mesaj
	Apply Parking Brake To Keep Vehicle Stationary (Aplicați frâna de parcare pentru a menține vehiculul în staționare)
	Shift To Park (Cuplați în treapta Park)
	➤ Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow P. 261 ➤ Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) P. 243 ➤ Controlul frânării la viteză redusă P. 251
	Lane Departure (Părăsire bandă de circulație)
	Temperature Too Low For Vehicle To Operate (Temperatura prea scăzută pentru ca vehiculul să funcționeze)
	Please Wait While Vehicle Warms Up (Vă rugăm să așteptați până când vehiculul se încălzește)
	➤ Alarmă de viteză P. 99
	Emissions System Problem. Power May Be Reduced. (Problemă la sistemul de emisii. Poate fi redusă puterea.) Emission System Problem. Avoid Strong Acceleration And High Speed. (Problemă la sistemul de emisii. Evitați accelerațiile bruște și vitezele mari) Emission System Problem. Do Not Drive. (Problemă la sistemul de emisii. Nu conduceți.)
	Engine Cooling System Problem. Power May Be Reduced. (Problemă la sistemul de răcire. Poate fi redusă puterea.)

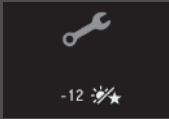
Pictogramă	Mesaj	
	Fuel Gauge System Problem. Level Not Accurate.	(Problemă la sistemul de alimentare. Nivel inexact.)
	Fuel Low	(Nivel scăzut de combustibil)
	Transmission System Problem. Performance May Be Reduced.	(Problemă la sistemul de transmisie. Performanța poate fi redusă.)
	Transmission System Problem. Do Not Drive.	(Problemă la sistemul de transmisie. Nu conduceți.)
	Anti-Lock Brake System Problem. Brake Performance May Be Reduced.	(Problemă la sistemul ABS. Eficiența frânării poate fi redusă.)
	Brake System Problem. Brake Performance May Be Reduced.	(Problemă la sistemul de frânare. Eficiența frânării poate fi redusă.)
	Brake System Problem. Do Not Depress Brake + Accelerator Together.	(Problemă la sistemul de frânare. Nu apăsați simultan frâna și accelerația.)
	Brake System Problem. Brake Performance May Be Reduced.	(Problemă la sistemul de frânare. Eficiența frânării poate fi redusă.)
	Brake System Problem. Brake Performance May Be Reduced.	(Problemă la sistemul de frânare. Eficiența frânării poate fi redusă.)
	Reduced Stopping Power. Avoid Heavy Deceleration And High Speed.	(Putere de oprire redusă. Evitați decelerația puternică și vitezele mari.)

Pictogramă	Mesaj	
	Electric Parking Brake System Problem. Parking Brake Not Available.	(Problemă la frâna de parcare. Nu se poate activa frâna de parcare.)
	Vehicle Stability Assist System Problem. Traction And Handling May Be Reduced.	(Problemă la sistemul ESP. Tracțiunea și manevrabilitatea pot fi reduse.)
	Drive Carefully. Systems Initializing...	(Conduceți cu grijă. Sistemul se inițializează.)
	Hill Start Assist Problem. Vehicle May Roll Upon Brake Release.	(Problemă la sistemul de asistență Hill Start. Vehiculul se poate deplasa la eliberarea frânei.)
	Hill Descent Control System Problem. Apply Brake When Descending.	(Problemă la sistemul Hill descent control. Aplicați frâna la coborâre.)
	Brake Hold System Problem. Apply Brake When Stopped.	(Problemă la sistemul de menținere a frânei. Aplicați frâna în staționare.)
	Apply Brake Pedal	(Apăsați pedala de frână)
	Cruise Cancelled: Depress Brake Pedal	(Sistemul Cruise anulat: apăsați pedala de frână)
	To Release Parking Brake: Brake + Push	(Pentru a elibera frâna de parcare: pedala de frână + apăsați)
	Modele cu acționare electrică a hayonului Power Tailgate System Problem. Operate Tailgate Manually.	(Problemă la sistemul electric al hayonului. Deschideți-l manual.)
	Electric Power Steering System Problem. Steering Assist Reduced.	(Problemă la sistemul ESP. Asistența direcției redusă)
	Electric Power Steering System Problem. No Steering Assist. Do Not Drive.	(Problemă la sistemul ESP. Fără asistență a direcției. Nu conduceți.)

Pictogramă	Mesaj	
	Driver Attention Level Low. Take A Rest.	(Atenția șoferului diminuată. Luați o pauză)
	Driver Attention Monitor Problem	(Problemă la funcția de monitorizare a atenției șoferului)
	Automatic Lighting Control System Problem. Manual Controls Available.	(Problemă la luminile automate. Utilizați comenzile manuale.)
	Headlight System Problem. Headlight Performance May Be Reduced.	(Problemă la sistemul de lumini. Poate fi redusă performanța.)
	Modele cu fază lungă automată Auto High-Beam Problem. Manual Controls Available.	(Problemă la luminile de drum automate. Utilizați comenzile manuale.)
	Modele cu faruri adaptive Adaptive Driving Beam Problem. Manual Controls Available.	(Problemă la farurile adaptive. Utilizați comenzile manuale.)
	Keyless Remote Not Detected	(Telecomanda nu este detectată)
	Change Keyless Remote Battery ➤ Înlocuirea bateriei telecomenzii p. 365	(Înlocuiți bateria telecomenzii)
	Smart Entry System Problem	(Problemă la sistemul Smart Entry)
	Digital Key System Problem	(Problemă la sistemul cheii digitale)
	Carry Digital Key And Switch Vehicle OFF When Exiting (Luați cheia cu dvs. și opriți motorul când părăsiți vehiculul)	

Pictogramă	Mesaj
	Tyre Pressure Monitor System Problem (Problemă la sistemul de monitorire a presiunii în anvelope)
	Tyre Pressures Low. Check All Tyres And Initialise Deflation Warning System (Presiune scăzută în anvelopă. Verificați toate anvelopele și inițializați sistemul.)
	Adaptive Cruise Control System Problem (Problemă la sistemul Cruise Control Adaptiv)
	Collision Mitigation Braking System Problem (Problemă la sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziune)
	Low Speed Braking Control Problem. (Problemă la controlul frânării la viteză redusă.)
	Low Speed Braking Control Problem. Parking Sensor Obstructed. (Problemă la controlul frânării la viteză redusă. Senzor de parcare obturat.)
	Lane Keeping Assist System Problem (Problemă la sistemul de asistență menținere bandă.)
	Road Departure Mitigation System Problem (Problemă la sistemul de avertizare părăsire carosabil)
	Modele cu sistem de informații service Service Due Soon (Revizie necesară în curând) ☑ Sistemul de informații service* P. 334
	Modele cu sistem de informații service Service Due Now (Efectuați revizia) ☑ Sistemul de informații service* P. 334

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Pictogramă	Mesaj
	Modele cu sistem de informații service Service Overdue (Momentul pentru revizie depășit)  Sistemul de informații service* P. 334
	Modele cu sistem de informații unghi mort Blind Spot Information System Problem (Problemă la sistemul de informații unghi mort)
	Modele cu sistem de informații unghi mort Blind Spot Information Not Available (Sistemul de informații unghi mort nu este disponibil)
	Check Charging System (Verificați sistemul de încărcare)
	Low Charge. Power Reduced. (Nivel scăzut de încărcare. Putere redusă.)
	Low Temperature. Power Reduced. (Temperatură scăzută. Putere redusă.)
	High Temperature. Power Reduced. (Temperatură ridicată. Putere redusă.)
	Hybrid System Problem. Power Reduced. (Problemă la sistemul hybrid. Putere redusă.)
	Check 12 Volt Charging System. Power Reduced. (Verificați sistemul de încărcare a bateriei de 12 V. Putere redusă.)
	Acoustic Vehicle Alerting System Problem (Problemă la sistemul de avertizare acustică)
	Power System Problem. Power May Be Reduced. (Problemă la sistemul power. Puterea poate fi redusă.)
	Power System Problem. Stop Driving When Safe. (Problemă la sistemul power. Opriti în siguranță.)
	Power System Problem. Avoid Strong Acceleration And High Speed. (Problemă la sistemul power. Evitați accelerațiile bruște și depășirea viteze mari.)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Pictograme verzi

Pictogramă	Mesaj
	Brake Hold System Standby (Sistemul de menținere a frânei este în așteptare)

■ Alte pictograme

Pictogramă	Mesaj
	Avoid Strong Acceleration And High Speed. Engine Temperature Near Limit (Evitați accelerațiile bruște și deplasarea cu viteze mari. Temperatura motorului aproape de limită.)
	Have You Checked Engine Oil Level Lately? Check And Reset In Vehicle Settings. (Ați verificat recent nivelul uleiului? Verificați-l și resetați avertizarea) ☑ Avertizare resetare nivel ulei P. 351
	Gear Position is N. Release Accelerator Pedal (Treapta de viteză este N. Eliberați pedala de accelerație)
	Cannot Set Cruise: Brake Pedal Is Applied (Sistemul Cruise nu poate fi setat: este apăsată pedala de frână)
	Brake Hold System OFF (Sistemul de menținere a frânei este dezactivat)
	To Enable Brake Hold: Seat Belt + Push (Activare menținere frână: cuplați centura de siguranță + apăsați butonul)
	To Disable Brake Hold: Brake + Push (Dezactivare menținere frână: apăsați pedala de frână + apăsați butonul)

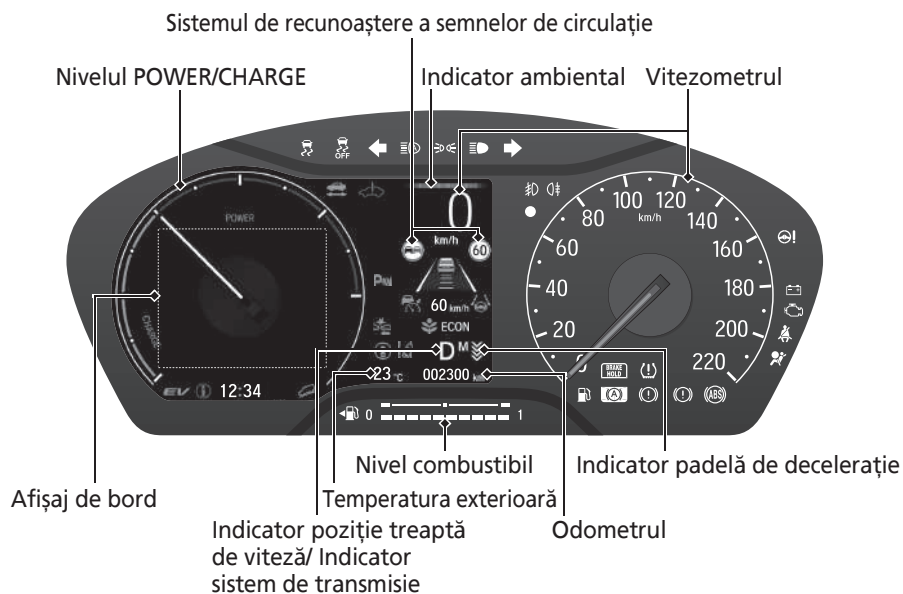
Pictogramă	Mesaj	
	Cannot Set Hill Descent Control: Cruise Is Active	(Asistența la coborâre nu poate fi setată: Este activ Cruise)
	Cannot Set Hill Descent Control: Speed Too High	(Asistența la coborâre nu poate fi setată: viteza este prea mare)
	Hill Descent Control OFF: Speed Too High	(Asistența la coborâre a fost dezactivată: viteza este prea mare)
	Hill Decent Control Cancelled: Slope Not Steep Enough	(Asistența la coborâre a fost anulată: coborârea nu este abruptă)
	Cannot Set Hill Descent Control: Cruise Is Active	(Asistența la coborâre nu poate fi setată: Este activ Cruise)
	Cannot Set Cruise: Hill Descent Control ON	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: asistență la coborâre activată)
	To Enable Brake Hold: Fasten Seat Belt	(Activare menținere frână: cuplați centura de siguranță)
	Fasten Seat Belt	(Cuplați centura de siguranță)
	Cannot Set Cruise: Fasten Seat Belt	(Sistemul Cruise nu poate fi setat: cuplați centura de siguranță)
	Cruise Cancelled: Fasten Seat Belt	(Sistemul Cruise a fost dezactivat: cuplați centura de siguranță)
	Driver Attention Level Low	(Atenția șoferului diminuată)

Pictogramă	Mesaj
	Cannot Set Cruise: Speed Too High (Sistemul Cruise nu poate fi setat: viteza de deplasare este prea mare)
	Cruise Cancelled: Speed Too High (Sistemul Cruise a fost dezactivat: viteza de deplasare este prea mare)
	Cannot Set Cruise: System Not Available (Sistemul Cruise nu poate fi setat: sistemul nu este disponibil)
	Cruise Cancelled: System Not Available (Sistemul Cruise a fost dezactivat: sistemul nu este disponibil)
	Cruise Will Cancel Soon (Sistemul Cruise va fi dezactivat în curând)
	Cannot Set Cruise: Too Close To Vehicle Ahead (Sistemul Cruise nu poate fi setat: prea aproape de vehiculul din față)
	Cruise Cancelled: Too Close To Vehicle Ahead (Sistemul Cruise a fost dezactivat: prea aproape de vehiculul din față)
	Cannot Set Cruise: Slope Too Steep (Sistemul Cruise nu poate fi setat: pantă prea abruptă)
	Cruise Cancelled: Slope Too Steep (Sistemul Cruise a fost dezactivat: pantă prea abruptă)
	Cannot Set Cruise: Slope Too Steep (Sistemul Cruise nu poate fi setat: coborâre prea abruptă)
	Cruise Cancelled: Slope Too Steep (Sistemul Cruise a fost dezactivat: coborâre prea abruptă)
	Cannot Set Cruise: Shift To Drive (Sistemul Cruise nu poate fi setat: cuplați în treapta D - drive)
	Cruise Cancelled: Shift To Drive (Sistemul Cruise a fost dezactivat: cuplați în treapta D - drive)
	To Resume Cruise: Use "RES/+" Switch (Pentru a relua sistemul Cruise: apăsați butonul RES/+)
	Cruise Cancelled: Loss Of Traction (Sistemul Cruise a fost dezactivat: pierdere a tracțiunii)
	Press Switch To Operate (Pentru acționare apăsați comutatorul)

Pictogramă	Mesaj
	Press Switch To Operate ACC (Apăsați comutatorul pentru a utiliza sistemul ACC)
	Low Speed Braking Control Activated. Object Detected. (Controlul frânării la viteză redusă activat. Obiect detectat.)
	Lane Keeping Assist Cannot Operate (Asistența pentru menținerea benzii nu poate funcționa)
	Some Driver Assist Systems Cannot Operate: Clean Front Windscreen Or Poor Viewing Condition. (Anumite sisteme de asistență nu pot fi utilizate: curățați parbrizul sau vizibilitate redusă)
	Road Departure Mitigation Activated (Sistemul de avertizare părăsire carosabil activat)
	Some Driver Assist Systems Available (Sunt disponibile anumite sisteme de asistență pentru șofer)
	To Start Vehicle: Brake + Push (Pornire autovehicul: frână + apăsați butonul)
	To Start Vehicle: Fully Depress Brake + Push (Pornire autovehicul: apăsați complet frâna + apăsați butonul)
	To Continue To Drive: Depress Brake Pedal And Push Switch (Continuarea deplasării: eliberați frâna și apăsați comutatorul)
	To Unlock Wheel: Push + Turn (Deblocare volan: apăsați butonul + rotire volan)

Pictogramă	Mesaj
	To Turn Vehicle OFF: Push Twice (Oprire autovehicul: apăsați de două ori)
	Accessory Mode (Modul Accessory)
	Fully Release Brake + Push (Eliberați complet frâna + apăsați butonul)
	To Start, Hold Remote Near Start Button (Pentru pornire motor, țineți telecomanda lângă butonul Power) ☒ Dacă se descarcă bateria telecomenzii P. 388
	Pressing Twice Or Holding Will Cause IGN OFF (Apăsarea de două ori a butonului sau ținerea lui apăsat va cauza oprirea motorului)
	Ready To Drive (Gata de condus)

Indicatoare și Afișajul de bord



Indicatoare (niveluri)

Indicatoarele includ vitezometrul, nivelul de combustibil și alte indicatoare aflate în legătură cu acestea. Sunt afișate când modul de funcționare este în poziția ON.

■ Vitezometrul

Afișează viteza cu care vă deplasați în km/h sau mph.

Puteți schimba unitățile de măsură pentru viteză/distanță.

➤ **Schimbarea unităților de măsură** P. 95

■ Nivelul de combustibil

Indică cantitatea de combustibil rămasă în rezervor.

NOTĂ

Trebuie să realimentați atunci când indicatorul se apropie de **0**. În cazul în care rămâneți fără combustibil, motorul poate da rateuri, avariind convertorul catalitic.

Cantitatea reală de combustibil rămas poate diferi de indicatorul nivelului de combustibil.

■ Nivelul POWER/CHARGE

Motorul electric

Gradul până la care motorul electric este alimentat este indicat de valorile din zona **POWER**.

Încărcarea bateriei

Gradul până la care se încarcă bateria de înaltă tensiune este indicat de valorile din zona **CHARGE**.

■ Odometrul

Afișează numărul total de kilometri sau mile pe care vehiculul i-a parcurs.

■ Indicatorul ambiental

Se modifică în verde pentru a indica faptul că vehiculul este condus într-un mod eficient din punct de vedere al consumului de combustibil, cu modul **SPORT** dezactivat.

■ Temperatura exterioară

Indică temperatura exterioară în grade Celsius.

Dacă temperatura exterioară a fost sub 3°C în momentul în care setați modul de funcționare pe ON, pe afișajul de bord apare mesajul  **Outside temperature low**.

Senzorul de temperatură este amplasat în bara de protecție față. Atunci când viteza autovehiculului este de sub 30 km/h (19 mph), căldura provenită de la suprafața carosabilului și gazele de eșapament ale altui vehicul pot afecta temperatura citită.

Afișajul se poate actualiza după câteva minute de la stabilizarea temperaturii.

Puteți regla temperatura citită.

➤ **Funcții personalizate** P. 175

■ Reglarea afișării temperaturii exterioare

Reglați temperatura indicată cu până la $\pm 3^{\circ}\text{C}$ dacă citirea acesteia pare incorectă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Ceasul

Afișează ceasul.

Puteți regla manual timpul sau puteți schimba modul de afișare a orei (12 ore sau 24 de ore).

➤ **Setarea ceasului** P. 163

■ Modul curent pentru sistemele ACC cu LSF, LKAS și cel de asistență pentru blocajele din trafic

Afișează modul curent ale sistemelor ACC cu Low Speed Follow, LKAS și asistență pentru blocajele din trafic.

➤ **Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF** P. 261

➤ **Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)** P. 275

➤ **Asistență pentru blocajele din trafic** P. 281

■ Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație

Afișează anumite semne de circulație detectate în timpul deplasării. Pictograma semnului clipește când viteza maximă indicată de semnul de circulație detectat este depășită.

➤ **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 288

Afișajul de bord

Afișajul de bord afișează informații cum ar fi autonomia și consumul de combustibil al vehiculului. Afișează, de asemenea, mesaje precum avertizări și alte informații utile.

Când apare un mesaj de avertizare, vă rugăm să verificați mesajul și să contactați o reprezentanță pentru a inspecta vehiculul, dacă este necesar.

Vă rugăm să consultați paginile următoare dacă sunt afișate mesajele  **Engine oil pressure low**,  **Engine temperature too hot** sau  **Reduced stopping power**.

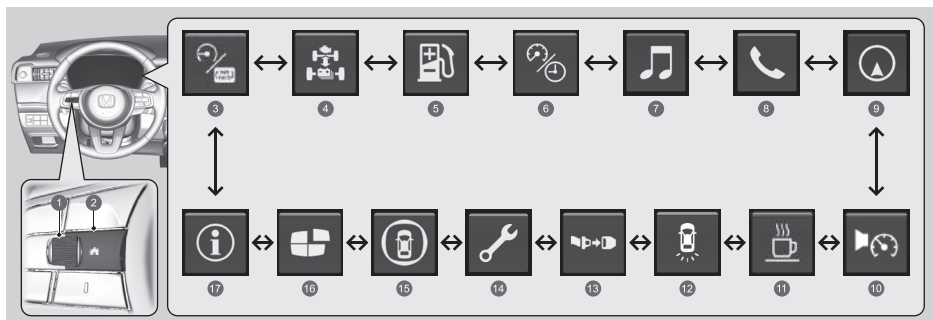
➤ Dacă este afișată avertizarea **Engine oil pressure low** P. 394

➤ **Supraîncălzirea** P. 392

➤ Dacă este afișată avertizarea **Reduced stopping power** P. 394

■ Comutarea ecranelor

Apăsați butonul  (acasă), apoi rotiți roțița selectoare stânga pentru a derula către conținutul pe care doriți să-l accesați. Apăsați roțița selectoare stânga pentru a accesa informații detaliate.



- | | | |
|---|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Rotița selectoare stânga | 7 Audio ➤ P. 99 | 13 Centuri de siguranță ➤ P. 102 |
| 2 Butonul  (acasă) | 8 Telefon ➤ P. 99 | 14 Întreținere* ➤ P. 102 |
| 3 Energie/Încărcare ➤ P. 95 | 9 Navigație ➤ P. 99 | 15 Asistență siguranță ➤ P. 102 |
| 4 Fluxul de energie ➤ P. 96 | 10 Alarmă de viteză ➤ P. 99 | 16 Personalizarea afișajului ➤ P. 104 |
| 5 Autonomie&Combustibil ➤ P. 97 | 11 Atenția șoferului ➤ P. 100 | 17 Informații ➤ P. 104 |
| 6 Viteză & Timp ➤ P. 98 | 12 Afișare stare lumini ➤ P. 102 | |

Pentru a reveni la ecranul anterior, apăsați butonul  (înapoi).

Puteți adăuga sau șterge elemente pe afișaj.

➤ Personalizarea afișajului P. 104

■ Power/Charge (Energie/Încărcare)

Arată gradul în care motorul electric este alimentat și bateria de înaltă tensiune ittery se încarcă. Alte conținuturi vor fi ascunse.

➤ Nivelul POWER/CHARGE P. 93

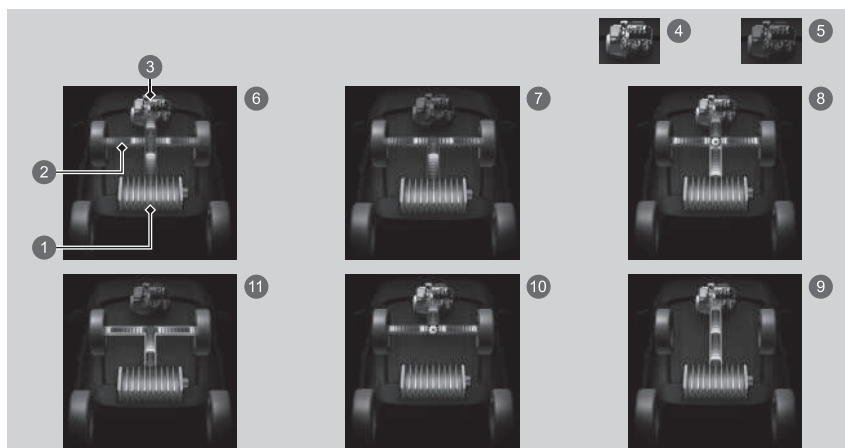
■ Change Units (Schimbarea unităților de măsură)

Vă permite să afișați o altă unitate de măsură pe afișajul de bord și pe ecranul audio/informații și să setați măsurătorile afișate pentru a le citi în km și km/h sau mile și mph.

Apăsați și mențineți apăsată roțița selectoare stânga când selectați **Power/Charge** pe afișajul de bord. De fiecare dată când faceți acest lucru, unitatea de măsură se va schimba de la **km**, **km/h** la **mile**, **mph** sau invers. Apoi, va apărea pentru câteva secunde un ecran de confirmare.

■ Fluxul de energie/Afișare stare motor/Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune

Afișează fluxul de energie al motorului electric și a celui termic, indicând sursa de propulsie a autovehiculului și dacă bateria se încarcă.



- 1 Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune
- 2 Flux de energie 3 Motor termic 4 Motor termic pornit 5 Motor termic oprit
- 6 **Hybrid (HV):** Energia este furnizată de motorul electric și de cel termic.
- 7 **Electric Vehicle (EV):** Energia este furnizată de motorul electric.
- 8 **Engine (Direct Drive):** Motorul termic este pornit și cel electric încarcă bateria de înaltă tensiune.
- 9 Motorul termic este pornit și cel electric încarcă bateria de înaltă tensiune.
- 10 Energia este furnizată doar de motorul termic.
- 11 **Regeneration:** Motorul electric încarcă bateria de înaltă tensiune.

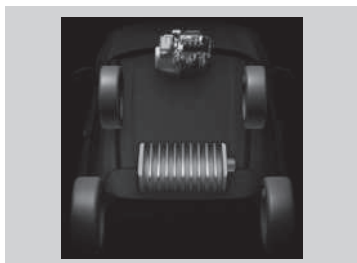
Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune poate scădea în următoarele condiții:

- Când bateria de 12 volți a fost înlocuită.
- Când bateria de 12 volți a fost deconectată.
- Când sistemul de control al bateriei de înaltă tensiune își corectează citirea.

Citirea nivelului de încărcare va fi corectată automat în timpul conducerii.

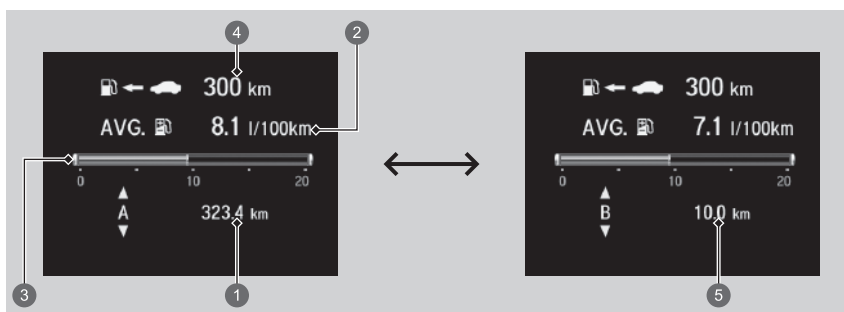
Modificările de temperatură ale bateriei de înaltă tensiune pot crește sau micșora capacitatea de încărcare a bateriei. Dacă schimbările de temperatură determină modificarea capacității de încărcare a bateriei, numărul indicatorilor din afișajul nivelului de încărcare a bateriei se poate schimba, chiar dacă cantitatea de energie încărcată rămâne aceeași.

În timp ce autovehiculul staționează cu motorul termic pornit, pe afișajul de bord poate apărea următorul mesaj.



■ Autonomie / Combustibil / Contor de parcurs

Acționați roțița selectoare stânga pentru a comuta între contoarele de parcurs A și B.



- ① Contor de parcurs A
- ② Consum mediu de combustibil
- ③ Consum instantaneu de combustibil
- ④ Autonomie
- ⑤ Contor de parcurs B

■ Contorul de parcurs

Indică numărul de kilometri sau mile parcurse de la ultima resetare. Contoarele A și B pot fi utilizate pentru a măsura două parcursuri separate.

Resetarea unui contor de parcurs

Pentru a reseta un contor de parcurs, afișați-l, apoi apăsați roțița selectoare stânga și selectați **Reset**. Contorul de parcurs este resetat la **0.0**.

■ Consumul mediu de combustibil

Indică consumul mediu estimat de combustibil pentru fiecare contor de parcurs, în l/100 km sau mpg. Valoarea este actualizată la anumite intervale. Când un contor de parcurs este resetat, consumul mediu de combustibil este resetat de asemenea.

Puteți schimba când să se reseteze consumul mediu de combustibil.

➤ **Funcții personalizate** P. 175

■ Consumul instantaneu de combustibil

Indică consumul instantaneu sub forma unei bare grafice, în l/100 km sau mpg.

■ Autonomia

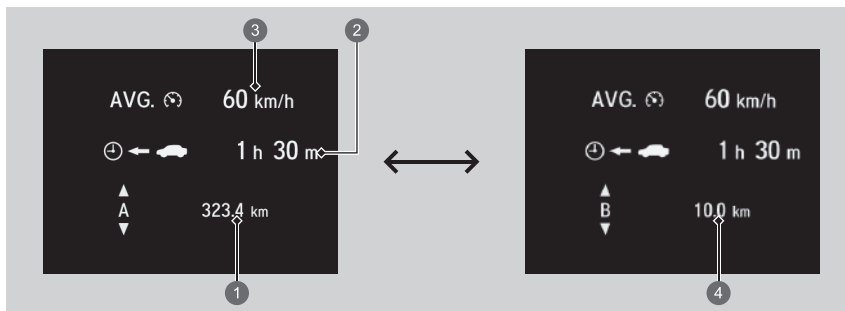
Indică distanța aproximativă pe care o puteți parcurge cu combustibilul rămas.

Distanța este estimată pe baza consumului de combustibil curent.

Autonomia afișată este doar o estimare și poate diferi de distanța reală pe care o poate parcurge vehiculul.

■ Viteză / Timp / Contor de parcurs

Acționați roțița selectoare stânga pentru a comuta între contoarele de parcurs A și B.



① Contor de parcurs A

② Timpul scurs

③ Viteza medie

④ Contor de parcurs B

■ Contorul de parcurs

➤ **Contorul de parcurs** P. 97

■ Timpul scurs

Afișează timpul scurs de la resetarea contorului de parcurs A sau a contorului de parcurs B.

Puteți schimba când să se reseteze timpul scurs.

➤ **Funcții personalizate** P. 175

■ Viteza medie

Afișează viteza medie în km/h sau mph de la resetarea contorului de parcurs A sau a contorului de parcurs B.

Puteți schimba când să se reseteze viteza medie.

➤ **Funcții personalizate** P. 175

■ Audio

Afișează informațiile audio curente.

➤ **Operații de bază** P. 159

■ Telefon

Afișează informațiile curente despre telefon.

➤ **Sistemul hands-free pentru telefon** P. 176

■ Navigația

În timpul ghidării traseului, puteți selecta dacă doriți să fie afișate sau nu direcțiile pas cu pas.

➤ **Funcții personalizate** P. 175

Când sunt afișate busola sau direcțiile pas cu pas, puteți controla unele funcții ale sistemului de navigație pe afișajul de bord prin derularea roțiței selectoare din stânga.

➤ **Consultați Manualul sistemului de navigație**

Este posibil ca indicațiile pas cu pas să nu fie disponibile pentru toate aplicațiile.

■ Busolă

Afișează ecranul busolei.

■ Direcții pas cu pas

Atunci când ghidarea traseului este furnizată de sistemul de navigație*, de Android Auto sau de Apple CarPlay, sunt afișate direcțiile (indicațiile) pas cu pas către destinație.

➤ **Consultați Manualul sistemului de navigație**

➤ **Apple CarPlay** P. 171

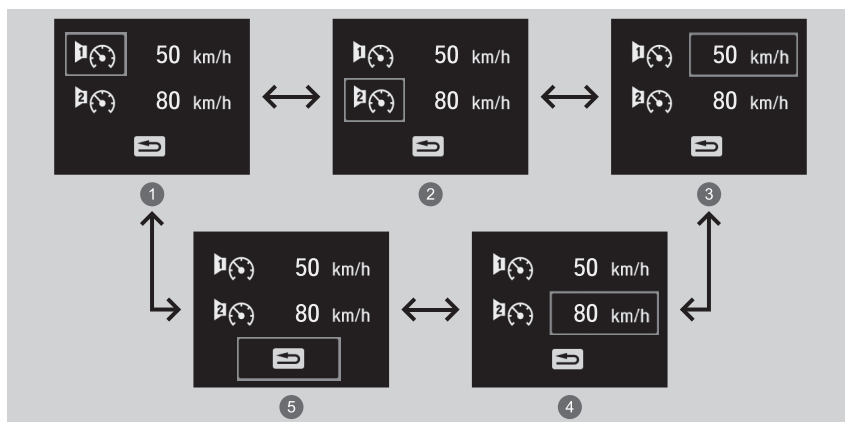
➤ **Android Auto™** P. 174

■ Alarmă de viteză

Setează alarma de viteză și modifică setarea alarmei de viteză.

Acționați roțița selectoare stânga și setarea alarmei de viteză se modifică după cum urmează:

*Nu este disponibil pentru toate modelele

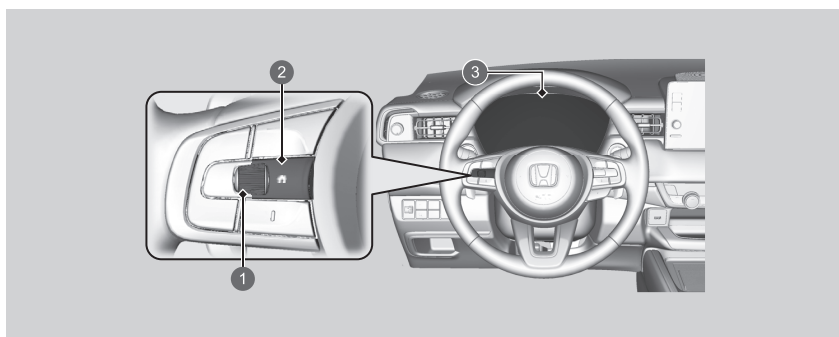


- ① Alarmă de viteză 1 On/Off*
- ② Alarmă de viteză 2 On/Off*
- ③ Alarmă de viteză 1 On/Off* Setare viteză (50 km/h*)
- ④ Alarmă de viteză 2 On/Off* Setare viteză (80 km/h*)
- ⑤ Înapoi

*1: Setare implicită

■ Monitorizarea atenției șoferului

Funcția de monitorizare a atenției șoferului analizează acțiunea volanului (direcției) pentru a determina dacă vehiculul este condus într-o manieră nesigură sau neatență. Dacă se stabilește că vehiculul este condus într-un astfel de mod, va afișa gradul de atenție al șoferului pe afișajul de bord.



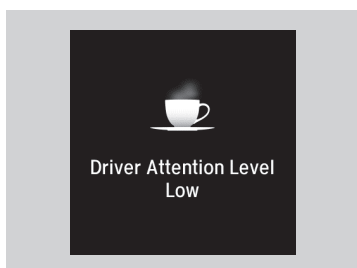
- ① Rotița selectoare stângă
- ② Butonul (acasă)
- ③ Afișajul de bord



Când selectați **Driver attention** de pe afișajul de bord, segmentele de pe acest ecran se aprind în alb pentru a indica gradul de atenție a șoferului.

➡ **Comutarea ecranelor** P. 95

1 Nivel



Dacă se aprind două bare, se va afișa mesajul **Driver attention level low**.



Dacă numărul de bare scade la una, se va auzi un semnal sonor iar culoarea ceștii de cafea se va schimba în portocaliu pentru a avertiza șoferul că are nevoie de o pauză, deoarece nivelul său de atenție este prea scăzut.

Dacă ceașca de cafea se aprinde în culoarea portocaliu, opriți-vă într-un loc sigur și odihniți-vă cât este necesar. Avertismentul reprezentând ceașca de cafea de culoare portocalie va dispărea atunci când este apăsat butonul  sau când sistemul a stabilit că șoferul conduce normal.

Dacă șoferul nu ia o pauză și funcția continuă să detecteze că șoferul este foarte obosit, ceașca de cafea se va aprinde din nou în culoarea portocaliu după aproximativ 15 minute, însoțită de un semnal sonor. Avertismentul nu apare atunci când timpul de călătorie este de 30 de minute sau mai puțin.

Funcția de monitorizare a atenției șoferului nu poate detecta întotdeauna dacă șoferul este obosit sau neatenț. Indiferent de feedback-ul sistemului, dacă vă simțiți obosit, opriți-vă într-o locație sigură și odihniți-vă atâta timp cât este necesar.

■ Funcția de monitorizare a atenției șoferului se resetează atunci când:

- Sistemul power este oprit.
- Șoferul decuplează centura de siguranță și deschide portiera în timp ce vehiculul este oprit.

■ Pentru ca funcția de monitorizare a atenției șoferului să funcționeze:

- Viteza de deplasare a vehiculului trebuie să fie peste 40 km/h (25 mph).
- Indicatorul sistemului de servodirecție electrică (EPS) trebuie să fie stins.

Barele de pe afișajul de bord rămân gri, cu excepția cazului în care funcția de monitorizare a atenției șoferului este activă.

■ În funcțiile de condițiile de deplasare sau a altor factori, funcția de monitorizare a atenției șoferului poate să nu funcționeze în următoarele circumstanțe:

- Funcția de asistență a direcției a sistemului LKAS este activă.
 - **Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)** P. 275
- Starea drumului este proastă, de ex. suprafața este neasfaltată sau accidentată.
- Bate vântul.
- Șoferul conduce frecvent vehiculul într-o manieră asertivă, cum ar fi schimbând benzile sau accelerând.

■ Afișare stare lumini

Afișează starea curentă a luminilor de frână, farurilor etc.

■ Centuri de siguranță

Apare, în anumite condiții, când centurile de siguranță sunt cuplate sau decuplate.

- **Avertizare centură de siguranță** P. 24

■ Întreținere*

Afișează sistemul de informații service.

- **Sistemul de informații service*** P. 334

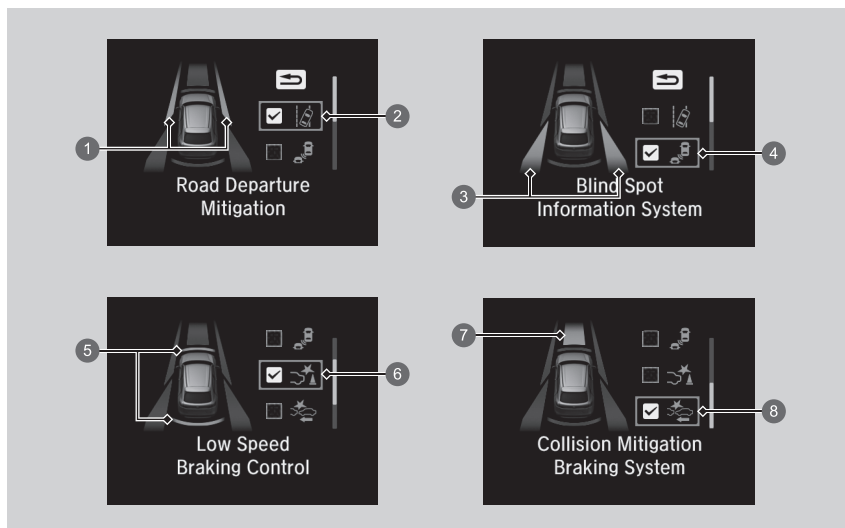
■ Asistență pentru siguranță

Indică prin culori și litere starea sistemelor avertizare părăsire carosabil, CMBS, controlul frânării la viteză redusă și cel de informații unghi mort*, cum ar fi: pornit, oprit sau eroare.

Următoarele culori indică starea oricăruia dintre sistemele menționate mai sus:

- Verde: sistemul este pornit.
- Gri: sistemul este oprit.
- Portocaliu: există o problemă la sistem.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



- ❶ Informații zonă pentru sistemul de avertizare părăsire carosabil
- ❷ Pictograma și starea sistemului de avertizare părăsire carosabil
- ❸ Informații zonă pentru sistemul de informații unghi mort*
- ❹ Pictograma și starea sistemului informații unghi mort*
- ❺ Informații zonă pentru sistemul de control al frânării la viteză redusă
- ❻ Pictograma și starea sistemului de control al frânării la viteză redusă
- ❼ Informații zonă pentru sistemul CMBS
- ❽ Pictograma și starea sistemului CMBS

Dacă un sistem este afișat în culoarea portocaliu, verificați imediat vehiculul la o reprezentanță.

Pentru a porni sau opri fiecare sistem, rotiți mai întâi roțița selectoare stânga pentru a comuta afișajele. Din următorul afișaj, puteți selecta ce sistem să porniți sau să dezactivați.

- **Sistemul de avertizare părăsire carosabil** P. 256
- **Sistemul CMBS** P. 243
- **Sistemul de control al frânării la viteză redusă** P. 251
- **Sistemul de informații unghi mort*** P. 235

De asemenea, puteți confirma starea fiecărei funcții prin culoarea indicatorului de asistență pentru siguranță.

- **Indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu)** P. 76
- **Indicatorul de asistență pentru siguranță (verde/gri)** P. 78
- **Indicatorul sistemului de prevenire și frânare în caz de coliziuni (portocaliu)** P. 74
- **Indicatorul sistemului de prevenire și frânare în caz de coliziuni (gri)** P. 74

*Nu este disponibil pentru toate modelele

➤ Indicatorul sistemului de avertizare părăsire carosabil (portocaliu) P. 75

➤ Indicatorul de dezactivare a funcției automate de asistare a direcției a sistemului de avertizare părăsire carosabil P. 75

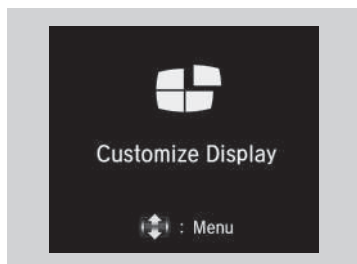
➤ Indicatorul sistemului de avertizare părăsire carosabil (gri) P. 75

Chiar și atunci când pictograma sistemului de control al frânării la viteză redusă este verde, dacă senzorul de parcare spate este oprit, funcția de asistență la frânare nu va funcționa la mersul în marșarier.

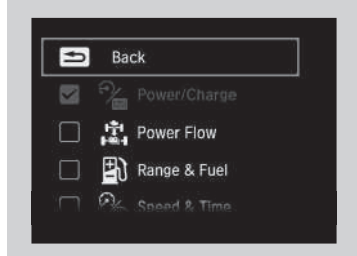
➤ Dezactivarea tuturor senzorilor spate P. 311

■ Personalizarea afișajului

Puteți alege ce pictograme să fie afișate pe ecranul de pornire.



1. Derulați din roțița selectoare stânga pentru a selecta **Customize Display**, apoi apăsați roțița selectoare stânga.
2. Rotiți roțița selectoare stânga.



3. Rotiți roțița selectoare stânga pentru a derula între pictograme, apoi apăsați roțița selectoare stânga pentru a le bifa sau debifa.

Pictogramele de culoare gri nu pot fi eliminate din ecranul de pornire.

Când personalizați setările, cuplați transmisia în **P**.

■ Informații

Puteți verifica dacă există mesaje de avertizare active.

➤ Mesaje de avertizare și informare pe Afișajul de bord P. 78

Dacă există mai multe avertismente sau informații, puteți derula din roțița selectoare stânga pentru a vizualiza alte avertismente.

Acest capitol explică modul de operare al diferitelor comenzi necesare în timpul conducerii.

Ceasul

Setarea ceasului

Puteți regla ora în ecranul ceasului atunci când modul de funcționare este în ON.

Puteți regla ora și personaliza afișarea ceasului.

➤ **Setarea ceasului** P. 163

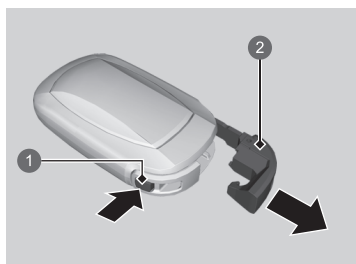
Ceasul din tabloul de bord se modifică de asemenea atunci când este reglat ceasul din ecranul audio/informații.

Încuierea și descuiera ușilor

Cheia

Folosiți cheile pentru a porni și opri motorul și a încuia/descuia toate ușile și hayonul.

■ Cheia încorporată



Cheia încorporată poate fi utilizată pentru a descuia ușile atunci când bateria telecomenzii este descărcată și funcția de închidere/deschidere a ușilor este dezactivată.

Pentru a extrage cheia încorporată, apăsați butonul de eliberare și trageți-o afară. Pentru a remonta cheia încorporată, împingeți-o în carcasă până când auziți un clic.

- ① Buton de eliberare
- ② Cheia încorporată

Semnal slab al telecomenzii

Autovehiculul transmite unde radio pentru a localiza telecomanda la pornirea motorului, încuierea/descuierea ușilor și a hayonului.

Pornirea motorului, încuierea/descuierea ușilor și a hayonului pot fi inhibitate, sau funcționarea lor poate fi instabilă în următoarele cazuri:

- Echipamente din apropiere transmit unde radio puternice.
- Țineți telecomanda împreună cu dispozitive de telecomunicații, laptop-uri, telefoane mobile sau dispozitive wireless.
- Un obiect metalic atinge sau acoperă telecomanda.

Comunicarea între telecomandă și autovehicul consumă bateria telecomenzii. Durata de viață a bateriei este de aprox. doi ani, dar variază în funcție de frecvența utilizării.

Este posibil să reduceți consumul bateriei prin oprirea recepției de unde radio. Când țineți simultan apăsată butoanele de încuiere și descuiere timp de aproximativ trei secunde, LED-ul va clipi de două ori și recepția undelor radio se va opri.

Dacă apăsați o dată pe orice buton de pe telecomandă, aceasta va începe să recepționeze din nou unde radio.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

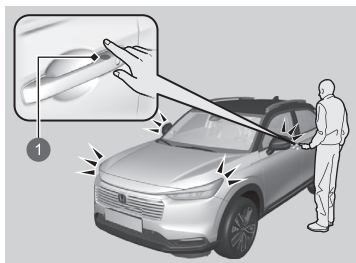
Sistemul de acces fără cheie nu va încuia vehiculul când o ușă sau hayonul sunt deschise.

Încuierea/descuierea ușilor din exterior

■ Prin utilizarea sistemului de acces fără cheie

Atunci când aveți la dvs. telecomanda, puteți încuia/descuia ușile și hayonul. Puteți încuia/descuia ușile și hayonul pe o rază de aprox. 80 cm (32 inci) în jurul mânerului exterior al ușii sau mânerului exterior al hayonului.

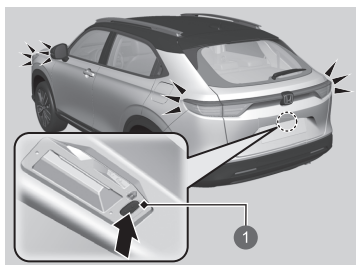
■ Încuierea ușilor și a hayonului



Atingeți senzorul de încuiere a ușii de pe ușa față sau apăsați butonul de încuiere de pe hayon.

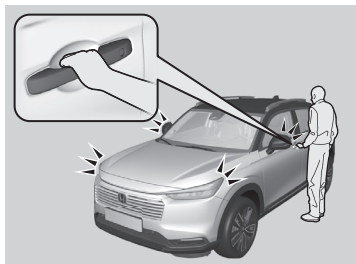
- Anumite lumini exterioare clipeșc de trei ori; toate ușile și hayonul se încuie și se activează sistemul de securitate.

1 Senzorul de încuiere a ușii



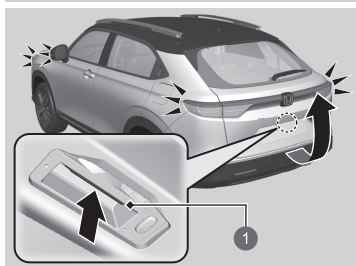
1 Buton de încuiere

■ Descuirea ușilor și a hayonului



Apucați mânerul ușii față:

- Toate ușile și hayonul se vor descuia.
- Anumite lumini exterioare clipeșc o dată.

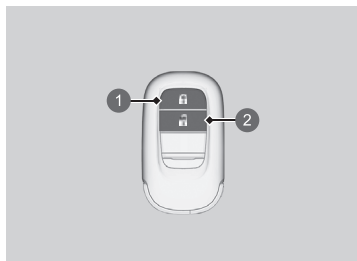


Apăsați mânerul exterior:

- Toate ușile și hayonul se vor descuia.
- Anumite lumini exterioare clipeșc o dată.

1 Mânerul exterior

■ Prin utilizarea telecomenzii



- ❶ Buton de încuiere
- ❷ Buton de descuiere

■ Încuierea ușilor și a hayonului

Apăsați butonul de încuiere.

- Anumite lumini exterioare clipesc de trei ori, toate ușile și hayonul se încuie și se activează sistemul de securitate.

■ Descuierea ușilor și a hayonului

Apăsați butonul de descuiere.

- Anumite lumini exterioare clipesc o dată, toate ușile și hayonul se descuie.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Nu puteți încuia ușile din exterior, și semnalul sonor se activează, atunci când telecomanda este în interiorul vehiculului. Dacă doriți să încuiați o ușă în timp ce telecomanda este în interior, repetați una dintre următoarele acțiuni de patru ori:

- Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă.
- Rotiți cheia în butuc pentru a încuia ușa.
- Atingeți senzorul de încuiere de pe ușa față sau apăsați butonul de încuiere de pe hayon.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Telecomanda nu va încuia vehiculul când o ușă este deschisă.

■ Încuierea/descuierea ușilor cu cheia

Dacă butonul de încuiere sau cel de descuiere al telecomenzii nu funcționează, utilizați cheia.

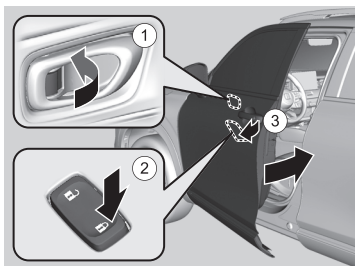


Introduceți cheia până la capăt și rotiți.

- ❶ Încuiere
- ❷ Descuiere

■ Încuierea unei uși fără a folosi cheia

Dacă nu aveți cheia asupra dvs., sau dacă nu puteți încuia o ușă folosind cheia, o puteți încuia fără a utiliza cheia.



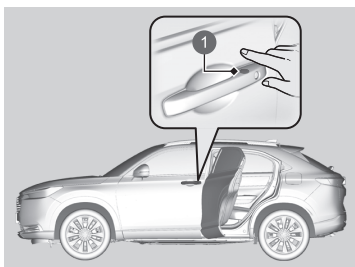
■ Încuierea ușii șoferului

Împingeți încuietoarea (1) sau apăsați butonul principal de încuiere în direcția de încuiere (2), apoi trageți mânerul exterior al ușii și mențineți-l în această poziție (3). Închideți ușa, apoi eliberați mânerul.

■ Încuierea ușilor pasagerilor

Împingeți încuietoarea și închideți ușa.

■ Presetarea încuierii*



① Senzor încuiere ușă

Vehiculul se va încuia automat după ce, în avans încuiați ușile, apoi închideți ușile și hayonul.

Activați presetarea încuierii după închiderea ușii șoferului.

1. Atingeți senzorul de încuiere de pe ușa șoferului sau apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă.
► Presetarea încuierii este activată.
2. Închideți toate ușile și hayonul.
► Anumite lumini exterioare clipesc când vehiculul se încuie.

Asigurați-vă că ușile și hayonul sunt încuiate înainte de a vă îndepărta de vehicul.

Modele cu hayon electric

⚠️ AVERTIZARE

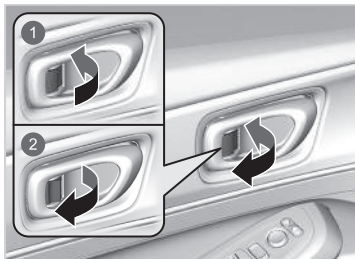
Deschiderea sau închiderea hayonului electric pe mâinile sau degetele cuiva poate provoca răni grave. Asigurați-vă că mâinile și degetele, în special ale copiilor, sunt la distanță sigură de hayonul electric.

Înainte de a încuia o ușă, asigurați-vă că nu ați lăsat cheia în interiorul vehiculului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Încuierea/descuierea ușilor din interior

■ Utilizarea încuietorii



■ **Încuierea unei uși**
Împingeți încuietoarea.

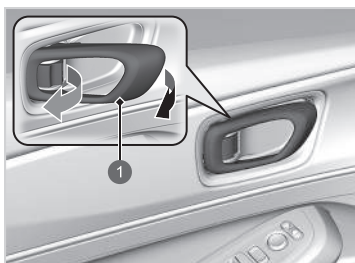
■ **Descuierea unei uși**
Trageți încuietoarea.

① Încuiere

② Descuiere

Atunci când încuiați/descuiați ușa folosind încuietoarea de pe ușa șoferului, toate celelalte uși și hayonul se încuie/descuie simultan.

■ Descuierea cu ajutorul mânerului interior al ușii față



Trageți mânerul interior al ușii față.

► Ușa se descuie și se deschide dintr-o singură mișcare.

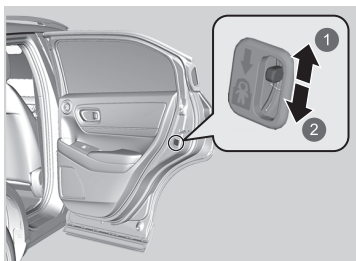
① Mânerul interior

Mânerul interior al ușii față sunt proiectate să ofere ocupanților locurilor față posibilitatea de a deschide ușa dintr-o singură mișcare. Totuși, această funcție necesită ca ocupanții scaunului față să nu tragă niciodată mânerul interior al unei uși în timp ce autovehiculul este în mișcare.

Încuietorile pentru protecția copiilor

Încuietorile pentru protecția copiilor previn deschiderea din interior a ușilor spate, indiferent de poziția butonului principal de încuiere.

■ Setarea încuietorilor pentru protecția copiilor



Glisați maneta de pe ușa spate în poziția de blocare și închideți ușa.

■ Deschiderea ușii

Deschideți ușa folosind mânerul exterior al ușii.

- ❶ Descuiat
- ❷ Încuiat

Hayonul

Precauții la deschiderea/închiderea hayonului

Înainte de a deschide sau închide hayonul, asigurați-vă întotdeauna că în apropierea acestuia nu se află persoane și obiecte.

Modele fără acționare electrică a hayonului

- Deschideți hayonul până la capăt.
 - ▶ Dacă nu s-a deschis complet, poate începe să se închidă sub propria greutate.
- Fiți prudent în condiții de vânt. Vântul poate provoca închiderea hayonului.

Toate modelele

Mențineți hayonul închis atunci când conduceți pentru:

- ▶ A evita posibilele avarii.
- ▶ A preveni pătrunderea în autovehicul a gazelor de eșapament.

⚠️ AVERTIZARE

Oricine este prins în raza de deschidere sau închidere a hayonului poate fi rănit serios.

Înainte de a deschide sau închide hayonul, asigurați-vă că toate persoanele sunt la distanță sigură de acesta.

Când închideți hayonul, aveți grijă să nu vă loviți la cap. Nu vă puneți mâinile între hayon și zona pentru bagaje.

Atunci când așezați sau scoateți obiecte din portbagaj sau când folosiți funcția de deschidere hands free a hayonului* (mișcarea de picior sub centrul barei de protecție spate) și motorul este pornit, nu stați în fața țevii de eșapament. Puteți suferi arsuri.

Deschiderea/închiderea hayonului electric*

Deschiderea electrică a hayonului se poate face prin apăsarea butonului specific de pe telecomandă, prin apăsarea butonului aflat pe tabloul de bord din partea șoferului, prin apăsarea mânerului sau butonului de pe hayon, sau prin metoda hands-free, ridicând sau coborând piciorul pe sub bara de protecție din spate.

Hayonul poate fi deschis/închis când transmisia este în poziția **P**.

⚠️ AVERTIZARE

Deschiderea sau închiderea hayonului în timp ce o persoană se află în raza de acțiune a acestuia poate provoca răni grave.

Înainte de a deschide sau închide hayonul, asigurați-vă că toate persoanele și obiectele nu se află în raza de funcționare a acestuia.

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia de contact cu dvs. de fiecare dată când părăsiți autovehiculul, indiferent dacă sunt sau nu ocupanți în el.

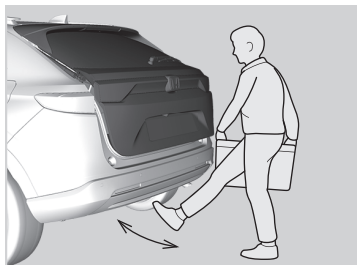
NOTĂ

Nu împingeți și nu trageți de hayon atunci când acesta este în proces de deschidere sau de închidere automată.

Fortărea închiderii sau deschiderii hayonului în timpul acționării electrice poate deforma cadrul hayonului.

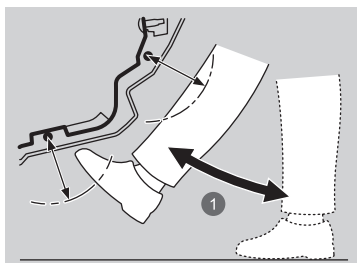
*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Utilizând metoda hands-free*



Dacă aveți telecomanda la dvs., puteți deschide sau închide hayonul folosind o mișcare de lovire înainte și înapoi de aprox. o secundă, sub centrul barei de protecție din spate.

- Anumite lumini exterioare vor clipi, apoi hayonul începe să se miște.



① Aprox. o secundă

În timpul unei ploi abundente, sau în alte cazuri când vehiculul devine ud, este posibil ca senzorul să nu detecteze corect mișcarea piciorului.

Când efectuați lucrări în jurul zonei din spate a vehiculului, puteți deschide sau închide din greșală hayonul.

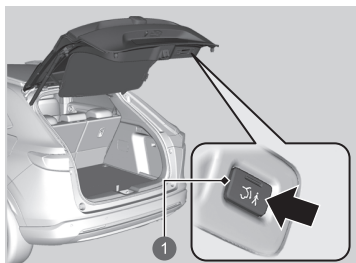
Dacă țineți piciorul prea mult timp sau dacă îl mișcați dintr-o parte în alta sub bara de protecție, hayonul nu se va deschide sau închide.

Această funcție nu va funcționa dacă nu aveți telecomanda la dvs. Asigurați-vă că aveți telecomanda la dvs.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

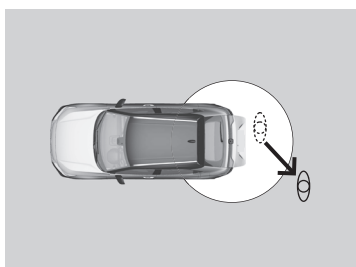
■ Funcția de închidere la distanță a hayonului

Când vă îndepărtați de vehicul în timp ce aveți la dvs. telecomanda, hayonul electric se va închide automat.



1. Cu telecomanda la dvs., apăsați butonul de închidere la distanță.
► Indicatorul de pe butonul de închidere va deveni verde atunci când este activată închiderea la distanță.

1 Butonul de închidere la distanță

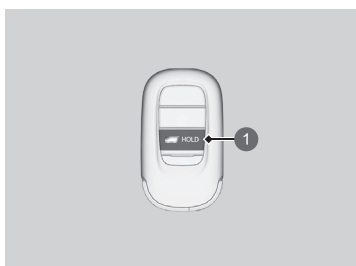


2. Îndepărtați-vă la cel puțin 1.0 m de autovehicul în decurs de 30 de secunde de la apăsarea butonului de închidere.

► Anumite lumini exterioare vor clipi, apoi hayonul electric începe să se închidă.

Îndepărtați-vă cel puțin 1 m

■ Utilizând telecomanda



Când modul de funcționare este în VEHICLE OFF, apăsați, mai mult de o secundă, butonul de acționare electrică a hayonului.

► Anumite lumini exterioare vor clipi.

Dacă apăsați butonul din nou în timp ce hayonul se mișcă, acesta își va opri mișcarea. Apăsați butonul mai mult de o secundă și hayonul își va inversa direcția de mișcare.

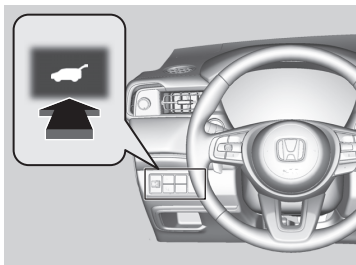
1 Buton acționare electrică hayon

■ Personalizați când să deschideți hayonul

Anytime: Hayonul se descuie și deschide în același timp. Acesta este setarea implicită.

When unlocked: Hayonul se deschide când toate ușile sunt descuiate.

■ Utilizând butonul de acționare electrică a hayonului



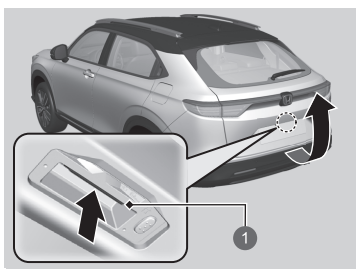
Apăsați timp de o secundă butonul pentru a deschide sau închide hayonul.

► Anumite lumini exterioare vor clipi.

Dacă apăsați butonul din nou, în timp ce hayonul se mișcă, acesta își va opri mișcarea.

Apăsați butonul mai mult de o secundă și hayonul își va inversa direcția de mișcare.

■ Utilizând mânerul exterior al hayonului



① Mânerul exterior

Dacă apăsați, nu mai mult de o secundă, mânerul exterior al hayonului, acesta se va deschide în mod automat.

► Dacă doriți să deschideți manual hayonul, apăsați butonul mai mult de o secundă.

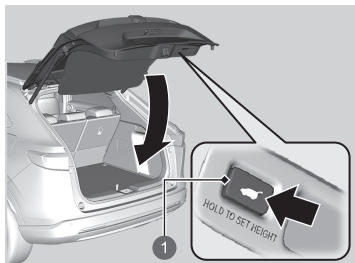
Dacă aveți telecomanda la dvs., nu este nevoie să descuriați hayonul pentru a-l putea deschide.

Dacă apăsați din nou mânerul exterior, în timp ce hayonul se mișcă, acesta se va opri.

Apăsați mânerul exterior și hayonul își va inversa direcția de mișcare.

- Nu lăsați telecomanda în autovehicul când ieșiți din acesta. Luați-o cu dvs.
- Chiar dacă nu aveți telecomanda asupra dvs. puteți descuria hayonul dacă o persoană care are telecomanda se află în raza de acțiune.

■ Utilizând butonul din interiorul hayonului

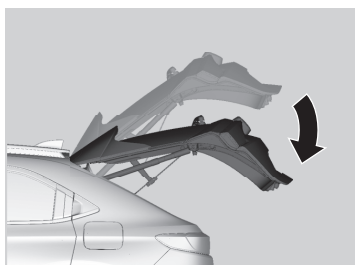


Apăsați butonul din interior pentru a închide hayonul.

Dacă apăsați butonul din nou, în timp ce hayonul se mișcă, acesta își va opri mișcarea. Apăsați și eliberați butonul din nou și hayonul își va inversa direcția de mișcare.

❶ Butonul din interiorul hayonului

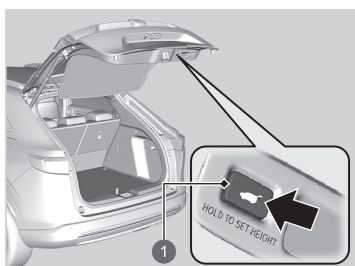
■ Programarea poziției hayonului



Se poate programa înălțimea până unde hayonul se deschide automat.

Pentru a programa:

1. Deschideți hayonul până la poziția dorită.
2. Apăsați lung butonul interior al hayonului până când auziți un sunet mai lung, urmat de două mai scurte.



❶ Butonul din interiorul hayonului

Dacă hayonul este doar puțin deschis, poziția nu poate fi programată, chiar dacă apăsați butonul din interiorul hayonului.

■ Auto-închiderea

Dacă închideți manual hayonul electric, acesta se blochează automat.

Protejați-vă mâinile în timp ce închideți manual hayonul, și lăsați-l să se blocheze automat. Este periculos să vă așezați mâinile în jurul hayonului când acesta se blochează automat.

Funcția de auto-închidere nu se activează dacă apăsați butonul exterior de deschidere a hayonului în timp ce acesta se închide.

NOTĂ

Nu apăsați hayonul în timp ce acesta se blochează automat.

■ Funcția de detectarea a căderii hayonului

Funcția coboară automat hayonul atunci când există riscul ca hayonul deschis complet să cadă ca urmare a propriei greutate (de exemplu, în urma acumulării de zăpadă). Semnalul sonor se activează în timp ce hayonul electric coboară.

Dacă încercați să închideți manual hayonul electric imediat după ce se deschide complet, funcția de detectare a căderii se poate activa.

După ce funcția de detectare a căderii hayonului electric se activează, așteptați până când acesta se închide complet. Păstrați distanța față de hayonul electric în timp ce acesta este în mișcare.

Dacă funcția de detectare a căderii se activează în mod constant, contactați o reprezentanță.

Sistemul de securitate

Sistemul de imobilizare

Sistemul de imobilizare previne pornirea motorului cu o cheie care nu a fost pre-înregistrată.

NOTĂ

Lăsarea cheii în autovehicul poate conduce la furtul sau deplasarea accidentală a acestuia. Întotdeauna luați cheia cu dumneavoastră atunci când lăsați autovehiculul nesupravegheat.

Nu modificați sistemul și nu adăugați alte dispozitive acestuia. În caz contrar, puteți deteriora sistemul, iar autovehiculul poate deveni neoperațional.

Dacă sistemul nu recunoaște în mod repetat codul cheii, contactați reprezentanța. Dacă ați pierdut cheia și nu puteți porni motorul, contactați reprezentanța.

Modelul cu volan pe partea dreaptă

Apăsați și țineți apăsată pedala de frână înainte de a porni autovehiculul prima dată după reconectarea bateriei de 12 volți.

Alarma sistemului de securitate

Alarma sistemului de securitate se activează atunci când hayonul, capota sau ușile sunt deschise forțat. Alarma sistemului de securitate nu se activează dacă hayonul sau ușile sunt deschise folosind telecomanda sau sistemul de acces fără cheie.

■ Dacă se declanșează alarma sistemului de securitate

Claxonul sună intermitent și anumite lumini exterioare clipesc.

■ Pentru a dezactiva alarma sistemului de securitate

Descuiați autovehiculul folosind telecomanda sau sistemul de acces fără cheie, sau setați modul de funcționare pe ON. Sistemul, claxonul și luminile de semnalizare sunt dezactivate.

■ Setarea alarmei sistemului de securitate

Alarma sistemului de securitate se setează automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Modul de funcționare este în VEHICLE OFF.
- Capota este închisă.
- Toate ușile și hayonul sunt închise din exterior cu telecomanda, cheia sau prin sistemul de acces fără cheie.

■ Când este activată alarma

Indicatorul sistemului de alarmă clipește pe tabloul de bord, iar frecvența clipirilor se modifică după aprox. 15 secunde.

■ Pentru a anula alarma sistemului de securitate

Alarma sistemului de securitate este anulată când autovehiculul este descuiat folosind telecomanda sau sistemul de acces fără cheie, sau când modul de funcționare este setat pe ON. Indicatorul alarmei sistemului de securitate se stinge în același moment.

Nu modificați sistemul și nu adăugați alte dispozitive acestuia.

În caz contrar, puteți deteriora sistemul, iar autovehiculul poate deveni neoperațional.

Dacă bateria de 12 volți se descarcă după ce ați setat alarma sistemului de securitate, alarma se poate dezactiva după ce bateria de 12 volți este reîncărcată sau înlocuită. În acest caz, dezactivați sistemul de alarmă prin descuierea unei uși cu telecomanda sau cu sistemul de acces fără cheie.

Dacă descuiați o ușă cu cheia încorporată în timp ce sistemul de securitate este activ, alarma se va declanșa.

Supraîncuierea*

Funcția de supraîncuiere dezactivează încuietorile de pe toate portierele.

■ Pentru a activa funcția de supraîncuiere

- Introduceți cheia în ușa șoferului și rotiți-o spre față autovehiculului de două ori în decurs de 5 secunde.
- Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă de două ori în decurs de 5 secunde.
- Atingeți senzorul de încuiere a ușii de pe mânerul ușii, sau apăsați butonul de pe hayon de două ori în decurs de 5 secunde.

■ Anularea funcției de supraîncuiere

Descuiați ușa șoferului cu ajutorul telecomenzii sau sistemului de acces fără cheie*.

AVERTIZARE

Supraîncuierea nu trebuie să fie setată atunci când în interiorul autovehiculului sunt persoane. Persoanele încuiate în autovehicul pot suferi consecințe grave sau deceda ca urmare a căldurii acumulate în interiorul unui autovehicul expus la soare.

Asigurați-vă că nu a rămas nicio persoană în autovehicul înainte de a seta supraîncuierea.

Dacă descuiați o ușă cu cheia încorporată în timp ce sistemul de securitate este activ, alarma se va declanșa.

Geamurile

Deschiderea/îchiderea geamurilor electrice

Atunci când modul de funcționare este în ON, geamurile electrice pot fi deschise și închise cu ajutorul comutatoarelor de pe uși.

Comutatoarele de pe ușa șoferului pot fi utilizate pentru a deschide și închide toate geamurile. Pentru a deschide geamurile de pe alte locuri decât locul șoferului, butonul de blocare a geamurilor electrice de pe partea șoferului trebuie să fie dezactivat.

Când butonul de blocare a geamurilor electrice este apăsat, indicatorul se aprinde și puteți deschide/închide doar geamul șoferului. Apăsați butonul de blocare a geamurilor electrice atunci când sunt copii în autovehicul.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

⚠️ AVERTIZARE

Prinderea mâinilor sau a degetelor cuiva la închiderea unui geam electric poate cauza rănirea gravă.

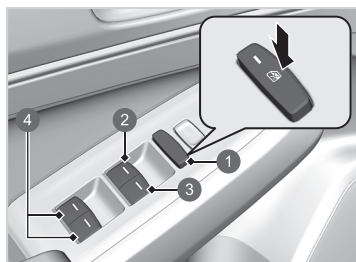
Înainte de a închide geamul, asigurați-vă că pasagerii dumneavoastră nu își țin mâinile sau degetele pe geam.

AVERTIZARE: Luați întotdeauna cheia de contact cu dvs. de fiecare dată când părăsiți autovehiculul, indiferent dacă sunt sau nu ocupanți în el.

Geamurile mai funcționează timp de 10 minute din momentul în care setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF.

Închiderea ușii șoferului anulează această funcție.

■ Deschiderea/închiderea geamurilor cu funcția de deschidere/închidere automată



- ① Buton blocare geam
- ② Comutator geam șofer
- ③ Comutator geam pasager față
- ④ Comutator geam pasager spate

■ Funcționare manuală

Deschidere: Apăsați ușor butonul în jos și mențineți până se ajunge la poziția dorită.

Închidere: Trageți ușor butonul în sus și mențineți până se ajunge la poziția dorită.

■ Funcționare automată

Deschidere: Apăsați ferm butonul în jos.

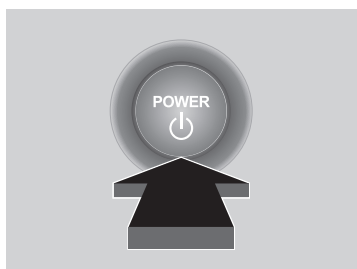
Închidere: Trageți ferm butonul în sus.

Geamul se deschide sau se închide complet. Pentru a opri deplasarea geamului în orice moment, apăsați sau trageți scurt de buton.

Acționarea comutatoarelor din jurul volanului

Butonul POWER

■ Schimbarea modului de funcționare



Dacă aveți telecomanda și apăsați butonul **POWER** fără a apăsa pedala de frână, modul de alimentare se va schimba în această ordine: VEHICLE OFF→ACCESSORY→ON→VEHICLE OFF.

VEHICLE OFF:

Alimentarea vehiculului este oprită.

ACCESSORY:

Sistemul audio și unele accesorii pot fi utilizate.

ON:

Toate accesoriile pot fi utilizate.

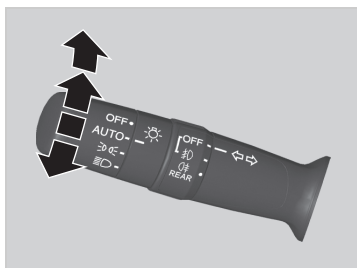
Dacă telecomanda este pusă într-o cutie de depozitare sau într-un alt loc în care semnalul său poate fi întrerupt, este posibil ca modul de funcționare să nu se schimbe.

Când modul de alimentare este setat pe ON, modul de alimentare se va schimba în ACCESSORY dacă se apasă butonul **POWER** în timp ce transmisia este într-o altă poziție decât **P**.

Lumini

■ Faruri/Lumini de poziție

Luminile se vor aprinde automat în funcție de iluminarea ambientală. De asemenea, pot fi pornite și oprite manual.



Luminile exterioare se vor aprinde automat atunci când comutatorul de lumini este setat pe **AUTO** în timp ce modul de funcționare este în ON.

3 Comenzi

■ Acționarea manuală

Faruri/lumini de poziție:

Rotiți comutatorul pe

Lumini de poziție:

Rotiți comutatorul pe

Oprere faruri/lumini de poziție:

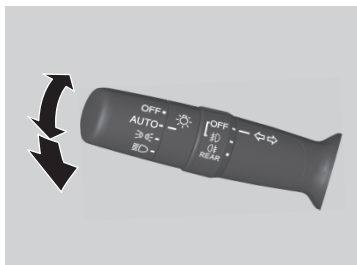
Rotiți maneta în poziția **OFF** și eliberați-o în timp ce poziția treptei este în **P** și este aplicată frâna de parcare.

► Luminile se vor reaprinde automat când:

- Comutatorul de lumini este rotit pe **OFF** și eliberat.
- Poziția treptei este schimbată din **P** și frâna de parcare este eliberată.

■ Lumini de drum (faza lungă)

Când farurile sunt aprinse, împingeți maneta în față. Trageți maneta înapoi pentru a reveni la lumini de întâlnire (faza scurtă).



■ Semnalizare flash

Trageți maneta înapoi pentru a comuta la faza lungă.

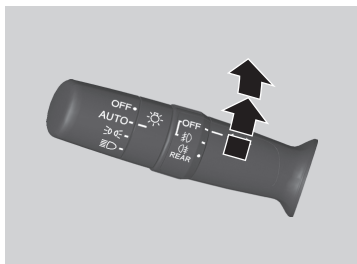
- Eliberați maneta pentru a reveni la luminile de întâlnire.

Nu lăsați luminile aprinse atunci când sistemul power este oprit, deoarece va cauza descărcarea bateriei de 12 volți.

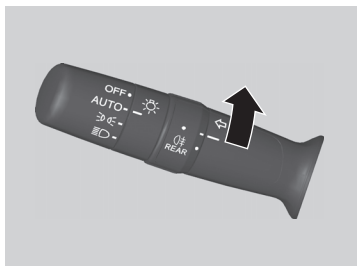
■ Lumini de ceață

Luminile de ceață pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este ON.

■ Comutatorul proiectoarele de ceață și stopului de ceață*



■ Comutatorul stopului de ceață

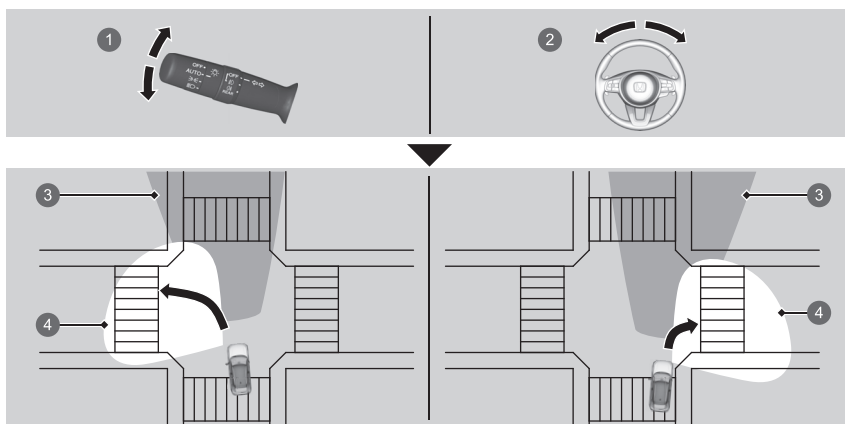


*Nu este disponibil pentru toate modelele

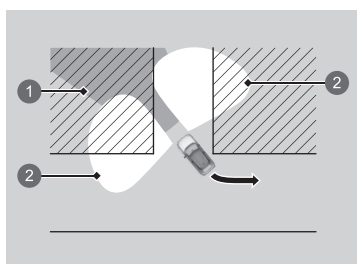
Lumini active în viraje*

Îmbunătățesc vizibilitatea atunci când efectuați un viraj. Având modul de funcționare în ON, farurile aprinse și viteza vehiculului mai mică de 36 km/h, luminile de viraj se aprind când acționați maneta semnalizatorului sau volanul, sau când cuplați transmisia în **R**.

■ Colțul către care faceți un viraj este luminat atunci când:



- 1 Acționați maneta de semnalizare.
- 2 Rotiți volanul cu 70 de grade sau mai mult.
- 3 Acoperirea fasciculului farurilor
- 4 Acoperirea fasciculului de lumină în viraje



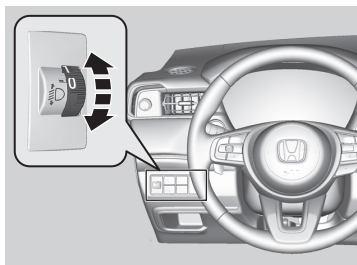
■ Ambele colțuri din față sunt iluminate atunci când:
Cuplați transmisia în **R**.

- 1 Acoperirea fasciculului farurilor
- 2 Acoperirea fasciculului de lumină în viraje

Luminile active în viraje se sting automat după cinci minute. Pentru a relua funcționarea lor, recreați aceeași stare; punând maneta de semnalizare sau volanul în poziția centrală, apoi acționați-l din nou sau, dacă transmisia a fost în **R**, cuplați-o momentan în altă poziție.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Comutator reglare faruri*



Puteți regla unghiul vertical al luminilor de întâlnire atunci când sunt aprinse luminile de poziție sau farurile.

Rotiți comutatorul de reglare pentru a selecta un unghi adecvat pentru faruri.

Numărul cel mai mare indică unghiul cel mai mic.

■ Selectarea poziției comutatorului de reglare

Consultați tabelul de mai jos pentru selectarea poziției corespunzătoare în funcție de numărul de ocupanți și de condițiile de încărcare.

Condiție	Poziția comutatorului
Doar șofer	0
Șofer și pasager față	
Cinci persoane pe locurile din față și din spate	1
Cinci persoane pe locurile din față și din spate și bagaje în portbagaj, în limita greutății maxime admise pe osie și a greutății maxime admise a vehiculului.	2
Șofer și bagaje în portbagaj, în limita greutății maxime admise pe osie și a greutății maxime admise a vehiculului.	3

Farurile sunt setate doar pentru condusul pe partea stângă sau numai pe partea dreaptă. Când conduceți pe drumuri cu reguli de circulație diferite, fasciculul farurilor trebuie reglat.

➤ **Reglarea fasciculului farurilor** P. 238

Modelele fără comutator pentru reglarea farurilor

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de reglare automată a farurilor care reglează automat unghiul vertical al fasciculului farurilor pentru luminile de întâlnire (faza scurtă). Dacă observați o modificare semnificativă a unghiului vertical al fasciculului farurilor, este posibil să existe o problemă la sistem. Verificați vehiculul la o reprezentanță.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de asistență pentru luminile de drum*

Camera frontală detectează sursele de lumină din față, cum ar fi cele ale vehiculelor din sens opus sau aflate în față, sau cele stradale. Când conduceți noaptea, sistemul schimbă automat luminile de întâlnire (faza scurtă) cu cele de drum (faza lungă), în funcție de situație.

Sistemul de asistență nu funcționează întotdeauna în orice situație. Acest sistem este doar pentru asistarea șoferului. Observați întotdeauna împrejurimile și comutați farurile manual, dacă este necesar.

Intervalul și distanța la care camera poate detecta diferă în funcție de condițiile din jurul vehiculului dvs.

În ceea ce privește manevrarea camerei montate pe interiorul parbrizului, consultați pagina de mai jos.

📄 **Camera frontală** P. 293

Condiții pentru funcționarea corectă a sistemului de lumini adaptive:

- Nu așezați pe bord un obiect care reflectă lumina.
- Mențineți curată zona de parbriz din jurul camerei.
- La curățarea parbrizului, aveți grijă să nu aplicați soluție de curățat pe lentilele camerei.
- Nu lipiți obiecte, autocolante sau folie în zona din jurul camerei.
- Nu atingeți lentilele camerei.

Atunci când camera suferă un șoc puternic, sau sunt necesare reparații în zona din jurul ei, adresați-vă reprezentanței.

Dezactivarea sistemului de asistență pentru luminile de drum

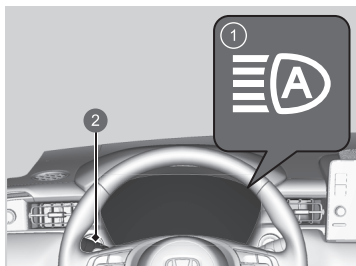
Puteți activa sau dezactiva sistemul de asistență pentru luminile de drum.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Acționarea sistemului de asistență pentru luminile de drum

■ Activarea sistemului

Atunci când toate condițiile următoare sunt îndeplinite, indicatorul sistemului de asistență se va aprinde și sistemul va schimba, în funcție de situație, între faza lungă și faza scurtă.



① Indicator lumini de drum automate

② Comutator de lumini

- Modul de funcționare este în ON.
- Comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**.
- Maneta este în poziția lumini de întâlnire.
- Farurile au fost aprinse în mod automat.
- Este întuneric în exteriorul vehiculului.

Dacă indicatorul sistemului nu se aprinde chiar dacă toate condițiile sunt îndeplinite, urmați oricare din procedurile următoare și indicatorul se va aprinde.

- Trageți maneta spre dvs., apoi eliberați-o.
- Rotiți comutatorul de lumini în , apoi rotiți comutatorul în poziția **AUTO**.

■ Comutarea automată între luminile de drum și cele de întâlnire

Când se aprinde indicatorul sistemului de asistență pentru luminile de drum, farurile comută între luminile de drum și cele de întâlnire pe baza condițiilor următoare.

Fază lungă

Toate condițiile următoare trebuie îndeplinite înainte de aprinderea luminilor de drum.

- Viteza vehiculului dvs. este de 40 km/h (25 mph) sau mai mare.
- Nu există vehicule din sens opus sau în față cu farurile sau stopurile spate aprinse.
- Drumul nu este iluminat puternic de luminile stradale.



Fază scurtă

O condiție dintre următoarele trebuie îndeplinită înainte de aprinderea luminilor de întâlnire.

- Viteza vehiculului dvs. este de 24 km/h (15 mph) sau mai mică.
- Există un vehicul din sens opus sau în față cu farurile sau stopurile spate aprinse.
- Drumul este iluminat puternic de luminile stradale.

În următoarele cazuri, sistemul de lumini adaptive poate să nu comute luminile în mod corect sau timpul de comutare se poate schimba. Dacă nu sunteți confortabil cu operația de comutare, vă rugăm să comutați luminile manual.

- Strălucirea luminilor de la vehiculul din față sau din sens opus este prea mare sau prea mică.
- Vizibilitatea este redusă din cauza condițiilor meteo (ploaie, ninsoare, ceață, înghețarea parbrizului etc.).
- Drumul din față este iluminat de alte surse, precum iluminat public și panouri electrice.
- Nivelul de iluminare al drumului din față se modifică permanent.
- Carosabilul este denivelat sau cu multe viraje.
- Un vehicul apare brusc în fața dvs. sau un vehicul din fața dvs. nu se deplasează în aceeași direcție sau din direcție opusă.
- Autovehiculul dvs. este înclinat din cauza încărcăturii mari din portbagaj.
- Spre vehiculul dvs. este reflectat un semn rutier, o oglindă sau un alt obiect.
- Vehiculul din sens opus este mascat frecvent de copaci sau bariere mediane.
- Vehiculul din sens opus sau din față este o motocicletă, bicicletă, scuter sau altele mai mici.

Sistemul menține luminile de întâlnire când:

- Ștergătoarele funcționează cu viteză mare.
- Camera a detectat o ceață densă.

■ Comutarea manuală între luminile de drum și cele de întâlnire

Dacă doriți să comutați manual farurile între luminile de drum și cele de întâlnire, urmați oricare dintre procedurile de mai jos. Rețineți că, atunci când faceți acest lucru, indicatorul sistemului de asistență se va stinge și funcția automată se va dezactiva.

Prin utilizarea manetei:

Trageți maneta spre dvs. pentru a efectua o semnalizare flash cu luminile de drum, apoi eliberați-o sau acționați maneta spre înainte la poziția de fază lungă.

► Pentru a reactiva funcția automată, urmați oricare dintre procedurile de mai jos, iar indicatorul funcției se va aprinde.

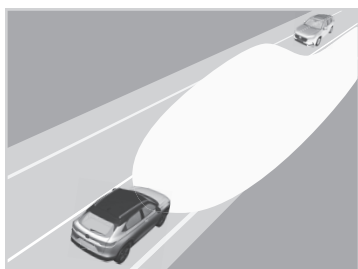
- Trageți maneta spre dvs., apoi eliberați-o.
- Când maneta este pe lumini de întâlnire, rotiți comutatorul în  și apoi în **AUTO**.

Prin utilizarea comutatorului de lumini:

Rotiți comutatorul în .

► Pentru a reactiva funcția, rotiți comutatorul de lumini pe **AUTO** când maneta este în poziția lumini de întâlnire. Indicatorul funcției se va aprinde.

Lumini adaptive*



Când conduceți noaptea, camera frontală detectează sursele de lumină, cum ar fi cele stradale sau cele ale vehiculelor din ambele sensuri. Sistemul schimbă automat luminile de întâlnire cu cele de drum, în funcție de situație.

În plus, sistemul reglează automat distribuția luminii fazei lungi pentru a reduce efectul de strălucire pentru vehiculele aflate în față și cele care vin din sens opus.

De asemenea, sistemul mărește raza de acoperire a fazei scurte atunci când aceasta este activată și viteza vehiculului este de 40 km/h (25 mph) sau mai mică, îmbunătățind vizibilitatea în stânga și în dreapta.

Sistemul de lumini adaptive nu funcționează întotdeauna în orice situație. Acest sistem este doar pentru asistarea șoferului. Observați întotdeauna împrejurimile și comutați farurile manual, dacă este necesar.

Intervalul și distanța la care camera poate detecta diferă în funcție de condițiile din jurul vehiculului dvs.

În ceea ce privește manevrarea camerei montate pe interiorul parbrizului, consultați pagina de mai jos.

➤ **Camera frontală** P. 293

Condiții pentru funcționarea corectă a sistemului de lumini adaptive:

- Nu așezați pe bord un obiect care reflectă lumina.
- Mențineți curată zona de parbriz din jurul camerei.
- La curățarea parbrizului, aveți grijă să nu aplicați soluție de curățat pe lentilele camerei.
- Nu lipiți obiecte, autocolante sau folie în zona din jurul camerei.
- Nu atingeți lentilele camerei.

Atunci când camera suferă un șoc puternic, sau sunt necesare reparații în zona din jurul ei, adresați-vă reprezentanței.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

În următoarele cazuri, sistemul de lumini adaptive poate să nu comute luminile în mod corect sau timpul de comutare se poate schimba. Dacă nu sunteți confortabil cu operația de comutare, vă rugăm să comutați luminile manual.

- Strălucirea luminilor de la autovehiculul din față sau din sens opus este prea mare sau prea mică.
- Vizibilitatea este redusă din cauza condițiilor meteo (ploaie, ninsoare, ceață, înghețarea parbrizului etc.).
- Drumul din față este iluminat de alte surse, precum iluminat public și panouri electrice.
- Nivelul de iluminare al drumului din față se modifică permanent.
- Carosabilul este denivelat sau cu multe viraje.
- Un autovehicul apare brusc în față dvs. sau un vehicul din față dvs. nu se deplasează în aceeași direcție sau din direcție opusă.
- Autovehiculul dvs. este înclinat din cauza încărcăturii mari din portbagaj.
- Spre vehiculul dvs. este reflectat un semn rutier, o oglindă sau un alt obiect.
- Vehiculul din sens opus este mascat frecvent de copaci sau bariere mediane.
- Vehiculul din sens opus sau din față este o motocicletă, bicicletă, scuter sau altele mai mici.

Sistemul menține luminile de întâlnire când:

- Ștergătoarele funcționează cu viteză mare.
- Camera a detectat o ceață densă.

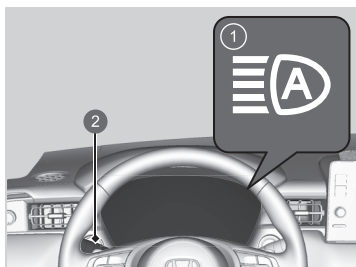
Cum să dezactivați sistemul

Puteți activa sau dezactiva sistemul de asistență.

■ Acționarea sistemului de lumini adaptive

■ Activarea sistemului

Atunci când toate condițiile următoare sunt îndeplinite, indicatorul sistemului de asistență se va aprinde și sistemul va ajusta distribuția luminii fazei lungi.



- Modul de funcționare este în ON.
- Comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**.
- Maneta este în poziția lumini de întâlnire.
- Farurile au fost aprinse în mod automat.
- Este întuneric în exteriorul vehiculului.

① Indicator lumini adaptive

② Comutator de lumini

Dacă indicatorul sistemului nu se aprinde chiar dacă toate condițiile sunt îndeplinite, urmați oricare din procedurile următoare și indicatorul se va aprinde.

- Trageți maneta spre dvs., apoi eliberați-o.
- Rotiți comutatorul de lumini în , apoi rotiți comutatorul în poziția **AUTO**.

■ Reglarea automată a distribuției de lumină

Sistemul începe să regleze automat distribuția luminii fazei lungi odată ce viteza vehiculului este de 40 km/h (25 mph) sau mai mare, iar distribuția luminii se modifică în funcție de viteza vehiculului sau în următoarele condiții:

- Există un vehicul în față sau din sens opus având farurile sau luminile spate aprinse.
- De-a lungul drumului sunt multe lumini stradale.

Dacă viteza vehiculului scade la 24 km/h (15 mph) sau mai mică, sistemul oprește reglarea automată a distribuției luminii și comută farurile pe faza scurtă.

■ Comutarea manuală între luminile de drum și cele de întâlnire

Dacă doriți să comutați manual farurile între luminile de drum și cele de întâlnire, urmați oricare dintre procedurile de mai jos. Rețineți că, atunci când faceți acest lucru, indicatorul sistemului de asistență se va stinge și funcția se va dezactiva.

Prin utilizarea manetei:

Trageți maneta spre dvs. pentru semnalizare flash, apoi eliberați-o sau împingeți maneta în poziția luminilor de drum (fază lungă).

- Pentru a reactiva funcția, urmați oricare dintre procedurile de mai jos și indicatorul funcției se va aprinde.
- Trageți maneta spre dvs., apoi eliberați-o.
- Când maneta este în poziția lumini de întâlnire, rotiți comutatorul în  și apoi în **AUTO**.

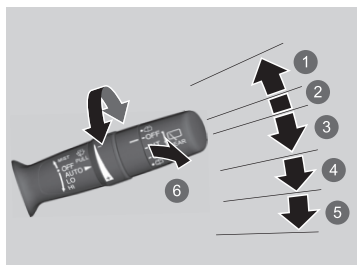
Prin utilizarea comutatorului de lumini:

Rotiți comutatorul în .

- Pentru a reactiva funcția, rotiți comutatorul de lumini în poziția **AUTO** când maneta este în poziția lumini de întâlnire. Indicatorul funcției se va aprinde.

Ștergătoare și spălătoare

■ Ștergătoare și spălătoare de parbriz



Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este ON.

- ① MIST
- ② OFF
- ③ AUTO
- ④ LO: Viteză mică
- ⑤ HI: Viteză mare
- ⑥ Spălător

NOTĂ

Nu porniți ștergătoarele atunci când parbrizul este uscat. Parbrizul se va zgâria sau lamelele de cauciuc se vor deteriora.

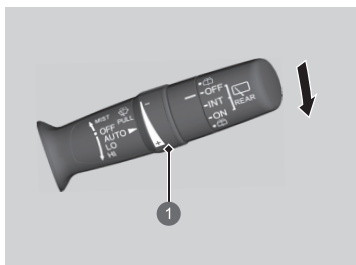
NOTĂ

Opriți ștergătoarele dacă nu este pulverizat lichid de spălare. Pompa se poate deteriora.

NOTĂ

În condiții de vreme rece, lamelele pot îngheța și se pot lipi de parbriz. Acționate în astfel de condiții, ștergătoarele se pot deteriora. Folosiți dezaburitorul pentru a încălzi parbrizul, apoi porniți ștergătoarele.

■ Ștergătoarele automate intermitente



1 Inel de reglare

Atunci când deplasați maneta în jos în poziția **AUTO**, ștergătoarele efectuează o mișcare și intră în modul automat.

Ștergătoarele funcționează intermitent la viteză redusă sau ridicată și se opresc în funcție de cantitatea de apă detectată de senzorul de ploaie.

■ Reglarea sensibilității automate

În modul **AUTO** puteți selecta și sensibilitatea senzorului de ploaie cu ajutorul inelului de reglare a ștergerii intermitente, așa încât ștergătoarele să funcționeze după preferințele dvs.

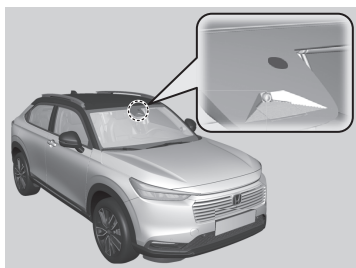
Sensibilitatea senzorului



Sensibilitatea redusă

Sensibilitatea ridicată

Senzorul de ploaie este amplasat în locul prezentat mai jos.

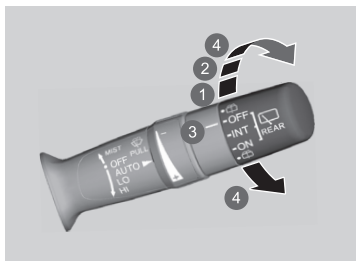


NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea gravă a sistemului de ștergere, modul **AUTO** ar trebui să fie întotdeauna oprit înainte de următoarele situații:

- Curățarea parbrizului
- Într-o spălătorie auto
- Când nu plouă

■ Ștergătorul/spălătorul spate



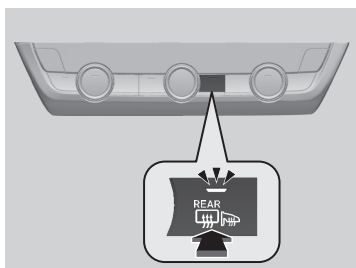
Ștergătorul și spălătorul spate pot fi utilizate atunci când modul de funcționare este ON.

- ❶ **INT**: Intermitent
- ❷ **ON**: Ștergere continuă
- ❸ **OFF**
- ❹ **Spălător**

■ Funcționarea în marșarier

Atunci când schimbați treapta în poziția **R** în timp ce ștergătoarele față sunt activate, ștergătorul spate pornește automat chiar dacă este oprit, după cum urmează.

Buton dezaburire lunetă/încălzire oglinzi

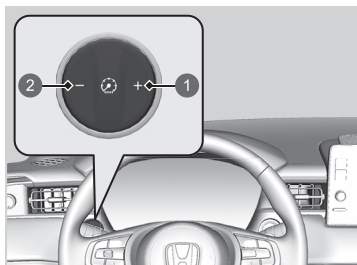


Când modul de funcționare este ON, apăsați butonul de dezaburire a lunetei și încălzire a oglinzilor pentru a dezaburi luneta și oglinzile.

Dezaburirea lunetei și încălzirea oglinzilor se întrerupe automat după 10-30 minute, în funcție de temperatura exterioară. Totuși, dacă temperatura exterioară este de cel mult 0°C, acestea nu se întrerup automat.

Acest sistem consumă foarte multă energie, așadar vă recomandăm să îl opriți după ce geamul s-a dezaburit. De asemenea, nu folosiți sistemul pentru o perioadă lungă de timp având motorul oprit. Acest lucru poate descărca bateria de 12 volți și poate cauza o pornire a motorului mai dificilă.

Reglarea luminozității



Puteți utiliza butonul **+** sau **-** pentru a regla luminozitatea tabloului de bord, când modul de funcționare este ON.

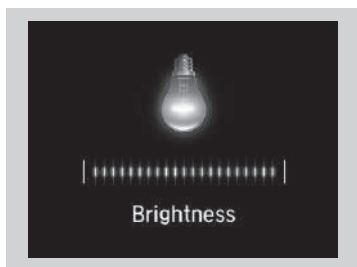
Luminos: Apăsați butonul **+**.

Întunecat: Apăsați butonul **-**.

La câteva secunde după ce ați reglat luminozitatea, veți reveni la ecranul anterior.

① **+** Buton

② **-** Buton



■ Indicatorul nivelului de luminozitate

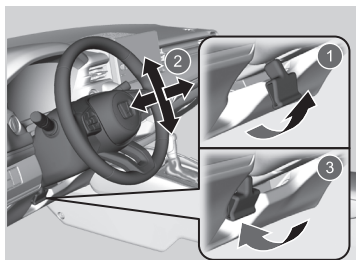
În timp ce îl reglați, nivelul de luminozitate este afișat pe ecran.

Luminozitatea tabloului de bord va fi redusă atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Modul de funcționare este ON.
- Luminile de poziție sunt aprinse.
- Iluminarea ambientală este redusă.

Reglarea volanului

Înălțimea și distanța față de corp ale volanului pot fi reglate pentru a vă permite o poziție confortabilă în timpul conducerii.



1. Când vehiculul este oprit, trageți maneta de reglare a volanului.
2. Mișcați volanul în sus/în jos, spre interior/exterior.
3. Împingeți maneta de reglare a volanului în jos pentru a bloca volanul în poziția respectivă.

- 1 Eliberare
- 2 Reglare
- 3 Blocare

3 Comenzi

⚠️ AVERTIZARE

Reglarea poziției volanului în timp ce conduceți vă poate face să pierdeți controlul autovehiculului și să fiți rănit grav în cazul unui accident.

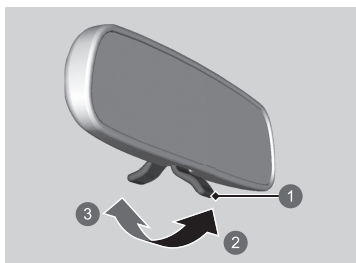
Reglați volanul numai cu autovehiculul oprit.

Oglinzile

Oglinda retrovizoare interioară

Reglați unghiul oglinzii retrovizoare atunci când sunteți așezat în poziția de condus corectă.

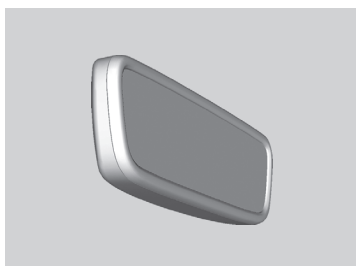
■ Oglindă retrovizoare cu poziții pentru zi/noapte*



Mișcați maneta pentru a alterna pozițiile. Poziția de noapte reduce senzația de orbire cauzată de farurile autovehiculelor din spatele dvs. atunci când circulați pe timp de noapte.

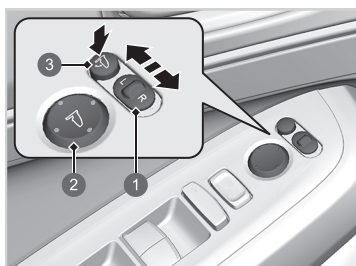
- 1 Manetă
- 2 Poziție de noapte
- 3 Poziție de zi

■ Oglindă retrovizoare cu funcție automată antiorbire (electrocromată)*



Atunci când circulați pe timp de noapte, oglinda retrovizoare cu funcție automată antiorbire reduce strălucirea farurilor autovehiculelor din spatele dumneavoastră pe baza informațiilor de la senzorul oglinzii. Această funcție este permanent activă.

Oglinzile electrice



- 1 Butonul de selectare
- 2 Butonul de reglare
- 3 Butonul de pliere oglină

Puteți regla oglinzile electrice atunci când modul de funcționare este ON.

■ Reglarea poziției oglinzilor

Butonul de selectare L/R: Selectează oglinda din stânga sau dreapta. După reglarea oglinzii, mutați butonul în poziția centrală.

Butonul de reglare a poziției oglinzilor: Apăsați butonul pentru a mișca oglinda spre dreapta, stânga, sus sau jos.

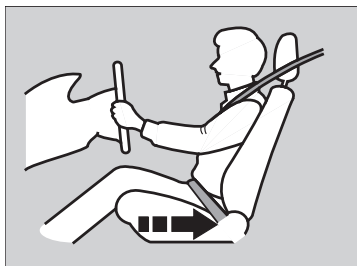
■ Plierea oglinzilor

Apăsați butonul de pliere pentru a plia oglinzile.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Scaunele

Scaunele față



Deplasați-vă spre spate pentru a avea spațiu suficient.

Reglați scaunul șoferului cât mai în spate posibil, astfel încât să păstrați în același timp controlul deplin asupra autovehiculului. Trebuie să stați într-o poziție dreaptă, bine rezemat de spătar, să puteți apăsa complet pedalele fără a vă apleca în față și să manevrați volanul în mod confortabil. Scaunul pasagerului trebuie reglat în mod similar, astfel încât acesta să stea cât mai departe posibil de airbagul față.

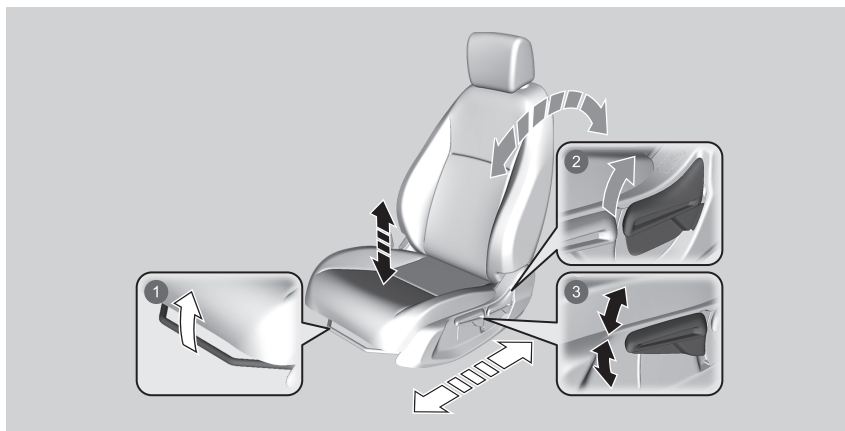
⚠️ AVERTIZARE

O poziție prea aproape de un airbag frontal poate duce la rănire gravă sau la deces în cazul declanșării airbag-ului.

Stați întotdeauna în poziția cea mai îndepărtată de airbagurile frontale și care vă permite să mențineți controlul autovehiculului.

■ Reglarea poziției scaunelor

■ Reglarea manuală a scaunului față



1 Reglarea poziției orizontale

Trageți bara pentru a mișca scaunul, apoi eliberați-o.

2 Reglarea unghiului spătarului

Trageți maneta pentru a modifica unghiul.

3 Reglarea pe înălțime (numai scaunul șoferului)

Trageți sau apăsați maneta pentru a ridica sau coborî scaunul.

După ce ați reglat corect scaunul, mișcați-vă pe el înainte și înapoi pentru a vă asigura că este blocat.

■ Reglarea spătarelor

Reglați spătarul șoferului într-o poziție dreaptă și confortabilă, lăsând un spațiu larg între piept și capacul airbagului din centrul volanului.

Pasagerul față trebuie, de asemenea, să își regleze spătarul într-o poziție confortabilă și dreaptă.

Dacă înclinați spătarul prea mult, astfel încât partea care trece peste umăr a centurii de siguranță nu mai este pe pieptul ocupantului, capacitatea de protecție a centurii este redusă. De asemenea, în acest mod, riscul alunecării pe sub centură în caz de accident și, astfel, de rănire, este mai mare. Cu cât spătarul este înclinat mai mult, cu atât este mai mare riscul de rănire.

⚠ AVERTIZARE

Înclinarea prea mult a spătarelor poate duce la răniri grave, sau la deces, în cazul unui accident.

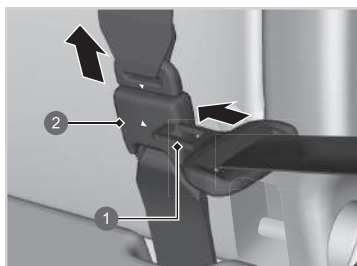
Reglați spătarul într-o poziție dreaptă și sprijiniți-vă de acesta.

Nu așezați perne sau alte obiecte între spătar și spatele dvs.

În caz contrar, puteți împiedica funcționarea corectă a centurii de siguranță sau a airbagului.

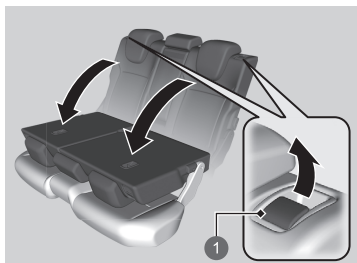
Scaunele spate

■ Rabatarea spătarelor scaunelor din spate



1. Depozitați centura de siguranță centrală. Introduceți catarama în slotul lateral al lăcașului de prindere.
2. Retractați centura în suportul de pe plafon.
➤ **Centură cu prindere detașabilă** P. 28
3. Coborâți tetiera în poziția cea mai joasă.

- 1 Cataramă
- 2 Lăcaș de prindere



4. Trageți maneta de eliberare și rabatați spătarul.

- 1 Manetă de eliberare

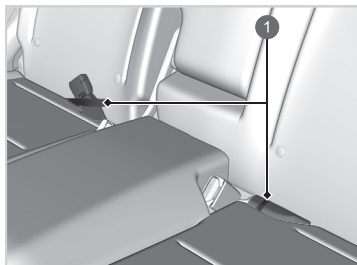
⚠ AVERTIZARE

Asigurați-vă că spătarele scaunelor sunt blocate înainte de a conduce.

Asigurați-vă că toate articolele din portbagaj sau cele care sunt așezate pe bancheta spate sunt bine prinse. Articolele nefixate pot fi proiectate înspre înainte în cazul unei frânări puternice.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Plierea șezuturilor scaunelor din spate

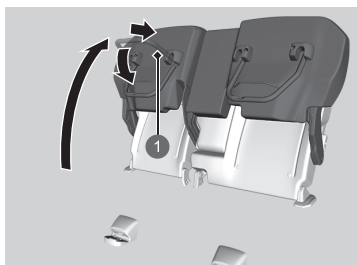


1 Lăcaș

Ridicați separat șezutul scaunelor din stânga și din dreapta pentru a face loc bagajelor.

■ Ridicarea șezutului scaunului

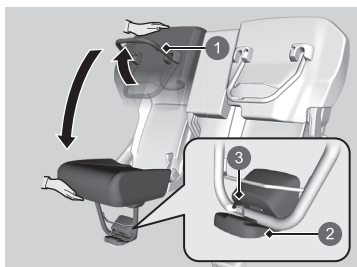
1. Asigurați-vă că ați cuplat cataramele centurilor de siguranță în lăcășele de prindere.



1 Picioar scaun

2. Ridicați șezutul scaunului spate.

3. Îndoiiți piciorul scaunului în jos în timp ce împingeți ferm șezutul scaunului pe spătarul scaunului pentru a-l bloca.



1 Picioarul scaunului

2 Ghidajul podelei

3 Prindere

■ Readucerea șezutului la poziția inițială

1. Țineți perna scaunului pe loc cu o mână, apoi deblocați-o trăgând în sus complet piciorul scaunului cu cealaltă mână.

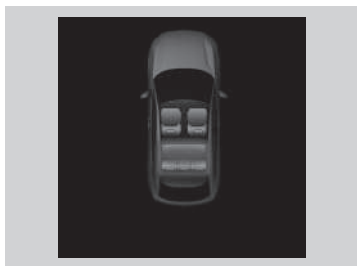
► Țineți ferm perna scaunului, deoarece poate cădea brusc când o deblocați.

2. Coborâți încet perna scaunului și puneți piciorul scaunului în ghidajul podelei până când se fixează în poziție.

După ce pliați șezutul, sau l-ați așezat înapoi în poziția inițială, asigurați-vă că este bine fixat balansându-l înainte și înapoi.

Avertizare scaune spate

Această funcție vă avertizează cu privire la prezența unor pasageri sau, eventual, a unor obiecte lăsate pe bancheta din spate când părăsiți vehiculul. Se activează atunci când autovehiculul este setat pe VEHICLE OFF dacă ușile din spate au fost deschise cu puțin timp înainte sau după ce a fost setat pe ON.



Pe afișajul de bord apare o notificare și se va auzi o alarmă când modul de funcționare este setat la VEHICLE OFF.

Menținerea unei poziții corecte

AVERTIZARE

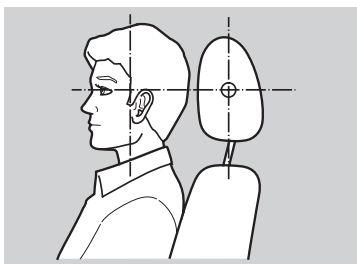
Poziția incorectă poate crește riscul de rănire, sau de deces, în cazul unui accident.

Stați întotdeauna într-o poziție dreaptă, sprijinindu-vă de spătar, cu picioarele pe podea.

Tetierele

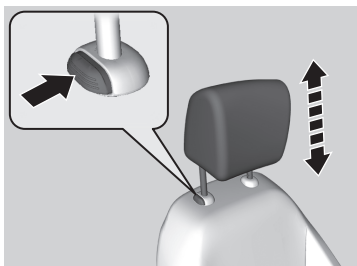
Autovehiculul dvs. este echipat cu tetiere pentru toate locurile.

■ Reglarea poziției tetierelor frontale



Poziționați capul
pe centrul tetierei.

Tetierele au cea mai mare eficiență de protecție împotriva traumatismelor cervicale și a altor răniri atunci când centrul părții din spate a capului ocupantului se sprijină de centrul tetierei. Vârfurile urechilor ocupantului trebuie să fie la același nivel cu înălțimea centrală a tetierei.



Pentru a ridica tetiera:

Trageți-o în sus.

Pentru a coborî tetiera:

Apăsați-o în jos în timp ce acționați
butonul de eliberare.

⚠ AVERTIZARE

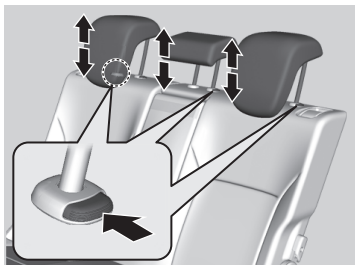
Tetierele care nu sunt reglate corect au o eficacitate mai mică și crește riscul ca dumneavoastră să fiți grav rănit în cazul unui accident.

Înainte de a conduce, asigurați-vă că tetierele sunt reglate în poziția corectă.

Pentru ca sistemul de tetiere să funcționeze corect:

- Nu agățați obiecte de tetieră sau de picioarele tetierei.
- Nu amplasați obiecte între ocupant și spătar.
- Montați fiecare tetieră la locul său.

■ Modificarea poziției tetierelor din spate



Un pasager așezat pe un scaun din spate trebuie să își regleze înălțimea tetierei într-o poziție adecvată înainte ca autovehiculul să înceapă deplasarea.

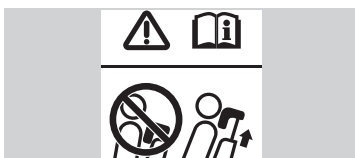
Pentru a ridica tetiera:

Trageți-o în sus.

Pentru a coborî tetiera:

Apăsați-o în jos în timp ce acționați butonul de eliberare.

Atunci când sunt utilizate tetierele din spate, reglați-le în poziția lor cea mai înaltă. Nu le folosiți în altă poziție mai joasă.



■ Demontarea și remontarea tetierelor scaunelor spate

Tetierele pot fi demontate pentru curățare sau reparare.

Demontarea tetierei:

Ridicați tetiera până la cea mai înaltă poziție. Apăsați butonul de eliberare, apoi scoateți tetiera din spătar.

Remontarea tetierei:

Introduceți picioarele tetierei, apoi reglați tetiera la o înălțime adecvată în timp ce apăsați butonul de eliberare. Trageți de tetieră pentru a vă asigura că este fixată.

⚠ AVERTIZARE

Dacă nu remontați tetierele, sau nu le montați corect, se pot produce răni grave în caz de accident.

Remontați întotdeauna tetierele înainte de a conduce.

Obiectele pentru confort din habitacul

Spații de depozitare

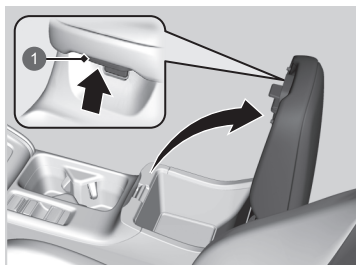
■ Torpedou

⚠ AVERTIZARE

În cazul în care torpedoul este lăsat deschis, acesta poate cauza rănirea gravă a pasagerului în cazul unui accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

Țineți întotdeauna torpedoul închis atunci când conduceți.

■ Compartimentul consolă



Pentru a deschide compartimentul consolei, trageți de mâner.

① Mâner

■ Suporturile pentru recipiente

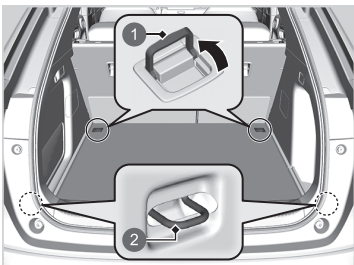
NOTĂ

Lichidele vărsate deteriorează tapiteria, mocheta și componentele electrice din interior.

■ Cârlige pentru haine



■ Inele de ancorare

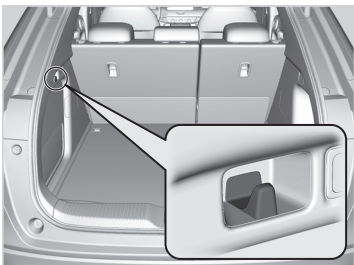


① Inele de ancorare

② Inele de ancorare*

Nu permiteți nimănui să acceseze articole din zona de bagaje în timpul deplasării. Articolele lăsate libere pot provoca vătămări în cazul unei frânări bruște.

■ Cârlig pentru bagaje



NOTĂ

Nu agățați un obiect mare sau un obiect care cântărește mai mult de 3 kg (6 lbs) de cârligul pentru bagaje. Agățarea obiectelor grele sau mari poate deteriora cârligul.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Zona de depozitare de sub podeaua portbagajului

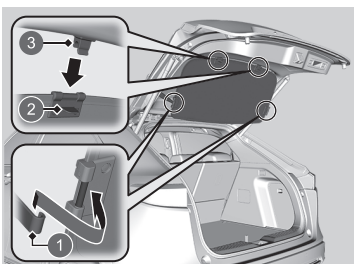
⚠ AVERTIZARE

Nu scoateți și nu împingeți articole în timp ce conduceți.

Acest lucru poate provoca accidente sau vătămări imprevizibile la frânarea bruscă.

■ Protecția zonei de bagaje

Protecția portbagajului poate fi demontată pentru a avea mai mult loc pentru bagaje.



- 1 Cârlig
- 2 Clemă
- 3 Ghidaj

■ Pentru a demonta protecția zonei de bagaje

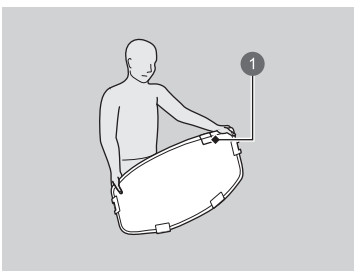
1. Deschideți hayonul.
2. Scoateți protecția din cârligele de pe fiecare parte.
3. În timp ce țineți clema apăsată, dislocați protecția din ghidaj.

Inversați această procedură pentru a monta protecția zonei pentru bagaje.

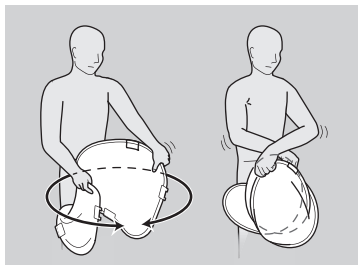
După ce ați remontat protecția zonei pentru bagaje, asigurați-vă că este bine fixată.

■ Pentru a depozita protecția zonei de bagaje

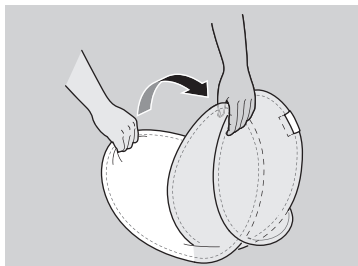
1. Țineți de colțul dinspre eticheta de pe protecție.



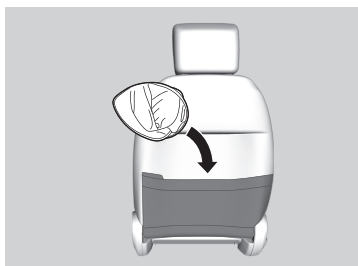
- 1 Etichetă



2. Țineți ambele colțuri ale protecției zonei de bagaje cu brațele încrucișate unul pe celălalt și pliați-o.



3. Aduceți ambele jumătăți circulare împreună într-o aliniere perfectă.



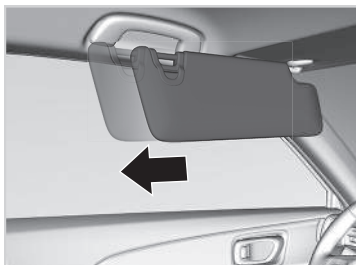
4. Depozitați protecția zonei de bagaje în buzunarul din spate al scaunului din față, menținând-o ferm împinsă cu mâna.

Nu depozitați obiecte mai înalte decât partea superioară a spătarului scaunului din spate. Vă pot bloca vizibilitatea și pot fi aruncate în interiorul vehiculului în cazul unui accident sau a unei opriri bruște.

Când glisați protecția portbagajului, țineți-o ferm cu mâinile, deoarece se poate deschide cu putere. Verificați cu atenție împrejurimile și glisați-o încet, ținând-o ferm cu ambele mâini.

Alte elemente pentru confort

■ Parasolarul



Parasolarul poate fi extins pe orizontală.

■ Priza de curent pentru accesorii



NOTĂ

Nu introduceți o brichetă de tip auto. Aceasta poate supraîncălzi priza.

Priza de curent pentru accesorii este proiectată pentru alimentarea cu energie a accesoriilor de 12 volți DC ce au 180 wați sau mai puțin (15 amperi).

Pentru a preveni descărcarea bateriei de 12 volți, folosiți priza de curent numai cu motorul pornit.

Când priza nu este utilizată, închideți capacul pentru a împiedica orice obiecte străine mici să intre în priză.

■ Încărcătorul wireless*

Pentru a putea utiliza încărcătorul wireless, modul de funcționare trebuie să fie în ACCESSORY sau ON. Încărcați un dispozitiv compatibil Qi wireless pe suprafața indicată de simbolul , după cum urmează:

ATENȚIE

Elementele metalice dintre placa de încărcare și dispozitivul se vor încălzi și vă pot provoca arsuri.

- Înainte de a încărca dispozitivul, îndepărtați întotdeauna obiectele străine de pe placa de încărcare.
- Asigurați-vă că suprafața este lipsită de praf și alte resturi înainte de încărcare.
- Nu vărsați lichide (de ex. apă, băuturi etc.) pe încărcător și pe dispozitiv.
- Nu folosiți ulei, vaselină, alcool, benzină sau diluant pentru curățarea plăcuței de încărcare.
- Nu acoperiți sistemul cu prosoape, îmbrăcăminte sau alte obiecte în timpul încărcării etc.
- Evitați pulverizarea aerosolilor care pot intra în contact cu suprafața plăcii de încărcare.

Acest sistem consumă multă energie. Nu utilizați sistemul mult timp cu motorul oprit. Acest lucru poate descărca bateria de 12 volți, fapt ce va face dificilă pornirea motorului.

NOTĂ

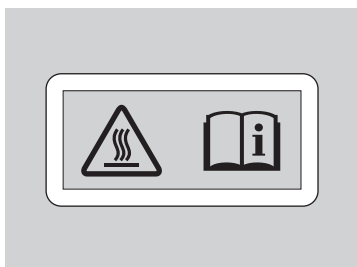
În timpul încărcării, nu amplasați niciun suport de înregistrare magnetică sau dispozitive de precizie pe zona de încărcare.

Datele de pe cardurile dvs., cum ar fi cardurile de credit, pot fi pierdute din cauza efectului magnetic. De asemenea, dispozitivele de precizie, cum ar fi ceasurile, se pot defecta.

Simbolurile "Qi" și  sunt mărci înregistrate deținute de Wireless Power Consortium (WPC).

Dacă dispozitivul se încălzește prea mult și funcția sa de protecție a bateriei se activează, se poate încărca extrem de lent sau nu se mai încarcă. Temperatura la care se activează funcția de protecție a bateriei depinde de dispozitiv.

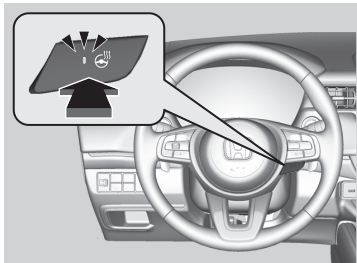
*Nu este disponibil pentru toate modelele



Risc de arsuri:

Orice obiecte metalice plasate între suprafața de încărcare și dispozitiv se pot încălzi.

■ Încălzirea volanului*



Modul de funcționare trebuie să fie ON pentru a utiliza funcția de încălzire a volanului.

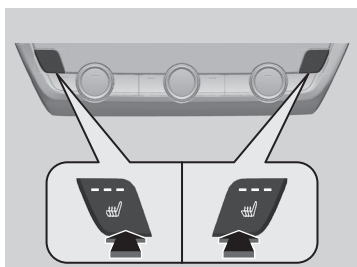
Apăsați butonul din partea dreaptă a volanului.

Când se atinge o temperatură confortabilă, apăsați din nou butonul pentru a opri funcția.

Nu folosiți funcția de încălzire a volanului în mod continuu atunci când motorul este oprit. În astfel de condiții, bateria de 12 volți se poate descărca, fapt ce va face dificilă pornirea motorului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Încălzirea scaunelor față



⚠ AVERTIZARE

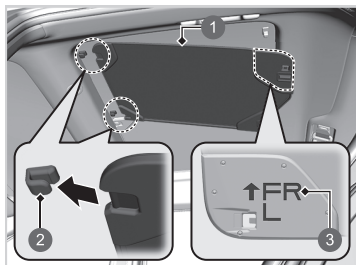
Utilizarea încălzirii pentru scaune poate provoca arsuri generate de căldură.

Persoanele cu o sensibilitate termică redusă (de exemplu, persoanele cu diabet, leziuni ale nervilor din membrele inferioare sau paralizie) sau cu pielea sensibilă nu trebuie să utilizeze funcția de încălzire.

Nu utilizați încălzirea pentru scaune având motorul oprit nici măcar în poziția LO. În aceste condiții, bateria de 12 volți se poate descărca, ceea ce va face dificilă pornirea motorului.

După o anumită perioadă de timp, puterea de încălzire va fi redusă automat cu câte un nivel, până la închiderea funcției. Timpul scurs variază în funcție de temperatura mediului interior.

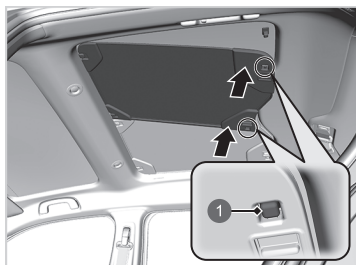
■ Parasolare spate*



❶ Parasolar spate

❷ Cârliche

❸ **FR** Marcaj



❶ Blocator

■ Montarea parasolarelor spate

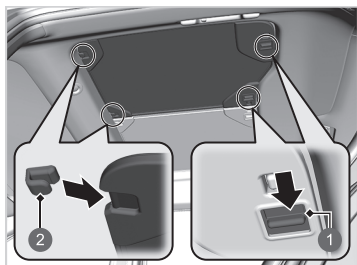
1. Introduceți partea din față în cârlige.

► Instalați parasolarul spate cu marcajul **FR** spre față.

2. Împingeți în sus partea din spate și blocați.

► Împingeți parasolarele din spate până când auziți un clic.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



■ Demontarea parasolarelor spate

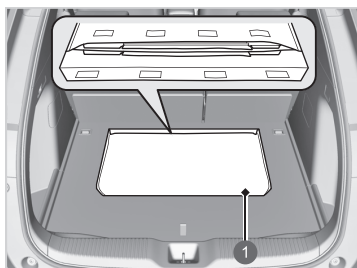
1. Împingeți și țineți maneta în interior și trageți în jos parasolarele spate.
2. Trageți parasolarul spre spate și scoateți-l.

❶ Manetă

❷ Cârlige

Parcați vehiculul într-un loc sigur înainte de a monta și demonta parasolarele spate. De asemenea, asigurați-vă că parasolarele spate sunt bine fixate la locul lor înainte de a conduce.

Așezați parasolarul spate demontat în carcasă și depozitați-l în zona de bagaje.



❶ Carcasă

Pentru a preveni deteriorarea parasolarelor spate, urmați instrucțiunile de mai jos.

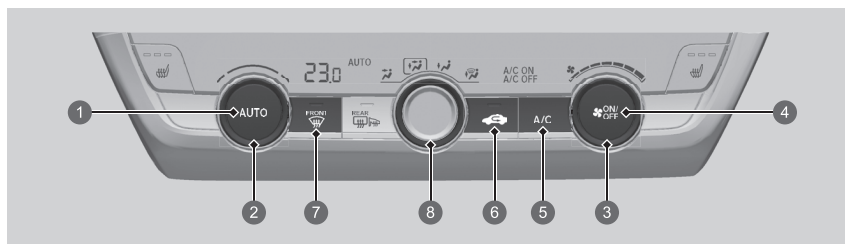
- Nu așezați lucruri deasupra carcasei.
- Aveți grijă ca lucrurile din jur să nu lovească carcasa.

Sistemul de climatizare

Utilizarea sistemului automat de climatizare

Sistemul automat de climatizare menține temperatura interioară pe care o selectați. În plus, sistemul selectează amestecul adecvat de aer cald sau rece care va crește sau reduce rapid temperatura interioară, conform preferințelor dvs.

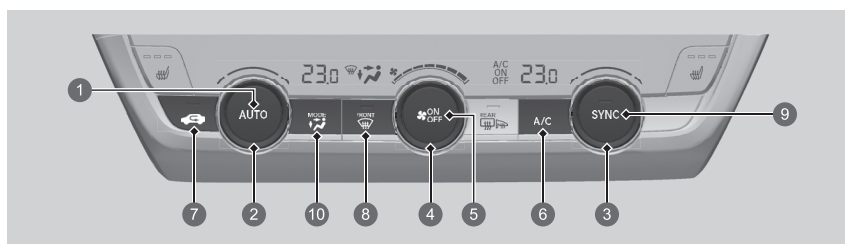
Modele fără buton SYNC



- 1 Butonul **AUTO**
- 2 Butonul de control al temperaturii*
- 3 Butonul de control al ventilatorului*
- 4 Butonul **ON/OFF***
- 5 Butonul **A/C** (aer condiționat)*
- 6  Butonul de recirculare*
- 7  Buton dezaburire parbriz*
- 8 Butonul de control al modului
 -  Aer dinspre grilele din bord
 -  Aer dinspre grilele din bord și cele din podea
 -  Aer dinspre grilele din podea
 -  Aer dinspre grilele din podea și cele pentru dezaburire parbriz

*1: Este prezentat modelul cu volan pe partea stângă. Pentru modelul cu volan pe partea dreaptă, aceste butoane sunt situate simetric opus modelului cu volan pe partea stângă.

Modele cu buton SYNC



- 1 Butonul **AUTO***
- 2 Butonul de control al temperaturii - șofer*
- 3 Butonul de control al temperaturii - pasager*
- 4 Butonul de control al ventilatorului
- 5 Butonul **ON/OFF**
- 6 Butonul **A/C** (aer condiționat)*
- 7  Butonul de recirculare*
- 8  Buton dezaburire parbriz*
- 9 Butonul **SYNC** (sincronizare)*
- 10 Butonul **MODE***
 -  Aer dinspre grilele din bord
 -  Aer dinspre grilele din bord și cele din podea
 -  Aer dinspre grilele din podea
 -  Aer dinspre grilele din podea și cele pentru dezaburire parbriz

*1: Este prezentat modelul cu volan pe partea stângă. Pentru modelul cu volan pe partea dreaptă, aceste butoane sunt situate simetric opus modelului cu volan pe partea stângă.

Dacă în interior este foarte cald, puteți reduce temperatura mai repede prin deschiderea parțială a geamurilor, comutarea sistemului în modul AUTO și setarea temperaturii la o valoare mică. Schimbați modul de funcționare cu aer din exterior în modul de recirculare până când temperatura scade.

■ Comutarea între modurile de recirculare și cel de funcționare cu aer din exterior

Apăsăți butonul de recirculare  și comutați modul în funcție de condițiile de mediu.

Modul de recirculare (indicatorul este aprins): recirculă prin sistem aerul din interiorul autovehiculului.

Modul de funcționare cu aer din exterior (indicatorul este stins): menține ventilația din exterior. În condiții normale, păstrați sistemul în modul de funcționare cu aer din exterior.

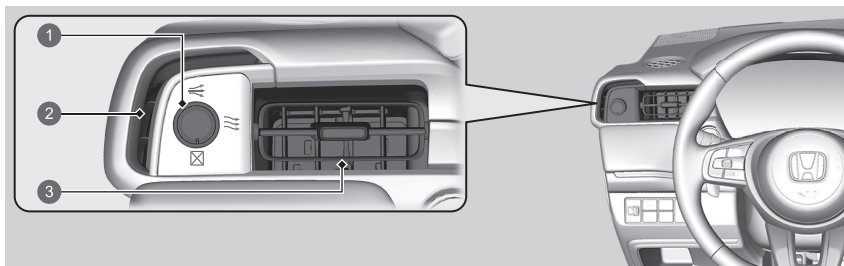
■ Dezghețarea parbrizului și a geamurilor

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a porni la drum, asigurați-vă că vizibilitatea este bună prin toate geamurile.

■ Selectarea fantei de ventilație dorită

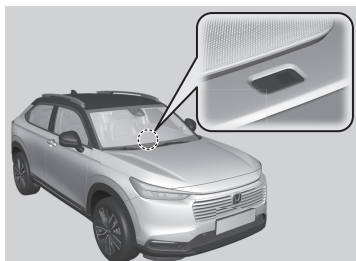
Puteți selecta fanta de ventilație dorită rotind butonul în poziția respectivă.

-  selectează fanta ②.
-  selectează fanta ③.
-  selectează blocare pentru ② și ③.

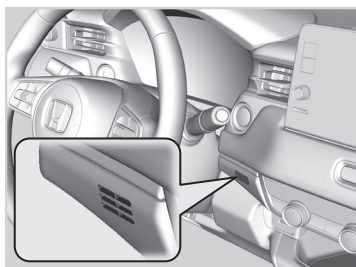


- ① Buton
- ② Fantă de ventilație
- ③ Fantă de ventilație

Senzorii pentru controlul automat al climatizării



Sistemul automat de climatizare este dotat cu senzori. Nu acoperiți și nu vărsați lichide pe acești senzori.



4 Dotări

Acest capitol explică modul de operare al dotărilor tehnice.

Sistemul audio

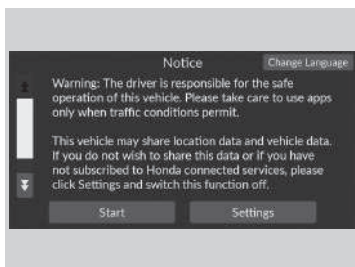
Informații despre sistemul audio

Puteți acționa sistemul audio folosind butoanele și comutatoarele de pe bord, comenzile de pe volan sau pictogramele de pe interfața tactilă.

Display Audio

Inițiere

Sistemul Display Audio pornește automat atunci când setați modul de funcționare în ACCESSORY sau ON. La pornire, va fi afișat următorul ecran despre încărcarea datelor.



Selectați **Start**.

- ▶ Dacă doriți să schimbați setările pentru încărcarea datelor, selectați **Settings**, apoi selectați setarea ON/OFF pe ecranul **Location and vehicle data sharing**.
- ▶ Dacă nu selectați **Start**, după o anumită perioadă de timp, sistemul va fi schimbat automat la ecranul de start.
- ▶ Dacă nu există un dispozitiv înregistrat, selectați **Start** și va fi afișat ecranul de asociere pentru *Bluetooth®*.

Funcțiile de bază ale sistemului audio

■ Funcțiile sistemului audio

Pentru a utiliza funcțiile sistemului audio, modul trebuie să fie în ACCESSORY sau ON.



- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 All Apps | 6 Pictograme de schimbare a modului |
| 2 Pictograme de stare | 7 Butoane seek/skip |
| 3 Pictograme scurtături | 8 VOL/ AUDIO Butonul de volum/pornire |
| 4 Săgeată | 9 Butonul Back (înapoi) |
| 5 Pictogramă Display Mode | 10 Butonul Home (ecran principal) |

All Apps: Afișează toate aplicațiile.

Pictograme de stare: Afișează indicatorii informațiilor despre vehicul, telefoane conectate etc. în zona antetului.

Pictograme scurtături: Afișează pictogramele pentru scurtăturile aplicațiilor.

Săgeată: Afișează paginile următoare de pe ecranul audio/informații.

Pictograma Display Mode: Modifică luminozitatea ecranului audio/informații. Selectați o dată și apoi selectați sau pentru a efectua o reglare.

Pictograme de schimbare a modului: Afișează pictograme pentru a schimba direct modul.

Butoanele Seek/Skip: Apăsați pentru a schimba postul, melodia sau fișierul.

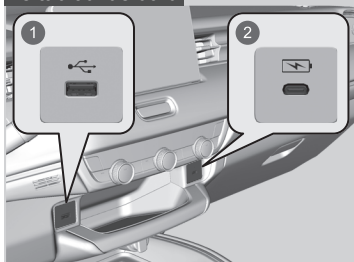
VOL/ Butonul Volum/Pornire: Pornește sau oprește sistemul audio. Prin rotire, se reglează volumul audio.

Butonul Back: Apăsați pentru a reveni la ecranul anterior.

Butonul Home: Apăsați pentru a merge la ecranul inițial.

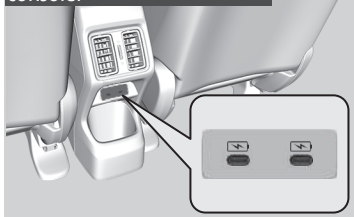
■ Porturi USB

Pe tabloul de bord



- 1 Redare fișiere audio și conectare telefoane compatibile
- 2 Doar pentru încărcarea dispozitivelor

În spatele compartimentului consolei*



■ Port USB încărcare/conectare (🔌)

Portul USB (2.5A) este destinat încărcării dispozitivelor, redării fișierelor audio și conectării telefoanelor compatibile cu Apple CarPlay sau Android Auto.

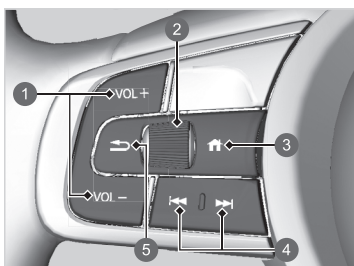
- Pentru a preveni eventualele probleme, asigurați-vă că utilizați conectorul Apple MFi Certified Lightning pentru Apple CarPlay. Pentru Android Auto, cablurile USB trebuie certificate prin USB-IF pentru a fi compatibile cu standardul USB 2.0.

■ Port USB încărcare (🔌)

Portul USB (3.0A) este doar pentru încărcarea dispozitivelor.

- Nu puteți reda muzică chiar dacă aveți playere muzicale conectate la acesta.

■ Comenzi audio la distanță



Vă permite să acționați sistemul audio în timp ce conduceți. Informațiile sunt afișate pe afișajul de bord.

- 1 **VOL + / VOL -** Butonul pentru volum
- 2 Rotița selectoare stânga
- 3 🏠 Butonul Home
- 4 ⏮ / ⏭ Butoanele Seek/Skip
- 5 ↶ Butonul Back

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Rotița selectoare stânga

- Când selectați modul audio

Apăsați butonul  (acasă), apoi rotiți în sus sau în jos pentru a selecta  (audio) pe afișajul de bord, apoi apăsați rotița selectoare stânga.

Derulare în sus și în jos:

Pentru a parcurge modurile audio, rotiți în sus sau în jos și apoi apăsați rotița selectoare stânga: FM/AM/DAB/iPod/USB/Apple CarPlay/Android Auto/*Bluetooth*® Audio

- În funcție de dispozitivul conectat, modurile afișate pot fi modificate.

Manualul electronic de utilizare*

Puteți vizualiza conținutul manualului de utilizare pe afișajul Display Audio.

Această funcție nu acoperă toate limbile disponibile pentru sistemul Display Audio.

Modificarea limbii sistemului Display Audio va schimba, de asemenea, limba manualului de utilizare. Dacă manualul de utilizare nu este disponibil sau instalat în limba respectivă, manualul de utilizare va fi implicit în limba engleză.

■ Deschiderea manualului de utilizare

1. Selectați  **All Apps**.
2. Selectați **Owner's manual**.

■ Instalarea/Actualizarea Manualului de utilizare

Veți primi o notificare în mod automat când puteți instala sau actualiza manualul de utilizare.

Pentru actualizare:

1. Selectați notificarea.
 - Este afișat ecranul pentru versiune.
2. Selectați versiunea pentru actualizare.
3. Selectați **Update**.

Dacă deselectați un articol de pe ecranul pentru versiune, nu veți primi nicio notificare pentru acesta.

Pot exista diferențe în conținutul afișat în funcție de versiunea manualului de utilizare.

Dacă manualul de utilizare nu este încă instalat, îl puteți instala prin Wi-Fi.

- **Conectarea vehiculului la un Hotspot Wi-Fi** P. 169

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Cu excepția limbilor engleză, germană, franceză, italiană și spaniolă

Dacă instalați manualul de utilizare într-o altă limbă, manualul de utilizare descărcat anterior va fi șters.

Comenzi vocale^{*1}

Vehiculul dvs. are un sistem de comenzi vocale care permite acționarea hands-free. Sistemul de comenzi vocale utilizează butoanele  (Vorbire) și  (Înapoi) de pe volan și un microfon amplasat lângă luminile de lectură de pe plafon.

Limbile recunoscute de sistemul de comenzi vocale sunt engleza, germana, franceza, spaniola și italiana.

■ Recunoașterea vocală

- Închideți geamurile.
- Vorbiți clar, cu voce naturală, fără pauze mari între cuvinte.
- Reduceți orice zgomot de fundal, dacă este posibil. Sistemul poate interpreta greșit comanda dvs. dacă mai multe persoane vorbesc în același timp.

■ Ecranul portalului de voce

Când butonul  (vorbire) este apăsat, pe ecran vor apărea comenzile vocale disponibile. Pentru o listă completă a comenzilor, după semnalul sonor, spuneți "Help".

Ecranul audio/informații

Afișează starea sistemului audio și ceasul. Din acest ecran, puteți accesa diferite opțiuni de configurare.

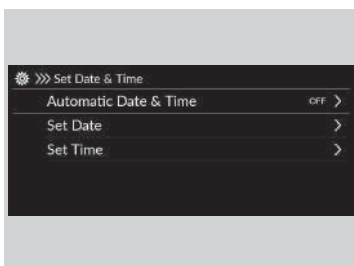


*Nu este disponibil pentru toate modelele

Setarea ceasului

■ Reglarea ceasului

Puteți regla manual ceasul și seta imaginea lui de fundal din ecranul audio/informații.



1. Apăsați butonul .
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **System**.
4. Selectați **Date & Time**.
5. Selectați **Set Date & Time**.
6. Selectați **Automatic Date & Time**, apoi selectați **OFF**.

Setarea datei:

7. Selectați **Set Date**.
8. Selectați /.
9. Selectați **Save** pentru a salva data.

Setarea timpului:

7. Selectați **Set Time**.
8. Selectați /.
9. Selectați **Save** pentru a salva timpul.

Ora este actualizată automat de către sistemul audio.

Actualizările de sistem

Firmware-ul sistemului audio poate fi actualizat cu ajutorul unei conexiuni Wi-Fi sau a unui dispozitiv USB.

Modele cu TCU

Firmware-ul sistemului audio poate fi actualizat și cu ajutorul unității de control telematică (TCU) prin serviciul pe bază de abonament.

■ Cum să actualizați sistemul

Când este disponibilă actualizarea sistemului audio, o notificare este afișată în zona de stare. Urmăriți pașii următori pentru a actualiza sistemul.

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **System Updates**.
 - Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați  **All Apps**.
 - Sistemul va verifica dacă există actualizări.
 - Dacă pictograma de actualizare apare pe ecran, selectați pictograma de stare.
3. Selectați **Download**.
 - Pe ecran apare o notificare dacă este necesară acceptarea utilizatorului pentru descărcare.
4. Selectați **Install Now** sau **Install While Vehicle Off**.
 - După ce actualizarea s-a instalat, pe ecran va apărea o notificare.

Puteți actualiza sistemul prin Wi-Fi, dar nu puteți utiliza portalul care necesită autentificare sau acordul condițiilor de utilizare din browser.

Descărcarea dvs. va fi anulată dacă:

- Conexiunea dvs. Wi-Fi este blocată.
- Opriti sistemul de alimentare când bateria de 12 volți este descărcată.

Descărcarea dvs. va începe data viitoare când se va stabili o conexiune Wi-Fi.

Pentru protecția bateriei de 12 volți, opțiunea **Install While Vehicle Off** nu poate fi selectată atunci când bateria nu este încărcată. Dacă doriți să instalați datele actualizate, reîncărcați bateria sau selectați **Install Now**.

■ Cum să actualizați wireless

■ Configurarea modului de conectare wireless

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **System Updates**.
 - Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați  **All Apps**.
3. Selectați **Settings**.
4. Selectați **Connection Setup**.
5. Selectați **OK**.
6. Selectați un punct de acces din lista de rețele.
 - Pentru a vă conecta la un hotspot care nu este detectat automat, selectați **Options**, apoi **Add Network**.
7. Introduceți parola.
 - Dacă bifați caseta **Use this network to automatically download system updates**, puteți seta ca rețeaua să fie utilizată pentru actualizările de sistem.
8. Selectați **Connect**.

■ Cum să actualizați

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **System Updates**.
 - Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați  **All Apps**.
3. Selectați **via Wireless**.
4. Selectați **Download**.
 - Pe ecran apare o notificare dacă este necesară acceptul utilizatorului pentru descărcare.
5. Selectați **Install Now** sau **Install While Vehicle Off**.
 - După ce actualizarea s-a instalat, pe ecran va apărea o notificare.

■ Cum să actualizați de pe un dispozitiv USB

■ Descărcarea fișierelor de pe server

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **System Updates**.
 - Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **System Updates**, selectați  **All Apps**.
3. Selectați **Other Methods**.
4. Selectați **Via USB**.
 - Pe ecran va apărea o notificare.
5. Conectați un dispozitiv USB la portul USB.
 - Datele de inventar sunt copiate pe dispozitivul USB.
- **Porturi USB** P. 160
6. Scoateți dispozitivul USB din portul USB.
7. Conectați dispozitivul USB la computer, apoi descărcați fișierele de actualizare.
 - Urmați linkul pentru a descărca fișierele de actualizare software necesare.
 - Consultați <https://usb.honda.com> pentru instrucțiuni.

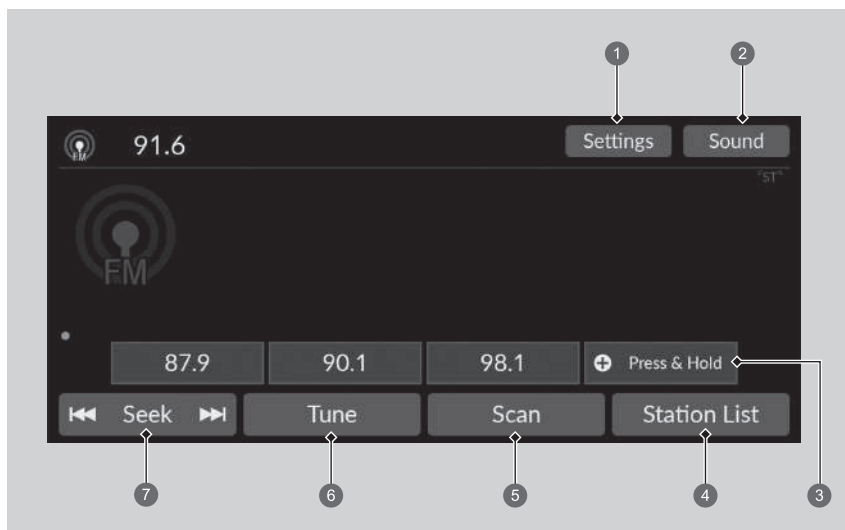
■ Actualizarea sistemului audio

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **System Updates**.
3. Selectați **Other Methods**.
4. Selectați **Via USB**.
 - Pe ecran va apărea o notificare.
5. Conectați dispozitivul USB cu fișierele de actualizare în portul USB.
 - Pe ecran va apărea o notificare.
- **Porturi USB** P. 160
6. Selectați **Install Now**.
 - Dacă actualizarea s-a instalat cu succes, pe ecran va apărea o notificare.

Este recomandat un dispozitiv USB cu minimum 8 GB spațiu liber.

Asigurați-vă că ștergeți de pe dispozitivul USB orice inventar anterior sau fișiere de actualizare înainte de a începe procesul de actualizare prin USB.

Ascultarea radioului AM/FM

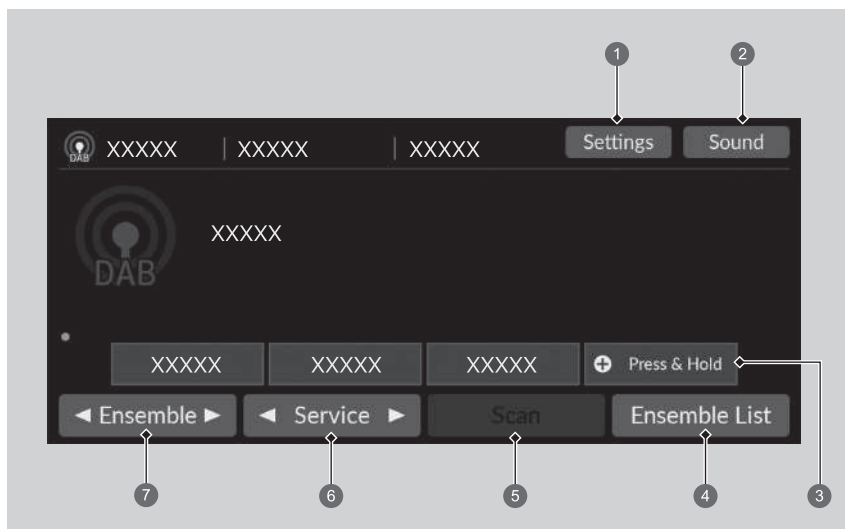


4
Dotări

- ❶ Pictograma Settings
- ❷ Pictograma Sound
- ❸ Pictograma presetate
- ❹ Pictograma Station List

- ❺ Pictograma Scan
- ❻ Pictograma Tune
- ❼ Pictograma Seek

Redarea DAB (difuzare audio digitală)



- ❶ Pictograma Settings
- ❷ Pictograma Sound
- ❸ Pictograme presetate
- ❹ Pictograma Ensemble List

- ❺ Pictograma Scan
- ❻ Pictogramele Service
- ❼ Pictogramele Ensemble

Redarea unui iPod

Conectați iPod-ul la portul USB folosind conectorul USB, apoi selectați modul USB.

➤ **Porturi USB** P. 160

■ Selectarea unei melodii din Music Search List

Puteți selecta afișarea ecranului listei căutării muzicale.

1. Selectați **Browse**.
2. Selectați o categorie pentru căutare.
3. Continuați să faceți selecții până când găsiți melodia preferată.

Redarea unui flash USB

Sistemul audio poate citi și reda fișiere audio și video de pe un dispozitiv flash USB. Conectați dispozitivul flash USB la portul USB, apoi selectați modul USB.

📌 **Porturi USB** P. 160

Puteți utiliza următoarele formate pentru a reda fișiere audio sau video de pe o unitate flash USB.

Când redați un fișier audio: MP3, WMA, AAC*, FLAC, PCM/WAVE.

Când redați un fișier video: MP4, AVI, MKV, ASF/WMV.

*1: Această unitate poate reda fișiere în format AAC înregistrate numai cu iTunes.

■ Selectarea unei melodii din Music Search List

Puteți selecta afișarea ecranului listei căutării muzicale.

1. Selectați **Browse**.
2. Selectați **Current Playlist, Music**, sau **Video**.
3. Continuați să faceți selecții până când găsiți melodia sau filmulețul preferat.

Redarea audio prin *Bluetooth*®

Sistemul dvs. audio vă permite să ascultați muzică din telefonul dvs. compatibil *Bluetooth*.

Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul este cuplat și conectat la sistemul Hands-Free pentru telefon (HFT) al autovehiculului.

📌 **Setarea telefonului** P. 177

Nu toate telefoanele cu funcție *Bluetooth* activată și capabilități de difuzare audio sunt compatibile. Întrebați la reprezentanță despre compatibilitatea cu telefonul dvs.

Dacă un telefon este conectat în mod curent prin intermediul aplicațiilor Apple CarPlay sau Android Auto, *Bluetooth*® Audio de pe acel telefon nu va fi disponibil. Cu toate acestea, dacă celălalt telefon este conectat la sistem, poate fi utilizat drept *Bluetooth*® Audio prin selectarea  din lista de dispozitive *Bluetooth*®.

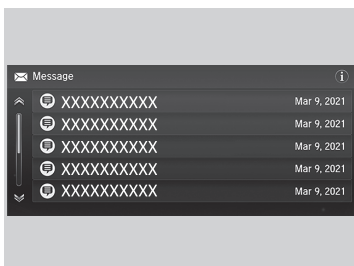
■ Căutarea melodiilor

1. Selectați **Browse**.
2. Selectați o categorie.
3. Selectați un element.

Aplicația Message

Aplicația **Message** vă conectează la cele mai recente informații de la Honda.

Meniul aplicației Message



1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Message**.
 - ▶ Dacă pe ecranul de pornire nu este afișat **Message**, selectați  **All Apps**.
 - ▶ Mesajele afișează informații utile și importante de la Honda.

Conexiunea Wi-Fi

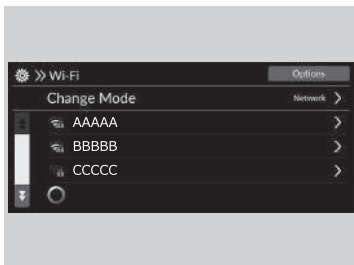
Acest autovehicul este echipat cu funcție de conectare Wi-Fi. Vă puteți conecta la un hotspot Wi-Fi extern sau la un dispozitiv de comunicație. În plus, autovehiculul poate fi utilizat de alte dispozitive de comunicații ca hotspot Wi-Fi prin intermediul unității telematică (TCU)*.

- Conectați autovehiculul la un hotspot Wi-Fi
- Utilizați conexiunea Wi-Fi în interiorul vehiculului*

Wi-Fi și Wi-Fi Direct sunt mărci înregistrate ale Wi-Fi Alliance®.



Conectarea vehiculului la o rețea hotspot Wi-Fi



1. Apăsați butonul .
2. Selectați **General Settings**.
3. Selectați **Connections**.
4. Selectați **Wi-Fi**.
5. Selectați **OK**.
6. Selectați un punct de acces din lista de rețele.
 - ▶ Pentru a vă conecta la un hotspot care nu e detectat automat, selectați **Options**, apoi **Add Network**.
7. Introduceți parola.
 - ▶ Dacă bifați caseta **Use this network to automatically download system updates**, puteți seta ca rețeaua să fie utilizată pentru actualizările de sistem.
 - ▶ **Actualizările de sistem** P. 163
8. Selectați **Connect**.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Oprirea conexiunii Wi-Fi

1. Selectați **Change Mode**.
2. Selectați **OFF**.

Nu puteți realiza procedura de setare cât timp autovehiculul se află în mișcare. Parcați într-un loc sigur pentru a seta sistemul audio în modul Wi-Fi.

Unele companii de telecomunicații percep tarife de folosire a datelor și tethering. Verificați abonamentul telefonului.

Verificați manualul de utilizare a telefonului pentru a afla dacă acesta are conectivitate Wi-Fi.

Puteți confirma dacă conexiunea Wi-Fi este pornită sau oprită prin existența pictogramei  pe zona de stare a sistemului. Viteza de transmitere a datelor de rețea nu va fi afișată pe acest ecran.

În cazul conexiunii Wi-Fi cu telefonul dvs., asigurați-vă că setarea Wi-Fi a telefonului dvs. este în modul punct de acces (tethering).

■ Setarea sistemului audio ca hotspot Wi-Fi*

Puteți seta rețeaua ca punct hotspot Wi-Fi al acestui sistem audio. Utilizați pașii următori pentru configurare.



1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Wi-Fi Hotspot**.
 - Dacă **Wi-Fi Hotspot** nu este afișat pe ecranul de pornire, selectați  **All Apps**.
3. Activați hotspot-ul.
4. Selectați **Settings**.
 - Sunt afișate **Network SSID** și **Password** și puteți modifica setările.

Sunt disponibile pentru configurare următoarele setări.

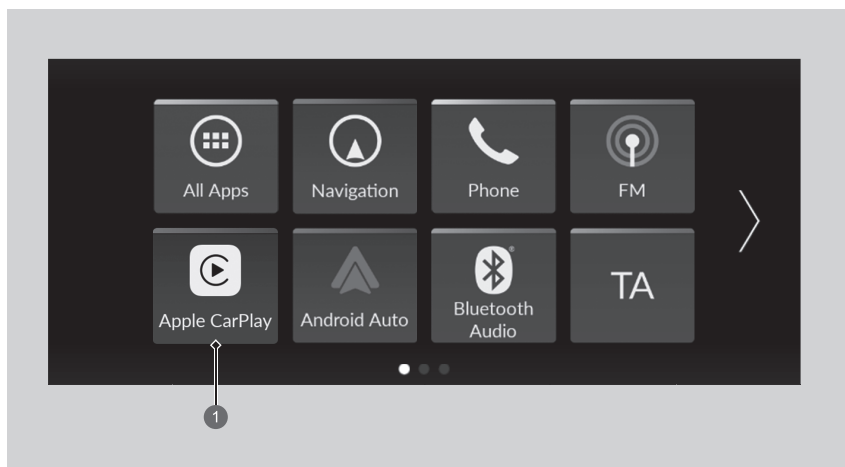
- **Network SSID:** Setări numele acestei rețele.
- **Password:** Setări parola pentru a cerința de introducere a parolei atunci când conectați dispozitivul la această rețea prin Wi-Fi.
 - Parolele pot fi introduse folosind caractere alfanumerice cu jumătate de lățime și unele caractere speciale.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Apple CarPlay

Dacă conectați un iPhone compatibil Apple CarPlay la sistem prin portul USB sau prin wi-fi, puteți utiliza ecranul audio/informații în locul ecranului iPhone pentru a efectua un apel telefonic, a asculta muzică, a vizualiza hărți (navigație) și a accesa mesajele.

📶 **Porturi USB** P. 160



1 Apple CarPlay

Atunci când iPhone-ul dvs. este conectat la Apple CarPlay, nu este posibilă utilizarea funcției *Bluetooth®* Audio sau sistemului Hands-Free. Cu toate acestea, alte telefoane asociate anterior pot transmite audio prin *Bluetooth®* în timp ce Apple CarPlay este conectat.

Cerințe și limite de operare ale Apple CarPlay

Modificările în sistemele de operare, hardware, software și alte tehnologii integrate în furnizarea funcționalității Apple CarPlay, precum și a unor reglementări guvernamentale noi sau revizuite, pot duce la scăderea sau la încetarea funcționalității și serviciilor Apple CarPlay. Honda nu poate și nu oferă nicio garanție sau garantare a viitoarei performanțe sau funcționalități Apple CarPlay.

Utilizarea informațiilor despre utilizator și vehicul

Utilizarea și manipularea informațiilor despre utilizator și vehicul transmise către/de pe iPhone de către Apple CarPlay sunt reglementate de termenii și condițiile Apple iOS și de politica de confidențialitate Apple.

■ Conectarea la Apple CarPlay utilizând cablul USB la portul USB

1. Conectați iPhone-ul la portul USB utilizând cablul USB.

➤ **Porturi USB** P. 160

► Va fi afișat ecranul pentru confirmare.

2. Selectați **Yes**.

► Dacă nu doriți să vă conectați la Apple CarPlay, selectați **No**.

Puteți modifica setările de consimțământ din meniul de setări **Smartphone Connection**.

■ Conectarea wireless la Apple CarPlay

■ Conectarea wireless la Apple CarPlay de pe ecranul principal

1. Apăsați butonul .

2. Selectați **Apple CarPlay**.

3. Selectați **+ Connect New Device**.

4. Asociați și conectați iPhone-ul la sistemul Hands-Free (HFT) al vehiculului.

➤ **Setarea telefonului** P. 177

5. Selectați **Yes**.

► Dacă iPhone-ul dvs. vă notifică despre conectarea la Apple CarPlay, acceptați conectarea.

■ Conectarea wireless la Apple CarPlay din lista de dispozitive Apple Carplay

1. Apăsați butonul .

2. Selectați **General Settings**.

3. Selectați **Smartphone Connection**.

4. Selectați **Apple CarPlay**.

5. Selectați **+ Connect New Device**.

6. Asociați și conectați iPhone-ul la sistemul Hands-Free (HFT) al vehiculului.

➤ **Setarea telefonului** P. 177

7. Selectați **Yes**.

► Dacă iPhone-ul dvs. vă notifică despre conectarea la Apple CarPlay, acceptați conectarea.

■ Conectarea wireless la Apple CarPlay din lista de dispozitive **Bluetooth®**

1. Apăsați butonul .

2. Selectați **General Settings**.

3. Selectați **Connections**.

4. Selectați **Bluetooth**.

5. Selectați **+ Connect New Device**.

6. Asociați și conectați iPhone-ul la sistemul Hands-Free (HFT) al vehiculului.

➤ **Setarea telefonului** P. 177

7. Bifați căsuța de la **Apple CarPlay**.

► Dacă selectați **Apple CarPlay**, nu veți putea selecta **Audio** și **Phone**.

8. Selectați **Connect**.

9. Selectați **Yes**.

► Dacă iPhone-ul dvs. vă notifică despre conectarea la Apple CarPlay, acceptați conectarea.

■ Conectarea wireless la Apple CarPlay de pe volan

1. Apăsați lung butonul  de pe volan.
2. Asociați și conectați iPhone-ul la sistemul Hands-Free (HFT) al vehiculului.
➤ **Setarea telefonului** P. 177
3. Bifați căsuța de la **Apple CarPlay**.
➤ Dacă selectați **Apple CarPlay**, nu veți putea selecta **Audio** și **Phone**.
4. Selectați **Connect**.
5. Selectați **Yes**.
➤ Dacă iPhone-ul dvs. vă cere conectarea la Apple CarPlay, acceptați conectarea.

■ Conectarea wireless la Apple CarPlay la pornire (când nu există niciun telefon asociat la sistem)

1. Selectați modul de funcționare la ACCESORY sau ON.
2. Selectați **OK**.
➤ Dacă nu există niciun dispozitiv asociat, va fi afișat ecranul pentru asociere.
➤ Dacă bifați căsuța **Do not show this again**, acest ecran nu va mai fi afișat.
3. Asociați și conectați iPhone-ul la sistemul Hands-Free (HFT) al vehiculului.
➤ **Setarea telefonului** P. 177
4. Bifați căsuța de la **Apple CarPlay**.
➤ Dacă selectați **Apple CarPlay**, nu veți putea selecta **Audio** și **Phone**.
5. Selectați **Connect**.
6. Selectați **Yes**.
➤ Dacă iPhone-ul dvs. vă cere conectarea la Apple CarPlay, acceptați conectarea.

Wireless Apple CarPlay și Hotspot nu pot fi utilizate în același timp. Când utilizați Apple CarPlay și Hotspot în același timp, conectați-vă la Apple CarPlay cu ajutorul unui cablu USB.

■ Funcționarea Apple CarPlay cu Siri Eyes Free

Apăsați lung butonul  (Vorbire) pentru a activa Siri Eyes Free.

Android Auto™

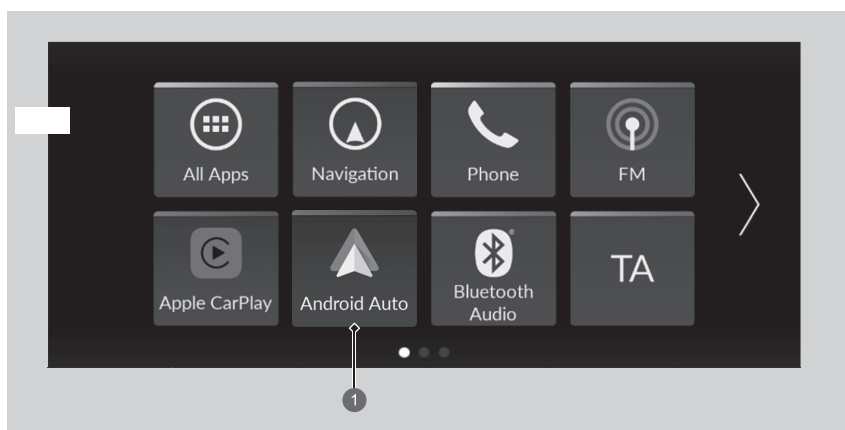
Când conectați un telefon Android la sistemul audio prin portul USB, aplicația Android Auto este inițiată automat. Când sunteți conectat prin Android Auto, puteți utiliza ecranul audio/informații pentru a accesa funcțiile Telefon, Hărți Google (Navigare) Google Play Music și Google Now. Când utilizați pentru prima oară Android Auto, pe ecran va apărea un tutorial.

Înainte de a utiliza Android Auto, vă recomandăm să urmăriți acest tutorial, după ce ați parcat în siguranță.

➤ **Porturi USB** P. 160

NOTĂ:

Este posibil ca Android Auto să nu fie disponibil în țara sau regiunea dvs. Pentru detalii despre Android Auto, vă rugăm să consultați site-ul de asistență Google.



1 Android Auto

Atunci când telefonul dvs. Android este conectat la Android Auto, nu este posibilă utilizarea *Bluetooth®* Audio. Cu toate acestea, alte telefoane asociate anterior pot transmite audio prin *Bluetooth®* în timp ce este conectat Android Auto.

Android Auto este o marcă comercială a Google LLC.

Cerințe și limite de operare pentru Android Auto

Schimbările în sistemele de operare, în hardware, software și alte tehnologii care au rolul de a asigura funcționalitatea Android Auto, precum și reglementările guvernamentale noi sau revizuite, pot duce la scăderea sau la încetarea funcționalității și serviciilor Android Auto. Honda nu poate și nu oferă nicio garanție sau garantare a performanței sau a funcționalității Android Auto.

Utilizarea informațiilor despre utilizator și vehicul

Utilizarea și manipularea informațiilor despre utilizator și vehicul transmise către/de pe telefon de către Android Auto sunt reglementate de Politica de confidențialitate Google.

■ Funcționarea Android Auto cu sistemul de recunoaștere vocală

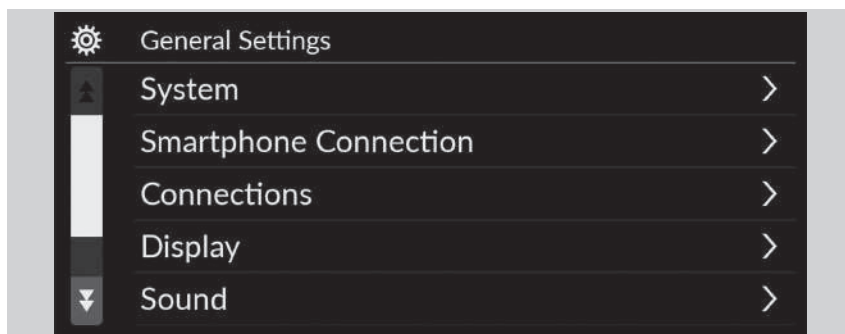
Apăsați și țineți apăsat butonul  pentru a acționa vocal Android Auto.

Funcții personalizate

Utilizați ecranul audio/informații pentru a personaliza anumite funcții.

■ Cum să personalizați setările generale

Cu modul de funcționare în ON, selectați **General Settings**, apoi selectați un element.



■ Display

Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
Day Mode ^{*1}	Schimbă între modurile de zi și de noapte.	—
Night Mode		
Brightness	Schimbă luminozitatea ecranului audio/informații.	—
Contrast	Schimbă contrastul ecranului audio/informații.	—
Black Level	Schimbă nivelul de negru ecranului audio/informații.	—
Default	Resetează toate setările personalizate pt. luminozitate, contrast și nivelul de negru.	—

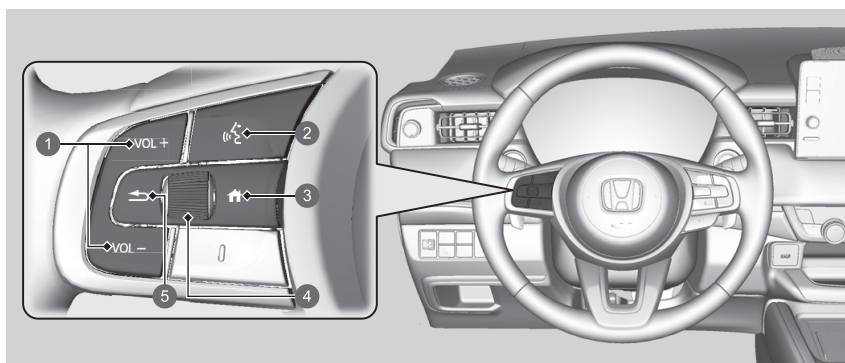
*1: Setare implicită

Sistemul hands-free pentru telefon

Sistemul HFT (hands-free pentru telefon) vă permite să efectuați și să primiți apeluri telefonice folosind sistemul audio al autovehiculului, fără a acționa telefonul mobil.

Pentru a utiliza HFT, aveți nevoie de un telefon mobil compatibil cu standardul Bluetooth. Pentru lista de telefoane compatibile, proceduri de cuplare și funcții speciale întrebați la reprezentanță.

■ Butoane HFT



- ❶ VOL + / VOL - Butoane de volum
- ❷ Butonul vorbire
- ❸ Butonul acasă
- ❹ Rotița selectoare stânga
- ❺ Butonul înapoi

Butonul vorbire: Apăsați pentru a accesa Portalul Vocal* sau pentru a apela un număr salvat cu etichetă vocală*.

Butonul acasă: Apăsați pentru reveni la ecranul de pornire de pe afișajul de bord.

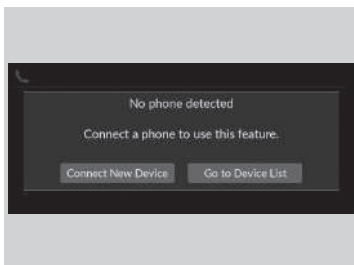
Rotița selectoare stânga: Apăsați butonul (acasă), apoi rotiți în sus sau în jos pentru a selecta pe afișajul de bord și apoi apăsați rotița selectoare stânga. În timp ce primiți un apel, ecranul de apel este afișat pe afișajul de bord. Puteți prelua apelul folosind rotița selectoare stânga.

Butonul înapoi: Apăsați pentru a reveni la ecranul anterior sau pentru a anula o comandă.

Marca și logo-urile *Bluetooth®* sunt mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și utilizarea acestora de către Honda Motor Co., Ltd se face sub licență. Alte mărci comerciale și denumiri comerciale sunt cele ale proprietarilor lor.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Setarea telefonului



■ Asocierea unui telefon mobil (atunci când nu există niciun telefon asociat la sistem)

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Connect New Device**.
3. Verificați dacă telefonul este în modul de căutare sau de descoperire.
4. Selectați **Honda HFT** din telefon.
 - Dacă doriți să asociați un telefon din acest sistem audio, selectați **Search for Devices**, și apoi selectați telefonul dvs. când pare în listă.
5. Sistemul vă afișează un cod de asociere pe ecranul audio/informații.
 - Confirmați dacă codul de asociere de pe ecran este același cu cel afișat pe telefon. Acest lucru poate diferi.
6. Selectați funcțiile dorite și apoi selectați **Connect**.
7. Dacă asocierea s-a realizat cu succes pe ecran va apărea o notificare.
8. Selectați **OK**.

■ Contacte favorite

■ Adăugarea unui contact la favorite

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Recent calls**, **Contacts**, sau **Keypad**.

Pe ecranul istoricului apelurilor sau contactelor

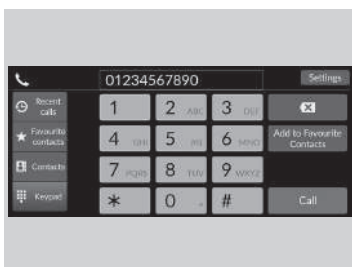
3. Selectați pictograma stea.

Pe ecranul tastaturii numerice

3. Selectați **Add to Favourite Contacts**.

- Pe ecran apare o notificare dacă contactele favorite au fost salvate cu succes.
- Pentru a elimina contactele favorite, selectați din nou pictograma stea sau selectați **Remove from Favourite Contacts**.

■ Efectuarea unui apel



Puteți efectua apeluri prin introducerea unui număr de telefon, prin intrările importate de la **Recent calls**, **Favourite contacts** și **Contacts**.

■ Efectuarea unui apel folosind contactele favorite

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Favourite contacts**.
 - Puteți schimba ordinea intrărilor din contactele favorite selectând **Reorder**.
3. Selectați un număr.
 - Apelarea începe automat.

■ Efectuarea unui apel folosind agenda telefonică importată

1. Selectați **Phone**.
2. Selectați **Contacts**.
3. Selectați un nume.
 - Puteți sorta după **First Name** sau **Surname**. Selectați pictograma din partea dreaptă sus a ecranului.
4. Selectați un număr.
 - Apelarea începe automat.

Informații legale despre Apple CarPlay / Android Auto

■ DECLARAȚII DE LICENȚĂ/RĂSPUNDERE

UTILIZAREA APPLE CARPLAY ESTE SUPUSĂ ACORDULUI DVS. ASUPRA TERMENILOR DE UTILIZARE AI CARPLAY, CARE SUNT INCLUȘI CA PARTE A TERMENILOR DE UTILIZARE AI APPLE IOS. REZUMÂND, TERMENII DE UTILIZARE AI CARPLAY EXONEREAZĂ APPLE ȘI PE FURNIZORII SĂI DE SERVICII DE RĂSPUNDEREA LEGALĂ ÎN CAZUL ÎN CARE SERVICIILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT SAU SE ÎNTRERUP, LIMITÂND STRICT APPLE ȘI FURNIZORII SĂI LA ALTE RĂSPUNDERI REFERITOARE LA INFORMAȚII ALE UTILIZATORILOR (INCLUSIV, DE EXEMPLU, LOCAȚIA VEHICULULUI, VITEZA VEHICULULUI ȘI STAREA VEHICULULUI) CARE SUNT COLECTATE ȘI STOCATE DE APPLE ȘI DE FURNIZORI SĂI DE SERVICII ȘI LA DESCRIEREA UNOR RISCURI POSIBILE ASOCIATE CU UTILIZAREA CARPLAY, INCLUSIV RISCUL DE DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI. CONSULTAȚI POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE APPLE PENTRU DETALII PRIVIND UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA DATELOR TRIMISE DE CĂTRE CARPLAY.

UTILIZAREA ANDROID AUTO ESTE SUPUSĂ ACORDULUI DVS. ASUPRA TERMENILOR DE UTILIZARE ANDROID AUTO CU CARE TREBUIE SĂ FIȚI DE ACORD ATUNCI CÂND DESCĂRCAȚI APLICAȚIA ANDROID AUTO PE TELEFONUL DVS. ANDROID. REZUMÂND, TERMENII DE UTILIZARE AI ANDROID AUTO EXONEREAZĂ GOOGLE ȘI PE FURNIZORII SĂI DE SERVICII DE RĂSPUNDEREA LEGALĂ ÎN CAZUL ÎN CARE SERVICIILE NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT SAU SE ÎNTRERUP, LIMITÂND STRICT GOOGLE ȘI FURNIZORII SĂI LA ALTE RĂSPUNDERI REFERITOARE LA INFORMAȚII ALE UTILIZATORILOR (INCLUSIV, DE EXEMPLU, LOCAȚIA VEHICULULUI, VITEZA VEHICULULUI ȘI STAREA VEHICULULUI) CARE SUNT COLECTATE ȘI STOCATE DE GOOGLE ȘI DE FURNIZORI SĂI DE SERVICII ȘI LA DESCRIEREA UNOR RISCURI POSIBILE ASOCIATE CU UTILIZAREA ANDROID AUTO, INCLUSIV RISCUL DE DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI. CONSULTAȚI POLITICA DE CONFIDENȚIALITATE GOOGLE PENTRU DETALII PRIVIND UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA DATELOR TRIMISE DE CĂTRE ANDROID AUTO.

■ DECLINAREA DE GARANȚII; LIMITAREA RĂSPUNDERII

DVS. RECUNOAȘTEȚI ÎN MOD EXPRES ȘI SUNTEȚI DE ACORD CĂ UTILIZAREA APPLE CARPLAY SAU ANDROID AUTO ("APLICAȚIILE") ESTE PE RISCUL DUMNEAVOASTRĂ ȘI CĂ RISCUL GENERAL PRIVIND CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, PERFORMANȚA, ACURATEȚEA ȘI EFORTUL ESTE AL DVS. ÎN LIMITA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ, ȘI CĂ FUNCȚIILE ȘI INFORMAȚIILE APLICAȚIILOR SUNT FURNIZATE "CA ATARE" ȘI "CÂND SUNT DISPONIBILE", CU TOATE DEFECTELE ȘI FĂRĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE, ȘI HONDA DECLINĂ TOATE GARANȚIILE ȘI CONDIȚIILE CU PRIVIRE LA APLICAȚII ȘI INFORMAȚII PRIVIND APLICAȚIILE, ÎN MOD EXPRES, IMPLICIT SAU STATUTAR, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE IMPLICITE ȘI/ SAU CONDIȚIILE DE COMERCIALIZARE, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, ADECVAREA PENTRU UN ANUMIT SCOP, ACURATEȚEA, FOLOSINȚA LINIȘTITĂ ȘI NEÎNCĂLCAREA DREPTURILOR ALTOR TERȚI. NICIO INFORMAȚIE SCRISĂ SAU VERBALĂ ȘI NICIO OPINIE OFERITĂ DE CĂTRE HONDA SAU UN REPREZENTANT AUTORIZAT NU VA CREA O GARANȚIE. CA EXEMPLE ȘI FĂRĂ LIMITARE, HONDA DECLINĂ ORICE GARANȚIE PRIVIND ACURATEȚEA DATELOR FURNIZATE DE CĂTRE APLICAȚII, CUM AR FI ACURATEȚEA GHIDĂRIILOR, TIMPUL ESTIMAT DE CĂLĂTORIE, LIMITELE DE VITEZĂ, CONDIȚIILE RUTIERE, ȘTIRILE, VREMEA, TRAFICUL SAU ALT CONȚINUT FURNIZAT DE APPLE, GOOGLE, AFILIAȚI AI ACESTORA SAU FURNIZORI TERȚI; HONDA NU GARANTEAZĂ PIERDEREA DATELOR, FAPT POSIBIL ORICÂND; HONDA NU GARANTEAZĂ CĂ APLICAȚIILE SAU ORICE SERVICII OFERITE DE ACESTE SUNT FURNIZATE ORICÂND SAU CĂ SERVICIILE VOR FI DISPONIBILE PARTICULAR ÎNTR-UN MOMENT SAU LOCAȚIE ANUME. DE EXEMPLU, SERVICIILE POT FI SUSPENDATE SAU ÎNTRERUPT FĂRĂ NOTIFICARE PENTRU REPARAȚII, ÎNTREȚINERE, REMEDIERI DE SECURITATE, ACTUALIZĂRI ETC., SERVICII CARE NU POT FI DISPONIBILE ÎN ZONA SAU LOCAȚIA DVS. ETC. ÎN PLUS, ÎNȚELEGEȚI CĂ MODIFICĂRILE ADUSE TEHNOLOGIILOR TERȚE SAU REGLEMENTĂRIILOR GUVERNAMENTALE POT ADUCE SERVICII ȘI/SAU APLICAȚII NESUSTENABILE ȘI/SAU INUTILE.

ÎN MĂSURA ÎN CARE NU ESTE INTERZIS DE LEGE, HONDA SAU AFILIAȚII SĂI NU SUNT RESPONSABILI PENTRU NICIO VĂTĂMARE PERSONALĂ SAU ORICE DAUNE ACCIDENTALE, SPECIALE, INDIRECTE SAU CONSECVENTE, INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA, PAGUBE PROVENITE DIN PIERDEREA DE PROFIT, CORUPȚIE SAU PIERDERI DE DATE, EȘUAREA TRANSMISIEI SAU PRIMIRII DE DATE, SUSPENDAREA ACTIVITĂȚII SAU ORICE ALTE DAUNE SAU PIERDERI COMERCIALE, ÎN AFARA SAU ÎN LEGĂTURĂ CU APLICAȚIILE SAU CU UTILIZAREA SAU INCAPACITATEA UTILIZĂRII APLICAȚIILOR SAU A INFORMAȚIILOR APLICAȚIILOR, CARE AU FOST CAUZATE, INDIFERENT DE NATURA RĂSPUNDERII (CONTRACT, ÎNCĂLCARE DE DREPTURI SAU ALTELE) ȘI CHIAR DACĂ HONDA A FOST AVERTIZATĂ DE POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE. UNELE REGIUNI ȘI JURISDICȚII POT DEZAPROBA EXCLUDEREA SAU LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII PENTRU DAUNE, AȘADAR ACESTE LIMITĂRI ȘI EXCLUDERI POT SĂ NU SE APLICE PENTRU DVS. LIMITĂRILE ANTERIOARE SE APLICĂ CHIAR DACĂ DESPĂGUBIREA STABILITĂ MAI SUS NU S-A APLICAT ÎN VEDEREA SCOPULUI ÎNIȚIAL.

Informații despre licență

■ Bluetooth

Marca globală și logo-urile *Bluetooth*® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. este sub licență. Alte mărci comerciale și nume comerciale aparțin proprietarilor respectivi.

<https://www.bluetooth.com/develop-with-bluetooth/marketing-branding/>



■ Windows Media

Acest produs este protejat de anumite drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft. Utilizarea sau distribuirea unei astfel de tehnologii în afara acestui produs este interzisă fără deținerea unei licențe de la Microsoft.

■ Apple

„Made for iPod” și „Made for iPhone” înseamnă că un accesoriu electronic a fost proiectat pentru a se conecta special la iPod, sau respectiv iPhone și a fost certificat de dezvoltator pentru a îndeplini standardele de performanță Apple. Apple nu este responsabil pentru funcționarea acestui dispozitiv sau pentru conformitatea acestuia cu standardele de siguranță și de reglementare. Vă rugăm să rețineți că utilizarea acestui accesoriu cu iPod sau iPhone poate afecta performanța wireless. Apple, logo-ul Apple, iPhone, iPod touch sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări. Apple CarPlay, iPod, iPhone, iTunes, Siri și Lightning sunt mărci comerciale ale Apple Inc. App Store este o marcă de serviciu a Apple Inc.



■ MPEG

Mpeg4 Visual

ACEST PRODUS ESTE LICENȚAT SUB MPEG-4 VISUAL CU LICENȚĂ DE PORTOFOLIU PATENT PENTRU UTILIZARE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ A UNUI CONSUMATOR PENTRU (i) CODIFICAREA VIDEO ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL MPEG-4 VISUAL („MPEG-4 VIDEO”) ȘI/SAU (ii) DECODIFICAREA VIDEOCLIPULUI MPEG-4 CARE A FOST CODIFICAT DE UN CONSUMATOR IMPLICAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ ȘI/SAU A FOST OBȚINUT DE LA UN FURNIZOR VIDEO LICENȚIAT DE MPEG LA PENTRU A FURNIZA VIDEOCLIP MPEG-4. NU SE ACORDĂ ȘI NU VA FI IMPLICITĂ NICIO LICENȚĂ PENTRU ORICE ALTĂ UTILIZARE. INFORMAȚII SUPLIMENTARE, INCLUSIV CELE REFERITOARE LA UTILIZĂRI PROMOȚIONALE, INTERNE ȘI UTILIZĂRI COMERCIALE, ȘI DESPRE LICENȚIERE POT FI OBȚINUT DE LA MPEG LA, LLC. CONSULTAȚI [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM).

VC-1

ACEST PRODUS ESTE LICENȚAT SUB VC-1 CU LICENȚĂ DE PORTOFOLIU PATENT PENTRU UTILIZARE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ A UNUI CONSUMATOR PENTRU (i) CODIFICAREA VIDEO ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL VC-1 („VC-1 VIDEO”) ȘI/SAU (ii) DECODIFICAREA VIDEOCLIPULUI VC-1 CARE A FOST CODIFICAT DE UN CONSUMATOR ANGAJAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ ȘI/SAU A FOST OBȚINUT DE LA UN FURNIZOR DE VIDEO LICENȚAT PENTRU A FURNIZA VIDEOCLIP VC-1. NU SE ACORDĂ ȘI NU VA FI IMPLICITĂ NICIO LICENȚĂ PENTRU ORICE ALTĂ UTILIZARE. INFORMAȚII SUPLIMENTARE POT FI OBȚINUTE DE LA MPEG LA, L.L.C. CONSULTAȚI [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM).

AVC/H.264

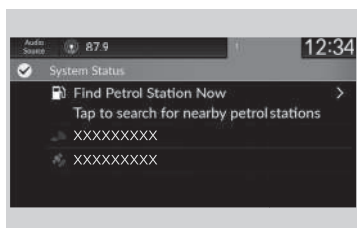
ACEST PRODUS ESTE LICENȚAT SUB AVC CU LICENȚĂ DE PORTOFOLIU PATENT PENTRU UTILIZARE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ A UNUI CONSUMATOR PENTRU (i) CODIFICAREA VIDEO ÎN CONFORMITATE CU STANDARDUL AVC („AVC VIDEO”) ȘI/SAU (ii) DECODIFICAREA VIDEOCLIPULUI AVC CARE A FOST CODIFICAT DE UN CONSUMATOR ANGAJAT ÎNTR-O ACTIVITATE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ ȘI/SAU A FOST OBȚINUT DE LA UN FURNIZOR DE VIDEO LICENȚAT PENTRU A FURNIZA VIDEOCLIP VC-1. NU SE ACORDĂ ȘI NU VA FI IMPLICITĂ NICIO LICENȚĂ PENTRU ORICE ALTĂ UTILIZARE. INFORMAȚII SUPLIMENTARE POT FI OBȚINUTE DE LA MPEG LA, L.L.C. CONSULTAȚI [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM).

Notificare realimentare*

Vehiculul dvs. este echipat cu o funcție care calculează automat când trebuie să realimentați. Această funcție vă va anunța când este recomandată alimentarea și vă va permite să căutați stații de alimentare situate în vecinătatea vehiculului dvs.

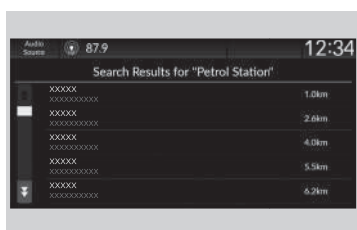


1 Pictogramă de notificare



1. Când este necesar să realimentați vehiculul, este afișată o notificare și pe ecran apare o pictogramă de notificare.
2. Atingeți caseta care conține pictograma.

3. Selectați **Find Petrol Station Now**.



4. Alegeți o stație de alimentare din ecranul de căutare al sistemului de navigație.

- Pentru instrucțiuni despre modul de utilizare a sistemului de navigație, consultați manualul sistemului de navigație.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de navigație*

⚠️ AVERTIZARE

Utilizarea sistemului de navigație în timpul conducerii vă poate distra atenția de la drum, provocând un accident în care ați putea fi grav rănit sau ucis.

Acționați comenzile sistemului numai atunci când condițiile vă permit să faceți acest lucru în siguranță.

Ecranul HOME

Modelul cu volan pe partea dreaptă



- 1 **HOME** (Home) (ecranul de pornire)
Afișează ecranul HOME.
- 2 **BACK** (Back) (revenire)
Reveniți la ecranul anterior.
- 3 **VOL (Volume)** (Volum)
Creșteți sau reduceți volumul audio.
- 4 **Navigation** (Navigație)
Afișează funcția de navigație utilizată ultima dată.
La pornire, este afișat ecranul de navigație principal.
- 5 **Display Mode** (Mod afișare)
Reglați luminozitatea ecranului sau închideți ecranul.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

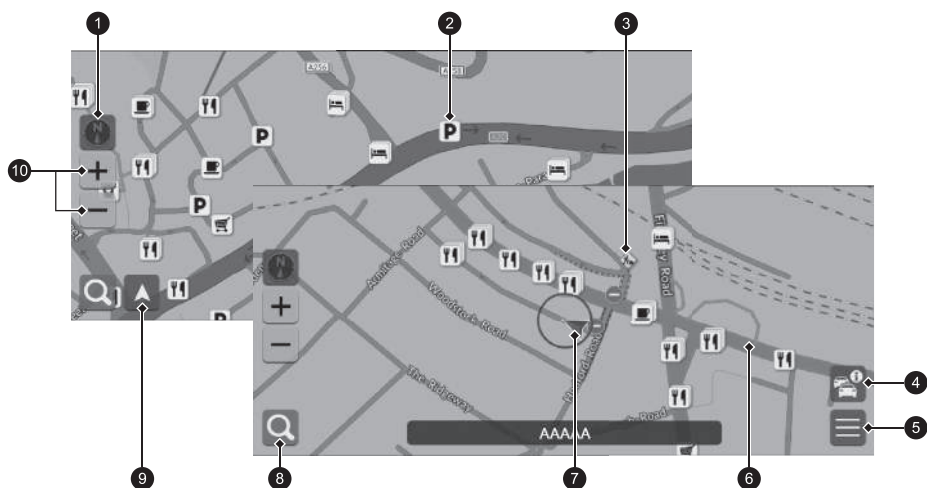
Modelul cu volan pe partea stangă



- 1 **HOME** (Home) (ecranul de pornire)
Afișează ecranul HOME.
- 2 **BACK** (Back) (revenire)
Reveniți la ecranul anterior.
- 3 **VOL (Volume)** (Volum)
Creșteți sau reduceți volumul audio.
- 4 **Navigation** (Navigație)
Afișează funcția de navigație utilizată ultima dată.
La pornire, este afișat ecranul de navigație principal.
- 5 **Display Mode** (Mod afișare)
Reglați luminozitatea ecranului sau închideți ecranul.

Legenda ecranului hărții

Culoarea hărții diferă în funcție de tema selectată.



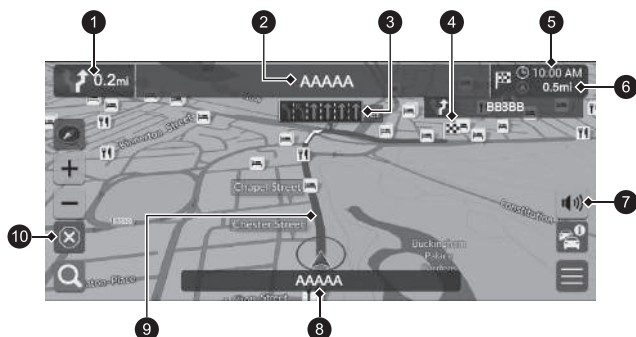
- ❶ Pictogramă orientare hartă
- ❷ Pictograme de reper
- ❸ Pictograme trafic*
- ❹ Informații despre trafic* P. 197
- ❺ Meniul principal
- ❻ Străzi
- ❼ Poziția curentă a vehiculului
- ❽ Căutarea unei anumite categorii
- ❾ Pictogramă locația actuală
Selectați pentru a reveni la locația actuală.
- ❿ Scara hărții

*Nu este disponibil pentru toate modelele

În timpul ghidării traseului

În modul de ghidare, informațiile referitoare la traseu sunt afișate pe ecranul hărții. Puteți vedea informații detaliate în ecranul de informații pentru direcții.

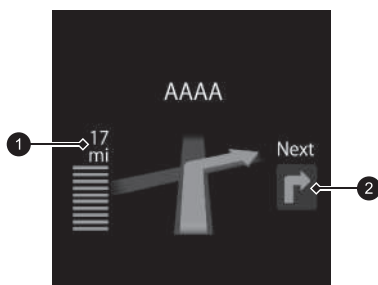
Ecran Hartă



- | | |
|---|--|
| ❶ Indicator pentru următoarea ghidare
Selectați pentru a auzi un ghid vocal. | ❺ Distanța până la destinație.
Distanța rutei actuale. |
| ❷ Numele următoarei străzi | ❻ Dezactivați ghidarea vocală
Selectați din nou pentru a activa
ghidarea vocală. |
| ❸ Ghidaj benzi | ❼ Numele străzii |
| ❹ Destinație | ❽ Traseu |
| ❺ Ora de sosire (punct intermediar) | ❾ Anulare traseu |

Indicații pas cu pas

Următorul punct de ghidare apare pe afișajul de bord.



- ❶ Distanța rămasă
- ❷ Se apropie următoarea manevră.

Comenzi vocale

Limbile recunoscute de sistemul de comenzi vocale sunt engleza, germana, franceza, spaniola și italiana.

Când apăsați butonul , sistemul vă solicită să roștiți o comandă vocală. Apăsați și eliberați butonul  din nou pentru a trece de această solicitare și a da o comandă.

■ Recunoașterea vocală

- Închideți geamurile.
- Vorbiți clar, cu voce naturală, fără pauze mari între cuvinte.
- Reduceți orice zgomot de fundal, dacă este posibil. Sistemul poate interpreta greșit comanda dvs. dacă mai multe persoane vorbesc în același timp.

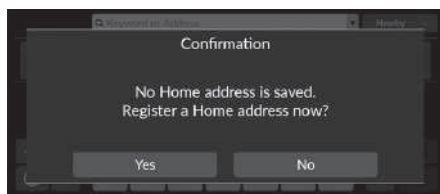
Setarea adresei de domiciliu



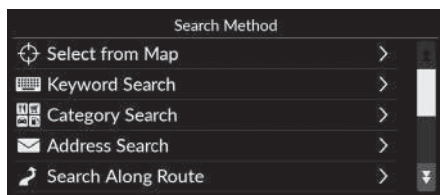
Navigation

4
Dotări

Utilizați meniul de informații personale pentru a configura adresa de domiciliu.



1. Selectați **Go Home** și apoi selectați **Yes**.



2. Selectați **Adresă** și apoi selectați o opțiune.

► Selectați **Select from Map** pentru a seta adresa de domiciliu.

► Dacă selectați altceva în afară de **Select from Map**, treceți la pașii 3 și 4.

3. Selectați adresa de domiciliu.

4. Selectați **Save** și apoi selectați **Save**.

Locații favorite salvate

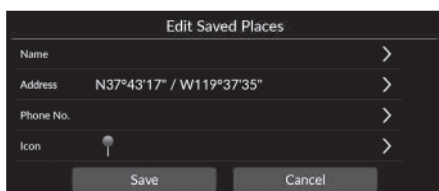
Puteți salva locații astfel încât să le găsiți rapid și să generați trasee către acestea.

■ Salvarea unei locații favorite

  ► **Navigation** ► 



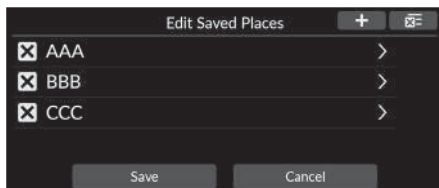
1. Selectați o metodă de căutare.
► Găsiți o locație pe care doriți să o salvați.
► **Introducerea unei destinații** p. 195
2. Selectați **Save**.



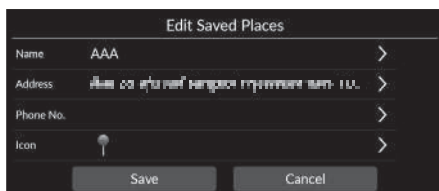
3. Selectați **Save**.
► Dacă este necesar, introduceți un nume și un număr de telefon.
► Dacă doriți, selectați o pictogramă POI.

■ Editarea unei locații salvate

  ► **Navigation** ►  ► **Manage Places** ► **Saved Places**



1. Selectați o locație salvată pe care doriți să o editați.

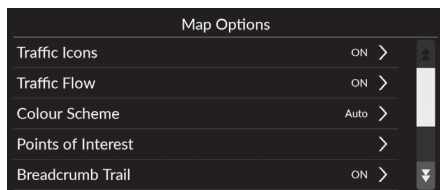


2. Selectați o opțiune.
3. Selectați **Save** pentru a o edita.

Opțiuni hartă

  ► **Navigation** ►  ► **Map Options**

Schimbați setările hărții.



Selectați o opțiune.

Sunt disponibile următoarele opțiuni:

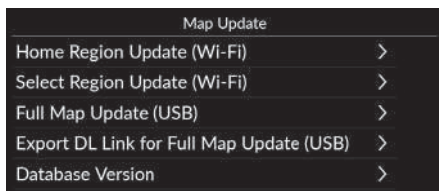
- **Traffic Icons:** Setează dacă este afișată sau nu pe hartă o pictogramă trafic.
- **Traffic Flow:** Setează dacă este afișat sau nu pe hartă fluxul de trafic.
- **Colour Scheme:** Schimbă culoarea hărții.
- **Points of Interest:** Setează dacă sunt afișate pe hartă punctele de interes.
- **Breadcrumb Trail:** Setează dacă este afișată sau nu pe hartă linia de ghidare.
- **Breadcrumb Recording:** Setează dacă este înregistrată linia de ghidare pe toate drumurile sau numai pe cele off-road.
- **Delete Breadcrumb Trail:** Șterge linia de ghidare de pe hartă.
- **Landmark Settings:** Selectează dacă sunt afișate detaliile 3D pe hartă.

Actualizare hartă



► **Navigation** ► ► **Map Update**

- Când achiziționați un vehicul, verificați versiunea bazei de date a acestuia și actualizați datele hărții dacă este necesar.
- Actualizează datele hărții de navigare prin Wi-Fi sau o unitate flash USB.



Selectați o opțiune.

- Home Region Update (Wi-Fi)
 ➤ **Actualizare regiune de origine** P. 192
- Select Region Update (Wi-Fi)
 ➤ **Selectarea regiunii pentru actualizare** P. 193
- Full Map Update (USB)
 ➤ **Actualizare completă hartă** P. 194
- Export DL Link for Full Map Update (USB)
 ➤ **Exportare link pentru actualizare completă hartă** P. 194
- Database Version: Afișează versiunea bazei de date a hărții.

Pentru a utiliza această funcție, conectați acest sistem de navigație la internet prin intermediul unui dispozitiv Wi-Fi.

Versiunea bazei de date

Veți avea nevoie de aceste informații atunci când comandați o actualizare a hărții.

Pentru actualizări mai mari, vă rugăm să porniți mașina pentru a preveni descărcarea bateriei.

Datele disponibile ale hărților vor fi actualizate cel puțin o dată pe an până la 14 ani de la data fabricației vehiculului.

Vă puteți actualiza gratuit datele hărții dacă au trecut mai puțin de 8 ani de la data fabricării. Dacă a trecut între 8 și 14 ani, va exista o taxă.

Vă rugăm să întrebați la reprezentanța Honda despre data fabricației.

Actualizarea completă a hărții prin USB poate dura până la o oră.

Vă rugăm să nu opriți motorul în timp ce actualizați harta. Poate cauza probleme.

Actualizați harta completă prin USB cel puțin o dată la doi ani.

În caz contrar, informațiile despre funcția „Find Place <POI>” de recunoaștere vocală nu vor fi actualizate, provocând inconveniente.

➤ **Comenzi vocale** P. 188

Actualizare prin wi-fi

Harta regiunii de origine și Harta regiunii dorite pot fi actualizate prin Wi-Fi.

Puteți actualiza prin Wi-Fi, pe rând, câte o hartă a unei regiuni.

Dacă doriți să actualizați harta pentru toate regiunile simultan, vă rugăm să actualizați prin USB.

➤ **Actualizare cu ajutorul unui flash USB** P. 193

Datorită cantității uriașe de date, actualizările hărților ar trebui să se facă întotdeauna prin Hot Spot Wi-Fi. Vă rugăm să nu actualizați folosind datele mobile de pe telefon.

■ Actualizare regiune de origine (wi-fi)

📍  ► **Navigation** ►  ► **Map Update** ► **Home Region Update (Wi-Fi)**

Instalează și actualizează harta regiunii de origine printr-o conexiune Wi-Fi.



1. Selectați **Yes**.
2. Selectați harta regiunii de origine pe care doriți să o actualizați.
3. Selectați **Yes**.
4. Selectați **Yes**.
 - Dacă selectați **Yes**, rețineți că navigația nu poate fi utilizată în timpul actualizării hărții.
 - Dacă selectați **No**, actualizarea regiunii de origine va fi suspendată și va fi afișat pe ecran acest lucru. Când selectați **OK**, va fi afișată harta.
5. Selectați **OK**.
 - Când selectați **OK**, harta se va reîncărca automat.

Zona din jurul domiciliului dvs. și orice destinații căutate din apropiere vor fi salvate ca Regiunea dvs. de domiciliu.

■ Selectarea regiunii pentru actualizare (wi-fi)

📍 ➤ Navigation ➤ ☰ ➤ Map Update ➤ Select Region Update (Wi-Fi)

Instalează și actualizează harta regiunii dorite printr-o conexiune Wi-Fi.



1. Selectați **Yes**.
2. Selectați harta regiunii pe care doriți să o actualizați.
3. Selectați **Yes**.
4. Selectați **Yes**.
 - Dacă selectați **Yes**, rețineți că navigația nu poate fi utilizată în timpul actualizării hărții.
 - Dacă selectați **No**, actualizarea regiunii dorite va fi suspendată și va fi afișat pe ecran acest lucru. Când selectați **OK**, va fi afișată harta.
5. Selectați **OK**.
 - Când selectați **OK**, harta se va reîncărca automat.

Actualizare cu ajutorul unui flash USB

Utilizând o unitate flash USB, puteți obține un link de descărcare pentru a actualiza informațiile complete ale hărții.

Puteți actualiza harta pentru toate regiunile simultan utilizând o unitate flash USB. Dacă doriți să actualizați, pe rând, câte o hartă a unei regiuni, vă rugăm să utilizați o conexiune Wi-Fi.

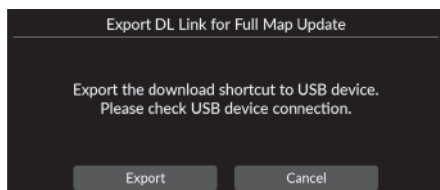
📄 **Actualizare prin wi-fi** P. 192

Vă rugăm să utilizați o unitate flash USB în format FAT32 cu 64 GB sau mai mult spațiu de stocare.

■ Exportare link pentru actualizare completă hartă

📍 🏠 ► **Navigation** ► ☰ ► **Map Update** ► **Export DL Link for Full Map Update (USB)**

Exportă pe unitatea flash USB link-ul pentru site-ul portalului de descărcare.

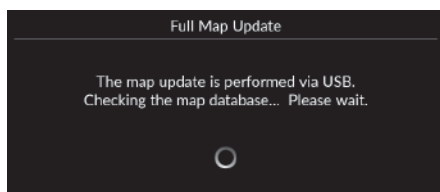


1. Conectați un dispozitiv flash USB la portul USB.
2. Selectați **Export**.
3. Selectați **OK**.
► Când selectați **OK**, harta se va reîncărca automat.
4. Scoateți dispozitivul flash USB din portul USB.
5. Conectați dispozitivul flash USB la computerul dvs. și apoi descărcați fișierele pentru actualizare.

■ Actualizare completă hartă

📍 🏠 ► **Navigation** ► ☰ ► **Map Update** ► **Full Map Update (USB)**

Instalează și actualizează harta completă cu ajutorul unui flash USB.



1. Conectați un dispozitiv flash USB la portul USB.
2. Selectați **Start Update Process**.
3. Selectați **OK**.
► Când selectați **OK**, harta se va reîncărca automat.
4. Scoateți dispozitivul flash USB din portul USB.
Vă rugăm să nu deconectați unitatea flash USB până nu vă asigurați că harta este complet instalată, deoarece acest lucru poate deteriora memoria sistemului.

Înainte de a începe o actualizare completă a hărții (**Full Map Update**), asigurați-vă că ați parcurs pașii descriși în fila **Export DL Link for Full Map Update**.

➤ **Exportare link pentru actualizare completă hartă (USB)** P. 194

Introducerea unei destinații



Navigation

Această secțiune descrie modul în care puteți introduce o destinație pentru a primi instrucțiuni referitoare la traseu.



Selectați o opțiune.

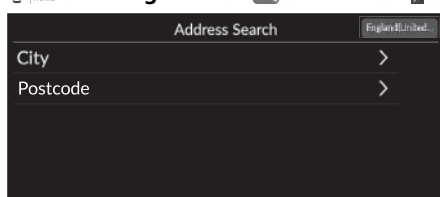
Sunt disponibile următoarele opțiuni:

- **Keyword or Address:** Setează o destinație prin introducerea unei categorii, unui nume, unei adrese, intersecții (strada 1 / strada 2), nume de oraș sau nume de stat.
- **Nearby/Route/Map:** Setează o metodă de căutare pentru cuvânt cheie.
- **Go Home:** Setează ca punct de destinație adresa de domiciliu.
- **Saved Places:** Setează ca punct de destinație o locație deja salvată.
 📌 **Locații salvate** P. 196
- **Recent:** Setează ca punct de destinație o destinație precedentă.
 📌 **Istoric** P. 196
- **Petrol Station:** Setează o stație de alimentare ca punct de destinație.
- **More:** Setează o destinație prin selectarea unei categorii.
 📌 **Mai multe** P. 196

■ Găsirea unei locații după adresă



Navigation



Selectați o opțiune.

Sunt disponibile următoarele opțiuni:

- **City:** Selectează orașul de destinație.
- **Postcode:** Introduce codul poștal pentru a selecta orașul.

În funcție de țară, căutarea codului poștal poate să nu fie disponibilă.

Locații salvate

  ► **Navigation** ►  ► **Saved Places**

Selecționați o locație salvată pentru a fi utilizată ca destinație.



1. Selecționați destinația dorită din listă.
2. Selecționați **Go** pentru a seta traseul până la destinația aleasă.

Istoric

  ► **Navigation** ►  ► **Recent**

Selecționați o adresă dintr-o listă cu cele mai recente 20 de destinații pentru a fi folosită ca destinație. Lista începe cu cea mai recentă destinație.



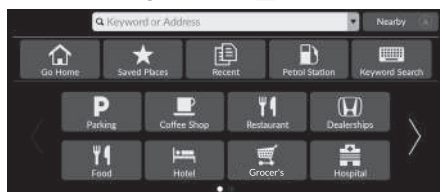
1. Selecționați destinația dorită din listă.
2. Selecționați **Go** pentru a seta traseul până la destinația aleasă.

Mai multe

Selecționați categoria unei locații (de exemplu, restaurante, benzinării, cumpărături) înregistrată în baza de date a hărților pentru a căuta destinația.

■ Găsirea unei locații după categorie

  ► **Navigation** ►  ► **More**



1. Selecționați o categorie.
► Dacă selecționați altceva decât **Categories**, treceți la pasul 3.
2. Selecționați o subcategorie.
3. Selecționați numele locației din listă.
4. Selecționați **Go** pentru a seta traseul până la destinația aleasă.

Informații despre trafic*

■ Vizualizarea informațiilor despre traficul de pe drumurile din apropiere

  ► **Navigation** ►  ► **Nearby Traffic**

Vizualizați fluxul de trafic și întârzierile pe drumurile din apropiere.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

În acest capitol sunt prezentate conducerea și realimentarea.

Înainte de a conduce

Pregătirea pentru conducere

Efectuați următoarele verificări înainte de a începe să conduceți.

■ Verificări exterioare

- Asigurați-vă că nu există obstacole la geamuri, uși, lumini exterioare sau alte părți ale autovehiculului.
 - ▶ Îndepărtați zăpada sau gheața.
 - ▶ Îndepărtați zăpada de pe plafon, deoarece poate aluneca și vă poate obstrucționa câmpul vizual atunci când conduceți. Gheața se va îndepărta după ce începe să se topească.
 - ▶ Când îndepărtați gheața din jurul roților, asigurați-vă că nu deteriorați roata sau componentele roții.
- Verificați dacă capota este bine închisă.
 - ▶ În cazul în care capota se deschide în timpul conducerii, vizibilitatea dvs. va fi blocată.
- Asigurați-vă că anvelopele sunt în stare bună.
 - ▶ Verificați presiunea aerului, integritatea și semnele de uzură excesivă.
 - ▶ **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 356
- Asigurați-vă că nu sunt persoane sau obiecte în spatele sau în jurul mașinii.
 - ▶ Vizibilitatea din interior este împiedicată de unele unghiuri moarte.

NOTĂ

Atunci când ușile sunt înghețate, turnați apă caldă pe marginile ușilor pentru a topi gheața. Nu încercați să forțați deschiderea, acest lucru poate provoca deteriorarea chederului de cauciuc din jurul ușii. După ce ați terminat, ștergeți urmele de apă pentru a preveni un nou îngheț.

Nu turnați apă caldă în cilindrul cheii.

Nu veți putea introduce cheia dacă apa îngheață în orificiu.

Încălzirea motorului și evacuarea pot aprinde materiale inflamabile rămase sub capotă, provocând un incendiu. Dacă ați parcat autovehiculul pentru o perioadă îndelungată, inspectați și îndepărtați eventualele resturi care s-ar putea colecta, cum ar fi iarba uscată, sau frunzele căzute care au fost transportate pentru a fi utilizate ca și cuib de către un animal mic. De asemenea, verificați sub capotă după materiale inflamabile rămase după ce dvs., sau altcineva, ați efectuat o întreținere a autovehiculului.

■ Verificări la interior

- Așezați sau fixați în mod adecvat toate obiectele de la bord.
 - Încărcarea cu prea multe bagaje sau așezarea incorectă a acestora poate afecta manevrabilitatea, stabilitatea, distanța de oprire și anvelopele autovehiculului.
- ✚ **Limita de încărcare** P. 200
- Nu aranjați obiecte astfel încât să depășească înălțimea scaunului.
 - Acestea vă pot bloca vizibilitatea și pot fi aruncate în față în cazul unei frânări bruște.
- Nu așezați obiecte în spațiul pentru picioare din față. Asigurați-vă că ați fixat bine covorașele.
 - Un obiect sau un covoraș nefixat vă pot incomoda la acționarea pedalelor de frână și de accelerație în timpul conducerii.
- Dacă aveți animale la bord, nu le lăsați libere în interiorul autovehiculului.
 - Acestea vă pot incomoda la condus, lucru ce poate provoca un accident.
- Închideți bine și încuiați toate ușile și hayonul.
- Reglați poziția scaunului în mod adecvat.
 - Reglați, de asemenea, poziția tetierelor.
- ✚ **Scaune** P. 138
- ✚ **Reglarea tetierelor frontale** P. 143
- Reglați oglinzile și volanul în mod corespunzător.
 - Efectuați aceste reglaje în timp ce sunteți așezat în poziția adecvată pentru condus.
- ✚ **Oglinzi** P. 136
- ✚ **Reglarea volanului** P. 136
- Asigurați-vă că obiectele plasate pe podea în spatele scaunelor față nu pot aluneca sub scaune.
 - Acestea pot afecta capacitatea șoferului de a acționa pedalele sau de a regla scaunele.
- Toți pasagerii din autovehicul trebuie să își fixeze centurile de siguranță.
 - ✚ **Fixarea centurii de siguranță** P. 26
- Asigurați-vă că indicatoarele de pe tabloul de bord se aprind la pornirea autovehiculului și se sting la scurt timp după aceasta.
 - Dacă apare o defecțiune, autovehiculul trebuie să fie verificat la reprezentanță.
- ✚ **Indicatori** P. 61

Fasciculul farurilor este reglat din fabrică și nu necesită modificări. Totuși, dacă transportați în mod regulat obiecte grele în portbagaj, fasciculul trebuie reglat la reprezentanță sau de către un tehnician calificat.

Modele cu comutator de reglare faruri

Puteți regla unghiul vertical al luminilor de întâlnire.

✚ **Comutator reglare faruri*** P. 125

Modele fără comutator de reglare faruri

Autovehiculul dvs. este echipat cu un sistem de reglare automată a farurilor care reglează automat unghiul vertical al luminilor de întâlnire.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Limita de încărcare

Atunci când încărcați bagaje, greutatea totală a autovehiculului, a pasagerilor și a bagajelor nu trebuie să depășească greutatea maximă admisă.

➤ **Specificații** P. 415

Sarcina de pe axul față și cea de pe cel din spate nu trebuie să depășească greutatea maximă admisă pe ax.

➤ **Specificații** P. 415

AVERTIZARE

Supraîncărcarea, sau încărcarea necorespunzătoare, pot afecta manevrabilitatea și stabilitatea, provocând accidente în care puteți fi rănit sau ucis.

Respectați limitele de încărcare și celelalte instrucțiuni de încărcare din acest manual.

Tractarea unei remorci

Autovehiculul dvs. nu este proiectat să tracteze o remorcă. Încercarea de a tracta o remorcă poate duce la anularea garanției.

Recomandări pentru conducerea pe teren accidentat

AVERTIZARE

Exploatarea incorectă a vehiculului pe drumuri asfaltate sau neasfaltate poate provoca accidente, sau răsturnarea, ce pot duce la rănirea gravă sau decesul șoferului sau pasagerilor.

- Respectați toate instrucțiunile și recomandările din prezentul manual.
- Mențineți o viteză redusă și nu conduceți mai rapid decât permit condițiile de drum.

Exploatarea incorectă a vehiculului poate conduce la accidente sau răsturnare.

➤ **Informații importante despre manevrare** P. 20

➤ **Precauții în timpul condusului** P. 206

Informații generale

Vehiculul dvs. a fost proiectat pentru utilizarea în principal pe drumuri asfaltate, chiar dacă garda înaltă la sol vă permite să conduceți uneori pe drumuri neasfaltate. Vehiculul nu este proiectat pentru drumeții sau alte utilizări pe teren accidentat.

Dacă decideți să conduceți pe drumuri neasfaltate, veți constata că acest lucru necesită aptitudini diferite de condus, și că vehiculul dvs. va avea un comportament diferit față de cel de pe asfalt. Acordați atenție precauțiilor și sugestiilor din această secțiune și familiarizați-vă cu vehiculul înainte de a conduce pe drumuri neasfaltate.

Precauții importante de securitate

Pentru a evita pierderea controlului sau răsturnarea, respectați toate precauțiile și recomandările:

- Așezați bagajele în mod corect și nu depășiți limitele de încărcare.
 - **Limita de încărcare** P. 200
- Asigurați-vă că toți pasagerii poartă centura de siguranță în timpul conducerii.
- Mențineți o viteză redusă și nu conduceți mai rapid decât permit condițiile de drum.
- Evaluați permanent situația și nu depășiți limitele.

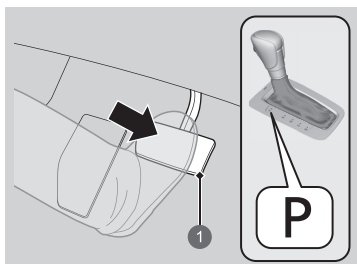
Evitarea situațiilor periculoase

- **Verificați vehiculul** înainte de a părăsi drumul asfaltat și asigurați-vă că ați efectuat toate intervențiile de service necesare. Acordați o atenție specială stării anvelopelor și verificați presiunea acestora.
- **Rețineți** că ruta aleasă are anumite limite (prea înclinată sau accidentată), că aveți limite (aptitudini de conducere și confort), la fel ca vehiculul dumneavoastră (tracțiune, stabilitate și putere). Necunoașterea acestor limite riscă să vă aducă pe dumneavoastră și pasagerii dumneavoastră în situații periculoase.
- **Accelerarea și frânarea** trebuie să fie lentă și progresivă. Încercarea de a porni sau opri prea repede poate provoca pierderea tracțiunii și a controlului.
- **Evitarea obstacolelor** și fragmentelor de pe drum reduce riscul de răsturnare sau deteriorare a suspensiei sau altor componente.
- **Conducerea pe suprafețe înclinate** crește riscul de răsturnare, în special dacă încercați să traversați o pantă prea abruptă. Parcurgerea unei pante în unghi drept este, de obicei, cea mai sigură soluție. Dacă nu aveți vizibilitate asupra tuturor condițiilor și obstacolelor, parcurgeți distanța pe jos înainte de a conduce. Dacă aveți dubii că puteți trece în siguranță, nu încercați. Căutați altă rută. Dacă vă împotmoliți atunci când urcați, nu încercați să întoarceți. Mergeți încet în marșarier pe același drum pe care ați urcat.
- **Traversarea unei ape** – evitați să conduceți prin apă adâncă. Dacă întâlniți apă (un pârau sau o baltă, de exemplu), evaluați cu atenție situația înainte de a continua drumul. Asigurați-vă că nu este adâncă, că nu curge repede și că fundul apei este stabil. Dacă nu puteți afla adâncimea sau stabilitatea fundului apei, întoarceți-vă și căutați altă rută. În plus, conducerea prin apă adâncă poate avaria vehiculul. Apa poate pătrunde în transmisie și în diferențial, diluând lubrifiantul și provocând defectiuni. De asemenea, poate dilua vaselina de pe rulmenții roților.
- **Dacă vă împotmoliți**, conduceți cu grijă în direcția în care credeți că vă puteți elibera. Nu patinați roțile, deoarece vă veți împotmoli și mai mult și riscați să avariați transmisia. Dacă nu vă puteți elibera, vehiculul va trebui tractat, fiind dotat cu câte un cârlig față și spate în acest scop.

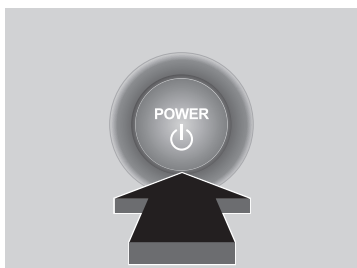
Pornirea (POWER ON)



❶ Comutatorul frânei de parcare



❶ Pedala de frână



1. Asigurați-vă că este aplicată frâna de parcare.
► Indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu) se aprinde timp de 30 secunde atunci când trageți comutatorul frânei electrice de parcare.
2. Verificați ca transmisia să fie în **P**, apoi apăsați pedala de frână.
► Deși autovehiculul poate fi pornit în poziția **N**, este mai sigur să-l porniți în poziția **P**.
3. Fără a apăsa pedala de accelerație, apăsați butonul **POWER** în timp ce apăsați pedala de frână.



1 Indicator Ready

4. Verificați indicatorul  (ready - pregătit).
 - ▶ Continuați să apăsați pedala de frână până când se aprinde indicatorul .
 - ▶ Indicatorul  se aprinde când sistemul power este pornit și puteți începe să conduceți.
 - ▶ Dacă temperatura exterioară este extrem de scăzută, nu puteți conduce până când nu se îmbunătățesc condițiile meteo. În acest caz, indicatorul  nu se aprinde și apare un mesaj de avertizare pe afișajul de bord.

Mesaje de avertizare și informare pe Afișajul de bord P. 78

Apăsați cu fermitate pedala de frână atunci când porniți sistemul power.

Motorul pornește mai greu pe vreme rece și în condiții de aer rarefiat, la altitudini de peste 2.400 m.

Când porniți sistemul power în condiții de temperaturi scăzute, opriți toate accesoriile electrice, precum lumini, sistemul de climatizare și dezaburitorul lunetă, pentru a reduce consumul bateriei de 12 volți.

Dacă sistemul de evacuare produce un sunet neobișnuit sau simțiți miros de gaze de eșapament în autovehicul, acesta trebuie verificat la reprezentanță. Este posibil să fi apărut o defecțiune la motor sau la sistemul de evacuare.

Dacă bateria telecomenzii este aproape descărcată, apropiați telecomanda de butonul **POWER**.

Dacă se descarcă bateria telecomenzii P. 388

Este posibil ca sistemul să nu pornească dacă telecomanda este supusă unor unde radio puternice.

Nu țineți apăsat butonul **POWER** pentru a porni sistemul. Dacă sistemul power nu pornește, așteptați 30 de secunde înainte de a încerca din nou.

Este posibil ca motorul să nu funcționeze atunci când vehiculul este gata de conducere.

Puteți începe să conduceți cu indicatorul  aprins.

Dacă apăsați butonul **POWER** în timp ce apăsați pedala de frână cu indicatorul  aprins, modul de funcționare este setat pe VEHICLE OFF și nu puteți începe deplasarea.

Indicatorul Ready P. 65

Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului.

Dacă se utilizează o cheie (sau alt dispozitiv) codificată incorect, sistemul power nu se activează.

Sistemul de imobilizare P. 117

Când setați modul de funcționare la ON, puteți simți pedala de frână coborând ușor. Acest lucru este normal.

■ Începerea conducerii

1. Ținând piciorul drept pe pedala de frână, verificați dacă indicatorul  este aprins, cuplați transmisia în poziția **[D]**. Selectați **[R]** pentru a cupla marșarierul.
2. Cu frâna electrică de parcare aplicată, eliberați pedala de frână și apăsați ușor pedala de accelerație.
 - Verificați dacă indicatorul frânei de parcare și al sistemului de frânare (roșu) se stinge.

■ **Frâna de parcare** P. 296

De asemenea, puteți elibera frâna de parcare prin apăsarea comutatorului frânei electrice de parcare, în timp ce apăsați pedala de frână. La coborâre, puteți să porniți mai lin vehiculul eliberându-l manual cu ajutorul comutatorului frânei electrice de parcare, decât cu pedala de accelerație.

Ca vehicul hibrid, sunetele și vibrațiile motorului termic pot lipsi chiar dacă vehiculul este gata de conducere. De asemenea, este posibil să nu vă dați seama că puteți începe deplasarea.

Verificați dacă indicatorul  este aprins înainte de a începe să conduceți.

■ Sistemul de asistență la pornirea din pantă

Asistența la pornirea din pantă ține pentru scurt timp aplicată frâna pentru a preveni deplasarea înapoi pe planuri înclinate a autovehiculului la mutarea piciorului de pe pedala de frână pe pedala de accelerație.

Cuplați transmisia în **[D]**, **[B]** când vehiculul este cu fața spre urcare, sau în **[R]** când este cu fața spre coborâre, apoi eliberați pedala de frână.

Asistența la pornire din pantă poate să nu împiedice deplasarea înapoi pe o suprafață foarte abruptă sau foarte alunecoasă și nu va funcționa pe drumuri cu înclinații reduse.

Asistența la pornirea din pantă nu înlocuiește frâna de parcare.

Asistența la pornirea din pantă va funcționa chiar și atunci când sistemul VSA este oprit.

■ Oprirea sistemului Power

Puteți opri sistemul power atunci când autovehiculul este în staționare.

1. Cuplați transmisia în **[P]**.
2. Apăsați butonul **POWER**.

Măsurile de precauție în timpul condusului

ATENȚIE: Nu conduceți pe drumuri unde apa este adâncă. Conducerea prin apă adâncă poate avaria motorul termic sau provoca defecțiuni ale componentelor electrice, iar autovehiculul se va defecta.

NOTĂ

Nu manevrați schimbătorul de viteze în timp ce apăsați pedala de accelerație. Puteți avaria transmisia.

NOTĂ

Dacă rotiți în mod repetat volanul, la viteză extrem de redusă, sau mențineți volanul rotit maxim stânga, sau dreapta, pentru un timp, sistemul de servodirecție electrică (EPS) se încălzește. Sistemul intră în modul de protecție și limitează performanțele. Volanul devine tot mai greu de operat. Odată ce sistemul se răcește, sistemul EPS își revine. Funcționând în mod repetat în aceste condiții, sistemul se poate defecta.

Dacă modul de funcționare este setat pe ACCESSORY în timpul deplasării, sistemul power se va opri și toate funcțiile de asistare a direcției și frânei se vor opri, ceea ce va face dificil controlul vehiculului.

Nu selectați treapta **[N]** deoarece va scădea performanțele frânei regenerative (și accelerației).

În primii 1000 de kilometri (625 de mile) de funcționare, pentru a preveni avariarea sistemului power sau a trenului de rulare, evitați accelerațiile bruște sau rularea la putere maximă.

Evitați frânările bruște în primii 300 de kilometri (200 de mile) după achiziționarea vehiculului sau înlocuirea plăcuțelor sau a discurilor de frână, pentru a permite frânarea corectă.

■ Indicații de conducere pentru vehiculul utilitar

Vehiculele utilitare au o rată de răsturnare semnificativ mai mare decât alte tipuri de vehicule. Pentru a preveni răsturnarea sau pierderea controlului:

- Luați virajele la viteze mai mici decât le-ați face cu un vehicul mai mic.
- Evitați întoarcerea bruscă și manevrele abrupte ori de câte ori este posibil.
- Nu modificați vehiculul în nici un fel în care să ridicați centrul de gravitație.

Nerespectarea manevrării corecte a autovehiculului poate avea ca rezultat un accident sau o răsturnare.

➤ **Informații importante despre manevrare** P. 20

➤ **Măsurile de precauție în timpul condusului** P. 206

■ Pe timp de ceață

Vizibilitatea devine scăzută atunci când este ceață. Când conduceți, activați luminile de poziție chiar și în timpul zilei. Încetiniți și ghidați-vă după linia de demarcație centrală, după parapetii de protecție și după luminile spate ale vehiculului din fața dvs.

■ Pe timp de vânt puternic

Țineți volanul strâns în cazul în care un vânt lateral puternic schimbă direcția vehiculului în timpul deplasării. Decelerați încet și păstrați vehiculul pe mijlocul benzii. Aveți grijă la rafalele de vânt, mai ales când vehiculul dvs. iese dintr-un tunel, când conduceți pe un pod sau pe malul unui râu, sau printr-o zonă deschisă și când vă depășește un camion mare.

■ Pe timp de ploaie

Drumul este alunecos pe timp de ploaie. Evitați frânarea puternică, accelerația rapidă și schimbarea bruscă a direcției și acordați mai multă atenție atunci când conduceți. Este posibil să experimentați fenomenul de acvaplanare dacă conduceți pe un drum cu bălți. Nu conduceți prin apă adâncă și pe drumuri inundate. Acest lucru poate deteriora sistemul power sau transmisia, sau poate provoca defectarea componentelor electrice.

Aveți grijă atunci când apare fenomenul de acvaplanare. Când conduceți cu viteză excesivă pe un drum acoperit cu apă se formează un strat de apă între anvelope și suprafața drumului. În acest caz, autovehiculul nu poate răspunde la comenzi cum ar fi direcția sau frânarea.

Încetiniți ușor atunci când creșteți rata de decelerare din selectorul padelă. Dacă drumul este alunecos, utilizarea bruscă a frânei regenerative poate provoca derapaj.

■ Alte precauții

Dacă are loc un impact puternic cu un obstacol aflat sub autovehicul, opriți într-un loc sigur. Verificați sub vehiculul dacă există avarii sau scurgeri de lichide.

Transmisia

■ Creeping (alunecare în staționare)

Funcționarea la turații ridicate a motorului poate duce la "alunecarea" vehiculului (creeping).

Țineți pedala de frână apăsată ferm în timpul staționării.

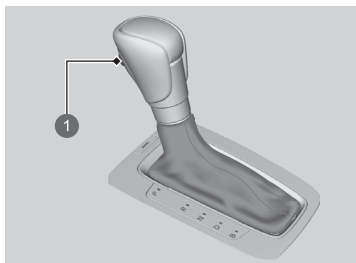
■ Kickdown (acelerație bruscă)

Apăsarea rapidă a pedalei de accelerație în timpul conducerii în rampă poate determina trecerea transmisiei într-o viteză inferioară, crescând neașteptat viteza autovehiculului. Apăsați pedala de accelerație cu atenție, în special pe suprafețe alunecoase și în curbe.

Schimbarea treptelor de viteză

Schimbați treapta de viteză în funcție de nevoile dvs. de conducere.

■ Pozițiile schimbătorului de viteze



1 Butonul de eliberare

P Park (Parcare)

Utilizată la parcare sau la pornirea și oprirea vehiculului.

R Reverse (Marșarier)

Utilizată pentru mersul în marșarier.

N Neutral (Neutru)

Transmisia nu este blocată.

D Drive (Conducere)

Utilizată pentru condus normal.

- Poate fi utilizată temporar padela de decelerație.
- Poate fi utilizată padela de decelerație când este activat modul **SPORT**.

B Drive (B)

- Utilizată pe un drum în coborâre lung și pentru creșterea frânării regenerative.
- Poate fi utilizată padela de decelerație.

⚠ AVERTIZARE

Vehiculul se poate deplasa necontrolat dacă îl părăsiți și nu lăsați transmisia în Park. Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident care poate duce la vătămări grave sau deces.

Țineți întotdeauna piciorul pe pedala de frână până când este afișat **P** pe indicatorul poziției treptei.

În timp ce nivelul bateriei de înaltă tensiune este plin sau temperatura bateriei de înaltă tensiune este scăzută, frânarea regenerativă poate deveni mai puțin eficientă.

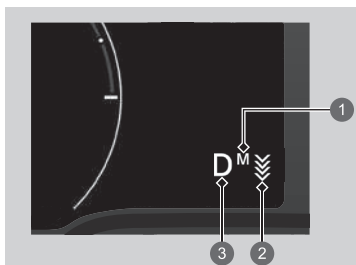
Se aude semnalul sonor și este afișat un mesaj pe afișajul de bord atunci când apăsați pedala de accelerație cu poziția treptei în **N**.

🔧 Mesaje de informare și avertizare pe afișajul de bord P. 78

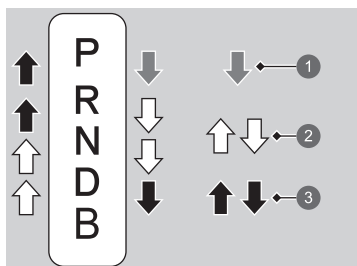
Schimbați poziția treptei în **D** sau **R** cu pedala de frână apăsată.

Nu puteți schimba modul de funcționare de la ON la VEHICLE OFF decât dacă schimbătorul de viteze este în **P**.

■ Acționarea treptelor



- ❶ Indicator M
- ❷ Indicator padelă de decelerație
- ❸ Indicator poziție treaptă (indicator sistem de transmisie)



- ❶ Apăsând pedala de frână și apăsând butonul de eliberare a manetei pentru a schimba.
- ❷ Schimbând fără a apăsa butonul de eliberare a manetei schimbătorului.
- ❸ Apăsând butonul de eliberare a manetei schimbătorului și schimbând.

NOTĂ

Când deplasați schimbătorul din poziția **D** în poziția **R** și viceversa, opriți complet deplasarea și țineți pedala de frână apăsată.

Deplasarea schimbătorului de viteze înainte de oprirea completă a autovehiculului poate avaria transmisia.

Înainte de a începe deplasarea, verificați indicatorul poziției schimbătorului de viteze pentru a confirma poziția schimbătorului.

Dacă indicatorul sistemului de transmisie clipește în timpul condusului, în orice treaptă, există o problemă la transmisie.

Evitați accelerările bruște și verificați transmisia la o reprezentanță cât mai repede posibil.

Atunci când schimbați treptele la temperaturi extrem de scăzute (-30°C), poate apărea o scurtă întârziere înainte de afișarea poziției. Verificați întotdeauna că sunteți în treapta corectă înainte de a conduce.

Este posibil să nu puteți acționa schimbătorul de viteze dacă pedala de frână este apăsată în timp ce butonul de deblocare a schimbătorului este ținut apăsat. Apăsați mai întâi pedala de frână.

Padela de decelerație

Când eliberați pedala de accelerație, puteți controla rata de decelerare fără a lua mâinile de pe volan. Folosind padela de decelerație situată pe volan, puteți trece treptat prin patru etape de decelerare.

Când coborâți o pantă, puteți utiliza padela de decelerație pentru a menține rata de decelerare, permițându-vă astfel să păstrați o distanță sigură între vehiculul dvs. și vehiculul din față.

ATENȚIE

Creșterea ratei de decelerare prin acționarea rapidă a padelei de decelerație poate provoca deraparea anvelopelor, fapt ce poate duce la un accident care ar putea răni sau ucide pe cineva.

Mențineți întotdeauna o rată rezonabilă de decelerare.

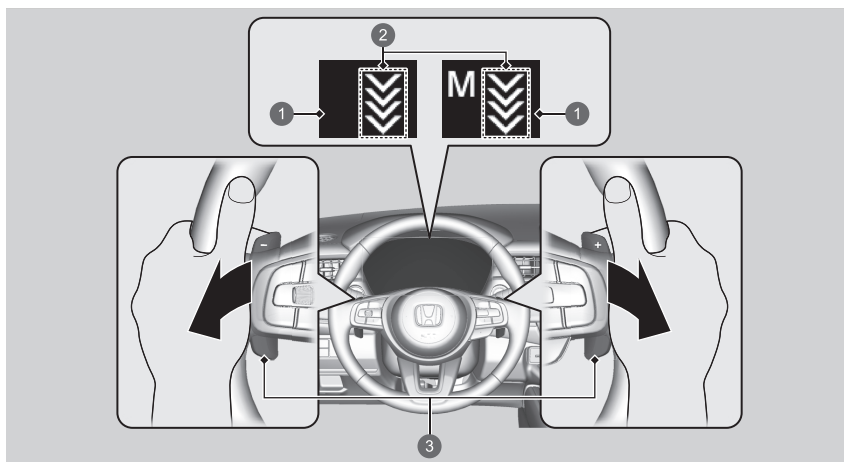
În următoarele situații, este posibil ca etapa să nu se schimbe și pictograma etapei va clipi chiar dacă trageți de padelă. Rata de decelerare poate să scadă sau să se anuleze automat când:

- Bateria de înaltă tensiune este încărcată complet sau temperatura acesteia este prea scăzută sau prea ridicată.
- Viteza vehiculului depășește raza de acțiune a decelerației.
- Este necesară protecția sistemului hibrid.

Nu puteți utiliza padela de decelerație atunci când este în funcțiune ACC cu LSF. Dacă oricare dintre padele este acționată în timpul conducerii, ACC cu LSF se va anula automat.

Dacă trageți padela din stânga și cea din dreapta în același timp, este posibil ca stadiul de decelerare să nu se poată schimba.

■ Acționarea padelelor de decelerație



- ❶ Indicator padelă de decelerație
- ❷ Stadiul de decelerare
- ❸ Padelă de decelerație

■ Când schimbătorul de viteze este în **[D]**

Dacă trageți de padelă, rata de decelerare va crește temporar și stadiul curent va apărea pe tabloul de bord.

Padela de decelerație se va anula automat și indicatorul padelei de decelerație va dispărea din bord atunci când conduceți cu o viteză constantă sau încetiți până aproape de oprire.

■ Când schimbătorul de viteze este în **[D]** și modul de condus este **SPORT**

Dacă alegeți modul **SPORT**, rata de decelerare va crește și stadiul curent împreună cu simbolul **M** vor apărea pe tabloul de bord.

Când doriți să anulați padela de decelerație, schimbați din modul **SPORT**. Când este anulată, indicatorul padelei de decelerație va dispărea de pe tabloul de bord.

■ Când schimbătorul de viteze este în **[B]**

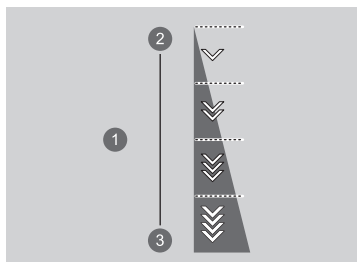
Dacă schimbați poziția schimbătorului de viteze în **[B]**, rata de decelerare va crește și stadiul curent împreună cu simbolul **M** vor apărea pe tabloul de bord.

Când doriți să anulați padela de decelerație, schimbați poziția schimbătorului de viteze în **[D]** și schimbați din modul **SPORT**. Când este anulată, indicatorul padelei de decelerație va dispărea de pe tabloul de bord.

■ Operațiuni uzuale

Pentru a selecta diferitele stadii ale decelerației:

- Trageți padela **+** (din partea dreaptă) pentru a reduce "forța" de decelerare.
- Trageți padela **-** (din partea stângă) pentru a mări "forța" de decelerare.



Fiecare acționare a padelei efectuează o singură modificare a stadiului decelerației.

► Forța de decelerare poate să nu se modifice dacă țineți padela trasă.

- ① Forța de decelerare
- ② Scădere
- ③ Creștere

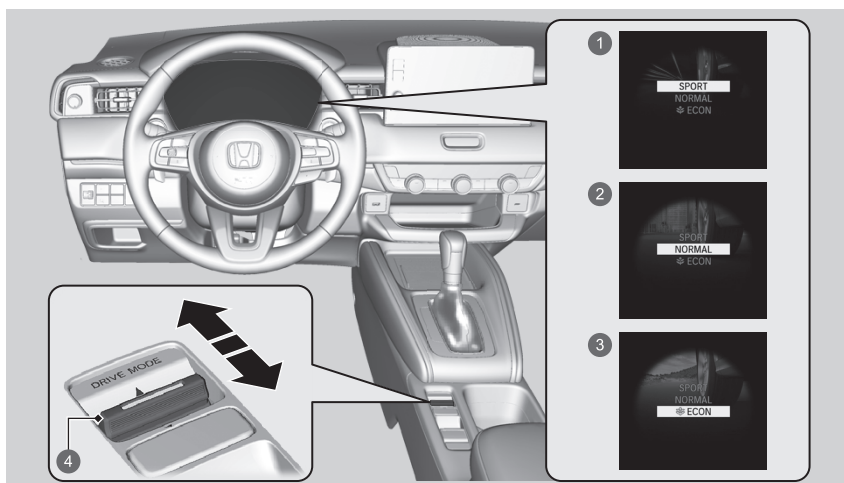
Sistemul de alertă acustică a vehiculului

Îi alertează pe pietoni că se apropie un vehicul propulsat exclusiv electric, ce are viteză de aproximativ 25 km/h (16 mph) sau mai puțin.

Schimbarea modului de condus

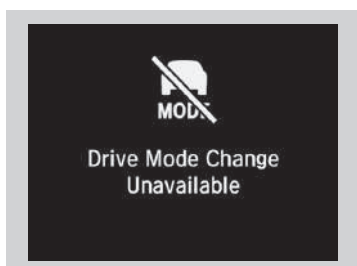
Apăsați comutatorul **DRIVE MODE** pentru a selecta modul dorit. Modul curent este afișat pe afișajul de bord.

■ Selectarea modului de condus

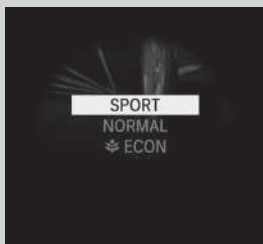


- 1 Modul **SPORT**
- 2 Modul **NORMAL**
- 3 Modul **ECON**
- 4 Comutator **DRIVE MODE** (schimbare moduri)

În anumite condiții de condus, este posibil ca modul să nu poată fi schimbat. Dacă există o defecțiune a sistemului vehiculului, următorul mesaj va apărea și pe afișajul de bord și nu puteți selecta niciun alt mod.

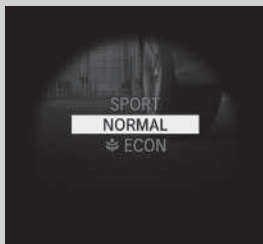


■ Modul SPORT



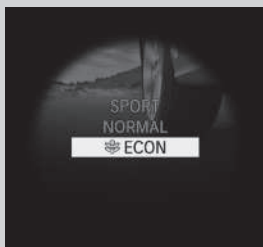
Îmbunătățește capacitatea de reacție a accelerației.

■ Modul NORMAL



Optimizează echilibrul dintre operabilitate și confort.

■ Modul ECON



Facilitează conducerea eficientă din punct de vedere al consumului de combustibil.

În modul **ECON**, sistemul de control al climatizării va fi mai puțin eficient, iar autovehiculul va accelera mai lent.

■ Modul de condus la următoarea pornire

Modul de condus la următoarea pornire este salvat în conformitate cu următorul tabel.

Modul la ultima deplasare	Modul la următoarea deplasare
SPORT	NORMAL
NORMAL	NORMAL
ECON	ECON

Sistemul de asistență la coborâre

Când vă deplasați pe un drum în coborâre în care frâna de motor nu este suficientă pentru a încetini autovehiculul, acest sistem ajută la menținerea unei viteze constante a autovehiculului, fără a fi nevoie să apăsați pedala de frână.

AVERTIZARE

Sistemul de asistență la coborâre nu poate menține o viteză constantă a autovehiculului în orice situație.

Când circulați pe un drum foarte abrupt sau pe suprafețe alunecoase, este posibil ca sistemul să nu poată menține viteza vehiculului, fapt ce ar putea provoca un accident, provocând răni grave sau deces.

Întrucât sistemul de asistență la coborâre nu este conceput pentru a crește limitele de performanță ale autovehiculului, șoferul trebuie să fie întotdeauna conștient de condițiile suprafeței drumului și să conducă în siguranță.

Luminile de frână se aprind automat în timp ce sistemul este în funcțiune.

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze când circulați pe o pantă ușoară. Verificați indicatorul sistemului de asistență la coborâre pentru a vedea dacă sistemul este în funcțiune.

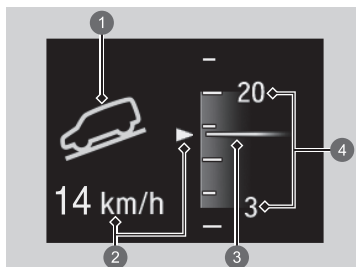
Sistemul se poate activa chiar și atunci când nu sunteți în coborâre, de exemplu când vehiculul se înclină în timp ce circulați pe suprafețe neuniforme.

■ Condiții de funcționare a sistemului de asistență la coborâre

Sistemul funcționează în următoarele condiții.

- Conduceți cu o viteză cuprinsă între aproximativ 3-20 km/h (2-12 mph).
- Conduceți pe un drum în coborâre.
- Nu sunt apăsați pedalele de accelerație și de frână.

■ Afișarea pe Afișajul de bord



① Starea de funcționare a sistemului

- Verde: activat
- Alb: în așteptare

② Afișarea vitezei vehiculului

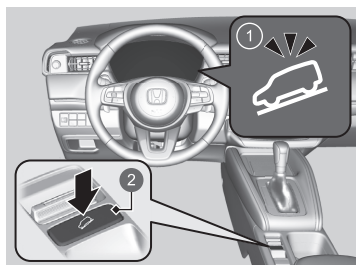
- Alb: viteza setată
- Gri: viteza curentă

► Clipsește când viteza vehiculului este mai mare decât viteza de operare.

③ Viteza curentă

④ Gama de operare a vitezei setate

■ Funcționarea sistemului de asistență la coborâre



■ Pornirea sistemului

Când viteza vehiculului este mai mică de aprox. 20 km/h (12 mph), apăsați butonul  pentru a porni sistemul.

► Sistemul intră în modul de așteptare, iar indicatorul sistemului de asistență la coborâre (alb) se aprinde.

Când sunt îndeplinite toate condițiile de funcționare, sistemul se activează și autovehiculul începe să mențină viteza atunci când vă deplasați în coborâre.

► Indicatorul sistemului de asistență la coborâre (verde) se aprinde când sistemul este în funcțiune.

① Indicatorul sistemului de asistență la coborâre

② Butonul sistemului de asistență la coborâre

■ Reglarea vitezei setate

Apăsați pedala de accelerație sau pedala de frână pentru a regla viteza autovehiculului în intervalul de funcționare. Viteza vehiculului la care eliberați pedala de accelerație sau pedala de frână va fi viteza setată.

■ Oprirea sistemului

Apăsați butonul  pentru a opri sistemul.

Folosirea sistemului în mod repetat pentru o lungă perioadă de timp poate provoca încălzirea frânelor și poate provoca trecerea temporară a sistemului în modul de așteptare.

Sistemul este oprit de fiecare dată când opriți sistemul power, chiar dacă a fost pornit ultima dată când ați condus autovehiculul.

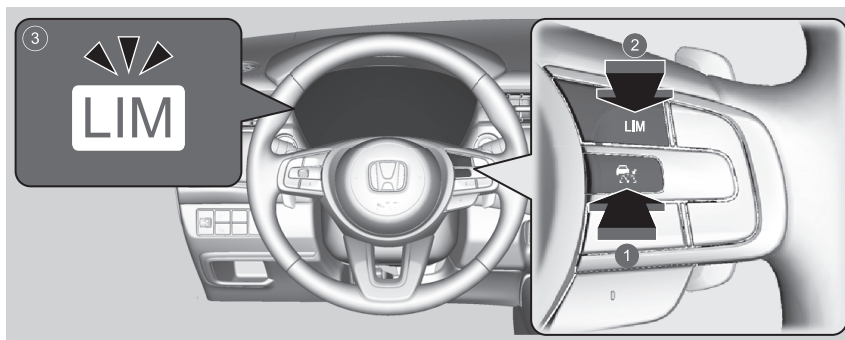
Pedalele pot vibra sau puteți auzi zgomote când sistemul funcționează.

Când viteza vehiculului este de 60 km/h (37 mph) sau mai mare, sistemul se oprește automat.

Limitator reglabil de viteză

Acest sistem vă permite să setați o viteză maximă care nu poate fi depășită nici atunci când apăsați pedala de accelerație.

Limita de viteză poate fi setată între aprox. 30 km/h (19 mph) și aprox. 250 km/h (155 mph).



- 1 Apăsați butonul  de pe volan.
- 2 Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM** pentru a comuta la limitatorul reglabil de viteză.
- 3 **Indicatorul limitatorului reglabil de viteză (alb) este aprins în bord.**
Limitatorul reglabil de viteză este gata de utilizare.

AVERTIZARE

Limitatorul reglabil de viteză are limitări.

Este întotdeauna responsabilitatea dvs. să ajustați viteza vehiculului pentru a respecta limita de viteză legală și pentru a vă asigura că vehiculul este condus în siguranță.

AVERTIZARE

Nu apăsați pedala de accelerație mai mult decât este necesar.

Mențineți o poziție adecvată de manevrare a pedalei de accelerație, în funcție de viteza vehiculului.

Limitatorul reglabil de viteză poate să nu mențină viteza setată atunci când conduceți pe un drum în coborâre, în special dacă transportați încărcătură grea. Într-un astfel de caz, reduceți viteza apăsând pedala de frână.

Atunci când nu utilizați limitatorul de viteză:

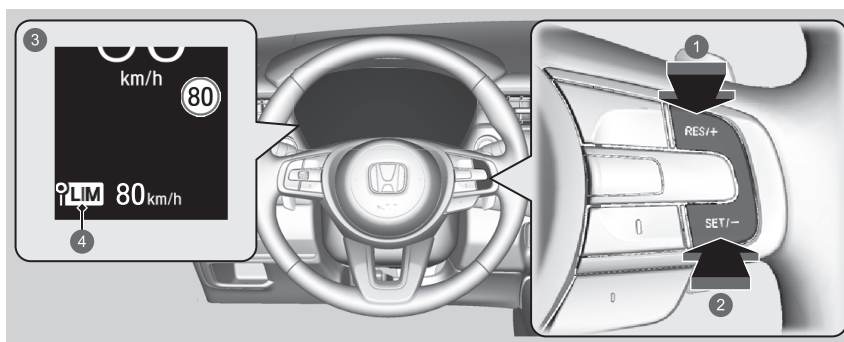
Dezactivați sistemul apăsând butonul .

Nu puteți utiliza în același timp limitatorul reglabil de viteză și sistemele de mai jos.

- Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF

- Limitatorul inteligent de viteză

■ Setarea vitezei autovehiculului



1 Butonul RES/+

2 Butonul SET/-

3 Este aprins când limitatorul reglabil de viteză este setat.

4 Indicator limitator reglabil de viteză (verde)

- Când atingeți viteza dorită, luați piciorul de pe pedala de accelerație și apăsați butonul SET/- sau butonul RES/+.
- Când eliberați butonul SET/- sau butonul RES/+, este fixată limita de viteză și limitatorul reglabil de viteză este activat. Este afișată limita de viteză setată.
- Puteți seta limita de viteză salvată anterior prin apăsarea butonului RES/+.

Dacă setați limita de viteză în timp ce rulați cu mai puțin de 30 km/h (19 mph), viteza limită setată este de 30 km/h (19 mph).

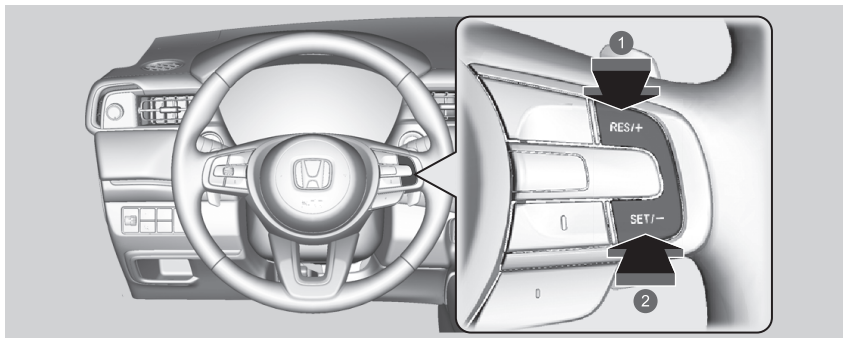
Limitatorul reglabil de viteză este setat la viteza curentă dacă aceasta este mai mare decât limita de viteză setată anterior atunci când apăsați butonul RES/+.

Puteți comuta între unitățile de măsură afișate (km/h sau mph) pe ecranul audio/informații.

➤ **Funcții personalizate** P. 175

■ Ajustarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți limita de viteză folosind butoanele **RES/+** sau **SET/-** de pe volan.



- ① Măriți viteza
- ② Reduceți viteza

- La fiecare apăsare a butonului, limita de viteză crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți butonul apăsat, limita de viteză crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph, la fiecare 0.5 secunde, până când se atinge limita sistemului.
- Autovehiculul poate accelera sau decelara până când este atinsă viteza setată.

■ Depășirea temporară a limitei de viteză

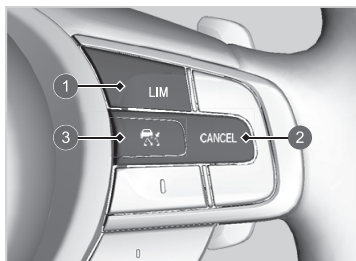
Limita de viteză poate fi depășită prin apăsarea completă a pedalei de accelerație.

- Viteza limită afișată clipește.
- După ce limita de viteză a fost depășită, se aude un semnal sonor.

Semnalul sonor se activează atunci când viteza autovehiculului depășește limita de viteză setată și pedala de accelerație este apăsată complet.

Limitatorul reglabil de viteză este reactivat după ce viteza autovehiculului scade sub limita de viteză setată.

■ Anularea



Pentru a anula limitatorul reglabil de viteză, efectuați una dintre următoarele acțiuni:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul .
- Apăsați butonul **LIM**.

- 1 Butonul **LIM**
- 2 Butonul **CANCEL**
- 3 Butonul 

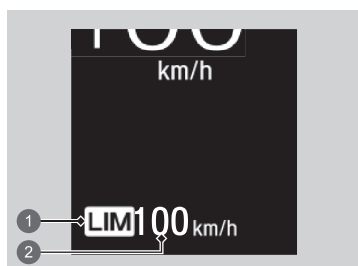
Dacă este apăsat butonul **LIM**, limitatorul reglabil de viteză se comută în modul Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF sau în limitator inteligent de viteză.

Reluarea vitezei setate anterior:

Apăsați butonul **CANCEL** pentru a afișa viteza setată anterior (în culoarea gri) și apăsați butonul **RES/+** pentru a relua viteza setată anterior.

Dacă conduceți cu o viteză mai mare decât viteza setată anterior (gri), limitatorul reglabil de viteză este setat la viteza afișată apăsând butonul **RES/+**.

Dacă apăsați butonul **RES/+** când nu este afișată nicio viteză setată anterior (în gri), viteza va fi setată la viteza curentă a vehiculului dvs.



- 1 Indicator limitator reglabil de viteză (alb)
- 2 Viteza setată anterior (gri)

În cazul în care apare o problemă la sistem atunci când utilizați limitatorul reglabil de viteză, se activează un semnal sonor și se aprinde indicatorul **OFF**. Limitatorul reglabil de viteză este dezactivat.

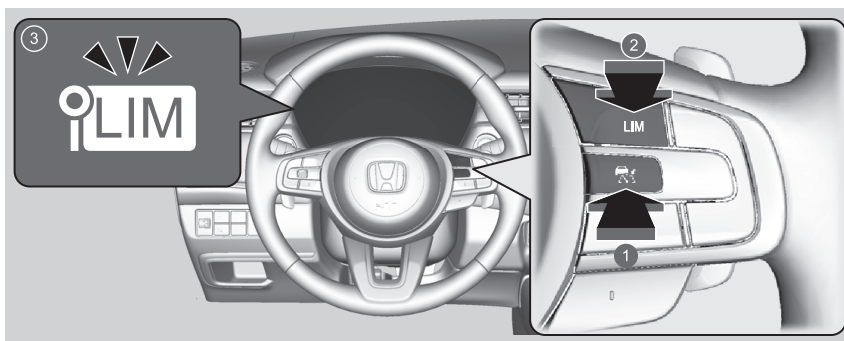


- 1 Indicator limitator reglabil de viteză (alb)

Limitator inteligent de viteză

Acest sistem setează automat o limită de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică. Această limită nu poate fi depășită nici atunci când apăsați pedala de accelerație. Dacă apăsați complet pedala de accelerație, limita de viteză poate fi depășită.

➤ **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 288



- 1 Apăsați butonul  de pe volan.
- 2 Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM** pentru a comuta la limitatorul reglabil de viteză.
- 3 **Indicatorul limitatorului reglabil de viteză (alb)** este aprins în bord. Limitatorul reglabil de viteză este gata de utilizare.

AVERTIZARE

Limitatorul inteligent de viteză are limitări. Limitatorul inteligent de viteză se poate seta singur peste sau sub viteza limită actuală, sau este posibil să nu funcționeze, mai ales atunci când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu funcționează corect sau drumul nu are indicatoare cu limită de viteză. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. să reglați viteza vehiculului pentru a respecta limita de viteză legală și pentru a vă asigura că manevrați vehiculul în siguranță.

În funcție de modul de apăsare al pedalei de accelerație, vehiculul va accelera până când va atinge viteza identificată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.

Sistemul este conceput pentru a detecta semne care respectă standardele Convenției de la Viena. Nu toate semnele pot fi detectate, dar semnele aflate pe marginea drumului nu trebuie ignorate. Sistemul nu detectează semnele de circulație ale tuturor țărilor în care călătoriți, nici în toate situațiile.

➤ **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 288

Dacă limitatorul inteligent de viteză este setat la o limită de viteză greșită, încercați una dintre următoarele acțiuni:

Pentru Anulare

- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul .
- Apăsați butonul **LIM**.

Pentru a depăși temporar limita de viteză

- Apăsați complet pedala de accelerație.

Limitatorul inteligent de viteză poate să nu mențină limita de viteză setată atunci când conduceți pe un drum în coborâre, în special dacă transportați încărcătură grea sau dacă tractați o remorcă. În acest caz, încetiniți prin apăsarea pedalei de frână.

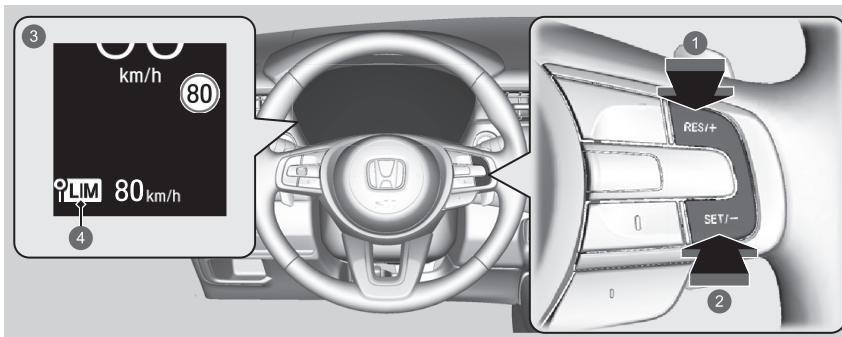
Când nu utilizați limitatorul inteligent de viteză, opriți-l prin apăsarea butonului .

Nu puteți folosi în același timp limitatorul inteligent de viteză și sistemul ACC cu LSF sau limitatorul reglabil de viteză.

Nu utilizați limitatorul inteligent de viteză în zonele cu unități diferite de măsură față de unitatea de măsură afișată a limitatorului inteligent de viteză. Modificați unitatea de măsură afișată a vitezei setate a vehiculului la aceleași unități utilizate în zonele (țările) unde conduceți.

➤ **Funcții personalizate** P. 175

■ Setarea limitei de viteză

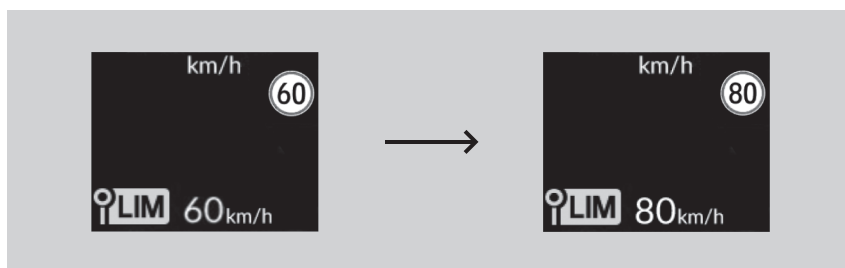


- 1 Butonul RES/+
- 2 Butonul SET/-
- 3 Este aprins când limitatorul inteligent de viteză este setat la viteza limită detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație.
- 4 Indicator limitator inteligent de viteză (verde)

- Când eliberați butonul SET/- sau butonul RES/+, limitatorul inteligent de viteză este setat la limita de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică. Viteza limită este afișată.

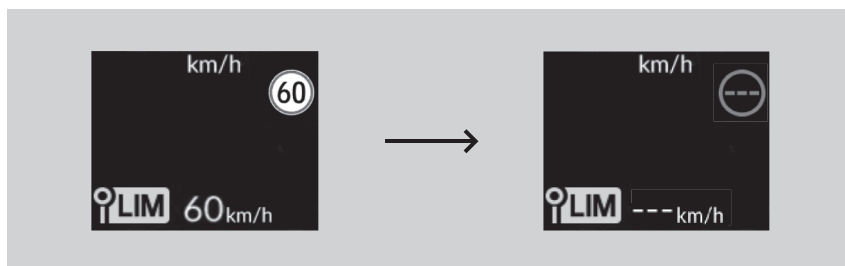
■ Când sistemul de recunoaștere a semnelor detectează o nouă limită de viteză

Limitatorul inteligent de viteză este setat la noua limită de viteză pe care sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație o identifică.



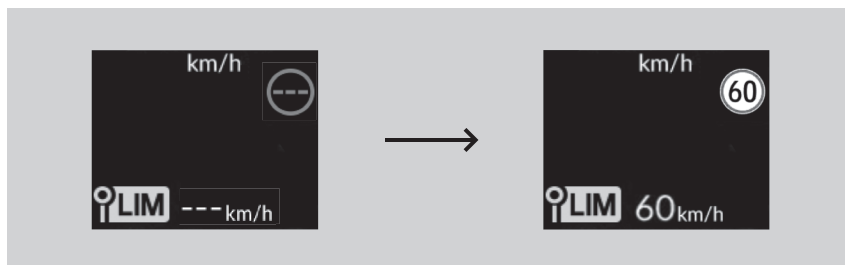
■ Funcția de limitare a vitezei și cea de avertizare pot trece la starea de pauză dacă nu există un semn de limită de viteză pe ecranul sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație atunci când:

- Se constată sfârșitul limitei de viteză sau al altei limite detectate.
- Vehiculul dvs. intră/iese de pe drum național sau autostradă.
- Semnalizați când luați un viraj pentru a schimba direcția într-o intersecție.



■ Când sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație detectează o limită de viteză în timp ce limitatorul inteligent de viteză este în starea de pauză:

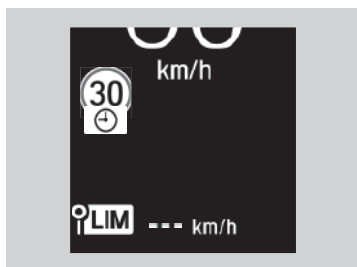
Funcția de limitare a vitezei și funcția de avertizare vor fi reluate automat.



Dacă setați limitatorul inteligent de viteză când limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație este mai mică de 30 km/h (19 mph), funcția de limitare a vitezei și funcția de avertizare pot trece la starea de pauză.

Dacă viteza vehiculului este mai mare decât limita de viteză detectată de sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație, vehiculul dvs. decelerează încet până ajunge la limita de viteză sau mai puțin. Dacă este necesar, încetiniți prin apăsarea pedalei de frână.

Limitatorul inteligent de viteză poate trece în starea de pauză dacă sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație identifică doar semne adiționale cu limită de viteză.



■ Depășirea temporară a limitei de viteză

Limita de viteză poate fi depășită prin apăsarea completă a pedalei de accelerație.

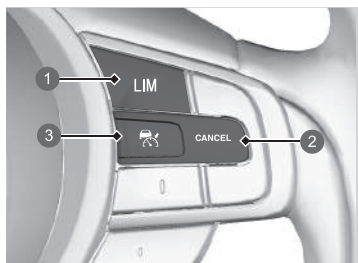
► Viteza limită afișată clipește.

După ce limita de viteză a fost depășită se aude un semnal sonor.

Semnalul sonor se activează atunci când viteza autovehiculului depășește limita de viteză setată și pedala de accelerație este apăsată complet.

Limitatorul inteligent de viteză este reactivat după ce viteza autovehiculului scade sub limita de viteză setată.

■ Anularea



Pentru a anula limitatorul inteligent de viteză, efectuați una dintre următoarele acțiuni:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul .
- Apăsați butonul **LIM**.

❶ Butonul **CANCEL**

❷ Butonul **LIM**

❸ Butonul 

Dacă este apăsat butonul **LIM**, limitatorul inteligent de viteză se comută în modul ACC cu LSF sau în limitator reglabil de viteză.



❶ Indicator limitator inteligent de viteză (alb)

În cazul în care apare o problemă la sistem atunci când utilizați limitatorul inteligent de viteză, se activează un semnal sonor și se aprinde indicatorul **OFF**. Limitatorul inteligent de viteză este dezactivat.

➤ **Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 288

Sistemul de asistență pentru stabilitatea vehiculului (VSA)

Sistemul de asistență pentru stabilitatea autovehiculului (VSA) ajută la stabilizarea automobilului în timpul virajelor atunci când acesta virează mai mult sau mai puțin decât s-a intenționat. De asemenea, ajută la menținerea tracțiunii pe suprafețe alunecoase. Acest lucru se realizează prin reglarea puterii motorului și acționarea selectivă a frânelor.

Sistemul VSA poate să nu funcționeze corect dacă tipul și dimensiunea anvelopelor nu sunt similare. Asigurați-vă că utilizați anvelope de dimensiuni și tipuri identice, umflate la presiunea specificată.

Atunci când indicatorul VSA se aprinde și rămâne aprins în timpul conducerii poate indica o defecțiune a sistemului. Deși acest lucru ar putea să nu afecteze condusul normal, autovehiculul trebuie verificat imediat la o reprezentanță.

Sistemul VSA nu poate mări stabilitatea în orice situație și nu controlează întregul sistem de frânare. Este responsabilitatea dvs. să conduceți și să virați la o viteză adecvată condițiilor de drum și să vă luați o marjă suficientă de siguranță.

Funcția principală a sistemului VSA este denumită Controlul electronic al stabilității (ESC). Sistemul include și o funcție de control al tracțiunii.

Indicatorii sistemelor Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, asistență la stabilitate (VSA), VSA OFF, asistență pentru siguranță (portocaliu) și avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare se pot aprinde împreună cu afișarea unui mesaj în bord când setați modul de funcționare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la reprezentanță.

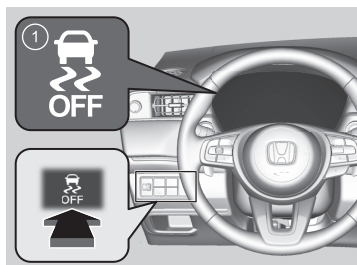
■ Funcționarea VSA



① Indicator sistem VSA

Când se activează VSA, este posibil să observați că motorul nu răspunde când este accelerat. De asemenea, puteți auzi un zgomot provenit de la sistemul hidraulic de frânare. De asemenea, veți vedea indicatorul clipind.

■ Activarea și dezactivarea VSA



1 Indicator VSA OFF

Acest buton este situat pe tabloul de bord din partea șoferului. Pentru a dezactiva parțial funcțiile sistemului VSA, țineți apăsat butonul până când auziți un semnal sonor.

Vehiculul dvs. va avea o capacitate normală de frânare și de virare, însă funcția de control al tracțiunii va fi mai puțin eficientă.

Pentru reactivare, apăsați butonul  (VSA OFF) până când auziți un semnal sonor.

Sistemul VSA se activează la fiecare pornire a motorului, chiar dacă l-ați dezactivat ultima dată când ați condus autovehiculul.

În anumite situații excepționale, când automobilul se împotmolește în noroi sau în zăpadă, este posibil să fie mai ușor să eliberați vehiculul dacă dezactivați temporar sistemul VSA.

Când este apăsat butonul , funcția de control al tracțiunii devine mai puțin eficientă. Acest lucru permite roților să se miște mai liber la viteză mică. Încercați să degajați automobilul cu sistemul VSA dezactivat dacă nu reușiți cu el activat.

Aveți grijă să reactivați sistemul VSA imediat ce ați reușit să eliberați vehiculul. Nu recomandăm conducerea cu sistemele VSA și de control al tracțiunii dezactivate.

Este posibil să auziți un sunet mecanic din compartimentul motorului în timp ce sunt executate verificări ale sistemului imediat după pornirea motorului sau în timpul deplasării. Acest lucru este normal.

Sistemul de asistență la viraje

Atunci când rotiți volanul, sistemul aplică ușor frâna pe roțile față, după cum este nevoie, și ajută la păstrarea stabilității și performanței autovehiculului în viraje.

Sistemul de asistență la viraje nu poate spori stabilitatea în toate situațiile. Dumneavoastră sunteți cel care are responsabilitatea de a conduce și de a vira cu viteză adecvată pentru toate condițiile de drum, și de a păstra întotdeauna o marjă de siguranță suficientă.

În timpul deplasării, atunci când se aprinde și rămâne aprins indicatorul sistemului VSA, sistemul de asistență la viraje nu se mai activează.

Este posibil să auziți un sunet din compartimentul motorului în timp ce sistemul este activat. Acest lucru este normal.

Sistemul de avertizare în caz de dezumflare

În locul măsurării directe a presiunii din fiecare anvelopă, sistemul monitorizează și compară în timpul deplasării raza de rulare și caracteristicile de rotație ale fiecărei jante și anvelope, pentru a stabili dacă una sau mai multe anvelope sunt dezumflate semnificativ.



Acest lucru va duce la aprinderea indicatorului sistemului de avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare și la apariția unui mesaj pe instrumentarul de bord.

❶ Indicator sistem avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare

Sistemul nu monitorizează anvelopele atunci când deplasarea se face cu viteză mică.

Condiții precum temperatura scăzută și schimbarea de altitudine pot afecta direct presiunea în anvelope și pot declanșa aprinderea indicatorului de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare în caz de dezumflare.

Anvelopele trebuie verificate și umflate în condiții de:

- Temperatură ridicată - se pot dezumfla la temperatură scăzută.
- Temperatură scăzută - pot deveni umflate prea mult la temperatură ridicată.

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă nu se aprinde în caz de umflare excesivă.

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze în mod corespunzător în cazul în care tipul și dimensiunea anvelopelor nu sunt identice. Asigurați-vă că folosiți anvelope de aceeași dimensiune și de același tip.

🔍 **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 356

Indicatorii sistemelor Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, asistență la stabilitate (VSA), VSA OFF, asistență pentru siguranță (portocaliu) și avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare se pot aprinde împreună cu afișarea unui mesaj în bord când setați modul de funcționare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la reprezentanță.

■ Calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare

Trebuie să efectuați calibrarea sistemului de avertizare, de fiecare dată când:

- Reglați presiunea uneia sau mai multor anvelope.
- Permutați anvelopele între ele.
- Înlocuiți una sau mai multe anvelope.

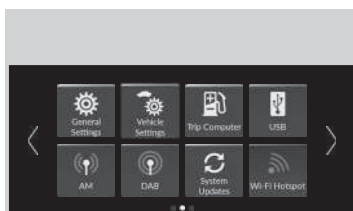
Înainte de calibrarea sistemului de avertizare în caz de dezumflare:

- Setați presiunea anvelopei la rece, la toate cele patru anvelope.

➤ **Verificarea anvelopelor** P. 356

Asigurați-vă că:

- Autovehiculul este în staționare.
- Transmisia este în **P**.
- Modul de funcționare este ON.

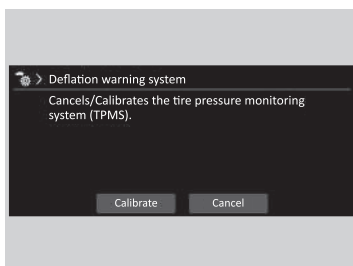


Când calibrați sistemul de avertizare în caz de dezumflare, efectuați următorii pași.

1. Setați modul de funcționare la ON.
2. Apăsați butonul **HOME**.
3. Selectați **Vehicle Settings**.



4. Selectați **Deflation Warning System**.



5. Selectați **Calibrate** sau **Cancel**.

- Dacă apare mesajul **Calibration Failed to Start**., repetați pasul 5.
- Procesul de calibrare se termină automat.

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare în caz de dezumflare se poate aprinde cu întârziere sau poate să nu se aprindă deloc atunci când:

- Accelerați, decelerați, sau rotiți rapid volanul.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Folosiți lanțuri de zăpadă.
- Anvelopa pierde rapid presiunea.

Indicatorul de presiune scăzută în anvelopă/sistemului de avertizare în caz de dezumflare se poate aprinde în următoarele situații:

- Este aplicată o sarcină mai grea și neuniformă pe anvelope care nu există în momentul calibrării.
- Folosiți lanțuri de zăpadă.

Procesul de calibrare necesită aproximativ 30 de minute de condus cumulat, cu o viteză între 40-100 km/h (25-62 mph).

În această perioadă, când modul de funcționare este ON și vehiculul nu începe deplasarea în 45 de secunde, este posibil să se aprindă pentru scurt timp indicatorul de presiune scăzută în anvelopă. Acest lucru este normal și indică faptul că procesul de inițializare nu este încă complet.

Dacă sunt montate lanțuri de zăpadă, demontați-le înainte de inițializarea sistemului.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului chiar și atunci când sunt montate anvelope standard umflate corespunzător, consultați reprezentanța.

Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele cu unele de aceeași marcă, model și dimensiune precum cele originale. Pentru detalii, consultați reprezentanța.

Sistemul de informații unghi mort*

Când sistemul detectează vehicule care se apropie din spate pe benzile laterale, indicatorul corespunzător se aprinde pentru câteva secunde, oferind asistență atunci când schimbați benzile de circulație.

Anunț important privind siguranța

La fel ca toate celelalte sisteme de asistență, sistemul de informații unghi mort are limitări de utilizare. Uitați-vă întotdeauna în oglinzi, pe ambele părți ale vehiculului și în spatele dvs. după alte vehicule înainte de a schimba banda. Încrederea prea mare în sistem poate duce la o coliziune.

Verificați autovehiculul la o reprezentanță în următoarele situații:

- Bara de protecție din spate sau zona din jurul senzorilor a suferit un impact puternic.
- Indicatorul nu se aprinde chiar dacă un vehicul din zona de alertă ar fi trebuit să fie detectat.
- Bara de protecție din spate sau orice componentă ale sistemului necesită reparații.

Dacă bara de protecție din spate sau orice componentă a sistemului sunt reparate, sistemul va reveni la zona de alertă 1 doar până când se va adapta și extinde în zonele de alertă 1 și 2.

Pentru utilizarea corectă a sistemului:

- Mențineți curate bara de protecție spate și zona din jurul senzorului radar.
- Nu acoperiți colțurile barei de protecție cu etichete sau autocolante.

Sistemul este destinat numai pentru confortul dvs. Chiar dacă un obiect se află în zona de alertă, pot apărea următoarele situații:

- Indicatorul de avertizare al sistemului de informații unghi mort poate să nu se aprindă și mesajul  **Blind spot information not available** apare pe afișajul de bord.
- Indicatorul de avertizare al sistemului poate să se aprindă chiar și atunci când este afișat mesajul.

Indicatorii sistemelor Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, asistență la stabilitate (VSA), VSA OFF, asistență pentru siguranță (portocaliu) și avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare se pot aprinde împreună cu afișarea unui mesaj în bord când setați modul de funcționare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volți. Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la reprezentanță.

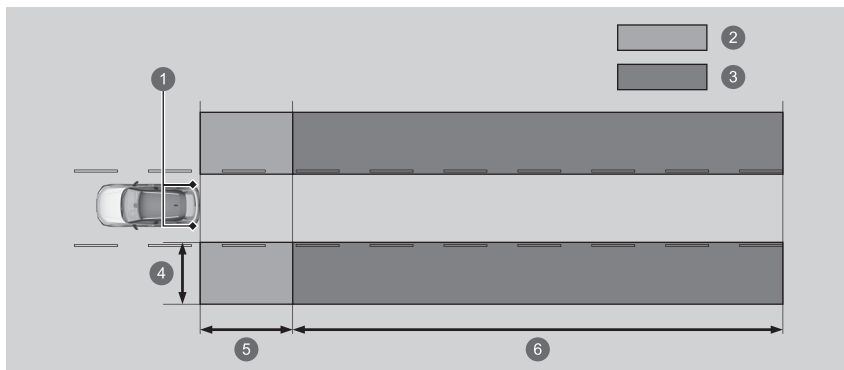
Puteți schimba setarea sistemului de informații unghi mort.

➤ **Funcții personalizate** P. 175

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Cum funcționează sistemul

Sistemul se activează atunci când autovehiculul se deplasează înainte cu aproximativ 20 km/h (12 mph) sau mai mult.



① Senzorii radar: sub colțurile barei de protecție spate

② Zona de alertă 1

③ Zona de alertă 2

Raza zonei de alertă

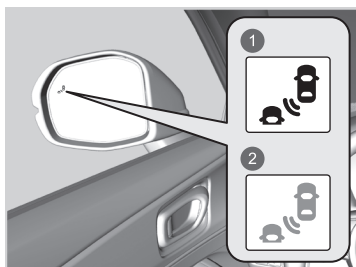
④ Aprox. 0.5 ~ 3 m (1.6 ~ 10 ft.) de la partea laterală a autovehiculului.

⑤ Aprox. 3 m (10 ft.) de la bara de protecție spate.

⑥ Aprox. 3 ~ 25 m (10 ~ 82 ft.) în spate de la bara de protecție. (Cu cât vehiculul se apropie mai repede, cu atât va fi detectat de mai departe.)

Zona de alertă setată inițial este zona de alertă 1. În timp, după ce autovehiculul a fost condus pe drumuri drepte cu trafic și obiecte pe marginea drumului, sistemul se va adapta și va extinde zona de alertă (zonele de alertă 1 și 2).

■ Când sistemul detectează un vehicul



① Se aprinde

② Clipește

Indicatorul sistemului informații unghi mort:
Este amplasat pe oglinda laterală exterioară, pe ambele părți.

Se aprinde atunci când:

- Un vehicul din spate intră în zona de alertă cu intenția de a vă depăși și diferența de viteză a acestuia față de autovehiculul dvs. este de maxim 50 km/h (31 mph).
- Depășiți un vehicul cu o diferență de viteză de maximum 20 km/h (12 mph).

Clipește și se aude avertizarea sonoră când:
Semnalizați schimbarea direcției de mers spre direcția vehiculului detectat în timp ce indicatorul sistemului de informații unghi mort este aprins.

► Sunteți avertizat sonor de trei ori.

■ Pornirea și oprirea sistemului de informații unghi mort

Puteți activa sau dezactiva sistemul din afișajul de bord.

➤ **Comutarea ecranelor** P. 95

➤ **Asistență pentru siguranță** P. 102

Sistemul de informații unghi mort se va afla în setarea selectată anterior ON sau OFF de fiecare dată când porniți sistemul power.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de informații unghi mort

Indicatorul sistemului informații unghi mort poate să nu se aprindă în situațiile următoare:

- Există o diferență mare de viteză între vehiculul dvs. și vehiculul de pe banda adiacentă.
- Un vehicul este parcat pe o bandă laterală.
- Un obiect care nu este detectat de senzorii radar se apropie sau trece de vehiculul dvs.
- Vehiculul care se deplasează pe banda laterală adiacentă este o motocicletă sau un alt vehicul de mici dimensiuni.

Sistemul de informații unghi mort poate funcționa incorect atunci când:

- Virați într-o intersecție.
- Sunt detectate obiecte (balustrade, stâlpi, copaci etc.)
- Un obiect care nu reflectă bine undele radio, precum o motocicletă, se află în zona de alertă.
- Conduceți pe un drum în curbă.
- Un vehicul se deplasează de pe o bandă mai îndepărtată pe banda adiacentă.
- Sistemul detectează interferențe electronice externe cum ar fi senzorii radar ai altui vehicul sau unde radio puternice provenite de la o instalație din apropiere.
- Bara de protecție din spate sau zona din jurul senzorilor radar este acoperită de murdărie, noroi, zăpadă, gheață etc.
- Bara de protecție din spate sau zona din jurul senzorilor radar a suferit avarii sau a fost deformată.
- Sunt condiții meteo nefavorabile (ploaie torențială, zăpadă și ceață).
- Luați un viraj scurt sau conduceți pe un drum cu denivelări în care vehiculul se înclină ușor.
- Un obiect, cum ar fi un suport pentru biciclete, este atașat în spatele vehiculului.

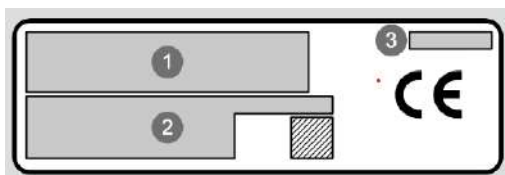
Bateria de înaltă tensiune

Bateria de înaltă tensiune se descarcă treptat chiar dacă vehiculul nu este utilizat. Ca urmare, dacă autovehiculul dvs. este parcat o perioadă mai lungă de timp, nivelul de încărcare al bateriei va scădea. Perioadele de timp prelungite cu o stare de încărcare scăzută vor scurta durata de viață a bateriei. Pentru a menține starea de încărcare a bateriei, conduceți vehiculul mai mult de 30 de minute cel puțin o dată la trei luni.

Temperaturile extrem de mari pot afecta durata de viață a bateriei. Puteți reduce efectele temperaturii ridicate prin parcarea vehiculului la umbră în timpul verii.

Aveți grijă să nu lăsați să se descarce prea mult bateria de înaltă tensiune. Dacă nivelul bateriei se apropie de zero, va face imposibilă pornirea motorului.

Bateriile de înaltă tensiune sunt însoțite de o etichetă cu următoarele informații (ilustrația este un exemplu).



- ❶ Numele și adresa producătorului
 - ❷ Numele și adresa importatorului
 - ❸ Modelul bateriei și numărul lotului
- XXXXX##
XXXXX: Modelul bateriei
##: Numărul lotului

Măsuri de siguranță



Nu atingeți sistemul de înaltă tensiune

Încercarea de a scoate o componentă a sistemului de înaltă tensiune sau de a deconecta unul dintre firele sale poate provoca șocuri electrice severe. Asigurați-vă că orice întreținere sau reparații ale sistemului de înaltă tensiune sunt efectuate de o reprezentanță Honda.

În cazul în care se produce un accident

- Fiți atenți la pericolul de electrocutare.
 - Dacă într-un accident grav se avariază sistemul de înaltă tensiune a vehiculului dvs., există riscul producerii unui șoc electric din cauza componentelor sau firelor de înaltă tensiune expuse. Dacă se întâmplă acest lucru, nu atingeți niciuna dintre componentele sistemului de înaltă tensiune sau firele sale portocalii.
- Evitați contactul cu lichidul bateriei de înaltă tensiune.
 - Bateria de înaltă tensiune conține un electrolit inflamabil care s-ar putea scurge ca urmare a unui accident grav. Evitați contactul cu pielea sau cu ochii, deoarece electrolitul este coroziv. Dacă intrați accidental în contact cu electrolitul, clătiți pielea expusă sau clătiți ochii cu cantități abundente de apă timp de cel puțin cinci minute și solicitați imediat asistență medicală.
- Folosiți stingătorul în cazul unui incendiu electric.
 - Încercarea de a stinge un incendiu electric cu o cantitate mică de apă (de exemplu, un furtun de grădină) poate fi periculoasă.
- Reparați vehiculul la o reprezentanță ori de câte ori a suferit avarii în urma unui accident.

Sistemul închiderii de urgență a sistemului de înaltă tensiune

Dacă vehiculul este implicat într-un accident, sistemul închiderii de urgență a sistemului de înaltă tensiune se va activa în funcție de gravitatea impactului. Când sistemul se activează, sistemul de înaltă tensiune se închide automat, iar vehiculul nu se mai poate deplasa. Pentru a readuce sistemul de înaltă tensiune la funcționarea normală, consultați reprezentanța.

Când vehiculul este casat

Bateria de înaltă tensiune este o baterie litiu-ion. Honda colectează și reciclează bateriile uzate de înaltă tensiune – consultați reprezentanța pentru eliminarea corectă a bateriei în cazul în care vehiculul dvs. nu mai poate fi reparat.

e:HEV - COMPONENTELE PRINCIPALE

- **Oprirea/pornirea automată a motorului**

Motorul pe benzină al vehiculului dvs. se oprește automat în timpul funcționării vehiculului sau repornește când vehiculul este în staționare, când este cazul.

Totuși, în următoarele cazuri, oprirea automată a motorului poate să nu se activeze.

- Când vehiculul are nevoie pe moment de putere adițională pentru accelerare puternică, sau la deplasarea pe un drum în urcare sau la viteză ridicată.
- Sistemul de climatizare este utilizat intens.
- Temperatura bateriei de înaltă tensiune este prea ridicată sau prea scăzută.
- Bateria de înaltă tensiune este foarte puțin încărcată.

Nu acoperiți admisia de aer



Dacă admisia de aer este obturată în timpul funcționării vehiculului, bateria de înaltă tensiune se poate încălzi. Pentru a proteja bateria, sistemul poate începe să limiteze puterea bateriei și să determine aprinderea indicatorilor sistemului power și sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți.

① Admisia de aer

- **Sunete specifice pentru e:HEV**

Când conduceți prima dată acest vehicul, probabil că veți auzi câteva sunete necunoscute, în special când porniți motorul sau în timp ce conduceți, sau când accelerați de pe loc. Unele dintre aceste sunete sunt specifice pentru propulsorul, combustibilul, climatizarea vehiculului și sistemelor de răcire ale bateriei de înaltă tensiune; altele sunt similare cu sunetele generate de automobilele convenționale care, de obicei, sunt mascate de zgomote mai puternice, absente dintr-un vehicul de acest tip. Aceste sunete nu sunt un motiv de îngrijorare și le veți recunoaște repede ca fiind normale. Astfel, veți putea detecta, dacă se va auzi, orice zgomot nou sau neobișnuit.

Reglarea fasciculului luminos al farurilor

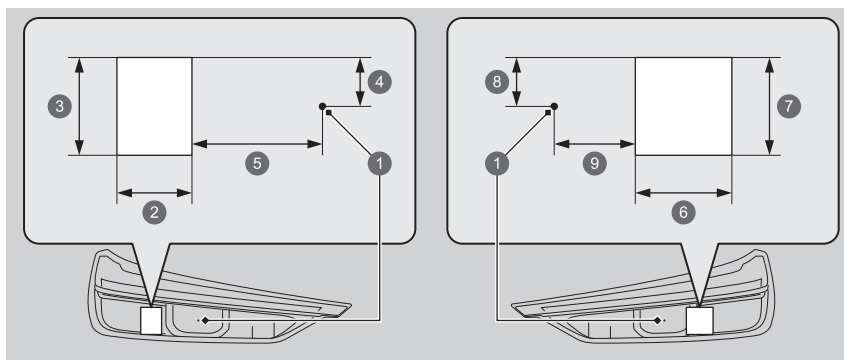
Conducerea autovehiculului cu volan pe partea dreaptă în țări cu trafic pe partea dreaptă, sau a autovehiculului cu volan pe partea stângă în țări cu trafic pe partea stângă provoacă luminozitate orbitoare șoferilor vehiculelor din sens opus. Trebuie să modificați distribuția fasciculului luminos al farurilor folosind o bandă de mascare.

1. Pregătiți două bucăți de bandă de mascare, ca în imagine.

► Utilizați o bandă de mascare prin care nu poate trece lumina, cum ar fi vinilul.

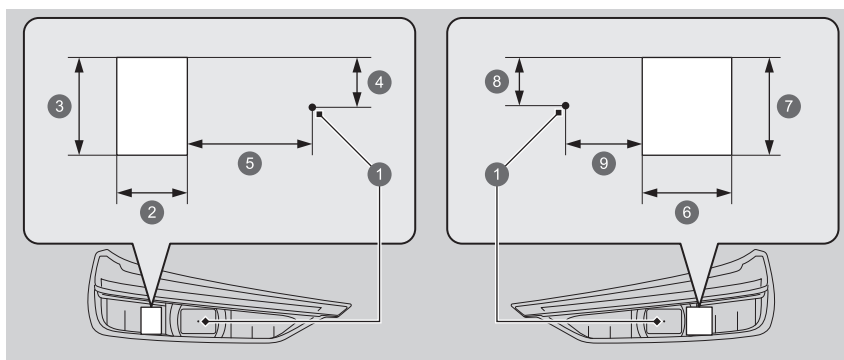
2. Fixați banda pe lentile așa cum este indicat în imagine.

Modelele cu volan pe partea stângă fără lumini adaptive



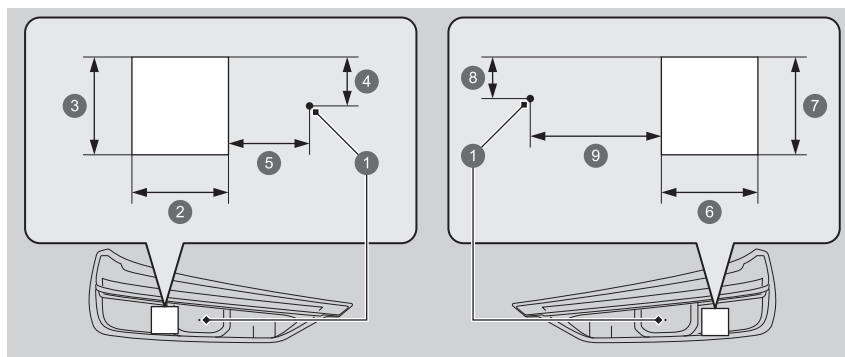
- | | | | |
|-----------------|---------|---------|---------|
| 1 Punct central | 4 23 mm | 6 53 mm | 8 23 mm |
| 2 43 mm | 5 74 mm | 7 45 mm | 9 44 mm |
| 3 45 mm | | | |

Modelele cu volan pe partea stângă și lumini adaptive



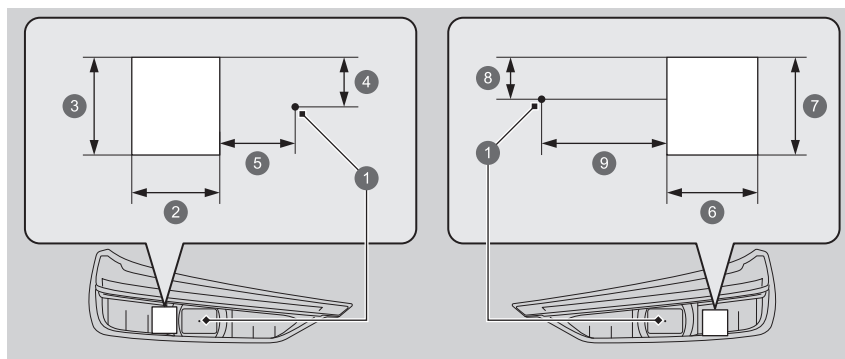
- | | | | |
|-----------------|---------|---------|---------|
| 1 Punct central | 4 23 mm | 6 53 mm | 8 23 mm |
| 2 43 mm | 5 74 mm | 7 45 mm | 9 44 mm |
| 3 45 mm | | | |

Modelele cu volan pe partea dreaptă fără lumini adaptive



- | | | | |
|-----------------|---------|---------|---------|
| 1 Punct central | 4 23 mm | 6 44 mm | 8 23 mm |
| 2 53 mm | 5 42 mm | 7 45 mm | 9 72 mm |
| 3 45 mm | | | |

Modelele cu volan pe partea dreaptă și lumini adaptive



- | | | | |
|-----------------|---------|---------|---------|
| 1 Punct central | 4 23 mm | 6 44 mm | 8 23 mm |
| 2 53 mm | 5 42 mm | 7 45 mm | 9 72 mm |
| 3 45 mm | | | |

Aveți grijă să lipiți banda corect. Dacă fasciculul luminos al farurilor nu este distribuit corect, este posibil ca acesta să nu respecte cerințele legale ale țării dvs. Pentru detalii, adresați-vă reprezentanței.

Honda SENSING

Asistă cu funcții precum accelerarea, frânarea și controlul direcției pentru a reduce sarcina asupra șoferului, precum și pentru a evita sau a reduce gravitatea coliziunilor.

Honda SENSING încorporează următoarele funcții.

■ Funcții care nu necesită acționarea de comutatoare pentru a fi activate

- Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS) ➤ P. 243
- Sistem de control al frânării la viteză mică ➤ P. 251
- Sistem de avertizare părăsire carosabil ➤ P. 256
- Sistem de recunoaștere a semnelor de circulație ➤ P. 288
- Sistem de informații unghi mort* ➤ P. 232
- Cross Traffic Monitor* ➤ P. 311
- Sistem de senzori de parcare ➤ P. 307
- Sistemul de asistență pentru luminile de drum* ➤ P. 126
- Lumini adaptive* ➤ P. 129
- Monitorizarea atenției șoferului ➤ P. 100

■ Funcții care necesită acționarea de comutatoare pentru a fi activate

- Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow (LSF) ➤ P. 261
- Limitator inteligent de viteză ➤ P. 221
- Sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) ➤ P. 275
- Asistență pentru blocajele în trafic ➤ P. 281

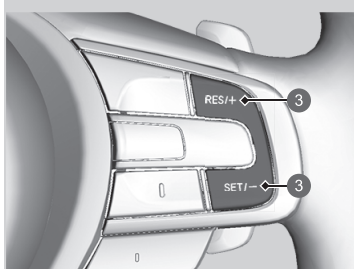
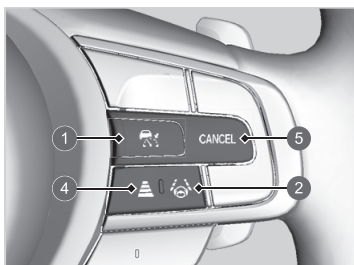
Asigurați-vă că toate anvelopele sunt de aceeași dimensiune, tip și marcă specificate și că sunt uzate uniform.

Dacă utilizați anvelope de diferite dimensiuni, tipuri, mărci sau grad de uzură, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect.

Nu modificați suspensia. Modificarea înălțimii vehiculului poate împiedica funcționarea corectă a sistemului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Comutatoare de acționare pentru Cruise Control Adaptiv cu LSF (ACC) / Asistență menținere bandă (LKAS) / Asistență pentru blocajele în trafic



❶ Butonul

Apăsați-l pentru a activa modul standby pentru ACC cu LSF. Sau apăsați-l pentru a anula acest sistem.

❷ Butonul LKAS

Apăsați-l pentru a activa modul standby pentru LKAS și asistența pentru blocajele în trafic. Sau apăsați-l pentru a anula aceste sisteme.

❸ Butoanele RES/+ și SET/-

Apăsați butonul RES/+ pentru a seta sau relua funcția ACC cu LSF, sau pentru a crește viteza autovehiculului.

Apăsați butonul SET/- pentru a seta funcția ACC cu LSF, sau pentru a reduce viteza autovehiculului.

❹ Butonul pentru interval

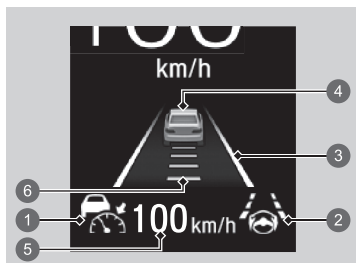
Apăsați-l pentru a schimba intervalul (distanța) de urmărire al ACC cu LSF.

❺ Butonul CANCEL

Apăsați-l pentru a anula ACC cu LSF.

■ Conținutul ecranului

Puteți vizualiza starea actuală a sistemelor Cruise Control Adaptiv cu LSF, Asistență menținere bandă de circulație (LKAS) și Asistență pentru blocajele în trafic.



- ❶ Indică faptul că ACC cu LSF este gata de activare.
 - Alb: Sistemul este în așteptare.
 - Verde: Sistemul este pornit.
 - Portocaliu: Există o problemă la sistem.
- ❷ Indică faptul că LKAS sau Asistența pentru blocajele în trafic este gata de activare.
 - Alb: Sistemul este în așteptare.
 - Verde: Sistemul este pornit.
 - Portocaliu: Există o problemă la sistem.
- ❸ Indică faptul că LKAS sau asistență blocaj în trafic este activat și dacă sunt detectate sau nu benzile.
 - Linii albe: Benzile de circulație sunt detectate.
 - Linii verzi: Sistemul este pornit.
 - Linii portocalii: S-a detectat părăsirea benzii.
- ❹ Indică dacă Cruise Control Adaptiv cu LSF a detectat sau nu vehiculul din față.
- ❺ Indică faptul că Cruise Control Adaptiv cu LSF afișează viteza setată a vehiculului.
 - Alb: Setați viteza vehiculului.
 - Gri: Viteza setată anterior.
- ❻ Indică faptul că ACC cu LSF arată intervalul setat.

Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)

Acest sistem vă poate asista atunci când determină că există riscul ca autovehiculul dumneavoastră să intre în coliziune cu partea spate a unui vehicul din față (inclusiv motocicletă), cu partea frontală a unui vehicul din sens opus, cu un pieton, sau un biciclist (în mișcare). Sistemul CMBS este conceput pentru a vă alerta atunci când este determinată o posibilă coliziune, a vă asista la reducerea vitezei, evitarea coliziunii și la reducerea gravității impactului.

Anunț important pentru siguranță

Sistemul CMBS este proiectat pentru a reduce gravitatea unui impact imposibil de evitat. Nu previne coliziunea și nu oprește autovehiculul automat. Este responsabilitatea dvs. de a acționa pedala de frână și de a manevra volanul în funcție de condițiile de mers.

Este posibil ca, în anumite condiții, sistemul CMBS să nu se activeze, sau să nu detecteze un vehicul din față dvs.

➤ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului CMBS** P. 247

Puteți consulta informații utile despre camera echipată cu acest sistem.

➤ **Camera frontală** P. 293

Când CMBS este activat, va continua să funcționeze chiar dacă pedala de accelerație este parțial apăsată. Cu toate acestea, va fi anulat dacă pedala de accelerație este apăsată complet.

Nu puteți dezactiva CMBS în timp ce conduceți.

În anumite condiții, CMBS se poate opri automat și indicatori sistemelor asistență pentru siguranță (portocaliu) și CMBS (portocaliu) se vor aprinde și vor rămâne aprinși:

➤ **Condiții și limitări de funcționare ale CMBS** P. 247

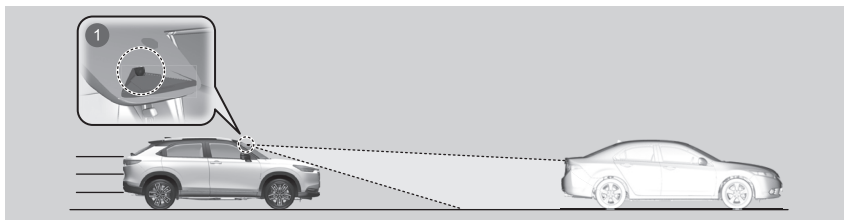
CMBS nu este activat timp de aprox. 15 secunde de la pornirea sistemului power.

Indicatorii sistemelor Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, asistență la stabilitate (VSA), VSA OFF, asistență pentru siguranță (portocaliu) și avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare se pot aprinde împreună cu afișarea unui mesaj în bord când setați modul de funcționare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volți.

Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la reprezentanță.

Verificați vehiculul la o reprezentanță dacă observați un comportament neobișnuit al sistemului (de exemplu, mesajul de avertizare apare prea des).

■ Cum funcționează sistemul



❶ Camera frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.

Sistemul începe să monitorizeze partea carosabilă din față atunci când viteza vehiculului este de aproximativ 5 km/h (3 mph) sau mai mare și va căuta în față dvs. după un vehicul (inclusiv motocicletă), pieton sau biciclist aflat în mișcare.

CMBS se activează atunci când:

- Diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și un vehicul, pieton sau biciclist în mișcare detectat în față dvs. devine aprox. 5 km/h (3 mph) sau mai mare și există riscul unei coliziuni.
- Viteza autovehiculului dvs. este de aproximativ 30 km/h (18 mph) sau mai mică și există riscul unei coliziuni frontale cu un vehicul venind din sens opus sau pieton atunci când virați la stânga^{*1}/la dreapta^{*2} într-o intersecție.
- Viteza vehiculului dumneavoastră este de aprox. 100 km/h (62 mph) sau mai mică, și sistemul determină un risc de coliziune cu:
 - Un vehicul venind din sens opus sau aflat în staționare, detectat în față dvs.
 - Un pieton sau biciclist în mișcare, detectat în față dvs.
 - Un vehicul care se apropie din lateral în față dvs.

*1: Modelul cu volan pe partea stângă

*2: Modelul cu volan pe partea dreaptă

CMBS va fi anulat atunci când vehiculul dvs. se va opri sau dacă sistemul determină că nu mai există riscul unei coliziuni.

CMBS poate fi anulat și atunci când șoferul acționează volanul și pedala de frână sau cea de accelerație pentru a evita o coliziune.

Camera frontală din sistemul CMBS este proiectată și pentru detectarea pietonilor. Cu toate acestea, în anumite condiții, această funcție de detectare a pietonilor poate să nu se activeze sau să nu detecteze un pieton aflat în față vehiculului dvs. Consultați lista condițiilor care indică limitările de detectare a pietonilor.

➤ **Condiții și limitări de funcționare ale CMBS** P. 247

■ Când sistemul devine activ



Sistemul vă alertează vizual și sonor despre riscul unei posibile coliziuni și oprește alertele atunci când coliziunea a fost evitată.

- Luați măsurile necesare pentru a evita coliziunea (aplicați frânele, schimbați benzile etc.)

① Alerte sonore

Puteți schimba distanța (**Far/Normal/Near** - departe/normal/aproape) între vehicule, după care va apărea alerta.

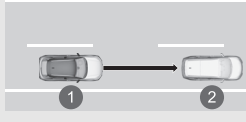
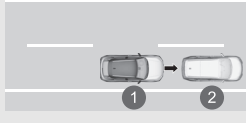
➤ **Funcții personalizate** P. 175

În setarea **Far**, alertele vizuale și sonore se activează când sunteți la o distanță mai mare față de vehiculul din față decât în setarea **Normal**, iar în **Near**, la o distanță mai mică decât în **Normal**.

■ Etapele alertelor pentru prevenirea coliziunii

Sistemul are trei etape de alertă pentru o posibilă coliziune. Cu toate acestea, în funcție de circumstanțe, este posibil ca sistemul CMBS să nu treacă prin toate etapele înainte de inițierea ultimei.

Distanța între vehicule		CMBS		
		Senzorul detectează un vehicul	ALERTE sonore și vizuale	Frânare
Etapa 1		Există un risc de coliziune cu vehiculul din față dvs.	Alerta vizuală clipește. Dacă distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din față dvs. continuă să scadă, se aude un semnal sonor în plus față de semnalizarea vizuală intermitentă.	—
			► Distanța de avertizare coliziune poate fi modificată.	
			➤ Funcții personalizate P. 175	

Distanța între vehicule		CMBS		
		Senzorul detectează un vehicul	ALERTE sonore și vizuale	Frânare
Etapa 2		Riscul de coliziune a crescut, timpul de răspuns a scăzut.	Alerte vizuale și sonore.	Aplicare ușoară
Etapa 3		CMBS determină dacă coliziunea nu poate fi evitată.		Aplicare cu forță

❶ Vehiculul dvs.

❷ Vehiculul din față

❸ Far (departe)

❹ Normal

❺ Near (aproape)

■ Pornirea și oprirea sistemului CMBS

Puteți activa sau dezactiva sistemul din afișajul de bord.

➤ **Comutarea ecranelor** P. 95

➤ **Asistență pentru siguranță** P. 102

Sistemul CMBS este pornit de fiecare dată când porniți sistemul power, chiar dacă l-ați oprit ultima dată când ați condus autovehiculul.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului CMBS

În următoarele situații, camera frontală este posibil să nu poată detecta corect vehiculele, pietonii, bicicletele în mișcare sau condițiile drumului, ceea ce poate cauza funcționarea necorespunzătoare a CMBS.

➤ **Camera frontală** P. 293

■ Condiții de mediu

- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, sau prin umbre ale copacilor, clădirilor etc.
- Contrast scăzut între obiecte și împrejurimi.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit sau la apus).
- Este reflectată o lumină puternică pe un vehicul (inclusiv motociclete), pietoni, bicicliști în mișcare sau suprafețe de drum.
- Obiecte sau structuri ale drumului sunt interpretate greșit ca vehicule și pietoni.
- Este pulverizată apă sau este aruncată zăpadă de la vehicul din față.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (vehiculele [inclusiv motociclete], pietonii sau bicicliștii în mișcare nu sunt iluminați în mod clar).

■ Condiții de drum

- Conduceți pe un carosabil înzăpezit sau umed (marcaj de bandă ascuns, urme de roți, lumini reflectate, stropi, contrast ridicat).
- Conduceți pe drumuri în serpentină, șerpuite sau văluroase.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este puternic zdruncinat pe un drum cu suprafețe neuniforme.

■ Condiții ale autovehiculului

- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Zona din fața camerei este obturată de murdărie, ceață, apă, noroi, zăpadă umedă, frunze, accesorii sau de autocolante lipite pe parbriz etc.
- Interiorul parbrizului este aburit.
- Există reziduuri pe parbriz provenite de la ștergătoare.
- Lentilele farurilor sunt murdare sau farurile nu sunt reglate corect.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe scaunele spate.
- Modificări aduse suspensiei.
- Vehiculul tractează o remorcă.
- Conduceți cu frâna de parcare aplicată.
- Lentila camerei este obturată de picăturile de apă provenite de la spălătorul de parbriz sau de la lamelele ștergătoarelor.
- Manevrarea vehiculului este instabilă din cauza unui drum alunecos etc.

■ **Exemple de limitări ale detectării corecte a camerei frontale din cauza stării vehiculului din față, a vehiculelor din sens opus, a vehiculelor din lateral, a pietonilor sau bicicliștilor aflați în mișcare**

- Distanța dintre autovehiculul dvs. și un vehicul din față, unul din lateral, unul din sens opus, un pieton sau un biciclist aflat în mișcare din fața dvs. este prea mică.
- Vehiculul din fața dvs., din sens opus, din lateral, un pieton sau un biciclist în mișcare apare sau sare brusc în fața dvs.
- Un biciclist care s-a oprit.
- Vehiculul din sens opus sau cel din față se află în lateral sau în diagonală.
- Când vehiculul din fața dvs., din sens opus, un pieton sau un biciclist nu se deosebește de fundal, împiedicând sistemul să-l detecteze.
- Când mai mulți pietoni se deplasează înaintea dvs. în grup.
- Când mai mulți bicicliști se deplasează înaintea dvs. în grup.
- Când un pieton sau un biciclist în mișcare traversează rapid drumul.
- Un pieton sau un biciclist în mișcare se apropie din direcția opusă.
- Farurile vehiculului din fața dvs. sau a celor din sens opus sunt aprinse pe o parte sau nu sunt aprinse de o parte sau de alta într-un loc întunecat.
- Când o parte a unui pieton (cap, membre etc.) este ascunsă de bagaje.
- Când un pieton este aplecat sau ghemuit, când are mâinile ridicate sau aleargă.
- Când pietonul este mai scurt decât aprox. 1 metru sau mai înalt decât aprox. 2 metri.
- Când pietonul împinge un cărucior sau o bicicletă.
- Un vehicul se apropie în diagonală din lateral.
- Un vehicul cu o formă specială (cum ar fi un camion cisternă sau un cap tractor) se apropie din lateral.
- Un vehicul care se apropie din lateral circulă într-o curbă sau pe deal.

■ **Exemple de alte limitări ale detectării sau funcționării sistemului**

- Când vehiculul din fața dvs. este o motocicletă mică, motocicletă cu ataș, scaun cu roțile sau alt vehicul cu formă specială.
- Când un vehicul este mai înalt în partea din spate decât în față, cum ar fi camioanele care nu transportă o sarcină sau un vehicul îngust.
- Când vehiculul din fața dvs., cel din sens opus, pietonul sau biciclistul nu se află în fața vehiculului.
- Diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și vehiculul din fața dvs., cel din sens opus, pietonului sau biciclistului este semnificativ de mare.
- Diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și un vehicul din fața dvs., un pieton sau un biciclist care se apropie din lateral este semnificativ de mare.
- Când vehiculul sau biciclistul din fața dvs. încetinesc brusc.
- Când șoferul acționează pedala de frână și volanul pentru a evita o coliziune.
- Când vă apropiați de vehiculul din fața dvs., de cel din sens opus, din lateral, de pietoni sau bicicliști în timp ce accelerați rapid sau acționați volanul (cu excepția virajului la stânga*/la dreapta*² într-o intersecție etc.)³.
- Când bicicleta este de dimensiuni mici, pliabilă, cu trei roți sau o altă bicicletă cu anvelope mici, sau una lungă precum o bicicletă tandem.

- Când camera frontală nu poate identifica corect forma vehiculului din fața dvs., celui venind din sens opus, a pietonului sau a biciclistului aflat în mișcare.
- Când garda la sol a unui vehicul din fața dvs. sau care se apropie din lateral este extrem de mare.

*1: Modele cu volan pe partea stângă

*2: Modele cu volan pe partea dreaptă

3: Sistemul CMBS se activează când există riscul unei coliziuni frontale cu vehiculul care se apropie din sens invers în timp ce faceți un viraj la stânga/dreapta*2. Cu toate acestea, este posibil să nu se activeze dacă rotiți brusc volanul.

■ Dezactivarea automată

Sistemul CMBS se poate dezactiva automat și indicatorul de asistență pentru siguranță (portocaliu) se aprinde și rămâne aprins, atunci când:

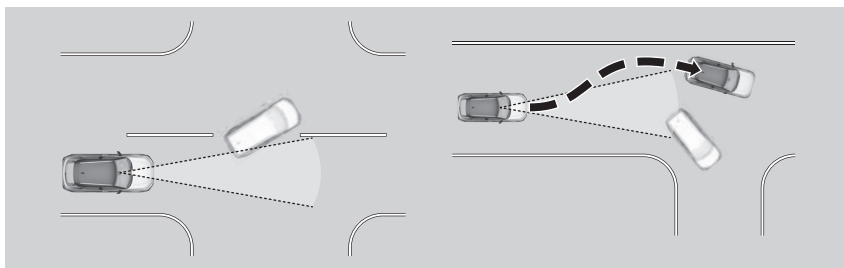
- Conduceți îndelungat pe un drum de munte, neasfaltat, șerpuit.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți cu frâna de parcare aplicată.
- Temperatura camerei devine prea ridicată.
- Zona din fața camerei este obturată de murdărie, ceață, apă, noroi, zăpadă umedă, frunze, accesorii sau de autocolante lipite pe parbriz etc.
- Este detectată o stare anormală a unei anvelope (dimensiune greșită, pană de cauciuc etc.).

Odată cu eliminarea condiției care a cauzat oprirea automată a sistemului CMBS (de ex. curățare), acesta repornește.

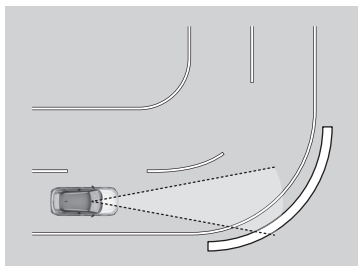
■ Când riscul de coliziune este mic

Chiar dacă riscul de coliziune este mic, sistemul CMBS se poate activa în următoarele condiții. De asemenea, sistemul se poate activa dacă detectează o posibilitate de coliziune cu pietoni, biciclete în mișcare sau vehicule.

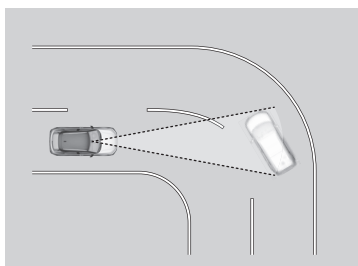
- Vehiculul dvs. se apropie sau depășește un alt vehicul care virează la stânga, sau la dreapta.
- Vehiculul dvs. se apropie de un alt vehicul din față și schimbați banda pentru a-l depăși.



- Când vehiculul dvs. se apropie de vehicule, pietoni sau bicicliști.
- Când vă depășesc vehicule, pietoni sau bicicliști.
- Conduceți cu viteză mare pe sub un pod de nivel mic, sau pe unul îngust.
- Când există semne de circulație sau structuri, cum ar fi parapete de protecție, lângă marginea drumului, într-o curbă.



- Atunci când conduceți într-o curbă, autovehiculul dvs. ajunge într-un punct în care un vehicul din sens opus apare chiar în fața dvs.



- Când vă apropiați de vehicule staționate sau de ziduri de beton (de ex. când parcați).
- Un vehicul se apropie din lateral în timp ce trece printr-o curbă.
- Treceți pe lângă un vehicul (inclusiv motocicletă), un pieton sau o bicicletă care virează la stânga sau la dreapta.
- Treceți prin fața unui vehicul (inclusiv motocicletă), pieton sau biciclist care se apropie din lateral.
- Un vehicul (inclusiv motocicletă), un pieton sau o bicicletă virează la stânga sau la dreapta în timp ce se apropie de vehiculul dvs. din lateral.
- Încercați să treceți în fața unui vehicul (inclusiv motocicletă) sau a unui biciclist în timp ce virați la stânga sau la dreapta.
- Un vehicul (inclusiv motocicletă) sau un biciclist încearcă să treacă în fața vehiculului dvs. în timp ce virați la stânga sau la dreapta.
- Un vehicul (inclusiv motocicletă), un pieton un biciclist intră pe direcția vehiculului dvs. și se oprește în fața dvs.
- Când virați la stânga sau la dreapta, un pieton care intră pe direcția vehiculului dvs. se oprește în fața dvs.
- Treceți la mică distanță pe lângă un vehicul parcat pe stradă.

Sistemul de control al frânării la viteză mică

Folosind senzorii de sonar amplasați pe barele de protecție față și spate, acest sistem detectează dacă există riscul de coliziune cu un perete sau alt obstacol atunci când pedala de accelerație este apăsată cu prea multă forță. Sistemul oferă asistență pentru evitarea coliziunilor și reducerea daunelor cauzate de impact cu ajutorul funcțiilor Low Speed Brake și/sau Collision Mitigation Throttle Control și Rear Collision Mitigation Throttle Control.

AVERTIZARE

Sistemul de control al frânării la viteză mică nu poate evita toate coliziunile sau să reducă daunele cauzate de coliziuni în toate situațiile în care pedala de accelerație a fost apăsată accidental sau cu prea multă forță. Dependența excesivă de acest sistem poate duce la o coliziune cu răni grave sau deces. Este responsabilitatea dvs. să verificați întotdeauna împrejurimile, treapta de viteză, pedala de accelerație și să manipulați în condiții de siguranță vehiculul.

Dacă se activează sistemul de frânare la viteză mică într-o situație în care nu doriți o aplicare automată a frânării (cum ar fi atunci când vehiculul se află între două bariere de trecere a căii ferate), pur și simplu apăsați pedala de frână pentru a dezactiva sistemul și apoi continuați să conduceți.

În cazul în care sistemul este activat de borduri/ delimitatoare de parcare sau de diferențele de nivel ale carosabilului și nu sunteți în măsură să parcați sau să treceți peste denivelări, opriți sistemul.

Pentru informațiile legate de întreținerea senzorilor de sonar, consultați pagina următoare.

➤ **Senzorii de sonar** P. 295

Vehiculul va elibera frâna și va începe să se deplaseze la câteva secunde după ce sistemul este activat. Pentru a menține vehiculul oprit, țineți apăsată pedala de frână sau puneți transmisia în **[P]**.

Pentru a împiedica activarea sistemului atunci când nu este necesar, opriți-l întotdeauna în timpul efectuării întreținerii vehiculului, atunci când transportați vehiculul pe nave, în camioane ș.a.m.d. sau atunci când utilizați un dinamometru de șasiu sau role pentru inspecție.

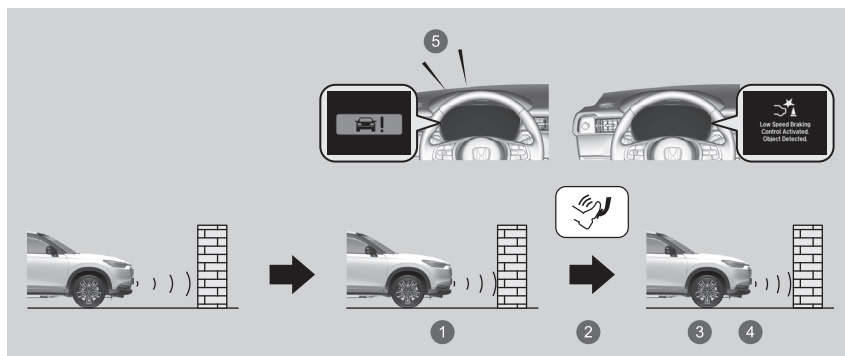
Dacă amplasați accesorii pe sau în jurul senzorilor din spate, sistemul de control al frânării la viteză mică se poate activa dacă detectează aceste accesorii ca fiind un obstacol. În acest caz, opriți senzorul din spate.

➤ **Oprirea senzorilor spate** P. 311

■ Funcționarea sistemului

■ Funcția Low Speed Brake

Funcția Low Speed Brake oferă o alertă vizuală și una sonoră atunci când vehiculul se deplasează între aproximativ 2 și 10 km/h (1 și 6 mph) și există riscul unei coliziuni cu un perete detectat sau alt obstacol, precum și asistență la frânare.



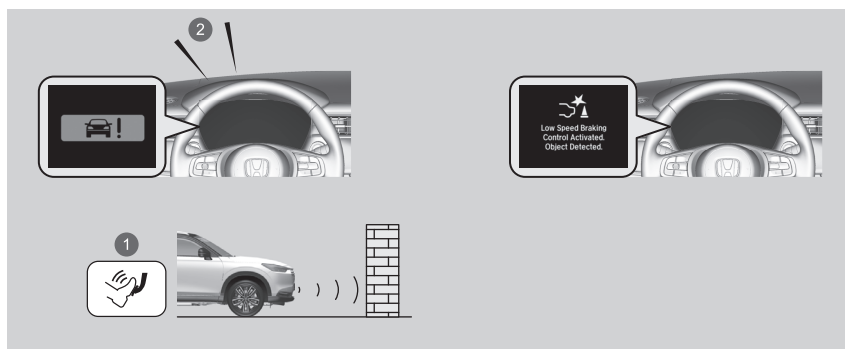
- ❶ Vehiculul aplică frâna
- ❷ Șoferul apasă pedala de frână
- ❸ Opre
- ❹ Eliberarea frânei după menținerea poziției staționare
- ❺ Alertă sonoră

Dacă doar senzori din spate sunt opriți din sistemul senzorilor de parcare, funcția Low Speed Braking nu va funcționa la deplasarea în marșarier.

➤ **Oprirea senzorilor spate** P. 311

■ Funcțiile Collision Mitigation Throttle Control și Rear Collision Mitigation Throttle Control

Atunci când vehiculul este în staționare sau se deplasează cu mai puțin de 10 km/h (6 mph) și există un obstacol, cum ar fi un perete, în apropierea părții frontale sau a spatelui vehiculului, în cazul în care pedala de accelerație este apăsată mai mult decât este necesar, sistemul vă va informa prin alertă vizuală și sonoră. În același timp, sistemul va preveni mișcarea bruscă înainte sau înapoi prin limitarea puterii sistemului power, apoi, când vă apropiați de obstacol, se va activa funcția Low Speed Brake.



- ❶ Apăsarea accidentală a pedalei de accelerație/Limitarea puterii sistemului power
- ❷ Alertă sonoră

Funcțiile Collision Mitigation Throttle Control și Rear Collision Mitigation Throttle Control nu se vor activa în următoarele situații.

Când vă deplasați înainte:

Pe o pantă abruptă sau poziția treptei este în **P**, **R** sau **N**.

Când vă deplasați în marșarier:

Pe o pantă abruptă sau poziția treptei este alta decât **R**.

Dacă doar senzori din spate sunt opriți din sistemul senzorilor de parcare, funcțiile Collision Mitigation Throttle Control și Rear Collision Mitigation Throttle Control nu vor funcționa la deplasarea în marșarier.

➤ **Oprirea senzorilor spate** P.311

■ Pornirea și oprirea sistemului

Puteți porni sau opri sistemul folosind afișajul de bord.

➤ **Comutarea ecranelor** P. 95

➤ **Asistență pentru siguranță** P. 102

Sistemul este pornit de fiecare dată când porniți sistemul power, chiar dacă l-ați oprit ultima dată când ați condus vehiculul.

Sistemul de control al frânării la viteză mică se poate opri temporar după reconectarea bateriei de 12 volți.

Sistemul va porni automat după ce conduceți o perioadă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph).

Dacă sistemul nu pornește, verificați vehiculul la o reprezentanță.

■ Condiții pentru anulare

Condiții pentru anularea funcțiilor Collision Mitigation Throttle Control și Rear Collision Mitigation Throttle Control.

- Când pedala de accelerație nu mai este apăsată.
- Când pedala de accelerație este apăsată timp de aproximativ patru secunde.
- Când pedala de frână este apăsată.

Condiții pentru anularea funcției Low Speed Brake:

- A trecut o anumită perioadă de timp de la activare.

După ce s-au activat o dată, funcția Low Speed Brake nu se va mai activa din nou pentru același obstacol.

Aceasta poate fi activată din nou după ce conduceți o perioadă de timp de la ultima activare.

Funcția Low Speed Brake se activează separat atunci când vă deplasați spre înainte sau în marșarier. (De exemplu, dacă se activează atunci când vă deplasați spre înainte, aceasta poate fi activată din nou imediat dacă treceți în marșarier.)

Cu toate acestea, în cazul în care funcția Low Speed Brake a fost activată, cu scopul de a activa din nou funcția Collision Mitigation Throttle Control, este necesar să conduceți o anumită distanță pentru a reseta sistemul.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de control al frânării

În următoarele situații, sistemul poate să nu funcționeze corect:

■ Exemple de obstacole pe care senzorul de sonar nu le poate detecta

- Obstacole care nu reflectă bine undele sonore, cum ar fi oamenii, zăpada, cârpele, bureții etc.
- Obstacole subțiri, cum ar fi garduri, biciclete, indicatoare etc.
- Obstacole înguste sau mici.
- Obstacole aflate chiar în fața barei de protecție.
- Obiecte sau obstacole aflate în mișcare care apar brusc pe carosabil.
- Obstacole care nu sunt perpendiculare pe sol.

■ Exemple de situații în care senzorii de sonar nu pot detecta obstacole

- Senzorii de sonar sunt murdari (acoperiți de zăpadă, apă, noroi etc.).
- Vehiculul este prea cald sau prea rece.
- Manevrați brusc volanul atunci când vă apropiați în unghi de un obstacol.

■ Exemple de cazuri în care sistemul poate să nu funcționeze corect

- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele sau modificărilor aduse suspensiei.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc).
- Condiții meteo nefavorabile, cum ar fi ploaie torențială, ceață, zăpadă, furtuni de nisip, etc.
- Temperatura/umiditatea ambientală este prea ridicată sau scăzută.
- Când coborâți o pantă foarte abruptă.
- Când sunteți aproape de alte vehicule dotate cu senzori de sonar sau de alte obiecte care emit unde ultrasonice.

■ Situații în care sistemul poate să se activeze fără a exista un risc de coliziune

- Când treceți printre porți scurte sau înguste.
- Când conduceți pe suprafețe neuniforme, suprafețe cu iarbă sau zone cu trepte.
- Când un stâlp sau un perete înclinat este amplasat într-o poziție înaltă.
- Când există obstacole lângă carosabil.
- Atunci când conduceți spre steaguri, perdele, ramuri de copac, dale de trecere a căii ferate, etc.
- Când conduceți pe drumuri inundate.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil

Vă avertizează și vă asistă atunci când sistemul detectează posibilitatea ca autovehiculul dvs. să treacă neintenționat peste marcajele de bandă detectate, sau se apropie de marginea carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul din sens opus detectat.

Avertizare importantă pentru siguranță

Ca în cazul tuturor sistemelor de asistență, sistemul de avertizare părăsire carosabil are limitări de funcționare. Încrederea excesivă în sistem poate duce la o coliziune. Este întotdeauna responsabilitatea dvs. pentru a menține vehiculul pe banda sa de circulație.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil vă alertează atunci când detectează că vă apropiați de marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș), de un vehicul din sens opus sau când deviați pe altă bandă de circulație și nu este acționată maneta de semnalizare. Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu detecteze toate marcajele de bandă sau devierile de la trasă.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu detecteze că vă apropiați de marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul din sens opus.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu vă asiste din cauza condițiilor meteo, vitezei sau ale drumului.

Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.

➤ **Camera frontală** P. 293

Sistemul de avertizare părăsire carosabil poate să nu funcționeze corespunzător sau să funcționeze incorect în anumite condiții:

➤ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de avertizare părăsire carosabil** P. 259

Există momente în care este posibil să nu observați funcțiile sistemului de avertizare din cauza manevrării autovehiculului sau a condițiilor drumului.

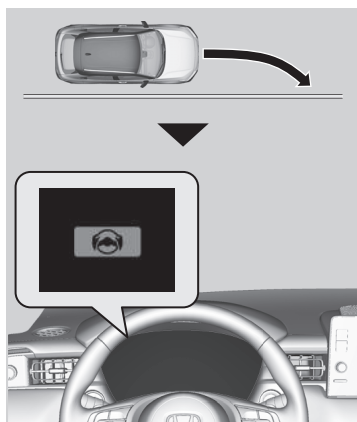
Puteți schimba setările sistemului de avertizare părăsire carosabil.

Dacă LKAS este oprit, va apărea mesajul de mai jos dacă sistemul a determinat că există posibilitatea ca vehiculul dvs. să treacă peste marcajele de bandă detectate, peste delimitarea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau spre un vehicul venind din sens opus.

➤ **Funcții personalizate** P. 175



■ Funcționarea sistemului



Camera frontală amplasată în spatele oglinzii retrovizoare monitorizează marcasele benzii din stânga și din dreapta (albe sau galbene), marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau vehicule detectate din sens opus. Dacă vehiculul dvs. se apropie de marcasele de bandă detectate, de marginea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau de pietriș) sau de un vehicul venind din sens opus, fără ca luminile de semnalizare să fie aprinse, sistemul se activează.

- Dacă sistemul nu detectează marcasele benzii (albe sau galbene), acesta nu va oferi asistență pentru evitarea vehiculelor din sens invers. În plus față de o alertă vizuală, sistemul asistă direcția și vă avertizează prin vibrații rapide ale volanului, pentru a vă ajuta să rămâneți pe banda detectată.

☒ Funcții personalizate P. 175

Ca alertă vizuală, mesajul Lane departure apare pe afișajul de bord.

Sistemul anulează operațiile de asistare atunci când rotiți volanul pentru a evita trecerea peste marcasele de bandă detectate sau când vă apropiați de delimitarea exterioară a carosabilului (mărginită de iarbă sau pietriș) sau de un vehicul venind din sens opus.



- 1 Indicator dezactivare funcție automată de asistență a direcției

Dacă sistemul acționează de mai multe ori fără a detecta răspunsul șoferului, va emite un semnal sonor pentru a vă avertiza. Apoi, se va aprinde indicatorul de dezactivare a funcției automate de asistență a direcției, funcția este oprită temporar și se va auzi doar un semnal sonor.

După câteva minute, se va stinge indicatorul de dezactivare a funcției automate de asistență a direcției și se restabilește complet sistemul de avertizare părăsire carosabil.

■ Activarea sistemului

Sistemul se activează atunci când sunt îndeplinite toate condițiile următoare:

- Marcajele benzii sunt albe (sau galbene).
Vehiculul se deplasează cu viteze între 72 și 180 km/h (45 și 112 mph).
► Când există trafic din sens opus
Vehiculul se deplasează cu viteze între 30 și 180 km/h (18 și 112 mph).
- Pe marginea exterioară a carosabilului există o zonă de iarbă sau pietriș.
Vehiculul se deplasează cu viteze între 30 și 180 km/h (18 și 112 mph).
- Autovehiculul circulă pe un drum drept sau ușor curbat.
- Luminile de semnalizare sunt dezactivate.
- Sistemul determină faptul că șoferul nu accelerează în mod activ, nu frânează sau nu virează.

Sistemul de avertizare părăsire carosabil se poate opri automat iar indicatorii de asistență pentru siguranță (portocaliu) și cel de avertizare părăsire carosabil (portocaliu) se aprind și rămâne aprinși.

► **Indicatoare** P. 61

Funcția sistemului poate fi afectată atunci când vehiculul:

- Este condus pe marginea interioară a unei curbe sau în afara unei benzi.
- Este condus pe o bandă cu marcaje înguste.

■ Pornirea și oprirea sistemului de avertizare părăsire carosabil

Puteți activa sau dezactiva sistemul din afișajul de bord.

► **Comutarea ecranelor** P. 95

► **Asistență pentru siguranță** P. 102

Sistemul de avertizare părăsire carosabil este pornit de fiecare dată când porniți sistemul power, chiar dacă l-ați oprit ultima dată când ați condus autovehiculul.

Indicatorii sistemelor Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, asistență la stabilitate (VSA), VSA OFF, asistență pentru siguranță (portocaliu) și avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare se pot aprinde împreună cu afișarea unui mesaj în bord când setați modul de funcționare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volți.

Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la reprezentanță.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de avertizare

Este posibil ca sistemul să nu detecteze corect marcajele benzii (albe sau galbene), marginea carosabilului (cu iarbă sau pietriș) sau un vehicul care se apropie din sens opus în anumite condiții. Exemple de asemenea condiții sunt afișate mai jos.

■ Condiții de mediu

- Contrast scăzut între marcajele benzii și suprafața carosabilului.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcajele albe ale benzii (sau galbene).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, sau prin umbre ale copacilor, clădirilor etc.
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (marcajele benzii, suprafața carosabilului sau vehiculele din sens nu sunt iluminate în mod clar).
- Distanța dintre autovehiculul dvs și vehiculul din față este prea mică și liniile de marcaj și suprafața carosabilului nu mai sunt vizibile.
- Marginea exterioară a carosabilului este mărginită de obiecte, materiale etc. altele decât iarbă sau pietriș.

■ Condiții de drum

- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.
- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.
- Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau linii galbene).
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Trecerea printr-o joncțiune.
- Carosabilul este vizibil parțial din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.
- Conducerea pe drumuri nepavate.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.

■ Condiții ale autovehiculului

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, noroi, apă, zăpadă, accesorii, autocolante lipite pe parbriz etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Când șoferul acționează pedala de frână și volanul.
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe bancheta spate.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Modificări aduse suspensiilor.

■ Exemple de limitări ale detectării din cauza condiției vehiculelor din sens opus

- Când autovehiculul din sens opus sau cel din fața dvs. este pe marginea benzii.
- Când vehiculul din sens opus vă taie brusc calea.
- Când vehiculul din sens opus nu se deosebește de mediul ambiant, împiedicând astfel sistemul să-l recunoască .
- Un vehicul care se apropie din sens opus are un bec al farurilor ars sau nu are farurile aprinse, într-un loc întunecat.
- Distanța dintre autovehiculul dvs. și un vehicul din sens opus este prea mică.
- Un vehicul din sens opus nu este vizibil în întregime din cauza vehiculului din fața dvs.
- Sensul opus are mai multe benzi sau are benzi de virare.
- Vehicul din banda adiacentă este parcat sau se deplasează cu viteză foarte mică.

■ Alte exemple de limitări ale detectării sau funcționării sistemului

- Când un vehicul venind din sens opus are o formă atipică.
- Când camera nu poate identifica corect forma vehiculului venind din sens opus.

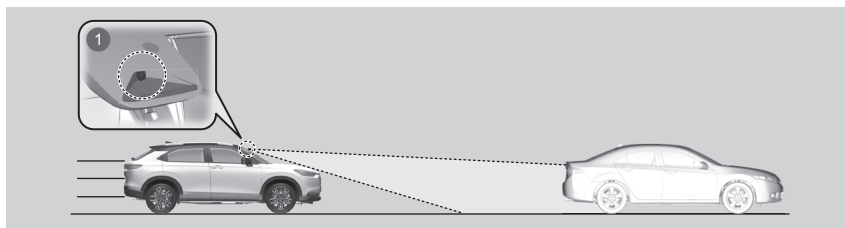
■ Când există risc redus de coliziune

Sistemul de avertizare părăsire carosabil se poate activa în condițiile de mai jos.

- Când conduceți pe drumuri în curbă, vehiculul dvs. ajunge într-un punct în care un vehicul din sens opus se află chiar în fața dvs.

Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow

Sistemul menține viteza constantă a vehiculului și distanța de urmărire setată (intervalul) față de vehiculul detectat în fața dvs. și, dacă autovehiculul detectat se oprește, poate încetini și opri autovehiculul, fără a fi nevoie să apăsați pedala de frână sau pe cea de accelerație. Atunci când ACC cu LSF încetinește vehiculul prin aplicarea frânelor, se vor aprinde luminile de frână ale autovehiculului.



❶ Camera frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.

- Viteza autovehiculului pentru ACC cu LSF: **Un vehicul este detectat în față în raza de acțiune a ACC cu LFS** - ACC cu LSF funcționează la viteze de până la 180 km/h (112 mph).
Nu este detectat niciun vehicul în raza de acțiune a ACC cu LFS - ACC cu LSF funcționează la viteze egale sau mai mari de 30 km/h (18 mph).
- Poziția treptei de viteză pentru ACC cu LSF: în **D**.

⚠️ AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare a ACC cu LSF poate duce la un accident.

Utilizați ACC cu LSF numai atunci când conduceți pe autostradă în condiții de drum și meteo bune.

⚠️ AVERTIZARE

ACC cu LSF are o capacitate limitată de frânare și este posibil să nu poată opri vehiculul dvs. la timp pentru a evita o coliziune cu un vehicul care oprește brusc în fața dumneavoastră.

Fiți întotdeauna pregătit să aplicați pedala de frână dacă condițiile o cer.

⚠️ AVERTIZARE

Ieșirea dintr-un vehicul oprit în timp ce sistemul ACC cu LSF este activ poate duce la deplasarea vehiculului fără comanda șoferului.

Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident, fapt ce poate duce la vătămări grave sau deces.

Nu părăsiți niciodată un vehicul când acesta a fost oprit de ACC cu LSF.

Memento important

Ca în cazul oricărui sistem, există limite de funcționare ale ACC cu LSF. Acționați pedala de frână ori de câte ori este necesar și păstrați întotdeauna o distanță de siguranță între vehiculul dvs. și alte vehicule.

Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.

➡ **Camera frontală** P. 293

ACC cu LSF poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.

➡ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC cu LSF** P. 269

Când nu utilizați sistemul ACC cu LSF:

Opriti-l apăsând butonul .

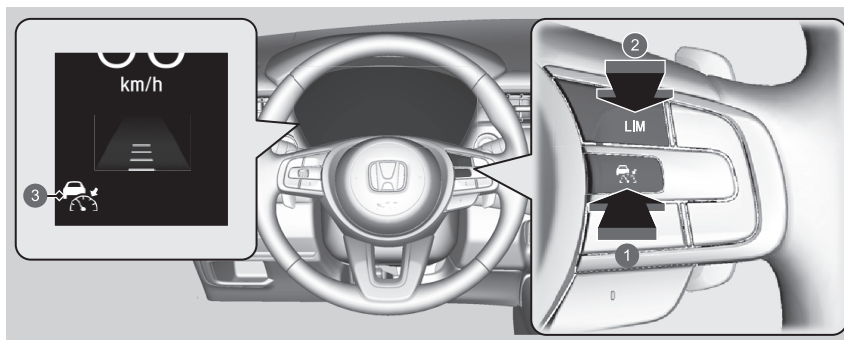
Nu utilizați ACC cu LSF în următoarele condiții:

- Pe drumurile cu schimbări frecvente ale benzilor de circulație sau trafic intens, sistemul ACC cu LSF nu poate menține o distanță adecvată între autovehiculul dvs. și cel din față.
- Pe drumurile cu viraje abrupte.
- Pe drumurile cu puncte de colectare a taxelor, pe cele cu separatoare între benzile de circulație, în zonele de parcare sau în zonele cu acces limitat.
- În condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, zăpadă etc.). Împiedică sistemul să detecteze în mod corespunzător distanța dintre vehiculul dvs. și cel din față.
- Pe drumuri cu suprafețe alunecoase sau înghețate. Roțile pot derapa și se poate pierde controlul asupra autovehiculului.
- Pe drumurile cu pante sau rampe abrupte.
- Pe drumurile cu denivelări.

Indicatorii sistemelor Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, asistență la stabilitate (VSA), VSA OFF, asistență pentru siguranță (portocaliu) și avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare se pot aprinde împreună cu afișarea unui mesaj în bord când setați modul de funcționare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volți.

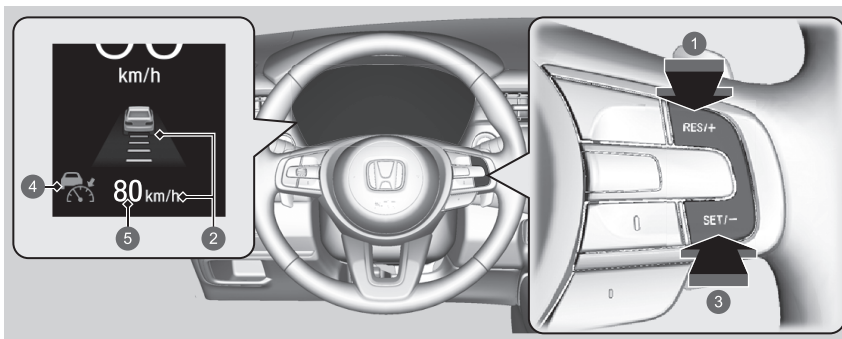
Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la reprezentanță.

■ Activarea sistemului



- 1 Butonul de pe volan.
Apăsați butonul de pe volan.
- 2 Butonul **LIM**
Dacă se aprinde un alt indicator, apăsați butonul **LIM** pentru a comuta la sistemul ACC cu LSF.
- 3 Indicatorul (alb) se aprinde în bord.
ACC cu LSF este gata de utilizare.

■ Setarea vitezei autovehiculului



- ❶ Butonul **RES/+**
Apăsați și eliberați
- ❷ Aprins când începe rularea ACC cu LSF
- ❸ Butonul **SET/-**
Apăsați și eliberați
- ❹ Indicatorul  (verde)
- ❺ Viteza setată a vehiculului (alb)

Când conduceți cu viteza de 30 km/h (18 mph) sau mai mare: Luați piciorul de pe pedala de accelerație și apăsați butonul **RES/+** sau **SET/-** când atingeți viteza dorită. Viteza setată este setată în momentul în care eliberați butonul și începe rularea în regimul ACC cu LSF.

Când conduceți cu viteze mai mici de 30 km/h (18 mph): Dacă autovehiculul este în mișcare și pedala de frână nu este apăsată, apăsarea butonului fixează viteza setată la aproximativ 30 km/h (18 mph), indiferent de viteza curentă a autovehiculului. Dacă autovehiculul este în staționare, puteți seta viteza vehiculului chiar și cu pedala de frână apăsată.



- ❶ Intervalul setat
- ❷ Viteza setată

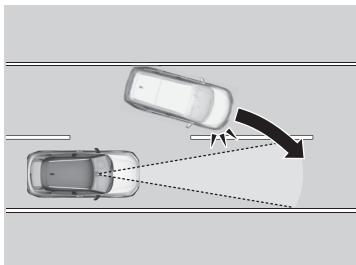
Când rulați în modul ACC cu LSF, pictograma vehiculului, barele de interval și viteza setată sunt afișate pe instrumentarul de bord.

Puteți comuta între unitățile de măsură afișate (km/h sau mph) pe ecranul audio/informații.

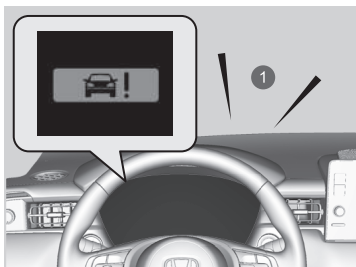
➤ **Funcții personalizate** P. 175

■ În timpul funcționării

Dacă vehiculul din fața dvs. încetinește brusc, sau dacă un alt vehicul taie banda în fața dvs., se aude semnalul sonor și apare un mesaj pe afișajul de bord.



Apăsați pedala de frână și păstrați o distanță adecvată față de vehiculul din fața dvs.



① Alertă sonoră

Chiar dacă distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul detectat în față este mică, ACC cu LSF poate începe să accelereze autovehiculul dvs. în următoarele situații:

- Vehiculul din fața dvs. se deplasează cu aceeași viteză sau mai mare decât cea a vehiculului dvs.
- Un vehicul care vă taie calea se deplasează mai repede decât vehiculul dvs., măbind treptat distanța dintre vehicule.

De asemenea, puteți seta sistemul să emită un semnal sonor atunci când un vehicul detectat în fața dvs. intră și iese din raza de detectare a ACC cu LSF. Puteți schimba setarea de avertizare.

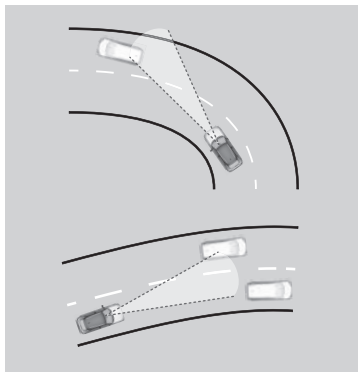
➤ **Funcții personalizate** P. 175

Limitări de funcționare

Poate fi necesar să utilizați frâna pentru a menține o distanță sigură atunci când utilizați ACC cu LSF. În plus, ACC cu LSF poate să nu funcționeze corect în anumite condiții.

➤ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului ACC cu LSF** P. 269

- ACC cu LSF poate controla temporar distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul de pe banda adiacentă sau din împrejurimile vehiculului dvs. în funcție de condițiile de drum (de ex., în curbe) sau de condițiile vehiculului (de ex., acționarea volanului sau amplasarea vehiculului pe bandă).

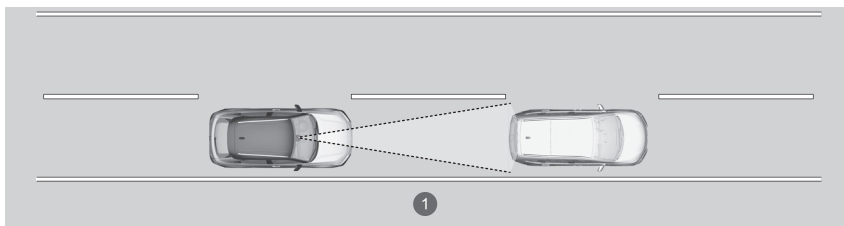


- ACC cu LSF poate menține distanța dintre autovehiculul dvs. și un vehicul din față pentru o perioadă scurtă atunci când vehiculul din față dvs. își schimbă direcția, de exemplu la o joncțiune sau către o parcare.

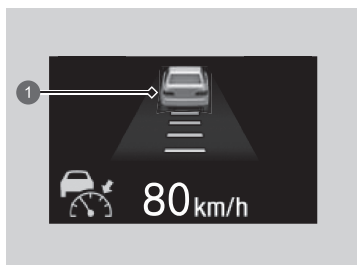
■ În față există un vehicul

ACC cu LSF monitorizează dacă un vehicul din față intră în raza de acțiune a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, sistemul ACC cu LSF menține sau reduce viteza setată a autovehiculului dvs. pentru a menține distanța setată de urmărire (intervalul) față de vehiculul din față.

➤ **Setarea sau schimbarea distanței de urmărire** P. 272



❶ Raza de acțiune ACC cu LSF: 120 m



- ❶ Pe instrumentar este afișată o pictogramă cu un vehicul

■ În față nu este niciun vehicul



- ❶ Pe instrumentar este afișată o pictogramă de vehicul — ce are contur solid

Când este detectat de către cameră un vehicul în fața dvs., sau care vă taie calea, și acesta se deplasează cu viteză mai mică decât viteza setată, vehiculul dvs. începe să încetinească.

Vehiculul dvs. menține viteza setată fără să fiți nevoiți să acționați pedala de frână sau pe cea de accelerație. Dacă anterior a fost detectat un vehicul, fapt ce a împiedicat vehiculul dvs. să nu se poată deplasa cu viteza setată, ACC cu LSF accelerează vehiculul la viteza setată, și apoi o menține.

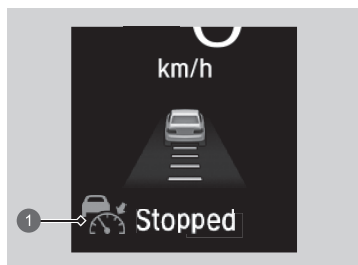
Când vă deplasați în coborâre abruptă pe un drum și ACC cu LSF este în funcțiune, acesta frânează pentru a inhiba accelerația excesivă în scopul menținerii vitezei setate. Cu toate acestea, viteza vehiculului poate deveni mai mare decât viteza setată.

■ Când apăsați pedala de accelerație

Puteți crește temporar viteza vehiculului. În acest caz, nu veți fi alertat sonor sau vizual chiar dacă un vehicul se află în raza de acțiune a ACC cu LSF.

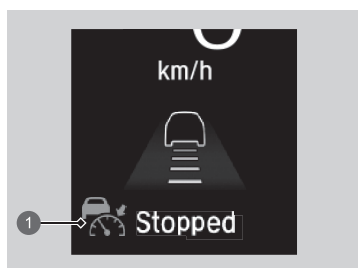
ACC cu LSF rămâne activ dacă nu îl anulați. Odată ce eliberați pedala de accelerație, atât timp cât un vehicul din față se află în raza ACC cu LSF, sistemul revine la o viteză adecvată pentru a menține distanța de urmărire.

■ Un vehicul detectat în față și aflat în raza ACC cu Low Speed Follow încetinește până la oprire



Vehiculul dvs. se oprește, de asemenea, automat. În bord, apare mesajul **Stopped**. Când vehiculul din față dvs. își reia deplasarea, dacă apăsați butonul **RES/+** sau **SET/-**, sau apăsați pedala de accelerație, ACC cu LSF va funcționa din nou, la viteza setată anterior.

1 Indicatorul  (verde)



Dacă în față dvs. nu se află niciun vehicul înainte de a vă relua deplasarea, apăsați pedala de accelerație și ACC cu LSF va funcționa din nou, la viteza setată anterior.

1 Indicatorul  (verde)

■ Condiții și limitări de funcționare ale ACC cu LSF

În anumite condiții, sistemul se poate opri automat. Câteva exemple dintre aceste condiții sunt enumerate mai jos. Alte condiții pot limita unele dintre funcțiile sistemului ACC cu LSF.

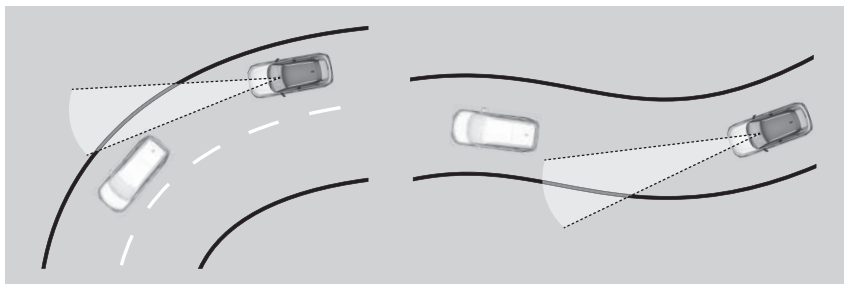
➤ **Camera frontală** P. 293

■ Condiții de mediu

- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, sau prin umbre ale copacilor, clădirilor etc.
- Este reflectată o lumină puternică pe vehicule sau suprafețe de drum.
- Este pulverizată apă sau este aruncată zăpadă de la vehicul din față.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (vehicul nu este iluminat în mod clar).
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit sau la apus).

■ Condiții de drum

- Conduceți pe drumuri în serpentină, șerpuite sau văluroase.



- Conduceți pe un drum accidentat (înzăpezit sau neasfaltat etc.).
- Carosabilul este foarte umed sau cu bălți.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat puternic pe un drum cu suprafețe neuniforme.

■ Condiții ale autovehiculului

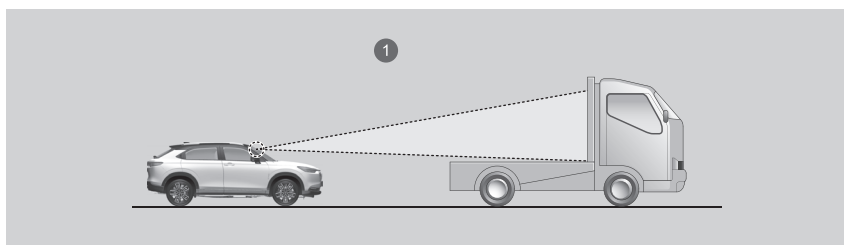
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe bancheta spate.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, ceață, ploaie, noroi, frunze, zăpadă umedă, accesorii, autocolante etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Modificări aduse suspensiilor.

■ Exemple de condiții în care camera frontală poate să nu detecteze corect vehiculul din fața dvs.

- Un vehicul vă taie brusc calea.
- Distanța (intervalul) dintre autovehiculul dvs. și vehiculul din față este prea mică.
- Vehiculul din fața dvs. nu se deosebește de fundal, împiedicând sistemul să-l detecteze.
- Farurile vehiculului din fața dvs. sunt aprinse doar pe o parte sau nu sunt aprinse deloc într-un loc întunecat.

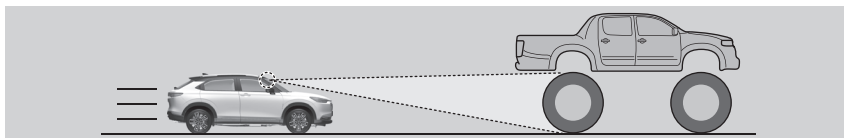
■ Exemple de condiții în care sistemul poate să nu funcționeze corect

- Un vehicul din fața dvs. oprește și diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și vehiculul din față este semnificativ de mare.
- Vehiculul din fața dvs. încetinește brusc.
- Un vehicul din fața dvs. are o formă atipică.
- Când un vehicul este mai înalt în partea spate decât în partea din față, cum ar fi camioanele care nu transportă o sarcină sau un vehicul îngust.



- ① Camera frontală detectează partea superioară a cabinei unui camion.

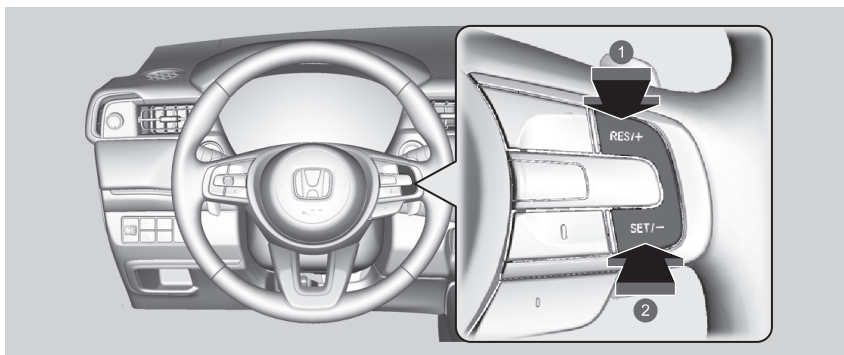
- Când autovehiculul dvs. sau vehiculul din fața dvs. se deplasează pe marginea benzii.
- Când vehiculul din fața dvs. este un vehicul îngust, cum ar fi o motocicletă.
- Când garda la sol a unui vehicul din fața dvs. este extrem de mare.



- Când camera frontală nu poate identifica corect forma vehiculului din fața dvs.

■ Reglarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți viteza autovehiculului utilizând butoanele **RES/+** sau **SET/-** de pe volan.



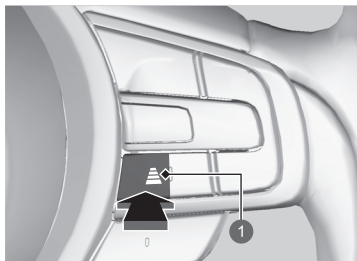
- 1 Pentru a crește viteza
- 2 Pentru a reduce viteza

- La fiecare apăsare a butonului **RES/+** sau **SET/-**, viteza crește sau scade cu aprox. 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți apăsat butonul **RES/+** sau **SET/-**, viteza autovehiculului crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph.

Dacă un vehicul detectat în față se deplasează cu o viteză mai mică decât viteza setată de dvs., ACC cu LSF poate să nu accelereze vehiculul. Sistemul se comportă astfel pentru a menține intervalul stabilit dintre autovehiculul dvs. și vehiculul din față.

Puteți seta viteza autovehiculului atunci când apăsați pedala de accelerație și apoi apăsați scurt butonul **SET/-**.

■ Setarea sau schimbarea distanței (intervalului) de urmărire



① Butonul de setarea a distanței

Apăsați butonul de setarea a distanței pentru a schimba distanța de urmărire a ACC cu LSF. De fiecare dată când apăsați butonul, distanța de urmărire (distanța până la un vehicul detectat în față) se schimbă în intervale de urmărire foarte lungi, lungi, medii și scurte.

Determinați cea mai potrivită setare a distanței de urmărire în funcție de condițiile de deplasare specifice. Asigurați-vă că respectați toate cerințele distanțelor legale stabilite de reglementările locale.

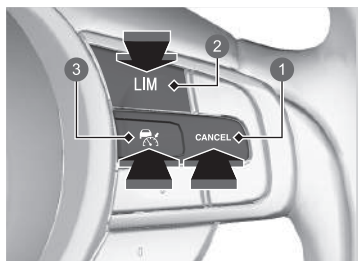
Cu cât setați viteza de urmărire mai mare, cu atât distanța de urmărire (intervalul) devine mai mică, medie, lungă sau foarte lungă. Consultați tabelul pentru referință.

Distanța de urmărire		Când viteza setată este:	
		80 km/h (50 mph)	104 km/h (65 mph)
Scurtă		26.6 metri 87.3 picioare 1.2 sec	33.7 metri 110.6 picioare 1.2 sec
Medie		34.6 metri 113.5 picioare 1.6 sec	44.9 metri 147.3 picioare 1.6 sec
Lungă		44 metri 144.2 picioare 2.0 sec	57.1 metri 187.3 picioare 2.0 sec
Foarte lungă		53.6 metri 175.9 picioare 2.4 sec	70 metri 229.6 picioare 2.4 sec

Când autovehiculul dvs. este oprit automat deoarece un vehicul detectat în față s-a oprit, distanța dintre cele două vehicule va varia în funcție de setarea intervalului ACC cu LSF.

În toate cazurile, șoferul trebuie să păstreze o distanță față de vehiculul din față suficientă pentru frânare și să fie informat despre distanțele legale dintre vehicule, furnizate de dispozițiile Codului rutier aplicabil la nivel local, și că este responsabilitatea șoferului de a respecta aceste legi.

■ Anularea



- ❶ Butonul **CANCEL**
- ❷ Butonul **LIM**
- ❸ Butonul

Pentru a anula ACC cu LSF, efectuați o acțiune dintre următoarele:

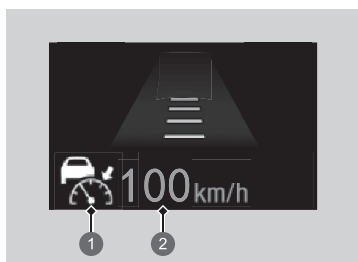
- Apăsați butonul **CANCEL**.
▶ Indicatorul (verde) din bord se schimbă în indicatorul (alb).
- Apăsați butonul .
- ▶ Indicatorul (verde) se stinge.
- Apăsați butonul **LIM**.
- Apăsați pedala de frână când autovehiculul se deplasează înainte.
▶ Indicatorul (verde) din bord se schimbă în indicatorul (alb).

Reluarea vitezei setate anterior: După ce ați anulat ACC cu LSF, puteți reactiva sistemul cu viteza setată anterior afișată în bord (de culoare gri) prin apăsarea butonului **RES/+** chiar dacă vehiculul este în staționare.

Când opriți sistemul ACC cu LSF prin apăsarea butonului **CANCEL** sau apăsând pedala de frână, viteza setată anterior este afișată în bord de culoare gri.

Când apăsați butonul **RES/+**, ACC cu LSF este activat cu viteza afișată.

Dacă este afișat indicatorul (alb) și apăsați butonul **RES/+** cât timp viteza setată anterior (în gri) nu este afișată, viteza va fi setată la viteza actuală a vehiculului dvs.



- ❶ Indicatorul (alb)
- ❷ Viteza setată anterior (gri)

Viteza setată nu mai poate fi modificată sau reluată atunci când ACC cu LSF a fost dezactivat din butonul . Apăsați butonul pentru a activa sistemul, apoi setați viteza dorită.

■ Dezactivarea automată

Atunci când ACC cu LSF este dezactivat automat sunteți avertizat sonor și apare un mesaj în bord. Oricare dintre aceste condiții poate cauza dezactivarea automată a ACC cu LSF:

- Condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.)
- Vehiculul din fața dvs. nu poate fi detectat.
- Este detectată o stare anormală a anvelopelor, sau anvelopele derapează.
- Conducerea pe un drum de munte sau neasfaltat pe perioade lungi de timp.
- Acționarea bruscă a volanului.
- Când sistemele ABS, VSA, controlul frânării la viteză mică sau CMBS sunt activate.
- Când se aprinde indicatorul sistemului VSA.
- Când autovehiculul este oprit pe o panta foarte abruptă.
- Când aplicați manual frâna de parcare.
- Este pulverizată apă sau este aruncată zăpadă de la vehicul din față.
- Când vizibilitatea scade (de ex. la apus, sau asfințit).
- Când autovehiculul detectat în raza ACC cu LSF este prea aproape de dvs.
- Când accelerați rapid.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, noroi, apă, zăpadă, accesorii, autocolante etc.
- Vehiculul este încărcat cu bagaje grele în portbagaj sau pe scaunele din spate.
- Când treceți printr-un spațiu întunecat, cum ar fi un tunel.
- Când se aprinde indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (portocaliu).
- Vehiculul a acționat în mod repetat frânele pentru a menține viteza setată (de exemplu, când coborâți o pantă lungă).
- Când sistemul nu detectează nicio manevră de conducere din partea șoferului pentru o anumită perioadă de timp în timp ce sistemul LKAS este de asemenea activat.

Dezactivarea automată a ACC cu LSF poate fi declanșată și din următoarele cauze. În aceste cazuri, frâna de parcare va fi aplicată automat.

- Centura de siguranță a șoferului este decuplată când autovehiculul este în staționare.
- Vehiculul staționează mai mult de 10 minute.
- Sistemul power este oprit.

Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)

Oferă asistență direcției pentru a menține vehiculul în mijlocul unei benzi detectate și avertizează tactil, sonor și vizual în cazul în care vehiculul deviază de pe banda sa.

Avertizări importante pentru siguranță

Sistemul LKAS este proiectat doar pentru comoditate. Nu este un sistem de conducere autonom și necesită întotdeauna atenția și controlul șoferului. Sistemul nu funcționează dacă luați mâinile de pe volan sau dacă nu reușiți să viraji.

Sistemul LKAS este util atunci când este utilizat pe autostrăzi sau pe drumuri expres.

Nu așezați obiecte pe tabloul de bord. Obiectele pot reflecta pe parbriz și pot preveni detectarea corectă a benzilor de circulație.

LKAS vă avertizează numai când devierea de la trasă este detectată fără ca maneta de semnalizare să fie acționată. LKAS poate să nu detecteze toate marcajele benzilor sau devierile de pe benzile de circulație; precizia sa variază în funcție de vreme, viteză și starea marajului benzii.

Este întotdeauna responsabilitatea dvs. de a conduce în siguranță vehiculul și de a evita coliziunile.

Este posibil ca sistemul LKAS să nu funcționeze corect când conduceți în trafic intens cu opriri și porniri dese, sau pe drumuri cu viraje strânse.

Pentru instrucțiuni de întreținere ale camerei frontale echiipe cu acest sistem, consultați pagina următoare.

➤ **Camera frontală** P. 293

LKAS poate să nu funcționeze corespunzător sau să funcționeze incorect în anumite condiții:

➤ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului LKAS** P. 280

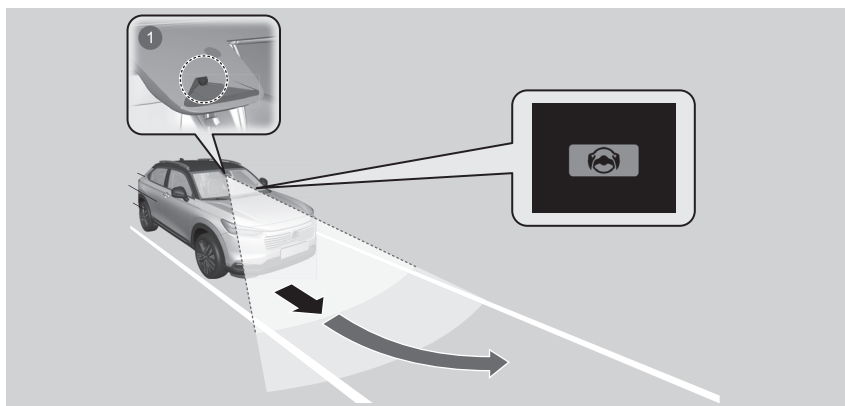
Când nu reușește detectarea unei benzi, sistemul se dezactivează temporar. Când banda este detectată, sistemul se reactivează automat.

■ Asistarea direcției

Sistemul aplică o forță volanului pentru a menține vehiculul între marcajele din stânga și din dreapta ale benzii. Forța aplicată devine mai mare dacă vehiculul se apropie și mai mult de oricare din marcaje.

■ Alerte tactile, sonore și vizuale

Sistemul vă avertizează prin vibrații rapide ale volanului, prin alerte sonore și prin afișarea unui mesaj că vehiculul deviază de la banda detectată.



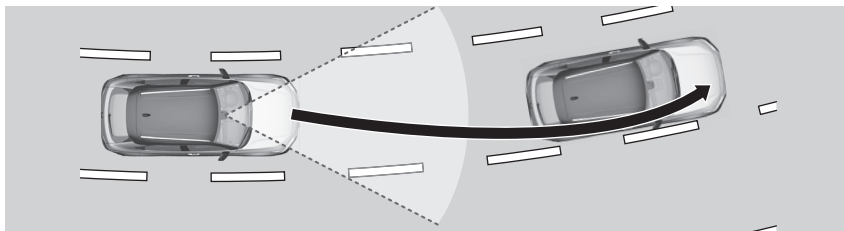
❶ Camera frontală: Monitorizează marcajele benzii

Când acționați maneta de semnalizare pentru a schimba benzile, sistemul este suspendat și se reia după ce semnalizarea este oprită.

Dacă efectuați o schimbare a benzii fără a acționa maneta de semnalizare, alertele LKAS se activează și se aplică asistența la direcție.

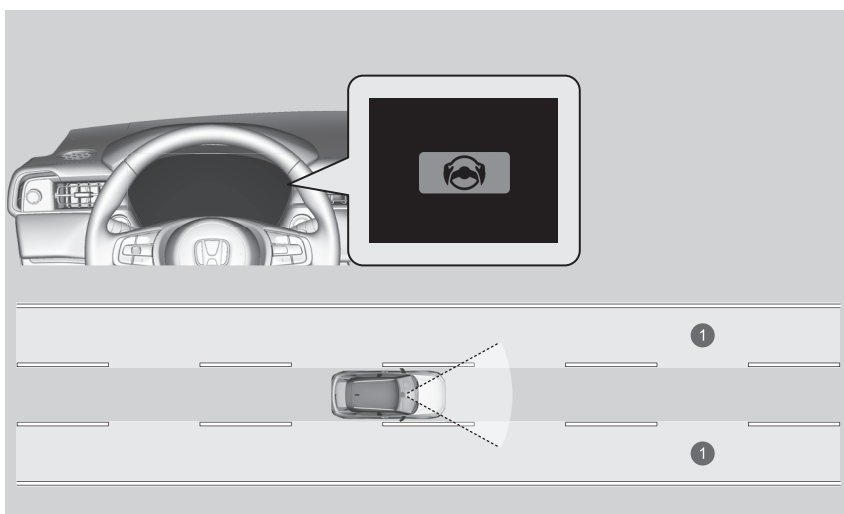
■ Funcția Lane Keep Support (asistență menținere bandă)

Oferă asistență pentru menținerea vehiculului în centrul benzii. Atunci când vehiculul se apropie de o linie albă sau galbenă, forța de virare aplicată servodirecției devine mai puternică.



■ Funcția Lane Departure Warning (avertizare părăsire bandă)

Când autovehiculul intră în zona de avertizare, sistemul LKAS vă alertează printr-o vibrare ușoară a volanului și prin afișarea unor alerte sonore și vizuale.



❶ Zona de avertizare

■ Utilizarea sistemului

Sistemul poate fi utilizat când sunt îndeplinite toate condițiile de mai jos:

- Viteza vehiculului este între 72 și 180 km/h (45 și 112 mph).
- Banda pe care conduceți are marcaje detectabile pe ambele părți, iar autovehiculul dvs. se află pe centrul benzii.
- Conduceți pe un drum drept sau ușor în curbă.
- Nu sunt aprinse luminile de semnalizare.
- Nu este apăsată pedala de frână.

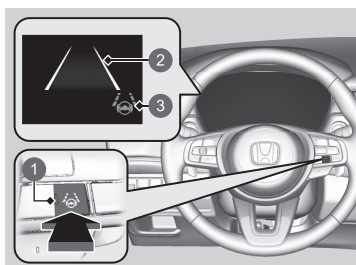
Dacă vehiculul deviază spre marcasele din stânga sau din dreapta din cauza aplicării de către sistem a forței de virare, opriți LKAS și verificați vehiculul la o reprezentanță.

Pentru a activa corect sistemul:

- Păstrați întotdeauna curată zona de parbriz din jurul camerei.
- Când curățați parbrizul, aveți grijă să nu aplicați produsul de curățare a parbrizului pe obiectivul camerei.
- Nu atingeți lentilele camerei frontale.
- Nu lipiți autocolant în zona din jurul camerei.

Dacă este apăsat butonul LKAS când sistemul poate fi utilizat, LKAS este pornit fără a mai trece prin starea de așteptare.

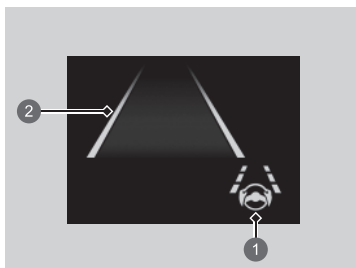
■ Activarea sistemului



1. Apăsați butonul LKAS.

- Indicatorul LKAS (alb) se aprinde în bord. Sistemul este în așteptare.
- Dacă liniile de demarcație sunt detectate, în bord apar linii albe.

- 1 Butonul LKAS
- 2 Liniile albe
- 3 Indicatorul LKAS (alb)

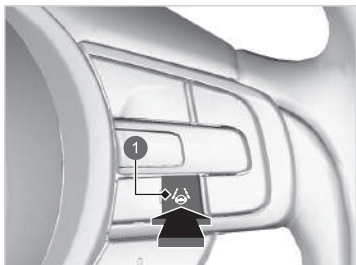


2. Când conduceți, mențineți autovehiculul pe centrul benzii.

- Indicatorul LKAS se schimbă de la alb la verde, iar liniile albe se schimbă la verde odată ce sistemul începe să funcționeze după detectarea marcajelor de bandă stânga și dreapta.

- 1 Indicatorul LKAS (verde)
- 2 Liniile verzi

■ Anularea



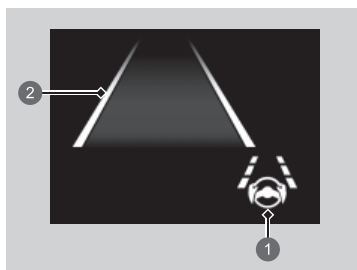
Apăsați butonul LKAS.

Sistemul LKAS este dezactivat de fiecare dată când opriți motorul, chiar dacă l-ați activat ultima dată când ați condus vehiculul.

❶ Butonul LKAS

■ LKAS se poate suspenda automat dacă:

Când sistemul LKAS este suspendat în circumstanțele următoare, marcajele benzii din bord se schimbă în linii albe și sunteți avertizat sonor (dacă este activat).



❶ Indicatorul LKAS (verde)

❷ Linii albe

- Vehiculul dvs. se deplasează spre dreapta sau spre stânga benzii.
- Sistemul nu reușește să detecteze marcajele benzii.
- Volanul este manevrat rapid.
- Nu acționați volanul.
- Conduceți în curbă abruptă.
- Conduceți cu viteza de peste aprox. 185 km/h (115 mph).
- Când sunt activate sistemele ABS sau VSA.
- Este apăsată brusc pedala de frână.

Funcționarea sistemului LKAS se reia automat atunci când aceste condiții nu mai există.

■ LKAS se poate anula automat dacă:

În următoarele cazuri, liniile de trafic pot dispărea de pe ecran, se aude semnalul sonor, iar LKAS poate fi anulat automat:

- Temperatura camerei devine prea ridicată sau prea scăzută.
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdărește.

Puteți modifica setările pentru LKAS.

Puteți selecta activarea sau dezactivarea semnalului sonor la suspendarea LKAS.

➤ **Funcții personalizate** P. 175

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului LKAS

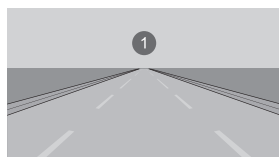
Este posibil ca, în anumite condiții, cum ar fi următoarele, sistemul să nu recunoască marcajele benzii și astfel să nu mai mențină autovehiculul pe centrul benzii:

■ Condiții de mediu

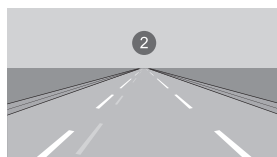
- Contrastul dintre marcaje și carosabil este prea mic.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcajele albe (sau galbene) ale benzii.
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (liniile de marcaj nu sunt iluminate în mod clar).
- Distanța dintre autovehiculul dvs și vehiculul din față este prea mică și liniile de marcaj nu mai sunt vizibile.
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.

■ Condiții de drum

- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.



1 Marcaje neclare

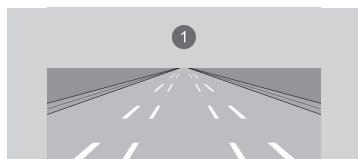


2 Marcaje dublate



3 Urme de anvelope

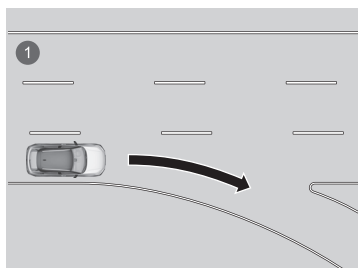
- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau la o trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.



1 Marcaje foarte largi sau înguste

- Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.

- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau galbene).
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Drumul este parțial vizibil din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.
- Peliculă de apă pe carosabil sau drumul este presărat de bălți.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.
- Conducerea pe drumuri nepavate.
- Trecerea printr-o joncțiune.



❶ Marcaje multiple într-o joncțiune

■ Condiții ale autovehiculului

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, noroi, apă, zăpadă, accesorii, autocolante lipite pe parbriz etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe scaunele spate.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.

Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic

Sistemul de asistență folosește o cameră frontală amplasată pe partea superioară a parbrizului pentru a detecta și monitoriza liniile de circulație albe (sau galbene) din stânga și din dreapta. Pe baza informațiilor furnizate de cameră, sistemul poate aplica un cuplu direcției pentru a vă menține vehiculul în centrul benzii detectate.

Avertizări importante pentru siguranță

Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este proiectat doar pentru comoditate. Nu este un sistem de conducere autonom și necesită întotdeauna atenția și controlul șoferului. Sistemul nu funcționează dacă luați mâinile de pe volan sau dacă nu reușiți să virati.

Sistemul este util atunci când este utilizat pe autostrăzi sau pe drumuri expres.

Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.

➤ **Camera frontală** P. 293

Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic poate să nu detecteze toate marcajele benzilor sau devierile de pe benzile de circulație; precizia sa variază în funcție de vreme, viteză și starea marajului benzii.

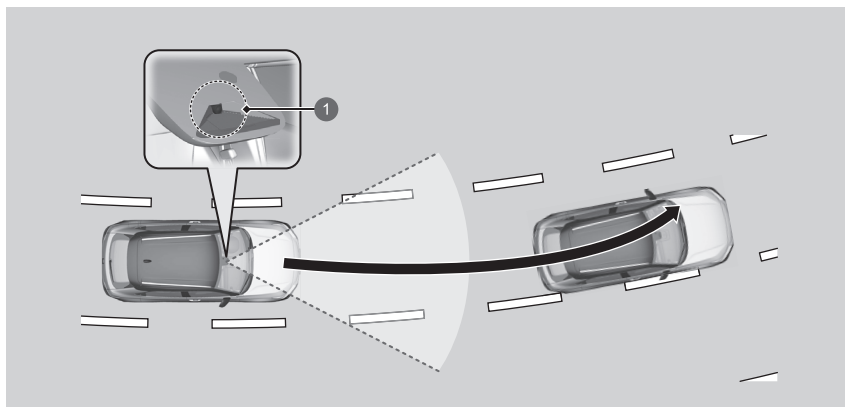
Este întotdeauna responsabilitatea dvs. de a conduce în siguranță vehiculul și de a evita coliziunile.

Sistemul poate să nu funcționeze corespunzător în anumite condiții:

➤ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de asistență pentru blocajele în trafic** P. 285

■ **Cum funcționează sistemul**

Când vă aflați în trafic intens și sistemul de asistență menținere bandă (LKAS) este activ, sistemul de asistență pentru blocajele în trafic, la detectarea liniilor benzilor de circulație, va aplica un cuplu direcției pentru a vă ajuta să vă mențineți vehiculul în centrul benzii.



① **Camera frontală**

Detectează marcajele albe (sau galbene) din stânga și din dreapta benzii de circulație

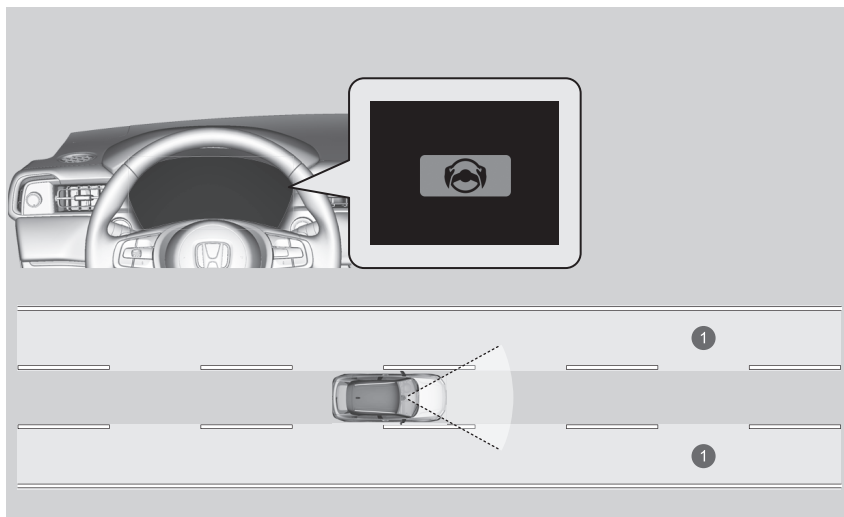
Când utilizați maneta de semnalizare pentru a indica schimbarea benzii de circulație, sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este dezactivat temporar. Este reactivat odată ce vehiculul circulă în centrul benzii și sistemul a detectat marcajele benzii de circulație.

Când șoferul preia controlul deplin asupra direcției, funcția de asistență la direcție este temporar anulată.

Cuplul aplicat direcției poate să nu fie simțit atunci când șoferul deține controlul total asupra direcției sau când suprafața drumului este accidentată sau neuniformă.

■ Funcția Lane Departure Warning (avertizare părăsire bandă)

Când autovehiculul intră în zona de avertizare, sistemul vă alertează printr-o vibrație ușoară a volanului, sonor sau afișarea unui avertisment.



❶ Zona de avertizare

■ Activarea sistemului de asistență pentru blocaje în trafic

Sistemul este activat când sunt întrunite toate condițiile de mai jos:

- Este activat LKAS.
- Banda pe care conduceți are marcaje detectabile pe ambele părți, iar autovehiculul dvs. se află pe centrul benzii.
- Viteza vehiculului este între 0 și 72 km/h (0 și 45 mph).
- Conduceți pe un drum drept sau ușor în curbă.
- Șoferul ține de volan.
- Treapta de viteză este în **[D]** sau **[B]**.

Nu utilizați sistemul în niciuna dintre următoarele situații:

- Conduceți pe un drum cu viraje strânse.
 - Este posibil ca sistemul să nu permită vehiculului dvs. să răspundă în modul cel mai potrivit pentru condițiile de drum.
- Intrați într-o zonă de taxare, de joncțiune, de servicii sau într-o zonă de parcare.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Suprafața drumului este alunecoasă; de ex., este înghețată sau acoperită cu zăpadă.
 - Anvelopele pot derapa, determinând pierderea controlului vehiculului.

Pentru utilizarea corectă a sistemului LKAS, consultați pagina următoare:

➤ **Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)** P. 275

Pentru informații despre comutatoare și afișaje, consultați pagina următoare:

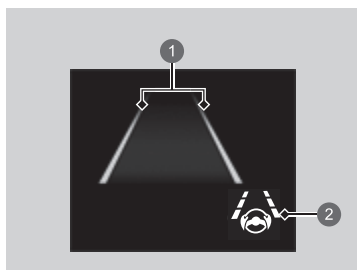
➤ **Comutatoare de acționare pentru Cruise Control Adaptiv cu LSF /**

Sistem de asistență menținere bandă de circulație (LKAS) /

Asistență pentru blocajele în trafic P. 241

➤ **Conținutul ecranului** P. 242

■ Cum funcționează sistemul de asistență pentru blocajele în trafic



Când conduceți, mențineți autovehiculul pe centrul benzii.

► Indicatorul LKAS se schimbă din alb în verde și liniile albe se schimbă în linii verzi odată ce sistemul începe să funcționeze după detectarea marcajelor benzii din stânga și din dreapta.

① Linii verzi

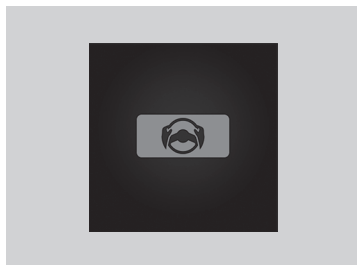
② Indicatorul LKAS (verde)

Dacă vehiculul dvs. virează prea departe la dreapta sau la stânga liniilor albe (sau galbene) ale benzilor de circulație în timp ce sistemul de asistență pentru blocajele în trafic este activ, dezactivați-l și verificați vehiculul la o reprezentanță.

În unele cazuri, sistemul nu poate detecta corect marcajele benzilor de circulație și, ca urmare, nu va oferi asistență la direcție.

➤ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului** P. 285

Dacă șoferul își ia mâinile de pe volan sau nu menține în mod adecvat controlul direcției, va apărea avertismentul de mai jos.



Dacă șoferul nu acționează volanul după ce avertismentul de mai sus a apărut în mod repetat, se va auzi un semnal sonor de avertizare și sistemul va fi anulat.

■ Anularea sistemului de asistență pentru blocajele în trafic

Apăsăți butonul LKAS pentru a anula sistemul de asistență pentru blocajele în trafic.

■ Sistemul de asistență pentru blocajele în trafic poate fi suspendat automat dacă:

- Sistemul nu reușește să detecteze marcasele benzii.
- Volanul este manevrat rapid.
- Nu acționați volanul.
- Conduceți în curbă abruptă.
- Este apăsată brusc pedala de frână.

Funcționarea sistemului se reia automat atunci când aceste condiții nu mai există.

Puteți selecta activarea sau dezactivarea semnalului sonor la suspendarea sistemului din setarea **Lane keep assist beep** din ecranul audio/informații.

🔧 **Funcții personalizate** P. 175

■ Sistemul de asistență poate fi anulat automat dacă:

- Temperatura camerei frontale devine prea ridicată.
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare sau zona din jurul camerei, inclusiv parbrizul, se murdărește.

La anulare, liniile benzii vor dispărea de pe ecran și se poate auzi semnalul sonor.

■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

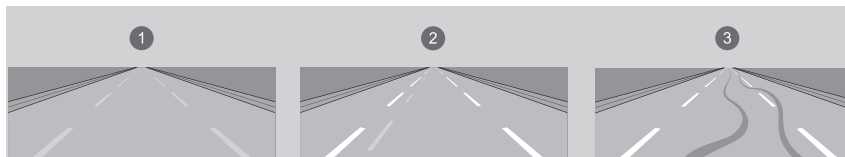
Este posibil ca, în anumite condiții, cum ar fi următoarele, sistemul să nu recunoască marcasele benzii și astfel să nu mai mențină autovehiculul pe centrul benzii:

■ Condiții de mediu

- Contrastul dintre marcase și carosabil este prea mic.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Conduceți pe un drum umed sau cu zăpadă.
- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Umbre ale obiectelor adiacente (copaci, clădiri, paravane de protecție, vehicule etc) sunt paralele cu marcasele albe (sau galbene) ale benzii.
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
- În timp ce conduceți pe timp de noapte, sau printr-o zonă întunecată cum ar fi printr-un tunel (liniile de marcaj nu sunt iluminate în mod clar).
- Când liniile de marcaj sau suprafața carosabilului nu mai sunt vizibile; de ex. atunci când distanța dintre vehiculul dvs. și cel din față este prea mică sau la o joncțiune.
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.

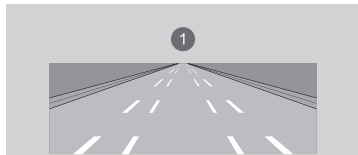
■ Condiții de drum

- Conduceți pe un drum cu marcaje temporare.
- Pe carosabil sunt vizibile marcaje de bandă întrerupte, neclare sau variate din cauza reparațiilor rutiere sau a marcajelor vechi.



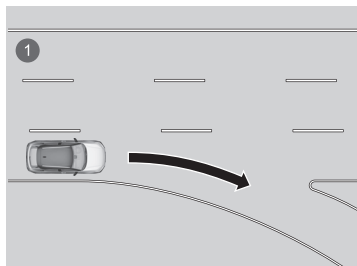
- ❶ Marcaje neclare
- ❷ Marcaje dublate
- ❸ Urme de anvelope

- Drumul are marcaje suprapuse, despărțite sau în diagonală (de ex. într-o intersecție sau la o trecere de pietoni).
- Marcajele sunt extrem de înguste, depărtate sau schimbătoare.



- ❶ Marcaje foarte largi sau înguste

- Părți din marcajele de bandă sunt ascunse de un obiect, cum ar fi un vehicul.
- Drumul este deluros sau vehiculul se apropie de creasta unui deal.
- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.
- Atunci când obiectele de pe șosea (bordură, gard de protecție, stâlpi etc.) sunt recunoscute ca linii albe (sau galbene).
- Conducerea pe drumuri accidentate sau neasfaltate, sau pe suprafețe cu denivelări.
- Conducerea pe drumuri cu marcaje duble.
- Conduceți pe drumuri înzăpezite sau alunecoase.
- Drumul este vizibil parțial din cauza zăpezii sau apei de pe carosabil.
- Peliculă de apă pe carosabil sau drumul este presărat de bălți.
- Marcajele albe (sau galbene) nu sunt detectate corect din cauza condițiilor drumului, cum ar fi în curbe, răsuciri sau creste.
- Conducerea pe drumuri nepavate.
- Trecerea printr-o joncțiune.



❶ Marcaje multiple într-o joncțiune

■ Condiții ale autovehiculului

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, noroi, apă, zăpadă, accesorii, autocolante lipite pe parbriz etc.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută (cum ar fi printr-un tunel etc.).
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj sau de pe scaunele spate.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație

Vă notifică despre semnele de circulație, cum ar fi limita actuală de viteză și depășirea interzisă și vă anunță dacă vehiculul dvs. depășește limita de viteză.

Modelele destinate Turciei

Pentru a menține funcționalitatea sistemului, este necesar să păstrați actualizate informațiile privind limita de viteză din sistemul ISA. Actualizați periodic datele ISA.

➤ **Pentru detalii despre actualizări, consultați manualul livrat separat**

Cu excepția modelelor destinate Turciei

Pentru a menține funcționalitatea sistemului, este necesar să păstrați actualizate informațiile privind limita de viteză din sistemul de navigație. Actualizați periodic informațiile hărții sistemului de navigație.

➤ **Consultați Manualul sistemului de navigație**

Puteți modifica setările pentru sunetul de notificare care se redă atunci când limita de viteză detectată se modifică.

➤ **Funcții personalizate** P. 175

Avertizări importante pentru siguranță

Sistemul este proiectat astfel încât să detecteze semnele care respectă standardele Convenției de la Viena. Poate să nu afișeze toate semnele, însă nu trebuie ignorat niciun semn de circulație aflat pe marginea drumului. Sistemul nu detectează semnele rutiere desemnate în toate țările în care conduceți, nici în toate situațiile. Nu trebuie să vă bazați excesiv pe acest sistem. Conduceți întotdeauna cu o viteză adecvată pentru condițiile de drum.

Nu aplicați niciodată o folie și nu atașați pe parbriz obiecte care ar putea bloca câmpul de vizibilitate al camerei și ar putea cauza funcționarea anormală a sistemului. Zgârieturile, crăpăturile și alte deteriorări ale parbrizului din câmpul de vizibilitate al camerei pot provoca funcționarea anormală a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să înlocuiți parbrizul cu unul original Honda. Efectuarea unor reparații minore în câmpul de vizibilitate al camerei sau instalarea unui parbriz aftermarket pot cauza, de asemenea, funcționarea anormală a sistemului. După înlocuirea parbrizului, solicitați reprezentanței să recalibreze camera. Calibrarea corectă a camerei este necesară pentru funcționarea corectă a sistemului.

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu este activat timp de aproximativ 15 secunde de la pornirea sistemului power.

Pentru a reduce riscul ca temperaturile interioare ridicate să provoace oprirea sistemului de detectare al camerei, atunci când parcați, găsiți o zonă cu umbră, sau parcați cu fața vehiculului departe de razele solare. Dacă utilizați un parasolar reflectorizant, nu acoperiți carcasa camerei.

Acoperirea camerei poate focaliza căldura asupra acesteia.

Pentru informații despre camera frontală echipată cu acest sistem, consultați pagina următoare.

➤ **Camera frontală** P. 293

Puteți porni sau opri sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație. Dacă selectați None, va fi afișat  (gri).

➤ **Funcții personalizate** P. 175

Dacă vehiculul dvs. depășește limita de viteză detectată, pe afișaj va clipi o pictogramă care reprezintă semnul limită de viteză pentru zona curentă și se va auzi avertizarea sonoră dacă continuați să depășiți limita de viteză detectată. Dacă vehiculul încetinește, avertizarea sonoră se va opri.

Capacitatea sistemului de a notifica cu precizie șoferului limita de viteză depinde de anumite condiții, precum unitățile afișate pe semnul de circulație, cât și de viteza și direcția de deplasare a vehiculului. În unele cazuri, sistemul poate afișa avertizări false sau alte informații inexacte.

➤ **Condiții și limitări de funcționare ale sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație** P. 290

Unitatea pentru limitele de viteză (mph sau km/h) diferă de la o țară la alta. Imediat după intrarea într-o țară a cărei unitate diferă de cea din țara din care ați venit, este posibil să nu funcționeze corect sistemul de recunoaștere a semnelor de trafic.

➤ **Funcții personalizate** P. 175

■ Funcționarea sistemului

În timpul deplasării, sistemul afișează semne recunoscute ca fiind desemnate pentru vehiculul dvs. folosind informațiile capturate de camera amplasată în spatele oglinzii retrovizoare din semnele de circulație existente pe traseu și utilizând datele din sistem. Pictograma semnului este de obicei afișată înainte de a trece pe lângă semn și continuă să fie afișată până când este recunoscut un alt semn.



Pictograma semnului rutier se poate schimba cu alta sau poate dispărea atunci când:

- Este detectat sfârșitul limitei de viteză sau al altei limite desemnate.
- Autovehiculul dvs. intră/iese de pe drum cu limită de viteză diferită.
- Viraj într-o intersecție cu luminile de semnalizare aprinse.

Dacă sistemul nu detectează niciun semn de circulație în timpul deplasării, este posibil să apară  (alb).



■ Condiții și limitări de funcționare ale sistemului

În situațiile următoare, este posibil ca sistemul să nu recunoască corect semnele de circulație, să fie lent în identificare sau să nu le recunoască deloc.

■ Condiții de mediu

- Vă deplasați în condiții de lumină scăzută (ex. la răsărit, sau la apus).
- Pe carosabil este reflectată lumina puternică.
- Conduceți pe timp de noapte sau în zone întunecate (de ex. un tunel lung).
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel, în umbrele copacilor, clădirilor etc.
- Vehiculul din față împrăște stropi de apă sau zăpadă.
- Reflecții pe interiorul parbrizului.

■ Condiții de drum

- Autovehiculul dvs. este zdruncinat la deplasarea pe suprafețe neliniare.

■ Condiții ale autovehiculului

- Iluminare scăzută din cauza murdăriei de pe faruri și a reglării incorecte a fasciculului acestora.
- Zona din fața camerei frontale este obturată de murdărie, ceață, apă, noroi, zăpadă, frunze, accesorii, autocolante lipite pe parbriz etc.
- Pe parbriz sunt urme de la ștergătoare.
- Anvelope improprii sau probleme la roți (dimensiuni greșite, mărimi variate, umflate necorespunzător etc.).
- Vehiculul este înclinat din cauza încărcăturii grele din portbagaj.
- Modificări aduse suspensiilor.
- Când sunt montate lanțuri pentru anvelope.
- Conduceți cu farurile stinse pe timp de noapte sau în condiții de iluminare scăzută.

■ Poziția sau starea semnului de circulație

- Un semn este greu de detectat deoarece este amplasat într-o zonă complicată.
- Un semn este situat prea departe de autovehiculul dvs.
- Un semn este amplasat acolo unde fasciculul farului nu ajunge.
- Un semn este amplasat pe colț sau este înclinat asupra drumului.
- Semne decolorate sau îndoite.
- Semne răsucite sau deteriorate.
- Un semn este acoperit cu noroi, zăpadă sau gheață.
- O parte a semnului este ascunsă de copaci sau semnul în sine este ascuns de un vehicul sau de altele.
- Lumina (o lumină stradală) sau o umbră se reflectă pe suprafața semnului sau semnul este ascuns de o umbră.
- Un semn este prea luminos sau prea întunecat (un semn electrificat).
- Un semn de dimensiuni mici (semne auxiliare etc.).

■ Alte condiții

- Când conduceți cu viteză excesivă.

În următoarele cazuri, este posibil ca sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație să nu funcționeze corect, cum ar fi afișarea unui semn care nu respectă codul rutier actual pentru acel drum, sau unul care nu există:

- Poate fi afișată o limită de viteză mai mare sau mai mică decât cea indicată de semn.
- Există un semn suplimentar cu informații ulterioare, cum ar fi vremea, timpul, tipul de vehicul etc.
- Cifrele de pe semn sunt greu de citit (semn electrificat, numerele de pe semn sunt neclare).
- Un semn care nu se referă la banda pe care circulați este amplasat în vecinătatea acesteia, cum ar fi semnul limită de viteză situat la intersecția dintre drumul lateral și drumul principal etc.
- Există obiecte care arată similar cu forma sau culoarea semnului recunoscut (semn similar, semn electrificat, panou, structură etc.).

■ **Situații în care informațiile ale indicatoarelor de limită de viteză nu pot fi furnizate în mod corect pentru zona respectivă**

În următoarele situații, afișajul poate diferi de reglementările drumului pe care conduceți și/sau afișarea poate fi întârziată:

- A fost construit un drum nou.
- Limita de viteză sa schimbat.
- Informațiile privind limita de viteză salvate în baza de date a sistemului de navigație sunt învechite sau inexacte.
- Când conduceți în zone în care informațiile nu pot fi utilizate sau pe alei fără indicatoare.
- Direcția de deplasare a vehiculului pe care a detectat-o senzorul și cea reală a sunt diferite.
- Există drumuri adiacente cu limite de viteză diferite de drumul pe care vă deplasați.
- Semnul este un indicator de limită de viteză temporară cu caracteristici non-standard (cum ar fi designul etc.)
- Când conduceți într-un loc cu recepție GNSS slabă, cum ar fi în tuneluri sau în jurul unor clădiri zgârie-nori.
- Vehiculul se oprește și pornește în mod repetat având viteză mică.
- Când conduceți pe un traseu diferit de traseul de navigare*.
- Există pante sau curbe abrupte continue.
- Există o limită de viteză variabilă.

În situațiile următoare, pe instrumentarul de bord apare  (portocaliu). Dacă acest mesaj nu dispare, mergeți cu autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

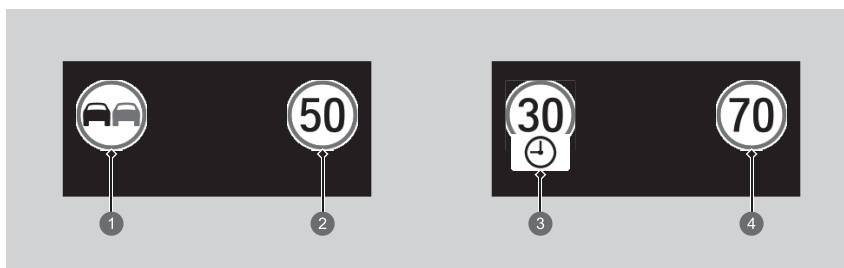
- Există o problemă la sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație
- Imediat după pornirea sistemului power
- Datele sistemului sunt actualizate.



*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Semnele afișate în bord

Atunci când sunt detectate, pot fi afișate simultan două semne de circulație alăturate. Pictograma semnului limită de viteză este afișată în jumătatea dreaptă a ecranului. Pictograma semnului depășire interzisă este afișată în stânga. Orice alt semn care indică limita de viteză în funcție de vreme (ploaie, ninsoare etc.) sau perioada de timp specificată, poate apărea în partea stângă.



- ❶ Semnul depășire interzisă
- ❷ Semnul limită de viteză
- ❸ Semnul suplimentar limită de viteză în funcție de condiții
- ❹ Semnul limită de viteză

Camera frontală

Camera frontală, utilizată de sisteme ca cel de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS), Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow, asistență la menținerea benzii (LKAS), asistență pentru blocajele în trafic și sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație este proiectată pentru a detecta un obiect care declanșează oricare dintre sisteme în a-și activa funcțiile.

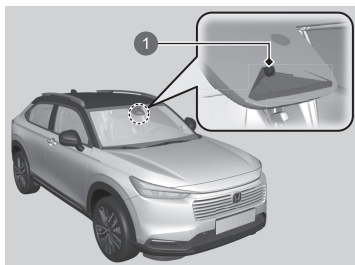
Nu aplicați niciodată un autocolant și nu atașați obiecte pe parbriz, pe capotă sau pe grila frontală, fapt ce ar putea bloca câmpul de vizibilitate al camerei frontale și ar putea cauza funcționarea anormală a sistemului.

Zgârieturile, găurile și alte deteriorări ale parbrizului din zona câmpului de vizibilitate al camerei pot provoca funcționarea anormală a sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să înlocuiți parbrizul cu unul original Honda. Efectuarea unor reparații minore în zona câmpului de vizibilitate al camerei sau montarea unui parbriz aftermarket pot cauza, de asemenea, funcționarea anormală a sistemului.

După înlocuirea parbrizului, solicitați unei reprezentanțe să recalibreze camera. Calibrarea corectă a camerei frontale este necesară pentru ca sistemul să funcționeze corect.

Nu așezați un obiect pe partea superioară a tabloului de bord. Acesta poate reflecta lumina pe parbriz și poate împiedica sistemul să detecteze corect marcasele benzii de circulație.

■ Amplasarea camerei și sfaturi de utilizare



❶ Camera frontală

Această cameră frontală este amplasată în spatele oglinzii retrovizoare.

Pentru a reduce probabilitatea ca temperaturile interioare ridicate să provoace oprirea sistemului de detectare al camerei, atunci când parcați, găsiți o zonă cu umbră și nu lăsați vehiculul cu fața spre razele solare. Dacă utilizați un parasolar reflectorizant, nu lăsați-l să acopere camera. Acoperirea camerei poate focaliza căldura asupra acestora.

Dacă apare mesajul  **Some driver assist systems cannot operate: Camera temperature too high:**

- Utilizați sistemul de control al climatizării pentru a scădea temperatura interioară și, dacă este necesar, utilizați și modul de dezaburire cu fluxul de aer îndreptat către camera frontală.
- Începeți să conduceți vehiculul pentru a coborî temperatura parbrizului, fapt ce va duce la răcirea zonei din jurul camerei frontale.

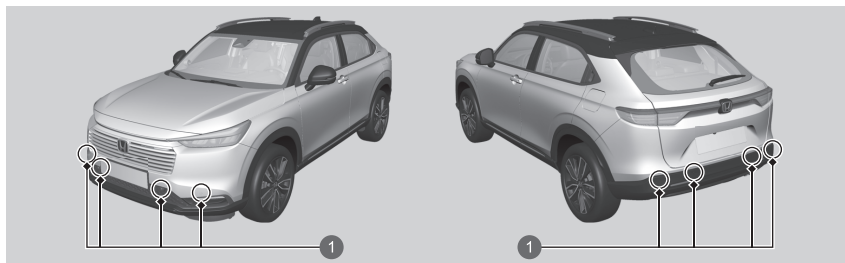
Dacă apare mesajul  **Some driver assist system cannot operate: Clean front windscreen or poor viewing condition.:**

- Parcați vehiculul într-un loc sigur și asigurați-vă că parbrizul este curat. Dacă este murdar, curățați-l. Dacă mesajul nu dispare după curățare și după ce ați condus un timp, verificați vehiculul la o reprezentanță.

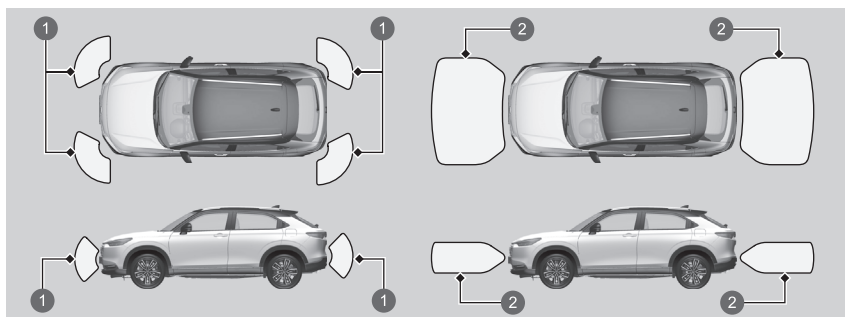
Senzorii de sonar

■ Amplasarea și raza de acțiune a senzorilor

Senzorii sunt amplasați în barele de protecție față și spate.



1 Senzorii de sonar



1 Raza de acțiune a senzorilor sonari din colțuri

2 Raza de acțiune a senzorilor sonari centrali

Pentru ca senzorii de sonar să funcționeze corect, nu:

- Amplasați autocolante sau alte obiecte pe sau în jurul senzorilor.
- Loviți zona din jurul senzorilor.
- Încercați să desprindeți senzorii.
- Puneți accesorii pe sau în jurul senzorilor.

Consultați o reprezentanță dacă:

- Un senzor a suferit un impact.
- Sunt necesare lucrări de reparație în zona din jurul unui senzor.

În următoarele cazuri, senzorii de sonar pot să nu funcționeze corect. Verificați vehiculul la o reprezentanță.

- Bara de protecție din față sau cea din spate au fost lovite într-o denivelare, blocaj de parcare, bordură, terasament etc.
- Vehiculul a fost implicat într-o coliziune frontală, sau din spate.
- Vehiculul a fost condus pe drum inundat.

Sistemul de frânare

Când apăsați pedala de frână, este posibil să auziți un zgomot din compartimentul motor. Acest lucru este normal și este cauzat de faptul că sistemul de frânare este în funcțiune.

■ Frâna de parcare

Utilizați frâna de parcare pentru a menține autovehiculul staționar după ce ați parcat. Când frâna de parcare este aplicată, o puteți elibera manual sau automat.



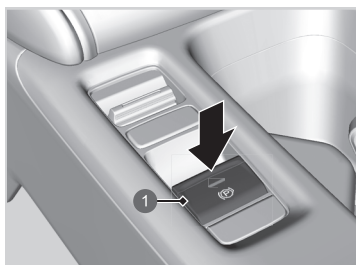
1 Comutatorul frânei electrice de parcare

■ Aplicarea

Frâna electrică de parcare se poate acționa oricând vehiculul are bateria de 12 volți, indiferent de poziția în care se află modul de funcționare.

Trageți în sus, ușor și sigur, comutatorul frânei electrice de parcare.

- ▶ Se aprinde indicatorul din comutator.
- ▶ Se aprinde indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).



1 Comutatorul frânei electrice de parcare

■ Eliberarea

Pentru a elibera frâna electrică de parcare, modul de funcționare trebuie să fie ON.

1. Apăsați pedala de frână.
2. Apăsați comutatorul frânei electrice.
 - ▶ Se stinge indicatorul din comutator.
 - ▶ Se stinge indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

Eliberarea manuală a frânei de parcare cu ajutorul comutatorului ajută autovehiculul să pornească încet și fără probleme atunci când acesta se află în pantă pe un drum deluros.

■ Funcția de acționare automată a frânei de parcare

Dacă a fost activată funcția de acționare automată a frânei de parcare:

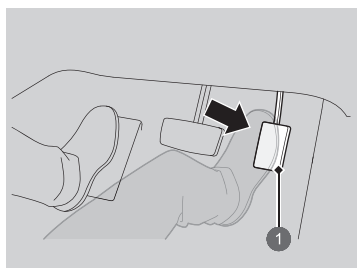
- Frâna de parcare este aplicată automat, după ce setați modul power la VEHICLE OFF.
- Pentru a confirma aplicarea frânei de parcare, verificați dacă indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu) este aprins.

➤ **Activarea și dezactivarea funcției de aplicare automată a frânei de parcare** P. 297

■ Eliberarea automată

Apăsarea pedalei de accelerație va elibera frâna de parcare.

Utilizați pedala de accelerație pentru a elibera frâna de parcare atunci când porniți autovehiculul pe o înclinație sau într-un blocaj din trafic.



① Pedala de accelerație

Apăsați ușor pedala de accelerație. Dacă vă aflați pe o înclinație, poate fi necesară o apăsare mai fermă a pedalei de accelerație pentru a o elibera.

- Se stinge indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

Puteți elibera automat frâna de parcare atunci când:

- Șoferul are cuplată centura de siguranță.
- Este pornit sistemul power.
- Transmisia nu este în **P** sau **N**.

■ Activarea și dezactivarea funcției de aplicare automată a frânei de parcare

Cu modul power pornit, urmați următorii pași pentru a activa sau dezactiva funcția de aplicare automată a frânei.

1. Cuplați transmisia în **P**.
2. Fără să apăsați pedala de frână, trageți și eliberați comutatorul frânei electrice de parcare.
 - Verificați dacă se aprinde indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare.
3. Trageți și mențineți comutatorul frânei de parcare. După ce auziți un semnal sonor, eliberați comutatorul și în maxim 3 secunde trageți și mențineți iar comutatorul.
4. După ce auziți sunetul ce indică finalizarea procedurii, eliberați comutatorul.
 - Două semnale sonore indică faptul că funcția s-a activat.
 - Un semnal sonor indică faptul că funcția a fost dezactivată.
 - După ce ați terminat procedura de activare, frâna de parcare va rămâne aplicată după ce opriți modul power.
 - Pentru a verifica că frâna de parcare este aplicată, verificați dacă este aprins indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

Când aplicați sau eliberați frâna de parcare, este posibil să auziți motorul sistemului frânei electrice de parcare amplasat în zona roților spate. Acest lucru este normal.

Pedala de frână se poate mișca ușor datorită funcționării sistemului frânei electrice de parcare atunci când aplicați sau eliberați frâna de parcare. Acest lucru este normal.

Nu puteți aplica sau elibera frâna de parcare dacă bateria de 12 volți este descărcată.

➤ **Dacă se descarcă bateria de 12 volți** P. 389

Dacă trageți și mențineți comutatorul frânei electrice de parcare în timpul condusului, sunt aplicate frânele pe cele patru roți de către sistemul de servofrână până când autovehiculul se oprește. Apoi se aplică frâna electrică de parcare și comutatorul ar trebui eliberat.

În următoarele situații, frâna de parcare funcționează automat.

- Când autovehiculul este oprit din deplasare mai mult de 10 minute, în timp ce sistemul ACC cu LSF este activ.
- Când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce autovehiculul este oprit automat de ACC cu LSF.
- Când sistemul power este oprit în timp ce ACC cu LSF este activat.
- Când autovehiculul este oprit, iar sistemul de aplicare automată a frânei este activ mai mult de 10 minute.
- Când centura de siguranță a șoferului este decuplată în timp ce autovehiculul este oprit și sistemul de aplicare automată a frânei este activ.
- Când motorul este oprit în timpul funcționării sistemului de aplicare automată a frânei.
- Când există o problemă cu sistemul de aplicare automată a frânei în timp ce aplicarea automată a frânei este activă.

Dacă frâna de parcare nu poate fi eliberată automat, eliberați-o manual.

Când autovehiculul se deplasează pe o înclinație, poate fi necesar ca pedala de accelerație să fie apăsată mai ferm pentru a elibera automat frâna electrică de parcare.

Frâna de parcare nu poate fi eliberată automat în timp ce sunt aprinse următoarele indicatoare:

- Martorul indicării unei defecțiuni
- Indicatorul sistemului de transmisie

Este posibil ca frâna de parcare să nu se elibereze automat în timp ce sunt aprinse următoarele indicatoare:

- Indicatorul sistemului power
- Indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (portocaliu)
- Indicatorul sistemului VSA
- Indicatorul **ABS**
- Indicatorul sistemului suplimentar de siguranță

Dacă trebuie să dezactivați temporar funcția pentru situația când trebuie să remorcați autovehiculul, puteți urma procedura explicată mai jos.

1. Apăsați pedala de frână și opriți autovehiculul.
2. Opriți modul power și în maxim două secunde apăsați comutatorul frânei electrice de parcare.
 - Nu vor fi afectate setările referitoare la activarea sau dezactivarea funcției.
 - Înainte de a dezactiva temporar funcția, asigurați-vă că ați oprit sistemele Cruise Control Adaptiv (ACC) cu Low Speed Follow și cel de menținere automată a frânei.
 - Pentru a verifica dacă frâna de parcare este aplicată, verificați dacă este aprins indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu).

În condiții de climă rece, frâna de parcare poate îngheța dacă este aplicată.

Când parcați autovehiculul, blocați roțile și asigurați-vă că funcția de aplicare automată a frânei de parcare este dezactivată.

De asemenea, atunci când treceți vehiculul printr-o spălătorie auto tip tunel sau când aveți vehiculul tractat, dezactivați funcția de aplicare automată a frânei de parcare și lăsați liberă frâna de parcare.

■ Frâna de serviciu (de picior)

Autovehiculul dvs. este echipat cu frâne pe disc la toate cele patru roți. Sistemul de asistență la frânare crește puterea de frânare atunci când apăsați cu forță pedala de frână într-o situație de urgență. Sistemul de frânare antiblocare (ABS) vă ajută să mențineți controlul direcției atunci când frânați foarte puternic.

➤ **Sistemul de asistență la frânare** P. 305

➤ **Sistemul de frânare antiblocare (ABS)** P. 304

Verificați frânele după ați condus prin apă adâncă, sau dacă observați o acumulare de apă pe suprafața de rulare. Dacă este necesar, uscați frânele prin apăsarea ușoară a pedalei de câteva ori.

Dacă auziți permanent un sunet metalic de frecare atunci când frânați, este posibil să fie necesară înlocuirea plăcuțelor de frână. Autovehiculul trebuie verificat la o reprezentanță.

Acționarea constantă a pedalei de frână la coborârea unei pante generează căldură, fapt ce reduce eficiența frânării.

Așadar, când coborâți o pantă lungă, aplicați frâna regenerativă pentru a încetini vehiculul prin luarea piciorului de pe pedala de accelerație.

Pentru a regla rata de decelerare, utilizați padela de decelerație. Este posibil ca frânarea regenerativă să nu aibă loc când bateria de înaltă tensiune s-a reîncărcat complet.

➤ **Nivelul POWER/CHARGE** P. 93

➤ **Fluxul de energie/Afișare stare motor/Nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune** P. 96

➤ **Padela de decelerație** P. 210

Nu vă rezemați piciorul pe pedala de frână în timp ce conduceți deoarece puteți aplica ușor frâna și, în timp, aceasta își pierde eficiența și provoacă uzarea plăcuțelor. În plus, lumina lămpilor de frână îi va deruta pe șoferii din spatele dvs.

■ Menținerea automată a frânei

Menține frâna aplicată după eliberarea pedalei de frână până când este apăsată pedala de accelerație. Puteți utiliza acest sistem în timp ce autovehiculul este oprit temporar, cum ar fi la semafoare și în trafic intens.

⚠️ AVERTIZARE

Activarea sistemului de menținere automată a frânei pe dealuri abrupte sau pe drumuri alunecoase poate să nu împiedice deplasarea vehiculului dacă luați piciorul de pe pedala de frână.

Dacă un vehicul se deplasează în mod neașteptat, acesta poate provoca un accident care poate duce la vătămări grave sau deces.

Nu activați niciodată sistemul automat de menținere a frânei sau nu vă bazați exclusiv pe acesta pentru a menține vehiculul oprit atunci când acesta se află pe un deal abrupt sau pe un drum alunecos.

⚠️ AVERTIZARE

Utilizarea sistemului de menținere automată a frânei pentru parcare a vehiculului poate duce la deplasarea neașteptată a autovehiculului.

Dacă un vehicul se mișcă în mod neașteptat, poate provoca un accident care poate duce la vătămări grave sau la deces.

Nu părăsiți niciodată autovehiculul atunci când frâna este acționată temporar de sistemul automat de menținere a frânei și parcați întotdeauna vehiculul comutând transmisia în poziția **P** și acționând frâna de parcare.

⚠️ AVERTIZARE

Când utilizați menținerea automată a frânei, țineți piciorul pe pedala de frână până când indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se aprinde.

Dacă vehiculul se deplasează în mod neașteptat, acesta poate provoca un accident care poate duce la răni grave sau la deces.

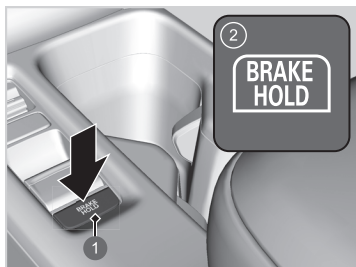
Eliberați piciorul de pe pedala de frână după ce se aprinde indicatorul sistemului de menținere automată a frânei.

În timp ce sistemul este activat, puteți opri motorul sau puteți parca vehiculul prin aceeași procedură ca în mod normal.

➡️ **Când staționați** P. 307

Este posibil să auziți un zgomot de funcționare dacă vehiculul se deplasează în timp ce sistemul de menținere automată a frânei este în funcțiune.

■ Pornirea sistemului



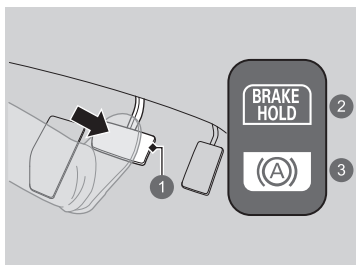
- ① Butonul de menținere a frânei
- ② Se aprinde indicatorul de menținere automată a frânei

Cuplați corect centura de siguranță și porniți sistemul power. Apăsați butonul de menținere automată a frânei.

- Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se aprinde. Sistemul este pornit.

Sistemul se află în setarea de pornire sau oprire selectată anterior de fiecare dată când fixați centura de siguranță a șoferului și porniți sistemul power.

■ Activarea sistemului

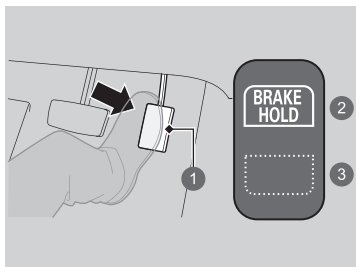


- ① Pedala de frână
- ② Indicator menținere automată a frânei aprins
- ③ Se aprinde indicatorul de menținere automată a frânei

Apăsați pedala de frână până opriți autovehiculul. Schimbătorul de viteze nu trebuie să fie în **P** sau **R**.

- Indicatorul sistemului de menținere automată se aprinde. Frâna este menținută timp de 10 minute.
- Eliberați pedala de frână după ce indicatorul sistemului de menținere automată se aprinde.

■ Anularea sistemului



Apăsați pedala de accelerație când schimbătorul de viteze este în altă poziție decât **P** sau **N**. Sistemul este anulat și autovehiculul își începe deplasarea.

► Indicatorul sistemului de menținere automată a frânei se stinge. Sistemul este pornit în continuare.

- ① Pedala de accelerație
- ② Indicator menținere automată a frânei aprins
- ③ Se stinge indicatorul de menținere automată a frânei

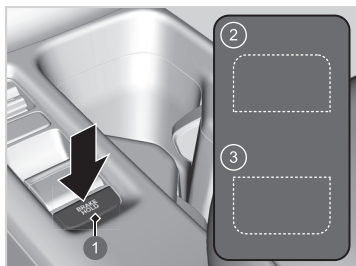
■ Sistemul se anulează automat când:

- Aplicați frâna de parcare.
- Apăsați pedala de frână și cuplați transmisia în **P** sau **R**.

■ Sistemul se anulează automat și frâna de parcare este aplicată când:

- Frâna este menținută mai mult de 10 minute.
- Centura de siguranță a șoferului este decuplată.
- Motorul este oprit.
- Există o problemă la sistemul de menținere automată a frânei

■ Oprirea sistemului de menținere automată a frânei



Se aprinde doar indicatorul sistemului de menținere automată a frânei:

- Apăsați butonul de menținere a frânei.
► Indicatorul de menținere automată a frânei se stinge.

Se aprinde simultan și indicatorul de menținere automată a frânei:

- Având pedala de frână apăsată, apăsați butonul de menținere automată a frânei.
► Indicatorii sistemului de menținere automată a frânei și de menținere automată se sting.

- ① Butonul de menținere a frânei
- ② Se stinge indicatorul de menținere automată a frânei
- ③ Indicator menținere automată a frânei stins

Asigurați-vă că opriți sistemul de menținere automată a frânei înainte de a intra într-o spălătorie automată de mașini.

Dacă opriți sistemul power sau decuplați centura de siguranță a șoferului în timp ce sistemul de menținere automată a frânei este pornit, sistemul de menținere automată a frânei se va opri automat. În acest caz, când centura de siguranță a șoferului este cuplată și sistemul power este repornit, sistemul de menținere automată a frânei se va activa fără a fi nevoie să apăsați butonul de menținere automată a frânei.

Sistemul de frânare antiblocare (ABS)

■ ABS

Sistemul previne blocarea roților și vă ajută să păstrați controlul asupra direcției prin apăsarea și eliberarea frânelor cu o frecvență mai mare decât ar putea-o face șoferul.

Sistemul electronic de distribuție a frânării (EBD), care face parte din ABS, echilibrează, la rândul său, distribuirea forței de frânare între punțile față și spate în funcție de încărcarea automobilului.

Nu acționați niciodată în mod repetat pedala de frână. Lăsați sistemul ABS să lucreze în locul dumneavoastră, aplicând o apăsare fermă și constantă asupra pedalei de frână. Această metodă este uneori numită „apasă și ține direcția”.

■ Funcționarea ABS

Pedala de frână poate vibra ușor în cazul intervenției ABS. Mențineți o apăsare fermă a pedalei. Pe asfalt uscat, apăsarea frânei trebuie să fie foarte puternică pentru a se activa ABS. Totuși, veți simți că sistemul ABS se activează imediat atunci când veți încerca să opriți pe zăpadă sau gheață.

Sistemul ABS se poate activa prin apăsarea pedalei de frână când conduceți pe:

- Carosabil umed sau acoperit cu zăpadă.
- Drumuri pavate cu piatră.
- Drumuri cu suprafețe neregulate, cum ar fi gropi, crăpături, guri de vizitare etc.

Când viteza vehiculului scade sub 10 km/h (6 mph), sistemul ABS nu mai este activ.

NOTĂ

ABS poate să nu funcționeze corect dacă utilizați anvelope de dimensiuni și tipuri incorecte.

Dacă în timpul conducerii se aprinde indicatorul **ABS**, este posibil să fi apărut o defecțiune la sistem. Chiar dacă frânele continuă să funcționeze în mod normal, este posibil ca sistemul ABS să nu funcționeze. Autovehiculul trebuie să fie verificat imediat la reprezentanță.

Sistemul ABS nu este proiectat pentru a reduce timpul sau distanța necesară pentru ca un autovehicul să se oprească: este proiectat să limiteze blocarea frânelor, fapt ce ar duce la derapare și la pierderea controlului.

În următoarele cazuri, autovehiculul dvs. poate avea nevoie de o distanță mai mare ca să se oprească decât cea a unui autovehicul fără ABS:

- La conducerea pe suprafețe de drum deteriorate, inclusiv pe suprafețe neuniforme, precum pietriș sau zăpadă.
- Când sunt montate lanțuri de zăpadă.

La sistemul ABS se pot observa următoarele:

- Sunete care provin din compartimentul motorului atunci când se aplică frânele, sau când se efectuează verificări ale sistemului după pornirea motorului și în timp ce autovehiculul accelerează.
- Vibrații ale pedalei de frână și/sau ale caroseriei vehiculului când se activează ABS. Aceste vibrații și sunete sunt normale la sistemele ABS și nu constituie motive de îngrijorare.

Sistemul de asistență la frânare

Este proiectat să asiste șoferul în timpul unei frânări de urgență prin generarea unei forțe mai mari de frânare la apăsarea puternică a pedalei de frână.

■ Funcționarea sistemului de asistență la frânare

Apăsați ferm pedala de frână pentru o frânare mai puternică.

Când sistemul funcționează, pedala poate vibra ușor și se poate auzi un zgomot de funcționare. Acest lucru este normal. Continuați să apăsați cu fermitate pedala de frână.

Semnalul de oprire în caz de urgență

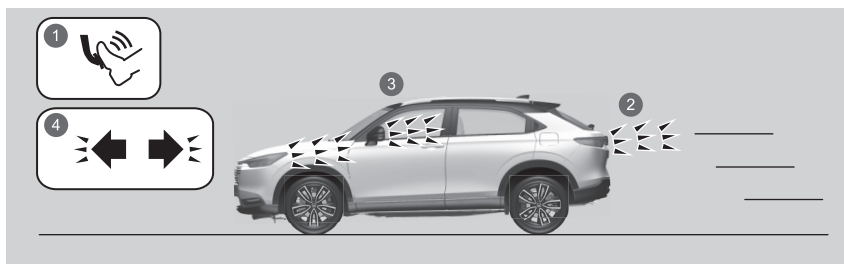
Acesta se activează atunci când conduceți cu minim 60 km/h (37 mph) și frânați puternic, avertizându-i pe șoferii din spatele dvs. prin clipirea rapidă a luminilor de avarie. Acest lucru vă poate ajuta să îi alertați pe șoferii din spatele dvs. să ia măsurile necesare pentru a evita o posibilă coliziune cu vehiculul dvs.

Semnalul de oprire în caz de urgență nu este un sistem care poate preveni o posibilă coliziune din spate ca urmare a frânării puternice. Acesta aprinde luminile de avarie în momentul în care frânați puternic. Se recomandă în permanență evitarea frânării puternice exceptând cazul în care acest lucru este absolut necesar.

Semnalul de oprire în caz de urgență nu se activează dacă butonul de avarii este apăsat.

În cazul în care sistemul ABS nu mai funcționează un anumit timp pe durata frânării, este posibil ca semnalul de oprire în caz de urgență să nu se activeze deloc.

■ Când se activează sistemul:



- 1 Frânare puternică
- 2 Se aprind luminile de frână
- 3 Luminile de avarie clipesc
- 4 Indicatoarele de avarie clipesc

Luminile de avarie se sting atunci când:

- Eliberați pedala de frână.
- Sistemul ABS este dezactivat.
- Viteza de decelerare a autovehiculului devine moderată.
- Apăsăți butonul de avarie.

Parcarea autovehiculului

⚠️ AVERTIZARE

Vehiculul se poate deplasa necontrolat dacă este lăsat nesupravegheat fără a confirma că treapta de Park este activată.

Un vehicul care se deplasează necontrolat poate provoca un accident care duce la vătămări grave sau la deces.

Țineți întotdeauna piciorul pe pedala de frână până când v-ați asigurat că **P** este afișat pe indicatorul de poziție a treptei.

Nu parcați autovehiculul lângă obiecte inflamabile precum iarbă uscată, petrol sau cherestea. Căldura provenită de la țeava de eșapament poate provoca un incendiu.

NOTĂ

Transmisia poate fi avariata în următoarele situații:

- Apăsarea simultană a pedalelor de accelerație și de frână.
- Cuplarea transmisiei în **P** înainte de oprirea completă a autovehiculului.

Când conduceți pe o înclinație, nu apăsăți pedala de accelerație pentru a menține pe loc autovehiculul. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și cedarea sistemului power.

La temperaturi extrem de scăzute, frâna de parcare poate îngheța dacă este aplicată. Dacă sunt prognozate astfel de temperaturi, nu aplicați frâna de parcare și, dacă parcați pe o pantă, virați roțile din față astfel încât acestea să aplice o forță de frânare în cazul în care vehiculul ar aluneca pe pantă, sau blocați roțile pentru a evita deplasarea autovehiculului. Dacă nu luați nicio măsură de precauție, vehiculul se poate deplasa în mod necontrolat, ceea ce poate duce la un accident.

În staționare

1. Apăsați ferm pedala de frână și opriți complet deplasarea.
2. Cu pedala de frână apăsată, trageți ușor și până la capăt comutatorul frânei de parcare.
3. Cuplați transmisia în **[P]**.
4. Opriți sistemul power.
 - Indicatorul frânei de parcare și sistemului de frânare (roșu) se stinge în aprox. 30 secunde.

Aplicați întotdeauna frâna de parcare, mai ales atunci când ați parcat pe o suprafață înclinată.

Sistemul de senzori de parcare

Senzorii apăsați în colțuri, cei laterali și cei centrali monitorizează obstacolele din jurul autovehiculului, iar alerta sonoră, afișajul de bord și ecranul audio/informații vă indică distanța aproximativă între autovehiculul dvs. și obstacol.

Chiar și atunci când sistemul este pornit, atunci când parcați verificați întotdeauna să nu existe niciun obstacol în apropierea autovehiculului.

Sistemul poate să funcționeze necorespunzător când:

- Senzorii sunt acoperiți de zăpadă, gheață, noroi.
- Autovehiculul a fost lăsat în căldură sau în frig.
- Sistemul este afectat de anumite dispozitive care generează unde ultrasonice sau sunete de înaltă frecvență.
- În condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, zăpadă etc.).

Este posibil ca sistemul să nu detecteze:

- Obiecte subțiri sau joase.
- Materiale fonoabsorbante cum ar fi zăpada, bumbacul sau buretele.
- Obiectele aflate sub bara de protecție.

Sistemul poate detecta în mod fals obstacole în următoarele situații:

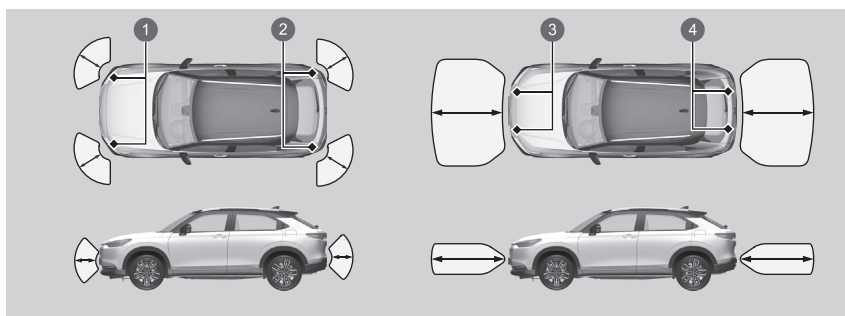
- Vehiculul se află pe o suprafață neuniformă, cum ar fi iarbă, denivelări sau un deal.
- Când în apropiere sunt alte vehicule cu senzori sonar sau alte obiecte care emit unde ultrasonice.
- În apropierea senzorilor există stropi de apă din cauza ploilor abundente etc.

Nu amplasați accesorii pe sau în jurul senzorilor.

- Dacă amplasați accesorii (cum ar fi un suport pentru biciclete) pe sau în jurul senzorilor din spate, sistemul se poate activa dacă detectează aceste accesorii ca un obstacol. În acest caz, opriți senzorul din spate.

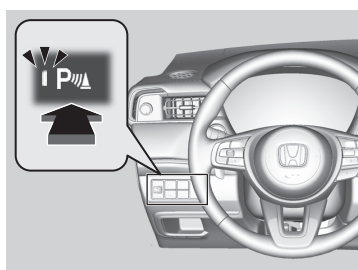
🔧 **Oprirea senzorilor spate** P.311

■ Amplasarea și raza de acțiune a senzorilor



- ❶ Senzorii de pe colțurile față
- ❷ Senzorii de pe colțurile spate
- ❸ Senzorii centrali față
- ❹ Senzorii centrali spate

■ Pornirea și oprirea sistemului de senzori de parcare



Cu sistemul power pornit, apăsați butonul sistemului de senzori de parcare pentru pornirea sau oprirea sistemului. Când sistemul este activ, indicatorul din buton se aprinde.

Senzorii din colțurile față, centrali spate și cei din colțurile spate încep să detecteze un obstacol când transmisia este în **[R]**, iar viteza autovehiculului este sub 8 km/h (5 mph).

Senzorii din colțurile față și cei centrali față încep să detecteze un obstacol atunci când transmisia nu este în **[P]** sau **[R]**, iar viteza vehiculului este sub 8 km/h (5 mph).

Când setați modul de funcționare la ON, sistemul va fi în condiția selectată anterior.

Modelele cu cameră multi-view

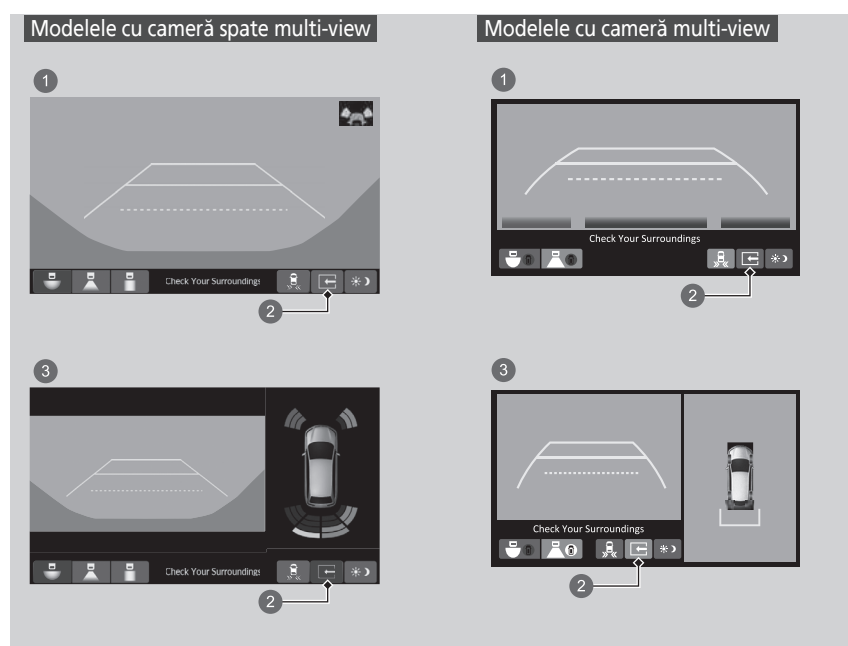
Când vehiculul se deplasează înainte cu 8 km/h (5 mph) sau mai puțin, sistemul detectează orice obstacole în fața vehiculului și imaginea camerei înainte va fi afișată pe măsură ce distanța dintre ele scade.

➤ **Camera multi-view*** P. 316

Puteți personaliza dacă să fie afișată sau nu imaginea camerei frontale atunci când este detectat un obstacol.

➤ **Funcții personalizate** P. 175

■ Acționarea comenzilor de pe ecran



- 1 Vizualizare divizată oprită
- 2 Fila ecran divizat
- 3 Vizualizare divizată pornită

Puteți comuta între vizualizarea divizată dezactivată și vizualizarea divizată activată atingând fila ecran divizat.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Când se reduce distanța dintre autovehiculul dvs. și obstacolele detectate



Indicatorul senzorului de parcare

Indicatorul senzorului de parcare clipește.

- Dacă sistemul este oprit, doar indicatorul senzorului de parcare va clipi când este detectat un obstacol.

Durata semnalului sonor intermitent	Distanța dintre bara de protecție și obstacol		Indicator	Afișajul de bord/ Ecranul audio/informații	
	Senzorii din colțuri	Senzorii centrali			
Moderat	—	Față: aprox. 91-70 cm Spate: aprox. 110-70 cm	Se aprinde în galben* ¹		
Scurt	Față: aprox. 55-45 cm Spate: aprox. 60-45 cm	Față: aprox. 70-60 cm Spate: aprox. 70-55 cm	Se aprinde în portocaliu		
Foarte scurt	Aprox. 45-35 cm	Față: aprox. 60-50 cm Spate: aprox. 55-45 cm			
Continuu	Aprox. 35 cm sau mai puțin	Față: aprox. 50 cm sau mai puțin Spate: aprox. 45 cm sau mai puțin	Se aprinde în roșu		

*1: În această etapă, doar senzorii centrali detectează obstacole.

① Indicatorii se aprind când senzorul detectează un obstacol.

■ Oprirea senzorilor din spate

Atunci când cuplați schimbătorul în poziția **R**, indicatorul din butonul sistemului senzorilor de parcare clipește pentru a vă reaminti că senzorii din spate au fost opriți. Dacă senzorii din spate sunt opriți atunci când se utilizează sistemul de senzori de parcare, sistemul de control al frânării la viteză mică nu se va activa în timpul mersului înapoi.

➤ Sistemul de control al frânării la viteză mică P. 251

Pentru a opri senzorii din spate, vă rugăm să urmați pașii:

1. Asigurați-vă că sistemul senzorilor de parcare nu este activat.
► Indicatorul din buton se stinge.
2. Setati modul de funcționare pe VEHICLE OFF.
3. Țineți apăsat butonul sistemului senzorilor de parcare și setati modul power pe ON.
4. Mențineți apăsat butonul timp de 10 secunde. Eliberați butonul când indicatorul din buton începe să clipească.
► Se aude o dată semnalul sonor.
5. În timp ce indicatorul clipește, apăsați butonul din nou. Indicatorul din buton se stinge.
► Se aude de două ori semnalul sonor. Senzorii spate sunt opriți. Aceștia vor rămâne opriți până când sunt reporniți manual. Pentru a reporni senzorii, urmați procedura de mai sus. Semnalul sonor se va auzi de trei ori atunci când senzorii spate sunt reporniți.

Cross Traffic Monitor*

În timpul deplasării în marșarier, monitorizează zonele colțurilor din spate utilizând senzorii radar și vă avertizează atunci când este detectat un vehicul care se apropie dintr-un colț din spate.

Sistemul este util în special atunci când ieșiți cu spatele dintr-un loc de parcare.

⚠ AVERTIZARE

Funcția Cross Traffic Monitor nu poate detecta toate autovehiculele care se apropie și poate să nu detecteze deloc un autovehicul care se apropie.

Este deosebit de important să vă asigurați vizual că puteți conduce autovehiculul în marșarier în condiții de siguranță, în caz contrar, acest lucru putând duce la o coliziune.

Nu vă bazați exclusiv pe sistem atunci când mergeți în marșarier; folosiți-vă întotdeauna de oglinzi, și priviți în spate și în părțile laterale ale autovehiculului, înainte de a merge în marșarier.

Atunci când senzorii detectează obstacole la distanță foarte mică, alerta sonoră a sistemului de senzori pentru parcare are prioritate asupra celei a funcției cross traffic monitor.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

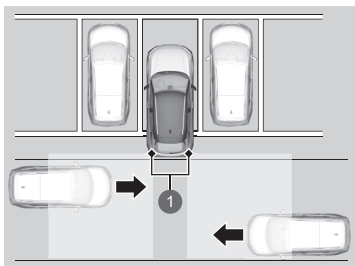
În următoarele situații, este posibil ca sistemul Cross Traffic Monitor să nu detecteze sau să detecteze cu întârziere un autovehicul care se apropie, sau poate anunța detectarea chiar dacă nu există niciun autovehicul care se apropie:

- Un obstacol, cum ar fi un alt autovehicul sau un perete, aflat în apropierea barei de protecție spate, blochează raza de acțiune a senzorului radar.
- Autovehiculul dvs. se deplasează cu o viteză de aprox. 5 km/h sau mai mare.
- Un autovehicul se apropie la o viteză care nu se află în intervalul 10 km/h (6 mph) - 25 km/h (16 mph).
- Sistemul detectează interferențe externe, precum alți senzori radar, de la un alt autovehicul sau unde radio puternice transmise de la o unitate din apropiere.
- Oricare dintre colțurile barei de protecție spate este acoperit cu zăpadă, gheață, noroi sau mizerie.
- Atunci când vremea este nefavorabilă.
- Autovehiculul dvs. este pe o înclinație.
- Autovehiculul dvs. este înclinat din cauza unei sarcini grele în partea din spate.
- Autovehiculul se deplasează în marșarier înspre un zid, un stâlp sau un vehicul ș.a.m.d.

Dacă bara de protecție din spate sau senzorii au fost reparați în mod necorespunzător, sau bara de protecție din spate a fost deformată, duceți autovehiculul la o reprezentanță pentru verificare.

Pentru o funcționare corespunzătoare, păstrați curată zona colțurilor barei de protecție din spate. Nu acoperiți zona colțurilor barei de protecție cu etichete sau autocolante de niciun tip.

■ Funcționarea sistemului



- ❶ Senzorii radar:
Amplasați sub colțurile barei de protecție din spate.

Sistemul se activează atunci când:

- Modul de funcționare este ON.
- Cross Traffic Monitor este pornit.

☑ Pornirea și oprirea sistemului

Cross Traffic Monitor P. 314

- Transmisia este în poziția **R**.
- Autovehiculul dvs. se deplasează cu 5 km/h (3 mph) sau mai puțin.

Atunci când detectează că se apropie un vehicul dinspre un colț spate, sistemul Cross Traffic Monitor vă avertizează printr-un semnal sonor și prin afișarea unei alerte.

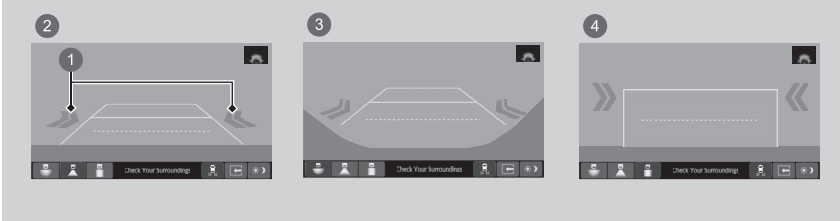
Sistemul nu va detecta un vehicul care se apropie direct din spatele autovehiculului dvs. și nu va furniza alerte privind vehiculul detectat, dacă acesta se mișcă direct din spatele autovehiculului dvs.

Sistemul nu detectează și nu furnizează alerte pentru un vehicul care se îndepărtează de autovehiculul dvs. și poate detecta sau furniza alerte pentru pietoni, biciclete sau obiecte staționare.

■ Când sistemul detectează un vehicul

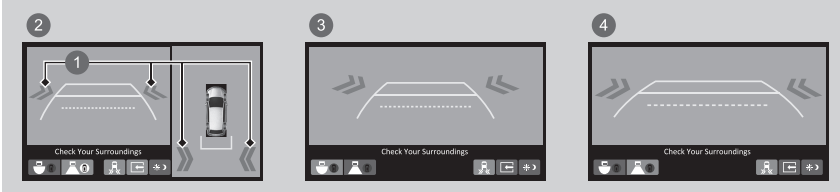
Pe ecranul audio/informații apare o pictogramă în formă de săgeată pe partea dinspre care se apropie un vehicul.

Modelele cu cameră spate multi-view



- 1 Pictogramă de săgeată
- 2 Vizualizare normală
- 3 Vizualizare largă
- 4 Vizualizare de sus - spate

Modelele cu cameră multi-view



- 1 Pictogramă de săgeată
- 2 Vizualizare normală spate + la sol
- 3 Vizualizare largă spate
- 4 Vizualizare normală spate

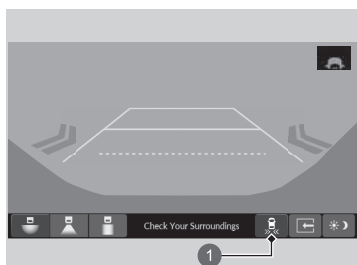
Dacă  din colțul dreapta jos se schimbă în  de culoare portocalie, când transmisia este în poziția **R**, atunci este posibil ca zona de lângă senzor să fie acoperită cu noroi, zăpadă, gheață etc. Sistemul este oprit temporar. Verificați și eliminați murdăria din colțurile barei de protecție din spate.

Dacă se aprinde  când transmisia este în poziția **R**, atunci este posibil să existe o problemă la sistem. Nu utilizați sistemul și verificați autovehiculul la o reprezentanță.

Dacă afișajul rămâne neschimbat când transmisia este în **R**, atunci este posibil să existe o problemă la sistemul camerei retrovizoare și la sistemul Cross Traffic Monitor. Nu utilizați sistemul și verificați autovehiculul la o reprezentanță.

■ Pornirea și oprirea sistemului Cross Traffic Monitor

Modelele cu cameră spate multi-view



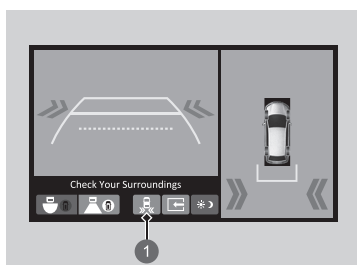
Sistemul poate fi pornit sau oprit prin apăsarea pictogramei Cross Traffic Monitor de pe ecranul audio/informații.

De asemenea, puteți porni sau opri sistemul folosind funcțiile personalizate de pe ecranul audio/informații.

➤ **Funcții personalizate** P. 175

① Pictogramă Cross Traffic Monitor

Modelele cu cameră multi-view



① Pictogramă Cross Traffic Monitor

Camera retrovizoare multi-view*

Informații despre camera retrovizoare

Ecranul audio/informații poate afișa zona din spatele autovehiculului.

Afișajul se comută automat pe imaginea din spate atunci când transmisia este comutată în poziția **R**.

Zona acoperită de camera retrovizoare este limitată. Nu aveți vizibilitate la colțuri și sub bara de protecție. În plus, lentila poate crea iluzia de apropiere sau depărtare a unui obiect față de poziția reală a acestuia.

Verificați vizual dacă puteți conduce în marșarier înainte de a porni. În anumite condiții (vreme, nivel de lumină și temperaturi ridicate), vizibilitatea spate poate fi restricționată. Nu vă bazați pe afișajul zonei din spate, deoarece nu vă oferă informații complete despre condițiile din spatele autovehiculului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Imaginea camerei retrovizoare este afișată întâi pe ecranul audio/informații.

În cazul în care lentila camerei este acoperită de murdărie, condens etc., folosiți o lavetă moale și ușor umedă pentru curățare.

Puteți schimba setările **Fixed Guideline** (repere fixe) și **Dynamic Guideline** (repere dinamice).

➤ **Funcții personalizate** P. 175

Fixed Guideline

On: Reperele apar atunci când cuplați în **R**.

Off: Reperele nu apar.

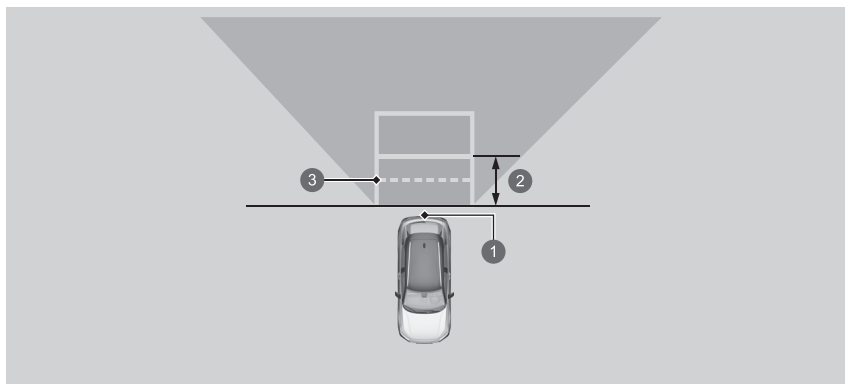
Dynamic Guideline

On: Reperele se mișcă în funcție de direcția de rotire a volanului.

Off: Reperele nu se mișcă.

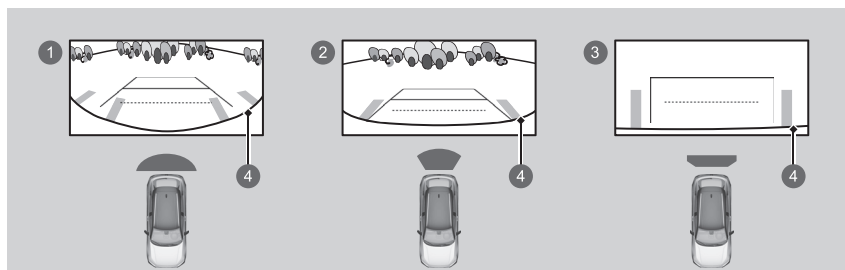
Dacă vizualizarea din spate a vehiculului nu este afișată pe ecranul audio/informații în timp ce treapta este în **R**, poate exista o problemă la sistem. Solicitați imediat verificarea vehiculului la o reprezentanță.

■ **Zona acoperită de camera retrovizoare**



- ① Camera
- ② Aprox. 1 metru
- ③ Raza de deschidere a hayonului

Puteți vizualiza pe ecranul audio/informații trei moduri diferite ale camerei. Atingeți pictograma corespunzătoare pentru a schimba modul.



- 1 Mod de vizualizare largă
- 2 Mod de vizualizare normală
- 3 Mod de vizualizare de sus
- 4 Bara de protecție

- Dacă ultimul mod utilizat a fost vizualizare largă sau normală, același mod este selectat următoarea dată când cuplați transmisia în **R**.
- Dacă vizualizarea de sus a fost utilizată ultima dată înainte de a opri motorul, modul de vizualizare largă va fi selectat data viitoare când setați modul de funcționare în ON și cuplați transmisia în **R**.
- Dacă ați utilizat vizualizarea de sus și au trecut mai mult de 10 secunde după ce ați cuplat transmisia din **R**, modul de vizualizare largă va fi activat la următoarea comutare în **R**.
- Dacă ați utilizat vizualizarea de sus și cuplați înapoi în **R** în decurs de 10 secunde după ce ați cuplat transmisia din **R**, va fi activat modul de vizualizare de sus.

Camera multi-view*

Este un sistem cu patru camere care vizualizează zonele cunoscute în mod obișnuit ca „unghiuri moarte” din diferite perspective, apoi afișează imaginile pe ecranul audio/informații. Acest sistem poate fi folosit pentru:

- A verifica dacă există obstacole atunci când vă deplasați în **R**.
☒ Verificarea după obstacole în spatele vehiculului dvs. P. 324
- A verifica partea dreaptă și stângă a vehiculului în timp ce traversați intersecții cu vizibilitate redusă (vedere obstrucționată etc.).
☒ Verificarea unghiului frontal în intersecții P. 322
- A verifica dacă există obstacole în fața vehiculului atunci când parcați sau când efectuați manevre în spații restrânse.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

⚠️ AVERTIZARE

Neevaluarea vizuală a zonei din jurul vehiculului (direct sau prin utilizarea oglinzilor) poate duce la un accident care poate cauza răni grave sau deces.

Zonele afișate pe ecranul sistemului de camere multi-view sunt limitate. Este posibil ca afișajul să nu arate toți pietonii sau alte obiecte din jurul vehiculului dvs.

Nu vă bazați doar pe afișajul sistemului de camere multi-view pentru a evalua dacă este sigur să manevrați vehiculul.

⚠️ AVERTIZARE

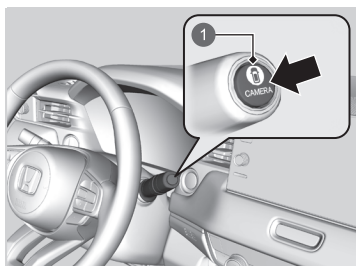
Neacordarea atenției adecvate împrejurimilor în timpul condusului poate duce la un accident care poate cauza răni grave sau deces.

Pentru a ajuta la atenuarea riscului de coliziune, uitați-vă la afișajul sistemului de camere multi-view numai atunci când este sigur să faceți acest lucru.

Sistemul de camere nu acoperă toate unghiurile moarte. Este proiectat doar pentru confortul dvs.

Păstrați întotdeauna obiectivele camerei curate și fără reziduuri.

■ Afișarea unei imagini de la camerele multi-view



① Butonul **CAMERA**

■ Pentru vizualizare față:

Când vehiculul este în staționare sau se deplasează cu 20 km/h (12 mph) sau mai puțin, apăsați butonul **CAMERA**. Apăsați din nou butonul pentru a comuta între modurile de vizualizare ale camerei.

■ Pentru vizualizare spate:

Când vehiculul este în staționare, schimbați treapta în **[R]**. Apăsați din nou butonul **CAMERA** pentru a comuta în modul de vizualizare spate. Puteți personaliza setarea afișajului.

➡ **Funcții personalizate** P. 175

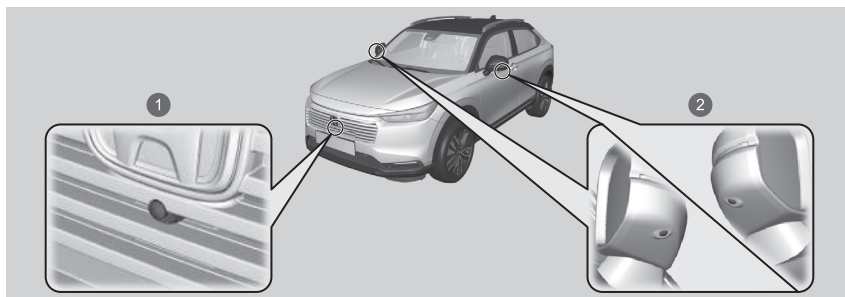
Sistemul de navigație este dezactivat când transmisia este în **[R]**.

Apăsarea butonului  (înapoi) în timp ce este afișat ecranul camerei multi-view anulează ecranul cu vizualizare camerei frontale.

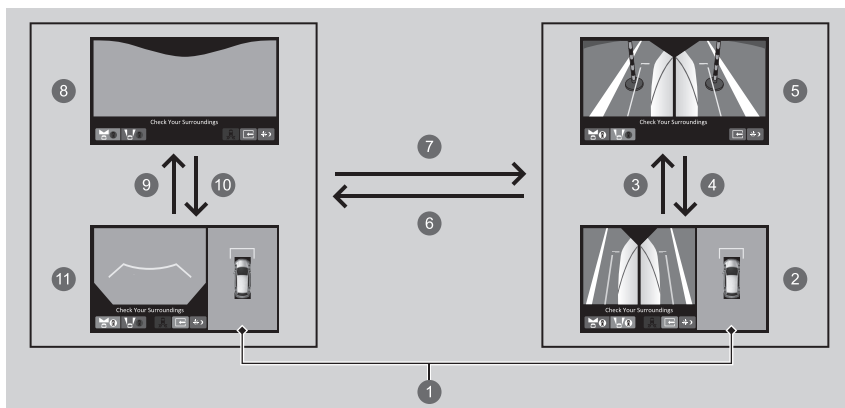
Dacă apăsați butonul **CAMERA** în timp ce viteza vehiculului este mai mare de 25 km/h (15 mph), este afișat ecranul de așteptare.

Când viteza vehiculului este redusă sub 20 km/h (12 mph), ecranul comută la o imagine a sistemului de camere multi-view.

■ Amplasarea camerelor și imaginile



- ❶ Camera frontală
- ❷ Camerele laterale



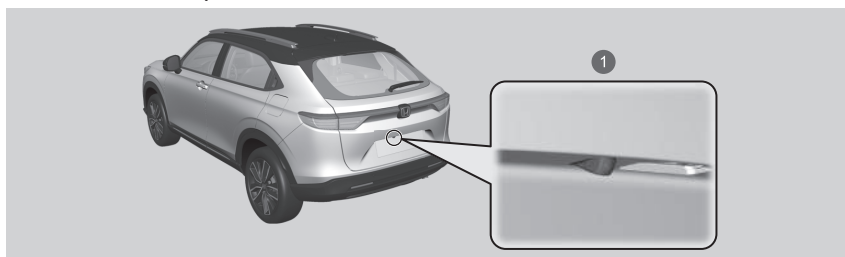
- ❶ Vizualizare la sol: O vizualizare de sus creată prin combinația de imagini capturate de patru camere.
- ❷ Vizualizare laterală stânga și dreapta + Vizualizare la sol
- ❸ sau
- ❹ sau
- ❺ Vizualizare laterală stânga și dreapta
- ❻ sau
- ❼ sau butonul **CAMERA**
- ❽ Vizualizare față

9  sau 

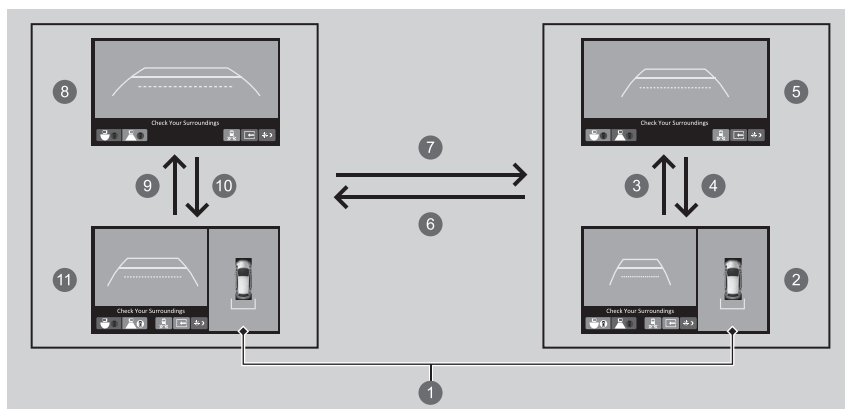
10  sau 

11 Vizualizare față + Vizualizare la sol

Lentilele unice ale camerei multi-view fac ca distanțele să pară diferit decât sunt în realitate - obiectele vizualizate pe ecranul audio/informații pot apărea mai aproape sau mai departe și pot fi distorsionate. Acest lucru devine mai evident cu cât un obiect este mai departe de vehiculul dvs.



1 Camera spate



1 Vizualizare la sol: O vizualizare de sus creată prin combinația de imagini capturate de patru camere.

2 Vizualizare spate largă + Vizualizare la sol

3  sau 

4  sau 

5 Vizualizare spate largă

6  sau  sau butonul **CAMERA**

7  sau  sau butonul **CAMERA**

8 Vizualizare spate normală

9  sau 



11 Vizualizare spate normală + Vizualizare la sol

Lentilele unice ale camerei multi-view fac ca distanțele să pară diferit decât sunt în realitate - obiectele vizualizate pe ecranul audio/informații pot apărea mai aproape sau mai departe și pot fi distorsionate. Acest lucru devine mai evident cu cât un obiect este mai departe de vehiculul dvs.

■ Liniile de referință și liniile de ghidare

Următoarele elemente pot fi afișate atunci când sistemul de camere multi-view este activat.

Fixed Guideline: vă ajută să aproximați distanța dintre vehicul și împrejurimi. Distanța afișată poate fi diferită față de distanța reală.

Dynamic Guideline: indică direcția vehiculului în timp ce volanul este în poziția curentă.

Pozițiile/distanțele indicate de liniile de ghidare și vizualizările camerei de pe afișaj pot diferi de pozițiile/distanțele reale din cauza modificării înălțimii vehiculului, a condițiilor de drum și a altor factori. Liniile de ghidare trebuie folosite doar ca referință.

Liniile de ghidare pot fi activate și dezactivate folosind ecranul audio/informații.

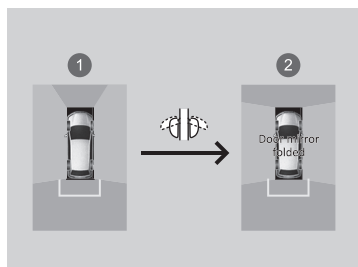
➤ **Funcții personalizate** P. 175

Dacă dezactivați Liniile de ghidare, acestea rămân dezactivate până când le reactivați.

■ Utilizarea camerei multi-view

Vizualizarea la sol poate fi afișată chiar și cu oglinzile exterioare pliate. Cu toate acestea, unghiul de vizualizare și punctul mort se schimbă.

Când oglinzile exterioare sunt pliate, nu puteți consulta sistemul de camere de vizualizare surround.

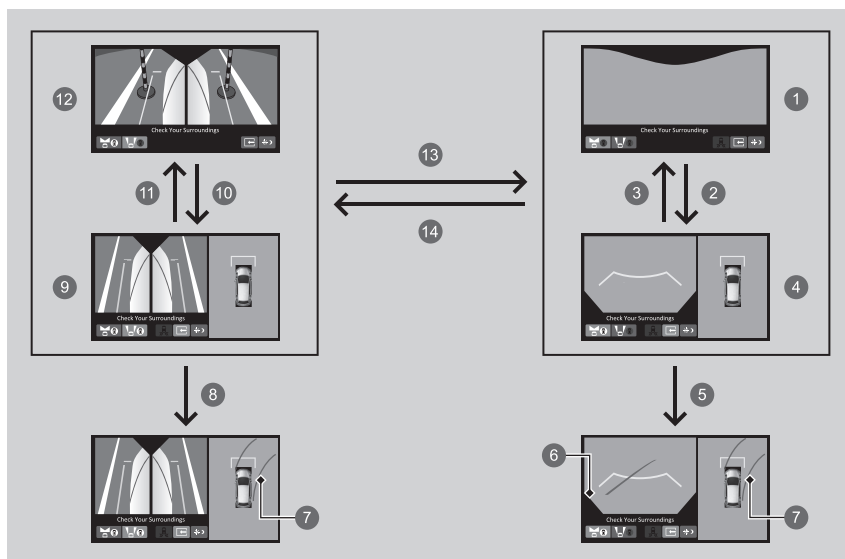


1 Nepliate

2 Pliate

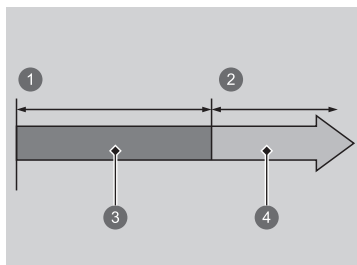
■ Verificarea feței și lateralelor vehiculului dvs.

Puteți afișa ecranul de vizualizare față la sol folosind toate cele patru camere ale sistemului. Apăsarea butonului **CAMERA** când viteza vehiculului este sub 20 km/h (12 mph) modifică imaginea după cum urmează.



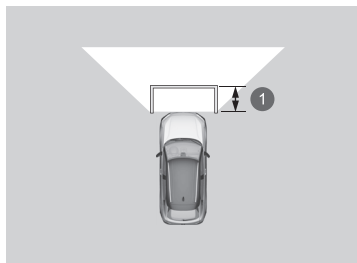
- 1 Vizualizare unghi mort față
- 2 sau
- 3 sau
- 4 Vizualizare față + Vizualizare la sol
- 5 Când volanul este rotit mai mult de 90 de grade.
- 6 Unghiurile moarte sunt afișate cu negru.
- 7 Liniile de proiecție apar la 25 de cm în exteriorul caroseriei vehiculului.
- 8 Când volanul este rotit mai mult de 90 de grade.
- 9 Vizualizare laterală stânga și dreapta + Vizualizare la sol
- 10 sau
- 11 sau
- 12 Vizualizare laterală stânga și dreapta
- 13 sau
- 14 sau sau butonul **CAMERA**

Dacă viteza vehiculului depășește 25 km/h (15 mph) în timp ce pe ecran este afișată vizualizarea frontală sau cea laterală de la camera multi-view, ecranul comută automat la ecranul audio/informații.



- ① 0 km/h (0 mph)
- ② 25 km/h (15 mph)
- ③ Ecranul camerei
- ④ Ecranul audio/informații

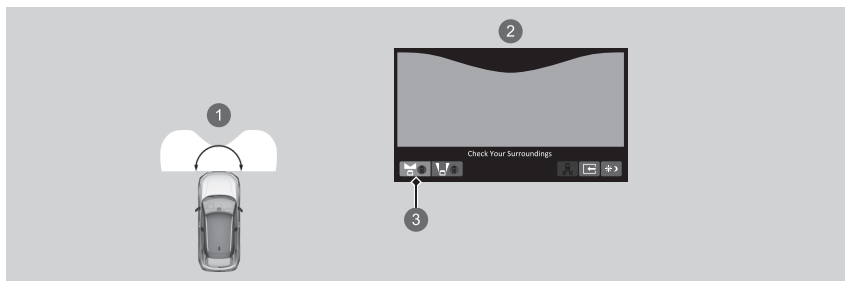
Distanța aproximativă pe care o indică linia de referință



- ① 1 m (39.4 inches)

■ Verificarea unghiului frontal la intersecții

Ecranul de vizualizare frontală unghi mort este util atunci când trebuie să verificați după vehicule care traversează din oricare direcție o intersecție cu vizibilitate redusă.

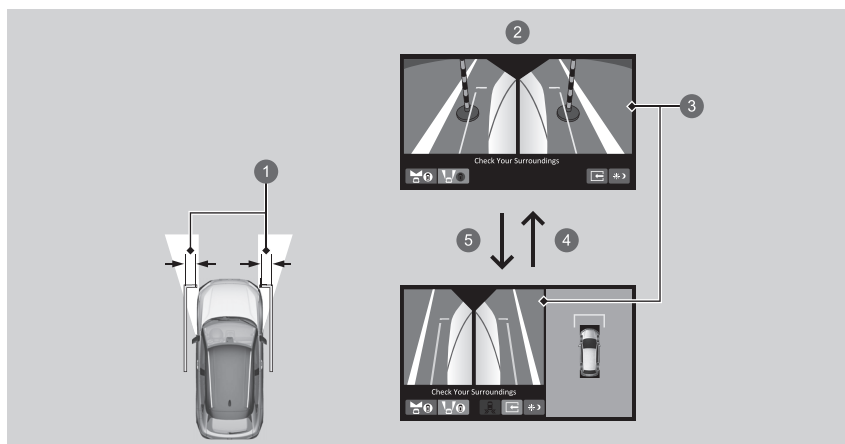


- ❶ Unghiul furnizat de ecranul de vizualizare unghi mort față este de 180 grade.
- ❷ Vizualizare unghi mort față
- ❸ Când apăsați butonul **CAMERA** și pictograma de vizualizare unghi mort față.

Vizualizarea unghi mort față este o vizualizare în unghi larg. Imaginea va fi în mare măsură distorsionată, iar obiectele pot apărea mai aproape sau mai îndepărtate decât sunt în realitate.

■ Verificarea părților laterale ale vehiculului dvs.

Ecranele de vizualizare laterală sunt de ajutor atunci când opriți lângă o bordură, sau la o cabină de taxare, sau treceți încet pe lângă vehiculele care se apropie din sens opus pe un drum îngust.



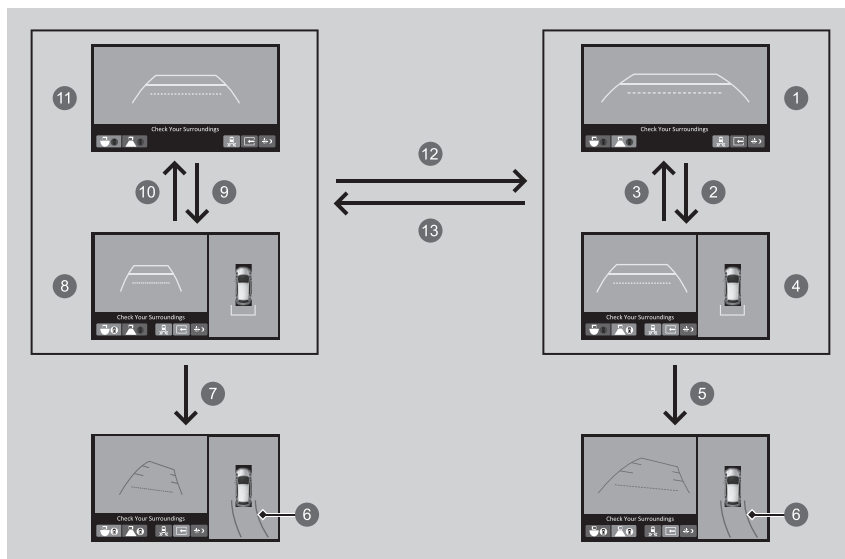
- ❶ Aproximativ 30 cm
- ❷ Ecran vizualizare laterală
- ❸ Vizualizări laterale: imagini de la camerele laterale
- ❹ sau
- ❺ sau

Distanța aproximativă pe care o indică liniile de proiecție este de 30 de cm de vehicul.

Când oglinzile exterioare sunt pliate, vizualizările laterale nu pot fi afișate.

■ Verificarea după obstacole în spatele vehiculului dvs.

Afișajul se schimbă automat în vizualizarea din spate atunci când poziția treptei este schimbată în **R**.



1 Vizualizare spate normală

2 ① sau

3 ② sau

4 Vizualizare spate normală + Vizualizare la sol

5 Când volanul este rotit mai mult de 90 de grade.

6 Liniile de proiecție apar la 25 de cm în exteriorul caroseriei vehiculului.

7 Când volanul este rotit mai mult de 90 de grade.

8 Vizualizare spate largă + Vizualizare la sol

9 ① sau

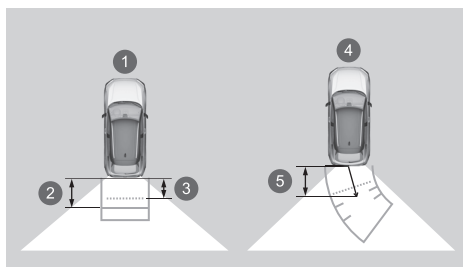
10 ② sau

11 Vizualizare spate largă

12 ① sau ② sau butonul **CAMERA**

13 ① sau ② sau butonul **CAMERA**

Când schimbați poziția treptei de la/la **R**, este posibil să existe o întârziere la comutarea între ecranul audio/informații și o imagine din spate.



Distanțele aproximative:

- ❶ Indică liniile de ghidare
- ❷ 1 m (39.4 inches)
- ❸ 65 cm (25.6 inches)
- ❹ Indică liniile de proiecție
- ❺ 1 m (39.4 inches)

■ Limitări ale sistemului de camere multi-view

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect în următoarele condiții.

Condiții		Soluții
Linia de proiecție nu este precisă.		Verificați vehiculul la o reprezentanță.
Imaginile pot apărea neclare când:	• Activați sistemul pe vreme rea (ploaie abundentă, zăpadă, ceață etc.) sau pe întuneric. • Temperaturile camerei sunt ridicate. • O schimbare bruscă între lumină și întuneric, ex. intrarea sau ieșirea dintr-un tunel. • Conduceți în lumina soarelui (de exemplu, în zori sau în amurg.) • Obiectivul camerei este zgâriat.	Nu utilizați sistemul de camere multi-view și bazați-vă doar pe confirmarea vizuală până când condițiile permit sistemului să funcționeze corect.
	• Obiectivul camerei este acoperit cu murdărie, umezeală sau resturi. • Când picături de apă sau insecte ajung pe obiectivul camerei.	Curățați lentilele camerei cu o lavetă moale umezită cu apă, detergent slab sau special pentru sticlă.
	• Ecranul audio/informații este murdar.	Ștergeți ecranul folosind o lavetă moale și uscată.
Un unghi al camerei este modificat.	O cameră sau zona din jurul camerei a suferit un impact puternic.	Nu utilizați sistemul de camere multi-view și contactați o reprezentanță.
Este afișat un mesaj de eroare în timp ce sistemul de camere multi-view este în uz.		
Vehiculul se deplasează cu 20 km/h (12 mph) sau mai lent și imaginea nu apare pe ecran atunci când apăsați butonul CAMERA pe ecranul audio/informații.		

Informații despre combustibil

■ Combustibil recomandat

Benzină/gasohol - standardul EN 228

Benzină Premium fără plumb/gasohol până la E10 (90% benzină, 10% ethanol) cu cifră octanică RON 95 sau mai mare

Autovehiculul dvs. este proiectat pentru a funcționa cu benzină Premium fără plumb, cu cifra octanică de minimum RON 95.

Dacă această benzină nu este disponibilă, poate fi utilizată temporar benzină standard fără plumb cu o cifră octanică de minimum 91.

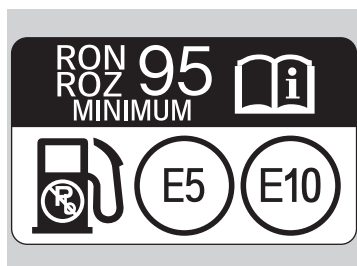
Utilizarea benzinei standard fără plumb poate provoca zgomote metalice în interiorul motorului și scăderea performanțelor acestuia. Utilizarea pe termen lung a benzinei standard poate duce la avariarea motorului.

■ Capacitatea rezervorului de combustibil: 40 litri

NOTĂ

Utilizarea benzinei care conține plumb prezintă următoarele riscuri:

- Deteriorarea sistemului de evacuare, inclusiv a convertorului catalitic
- Deteriorarea motorului și a sistemului de alimentare cu combustibil
- Efecte negative asupra motorului și a altor sisteme

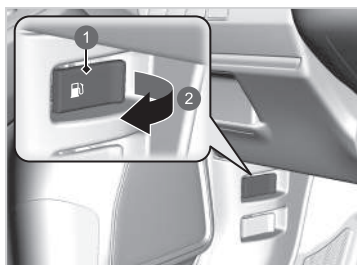


Combustibili oxigenați

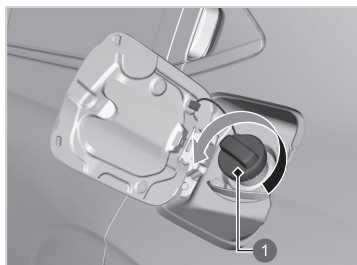
Combustibilii oxigenați sunt amestecați cu benzină și etanol sau alți compuși.

Autovehiculul dumneavoastră este proiectat, de asemenea, să funcționeze și cu combustibili oxigenați conținând etanol de maximum 10% în volum și de maximum 22% ETBE în volum, conform standardului EN 228. Pentru informații suplimentare, contactați reprezentanța.

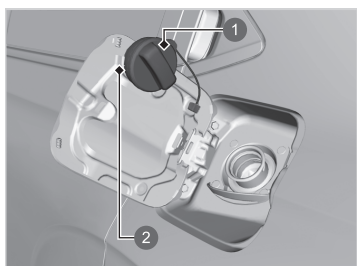
Modul de realimentare



- 1 Maneta de deschidere
- 2 Trageți



- 1 Bușon



- 1 Bușon
- 2 Suport

- 1. Opriți vehiculul la stația de alimentare astfel încât pompa de combustibil să fie pe partea stânga spate.
- 2. Opriți motorul.
- 3. Trageți de maneta de deschidere a clapetei rezervorului de combustibil amplasată sub colțul bordului dinspre partea șoferului.
 - Clapeta rezervorului se va deschide.

- 4. Scoateți încet bușonul. Dacă auziți o presiune de aer, așteptați până când se oprește, apoi rotiți bușonul încet și scoateți-l.

- 5. Așezați bușonul pe suportul de pe clapetă.
- 6. Introduceți complet gâtul pompei.
 - Când rezervorul este plin, pompa de alimentare se oprește automat. Astfel, este lăsat spațiu în rezervor pentru dilatarea combustibilului în caz de modificare a temperaturii.
- 7. După realimentare, reînșurubați bușonul la loc, strângându-l până când auziți cel puțin un clic.
 - Închideți clapeta rezervorului cu mână.

AVERTIZARE

Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Vă puteți arde sau accidenta grav atunci când manipulați combustibilul.

- Opriți motorul și îndepărtați orice sursă de căldură, scântei sau foc deschis.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs accidental.

ATENȚIE

Duza pompei de umplere se oprește automat pentru a lăsa spațiu în rezervorul de combustibil, astfel încât combustibilul să nu se reverse ca urmare a modificărilor temperaturii aerului.

Nu continuați să adăugați combustibil după ce pompa s-a oprit automat. Carburantul suplimentar poate depăși capacitatea rezervorului și poate cauza scurgerea combustibilului.

Consumul de combustibil și Emisiile de CO₂

Reducerea consumului de combustibil și a emisiilor de CO₂

Reducerea consumului de combustibil și a emisiilor de CO₂ depinde, printre altele, de condițiile de drum, gradul de încărcare, mersul la ralanti, stilul de condus și starea tehnică a autovehiculului. În funcție de acestea și de alți factori, puteți, sau nu, să atingeți valorile de consum declarate pentru autovehiculul dvs.

Metoda recomandată de determinare a cantității reale de combustibil consumat este calculul direct.

$$\begin{array}{ccccccc} \boxed{100} & \times & \boxed{\text{Litri de combustibil}} & \div & \boxed{\text{Kilometri parcurși}} & = & \boxed{\text{L per 100 km}} \\ \boxed{\text{Mile parcurse}} & \div & \boxed{\text{Galoane de combustibil}} & = & \boxed{\text{Mile per galon}} & & \end{array}$$

■ Întreținerea și reducerea consumului de combustibil

Puteți optimiza consumul de combustibil printr-o bună întreținere a autovehiculului. Urmăriți programul de întreținere și, dacă este necesar, consultați carnetul de garanție. La autovehiculele fără sistem de informații pentru service, respectați Planul de întreținere.

🔧 **Planul de întreținere*** P. 337

- Folosiți ulei de motor cu vâscozitatea recomandată.

🔧 **Uleiul de motor recomandat** P. 343

- Mențineți presiunea în anvelope conform specificațiilor.
- Nu încărcați vehiculul cu bagaje în exces.
- Păstrați autovehiculul curat. Acumularea de zăpadă și noroi pe partea inferioară a automobilului duce la creșterea greutateii și a rezistenței la înaintare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Acest capitol prezintă operațiunile de întreținere de bază.

Operațiuni prealabile întreținerii

Verificare și întreținere

Pentru siguranța dvs., efectuați toate verificările și operațiunile de întreținere enumerate, astfel încât să păstrați autovehiculul în stare corespunzătoare. Dacă identificați aspecte anormale (zgomot, miros, lichid de frână insuficient, reziduuri de ulei pe sol etc.), autovehiculul dvs. trebuie verificat la reprezentanță. Consultați informațiile service disponibile pentru autovehiculul dvs./Planul de întreținere din prezentul manual pentru informații detaliate despre întreținere și verificare.

➤ **Planul de întreținere*** P. 337

■ Tipuri de verificări și întrețineri

■ Verificări de rutină

Efectuați verificări înainte de călătorii pe distanțe lungi, când spălați autovehiculul sau când realimentați.

■ Verificări periodice

- Verificați lunar nivelul lichidului de frână.
➤ **Lichidul de frână** P. 349
- Verificați lunar presiunea în anvelope. Examinați banda de rulare pentru a verifica uzura sau existența unor obiecte străine.
➤ **Verificarea și întreținerea anvelopelor** P. 356
- Verificați lunar funcționarea luminilor exterioare.
➤ **Înlocuirea becurilor** P. 351
- Verificați starea lamelor ștergătoarelor cel puțin o dată la șase luni.
➤ **Verificarea și întreținerea lamelor ștergătoarelor** P. 352

Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere

Aici sunt indicate câteva dintre cele mai importante măsuri de precauție. Totuși, nu vă putem avertiza cu privire la toate pericolele care pot apărea în timpul efectuării operațiunilor de întreținere. Numai dvs. puteți decide dacă puteți sau nu să efectuați o anumită operațiune de întreținere.

⚠ AVERTIZARE

Întreținerea necorespunzătoare a automobilului sau remedierea incorectă a unei probleme înainte de a pleca la drum poate provoca accidente având drept consecință rănirea gravă sau pierderea vieții.

Respectați întotdeauna verificările, operațiunile de întreținere și planurile recomandate în acest manual/carnet de garanție.

AVERTIZARE

Nerespectarea cu strictețe a instrucțiunilor și măsurilor de precauție pentru operațiunile de întreținere poate duce la accidentare gravă sau deces.

Respectați întotdeauna procedurile și măsurile de precauție cuprinse în acest manual.

■ **Siguranța întreținerii**

- Pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie, feriți bateria de 12 volți, sistemele de înaltă tensiune și componentele care au legătură cu combustibilul de țigări, scânteii și foc deschis.
- Nu lăsați niciodată sub capotă cârpe, prosoape sau alte obiecte inflamabile.
 - ▶ Căldura provenită de la piesele din jur le pot aprinde, provocând un incendiu.
- Nu folosiți benzină pentru curățarea componentelor, ci doar agenți degresanți sau de curățare disponibili în comerț.
- Folosiți ochelari și echipament de protecție în timpul lucrului la bateria de 12 volți sau când utilizați aer comprimat.
- Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, care este otrăvitor și poate fi letal.
 - ▶ Porniți motorul doar dacă spațiul în care vă aflați este suficient de ventilat.

■ **Siguranța autovehiculului**

- Autovehiculul trebuie să fie în staționare.
 - ▶ Asigurați-vă că vehiculul e parcat pe o suprafață uniformă, având frâna de parcare activată și motorul oprit.
- Asigurați-vă că ventilatorul radiatorului este oprit înainte de a inspecta compartimentul motor.
 - ▶ În funcție de starea vehiculului, ventilatorul radiatorului poate funcționa chiar și atunci când modul de funcționare este în VEHICLE OFF.
- Componente fierbinți vă pot provoca arsuri.
 - ▶ Asigurați-vă că motorul și sistemul de evacuare s-au răcit complet înainte de a atinge componente ale autovehiculului.
- Părțile în mișcare vă pot accidenta.
 - ▶ Nu porniți motorul dacă nu aveți permisiunea și feriți-vă mâinile și corpul de părțile în mișcare. Când modul de funcționare este ON, motorul termic poate porni automat sau poate porni ventilatorul radiatorului fără ca motorul termic să fie pornit.
 - ▶ Nu atingeți bateria de înaltă tensiune și cablajele (portocalii).

Piese și lichide folosite în intervențiile de service

Pentru intervențiile de întreținere și service la autovehiculul dumneavoastră, recomandăm utilizarea pieselor și fluidelor originale Honda. Piese originale Honda sunt fabricate respectând aceleași standarde înalte de calitate folosite la autovehiculele Honda.

Informații despre intervențiile de service

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu sistem de informații service, veți fi informat pe afișajul de bord de apropierea intervalelor de service. Consultați informațiile service disponibile pentru autoturismul dvs. pentru explicarea codurilor de service care apar pe afișaj.

➤ **Sistemul de informații service*** P. 334

Dacă autovehiculul nu este dotat cu sistem de informații service, respectați planul de întreținere anexat carnetului de service* al autovehiculului.

Dacă autovehiculul dumneavoastră nu are carnet de service*, respectați planul de întreținere din prezentul manual.

➤ **Planul de întreținere*** P. 337

Modele cu sistem de informații service

Dacă intenționați să conduceți autovehiculul în afara țărilor în care se aplică sistemul de informații service, consultați o reprezentanță pentru informații despre modul de înregistrare a datelor de service și planificați intervențiile de service conform prevederilor din țările respective.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul de informații pentru service*

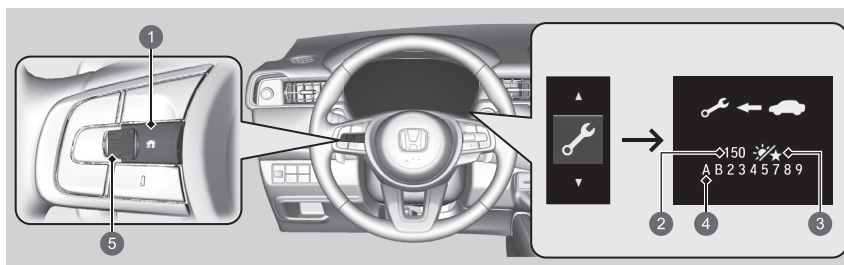
Oferă informații privind intervențiile de service care urmează a fi efectuate. Intervențiile de service sunt reprezentate de un cod și o pictogramă. Sistemul vă informează câte zile au rămas până când trebuie să mergeți cu autovehiculul la reprezentanță pentru revizii.

Când se apropie următoarea intervenție de service, este iminentă, sau a trecut, pe afișajul de bord apare o pictogramă de avertizare, de fiecare dată când setați modul de funcționare în ON.

Puteți opta de pe afișajul de bord pentru afișarea unui mesaj de avertizare împreună cu pictograma de avertizare.

■ Afișarea informațiilor pentru service

1. Setați modul de funcționare pe ON.
2. Apăsați butonul  (acasă).
3. Derulați din roțița selectoare stânga până când este afișat .
4. Apăsați roțița selectoare stânga pentru a accesa ecranul cu informații despre service. Elementul (elementele) care necesită întreținere apare pe afișajul de bord împreună cu timpul rămas până la efectuarea operațiunii.



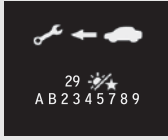
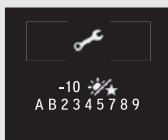
- 1  Butonul acasă
- 2 Zilele rămase
- 3 Pictograma zi
- 4 Codul elementului
- 5 Roțița selectoare stânga

Indicatorul pentru mesaje de sistem (i) se aprinde în același timp cu afișarea informațiilor pentru service.

În funcție de condițiile de funcționare ale motorului și de starea uleiului de motor, sistemul estimează zilele rămase până la efectuarea următoarei operațiuni de service.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Pictograme de avertizare și informații service afișate pe afișajul de bord

Pictogramă de avertizare	Informații pentru service	Explicație	Informații
Service necesar în curând 		Una sau mai multe din intervențiile de service sunt necesare în mai puțin 30 de zile. Zilele rămase sunt estimate în baza condițiilor de rulare ale dvs.	Zilele rămase sunt numărate în unități de câte o zi.
Service necesar acum 		Una sau mai multe din intervențiile de service sunt necesare în mai puțin 10 de zile. Zilele rămase sunt estimate în baza condițiilor de rulare ale dvs.	Intervențiile de service indicate trebuie efectuate cât mai curând posibil.
Momentul pentru service a fost depășit 		Intervenția de service indicată nu a fost efectuată după ce timpul rămas atinge 0.	S-a depășit perioada pentru intervenția de service. Efectuați imediat operațiunile de întreținere și nu uitați să resetați informațiile de service.

■ Intervenții de service afișate

Intervențiile de service afișate pe afișajul de bord sunt prezentate sub formă de cod și pictogramă. Pentru descrierea codurilor și pictogramelor acestor intervenții, consultați informațiile de service disponibile pentru autoturismul dvs.

■ Disponibilitatea sistemului de informații pentru service

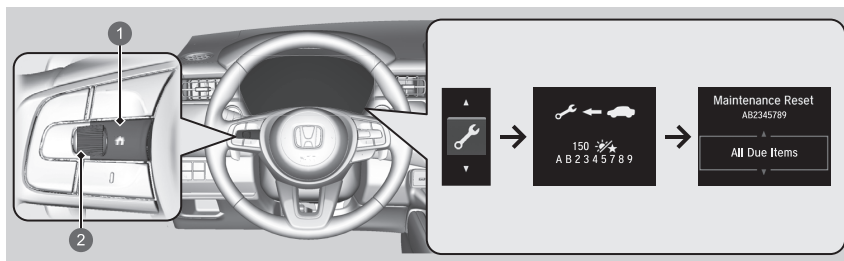
Chiar dacă informațiile referitoare la întreținerile periodice apar pe afișajul de bord la apăsarea butonului  (acasă), acest sistem nu este disponibil în unele țări. Consultați informațiile de service disponibile pentru autoturismul dvs. sau întrebați la o reprezentanță dacă puteți utiliza sistemul de informații pentru service.

Dacă intenționați să conduceți autovehiculul în afara țărilor în care se aplică sistemul de informații de service, consultați o reprezentanță pentru informații despre modul de înregistrare a datelor de service și planificați intervențiile de service conform prevederilor din țările respective.

■ Resetarea afișajului

Dacă ați efectuat întreținerea periodică, resetați notificarea afișată pentru informațiile de service.

1. Setați modul de funcționare pe ON.
2. Apăsați butonul  (acasă).
3. Derulați din roțița selectoare stânga până când este afișat .
4. Apăsați roțița selectoare stânga pentru a accesa ecranul cu informații service.
5. Apăsați lung roțița selectoare stânga până când este afișat modul de resetare.
6. Derulați din roțița selectoare stânga pentru a selecta elementul pe care doriți să-l resetați (puteți selecta, de asemenea, **Cancel** pentru a anula procesul).
- Pentru a reseta simultan toate elementele, selectați **All Due Items**.
7. Apăsați roțița selectoare stânga pentru a reseta elementul selectat.
8. Repetați de la pasul 5 pentru a reseta și alte elemente.



- 1  Butonul acasă
- 2 Rotița selectoare stânga

NOTĂ

Neresetarea informațiilor service după o întreținere periodică va conduce la afișarea de către sistem a unor intervale de service incorecte, ceea ce poate conduce la grave probleme mecanice.

Puteți reseta, de asemenea, informațiile despre sistemul de informații service folosind ecranul audio/informații.

► **Funcții personalizate** P. 175

După efectuarea operațiunilor de service necesare, personalul tehnic de la reprezentanță va reseta afișajul. Dacă operațiunea de service este efectuată în altă parte decât la reprezentanță, resetați personal informațiile service.

Planul de întreținere*

Informațiile despre întreținerea vehiculului dvs. pot fi găsite împreună cu informațiile de service pentru vehiculul dvs. (dacă sunt disponibile). Dacă informațiile despre service nu sunt disponibile, consultați următoarele programe de întreținere.

Planul de întreținere specifică operațiunile minime de întreținere pe care trebuie să le efectuați pentru a asigura funcționarea fără probleme a autovehiculului. Din cauza diferențelor regionale și climatice, este posibil să fie necesare unele operațiuni suplimentare. Consultați carnetul de garanție pentru o descriere mai detaliată.

Lucrările de întreținere trebuie să fie efectuate de tehnicieni pregătiți și echipați corespunzător. Reprezentanța dvs. autorizată întrunește toate aceste condiții.

Cu excepția modelelor destinate Ucrainei

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km x 1,000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mile x 1,000	12.5	25.0	37.5	50.0	62.5	75.0	87.5	100.0	112.5	125.0
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Schimbare ulei de motor	Normal	La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
	Sever	La fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau la 6 luni									
Înlocuire filtru de ulei	Normal	La fiecare 20.000 km (12.000 mile) sau la 2 ani									
	Sever	La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Înlocuire filtru de aer		La fiecare 30.000 km (18.500 mile)									
Verificare supape ^{*1}		La fiecare 120.000 km (74.500 mile)									
Înlocuire bujii ^{*2}		La fiecare 100.000 km (62.000 mile)									
Schimbare lichid de răcire motor		La 200.000 km (124.000 mile) sau la 10 ani, apoi la fiecare 100.000 km (62.000 mile) sau la 5 ani									

*1: Metoda senzorială

Reglați supapele după 120.000 km, dacă acestea sunt zgomotoase.

*2: Modele destinate Algeriei

Verificare la fiecare 20.000 km.

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km x 1,000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mile x 1,000	12.5	25.0	37.5	50.0	62.5	75.0	87.5	100.0	112.5	125.0
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Schimbare lichid de transmisie* ¹	Normal	La fiecare 150.000 km (93.000 mile) sau la 6 ani									
	Sever	La fiecare 75.000 km (46.500 mile) sau la 3 ani									
Schimbare lichid de transmisie* ²		La fiecare 80.000 km sau la 4 ani									
Schimbare lichid de transmisie* ³	Normal	La fiecare 150.000 km sau la 6 ani									
	Sever	La fiecare 80.000 km sau la 4 ani									
Înlocuire filtru praf și polen		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Verificare frâne față/spate		La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Schimbare lichid de frână		La fiecare 3 ani									
Înlocuire filtru de combustibil* ⁴	Normal	La fiecare 180.000 km (111.500 mile)									
	Sever	La fiecare 110.000 km (68.000 mile)* ⁶									
Înlocuire filtru de combustibil* ⁵	Normal	La fiecare 150.000 km (93.750 mile)									
	Sever	La fiecare 70.000 km (43.750 mile)* ⁶									
Verificare dată de expirare recipient TRK		În fiecare an									
Permutare anvelope (Verificați presiunea și starea anvelopelor cel puțin o dată pe lună)		La fiecare 10.000 km (6.000 mile)									
Verificați vizual următoarele elemente:											
Manșoane coloană de direcție, capete bară direcție, casetă de direcție și manșoane, componente suspensie		La fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau la 1 an									
Furtune și conducte sistem frânare (inclusiv ABS/VSA) Sistemul de evacuare Conductele și racordurile pentru combustibil Nivelul și starea tuturor lichidelor		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

*1: Cu excepția modelelor destinate pentru Hong Kong, Macao, Iordania, Liban, Maroc și Tunisia

*2: Modele destinate pentru Hong Kong și Macao

*3: Modele destinate pentru Iordania, Liban, Maroc și Tunisia

*4: Cu excepția modelelor destinate pentru Africa (cu excepția Africii de Sud), America de Sud (cu excepția Braziliei) și Indonezia

*5: Modele destinate pentru Africa (cu excepția Africii de Sud), America de Sud (cu excepția Braziliei) și Indonezia

*6: Se recomandă înlocuirea filtrului de combustibil dacă suspectați contaminarea combustibilului utilizat cu praf etc., deoarece filtrul se poate înfunda mai repede.

Modele destinate Ucrainei

Service la distanța sau perioada indicată - care intervine mai repede.	km X 1,000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195
	luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Schimbare ulei de motor	Normal	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Sever	La fiecare 7.500 km sau la 6 luni												
Înlocuire filtru de ulei	Normal	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Sever	La fiecare 7.500 km sau la 6 luni												
Înlocuire filtru de aer		La fiecare 30.000 km												
Verificare supape* ¹		La fiecare 120.000 km												
Înlocuire bujii* ²		La fiecare 120.000 km												
Schimbare lichid de răcire motor		La 200.000 km sau la 10 ani, apoi la fiecare 100.000 km sau la 5 ani												
Schimbare lichid de transmisie		La fiecare 80.000 km sau la 4 ani												
Înlocuire filtru praf și polen		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Verificare frâne față/spate		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Schimbare lichid de frână		La fiecare 3 ani												
Înlocuire filtru de combustibil	Normal	La fiecare 180.000 km												
	Sever	La fiecare 105.000 km* ²												
Verificare dată de expirare recipient TRK		În fiecare an												
Permutare anvelope (Verificați presiunea și starea anvelopelor cel puțin o dată pe lună)		La fiecare 15.000 km												
Verificați vizual următoarele elemente:														
Manșoane coloană de direcție														
Capete bară direcție, casetă de direcție și manșoane														
Componente suspensie		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Furtune și conducte sistem frânare (inclusiv ABS/VSA)														
Sistemul de evacuare														
Conductele și racordurile pentru combustibil														

*1: Metoda senzorială

Reglați supapele după 120.000 km, dacă acestea sunt zgometoase.

*2: Verificare la fiecare 15.000 km

*6: Se recomandă înlocuirea filtrului de combustibil dacă suspectați contaminarea combustibilului utilizat cu praf etc., deoarece filtrul se poate înfunda mai repede.

Condiții severe

Urmați Planul de întreținere în condiții severe dacă conduceți mașina ÎN PRINCIPAL în una sau mai multe dintre următoarele condiții:

- Conduceți mai puțin de 8 km (5 mile) sau, la temperaturi de îngheț, mai puțin de 16 km (10 mile) pe călătorie.
- Exploatarea la temperaturi deosebit de ridicate, de peste 35°C.
- Perioade extinse de mers la ralanti sau de opriri dese.
- Rulare cu portbagajul de pe plafon încărcat, sau pe drumuri montane.
- Rulare pe drumuri nămolose, cu praf sau deszăpezite.

NOTĂ: Dacă conduceți doar OCAZIONAL în condiții „severe”, ar trebui să urmați Planul de întreținere în condiții normale.

Evidența operațiunilor de întreținere (la autovehicule fără evidență service separată)

Solicitați mecanicului să înscrie toate operațiunile de întreținere efectuate în tabelul de mai jos. Păstrați chitanțele pentru toate lucrările efectuate.

Cu excepția modelelor destinate Ucrainei

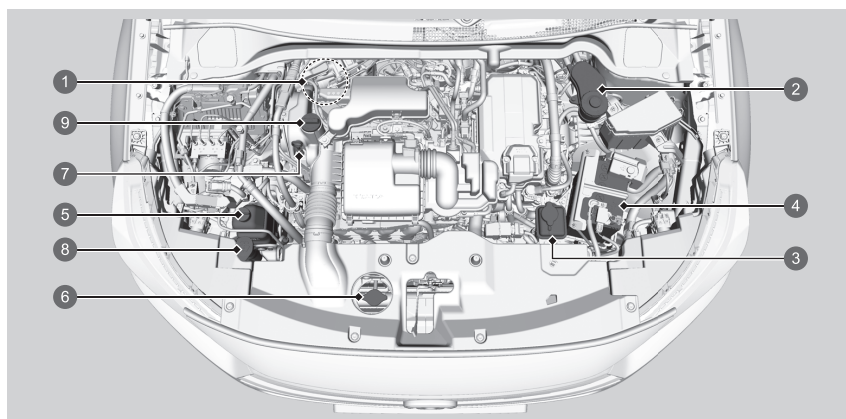
	Km sau Luni	Data	Semnătura sau ștampila
20,000 km			
12,500 Mi. (sau 12 luni)			
40,000 km			
25,000 Mi. (sau 24 luni)			
60,000 km			
37,500 Mi. (sau 36 luni)			
80,000 km			
50,000 Mi. (sau 48 luni)			
100,000 km			
62,500 Mi. (sau 60 luni)			
120,000 km			
75,000 Mi. (sau 72 luni)			
140,000 km			
87,500 Mi. (sau 84 luni)			
160,000 km			
100,000 Mi. (sau 96 luni)			
180,000 km			
112,500 Mi. (sau 108 luni)			
200,000 km			
125,000 Mi. (sau 120 luni)			

Modele destinate Ucrainei

	Km sau Luni	Data	Semnătura sau ștampila
15,000 km (sau 12 luni)			
30,000 km (sau 24 luni)			
45,000 km (sau 36 luni)			
60,000 km (sau 48 luni)			
75,000 km (sau 60 luni)			
90,000 km (sau 72 luni)			
105,000 km (sau 84 luni)			
120,000 km (sau 96 luni)			
135,000 km (sau 108 luni)			
150,000 km (sau 120 luni)			
165,000 km (sau 132 luni)			
180,000 km (sau 144 luni)			
195,000 km (sau 156 luni)			

Intervenții de întreținere compartiment motor

Elemente de întreținere compartiment motor

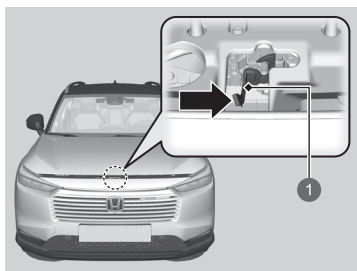


- | | |
|--|---|
| 1 Lichid de frână (bușon negru)
(volan pe dreapta) | 4 Bateria de 12 volți |
| 2 Lichid de frână (bușon negru)
(volan pe stânga) | 5 Rezervor lichid răcire motor |
| 3 Rezervor lichid de răcire sistem
baterie de înaltă tensiune | 6 Bușon radiator |
| | 7 Joă ulei motor (portocaliu) |
| | 8 Lichid spălare parbriz (bușon albastru) |
| | 9 Bușon ulei motor |

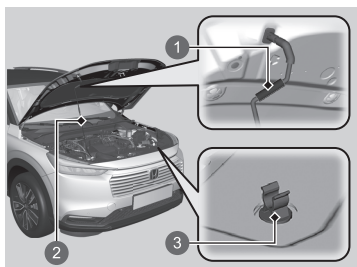
Deschiderea capotei



- 1 Maneta de deschidere a capotei
- 2 Trageți



- 1 Manetă



- 1 Garnitură
- 2 Tijă de susținere
- 3 Suport

NOTĂ

Nu deschideți capota când brațele ștergătoarelor sunt ridicate. Capota va lovi ștergătoarele și toate se pot deteriora.

Când închideți capota, verificați dacă este bine fixată.

1. Parcați autovehiculul pe o suprafață plană și aplicați frâna de parcare.
2. Trageți maneta de deschidere a capotei amplasată lângă șofer spre exteriorul colțului inferior al bordului.
► Capota se va ridica puțin.

3. Împingeți maneta de eliberare (amplasată central sub marginea a capotei) într-o parte și ridicați capota. După ce ați ridicat puțin capota, puteți elibera maneta.

4. Scoateți tija de susținere din suport utilizând garnitura de prindere. Montați tija de susținere în capotă.

La închidere, scoateți tija de susținere și fixați-o în suport, apoi coborâți ușor capota. La o înălțime de aprox. 30 cm, scoateți mâna și lăsați capota să se închidă.

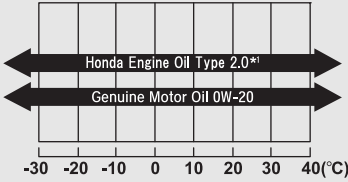
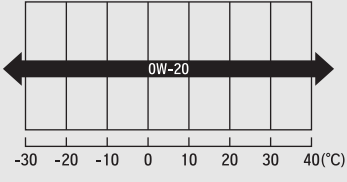
În cazul în care maneta capotei se mișcă greu sau dacă puteți deschide capota fără a ridica maneta, mecanismul trebuie curățat și uns.

Uleiul de motor recomandat

Utilizați ulei de motor original sau alt ulei comercial de tip și vâscozitate adecvată (temperaturii mediului ambiant), conform figurii următoare.

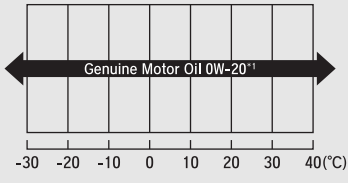
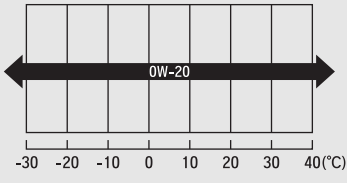
Uleiul este un element de importanță majoră pentru asigurarea performanțelor și longevității motorului. Dacă conduceți autovehiculul cu ulei insuficient sau uzat, motorul se poate gripa sau avaria.

Modele destinate Europei și Ucrainei

Ulei de motor original	Ulei de motor comercial
• Honda Engine Oil Type 2.0*¹ • Honda Genuine Motor Oil  Temperatura ambiantă	• ACEA C5  Temperatura ambiantă

*1: Special conceput pentru a reduce consumul de combustibil.

Cu excepția modelelor destinate Europei și Ucrainei

Ulei de motor original	Ulei de motor comercial
• Honda Genuine Motor Oil*¹  Temperatura ambiantă	• ACEA C5  Temperatura ambiantă

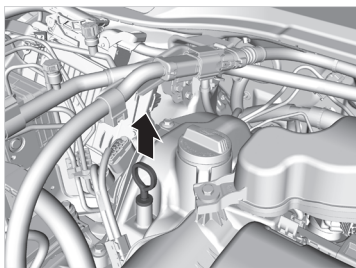
*1: Special conceput pentru a reduce consumul de combustibil.

Aditivi pentru uleiul de motor
Nu utilizați aditivi de ulei.

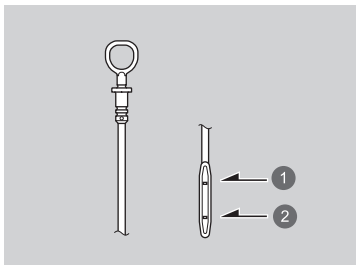
Verificarea nivelului de ulei

Vă recomandăm să verificați nivelul de ulei de fiecare dată când realimentați sau încărcați bateria de înaltă tensiune. Parcați autovehiculul pe o suprafață plană.

Opriti sistemul power. Puteti verifica nivelul uleiului fără ca motorul termic să funcționeze în prealabil. Dacă acesta funcționează, așteptați aproximativ trei minute înainte de a verifica uleiul.



1. Scoateți joja (portocalie).
2. Ștergeți joja cu o lavetă curată sau cu un prosop de hârtie.
3. Introduceți joja până la capăt în tub.



4. Scoateți din nou joja și verificați nivelul.
Ar trebui să fie între marcasele superior și inferior.
Adăugați ulei dacă este necesar.

5. Resetați avertizarea de verificare a uleiului.

➤ **Resetarea avertizării de verificare nivel ulei de motor** P. 351

- ➊ Marcaj superior
- ➋ Marcaj inferior

Dacă nivelul este aproape de marcajul inferior sau sub acesta, adăugați încet ulei, având grijă să nu umpleți excesiv.

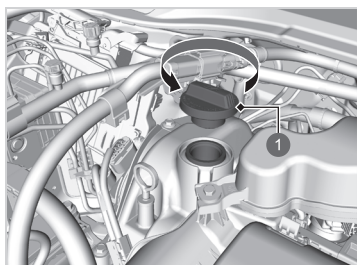
Cantitatea de ulei consumat depinde de modul de exploatare a automobilului, de condițiile de drum și de cele climatice. Consumul de ulei poate fi de până la 1 litru la 1.000 km/625 mile.

De regulă, consumul este mai mare când motorul este nou.

Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu un sistem de informații service, avertizarea de verificare a nivelului de ulei ar trebui, de asemenea, să fie resetată după schimbarea uleiului.

➤ **Resetarea avertizării de verificare nivel ulei de motor** P. 351

Completarea uleiului de motor



1. Deșurubați și scoateți bușonul uleiului.
2. Turnați încet ulei.
3. Puneți la loc bușonul rezervorului de ulei și strângeți-l bine.
4. Așteptați 3 minute, apoi verificați nivelul de ulei folosind joja.
5. Resetați avertizarea de verificare a uleiului.
☒ Resetarea avertizării de verificare nivel ulei de motor P. 351

1 Bușon ulei de motor

NOTĂ

Nu umpleți cu ulei peste marcajul superior. Umplerea excesivă poate provoca scurgeri și poate deteriora motorul.

Curățați imediat orice urmă de ulei scurs. Uleiul scurs poate deteriora componentele din compartimentul motor.

Dacă vehiculul dvs. nu este echipat cu un sistem de informații service, avertizarea de verificare a nivelului de ulei ar trebui, de asemenea, să fie resetată după schimbarea uleiului.

☒ **Resetarea avertizării de verificare nivel ulei de motor P. 351**

Lichidul de răcire a motorului

Lichid de răcire specificat: lichid de răcire Honda All Season/antigel Tip 2

Acest lichid de răcire este un amestec de 50% antigel și 50% apă. Nu adăugați niciodată antigel pur sau doar apă.

Vă recomandăm să verificați nivelul lichidului de răcire a motorului de fiecare dată când realimentați. Mai întâi, verificați rezervorul lichidului de răcire.

Dacă este complet gol, verificați și nivelul lichidului de răcire din radiator.

Adăugați corespunzător lichid de răcire.

⚠ AVERTIZARE

Dacă scoateți bușonul radiatorului când motorul este cald, lichidul de răcire poate țâșni, provocându-vă arsuri.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul radiatorului.

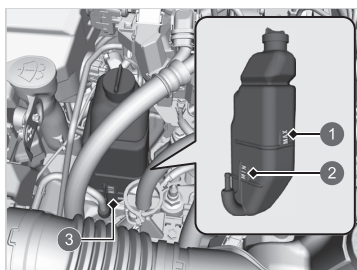
NOTĂ

Dacă sunt prognozate temperaturi de sub -30°C , amestecul de răcire trebuie schimbat cu unul de concentrație mai mare. Consultați reprezentanța Honda pentru detalii despre un amestec adecvat de lichid de răcire.

Dacă antigelul/lichidul de răcire Honda nu este disponibil, puteți utiliza temporar un alt lichid de răcire fără silicați produs de una din companiile mari din acest domeniu. Verificați dacă acest lichid este de calitate superioară și este recomandat pentru motoarele din aluminiu. Utilizarea continuă a unui lichid de răcire non-Honda poate conduce la coroziune, provocând defectarea sau avarierea sistemului de răcire. Sistemul de răcire trebuie purjat și umplut cu antigel/lichid de răcire Honda cât mai repede posibil.

Nu adăugați inhibitori de coroziune sau alți aditivi în sistemul de răcire. Este posibil ca aceștia să nu fie compatibili cu lichidul de răcire sau cu componentele motorului.

■ Rezervorul lichidului de răcire

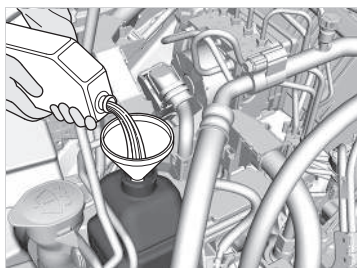


1 MAX

2 MIN

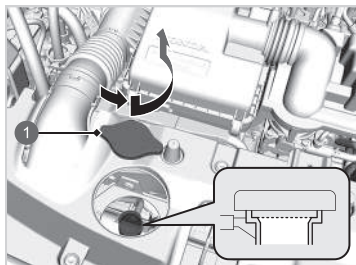
3 Rezervorul lichidului de răcire

1. Asigurați-vă ca motorul și radiatorul s-au răcit.
2. Verificați cantitatea de lichid de răcire din rezervor.
 - Dacă nivelul lichidului de răcire este sub marcajul **MIN**, adăugați lichid de răcire până când acesta ajunge la marcajul **MAX**.



3. Verificați dacă sistemul de răcire prezintă scurgeri.

■ Rezervorul radiatorului



1 Bușonul rezervorului radiatorului

1. Asigurați-vă ca motorul și radiatorul s-au răcit.
2. Rotiți bușonul radiatorului 1/8 în sensul invers acelor de ceasornic și eliberați presiunea din sistemul de răcire.
3. Pentru a-l scoate, apăsați și rotiți bușonul radiatorului în sensul invers acelor de ceasornic.
4. Nivelul ar trebui să fie până la baza gâtului de umplere. Completați dacă este mai jos.
5. Puneți bușonul radiatorului la loc și strângeți-l bine.

NOTĂ

Turnați lichidul încet și cu grijă să nu-l vărsați. Îndepărtați imediat orice urmă de lichid scurs, întrucât ar putea deteriora componentele compartimentului motor.

■ Bușonul rezervorului radiatorului

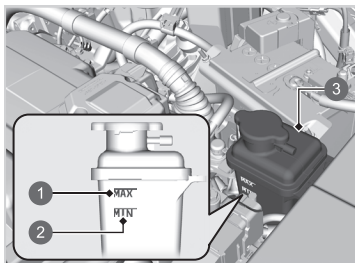


- Nu deschideți niciodată când este fierbinte.
- Lichidul de răcire fierbinte vă produce arsuri.
- Supapa de presiune începe să se deschidă la 108 kPa.

Lichidul de răcire a bateriei de înaltă tensiune

Când verificați nivelul lichidului de răcire, asigurați-vă că urmați procedurile enumerate mai jos. Dacă nivelul lichidului de răcire este sub marcajul **MIN**, verificați vehiculul la o reprezentanță.

■ Rezervorul lichidului de răcire a bateriei de înaltă tensiune



1. Verificați cantitatea de lichid din rezervor.
 2. Dacă nivelul lichidului de răcire este sub marcajul **MIN**, verificați vehiculul la o reprezentanță.
- Doar un tehnician instruit corespunzător poate umple lichidul de răcire și poate verifica sistemul după scurgeri.

- 1 **MAX**
- 2 **MIN**
- 3 Rezervorul lichidului de răcire

Nu adăugați inhibitori de rugină sau alți aditivi la sistemul de răcire al vehiculului dvs. Este posibil să nu fie compatibili cu lichidul de răcire sau cu componentele motorului.

■ Bușonul rezervorului lichidului de răcire a bateriei de înaltă tensiune



- Nu deschideți niciodată când este fierbinte.
- Lichidul de răcire fierbinte vă produce arsuri.
- Supapa de presiune începe să se deschidă la 49 kPa.

Lichidul de transmisie

Lichid specificat: Honda ATF DW-1

Verificați la reprezentanță nivelul de lichid și înlocuiți lichidul dacă este necesar. Urmăriți instrucțiunile planului de întreținere pentru înlocuirea la timp a lichidului de transmisie.

► **Planul de întreținere*** P. 337

Nu încercați să verificați sau să înlocuiți singur lichidul de transmisie.

NOTĂ

Nu amestecați lichidul de transmisie Honda ATF DW-1 cu alte lichide de transmisie.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Utilizarea altui lichid de transmisie decât Honda ATF DW-1 poate avea efecte negative asupra funcționării și fiabilității transmisiei autovehiculului dvs. și poate deteriora transmisia. Orice avarii provocate de un lichid de transmisie care nu este echivalent cu lichidul Honda ATF DW-1 nu sunt acoperite de garanția Honda pentru autovehicule noi.

Lichidul de frână

Lichid specificat: Lichid de frână cu DOT 3 sau DOT 4

NOTĂ

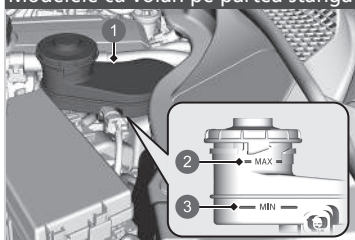
Lichidul de frână marcat cu DOT 5 nu este compatibil cu sistemul de frânare al automobilului dumneavoastră și poate provoca avarii grave.

Recomandăm utilizarea unui produs original.

Dacă nivelul lichidului de frână este sub marcajul **MIN**, duceți automobilul la reprezentanță pentru a verifica dacă există scurgeri sau uzură a plăcuțelor de frână.

■ Verificarea lichidului de frână

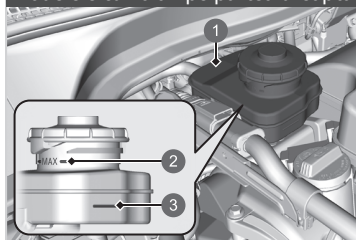
Modelele cu volan pe partea stângă



Nivelul de lichid trebuie să se situeze între marcasele **MIN** și **MAX** de pe laterala rezervorului.

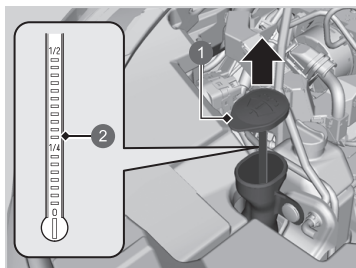
- ① Rezervor
- ② **MAX**
- ③ **MIN**

Modelele cu volan pe partea dreaptă



- ❶ Rezervor
- ❷ MAX
- ❸ MIN

Completarea lichidului pentru spălat parbrizul



Verificați cantitatea de lichid de spălare a parbrizului folosind indicatorul de nivel de pe capac.

Dacă nivelul este redus, umpleți rezervorul.

- ❶ Capac
- ❷ Nivel

Turnați lichidul de spălare cu atenție. Nu depășiți nivelul de preaplin.

NOTĂ

Nu turnați antigel sau soluție de oțet/apă în rezervorul spălătorului de parbriz. Antigelul poate ataca vopseaua caroseriei, în timp ce soluția de oțet/apă poate deteriora pompa spălătorului de parbriz.

Utilizați numai lichid de spălare a parbrizului disponibil în comerț.

Evitați utilizarea prelungită a apei dure pentru a preveni acumularea de calcar.

Filtrul de combustibil

Filtrul de combustibil trebuie înlocuit la intervalele și distanțele recomandate în planul de întreținere.

Solicitați unui mecanic calificat schimbarea filtrului. Dacă toate racordurile conductelor de combustibil nu sunt manevrate corect, combustibilul se poate împrăști, generând un potențial pericol.

Modele cu sistem de informații service

Filtrul de combustibil trebuie înlocuit în conformitate cu indicațiile sistemului de informații service.

Resetarea avertizării verificare nivel de ulei

Resetați avertizarea de verificare a nivelului de ulei de motor dacă ați verificat nivelul uleiului. Puteți reseta avertizarea folosind ecranul audio/informații.

➤ **Funcții personalizate** P. 175

Înlocuirea becurilor

Luminile farurilor

Farurile sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Fasciculul luminos al farurilor este setat din fabrică și nu necesită reglări. Cu toate acestea, dacă transportați frecvent obiecte grele în portbagaj sau dacă tractați o remorcă, reglați fasciculul la reprezentanță sau de către un tehnician calificat.

Proiectoare de ceață*

Luminile proiectoarelor de ceață sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Luminile de poziție/de zi

Luminile de poziție/de zi sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Luminile de semnalizare față

Luminile de semnalizare față sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Luminile active în viraje*

Luminile active în viraje sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Luminile de semnalizare laterale/de avarii

Luminile de semnalizare amplasate pe oglinzile laterale sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Luminile de frână/hayon și cele de semnalizare spate

Luminile de frână/hayon și cele de semnalizare spate sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Luminile hayonului, stopul de ceață și lumină marșarier

Luminile hayonului, stopului de ceață spate și lumina pentru marșarier sunt de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Lumina plăcuței de înmatriculare spate

Lumina plăcuței de înmatriculare spate este de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Lumina frânei superioare

Lumina frânei superioare este de tip LED. Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Alte becuri

■ Becurile oglinzii parasolarului

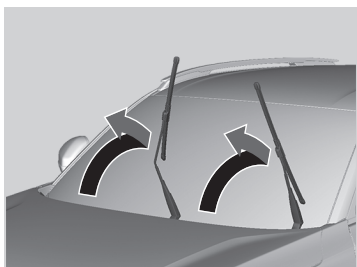
Pentru inspecție și înlocuire apălați la o reprezentanță Honda.

Verificarea și întreținerea lamelor ștergătoarelor

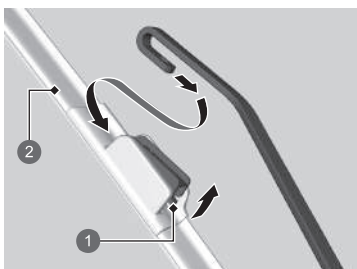
Verificarea lamelor ștergătoarelor

Dacă partea din cauciuc (lamelă) a lamelor ștergătorului s-a deteriorat, va lăsa urme și devine zgomotos, iar părțile tari ale lamei pot zgâria suprafața geamului.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor față



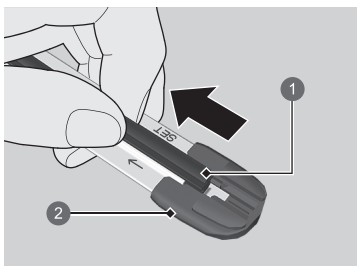
1. Ridicați prima dată brațul ștergătorului dinspre partea șoferului, apoi pe cel dinspre partea pasagerului față.



2. Apăsați și țineți apăsată clema de blocare, apoi glisați suportul de pe brațul ștergătorului.

❶ Clemă

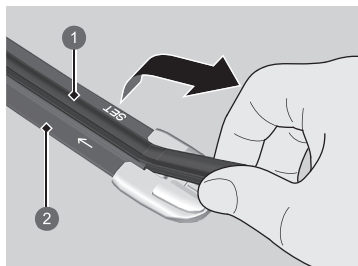
❷ Suport



❶ Lamelă

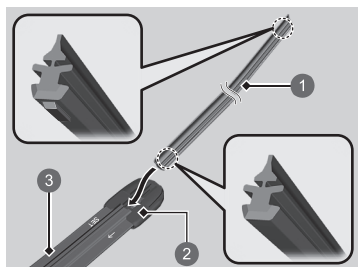
❷ Capătul suportului

3. Trageți de capătul lamelei în direcția indicată de săgeată în imagine până când iese din capătul suportului.



- 1 Lamelă
- 2 Suport

4. Trageți lamela ștergătorului în direcția opusă pentru a aluneca din suport.



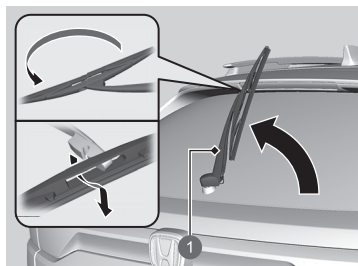
- 1 Lamelă
- 2 Capăt
- 3 Suport

- 5. Introduceți partea plată a noii lamele pe partea inferioară a suportului. Introduceți lamela până la capăt.
- 6. Introduceți capătul lamelei în capătul suportului.
- 7. Glisați suportul pe braț până când se blochează.
- 8. Coborâți mai întâi brațul ștergătorului dinspre partea pasagerului față, apoi pe cel dinspre partea șoferului.

NOTĂ

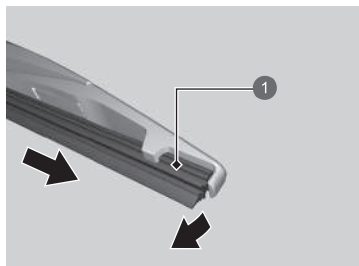
Evitați căderea cu putere a brațului ștergătorului pe parbriz; acest lucru poate deteriora brațul ștergătorului și/sau parbrizul.

Înlocuirea lamelei ștergătorului spate

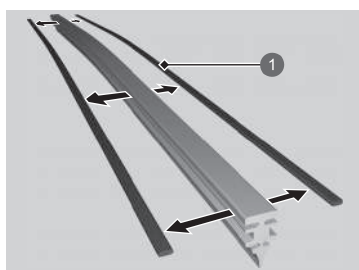


- 1 Brațul ștergătorului

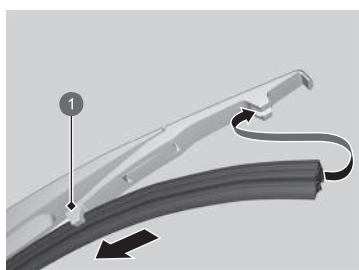
- 1. Ridicați brațul ștergătorului.
- 2. Pivotați capătul de jos al brațului ștergătorului în sus până când se desprinde de pe brațul ștergătorului.



1 Lamelă



1 Element de fixare



1 Suport

NOTĂ

Nu încercați să ridicați cu forță brațul ștergătorului.
Brațul ștergătorului poate fi deteriorat dacă este ridicat prea sus.

NOTĂ

Evitați căderea cu putere a brațului ștergătorului; acest lucru poate deteriora luneta.

3. Glisați lamela de pe brațul ștergătorului.

4. Scoateți elementele de fixare de pe lama ștergătorului și montați-le pe o nouă lamelă de cauciuc.

5. Glisați noua lamelă prin suport.

► Asigurați-vă că este fixată corect, apoi montați ansamblul lamei pe brațul ștergătorului.

Verificarea și întreținerea anvelopelor

Verificarea anvelopelor

Pentru exploatarea automobilului în condiții de siguranță, anvelopele trebuie să fie de tipul și dimensiunile corespunzătoare, în bună stare, cu o cale de rulare adecvată și corect umflate.

■ Instrucțiuni referitoare la umflarea anvelopelor

Anvelopele corect umflate asigură combinația optimă de manevrabilitate, rezistență a căii de rulare și confort în deplasare. Presiunile specificate sunt marcate pe eticheta de pe montantul ușii șoferului.

Anvelopele umflate prea puțin se uzează neuniform, afectează manevrabilitatea și consumul de combustibil și cedează mai ușor în caz de supraîncălzire.

Anvelopele umflate excesiv amortizează mai puțin șocurile, se deteriorează mai ușor din cauza denivelărilor drumului, și se uzează neuniform.

Inspectați vizual anvelopele în fiecare zi, înainte de a vă urca la volan. Dacă o anvelopă pare dezumflată, verificați presiunea cu un manometru.

Măsurați presiunea fiecărei anvelope, folosind manometrul, cel puțin o dată pe lună sau înainte de călătoriile lungi. Chiar și anvelopele în stare bună pot pierde 10 – 20 kPa (0,1 – 0,2 bari, 1 – 2 psi) pe lună.

■ Instrucțiuni referitoare la verificarea anvelopelor

Atunci când verificați presiunea, verificați și anvelopele și valvele. Căutați după:

- Deformări sau umflături ale căii de rulare, sau pe părțile laterale. Înlocuiți anvelopa dacă găsiți tăieturi, desprinderi sau crăpături pe fețele laterale. Dacă sunt vizibile materialul textil sau sârmele de armare, înlocuiți anvelopa.
- Îndepărtați toate obiectele străine și căutați eventuale orificii.
- Uzură neuniformă a căii de rulare. Verificați geometria roților la reprezentanță.
- Uzură excesivă a căii de rulare.
- **Indicatoarele de uzură** P. 357
- Crăpături sau alte deteriorări în jurul valvelor.

AVERTIZARE

Utilizarea de anvelope cu un grad excesiv de uzură sau umflate necorespunzător poate cauza accidente soldate cu rănirea gravă sau deces.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind umflarea și întreținerea anvelopelor.

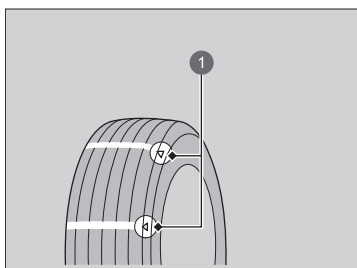
Verificați presiunea când anvelopele sunt reci. Adică după ce automobilul a staționat minimum trei ore sau dacă a fost condus mai puțin de 1,6 km (1 milă). Dacă este necesar, introduceți sau eliberați aer pentru a ajunge la presiunea specificată.

Dacă verificați presiunea când anvelopele sunt calde, veți obține valori cu 30 – 40 kPa (0,3 – 0,4 kgf/cm², 4 – 6 psi) mai mari decât cele măsurate la rece.

Ori de câte ori este reglată presiunea în anvelope, trebuie să inițializați sistemul de avertizare dezumflare.

▣ **Calibrarea sistemului de avertizare dezumflare** P. 230

Indicatoarele de uzură



❶ Exemplu de marcaj al indicatorului de uzură

Canelura indicatorului de uzură are o adâncime de 1,6 mm (1/16 inci) față de suprafața anvelopei. Înlocuiți anvelopa atunci când calea de rulare este suficient de uzată pentru a expune indicatorul. **Anvelopele uzate au o aderență foarte scăzută pe suprafețe de rulare umede.**

Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea anvelopelor în cazul în care simțiți o vibrație constantă în timp ce conduceți. Anvelopele noi și cele demontate și remontate trebuie echilibrate corespunzător.

Durata de viață a anvelopei

Durata de viață a anvelopelor depinde de mai mulți factori, printre care se numără stilul de conducere, condițiile de drum, încărcarea autovehiculului, presiunea, istoricul întreținerilor, viteza și condițiile de mediu (chiar și atunci când anvelopele nu sunt utilizate).

Pe lângă verificări normale și menținerea presiunii în anvelope, se recomandă verificarea anuală a anvelopelor mai vechi de cinci ani. Toate anvelopele trebuie scoase din uz după 10 ani de la data fabricației, indiferent de starea și gradul lor de uzură.

Înlocuirea anvelopelor și a jantelor

Înlocuiți anvelopele cu unele radiale de aceeași mărime, indice de greutate, indice de viteză și indice de presiune maximă la rece (după cum se indică pe bordura laterală a anvelopei). Utilizarea de anvelope de mărimi sau construcție diferită poate duce la funcționarea incorectă a sistemelor ABS și VSA (sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului).

Se recomandă înlocuirea simultană a tuturor celor patru anvelope. În cazul în care acest lucru nu este posibil, înlocuiți, în pereche, anvelopele din față și cele din spate.

Asigurați-vă că specificațiile noii jante se potrivesc cu cele ale roții originale.

⚠️ AVERTIZARE

Montarea de anvelope necorespunzătoare poate afecta manevrarea și stabilitatea autovehiculului. Acest fapt poate provoca accidente, care se pot solda cu răniri grave sau deces.

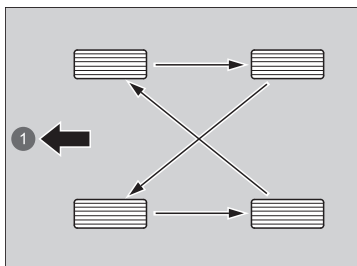
Utilizați întotdeauna anvelope de aceeași mărime și tipuri cu cele recomandate pe eticheta cu informații despre anvelope a autovehiculului dvs.

Permutarea anvelopelor

Permutarea (interschimbarea) anvelopelor în conformitate cu planul de întreținere ajută la distribuirea uniformă a uzurii și la creșterea duratei de viață a anvelopei.

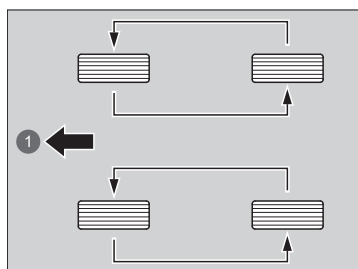
■ Anvelope fără marcaje de permutare

Permutați anvelopele conform ilustrației.



1 Față

■ Anvelope cu marcate de permutare

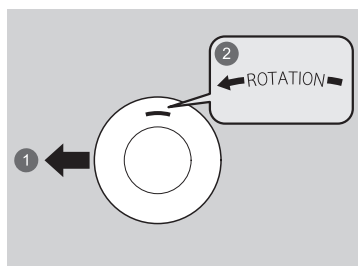


Permutați anvelopele conform ilustrației.

❶ Față

Anvelopele ce au cale de rulare direcțională trebuie să fie permutate numai din față în spate (nu și de pe o parte pe alta).

Anvelopele direcționale trebuie montate cu indicatorul direcției de rotație orientat spre înainte, conform ilustrației.



❶ Față

❷ Indicator direcție de rotație

Atunci când permutați anvelopele, nu uitați să verificați presiunea acestora.

Ori de câte ori permutați anvelopele trebuie să inițializați sistemul de avertizare dezumflare.

🔧 **Calibrarea sistemului de avertizare dezumflare** P. 230

Cuplul de strângere a prezoanelor roților echipate standard pe vehiculul dvs. este următorul.

Cuplu de strângere prezon:

108 N·m (11 kgf·m, 80 lbf·ft)

Dispozitive de tracțiune pe zăpadă

Atunci când conduceți pe drumuri îngăpezite sau înghețate, montați anvelope de iarnă sau lanțuri; reduceți viteza; mențineți o distanță suficientă față de autovehiculul din față.

Acționați direcția și frânele cu deosebită prudență, astfel încât să evitați deraparea.

Folosiți lanțuri, anvelope de iarnă sau anvelope all-season, în funcție de necesități și conform prevederilor legale.

Înainte de montaj, consultați următoarele indicații.

Pentru anvelopele de iarnă:

- Alegeți anvelope cu aceeași dimensiune și indice de greutate ca al celor originale.
- Montați anvelopele pe toate jentile.

În cazul lanțurilor:

- Consultați reprezentanța înainte de a achiziționa orice tip de lanțuri pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Montați lanțurile numai pe anvelopele din față.
- Deoarece spațiul dintre anvelope și autovehicul este limitat, recomandăm utilizarea următoarelor lanțuri:

Dimensiunea originală a pneului*	Tipul de lanț
225/50R18	RUD innove8 HYBRID 4718376

*1: Dimensiunea standard a anvelopei este menționată pe eticheta de pe montantul ușii șoferului.

- Respectați instrucțiunile de montaj ale producătorului. Montați lanțurile cât mai strâns posibil.
- Verificați ca lanțurile să nu atingă circuitul de frânare sau suspensia.
- Conduceți cu viteză moderată.

AVERTIZARE

Utilizarea unor lanțuri de zăpadă neadecvate sau montarea incorectă a lanțurilor poate provoca avarierea circuitului de frânare, fapt ce poate duce la un accident care se poate solda cu răniri grave sau deces.

Respectați toate instrucțiunile din prezentul manual privind alegerea și utilizarea lanțurilor.

NOTĂ

Dispozitivele de tracțiune cu dimensiuni neadecvate sau montate incorect pot deteriora circuitul de frânare, suspensia, caroseria și roțile autovehiculului. Opriti deplasarea dacă acestea lovesc părți ale autovehiculului.

În cazul în care viteza maximă proiectată a autovehiculului este mai mare decât viteza maximă permisă a anvelopei de iarnă, conform Directivei UE privind anvelopele, la utilizarea anvelopelor de iarnă, este necesară lipirea unui autocolant în câmpul vizual al șoferului cu viteza maximă permisă pentru anvelopele de iarnă respective. Autocolantul se poate obține de la magazinul de la care cumpărați anvelopele. Dacă aveți nelămuriri, adresați-vă reprezentanței.

Dacă ați montat lanțuri, respectați instrucțiunile producătorului lanțurilor privind limitele de exploatare ale autovehiculului.

Folosiți lanțuri numai în caz de urgență sau dacă sunt prevăzute de lege pentru deplasarea într-o anumită zonă.

Când aveți montate lanțuri, conduceți cu atenție sporită pe gheață sau zăpadă. Autovehiculul poate avea o manevrabilitate redusă comparativ cu situația când aveți montate anvelope de iarnă de calitate fără lanțuri montate.

Dacă autovehiculul dvs. este echipat cu anvelope de vară, aveți în vedere că aceste anvelope nu sunt proiectate pentru condiții de conducere în timpul iernii. Pentru mai multe informații, contactați reprezentanța.

Bateria de 12 volți

AVERTIZARE

În timpul funcționării normale, bateria emană hidrogen - exploziv.

O scânteie sau o flăcără deschisă poate provoca explozia bateriei cu o forță îndeajuns de mare pentru a vă răni grav sau a provoca decesul.

Țineți scânteile, flăcările deschise și materialele care emană fum departe de baterie.

Purtați echipament de protecție și mască atunci când lucrați la baterie sau adresați-vă unui mecanic priceput pentru manevrarea bateriei.

AVERTIZARE

Bateria conține acid sulfuric (electrolit) - extrem de coroziv și otrăvitor.

În cazul în care electrolitul ajunge în contact cu ochii sau pielea dumneavoastră, acesta vă poate provoca arsuri severe. Purtați echipament de protecție pentru corp și ochi atunci când lucrați la baterie, sau pe lângă aceasta.

Dacă nu se acționează imediat, înghițirea de electrolit poate cauza otrăvirea mortală.

A NU SE ȚINE LA ÎNDEMÂNA COPIILOR

Proceduri de urgență

Ochii: clătiți cu apă turnată dintr-un pahar, sau dintr-un alt recipient, timp de cel puțin 15 minute. (Jetul de apă cu presiune poate răni ochiul). Consultați imediat un medic.

Pielea: scoateți hainele contaminate. Clătiți pielea cu multă apă. Consultați imediat un medic.

Înghițirea: beți apă sau lapte. Consultați imediat un medic.

Atunci când găsiți urme de coroziune, curățați bornele bateriei folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă. Clătiți bornele cu apă, apoi ștergeți-le cu o pânză sau un prosop. Gresăți bornele cu vaselină pentru a preveni reapariția coroziunii.

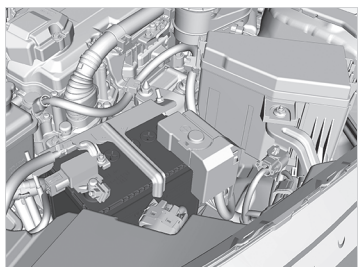
Atunci când o înlocuiți, bateria nouă trebuie să aibă specificații identice.

Vă rugăm să consultați reprezentanța pentru informații suplimentare.

Indicatorii sistemelor Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, asistență la stabilitate (VSA), VSA OFF, asistență pentru siguranță (portocaliu) și avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare se pot aprinde împreună cu afișarea unui mesaj în bord când setați modul de funcționare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volți.

Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la reprezentanță.

Verificarea bateriei de 12 volți



Starea bateriei este monitorizată de un senzor amplasat pe borna negativă. În cazul unei defecțiuni a senzorului, pe afișajul de bord apare un mesaj de avertizare. Autovehiculul trebuie verificat la reprezentanță.

Verificați lunar dacă bornele bateriei prezintă urme de coroziune.

Dacă bateria autovehiculului este deconectată sau se descarcă:

- Sistemul audio este dezactivat.
- Se resetează ceasul.
 - **Ceasul** P. 105
 - **Setarea ceasului** P. 163

Modele cu volan pe partea dreaptă

- Sistemul de imobilizare necesită resetare.
 - **Indicatorul sistemului de imobilizare** P. 71

Încărcarea bateriei de 12 volți

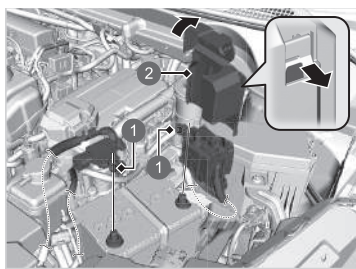
Deconectați ambele cabluri ale bateriei pentru a preveni avariarea sistemului electric al autovehiculului. Deconectați întotdeauna prima dată cablul negativ (-) și reconectați-l ultimul.

Înlocuirea bateriei de 12 volți

Atunci când demontați și înlocuiți bateria, pentru a preveni posibilele accidente, respectați avertizările și recomandările de siguranță privind întreținerea și verificarea.

☒ **Siguranța în timpul operațiunilor de întreținere** P. 332

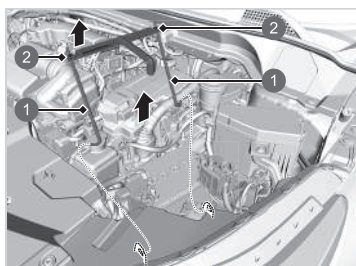
☒ **Verificarea bateriei de 12 volți** P. 362



1 Piuliță

2 Capac

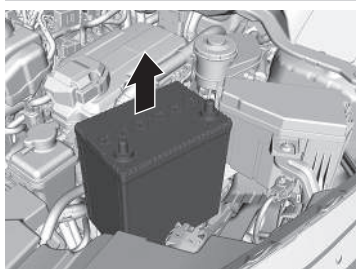
1. Setați modul de funcționare la VEHICLE OFF.
Deschideți capota.
2. Deșurubați piulița de la cablul negativ al bateriei, apoi deconectați cablul de la borna negativă (-).
3. Deschideți capacul bornei pozitive a bateriei.
Deșurubați piulița de la cablul pozitiv al bateriei, apoi deconectați cablul de la borna pozitivă (+).



1 Tijă

2 Piuliță

4. Folosind o cheie, slăbiți piulițele de pe fiecare parte a bateriei.
5. Trageți capătul inferior al fiecărei tije a bateriei din orificiul de pe soclul bateriei, apoi demontați consola și tijele bateriei.



6. Scoateți cu atenție bateria.

NOTĂ

Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

Acest simbol de pe baterie semnifică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer.

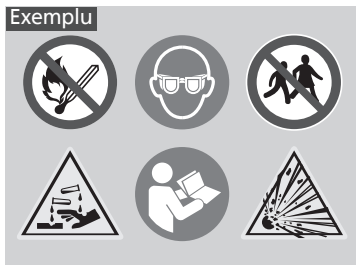


Pentru montarea unei noi baterii, urmați procedura inversă.

Deconectați întotdeauna cablul negativ (-) primul și conectați-l ultimul.

Eticheta bateriei

Exemplu



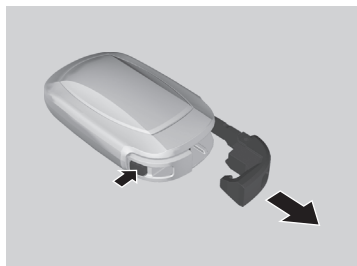
PERICOL

- Protejați bateria împotriva flăcărilor și scânteilor. Bateria emană gaze inflamabile care pot provoca explozii.
- Purtați ochelari de protecție și mănuși din cauciuc atunci când manipulați bateria; în caz contrar, vă puteți arde sau pierde vederea ca urmare a contactului cu electrolitul din baterie.
- Sub nicio formă, nu permiteți copiilor să atingă bateria. Asigurați-vă că oricine manevrează bateria cunoaște foarte bine modul corect de manipulare și riscurile caracteristice bateriilor.
- Manipulați electrolitul din baterie cu deosebită atenție, deoarece conține acid sulfuric diluat. Contactul cu pielea sau ochii poate provoca arsuri sau pierderea vederii.
- Citiți cu atenție și înțelegeți acest manual înainte de a manipula bateria. Neglijarea instrucțiunilor poate provoca răni persoanelor și avariarea autovehiculului.
- Nu utilizați o baterie a cărei electrolit este la nivelul minim, sau sub acesta. Aceasta poate exploda și provoca răni grave.

Întreținerea telecomenzii

Înlocuirea bateriei

Dacă indicatorul nu se aprinde la apăsarea butonului, înlocuiți bateria.

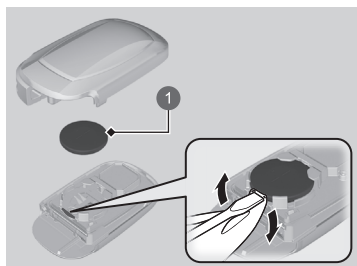


Tipul bateriei: baterie de litiu cu dioxid de mangan CR2032

1. Scoateți cheia incorporată.



2. Având telecomanda cu butoanele în jos, îndepărtați jumătatea superioară a capacului apăsând cu atenție fanta cu suportul cheii.
► Înveliți cheia într-o bucată de pânză pentru a evita zgărirea telecomenzii.



3. Scoateți bateria ridicând marginea cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap plat. Asigurați-vă că înlocuiți bateria respectând polaritatea.
► Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a evita zgărirea telecomenzii.

1 Bateria

⚠ ⚠ AVERTIZARE

PERICOL DE ARSURĂ CHIMICĂ

Bateria telecomenzii poate provoca arsuri interne grave și chiar poate duce la deces dacă este înghițită.

Păstrați bateriile noi și cele uzate departe de copii.

Dacă bănuieți că un copil a înghițit bateria, solicitați imediat asistență medicală.

ATENȚIE: Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau unul echivalent.

ATENȚIE: Nu expuneți la căldură excesivă, cum ar fi razele solare, focul sau altele asemenea, fapt care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil în timpul utilizării, depozitării sau transportului.

ATENȚIE: Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor fierbinte, sau să zdrobiți sau tăiați bateria, fapt care poate duce la o explozie.

ATENȚIE: Nu o supuneți la o presiune extrem de scăzută a aerului la altitudine mare, fapt care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

NOTĂ

Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător. Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

Un semn de avertizare este amplasat adiacent butonului*.

Simbolul de mai jos amplasat pe baterie semnifică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer.



Bateriile de rezervă sunt disponibile în comerț sau la reprezentanță.

Informații despre bateria telecomenzii



Informații despre producător:

Panasonic Energy Co., Ltd.

Nume comercial: Panasonic

Adresă poștală: 1-1 Matsushita-cho, Moriguchi-city, Osaka, 570-8511, Japonia

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Întreținerea sistemului de climatizare

Aerul condiționat

Pentru funcționarea corectă și sigură a sistemului de climatizare, sistemul de refrigerare trebuie întreținut numai de un tehnician calificat.

Nu reparați și nu înlocuiți vaporizatorul aerului condiționat (bobina de răcire) cu unul demontat dintr-un vehicul utilizat sau dezmembrat.

NOTĂ

Agentul de răcire ventilat este dăunător pentru mediul înconjurător.

Pentru a evita pierderea agentului de răcire, nu înlocuiți niciodată vaporizatorul cu unul demontat dintr-un vehicul utilizat sau dezmembrat.

Agentul de răcire din sistemul de aer condiționat al autovehiculului este inflamabil și se poate aprinde în timpul operației de întreținere, dacă nu se respectă procedurile corespunzătoare.

Eticheta aerului condiționat se găsește sub capotă:

➤ **Etichete de siguranță** P. 60

➤ **Specificații** P. 415



⚠ : Atenție

🔥 : Agent frigorific inflamabil

👤 : Necesită un tehnician
calificat pentru service

☼ : Sistemul de aer condiționat

Filtrul de praf și polen

■ Când trebuie înlocuit filtrul de praf și polen

Înlocuiți filtrul de praf și polen în conformitate cu planul recomandat de întreținere al autovehiculului. Se recomandă înlocuirea înainte de termen atunci când autovehiculul a fost condus în mediu cu praf.

➤ **Planul de întreținere*** P. 337

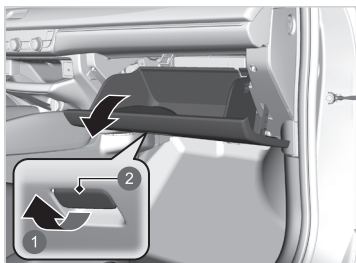
Dacă debitul de aer al sistemului de climatizare se reduce în mod evident și geamurile se aburesc repede, poate fi necesară înlocuirea filtrului.

Filtrul de praf și polen colectează polen, praf și alte reziduuri din aer.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

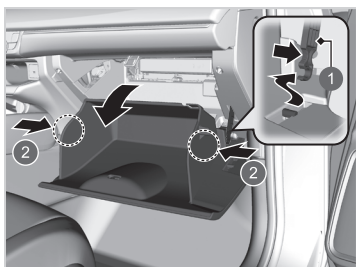
Dacă nu sunteți sigur cum să înlocuiți filtrul de praf și polen, schimbați-l la o reprezentanță.

■ Înlocuirea filtrului de praf și polen



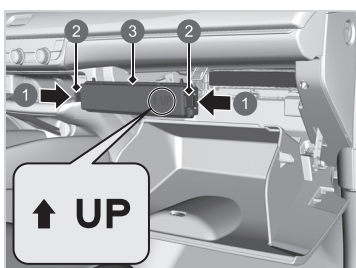
1. Deschideți torpedoul.

- 1 Trageți
- 2 Mâner



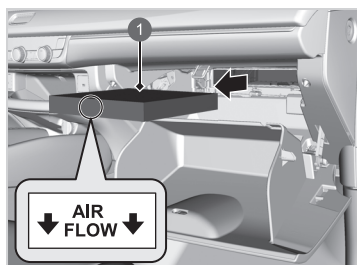
- 2. Împingeți opritorul dinspre partea pasagerului a torpedoului pentru a-l detașa de torpedou.
- 3. Detașați cele două cleme împingând panourile laterale.
- 4. Scoateți torpedoul prin pivotare.

- 1 Opritor
- 2 Cleme



5. Împingeți clemele de pe colțurile capacului carcasei filtrului, apoi scoateți-l.

- 1 Împinge
- 2 Cleme
- 3 Capac



6. Scoateți filtrul din carcasă.
7. Montați filtrul nou în carcasă.
► Săgeata de lângă inscripția **AIR FLOW** trebuie să fie orientată în jos.

❶ Filtrul de praf și polen

Curățare

Întreținerea interiorului

Înainte de a șterge cu o bucată de pânză, utilizați un aspirator pentru a curăța praful. Pentru a curăța murdăria, utilizați o pânză îmbibată cu un amestec de detergent slab și apă caldă. Utilizați o lavetă curată pentru a șterge resturile de detergent.

Nu vărsați lichide în interiorul autovehiculului. Dispozitivele și sistemele electrice se pot defecta dacă sunt atinse de lichide.

Nu folosiți spray-uri pe bază de silicon la dispozitivele electrice precum aparate audio și comutatoare. În caz contrar, puteți provoca defectarea dispozitivului sau chiar un incendiu în interiorul autovehiculului. Dacă se utilizează în mod necorespunzător un spray pe bază de silicon, consultați o reprezentanță.

În funcție de compoziția lor, substanțele chimice și lichidele odorizante pot provoca decolorarea, încrețirea și crăparea pieselor pe bază de rășini și a textilelor. Nu folosiți solvenți alcalini sau organici precum benzen sau benzină.

După ce ați folosit substanțe chimice, ștergeți ușor folosind o lavetă. Nu așezați cârpe folosite pe piesele pe bază de rășini sau pe textile, pentru perioade lungi de timp, fără a le spăla.

Aveți grijă să nu vărsați odorizantele lichide.

■ Curățarea centurilor de siguranță

Pentru a curăța centurile de siguranță utilizați o perie moale și o soluție de săpun și apă caldă. Lăsați-le să se usuce. Curățați inelele de prindere cu ajutorul unei lavete curate.



1 Inel

■ Curățarea geamurilor

Ștergeți-le folosind produse dedicate sticlei.

■ Sticlă Super UV Cut/IR Cut

Geamurile laterale din față sunt laminate cu peliculă UV și/sau IR. Când curățați partea interioară a geamurilor, asigurați-vă că utilizați o cârpă moale umedă.

Pe interiorul lunetei sunt montate fire. Ștergeți în aceeași direcție cu acestea folosind o lavetă moale, pentru a nu le deteriora.

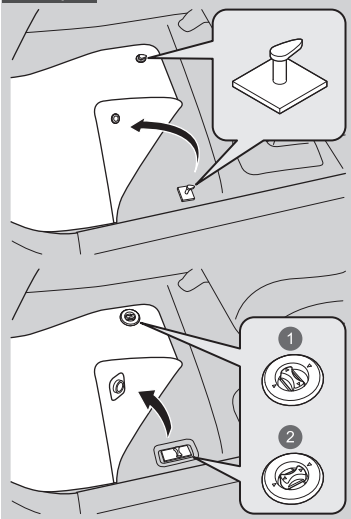
Aveți grijă să nu vărsați lichide, cum ar fi apă sau agent de curățare a sticlei, pe sau în jurul capacului componentelor electrice din jurul oglinzii retrovizoare.

Pentru a asigura longevitatea peliculei UV și/sau IR, evitați:

- Deschiderea și închiderea geamurilor atunci când acestea sunt acoperite cu murdărie și alte resturi.
- Utilizarea unui produs de curățat sticlă care conține compuși de lustruit, ceară sau detergenți.

■ Covorașele de podea

Exemplu



Covorașul de podea al șoferului se prinde de ancorele de pe podea, fapt ce îl împiedică să se deplaseze înainte.

Nu așezați covorașe suplimentare pe covorașul ancorat de podea.

- 1 Deblocat
- 2 Blocat

Dacă utilizați covorașe care nu au fost furnizate inițial cu vehiculul dvs., asigurați-vă că sunt proiectate pentru vehiculul dvs., că se potrivesc corect și că sunt ancorate în siguranță de ancorele de pe podea.

Poziționați corect covorașele scaunelor spate. Dacă nu sunt poziționate corespunzător, covorașele pot interfera cu funcțiile scaunului din față.

■ Întreținerea pielii*

Pentru a curăța corect pielea:

1. Utilizați mai întâi un aspirator sau o lavetă moale uscată pentru a îndepărta murdăria sau praful.
2. Curățați pielea cu o lavetă moale umezită cu o soluție care conține 90% apă și 10% săpun neutru.
3. Ștergeți orice urmă de săpun cu o lavetă umedă curată.
4. Ștergeți apa reziduală și lăsați pielea să se usuce la umbră.

Este important să curățați și să ștergeți murdăria sau praful cât mai repede posibil. Lichidele vărsate se pot infiltra în piele, pătându-le. Praful sau mizeria pot cauza crăpături în piele. În plus, vă rugăm să rețineți că frecarea unor haine de culoare închisă de scaunele din piele pot duce la decolorare sau pătare.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Curățarea exteriorului

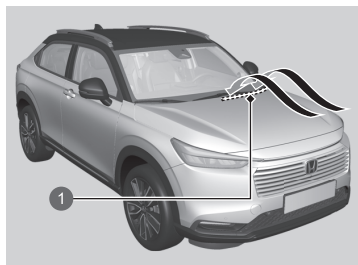
Ștergeți caroseria de praf după ce conduceți. Verificați în mod regulat dacă pe suprafețele vopsite au apărut zgârieturi. O zgârietură poate provoca ruginirea caroseriei. Dacă găsiți o zgârietură, reparați-o imediat.

■ Spălarea autovehiculului

Spălați vehiculul în mod frecvent. În plus, asigurați-vă că îl spălați în următoarele cazuri:

- Atunci când conduceți pe drumuri acoperite cu sare.
- Atunci când conduceți în zone de coastă.
- Dacă suprafețele vopsite ale vehiculului sunt acoperite de smoală, cenușă, excremente de păsări, insecte sau sevă din arbori.

Nu direcționați apa spre grilele de intrare a aerului. În caz contrar, puteți provoca defecțiuni.



1 Grile de aer

Dacă pe frâne a rămas apă sau orice substanțe chimice după ce ați spălat vehiculul, conduceți o distanță scurtă și frânați de mai multe ori înainte de a parca. Parcarea cu ele ude poate determina blocarea acestora din cauza ruginii.

■ La spălătorii automate

- Respectați instrucțiunile afișate la spălătoria automată.
- Pliați oglinzile ușilor.
- La modelele dotate cu ștergătoare automate intermitente, opriți ștergătoarele.

■ Utilizarea spălătoarelor cu înaltă presiune

- Păstrați o distanță suficientă între orificiul spălătorului și caroserie.
- Acordați o atenție deosebită zonei din jurul geamurilor. Dacă spălați prea aproape, apa poate intra în interior.
- Nu spălați compartimentul motorului folosind apă cu presiune. Folosiți apă cu presiune mică și un detergent slab.
- Nu pulverizați apă direct pe cameră sau în zona din jurul acesteia. Apa poate pătrunde în obiectiv și poate cauza funcționarea defectuoasă a camerei.

■ Ceruirea

Un strat suficient de ceară auto ajută la protejarea vopselei autovehiculului împotriva intemperiei. Ceara se va consuma în timp și va expune vopseaua la intemperii, așadar reaplicați în funcție de necesitate.

NOTĂ

Solvenții chimicii și agenții puternici de curățare pot distruge vopseaua, metalul și plasticul de pe autovehicul. Ștergeți imediat lichidele vărsate.

■ Întreținerea barelor de protecție și a altor părți acoperite cu rășină

Dacă părțile acoperite cu rășină sunt contaminate cu benzină, ulei, lichid de răcire sau electrolit, acestea se pot păta sau exfolia. Ștergeți-le imediat folosind o lavetă moale și apă.

Întrebați la reprezentanță în privința materialului adecvat pentru acoperire atunci când doriți să reparați suprafața vopsită a elementelor fabricate din rășină.

■ Curățarea geamurilor

Ștergeți-le folosind produse dedicate sticlei.

■ Sticlă hidrofugă*

Geamurile laterale din față sunt prevăzute cu agent hidrofug care dispersează apa în picături. Pentru a curăța geamurile laterale din față, spălați-le cu apă sau ștergeți-le cu o cârpă moale umedă.

Utilizarea unui detergent pentru sticlă poate împiedica temporar agentul hidrofug să disperseze apa. Clătirea geamurilor cu apă le poate face din nou hidrofuge. Dacă observați că sticla a încetat să disperseze apa, consultați o reprezentanță.

Modele cu sticlă hidrofugă

Pentru ca efectul hidrofug să dureze mai mult, procedați în felul următor:

- Evitați deschiderea și închiderea geamurilor laterale față atunci când sunt acoperite cu murdărie.
- Evitați utilizarea unui produs de curățat sticlă cu compuși de lustruit, ceară sau detergent.
- Evitați îndepărtarea gheții de pe geamuri folosind un instrument metalic.
- Curățați geamurile de murdărie înainte de a utiliza o spălătorie automată.

■ Întreținerea jantelor din aluminiu

Aluminiul este susceptibil la deteriorare provocată de sare și alți contaminanți existenți pe suprafețele de rulare. Cât mai repede posibil, folosiți un burete și un detergent slab pentru curățare. Nu folosiți substanțe chimice agresive (inclusiv anumite soluții de curățare a jantelor din comerț) sau perii aspre. Acestea pot deteriora stratul protector al jantelor care previne coroziunea și decolorarea aluminiului. În funcție de tipul de finisare, roțile pot, de asemenea, să își piardă luciul. Pentru a evita petele provocate de apă, ștergeți roțile cu o lavetă când acestea sunt ude.

■ Aburirea farurilor pe interior

Interiorul lentilelor luminilor exterioare (faruri, lumini de frână, etc.) se pot aburi temporar dacă ați condus prin ploaie sau după ce ați fost la o spălătorie auto. Condensul se poate crea atunci când este o diferență destul de mare de temperatură între interiorul farurilor și exterior (similar cu aburirea geamurilor pe timp de ploaie). Acesta este un proces natural și nu reprezintă un viciu de fabricație. Același fenomen poate apărea și pe suprafața ramelor farurilor. De asemenea, nu este un defect.

În orice caz, dacă observați o mare acumulare de apă sau picături mari de apă în interiorul farurilor, consultați o reprezentanță.

■ Oglindă hidrofoabă*

Suprafața oglinzilor laterale este acoperită cu folie hidrofoabă (respinge apa). Urmăți pașii următori când oglinzile devin mai puțin hidrofoabe.

1. Clătiți oglinzile ușii cu apă și îndepărtați murdăria.
2. Ștergeți oglinzile cu o lavetă umedă curată.
 - Dacă nu puteți îndepărta murdăria, utilizați un produs de curățare pentru geamuri sau un detergent de uz casnic neutru și clătiți cu suficientă apă.
3. Expuneți oglinzile la soare timp de cinci până la nouă ore.

NOTĂ

Pentru a păstra hidrofobitatea oglinzilor,

- Nu aplicați ceară sau agent hidrofug pe suprafața oglinzii.
- Nu ștergeți oglinzile cu o lavetă sau un produs de curățare abraziv.

Accesorii și modificări

Accesorii

Atunci când montați accesorii, verificați următoarele:

- Nu montați accesorii pe parbriz. Acestea vă pot obstrucționa vizibilitatea și întârzia reacția la condițiile de rulare.
- Nu montați alte articole decât accesorii originale Honda destinate vehiculului dvs. peste zonele marcate **SRS AIRBAG**, pe lateralele sau pe spătarele scaunelor față, pe lateralele scaunelor spate, pe stâlpii frontali sau laterali sau aproape de geamurile laterale. Alte articole decât accesorii originale Honda destinate vehiculului dvs. montate în aceste zone pot împiedica buna funcționare a airbagurilor vehiculului sau pot fi propulsate în dvs. sau în alt pasager dacă airbagurile sunt declanșate.
- Asigurați-vă că accesoriiile electronice nu supraîncarcă circuitele electrice și nu afectează buna funcționare a autovehiculului.
 - **Siguranțe** p. 397
- Înainte de montarea oricărui accesoriu electronic, aveți grijă ca tehnicianul să contacteze o reprezentanță pentru asistență. Dacă este posibil, efectuați o verificare finală a instalării la reprezentanță.

AVERTIZARE

Accesoriile sau modificările necorespunzătoare pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea și performanțele automobilului, și pot provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau ucis.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind accesoriile și modificările.

AVERTIZARE

Utilizarea ansamblurilor de baterii de înaltă tensiune proiectate, fabricate sau asamblate necorespunzător ar putea provoca un incendiu în autovehiculul dumneavoastră.

Un incendiu al autovehiculului poate duce la un accident sau vătămare.

Utilizați în vehiculul dumneavoastră numai un ansamblu de baterie de înaltă tensiune original Honda sau echivalentul acestuia.

Modificări

Nu modificați autovehiculul și nu utilizați componente care nu sunt produse de Honda și care pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea și fiabilitatea.

Chiar și modificări minore pot afecta performanțele generale ale autovehiculului. Asigurați-vă întotdeauna că toate echipamentele sunt corect instalate și întreținute, și nu faceți nicio modificare la vehiculul dvs. sau la sistemele acestuia care ar putea face ca vehiculul dvs. să nu mai îndeplinească reglementările naționale și locale.

Portul de diagnosticare (conectorul OBD-II/SAE J1962) montat pe acest autovehicul este destinat pentru a fi utilizat cu dispozitive de diagnosticare ale sistemului automobilului sau cu alte dispozitive aprobate de Honda. Utilizarea oricărui alt tip de dispozitiv poate afecta în mod negativ sistemele electronice ale vehiculului sau compromiterea acestora, ceea ce ar putea duce la o defecțiune a sistemului, la descărcarea bateriei sau la alte probleme neașteptate.

Nu modificați și nu încercați să reparați sistemul hibrid de înaltă tensiune al vehiculului sau să modificați în alt mod sistemele electrice ale vehiculului. Dezasamblarea sau modificarea echipamentelor electrice poate avea ca rezultat un accident sau un incendiu.

Dacă vreți să înlocuiți ansamblul bateriilor de înaltă tensiune ale vehiculului în afara garanției, vă recomandăm să utilizați numai un ansamblu de baterie de înaltă tensiune original Honda. Ansamblele de acumulatori de înaltă tensiune originale Honda sunt proiectate să funcționeze cu sistemul de alimentare hibrid al vehiculului dvs. și au fost gândite, proiectate și fabricate pentru a evita situațiile de supraîncărcare. Ansamblurile de acumulatori de înaltă tensiune care nu sunt originale ar putea să nu fi fost gândite, proiectate și fabricate în mod similar, iar montarea unor astfel de ansambluri ar putea duce la supraîncărcare, incendiu, pierdere de putere sau alte condiții care ar putea crește probabilitatea unui accident sau a unei vătămări.

Dacă sunt instalate corect, telefoanele mobile, alarmele, aparatele de radiocomunicații, antenele radio și sistemele audio de mică putere nu trebuie să genereze interferențe cu sistemele computerizate ale automobilului, cum ar fi airbagurile și frânele antiblocare.

Pentru o funcționare corectă a autovehiculului dumneavoastră recomandăm folosirea accesoriilor originale Honda.

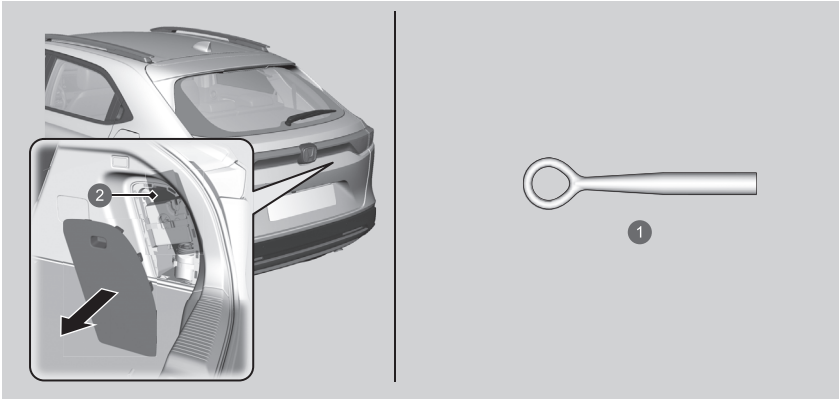
Unele accesorii originale Honda sunt livrate cu un manual de utilizare exclusiv pentru operarea și detaliile de întreținere ale produsului. Dacă vi se furnizează un manual de utilizare a accesoriilor, vă rugăm să-l consultați pentru detalii complete.

Dacă orice accesorii originale Honda devin inoperabile, consultați manualul de utilizare separat al accesoriilor (dacă este cazul) sau apelați la o reprezentanță pentru asistență în depanarea eventualei stări defectuoase.

Acest capitol explică modul de gestionare a situațiilor neprevăzute.

Unelte

Tipuri de unelte



- ❶ Cârlig de remorcare detașabil
- ❷ Geantă de unelte

Uneltele sunt depozitate în portbagaj.

Dacă aveți o pană de cauciuc

Repararea temporară a unei anvelope dezumflate

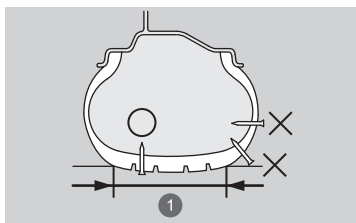
Dacă anvelopa prezintă o tăietură mare sau dacă este deteriorată sever, este necesară tractarea autovehiculului. Dacă anvelopa este perforată ușor, de exemplu de un cui, puteți utiliza kitul de reparare temporară, astfel încât să puteți conduce în siguranță până la cea mai apropiată stație de service pentru o reparare permanentă.

Dacă o roată se dezumflă în timp ce conduceți, strângeți ferm volanul și frânați progresiv pentru a reduce viteza. Apoi, opriți într-un loc sigur.

1. Parcați autovehiculul pe teren tare, plat și nealunecos, și aplicați frâna de parcare.
2. Cuplați transmisia în poziția **P**.
3. Aprindeți luminile de avarie și setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF.

Kitul nu trebuie utilizat în următoarele situații. În schimb, contactați o reprezentanță sau un serviciu specializat pentru a tracta autovehiculul.

- Lichidul de etanșare a expirat.
- Au fost perforate cel puțin două anvelope.
- Perforația are un diametru mai mare de 4 mm.
- Bordura laterală a anvelopei este avariată sau perforația se află în afara suprafeței de contact.



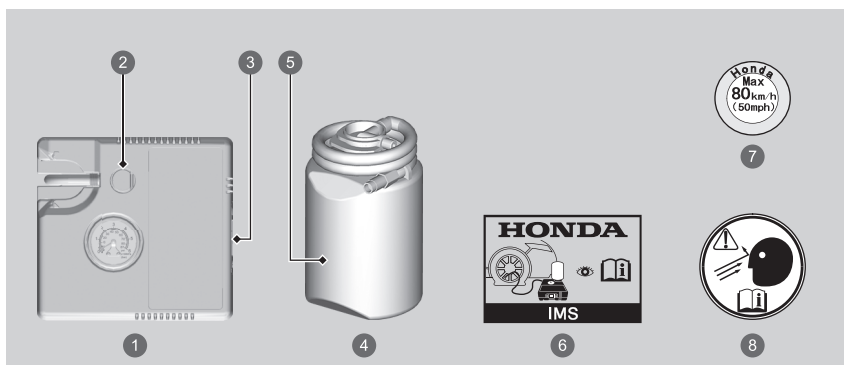
Atunci când perforația este:	Utilizare kit
Mai mică de 4 mm	Da
Mai mare de 4 mm	Nu

❶ Suprafața de contact

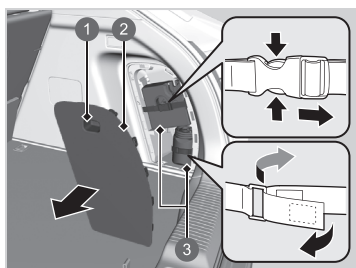
- Avarierea a fost cauzată de rularea cu anvelope dezumflate accentuat.
- Inelul anvelopei este deplasat.
- Bordura anvelopei este avariată.

Nu scoateți cuiul sau șurubul care a perforat anvelopa. Dacă le scoateți, este posibil să nu mai puteți repara anvelopa cu ajutorul kitului.

■ Pregătiri pentru repararea temporară a anvelopei dezumflate



- ❶ Compresor de aer
- ❷ Buton de dezumflare
- ❸ Comutator compresor de aer
- ❹ Sticla cu lichid de etanșare
- ❺ Data de expirare
- ❻ Eticheta cu instrucțiuni
- ❼ Autocolant restricție viteză
- ❽ Autocolant roată



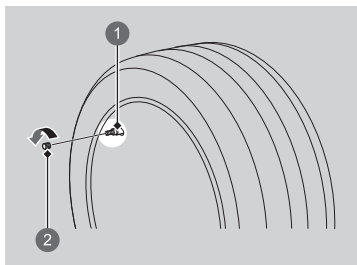
- ❶ Clemă
- ❷ Capac
- ❸ Kit de reparare anvelopă

1. Deschideți hayonul.
2. Trageți de clemă pentru a scoate capacul compartimentului din partea stângă a portbagajului.
3. Scoateți kitul din portbagaj.
4. Așezați kitul cu fața în sus pe o suprafață plată, lângă anvelopa dezumflată și departe de trafic. Nu așezați trusa pe o parte.

7 Situații neprevăzute

Când efectuați o reparare temporară, citiți cu atenție eticheta cu instrucțiuni aplicată pe kit.

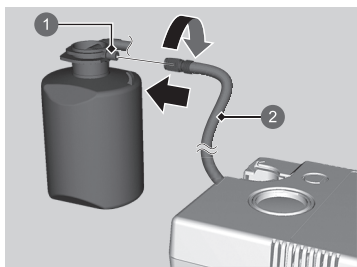
■ Injectarea lichidului de etanșare și a aerului



1. Deșurubați capacul valvei anvelopei.

1 Valva anvelopei

2 Capacul valvei

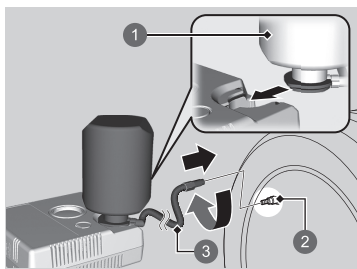


2. Agitați sticla cu lichidul de etanșare.

3. Atașați furtunul compresorului la valva sticlei. Înșurubați-l până este strâns.

1 Supapa sticlei

2 Furtunul compresorului



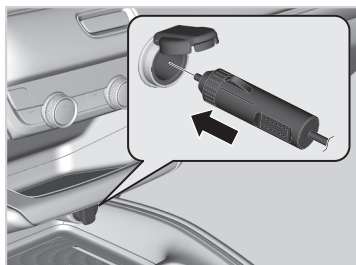
4. Întoarceți sticla cu lichid de etanșare, apoi atașați-o în decupajul compresorului de aer.

5. Atașați furtunul de injectare la valva anvelopei. Înșurubați-l până este strâns.

1 Sticla cu lichid de etanșare

2 Valva anvelopei

3 Furtunul de injectare

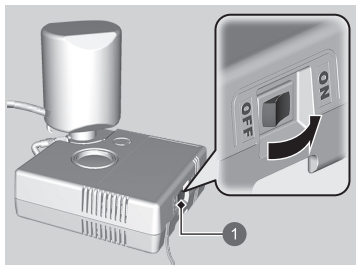


6. Cuplați mufa compresorului de aer la priza pentru accesorii.
 ► Aveți grijă să nu prindeți cablul într-o ușă sau într-un geam.

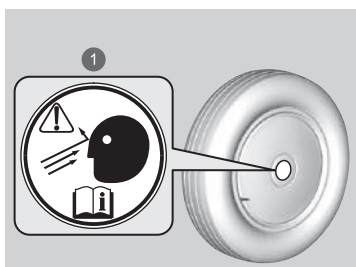
► **Priza pentru accesorii** P. 149

7. Porniți sistemul power.

► **Monoxidul de carbon** P. 59



1 Comutator compresor



1 Autocolant roată

8. Porniți compresorul pentru a umfla anvelopa.

► Compresorul începe să injecteze lichid de etanșare și aer în anvelopă.

9. După ce presiunea aerului atinge presiunea specificată, opriți compresorul.

► Verificați presiunea aerului folosind manometrul de pe compresor.

► Consultați eticheta de pe stâlpul ușii șoferului pentru presiunea specificată.

10. Scoateți mufa compresorului din priza pentru accesorii.

11. Deșurubați furtunul de injectare din valva anvelopei. Înșurubați capacul valvei.

12. Detașați sticla din compresorul de aer.

13. Apăsăți butonul de dezumflare până când indicatorul revine la 0 kPa (0 bar, 0 psi).

14. Aplicați autocolantul pentru roată pe suprafața plată a jantei.

► Suprafața jantei trebuie să fie curată pentru ca autocolantul să aibă aderență.

15. Depozitați kitul de reparare în portbagaj.

⚠ AVERTIZARE

Lichidul de etanșare conține substanțe nocive care pot fi letale în caz de înghițire.

În caz de înghițire accidentală, nu provocați vomă. Beți multă apă și mergeți imediat la medic.

În caz de contact cu pielea sau cu ochii, spălați cu apă rece și, dacă este necesar, consultați medicul.

Păstrați sticla cu lichidul de etanșare departe de copii.

Lichidul de etanșare este pe bază de latex și poate păta permanent hainele și alte materiale. Aveți grijă în timpul manipulării și ștergeți imediat eventualele scurgeri.

AVERTIZARE

Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă sau chiar parțial închisă poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

NOTĂ

Nu folosiți compresorul de aer al kitului de reparare temporară a anvelopei mai mult de 15 minute. Compresorul se poate supraîncălzi și se poate deteriora definitiv.

Până la finalizarea procesului de injectare cu lichid de etanșare, presiunea afișată pe manometru va apărea mai mare decât cea reală. După terminarea procesului, presiunea va scădea și apoi va începe să crească din nou pe măsură ce anvelopa este umflată cu aer. Acest lucru este normal. Pentru a măsura cu precizie presiunea aerului folosind manometrul, opriți compresorul de aer, dar numai după ce procesul de injectare s-a terminat.

Dacă presiunea specificată nu este atinsă în decurs de 10 minute, anvelopa poate fi prea deteriorată pentru ca lichidul de etanșare să ofere sigiliul necesar, iar vehiculul dvs. trebuie să fie remorcat.

Consultați o reprezentanță Honda pentru înlocuirea sticlei cu lichid de etanșare și eliminarea corectă a sticlei goale.

Când solicitați unei reprezentanțe Honda sau serviciului de asistență rutieră pentru înlocuirea sau repararea anvelopei dezumflate, informați-i despre utilizarea lichidului de etanșare.

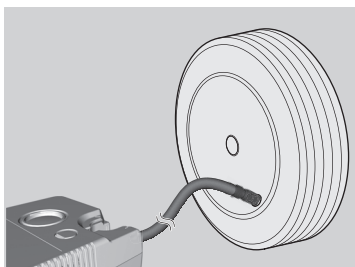
Acest compresor de aer este proiectat pentru anvelopele auto. Verificați următoarele:

- Sursa de alimentare a compresorului de aer este limitată la priza de accesorii de 12 volți CC a vehiculului dvs.
- Nu folosiți compresorul de aer al kitului de reparare temporară a anvelopei mai mult de 15 minute. Compresorul se poate supraîncălzi și se poate deteriora definitiv. Răciți compresorul când îl utilizați în mod continuu.

■ Distribuirea lichidului de etanșare în anvelopă



❶ Autocolant restricție viteză



1. Lipiți autocolantul cu restricția de viteză în locația din imagine.
2. Conduceți vehiculul timp de 10 minute.
► Nu depășiți 80 km/h (50 mph).
3. Opriți autovehiculul într-un loc sigur.

4. Verificați din nou presiunea aerului cu ajutorul manometrului compresorului de aer.

► Nu porniți compresorul de aer pentru a verifica presiunea.

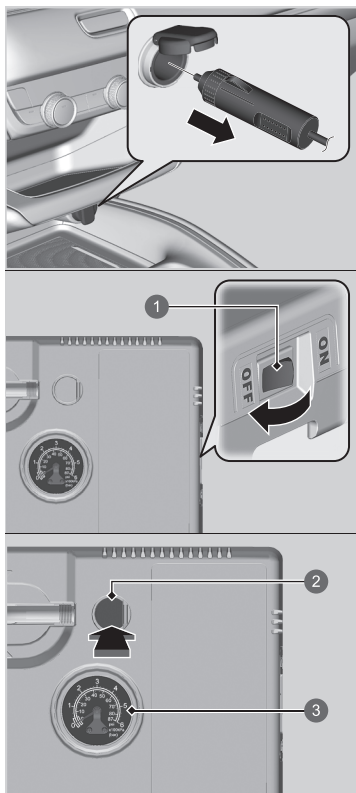
5. Dacă presiunea aerului este:

- Mai mică de 130 kPa (1,3 bari, 19 psi): Nu adăugați aer și nu continuați să conduceți. Scurgerea este severă. Apelați la un serviciu de tractare.

➤ Tractarea de urgență P. 435

- Față: 220 kPa (2,2 bari, 32 psi)/spate: 210 kPa (2,1 bari, 30 psi) sau mai mare:
Continuați să conduceți încă 10 minute sau până când ajungeți la primul service.
Nu depășiți 80 km/h (50 mph).

► Dacă presiunea aerului nu scade după 10 minute de condus, nu mai trebuie să verificați presiunea.



- ❶ Comutator compresor
- ❷ Buton de dezumflare
- ❸ Manometru

- Mai mare de 130 kPa (1,3 bari, 19 psi), dar mai mică decât față: 220 kPa (2,2 bari, 32 psi)/spate: 210 kPa (2,1 bari, 30 psi):
Porniți compresorul și umflați anvelopa până la presiunea față: 220 kPa (2,2 bari, 32 psi)/spate: 210 kPa (2,1 bari, 30 psi).

❑ Injectarea lichidului de etanșare și a aerului P. 380

Apoi, conduceți cu atenție mai mult de 10 minute sau până când ajungeți la primul service. Nu depășiți 80 km/h (50 mph).

- Repetați procedura atât timp cât presiunea aerului se află în acest interval.

6. Decuplați compresorul din priza pentru accesorii.
7. Deșurubați furtunul de injectare din valva anvelopei. Înșurubați capacul valvei.
8. Apăsați butonul de dezumflare până când indicatorul revine la 0 kPa (0 bar, 0 psi).
9. Depozitați kitul de reparare în portbagaj.

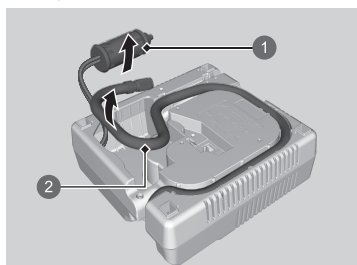
⚠ AVERTIZARE

Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă, sau chiar parțial închisă, poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

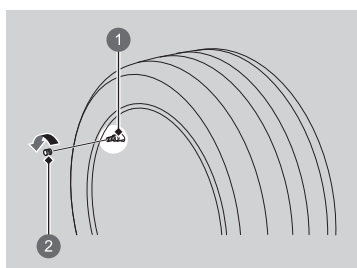
■ Umflarea unei anvelope dezumflate

Puteți utiliza kitul pentru a umfla o anvelopă dezumflată și neperforată.



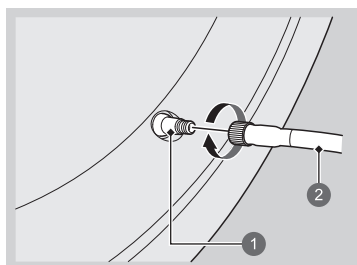
❶ Mufă de alimentare

❷ Furtunul compresorului de aer



❶ Valva anvelopei

❷ Capacul valvei



❶ Valva anvelopei

❷ Furtunul compresorului de aer

1. Scoateți kitul din portbagaj.

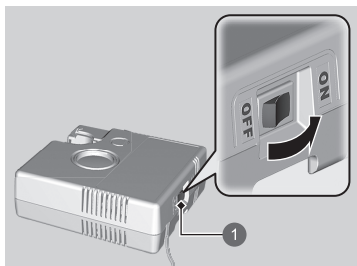
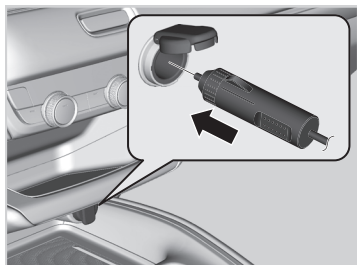
❑ **Pregătiri pentru repararea temporară a anvelopei dezumflate** P. 379

2. Așezați kitul cu fața în sus pe o suprafață plană, lângă anvelopa dezumflată și departe de trafic. Nu-l așezați pe o parte.

3. Scoateți furtunul compresorului din kit.

4. Deșurubați capacul valvei anvelopei.

5. Atașați furtunul compresorului la valva anvelopei. Înșurubați-l strâns.



❶ Comutator compresor

6. Cuplați mufa compresorului de aer la priza pentru accesorii.

► Aveți grijă să nu prindeți cablul într-o ușă sau într-un geam.

➡ **Prizele pentru accesorii** P. 149

7. Porniți sistemul power.

➡ **Monoxidul de carbon** P. 59

8. Porniți compresorul de aer pentru a umfla anvelopa.

► Compresorul începe să injecteze aer în anvelopă.

► Dacă ați pornit motorul, lăsați-l pornit cât timp umflați anvelopa.

9. Umflați anvelopa până la presiunea specificată.

10. Opriți compresorul.

► Verificați presiunea aerului folosind manometrul.

► Dacă este prea umflată, eliberați din aer.

11. Scoateți mufa de alimentare a compresorului din priza pentru accesorii.

12. Deșurubați furtunul compresorului din valva anvelopei. Înșurubați capacul valvei.

13. Depozitați compresorul de aer în portbagaj.

⚠️ AVERTIZARE

Rularea motorului cu vehiculul aflat într-o zonă închisă, sau chiar parțial închisă, poate provoca o acumulare rapidă de monoxid de carbon toxic.

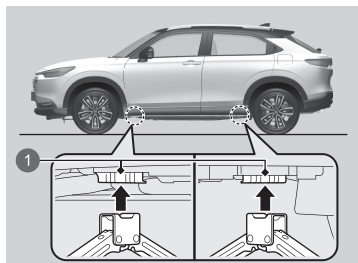
Respirația acestui gaz incolor și inodor poate cauza inconștiență și chiar deces. Porniți motorul pentru a alimenta compresorul de aer numai cu autovehiculul aflat în aer liber.

NOTĂ

Nu utilizați compresorul kitului de reparare pentru mai mult de 15 minute. Compresorul se poate supraîncălzi și se poate deteriora permanent.

Manevrarea cricului

Vehiculul dvs. are puncte de susținere așa cum este arătat în imagine. Când schimbați anvelopele, consultați o reprezentanță.



❶ Puncte de susținere

Sistemul power nu pornește

Procedura de verificare

Atunci când sistemul power nu pornește, verificați următoarele și luați măsurile corespunzătoare.

Listă de verificări	Condiție	Măsuri
Verificați dacă indicatorul în cauză se aprinde sau apar mesaje pe afișajul de bord.	Temperature Too Low For Vehicle To Oper este afișat. To Start, Hold Remote Near Start Button este afișat. ► Asigurați-vă că telecomanda se află în raza ei de operare.	• Trebuie să așteptați o creștere a temperaturii ambientale. • Tractați vehiculul într-o locație mai caldă. ➤ Tractarea de urgență P. 404 ➤ Dacă se descarcă bateria telecomenzii P. 388
Verificați poziția treptei.	Transmisia nu este în P .	Cuplați transmisia în P .
Verificați indicatorul sistemului de imobilizare.	Sistemul power nu poate fi pornit dacă indicatorul sistemului de imobilizare clipește.	➤ Sistemul de imobilizare P. 117 ➤ Indicatorul sistemului de imobilizare P. 71
Verificați procedura de pornire a motorului.		Urmați instrucțiunile și încercați să porniți sistemul motorul din nou. ➤ Pornirea (Power ON) P. 203
Verificați siguranțele.		Verificați toate siguranțele sau mergeți la o reprezentanță. ➤ Verificarea și înlocuirea siguranțelor P. 404

Dacă, după verificarea tuturor elementelor din listă, nu puteți porni motorul, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

Dacă trebuie să porniți motorul imediat, utilizați un vehicul auxiliar sau un redresor pentru a-l porni.

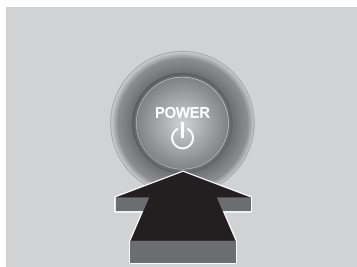
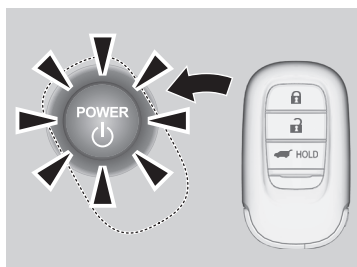
➤ **Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți** P. 389

În funcție de situație, este posibil să porniți temporar sistemul power folosind procedura de pornire de urgență.

➤ **Pornirea de urgență a sistemului power** P. 388

Dacă s-a descărcat bateria telecomenzii

Dacă se aude un semnal sonor și pe afișajul de bord apare  **To Start, Hold Remote Near Start Button**, butonul **POWER** clipește și indicatorul  (ready - gata) nu se aprinde, porniți sistemul power după cum urmează:



1. Apăsați butonul **POWER**.
 - ▶ Se activează semnalul sonor și butonul **POWER** clipește aproximativ 30 de secunde.
2. Atingeți centrul butonului **POWER** cu logo-ul **H** de pe telecomandă, în timp ce butonul **POWER** clipește. Butoanele telecomenzii ar trebui să fie cu fața către dvs.
 - ▶ Se activează semnalul sonor și butonul **POWER** se aprinde aproximativ 10 de secunde.
3. Apăsați pedala de frână și apăsați butonul **POWER** în timp ce butonul **POWER** este aprins.
 - ▶ Se aprinde indicatorul .
 - ▶ Dacă nu apăsați pedala, modul se va schimba în **ACCESSORY**.

Pornirea de urgență a sistemului power

Dacă sistemul power nu poate fi pornit utilizând procedura normală de pornire, este posibil să îl puteți porni folosind procedura de pornire de urgență descrisă mai jos. Nu utilizați această procedură dacă nu este o urgență.

1. Asigurați-vă că este aplicată frâna de parcare.
2. Verificați dacă transmisia este în **[P]**, apoi setați modul de funcționare la **ACCESSORY**.
3. Apăsați ferm pedala de frână și țineți apăsat butonul **POWER** cel puțin 15 secunde.

Situația ar trebui considerată o defecțiune a sistemului, chiar dacă puteți porni sistemul power folosind procedura de mai sus.

Solicitați imediat verificarea vehiculului la o reprezentanță.

Consultați următoarele informații dacă nu puteți muta schimbătorul de viteze din poziția **P**.

➤ **Schimbătorul de viteze este blocat** P. 391

Oprirea de urgență a sistemului power

Într-o situație de urgență, chiar dacă conduceți, puteți opri sistemul power prin apăsarea butonului **POWER**. Dacă trebuie să opriți sistemul power, efectuați oricare dintre următoarele operațiuni:

- Apăsați și mențineți butonul **POWER** timp de două secunde.
- Apăsați ferm butonul **POWER** de trei ori.

Volanul nu se va bloca. Cu toate acestea, deoarece oprirea sistemului power dezactivează asistența pe care sistemul power o oferă sistemelor de direcție și frânare, va necesita mult mai mult efort fizic și timp pentru a conduce și încetini autovehiculul. Folosiți ambele picioare să apăsați pedala de frână pentru a încetini vehiculul și a vă opri urgent într-un loc sigur.

Când sistemul power este oprit, modul de funcționare va fi în **ACCESSORY**. Pentru a schimba modul în **VEHICLE OFF** (oprit), după ce autovehiculul se oprește complet din deplasare, cuplați transmisia în poziția **P**. Apoi, apăsați butonul **POWER** de două ori fără a apăsa pedala de frână.

NOTĂ

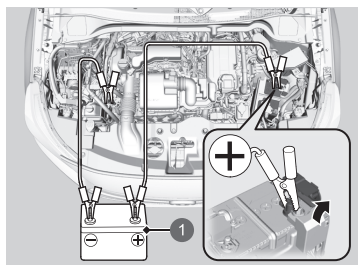
Apăsați butonul **POWER** în timp ce conduceți numai dacă este absolut necesar să opriți sistemul power.

Dacă apăsați butonul **POWER** în timpul deplasării, se va auzi semnalul sonor.

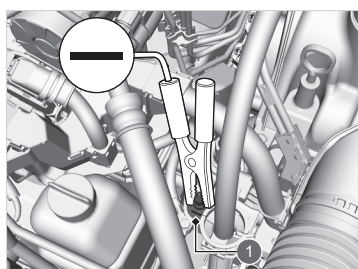
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți

Procedura de pornire cu ajutorul unei baterii auxiliare

Opriți alimentarea dispozitivelor electrice, cum ar fi sistemul audio și luminile. Opriți sistemul power, apoi deschideți capota.



1 Baterie auxiliară



1 Prezon motor

1. Deschideți capacul de pe borna pozitivă ⊕ a bateriei de 12 volți a vehiculului dvs.
2. Conectați primul cablu la borna ⊕ a bateriei de 12 volți a vehiculului dvs.
3. Conectați celălalt capăt al primului cablu la borna ⊕ a bateriei auxiliare.
 - Utilizați numai o baterie auxiliară de 12 volți.
 - Când utilizați un redresor pentru a încărca bateria dvs. de 12 volți, selectați o tensiune de încărcare mai mică de 15 volți. Verificați manualul de instrucțiuni al redresorului pentru setarea corectă.
4. Conectați al doilea cablu la borna ⊖ a bateriei auxiliare.
5. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la prezonul motorului, conform ilustrației. Nu conectați acest cablu la nicio altă parte.
6. În cazul în care autovehiculul dvs. este conectat la un alt autovehicul, porniți motorul vehiculului de asistență și turați-l încet.
7. Încercați să porniți motorul autovehiculului dvs. În cazul în care pornește greu, verificați contactul cablurilor de asistență.

⚠ AVERTIZARE

O baterie de 12 volți poate exploda în cazul în care nu urmați procedura corectă, provocând rănirea gravă a persoanelor din apropiere.

Țineți scântele, flăcările deschise și materiale fumegânde departe de bateria de 12 volți.

NOTĂ

În cazul în care bateria de 12 volți este ținută la temperaturi extrem de joase, electrolitul din interior poate îngheța. Încercarea de a porni motorul cu ajutorul unei baterii de 12 volți înghețate poate provoca deteriorarea bateriei.

Fixați clemele cablurilor astfel încât să nu se desprindă din cauza vibrației motorului. De asemenea, aveți grijă să nu se încurce cablurile sau să se atingă capetele acestora unul de celălalt în timp ce le atașați sau le deconectați.

În condiții de temperaturi scăzute, performanțele bateriei de 12 volți scad și pot împiedica pornirea motorului.

■ Ce trebuie făcut după ce motorul pornește

Odată ce motorul autovehiculului dvs. a pornit, deconectați cablurile în ordinea următoare.

1. Deconectați cablul de la prezonul autovehiculului dvs.
2. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna $\ominus$ a bateriei auxiliare.
3. Deconectați cablul de la borna $\oplus$ a bateriei autovehiculului dumneavoastră.
4. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna $\oplus$ a bateriei auxiliare.

Autovehiculul trebuie verificat la o stație service din apropiere sau la o reprezentanță.

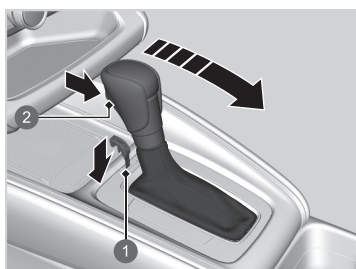
Indicatorii sistemelor Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF, asistență la stabilitate (VSA), VSA OFF, asistență pentru siguranță (portocaliu) și avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare se pot aprinde împreună cu afișarea unui mesaj în bord când setați modul de funcționare pe ON după reconectarea bateriei de 12 volți.

Conduceți pe o distanță scurtă cu mai mult de 20 km/h (12 mph). Indicatorul ar trebui să se stingă. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la reprezentanță.

Schimbătorul de viteze este blocat

Urmați procedura de mai jos dacă nu puteți muta schimbătorul de viteze din poziția **P**.

■ Deblocare



1. Aplicați frâna de parcare.
2. Setați modul de funcționare pe VEHICLE OFF.
3. Scoateți cheia încorporată din telecomandă.
4. Introduceți cheia în fanta de deblocare.
5. În timp ce împingeți cheia, apăsați butonul de eliberare a schimbătorului și deplasați schimbătorul în poziția **N**.
► Schimbătorul este acum deblocat. Verificați-l la reprezentanță cât mai curând posibil.

- 1 Fanta de deblocare
- 2 Butonul de deblocare

Supraîncălzirea

În caz de supraîncălzire

Semnele de supraîncălzire sunt următoarele:

- Mesajul  **High temperature. Power reduced.** apare pe afișajul de bord.
- Mesajul  **Engine temperature too hot. Allow engine to cool.** apare pe afișajul de bord.
- Ies aburi din compartimentul motor.

AVERTIZARE

Aburul și jetul de aer cald de la un motor supraîncălzit vă pot provoca arsuri grave.

Nu deschideți capota dacă ies aburi din motor.

NOTĂ

Conducusul autovehiculului cu mesajul  **Engine temperature too hot. Allow engine to cool.** afișat pe afișajul de bord poate cauza avarii la motor.

Dacă pe afișajul de bord este afișat mesajul  **High temperature. Power reduced.**, autovehiculul dvs. are o capacitate mai mică de a accelera și poate fi mai greu de pornit pe o pantă.

AVERTIZARE

Scoaterea bușonului radiatorului când motorul este fierbinte poate cauza țâșnirea lichidului de răcire, fapt ce vă poate produce arsuri grave.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul radiatorului.

Dacă există pierderi de lichid de răcire, contactați o reprezentanță pentru reparații.

Completați cu apă doar ca măsură temporară/de urgență. Adresați-vă cât mai repede unei reprezentanțe pentru a purja sistemul cu antigel adecvat.

■ Mesajul  **Power system temperature high. Power reduced.**
- apare pe afișajul de bord.

Mesajul  **High temperature. Power reduced.** apare pe afișajul de bord atunci când temperatura sistemului power este mare.

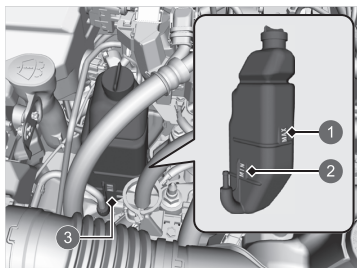
1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur.
 - Aplicați frâna de parcare și puneți transmisia în [P]. Opriti toate accesoriile și aprindeți luminile de avarie.
2. Țineți pornit modul power și așteptați până când mesajul dispare.
 - Dacă mesajul nu dispare, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

■ Mesajul  **Engine temperature too hot. Allow engine to cool.**
- apare pe afișajul de bord.

■ Primele măsuri

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur.
2. Opriti toate accesoriile și aprindeți luminile de avarie.
 - **Nu ies aburi sau stropi:** Lăsați sistemul power pornit și deschideți capota.
 - **Ies aburi sau stropi:** Opriti sistemul power și așteptați să se risipească aburul. Apoi, deschideți capota.

■ Următoarele măsuri



- 1 MAX
- 2 MIN
- 3 Rezervor lichid de răcire

1. Verificați dacă ventilatorul funcționează și opriți sistemul power după ce mesajul  **Engine temperature too hot. Allow engine to cool.** dispare de pe afișajul de bord.
 - Dacă ventilatorul nu funcționează, opriți imediat sistemul power.
2. După ce motorul s-a răcit, controlați nivelul lichidului de răcire și verificați dacă există scurgeri la componentele sistemului de răcire.
 - Dacă nivelul lichidului de răcire din rezervor este scăzut, adăugați lichid până la nivelul **MAX**.
 - Dacă nu mai este lichid de răcire în rezervor, verificați dacă radiatorul este rece. Acoperiți bușonul radiatorului cu o lavetă groasă și deschideți-l. Dacă este necesar, adăugați lichid de răcire până la baza gâtului de umplere și apoi reînșurubați bușonul la loc.

■ La final

După ce motorul s-a răcit suficient, reporniți sistemul power. Dacă nu apare mesajul  **Engine temperature too hot. Allow engine to cool.**, reluați deplasarea. În caz contrar, contactați o reprezentanță pentru reparații.

Aprinderea/Clipirea indicatoarelor

Dacă apare avertizarea de presiune scăzută a uleiului



■ Motive ale apariției avertizării

Apare atunci când presiunea uleiului de motor este scăzută.

■ Primele măsuri după apariția avertizării

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur și plat.
2. Dacă este necesar, aprindeți luminile de avarie.

■ După parcare autovehiculului

1. Opriți sistemul power și lăsați-l oprit timp de aproximativ trei minute.
2. Deschideți capota și verificați nivelul de ulei.

► Completați cu ulei dacă este necesar.

☑ **Verificarea nivelului de ulei** P. 344

3. Porniți motorul și verificați existența avertizării  **Engine Oil Pressure Low.**

► Avertizarea dispare: reluați deplasarea.

► Avertizarea nu dispare în 10 secunde: opriți sistemul power și contactați imediat o reprezentanță pentru reparații.

NOTĂ

Funcționarea motorului cu presiunea uleiului scăzută poate cauza instantaneu defecțiuni mecanice grave.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare a bateriei de 12 volți



■ Motive ale aprinderii indicatorului

Se aprinde atunci când bateria de 12 volți nu se încarcă.

■ Primele măsuri după aprinderea indicatorului

Opriți într-un loc sigur și contactați o reprezentanță pentru reparații.

Dacă trebuie să staționați pentru scurt timp, nu opriți sistemul power. Sistemul power utilizează bateria de 12 volți pentru a se activa. Este posibil să nu mai reușiți să porniți sistemul power dacă îl opriți având acest indicator aprins.

Dacă apare avertizarea Reduced Stopping Power



■ Motive de apariție a avertizării

Apare când este redusă abilitatea de frânare.

■ Măsuri imediate în cazul apariției avertizării

Încetiniți și conduceți cu atenție. Solicitați verificarea autovehiculului la o reprezentanță.

Dacă se aprinde sau clipește martorul unei defecțiuni



■ Motive ale aprinderii sau clipirii martorului

- Se aprinde atunci când există o defecțiune la sistemul de control al emisiilor.
- Clipește când este detectată o problemă de aprindere în motor.

■ Măsurile în cazul în care se aprinde martorul

- Evitați să rulați cu viteză ridicată și mergeți imediat la o reprezentanță.
- Se aprinde când nu există benzină în rezervorul de combustibil și se stinge după ce vehiculul este realimentat, modul de funcționare este ON, vehiculul este în deplasare și sistemul power este oprit de mai multe ori. Dacă nu se stinge, verificați vehiculul la o reprezentanță.

■ Măsurile în cazul clipirii martorului

Parcați autovehiculul într-un loc sigur, ferit de articole inflamabile, opriți motorul și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 10 minute.

NOTĂ

În cazul în care conduceți având aprins martorul unei defecțiuni, sistemul de control al emisiilor și motorul pot fi grav avariate.

Dacă martorul unei defecțiuni clipește din nou la repornirea motorului, conduceți la cea mai apropiată reprezentanță cu o viteză de maximum 50 km/h. Autovehiculul trebuie verificat.

Dacă se aprinde sau clipește indicatorul sistemului de frânare (roșu)



■ Motive ale aprinderii indicatorului

- Nivelul lichidului de frână este scăzut.
- Există o defecțiune la sistemul de frânare.

■ Măsurile în cazul în care indicatorul se aprinde în timpul condusului

Apăsați pedala de frână ușor pentru a verifica presiunea în pedală.

- Dacă este normală, când opriți verificați nivelul lichidului de frână.
- Dacă nu este normală, luați imediat măsuri. Trageți de câteva ori padela de decelerație  pentru a încetini vehiculul cu ajutorul frânei regenerative.

■ Motive ale clipirii indicatorului

- Există o defecțiune la sistemul frânei electrice de parcare.

■ Măsurile în cazul în care indicatorul clipește

Evitați să folosiți frâna de parcare și duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

Reparați autovehiculul imediat. Conducerea autovehiculului cu nivelul scăzut al lichidului de frână este periculos. Dacă pedala de frână nu prezintă rezistență, opriți imediat într-un loc sigur. Dacă este necesar, trageți padela  pentru a încetini vehiculul cu ajutorul frânei regenerative.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) și cel al sistemului **ABS** se aprind simultan, sistemul electronic de distribuție a frânării nu funcționează. Acest lucru poate provoca instabilitatea autovehiculului în caz de frânare bruscă.

Autovehiculul trebuie verificat imediat la o reprezentanță.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) clipește în același timp când se aprinde cel al sistemului de frânare (portocaliu), este posibil ca frâna de parcare să nu funcționeze. Evitați utilizarea frânei de parcare și verificați imediat vehiculul dvs. la o reprezentanță.

➤ **Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu)** P. 396

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de servodirecție electrică (EPS)



■ Motive ale aprinderii indicatorului

Se aprinde atunci când există o problemă la sistemele EPS sau monitorizarea atenției șoferului*.

■ Măsurile în cazul în care indicatorul se aprinde

- Opriti autovehiculul într-un loc sigur și reporniți sistemul power. Dacă indicatorul se aprinde și rămâne aprins, verificați imediat autovehiculul la o reprezentanță.
- Dacă pe afișajul de bord apare mesajul  **Do Not Drive**, opriți imediat într-un loc sigur și contactați o reprezentanță.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu)



(Red)



(Amber)

■ **Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește în același timp când se aprinde indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) eliberați manual sau automat frâna de parcare.**

➤ **Frâna de parcare** P. 296

- Dacă, în continuare, indicatorul sistemului de frânare (roșu) se aprinde sau clipește simultan cu indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) opriți vehiculul într-un loc sigur și consultați imediat o reprezentanță.
► Pentru a preveni mișcarea autovehiculului, cuplați transmisia în poziția **P**.
- Dacă se stinge numai indicatorul sistemului de frânare (roșu), evitați folosirea frânei de parcare și duceți imediat autovehiculul la o reprezentanță pentru verificare.

Dacă aplicați frâna de parcare, este posibil să nu o mai puteți elibera.

Dacă se aprinde simultan indicatorul sistemului de frânare (roșu) și cel al sistemului de frânare (portocaliu), frâna de parcare este funcțională.

Dacă indicatorul sistemului de frânare (roșu) clipește în același timp când se aprinde cel al sistemului de frânare (portocaliu), este posibil ca frâna de parcare să nu funcționeze deoarece aceasta verifică sistemul.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Dacă se aprinde sau clipește indicatorul de sistemului de avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare



■ Motive ale aprinderii/clipirii indicatorului

Presiunea din anvelopă poate fi foarte scăzută sau sistemul de avertizare dezumflare nu a fost calibrat. În cazul unei erori la sistemul de avertizare dezumflare, indicatorul clipește aprox. un minut și apoi rămâne aprins.

■ Măsurile în cazul aprinderii indicatorului

Conduceți prudent și evitați virarea și frânarea bruscă. Opriti vehiculul într-un loc sigur. Verificați presiunea în anvelope și reglați-o până la presiunea specificată. Presiunea specificată este scrisă pe eticheta de pe stâlpul ușii șoferului.

► După ce presiunea anvelopei a fost reglată, calibrați sistemul de avertizare.

☒ **Sistemul de avertizare dezumflare** P. 230

■ Măsurile în cazul în care indicatorul clipește, apoi rămâne aprins

Duceți cât mai repede posibil autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea anvelopelor.

NOTĂ

Conducerea vehiculului cu o anvelopă foarte dezumflată poate provoca supraîncălzirea acesteia. O anvelopă supraîncălzită poate ceda. Umflați întotdeauna anvelopele la presiunea specificată.

Siguranțele

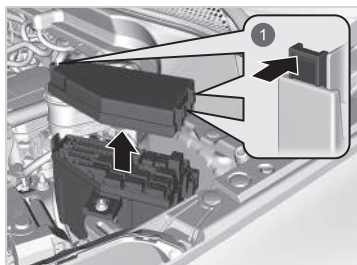
Amplasarea siguranțelor

În cazul în care un dispozitiv electric nu funcționează, setați modul power pe VEHICLE OFF (oprit) și verificați dacă este arsă siguranța corespunzătoare.

■ Cutia de siguranțe din compartimentul motor

■ Cutia de siguranțe A

Este amplasată lângă bateria de 12 volți. Apăsați clemele pentru a deschide cutia. Localizați siguranța respectivă pe baza numărului ei și a celui înscris pe cutie.



1 Cleme

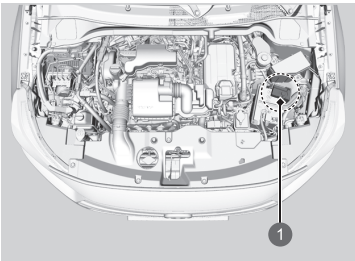
■ Circuitul protejat și intensitatea siguranțelor

		Circuitul protejat	Amperi
1		Ștergător	30 A
2		LCM stânga	15 A
3		Avarie	10 A
4		Stop	10 A
5		PCU EWP	15 A
6		–	(20 A)
7		EVTC	20 A
8		IGP	15 A
9		Bobină IG	15 A
10		DBW	15 A
11		ABS/VSA MTR	40 A
12		Ventilator - principală	30 A
13		Pompă de apă motor	30 A
14		Acces fără cheie	10 A
15		Senzor baterie	7.5 A
16		LCM dreapta	15 A
17		FI-ECU rezervă	10 A

		Circuitul protejat	Amperi
18		Claxon	10 A
19		Sub Audio	(7.5 A)
20		Proiectoare de ceață*	(10 A)
21		Audio	15 A
22		Rezervă	15 A
23		Sub Fan	30 A
24		ABS/VSA FSR	40 A
25		IGP2 Sub	7.5 A
26		LAF	10 A
27	–	–	–
28	–	–	–
29	–	–	–
30	–	–	–
31	–	–	–
32	–	–	–
33	–	–	–

■ **Cutia de siguranțe B**

Este amplasată lângă borna ⊕ a bateriei de 12 volți.
Verificați și înlocuiți siguranța la reprezentanță.



① Cutia de siguranțe

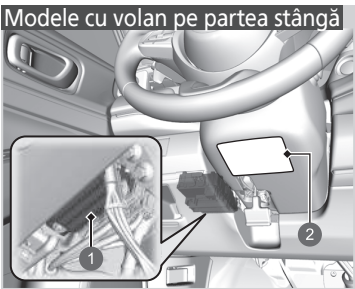
■ **Circuit protected and fuse rating**

		Circuitul protejat	Amperi
a		Baterie - principală	170 A
b		Baterie - principală (ventilator)	60 A
c		Baterie - principală (ENG)	80 A
d		Baterie - principală (HEV)	60 A
e		EPS	70 A
f		ESB	40 A

■ **Cutia de siguranțe din interior**

■ **Tipul A**

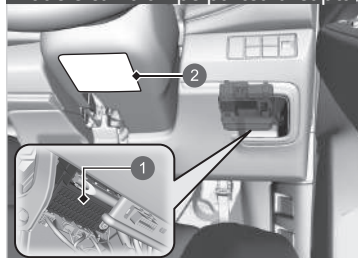
Este amplasată sub bord.



① Cutia de siguranțe

② Etichetă

Modele cu volan pe partea dreaptă



❶ Cutia de siguranțe

❷ Etichetă

Amplasarea siguranțelor este indicată pe eticheta de sub coloana de direcție. Localizați siguranța respectivă pe baza numărului ei și a celui înscris pe etichetă.

■ Circuitul protejat și intensitatea siguranțelor

		Circuitul protejat	Amperi
1		Accesorii	7.5 A
2		ACC Key Lock	7.5 A
3		Sistem de informații unghi mort*	(10 A)
4		–	(5 A)
5		Opțională	10 A
6		Opțională 2	10 A
7		Meter	10 A
8		Pompă de combustibil	15 A
9		AIRCON	10 A
10		–	(20 A)
11		MON	5 A
12		Încuiere ușă dreapta	10 A
13		Descuiere ușă stânga	10 A
14		Geam electric spate stânga	20 A
15		Geam electric pasager față	20 A
16		Încuiere ușă	20 A
17		Transmisie	10 A
18		Încărcător USB*	(10 A)
19		Supraîncuiere*	(20 A)
20		Releu Starter	7.5 A
21		ACG	10 A

		Circuitul protejat	Amperi
22		Lumini de zi	7.5 A
23		Lumină ceață spate	(10 A)
24		Opțională	10 A
25		–	(10 A)
26		Descuiere ușă dreapta	10 A
27		Geam electric spate dreapta	20 A
28		Geam electric șofer	20 A
29		Priză de accesorii față	(20 A)
30		–	(10 A)
31		–	(20 A)
32		Încălzire scaun față	(20 A)
33		–	(20 A)
34		VSA/ABS	10 A
35		SRS	10 A
36		–	(20 A)
37		Volan încălzit*	(15 A)
38		Încuiere ușă stânga	10 A
39		–	(10 A)

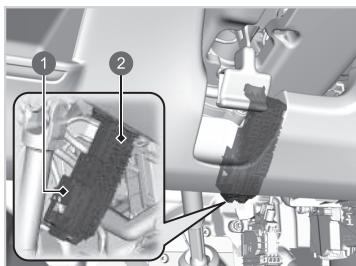
*Nu este disponibil pentru toate modelele

Modele cu volan pe partea stângă

■ Tipul B

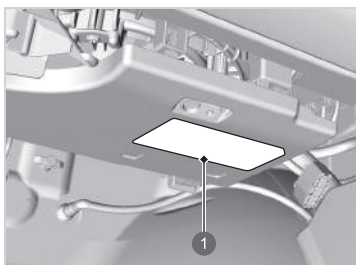
Este amplasată sub bord.

Numai siguranța nr. 1 se află în afara cutiei de siguranțe.
Înlocuirea acestei siguranțe trebuie făcută la reprezentanță.



① Siguranța nr. 1

② Siguranțele nr. 2-25



① Etichetă siguranțe

Amplasarea siguranțelor este indicată pe eticheta de sub torpedou.

Localizați siguranța respectivă pe baza numărului ei și a celui înscris pe etichetă.

■ Circuitul protejat și intensitatea siguranțelor

	Circuitul protejat	Amperi
1	 Cutie de siguranțe - principală	60 A
2	 IG - principală	30 A
3	 IG - principală 2	30 A
4	 Modul releu 1	30 A
5	 Modul releu 2	30 A
6	 Cutie de siguranțe - principală 2	40 A
7	 Cutie de siguranțe - opțională	(40 A)
8	 Încălzire motor	30 A
9	 A/C PTC1	(40 A)
10	 Dezaburire lunetă	30 A
11	 A/C PTC2	(40 A)
12	–	–
13	 Motor hayon electric*	(40 A)

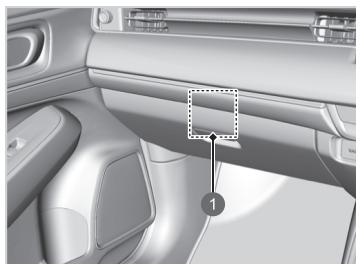
	Circuitul protejat	Amperi
14	 SRS	10 A
15	 IG HOLD1	10 A
16	 IG HOLD3	10 A
17	 IMG	10 A
18	 Audio Amp*	(20 A)
19	–	–
20	–	–
21	 Închidere hayon electric* (20 A)	(20 A)
22	 IG HOLD2	15 A
23	 Spălător	(15 A)
24	 –	(10 A)
25	–	–

Modele cu volan pe partea dreaptă

■ Cutia de siguranțe - pasager față

Este amplasată sub bord.

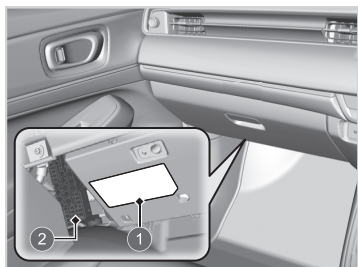
Numai siguranța nr. 1 se află în afara cutiei de siguranțe. Înlocuirea acestei siguranțe trebuie făcută la reprezentanță.



① Siguranța nr. 1

Celelalte siguranțe în afară de nr. 1 sunt amplasate sub bord.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



- ❶ Etichetă
- ❷ Siguranțele nr. 2-25

Amplasarea siguranțelor este indicată pe etichetă.
Localizați siguranța respectivă pe baza numărului ei și a celui înscris pe etichetă.

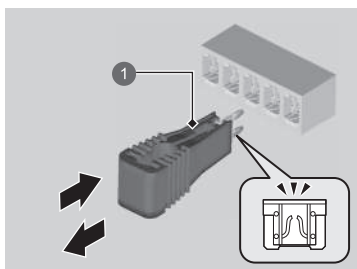
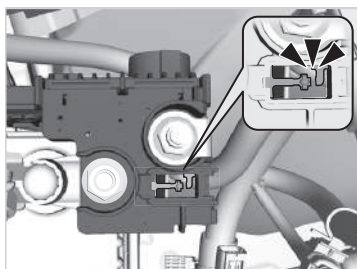
■ Circuitul protejat și intensitatea siguranțelor

	Circuitul protejat	Amperi
1	Cutie de siguranță - principală	60 A
2	IG - principală	30 A
3	IG - principală 2	30 A
4	Relay Module 1	30 A
5	Relay Module 2	30 A
6	Cutie de siguranță - principală 2	40 A
7	Cutie de siguranță - opțională	(40 A)
8	Încălzire motor	30 A
9	–	(40 A)
10	Dezaburire lunetă	30 A
11	–	(40 A)
12	–	–
13	Motor hayon electric*	(40 A)

	Circuitul protejat	Amperi
14	SRS	10 A
15	IG HOLD1	10 A
16	IG HOLD3	10 A
17	IMG	10 A
18	Audio Amp*	(20 A)
19	–	–
20	–	–
21	Închidere hayon electric*	(20 A)
22	IG HOLD2	15 A
23	Spălător	(15 A)
24	–	(10 A)
25	–	–

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Verificarea și înlocuirea siguranțelor



❶ Clește pentru siguranțe

NOTĂ

Înlocuirea unei siguranțe cu alta de un amperaj mai mare crește riscul avarierii sistemului electric.

Consultați tabelele pentru a localiza siguranța în cauză și verificați amperajul specificat.

➤ **Amplasarea siguranțelor** P. 397

Înlocuiți siguranța cu una de rezervă care are același amperaj.

Pe partea din spate a capacului cutiei de siguranțe A din compartimentul motor există un clește pentru extragerea siguranțelor.

1. Setati modul power pe VEHICLE OFF. Stingeti farurile și opriți toate accesoriile.
2. Scoateți capacul bornei ⊕.
3. Verificați siguranțele de pe bateria din compartimentul motor.
► Dacă siguranța este arsă, înlocuiți-o la reprezentanță.
4. Scoateți capacul cutiei de siguranțe.
5. Verificați siguranțele mici din compartimentul motor și din interior.
► Dacă există o siguranță arsă, scoateți-o cu ajutorul cleștelui și înlocuiți-o cu una nouă.

Remorcarea de urgență

Dacă sunteți nevoit să remorcați autovehiculul, adresați-vă unui serviciu de remorcare specializat.

NOTĂ

Dacă încercați să ridicați sau să tractați autovehiculul de barele de protecție, acest lucru va cauza avarii grave. Barele de protecție nu sunt proiectate pentru a susține greutatea autovehiculului.

NOTĂ

Remorcarea incorectă, cum ar fi tractarea în spatele unei autorulote sau tractarea altui vehicul cu motor, poate avaria transmisia.

Asigurați-vă că frâna de parcare este eliberată. Dacă nu puteți elibera frâna de parcare, vehiculul dvs. trebuie transportat pe o platformă plană.

➤ **Frâna de parcare** P. 296

Nu tractați niciodată autovehiculul doar cu o funie sau cu un lanț.

Este foarte periculos, deoarece funiile și lanțurile pot aluneca dintr-o parte în alta sau se pot rupe.

■ Platformă

Operatorul ridică autovehiculul pe un camion-platformă.

Aceasta este cea mai bună metodă de transport a autovehiculului.

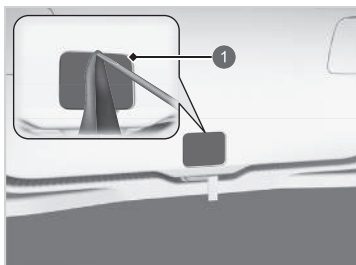
■ Remorcare prin ridicarea roților

Camionul de remorcare folosește două brațe pivotante care se amplasează sub roțile față și le ridică de pe sol. Roțile spate rămân pe sol. **Aceasta este o metodă acceptabilă de remorcare a autovehiculului.**

Dacă nu puteți deschide hayonul

■ Măsură când nu puteți deschide hayonul

Dacă nu puteți deschide hayonul, urmați procedura următoare.

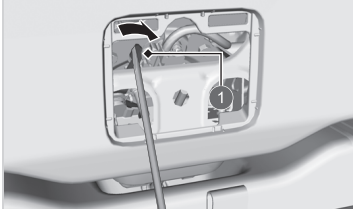


1 Capac

1. Folosiți o șurubelniță cu capăt plat pentru a scoate capacul din spatele hayonului.

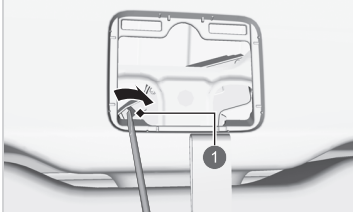
► Înfășurați șurubelnița cu o pânză pentru a preveni zgârieturile.

Modele cu hayon electric



① Pârghie

Modele fără hayon electric



① Pârghie

2. Pentru a deschide hayonul, împingeți-l în timp ce glisați pârghia spre dreapta cu șurubelnița.

După efectuarea acestor pași, contactați o reprezentanță pentru a verifica vehiculul.

Atunci când deschideți hayonul din interior, asigurați-vă că în jurul acestuia este spațiu suficient și că acesta nu lovește persoane sau obiecte.

Apel de urgență (eCall)

Vehiculul dvs. este echipat cu sistemul 112 eCall.

Serviciul 112 eCall este un serviciu public de interes general și este accesibil în mod gratuit.

Sistemul 112 eCall din autovehicul este activat atunci când modul de alimentare este în ON. În cazul unei coliziuni, sistemul va determina gradul de impact pe baza informațiilor colectate de la senzorii on-bord și, în funcție de severitatea coliziunii, va iniția apelul de urgență.

Sistemul 112 eCall din autovehicul poate fi declanșat manual, dacă este necesar.

➤ **Apel de urgență manual** P. 410

Orice procesare a datelor cu caracter personal prin intermediul sistemului 112 eCall trebuie să respecte normele de protecție a datelor cu caracter personal prevăzute în Directivele 95/46 /CE (înlocuite cu 2016/679/CE) și 2002/58/CE și, în particular, se vor baza pe necesitatea de a proteja interesele vitale ale persoanelor în conformitate cu articolul 7 litera (d) din Directiva 95/46/CE (înlocuită cu 2016/679/CE).

Prelucrarea acestor date este strict limitată la scopul pentru care este destinat numărul unic european de urgență 112.

Destinatarii de date prelucrate de sistemul 112 eCall sunt autorități de răspuns relevante pentru siguranța publică, desemnate de instituțiile publice din țara în care se află și sunt primii care primesc apelul, și cei pentru care este destinat numărul unic european de urgență 112.

la un operator PSAP dacă:

- Atât bateria de 12V, cât și bateria de rezervă sunt descărcate.
- Vehiculul dvs. se află într-o zonă fără acoperire celulară adecvată.
- Există o problemă cu sistemul eCall în sine sau cu echipamentele sale periferice, cum ar fi microfonul sau difuzoarele.

Modele destinate Israelului

מוצר : נתונים תקשורת מודול

סימן רשום : DENSO

ארץ ייצור : ראה מוצר

דגם : OGEY10

שנת ייצור : ראה מוצר

Numele importatorului: **Mayer's Cars and Trucks Co. Ltd.**

Adresa importatorului: 17 Yitzhak Sadeh St. Tel Aviv 677775, Israel

Confidențialitatea datelor

Sistemul 112 eCall este conceput pentru a se asigura că:

- Datele salvate în memoria sistemului nu sunt disponibile în afara sistemului, înainte de declanșarea unui apel eCall.
- Nu poate fi depistat sau supus niciunei urmăririi constante în timpul funcționării sale normale.
- Datele din memoria internă a sistemului sunt șterse automat și în mod continuu.

Pentru ca sistemul să funcționeze normal, datele locației vehiculului sunt suprascrise constant în memoria internă a sistemului, astfel încât ultimele trei locații ale vehiculului să fie ținute la zi.

Jurnalul datelor de activitate în sistemul 112 eCall nu este păstrat pentru o perioadă mai mare decât este necesar pentru atingerea scopului de a gestiona apelul de urgență eCall și, în orice caz, nu mai mult de 13 ore de la inițierea unui apel de urgență eCall.

Drepturile proprietarului

Persoana vizată (proprietarul vehiculului) are dreptul de acces la date și, după caz, să solicite rectificarea, ștergerea sau blocarea datelor care îl privesc, a căror prelucrare nu respectă dispozițiile Directivei 95/46/CE (înlocuită cu 2016/679/CE).

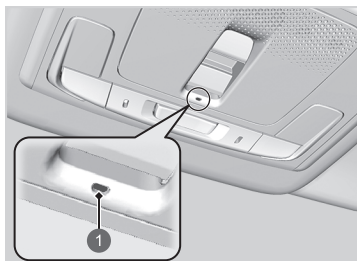
Orice terță parte căreia i-au fost comunicate datele trebuie să fie informată cu privire la rectificarea, ștergerea sau blocarea efectuată în conformitate cu prezenta directivă, cu excepția cazului în care se dovedește imposibilă, sau implică un efort disproporționat.

Persoana vizată are dreptul să se adreseze autorității competente pentru protecția datelor în cazul în care consideră că drepturile sale au fost încălcate ca urmare a prelucrării datelor sale cu caracter personal.

Informații despre serviciul Honda eCall:

Dacă aveți întrebări despre eCall, contactați reprezentanța din țara dvs. Consultați carnetul de service pentru lista reprezentanțelor.

Apel de urgență automat



Dacă autovehiculul dvs. este implicat într-o coliziune, acesta va încerca să contacteze un operator de siguranță publică (PSAP). Odată ce este stabilită o conexiune, diverse informații despre vehicul vor fi trimise unui operator PSAP cu care veți putea vorbi. Aceste informații includ:

1 Indicatorul eCall

- Numărul de identificare al vehiculului (VIN)
- Tipul vehiculului (vehicul de pasageri sau vehicul utilitar ușor)
- Tipul de energie stocat pentru propulsia vehiculului (benzină/motorină/GNC/GPL/electricitate/hidrogen)
- Ultimele trei locații ale vehiculului
- Direcția de călătorie
- Modul de declanșare (automat sau manual)
- Ora și data

Când este inițiat un apel de urgență, difuzoarele vehiculului sunt dezactivate, astfel încât să puteți auzi operatorul.

Când modul de alimentare este în ON, indicatorul eCall se aprinde de culoare verde timp de o secundă, apoi de culoare roșie, timp de o secundă.

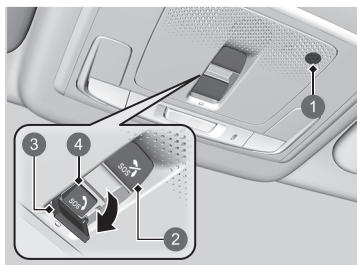
Dacă sistemul eCall funcționează corect, indicatorul se va aprinde de culoare verde.

- Verde: sistemul eCall este gata.
- Clipește în verde: sistemul eCall este conectat și efectuează un apel eCall către un operator PSAP.
- Repetarea unui model de scurte lumini roșii: sistemul eCall nu a reușit să se conecteze la un operator. Indicatorul eCall va continua acest model timp de 30 de secunde, apoi se va aprinde verde.

Dacă sistemul 112 eCall este dezactivat în cazul unei defecțiuni critice a sistemului, următorul avertisment va fi redat pasagerilor vehiculului:

- Roșu sau negru: a apărut o problemă la sistemul eCall. Dacă indicatorul rămâne roșu sau înnegrit chiar și după ce ați repornit vehiculul, verificați sistemul la reprezentanță.
- Clipește în roșu: nivelul bateriei de rezervă este prea mic. În timp ce modul de funcționare este în ON, bateria este supusă reîncărcării. După ce bateria a fost reîncărcată la un anumit nivel, indicatorul eCall se aprinde în verde.

Apel de urgență manual



Dacă trebuie să efectuați un apel de urgență, puteți stabili o conexiune manuală: apăsați butonul **SOS** și țineți-l apăsat mai mult de 0,5 secunde.

Pentru a anula un apel, apăsați butonul de anulare **SOS** pentru mai mult de 0,5 secunde, înainte de a trece 5 secunde de la apăsarea butonului **SOS**.

- ① Microfon
- ② Butonul de anulare **SOS**
- ③ Capac
- ④ Butonul **SOS**

Butonul **SOS** este protejat de un capac. Deschideți capacul pentru a avea acces.

Când este inițiat un apel de urgență, sonorul difuzoarelor vehiculului este oprit, astfel încât să puteți auzi operatorul.

NU apăsați butonul în timp ce conduceți. Dacă trebuie să contactați un operator, parcați vehiculul într-un loc sigur înainte de a efectua apelul.

Dacă sistemul eCall nu reușește prima dată să se conecteze la un operator PSAP, va încerca din nou până când este stabilită o conexiune. Cu toate acestea, dacă au trecut 2 minute de la prima încercare, sistemul nu va mai încerca să stabilească o conexiune.

Butonul de anulare **SOS** nu anulează un apel după ce sistemul s-a conectat la un operator.

■ Informații despre bateria de rezervă a unității eCal)

Bateria de rezervă este proiectată să funcționeze cel puțin 3 ani, după care poate fi necesară înlocuirea.

Bateria de rezervă nu este disponibilă pentru achiziție directă. Pentru înlocuire, vizitați o reprezentanță.

ATENȚIE

Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de alt tip.

Înlocuiți bateria cu una de același tip.

ATENȚIE

Risc de explozie sau scurgere de lichid sau gaz inflamabil.

Nu utilizați/depozitați/aduceți în medii cu temperatură extrem de ridicată sau presiune extrem de scăzută din cauza altitudinii foarte mari.

Nu încercați să ardeți, să zdrobiți sau să tăiați bateria uzată.

Informații despre producătorul bateriei de rezervă: DENSO CORPORATION

Nume comercial: DENSO

Adresă poștală: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japonia

8 Ce să faceți dacă



Modul de funcționare nu se schimbă din VEHICLE OFF (oprit) în ACCESSORY. De ce?



- Volanul poate fi blocat.
- După apăsarea butonului **POWER**, mișcați volanul la stânga și la dreapta.



Modul de funcționare nu se schimbă din ACCESSORY în VEHICLE OFF (oprit). De ce?



- Schimbătorul de viteze trebuie cuplat în **P**.



De ce vibrează ușor pedala de frână atunci când sunt aplicate frânele?



Acest lucru se poate întâmpla când se activează sistemul ABS și nu indică o problemă. Aplicați o presiune fermă și constantă pe pedala de frână. Nu pompați niciodată pedala de frână. ➡ **Sistemul ABS** P. 304



Ușa din spate nu poate fi deschisă din interiorul autovehiculului. De ce?



Verificați dacă comutatorul încuietorii pentru copii este în poziția de blocare. Dacă da, deschideți ușa din spate folosind mânerul ușii exterioare. Pentru a anula această funcție, glisați comutatorul în poziția de deblocare.



De ce se încuie ușile după ce le-am descuiat?



Dacă nu deschideți ușile în 30 de secunde, din motive de siguranță acestea se reîncuie automat.



De se aude semnalul sonor când deschid ușa șoferului?



Semnalul sonor se aude atunci când:

- Luminile exterioare sunt lăsate aprinse.
- Modul power este în ACCESSORY.



De se aude semnalul sonor când încep să conduc?



Semnalul sonor se aude atunci când șoferul și/sau pasagerul din față nu și-au fixat centurile de siguranță.



Apăsarea comutatorului frânei electrice de parcare nu eliberează frâna de parcare. De ce?



Apăsați comutatorul frânei de parcare cu pedala de frână apăsată.



Este aprins un indicator portocaliu ce semnifică o roată cu un semn de exclamare. Ce este?



Sistemul de avertizare dezumflare anvelopă necesită atenție. Dacă ați umflat sau schimbat recent o anvelopă, trebuie să recalibrați sistemul.

➤ **Sistemul de avertizare dezumflare anvelopă** p. 229



Apăsarea pedalei de accelerație nu eliberează automat frâna de parcare. De ce?



- Fixați centura de siguranță a șoferului.
- Verificați dacă transmisia este în **P** sau **N**. Dacă da, selectați oricare altă poziție.



De ce aud un sunet metalic atunci când apăs pedala de frână?



Poate fi necesară înlocuirea plăcuțelor de frână. Verificați autovehiculul la reprezentanță.



Pot alimenta acest autovehicul cu benzină fără plumb având cifră octanică 91 sau mai mare?



Vehiculul dumneavoastră este proiectat să funcționeze cu benzină premium fără plumb cu o cifră octanică de minimum 95. Dacă această benzină nu este disponibilă, poate fi utilizată temporar benzină regular fără plumb cu o cifră octanică de minimum 91. Utilizarea benzinei regular fără plumb poate provoca zgomote metalice în interiorul motorului și scăderea performanțelor acestuia. Utilizarea pe termen lung a benzinei regular poate duce la deteriorarea motorului.

Acest capitol include specificațiile autovehiculului, amplasarea numerelor de identificare și alte informații prevăzute de lege.

Specificații

■ Specificații autovehicul

Model	HR-V
Masă proprie	1,377 - 1,412 kg (3,036 - 3,113 lbs)* ¹
Curb Weight	1,378 - 1,412 kg (3,038 - 3,113 lbs)* ²
Greutate maximă autorizată	Consultați eticheta de pe tocul ușii șoferului* ¹ Consultați eticheta de pe tocul ușii pasagerului* ²
Greutate maximă autorizată pe osie	Consultați eticheta de pe tocul ușii șoferului* ¹ Consultați eticheta de pe tocul ușii pasagerului* ²

*1: Modelul cu volan pe partea stângă

*2: Modelul cu volan pe partea dreaptă

■ Specificații motor

Tip	Water-cooled in-line 4-cylinder DOHC
Alezaj x Cursă	73.0 x 89.5 mm (2.87 x 3.52 in)
Cilindree	1,498 cm ³ (91.4 cu-in)
Raport de compresie	13.5 : 1
Bujii cu scânteie	NGK DILZKAR7C11H

■ Combustibil

Tip	- Standardul EN 228 benzină/gasohol - Benzină premium fără plumb/gasohol până la E10 (benzină 90% și etanol 10%), cifră octanică ≥ 95
Capacitate rezervor	40 L (8.8 Imp gal)

■ Bateria de 12 volți

Capacitate	32AH(5)/40AH(20)
------------	------------------

■ Lichid de spălare parbriz

Capacitate rezervor	2.5 L (2.2 Imp qt)
---------------------	--------------------

■ Becuri

Faruri (lumini de întâlnire)	LED										
Faruri (lumini de drum)	LED										
Lumini de poziție/de zi	LED										
Lumini de semnalizare față	LED										
Lumini active în viraje*	LED										
Proiectoare de ceață*	LED										
Lumini de semnalizare laterale (pe oglinzile laterale)	LED										
Lumini de frână	LED										
Lumini hayon	LED										
Lumini de semnalizare spate	LED										
Lumină marșarier	LED										
Stop de ceață	LED										
Lumină plăcuță de înmatriculare	LED										
Lumină de frână superioară	LED										
Lumini interioare	<table> <tr> <td>Lumini de lectură față și spate</td><td>LED</td></tr> <tr> <td>Lumină ambientală</td><td>LED</td></tr> <tr> <td>Lumini parasolare</td><td>2.3 W</td></tr> <tr> <td>Lumină consolă</td><td>LED</td></tr> <tr> <td>Lumini portbagaj</td><td>LED</td></tr> </table>	Lumini de lectură față și spate	LED	Lumină ambientală	LED	Lumini parasolare	2.3 W	Lumină consolă	LED	Lumini portbagaj	LED
Lumini de lectură față și spate	LED										
Lumină ambientală	LED										
Lumini parasolare	2.3 W										
Lumină consolă	LED										
Lumini portbagaj	LED										

■ Lichid de frână

Specificat	Lichid de frână DOT 3 sau DOT 4
------------	---------------------------------

■ Aer condiționat

Agent refrigerant	HFO-1234yf (R-1234yf)
Cap. încărcare	395 - 445 g (13.9 - 15.7 oz)

■ Lichid de transmisie

Specificat	Honda ATF DW-1
Capacitate	Schimbare 1.8 L (1.6 Imp qt)

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Ulei de motor

Recomandat	Modele destinate Europei și Ucrainei	
	Honda Engine Oil Type 2.0 Honda Genuine Motor Oil 0W-20 ACEA C5 0W-20	
Capacitate	Cu excepția modelelor destinate Europei și Ucrainei	
	Honda Genuine Motor Oil 0W-20 ACEA C5 0W-20	
Schimbare	Schimbare	3.1 L (2.7 Imp qt)
	Schimbare - inclusiv filtru	3.3 L (2.9 Imp qt)

■ Lichid de răcire motor

Specificat	Antigel Honda All Season/lichid de răcire tip 2
Raport	50/50 cu apă distilată
Capacitate	4.22 L (0.93 Imp gal) (schimbarea include cei 0.45 L (0.10 Imp gal) rămași în rezervor)

■ Anvelope

Standard	Dimensiune	225/50R18 95V
	Presiune	Consultați eticheta de pe tocul ușii șoferului
Jante	Standard	18 x 7 1/2J

■ Compresorul de aer Honda TRK

Nivel mediu de zgomot pentru presiune 81 dB (A)

Nivel mediu de zgomot la funcționare 89 dB (A)

■ Frâne

Tip	Asistate electric
Față	Disc ventilat
Spate	Disc
Parcare	Frână de parcare electrică

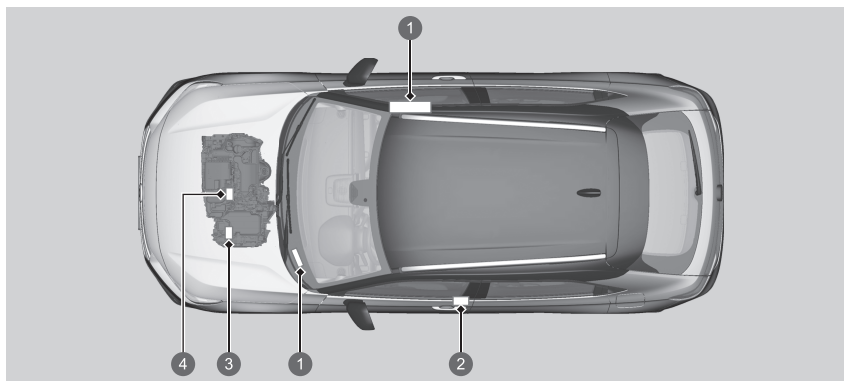
■ Dimensiuni autovehicul

Lungime	4,355 mm (171.5 in)	
Lățime	1,790 mm (70.5 in)	
Înălțime	1,582 mm (62.3 in)	
Ampatament	2,610 mm (102.8 in)	
Ecartament	Față	1,535 mm (60.4 in)
	Spate	1,540 mm (60.6 in)

Numere de identificare

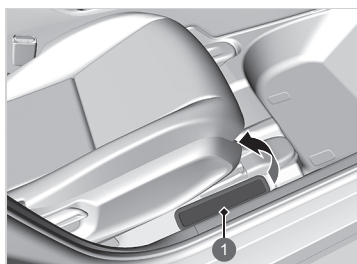
Numărul de identificare al vehiculului (VIN), Seria motorului termic, Seria motorului electric și Seria transmisiei

Vehiculul dvs. are un număr de identificare format din 17 cifre (VIN), folosit pentru înregistrarea în scopuri de garanție, înmatriculare și asigurare. Locurile de amplasare ale VIN, seriei motorului și seriei transmisiei sunt prezentate în ilustrația următoare.



- ❶ Numărul de identificare al autovehiculului
- ❷ Eticheta de certificare/Numărul de identificare al vehiculului/Seria motorului termic
- ❸ Seria transmisiei
Seria motorului electric
- ❹ Seria motorului termic

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN) din interior este amplasat sub capac.



- ❶ Capac

Dispozitive care emit unde radio*

Când sunt în funcțiune, următoarele produse și sisteme ale vehiculului dvs. emit unde radio.

Modele destinate țărilor Guadelupe, Martinica, Monaco și Muntenegru, Noua Caledonie, Reunion și Tahiti

BCM Sistemul de acces fără cheie

<http://continental-homologation.com/honda>



Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [41580430] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://continental-homologation.com/honda>

Instructions and safety information:

Short range device for remote control

Postal address:

Siemensstrasse 12

D-93055 Regensburg

Germany

Manufacturer name:

Continental Automotive GmbH

Frequency band: 125KHz

Maximum transmitted output: 10mW

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

*Nu este disponibil pentru toate modelele

FOB
Sistemul de acces fără cheie

<http://continental-homologation.com/honda>



Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [TP_4] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://continental-homologation.com/honda>

Instructions and safety information:

Short range device for remote control

Postal address:

Siemensstrasse 12

D-93055 Regensburg

Germany

Manufacturer name:

Continental Automotive GmbH

Frequency band: 433.92MHz

Maximum transmitted output: 1mW

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

BCM
Sistemul de acces fără cheie

	Акционарско друштво за ispitivanje kvaliteta KVALITET MB Акционарско друштво за испитивање квалитета КВАЛИТЕТ МБ Joint-stock company for quality testing KVALITET MB		
ПОТВРДА О УСАГЛАШЕНОСТИ - РИТТО Број: П1623108500 CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE №:			
Подносилац захтева: Applicant:	RTTE CONSULTING DOO ВЕОДОСТРАДАНОВИЦА KRESA BULEVARA 632-7		
Врста опреме: Equipment category:	AUDIO VIDEO KOMUNIKACIONI KONTROLER ZA AUTOMOBIL		
Означба произвођача: Equipment producer:	41583430		
Робна марка: Equipment trademark:	Continental		
Произвођач: Manufacturer:	Continental Automotive Technologies GmbH NEMACKA		
Лабораторија: Испитивање: Laboratory: Test report:	Вреднована документација: Evaluated documentation: Described/Safety Compliance Certification Services Inc.: T201007V04-V, 16.06.2020 / T201007V04-ACC, 11.06.2020 / EMV/EMC Compliance Certification Services Inc.: T201007V04-RE, 19.09.2020 / RIT To R&TTE Compliance Certification Services Inc.: T200607V04-RT3, 14.07.2020 / T201007V04-RT, 26.07.2020 /		
На основу процене документације у складу са јединственом системом стандарата заштите Травантиса о аудио опреми у возачевој области Немецких Инженера Е.А. (гл. 10.003) On the basis of the above mentioned documentation it is stated the given electronic equipment falls the requirements of the Rules on the Radio Equipment and "Electromagnetic Compatibility of Equipment Official Gazette No. 1122/0 На основу процене у складу са јединственом системом стандарата заштите Травантиса о аудио опреми у возачевој области Немецких Инженера Е.А. (гл. 10.003) Any changes made in the construction, production, operation or repair of the equipment, which may influence its conformity to the above mention Rules, shall be made in "Yearly" Повремене провере на одговарајућем нивоу: 39.37.1007.001/1623108500			
Место и датум издавања: Place and date: №: 10.06.1025	Валидно: Valid until: 29.06.2026		
		Генерални директор Владомир Вукотић, дипл. инж.	
Овај документ важи само за производе који су испитивани у производњи којој је била присутна верзија програма. Овај документ важи само за производе који су испитивани у производњи којој је била присутна верзија програма. Only for the version of the program that was tested in production. Only for the version of the program that was tested in production. Only for the version of the program that was tested in production.			

FOB
Sistemul de acces fără cheie

[illegible]

Încărcător wireless*

KVALITET
 Национална организација за inspekciju kvaliteta KVALITET NIS
 Национална организација за inspekciju kvaliteta KVALITET NIS
 Друштво sa ograničenom odgovornošću KVALITET NIS

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - РИТТО 6591: П1622105300
 CONFIRMATION OF CONFORMITY - RITTO

Podpisanih od strane: RITTO CONSULTING DOO
 Адреса: 16000 BEOGRAD, RAKOVICKA
 KODNA BROJEVA: 15027

Владавина: ВЕД-2017-01424
 Владавина садржаја:

Својом главном: KVALITET DOO
 Сврха: Испитивање

Говорна језика: БИ ЕВS Co., Ltd.
 Сврха: Испитивање
 Произвођач: БИ ЕВS Co., Ltd.
 Место: КОРЕЈА

Владавина и датум издавања: Датум издати потврдења:
 Издао: RITTO CONSULTING DOO, U.M. 480055, 10.10.2022. / Издао: RITTO CONSULTING DOO, U.M. 480055, 10.10.2022.
 Издати: RITTO CONSULTING DOO, U.M. 480055, 10.10.2022. / Издати: RITTO CONSULTING DOO, U.M. 480055, 10.10.2022.
 Место: RITTO CONSULTING DOO, U.M. 480055, 10.10.2022. / Место: RITTO CONSULTING DOO, U.M. 480055, 10.10.2022.

Напомена: Ова потврда о сагласности је издата у складу са стандардом KVALITET NIS 15015.
 Ова потврда о сагласности је издата у складу са стандардом KVALITET NIS 15015.
 Напомена: Ова потврда о сагласности је издата у складу са стандардом KVALITET NIS 15015.
 Ова потврда о сагласности је издата у складу са стандардом KVALITET NIS 15015.

Место и датум издавања: Место и датум издавања:
 Место и датум издавања: Место и датум издавања:
 Место и датум издавања: Место и датум издавања:

Ова потврда о сагласности је издата у складу са стандардом KVALITET NIS 15015.
 Ова потврда о сагласности је издата у складу са стандардом KVALITET NIS 15015.

Unitatea telematică de control

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.

Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*

Idvorski laboratorije d.o.o. Beograd
Vilains 15, 11050 Beograd
tel: +381 11 47 7636
www.idvorski.com
IDVLAB@IDVORSKI.COM
Belišćakovo tito



H 038 21

Idvorski laboratorije

POTVRDA O USAGLAŠENOSTI broj **00688 01115**

DATUM IZDAVANJA: 12.07.2021. **VAŽ. DO:** 11.07.2024.

PODNOŠILAC ZAHTEVA: RTTE Consulting d.o.o.
Kneza Vlastara 5/2.7, 11080 Beograd

NAZIV / VRSTA OPREME: Radarski senzor (24 GHz SRS Radar Sensor)

ROBNA MARKA: Vioneer

PROIZVOĐAČ: Vioneer US, Inc.
26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, USA

TIP / MODEL: NB3403206

Pregledom dole navedene tehničke dokumentacije dostavljene od strane podnosioca zahteva, uvrštena je usaglašenost opreme sa bitnim zahtevima Pravilnika o radio opremi i terminalnoj telekomunikacionoj opremi (Službeni glasnik RS br. 11/2017).

Vrsta dokumenta	Izdato od	Činjenica	Časovnik
Health test report	Idv-Lab-GmSH	20054147-1-0275-0	05.04.2021.
Safety test report	Idv-Lab-GmSH	20054147-1-0104-0	01.08.2021.
EMC test report	Idv-Lab-GmSH	20054147-1-0105-1	08.02.2021.
Radio spectrum test report	Idv-Lab-GmSH	20054147-1-0105-1	12.03.2021.
EU-type examination certificate	Idv-Certification-GmSH	T 2021.04.0003	02.06.2021.

Mesto izdavanja:
Beograd



Director
Svetlana Jovanović, dipl. inž.

IdvLAB: 0038 751 0001

Podpis i usaglašenost radi se glavnih delova proizvoda da bi se, između ostalog, opreme mogla proizvoditi, izmeriti na predmetu tipa, ali ne i izmeriti na predmetu tipa, na predmetu tipa, na predmetu tipa. Podpisani ostali delovi odgovaraju se izmeriti na predmetu tipa, ali ne i izmeriti na predmetu tipa, na predmetu tipa, na predmetu tipa.

Panasonic

EU Declaration of Conformity
Document Number: PAS-220003-02

Manufacturer

Name : Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
Address : 4260-06cho kicho, Tsuchiaki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ku, 224-8629, Japan

Object of declaration

< A >

Product Name : CAN AUDIOLINE/ART ASSY (DA)
Trade Name : Panasonic
Model Number : CL-AMR0ET17; CL-AMR0ET217; CL-AMR0ET417; CL-AMR0ET517; CL-AMR0ET617; CL-AMR0ET717; CL-AMR0ET817; CL-AMR0ET917; CL-AMR0ET1017; CL-AMR0ET1117; CL-AMR0ET1217; CL-AMR0ET1317; CL-AMR0ET1417; CL-AMR0ET1517; CL-AMR0ET1617; CL-AMR0ET1717; CL-AMR0ET1817; CL-AMR0ET1917; CL-AMR0ET2017; CL-AMR0ET2117; CL-AMR0ET2217; CL-AMR0ET2317; CL-AMR0ET2417; CL-AMR0ET2517; CL-AMR0ET2617; CL-AMR0ET2717; CL-AMR0ET2817; CL-AMR0ET2917; CL-AMR0ET3017; CL-AMR0ET3117; CL-AMR0ET3217; CL-AMR0ET3317; CL-AMR0ET3417; CL-AMR0ET3517; CL-AMR0ET3617; CL-AMR0ET3717; CL-AMR0ET3817; CL-AMR0ET3917; CL-AMR0ET4017; CL-AMR0ET4117; CL-AMR0ET4217; CL-AMR0ET4317; CL-AMR0ET4417; CL-AMR0ET4517; CL-AMR0ET4617; CL-AMR0ET4717; CL-AMR0ET4817; CL-AMR0ET4917; CL-AMR0ET5017; CL-AMR0ET5117; CL-AMR0ET5217; CL-AMR0ET5317; CL-AMR0ET5417; CL-AMR0ET5517; CL-AMR0ET5617; CL-AMR0ET5717; CL-AMR0ET5817; CL-AMR0ET5917; CL-AMR0ET6017; CL-AMR0ET6117; CL-AMR0ET6217; CL-AMR0ET6317; CL-AMR0ET6417; CL-AMR0ET6517; CL-AMR0ET6617; CL-AMR0ET6717; CL-AMR0ET6817; CL-AMR0ET6917; CL-AMR0ET7017; CL-AMR0ET7117; CL-AMR0ET7217; CL-AMR0ET7317; CL-AMR0ET7417; CL-AMR0ET7517; CL-AMR0ET7617; CL-AMR0ET7717; CL-AMR0ET7817; CL-AMR0ET7917; CL-AMR0ET8017; CL-AMR0ET8117; CL-AMR0ET8217; CL-AMR0ET8317; CL-AMR0ET8417; CL-AMR0ET8517; CL-AMR0ET8617; CL-AMR0ET8717; CL-AMR0ET8817; CL-AMR0ET8917; CL-AMR0ET9017; CL-AMR0ET9117; CL-AMR0ET9217; CL-AMR0ET9317; CL-AMR0ET9417; CL-AMR0ET9517; CL-AMR0ET9617; CL-AMR0ET9717; CL-AMR0ET9817; CL-AMR0ET9917; CL-AMR0ET10017; CL-AMR0ET10117; CL-AMR0ET10217; CL-AMR0ET10317; CL-AMR0ET10417; CL-AMR0ET10517; CL-AMR0ET10617; CL-AMR0ET10717; CL-AMR0ET10817; CL-AMR0ET10917; CL-AMR0ET11017; CL-AMR0ET11117; CL-AMR0ET11217; CL-AMR0ET11317; CL-AMR0ET11417; CL-AMR0ET11517; CL-AMR0ET11617; CL-AMR0ET11717; CL-AMR0ET11817; CL-AMR0ET11917; CL-AMR0ET12017; CL-AMR0ET12117; CL-AMR0ET12217; CL-AMR0ET12317; CL-AMR0ET12417; CL-AMR0ET12517; CL-AMR0ET12617; CL-AMR0ET12717; CL-AMR0ET12817; CL-AMR0ET12917; CL-AMR0ET13017; CL-AMR0ET13117; CL-AMR0ET13217; CL-AMR0ET13317; CL-AMR0ET13417; CL-AMR0ET13517; CL-AMR0ET13617; CL-AMR0ET13717; CL-AMR0ET13817; CL-AMR0ET13917; CL-AMR0ET14017; CL-AMR0ET14117; CL-AMR0ET14217; CL-AMR0ET14317; CL-AMR0ET14417; CL-AMR0ET14517; CL-AMR0ET14617; CL-AMR0ET14717; CL-AMR0ET14817; CL-AMR0ET14917; CL-AMR0ET15017; CL-AMR0ET15117; CL-AMR0ET15217; CL-AMR0ET15317; CL-AMR0ET15417; CL-AMR0ET15517; CL-AMR0ET15617; CL-AMR0ET15717; CL-AMR0ET15817; CL-AMR0ET15917; CL-AMR0ET16017; CL-AMR0ET16117; CL-AMR0ET16217; CL-AMR0ET16317; CL-AMR0ET16417; CL-AMR0ET16517; CL-AMR0ET16617; CL-AMR0ET16717; CL-AMR0ET16817; CL-AMR0ET16917; CL-AMR0ET17017; CL-AMR0ET17117; CL-AMR0ET17217; CL-AMR0ET17317; CL-AMR0ET17417; CL-AMR0ET17517; CL-AMR0ET17617; CL-AMR0ET17717; CL-AMR0ET17817; CL-AMR0ET17917; CL-AMR0ET18017; CL-AMR0ET18117; CL-AMR0ET18217; CL-AMR0ET18317; CL-AMR0ET18417; CL-AMR0ET18517; CL-AMR0ET18617; CL-AMR0ET18717; CL-AMR0ET18817; CL-AMR0ET18917; CL-AMR0ET19017; CL-AMR0ET19117; CL-AMR0ET19217; CL-AMR0ET19317; CL-AMR0ET19417; CL-AMR0ET19517; CL-AMR0ET19617; CL-AMR0ET19717; CL-AMR0ET19817; CL-AMR0ET19917; CL-AMR0ET20017; CL-AMR0ET20117; CL-AMR0ET20217; CL-AMR0ET20317; CL-AMR0ET20417; CL-AMR0ET20517; CL-AMR0ET20617; CL-AMR0ET20717; CL-AMR0ET20817; CL-AMR0ET20917; CL-AMR0ET21017; CL-AMR0ET21117; CL-AMR0ET21217; CL-AMR0ET21317; CL-AMR0ET21417; CL-AMR0ET21517; CL-AMR0ET21617; CL-AMR0ET21717; CL-AMR0ET21817; CL-AMR0ET21917; CL-AMR0ET22017; CL-AMR0ET22117; CL-AMR0ET22217; CL-AMR0ET22317; CL-AMR0ET22417; CL-AMR0ET22517; CL-AMR0ET22617; CL-AMR0ET22717; CL-AMR0ET22817; CL-AMR0ET22917; CL-AMR0ET23017; CL-AMR0ET23117; CL-AMR0ET23217; CL-AMR0ET23317; CL-AMR0ET23417; CL-AMR0ET23517; CL-AMR0ET23617; CL-AMR0ET23717; CL-AMR0ET23817; CL-AMR0ET23917; CL-AMR0ET24017; CL-AMR0ET24117; CL-AMR0ET24217; CL-AMR0ET24317; CL-AMR0ET24417; CL-AMR0ET24517; CL-AMR0ET24617; CL-AMR0ET24717; CL-AMR0ET24817; CL-AMR0ET24917; CL-AMR0ET25017; CL-AMR0ET25117; CL-AMR0ET25217; CL-AMR0ET25317; CL-AMR0ET25417; CL-AMR0ET25517; CL-AMR0ET25617; CL-AMR0ET25717; CL-AMR0ET25817; CL-AMR0ET25917; CL-AMR0ET26017; CL-AMR0ET26117; CL-AMR0ET26217; CL-AMR0ET26317; CL-AMR0ET26417; CL-AMR0ET26517; CL-AMR0ET26617; CL-AMR0ET26717; CL-AMR0ET26817; CL-AMR0ET26917; CL-AMR0ET27017; CL-AMR0ET27117; CL-AMR0ET27217; CL-AMR0ET27317; CL-AMR0ET27417; CL-AMR0ET27517; CL-AMR0ET27617; CL-AMR0ET27717; CL-AMR0ET27817; CL-AMR0ET27917; CL-AMR0ET28017; CL-AMR0ET28117; CL-AMR0ET28217; CL-AMR0ET28317; CL-AMR0ET28417; CL-AMR0ET28517; CL-AMR0ET28617; CL-AMR0ET28717; CL-AMR0ET28817; CL-AMR0ET28917; CL-AMR0ET29017; CL-AMR0ET29117; CL-AMR0ET29217; CL-AMR0ET29317; CL-AMR0ET29417; CL-AMR0ET29517; CL-AMR0ET29617; CL-AMR0ET29717; CL-AMR0ET29817; CL-AMR0ET29917; CL-AMR0ET30017; CL-AMR0ET30117; CL-AMR0ET30217; CL-AMR0ET30317; CL-AMR0ET30417; CL-AMR0ET30517; CL-AMR0ET30617; CL-AMR0ET30717; CL-AMR0ET30817; CL-AMR0ET30917; CL-AMR0ET31017; CL-AMR0ET31117; CL-AMR0ET31217; CL-AMR0ET31317; CL-AMR0ET31417; CL-AMR0ET31517; CL-AMR0ET31617; CL-AMR0ET31717; CL-AMR0ET31817; CL-AMR0ET31917; CL-AMR0ET32017; CL-AMR0ET

Sistemul hands-free pentru telefon

Panasonic

EU Declaration of Conformity
Document Number: PAS-230902-04

Manufacturer

Name : PANASONIC AUTOMOTIVE SYSTEMS CO., LTD.
Address : 4252Kamabe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Object of Declaration (A.3)

Product Name : CAR AUDIO(UNIT 430T 04)
Trade Name : PANASONIC
Model Number : CL-88H4247, CL-88H4247T, CL-88H4247T, CL-88H4247T, CL-88H4247T
Model ID : 4H12001

CE Requirements

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislative and harmonized standards:

Council Directive : 2004/75/EC (B.1)
Applicable Standards : EN 43231-1:2008 (C.1)
EN 62280-1:2004+A11:2017
EN 501 489-1 V2.1.1:2015
EN 501 489-2 V2.1.1:2017
EN 501 489-3 V2.1.1:2015
EN 501 489-4 V2.1.1:2015
EN 501 489-5 V2.1.1:2015
EN 501 489-6 V2.1.1:2015
EN 501 489-7 V2.1.1:2015
EN 501 489-8 V2.1.1:2015
EN 501 489-9 V2.1.1:2015
EN 501 489-10 V2.1.1:2015
EN 501 489-11 V2.1.1:2015
EN 501 489-12 V2.1.1:2015
EN 501 489-13 V2.1.1:2015
EN 501 489-14 V2.1.1:2015
EN 501 489-15 V2.1.1:2015
EN 501 489-16 V2.1.1:2015
EN 501 489-17 V2.1.1:2015
EN 501 489-18 V2.1.1:2015
EN 501 489-19 V2.1.1:2015
EN 501 489-20 V2.1.1:2015
EN 501 489-21 V2.1.1:2015
EN 501 489-22 V2.1.1:2015
EN 501 489-23 V2.1.1:2015
EN 501 489-24 V2.1.1:2015
EN 501 489-25 V2.1.1:2015
EN 501 489-26 V2.1.1:2015
EN 501 489-27 V2.1.1:2015
EN 501 489-28 V2.1.1:2015
EN 501 489-29 V2.1.1:2015
EN 501 489-30 V2.1.1:2015
EN 501 489-31 V2.1.1:2015
EN 501 489-32 V2.1.1:2015
EN 501 489-33 V2.1.1:2015
EN 501 489-34 V2.1.1:2015
EN 501 489-35 V2.1.1:2015
EN 501 489-36 V2.1.1:2015
EN 501 489-37 V2.1.1:2015
EN 501 489-38 V2.1.1:2015
EN 501 489-39 V2.1.1:2015
EN 501 489-40 V2.1.1:2015
EN 501 489-41 V2.1.1:2015
EN 501 489-42 V2.1.1:2015
EN 501 489-43 V2.1.1:2015
EN 501 489-44 V2.1.1:2015
EN 501 489-45 V2.1.1:2015
EN 501 489-46 V2.1.1:2015
EN 501 489-47 V2.1.1:2015
EN 501 489-48 V2.1.1:2015
EN 501 489-49 V2.1.1:2015
EN 501 489-50 V2.1.1:2015
EN 501 489-51 V2.1.1:2015
EN 501 489-52 V2.1.1:2015
EN 501 489-53 V2.1.1:2015
EN 501 489-54 V2.1.1:2015
EN 501 489-55 V2.1.1:2015
EN 501 489-56 V2.1.1:2015
EN 501 489-57 V2.1.1:2015
EN 501 489-58 V2.1.1:2015
EN 501 489-59 V2.1.1:2015
EN 501 489-60 V2.1.1:2015
EN 501 489-61 V2.1.1:2015
EN 501 489-62 V2.1.1:2015
EN 501 489-63 V2.1.1:2015
EN 501 489-64 V2.1.1:2015
EN 501 489-65 V2.1.1:2015
EN 501 489-66 V2.1.1:2015
EN 501 489-67 V2.1.1:2015
EN 501 489-68 V2.1.1:2015
EN 501 489-69 V2.1.1:2015
EN 501 489-70 V2.1.1:2015
EN 501 489-71 V2.1.1:2015
EN 501 489-72 V2.1.1:2015
EN 501 489-73 V2.1.1:2015
EN 501 489-74 V2.1.1:2015
EN 501 489-75 V2.1.1:2015
EN 501 489-76 V2.1.1:2015
EN 501 489-77 V2.1.1:2015
EN 501 489-78 V2.1.1:2015
EN 501 489-79 V2.1.1:2015
EN 501 489-80 V2.1.1:2015
EN 501 489-81 V2.1.1:2015
EN 501 489-82 V2.1.1:2015
EN 501 489-83 V2.1.1:2015
EN 501 489-84 V2.1.1:2015
EN 501 489-85 V2.1.1:2015
EN 501 489-86 V2.1.1:2015
EN 501 489-87 V2.1.1:2015
EN 501 489-88 V2.1.1:2015
EN 501 489-89 V2.1.1:2015
EN 501 489-90 V2.1.1:2015
EN 501 489-91 V2.1.1:2015
EN 501 489-92 V2.1.1:2015
EN 501 489-93 V2.1.1:2015
EN 501 489-94 V2.1.1:2015
EN 501 489-95 V2.1.1:2015
EN 501 489-96 V2.1.1:2015
EN 501 489-97 V2.1.1:2015
EN 501 489-98 V2.1.1:2015
EN 501 489-99 V2.1.1:2015
EN 501 489-100 V2.1.1:2015

Notified Body : NTCB Lab. Inc., notified body number 2286, performed assessment of the test and technical documentation provided by the applicant with the essential requirements of the RED 2014/53/EU, and issued EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE ENEC122 / 17 Apr 2023 / Rev A.

Additional information (D.1)

21.04.2023 *K. Nishimura* 21.04.2023 *N. Erdmann*
Date of Issue / Signature Date of Issue / Signature
K. Nishimura / Manager N. Erdmann
Printed Name / Title Authorized Representative

Authorized Representative:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Trading Center
Wiesbergweg 11, 42699 Solingen, Germany

[illegible]

FOB
Системul de acces fără cheie

<http://continental-homologation.com/honda>



Postal address:

Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Manufacturer name:

Continental Automotive GmbH

Frequency band: 433.92MHz

Maximum transmitted output: 1mW

Importer Name:

Pride Motor LLC

Postal address:

73, Lesi Ukrainsky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. **Радіообладнання:** Пристрій керування радіусу дії (433 МГц, RFID (пасивний), *тип/модель пристрою чи серійний номер*)

2. **ТОВ «Нормаком-Україна»** (офіс 314, вул. Кірова 139, м. Мелітополь, Закарпатська обл., 72319, Україна, код ЄДРРРОУ 37463168).

Декларантими ми зобов'язані виробити або ввезти відповідне обладнання.

3. **Ця декларація відповідності видає під особистою відповідальністю виробника.**

4. **Об'єкт декларації:**
Назва обладнання: **Брелок автомобільний (Radio Frequency Transmitter / Honda MV21);**
Модель: **TR_4;**
Товарний знак: **«Continental»;**
Виробник: **«Continental Automotive GmbH»** (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) /
«Continental Automotive TzX» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Німеччина);
Місце виробництва: **«Continental Automotive Changchun Co., Ltd.»** (Changchun Branch, 5800 Shengta Street, 130500, Changchun, Jilin P.R. China) / «Continental Automotive Changchun Kexi, Ltd.» (Changchun Branch, 5800 Shengta Street, 130500, Changchun, Jilin P.R. China);
«CONTINENTAL AUTOMOTIVE GUADALAJARA MEXICO S DE RL DE CV» (Camino a la Trinita No. 3, K.m. 3.5 Camtera Guadalajara Michoacán, Colima la Trinita «3540 Tapanitola de Zúñiga, Jalisco, México»);
«KONTINENTAL AUTOMOTIV GUADALAJARA MEXICO S DE RL DE CV» (Camino a la Trinita No. 3, K.m. 3.5 Camtera Guadalajara Michoacán, Colima la Trinita «3540 Tapanitola de Zúñiga, Jalisco, México»);
Нижче перелік осіб, які розробили, виробили, ввезли на територію України, а також ввезли на територію членів Європейського Союзу (у разі потреби для ідентифікації відповідного радіообладнання).

5. **Об'єкт декларації відповідає вимогам «Європейського регламенту радіообладнання», затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24.05.2017р. № 355.**

6. **Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти і технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність:**
з безпеки брелок (з виступаючим роз'ємом):
ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014, AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; нег. акція з 2014, M007 C= 7014, C= 7014, C= 7014, IDT);
ДСТУ EN 62479-2015 (EN 62479:2010, IDT); EN 50465: 2017;
з електромагнітної сумісності брелок (з виступаючим роз'ємом):
ДСТУ EN 300 490-1:2014 (ETSI EN 300 490-1 V1.9.2, IDT);
ДСТУ EN 300 490-3:2009 (ETSI EN 300 490-3:2002, IDT);
об'єктами використання радіочастотного ресурсу брелок (з виступаючим роз'ємом):
ДСТУ EN 300 220-2:2017 (ETSI EN 300 220-2:2017, IDT);
ДСТУ EN 300 220-1:2018 (ETSI EN 300 220-1:2017, IDT);
ДСТУ EN 300 230:2013 (ETSI EN 300 230:2017, IDT);
до заповнення відповідності номери перелік вказати неможливо

7. **Презначений орган з оцінки відповідності ДСВ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» (В UA-TR-842)**
підтверджує, що відповідність вказаного згідно з регламентом об'єкта (примітка)

Виконана робота з оцінки відповідності за примірником експертних витрат (Модуль В)
Дати закінчення тесту (дд)

Тестові результати експертів типу № UA.832.CT.0219-20 від 02 червня 2020 р.
(з переліком примірників органу з оцінки відповідності)

8. **Додаткова інформація:** Прогнозована версія 0400.

Підписавши від імені та за підписом державного № 20180503 від 05.05.2018 р. «Continental Automotive GmbH» (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) уповноваженою представником в Україні ТОВ «Нормаком-Україна»
м. Мелітополь, Україна
(підпис та дата вказати)

Директор
ТОВ «Нормаком-Україна»
(підпис)

62 червня 2020 р.

О. В. Шелерін
98173 КВ 0001
ТОВ «ОС «СІМІОН»
UA.032.D. 001417-10
2019
00.01.00.00

Modele destinate Ucrainei

Sistemul hands-free pentru telefon

справжнім Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. заявляє, що тип радіобладнання * відповідає Технічному регламенту радіобладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

<https://service.panasonic.ua/>

(розділ «Технічне регулювання»)
моделі; [AH2001]

Postal address:

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Manufacturer name:

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.

Operational frequency band:

Specifications of Bluetooth

Frequency band: 2402-2480MHz

Specifications of 2.4GHz WLAN

Frequency band: 2412-2472MHz

Maximum Output Power:

Specifications of Bluetooth

Maximum output power: 0.1dBm

Specifications of 2.4GHz WLAN

Maximum output power: 11.9dBm

Importer Name:

Pride Motor LLC

Postal address:

73, Lesi Ukrainky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine

Sistemul hands-free pentru telefon

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ Panasonic Corporation AM2001

1. Автомобільний аудіосистеми з дисплеєм (UNIT ASSY DA) т.м. Panasonic Corporation моделі AM2001 з вбудованим радіодоступом (інтерфейс передачи даних IEEE 802.11 a/b/g/n/ac, IEEE 802.15.1 Bluetooth) та GPS-приймачем.

Розробником є: ТОВ «Радіо Тест Стандарт» (03115, м. Київ, вул. Лейбсіка, 22А, к. 135, ЄДРПОУ 39205151) діє на державному "Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.", 4261 Ikonohe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan.

Назва виробника та адреса виробника або його уповноваженого представника

2. Уповноважений представник виробника - ТОВ «Радіо Тест Стандарт» (03115, м. Київ, вул. Лейбсіка, 22А, к. 135, ЄДРПОУ 39205151) діє на державному "Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.", 4261 Ikonohe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan.

Назва виробника та адреса виробника або його уповноваженого представника

3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.

4. Об'єкт декларації (оформлення об'єкта декларації для ідентифікації):

(Об'єкт декларації (дентифікація радіодобудовки, яка для цього забезпечує його простоту, цілю, якістю, складом, чиєю збіркою в реалізації для ідентифікації зазначеного радіодобудовки)



5. Об'єкт декларації відповідає вимогам Технічного регламенту радіодобудовки, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355.

6. Об'єкт декларації відповідає вимогам наступних НД:

ДСТУ EN 62368-1:2017, ІЕС 62368-1:2014 (Second Edition), ДСТУ EN 62311:2014, ДСТУ ЕТСІ EN 301 489-1:2019, ЕТСІ EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ ЕТСІ EN 301 489-3:2008, ДСТУ ЕТСІ EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03), ДСТУ ЕТСІ EN 301 489-17:2008, ЕТСІ EN 301 489-17 V2.1.1 (2017-02), ДСТУ ЕТСІ EN 301 489-19:2008, ДСТУ ЕТСІ EN 301 489-19 V2.1.0 (2017-03), ДСТУ EN 55032:2017, EN 55032:2015 + AC:2016, Class B, ДСТУ EN 55035:2015, EN 55035:2017, ДСТУ ЕТСІ EN 300 328:2017, ЕТСІ EN 300 328 V2.1.2, ДСТУ ЕТСІ EN 301 893:2017, ЕТСІ EN 301 893 V2.1.1 (2017-05), ДСТУ ЕТСІ EN 300 440:2018, ЕТСІ EN 300 440 V2.1.1 (2017-03), ДСТУ ЕТСІ EN 309 413:2018, ЕТСІ EN 309 413 V2.1.1 (2017-06).

Позначення стандарту з техніку нарисом стандарту, як були розкриті, або позначення з іменем техніки стандарту, яке не допускається змінювати (з зазначенням дати виходу версії, версії та дати виходу)

7. Призначений орган з оцінки відповідності:

ООВ УНРАСТОТНАГЛРД, 03179, м. Київ, пр-т Перемоги, 151, реєстр. номер UA.TR.052 на наказом Міннеономеру зв'язу України від 11.04.2018 № 300

Назва органу, ідентифікаційний номер органу з реєстрації призначення органу

Висновок добровільної оцінки відповідності технічного проекту радіодобудовки сукупності вимогам Технічного регламенту радіодобудовки, затвердженого постановою КМ України № 355 за процедурою експертизи типу (модуль B) та видав сертифікат № UA.R.TR.052.040.22 від 07 квітня 2022 р.

8. Програмне забезпечення застосовується не застосовується, ІНВ: 9, 25, 3

У жодному випадку не застосовується, у тому числі програмного забезпечення, зазначеного в програмі за застосування і не має пов'язаності з декларацією про відповідність



Sistemul hands-free pentru telefon

9. Додаткова інформація: **Виробник** – «Панасонік Автомобіль Системс Ко., Лтд.», Японія, 4261 Kurobe-cho, Tsuetsuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 224-8520, Japan) на підприємствах: 1) «Панасонік Автомобіль Системс де Мексико С.А.», Мексика, «Panasonic Automotive Systems de Mexico S.A.», de C.V Carrizosa Neptuna Mile 1111 S/N Parque Industrial Neptuna, Queretaro, Tlaxiandruen, C.P. 36030, Mexico); 2) «Панасонік Автомобіль Системс Делан Ко., Лтд.», Катар, «Panasonic Automotive Systems Delan Co., Ltd.», No.300, Hongdang Road, Sanjaya District Doha City, Ummal Qiwain Province, 116033 P.O. Box); 3) «Панасонік Автомобіль Системс Асія Пасфік Ко., Лтд.», Тайланд, «Panasonic Automotive Systems Asia Pacific Co., Ltd.», 101 M.2 Terparat Rd., T.Bangsaethong, A.Bangsaethong, Samutprakan 10970, Thailand); 4) «Панасонік До Бразілі Лімітада Руа Марсіліа», Бразилія, «Panasonic Do Brasil Limitada Rua Marília», 1155 - Distrito Industrial 69075-150 - Manaus - AA (Brazil); 5) «Панасонік Корпоративні Автомобільні Індустриал Системс Компані Автомобіль Інформатив Системс Онекс Делан Матсумото Селіа», Японія, «Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems Company Automotive Infotainment Systems Business Division Matsumoto Site», 5052, Saigae, Matsushiro-shi, Nagano-ken, 399-8730, Japan); 6) «Панасонік Автомобіль Системс Чех, с.р.о.», Чехія, «Panasonic Automotive Systems Czech s.r.o.», U Panasoniku 246, Štátní čísla 58006 Pardubice Czech Republic); 7) «Панасонік Тайвань Ко., Лтд.», Тайвань, «Panasonic Taiwan Co., Ltd.», Car Electric Division, PAS Technology Domain Business 579, Yuan Shan Road, Chung-Ho District, New Taipei City, Taiwan); 8) «Панасонік Автомобіль Системс», Малайзія, «Panasonic Automotive Systems», Malaysia Sdn. Bhd. Plot 10, Phase 4, Prial Industrial Estate, 13600 Prial Penang, Malaysia).
10. Підписано ТОВ «Радио Тест Стандарти», 03115, м. Київ, вул. Липинська, 22А, к. 135, ЄДРПОУ 39205151 від імені та за дорученням «Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.», Японія.

11. Наступне маркування стосується вищезазначеного продукту:

Шуман Д.В.

Директор ТОВ «Радио Тест Стандарти»

(підписати, в'їти та по підпису, підпис)

Делегатові вказати на об'єкт:

ООВ УРЧАСТОТНА/ЛІД

03177, м. Київ, пр-т Перемоги, 131; тел. +38 (044) 422-43-44

UA.TA.052

(заповнити прохання, адрес, інформаційний код, маршрут, прохання ООВ)

Об'єктовий номер:

Зайти при оформленні № УПН 22/EL.094 від 07.04.2022

(включити дані про реєстрацію автомобіля при заповненні)

Керівник

ООВ УРЧАСТОТНА/ЛІД



О.Г. Лосин

О.Г. Лосин

*Чинність Декларації можна перевірити в безплатній базі даних ООВ УРЧАСТОТНА/ЛІД на <http://nat.gov.ua>

Делегатові вказати на об'єкт ООВ УРЧАСТОТНА/ЛІД за зверненням виробника





модель: OGEY10

смура радіочастот:

GSM900 (Rx: від 925 до 960 МГц)

GSM1800 (Rx: від 1805 до 1880 МГц)

WCDMA Band1 (Rx: від 2110 до 2170 МГц)

WCDMA Band3 (Rx: від 1805 до 1880 МГц)

WCDMA Band8 (Rx: від 925 до 960 МГц)

LTE Band1 (Rx: від 2110 до 2170 МГц)

LTE Band3 (Rx: від 1805 до 1880 МГц)

LTE Band7 (Rx: від 2620 до 2690 МГц)

LTE Band8 (Rx: від 925 до 960 МГц)

LTE Band20 (Rx: від 791 до 821 МГц)

GPS/GALILEO/EGNOS (Rx: 1575.42 МГц)

Maximum output power:

GSM900) 2 W

GSM1800) 1 W

WCDMA) 0.25 W

LTE) 0.20 W

WLAN IEEE802.11b) 0.032 W

WLAN IEEE802.11g/n) 0.016 W

виробник: DENSO CORPORATION

адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

Імпортёр: Pride Motor LLC

адреса: 73, Lesi Ukrainky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine

справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип
радіообладнання відповідає Технічному регламенту
радіообладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на
веб-сайті за такою адресою:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Modele destinate Ucrainei

Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*

Postal address:

26360 American Drive Southfield, Michigan, 48034 United States of America

Manufacturer name:

Veoneer US, Inc.

Operational frequency band:

24.125 GHz

Maximum Output Power:

13dbm

Importer Name:

Pride Motor LLC

Postal address:

73, Lesi Ukrainky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

- Радіобудова: *Приватний акціонерний радіотехнічний п.з. «Veoneer model NR24G2019».*
- Найменування та адреса виробника: *«Veoneer US, Inc.» (26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, United States of America) «Вайнер ЮС, Інк.» (26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, США).*
- Ця декларація відповідності виконав під особисту відповідальність виробника.
- Об'єкт декларації: *Приватний акціонерний радіотехнічний п.з. «Veoneer model NR24G2019».*
- Об'єкт декларації відповідає вимогам чинних технічних регламентів:
 - Технічне регулювання радіобудови, затверджене Національним Кабінетом Міністрів України від 24 червня 2017 р. №355.*
- Виконав на підставі цієї декларації в період виконання своїх обов'язків, що були зазначені, або виконання на інші технічні специфікації, але жодна з них не виключає відповідності:
 - ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017, IDT); IEC 62368-1:2014, 8000; Cor 1:2014; Cor 2:2015, IDT;*
 - ДСТУ EN 62479:2015 (EN 62479:2014, IDT);*
 - ДСТУ EN 62311:2014 (EN 62311:2008, IDT);*
 - ДСТУ ETSI EN 301 489-1 V2.3.2:2014 (ETSI EN 301 489-1 V1.9.2, IDT);*
 - ETSI EN 301 489-1 V2.3.2 (2019-11);*
 - ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-04);*
 - ДСТУ ETSI EN 302 155:2019 (ETSI EN 302 155:2016, IDT).*
- Протягом органу з оцінки відповідності:
 - ООВ «ОМЕГА» ТОВ «ВІ» «ОМЕГА» МІА ТР 159*

Виконав, відповідно до вимог Закону України «Про регулювання телекомунікаційного ринку»

Виконав: *підпис відповідальний за приведення експертної групи (пункт В) Технічного регулювання радіобудови та підпис сертифікат експертної групи: МІА ТР 159, Б.0258-21 від 02.08.2021 р.*

- У відповідності виконав єдині компоненти та матеріали, у тому числі програмне забезпечення, зазначені в цій радіобудові функціонують за призначенням і не є пов'язаними з іншими про відповідність:
 - перед програмним забезпеченням: CFG 165.*
- Додаткова інформація: *Приватний акціонерний радіотехнічний п.з. «Veoneer model NR24G2019», що експлуатується «Veoneer US, Inc.» (26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, United States of America) «Вайнер ЮС, Інк.» (26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, США) на підставі «Veoneer Canada, Inc.» (7455 Birchmount Rd, Markham, ON L3R 9C2, Canada) «Вайнер Канада, Інк.» (7455 Birchmount Rd, Markham, ON L3R 9C2, Canada), «Veoneer China Co., Ltd.» (No. 116, East Huan Cheng Road, Fengdu District, Shanghai, China) «Вайнер Китай Ко., Лтд.» (No. 116, East Huan Cheng Road, Fengdu District, Shanghai, China).*

Підписано від імені виробника: *уповноважений представник ТОВ «АЛБЕНА» (Україна, 02088, м. Київ, вул. Дачна, буд. 20, кв. 132, код ЄДРПОУ 37401989).*

м. Київ, Україна, 02088, 2021 р.

Директор ТОВ «АЛБЕНА» А.С. Терещук

(підпис)

Експертну групу проведено
ООВ ТОВ «ВІ» «ОМЕГА»
Відомо в Реєстрі № 0258-21
від 02.08.2021 р.

Încărcător wireless*

справжнім Баш IBC Co., Лтд.заявляє, що тип радіообладнання WC500HOC121 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2

моделі; WC500HOC121

Postal address:

Баш IBC Co., Лтд.

25. Пхенчхон-ро 199бюн-джіл, Бапйонг-гу. Інчон. Республіка Корея

Manufacturer name: BH EVS Co.,Ltd.

Operational frequency band: 111kHz

Maximum Output Power: 42dBuA/m @10m

Importer Name:

Pride Motor LLC

Postal address:

73, Lesi Ukrainsky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ	
1. Безпроводовий зарядний пристрій (Wireless Power Charger) т.н. HONDA моделі WC500HOC121 (індивідуальні радіозастосування).	
Радіообладнання (виріб, тип, номер партії чи серійний номер)	
2. Уповноважений представник виробника - ТОВ «ПрайдМотор» (04070, Вул. Сагайдачного 12, М. Київ, Україна) діє за дорученням "BH EVS Co., Ltd.", 25, Pyeongcheon-ro 199beon-gil, Bupyeong-gu, Incheon, Republic of Korea Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника	
3. Ця декларація відповідності видана під особисту відповідальність виробника.	
4. Об'єкт декларації (зображення об'єкта декларації для ідентифікації): Об'єкт декларації (ідентифікація радіообладнання, яка діє з метою забезпечити його протекцію, якщо виконати контрольний тест згідно з вимогами у разі потреби для ідентифікації заявленого радіообладнання)	
	
5. Об'єкт декларації відповідає вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355.	
6. Об'єкт декларації відповідає вимогам наступних НД: ДСТУ EN 62368-1:2017 (EN 62368-1:2014; AC:2015-05; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017; IDT; IEC 62368-1:2014; W00; Cor 1:2014; Cor 2:2015; IDT), ДСТУ EN 62311:2014 (EN 62311:2008; IDT), Draft ETSI EN 301-489-1 V2.2.1, ДСТУ ETSI EN 301-489-3:2009 (ETSI EN 301-489-3:2002; IDT), ETSI EN 301-417 V1.1.1 (2017-09) Посилання на відповідні стандарти переліку національних стандартів, що були затверджені, або посилання на інші технічні специфікації, якщо між декларатором відповідності (з зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання)	
7. Призначений орган з оцінки відповідності: ООБ «Орган сертифікації «Центр сертифікації матеріалів та виробів» №. UA.TR.032) (найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначення органів) виконав добровільну оцінку відповідності технічного проекту радіообладнання суттєвим вимогам Технічного регламенту радіообладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355 за процедурою експертизи типу (модуль В) та видав сертифікат експертизи типу № UA.032.CT.0188-22 від 15 липня 2022 р.	
8. Додаткова інформація – місць зберігання технічного файлу поштою:jinsup.park@bhevs.co.kr Підписано «BH EVS Co., Ltd.» (25, Pyeongcheon-ro 199beon-gil, Bupyeong-gu, Incheon, Republic of Korea)	
Jin Sup Park BH EVS Vice President (прізвище, ім'я та по батькові, посада)	 (підпис) 18.07.2022р.

Tuner radio

справжнім Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. заявляє, що тип радіобладнання * відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

<https://service.panasonic.ual>

(розділ «Технічне регулювання»)

моделі; [*]

CQ-TN4BE0AJ

Об'єкт декларації відповідає вимогам Технічного регламенту радіобладнання, затвердженого постановою КМ України від 24.05.2017 № 355

Назва виробника: Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
Поштова адреса: 4261 Іконобе-чо, Цузукі-ку, Йокогама-ши, Канагава-кен, 224-8520, Японія

Importer Name:

Pride Motor LLC

Postal address:

73, Lesi Ukrainky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ № RTSUKR.355-1122/22

1. Радіобладнання вироб, тип, номер партії чи серійний номер:

Автоматичний торговельний марк Радіомодель CQ-TNVC1AD, CQ-TNVC1BD, CQ-TN2BEAD, CQ-TN4BE0AJ, CQ-TN4BE0BI, CQ-TN2BE0BI.

2. Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника:

Уповноважений представник - ТОВ "Радіо Тест Стандарт", Україна, 63115, м. Київ, вул. Лавинська, 22А, в. 1/3, код ЄДРПОУ 39205151 (Директор: "Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.", Японія).

3. Це декларація відповідності видає на особисту відповідальність виробника:

"Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.", 4261 Іконобе-чо, Цузукі-ку, Йокогама-ши, Канагава-кен 224-8520, Японія ("Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.", 4261 Іконобе-чо, Цузукі-ку, Йокогама-ши, Канагава-кен 224-8520, Японія).

4. Об'єкт декларації (ідентифікація радіобладнання, що дає змогу забезпечити його прослідкуваність; може включати кольорові чи чорно-білі зображення у разі потреби для ідентифікації зазначеного радіобладнання): Автоматичний торговельний марк Радіомодель CQ-TNVC1AD, CQ-TNVC1BD, CQ-TN2BEAD, CQ-TN4BE0AJ, CQ-TN4BE0BI, CQ-TN2BE0BI.

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:

Технічного регламенту радіобладнання.

6. Посилання на відомі стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких декларується відповідність (з зазначенням ідентифікаційного номера, крім та лати видання):

Пункт "Технічний регламенту радіобладнання"	Стандарти	Номер протоколу випробувань	Випробувальна лабораторія (детальна інформація)
Застосовані стандарти, що відносяться до "Переліку національних стандартів, відповідність яким надає гарантію відповідності радіобладнання суттєво мінимізувати"			
а.7	EN 303 345 V1.7 (2017-03)	13002135V-A.4 нд 06.11.2020 р.	№ UA.TR.032 (НСМВ) (10178)
Застосовані стандарти, яким відповідає "Переліку національних стандартів, відповідність яким надає гарантію відповідності радіобладнання суттєво мінимізувати"			
а.6, абзац 1	ДСТУ EN 62368-1:2017	478970515 нд 11.11.2020 р.	№ UA.TR.032 (НСМВ) (10178)
а.6, абзац 2	ДСТУ EN 55032:2017 ДСТУ EN 55035:2019	13002135V-BH4 13002135V-A.3 нд 06.11.2020 р.	№ UA.TR.032 (НСМВ) (10178)

7. Призначений орган з оцінки відповідності СОО, "Радіо Тест Стандарт"

сертифікат, акредитація та протокол. Регістраційний номер: UA.TR.032

(забезпечує, зазначений номер відносно у встановленому порядку)

визначено

та надає сертифікат експертизи типу № UA.032-CT.0461-20 від 11.12.2020 р.



Tuner radio

8. У відомітих вищеліх опис компонентів та асесурів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому радіоблазнава функціонує за призначенням і на не поширюється дія декларацій про відповідність:

Версія ПІ (SW/FW version), що вказана на дотримання суттєвих вимог: не визначена;

9. Додаткова інформація:

Підприємства-виробники:

«Панасонік Автомотів Системс Ко., Літ. Матсумото Гітс», Японія / «Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. Matsumoto Site», 5652, Sasuga, Matsumoto-shi, Nagano-ken, 399-8730, Japan;

«Panasonic Automotive Systems Dalian Co., Ltd.» (No.300, Honggang Road, Ganggangzi District Dalian City, Liaoning Province 116033, P.R. China) / «Панасонік Автомотів Системс Далиан Ко., Літ.» (№ 300, Хунган Роад, Ганганзі Дістрікт Далиан Сіті, Ляонінг Провінція 116033, Китай).

Підписано від імені та за дорученням:

«Панасонік Автомотів Системс Ко., Літ.» («Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.»), Японія, уповноваженим представником - ТОВ «Радіо Тест Стандарт», Україна. Декларація згідно листа про збігу назви виробника від 06.10.2021 «Infotainment Systems Business Division, Automotive Company, Panasonic Corporation»;

м. Київ, "01" квітня 2022 р.

(дата підпису)

Директор

М.П.

(підпис)

Д. В. Шуман

(підписати цей документ)

Postal address:
Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany
Manufacturer name:
Continental Automotive GmbH
Frequency band:
BLE frequency range: 2.402GHz to 2.48GHz
Maximum transmitted output:
BLE Maximum Output Power: +20dBm
Importer Name:
Pride Motor LLC
Postal address:
73, Lesi Ukrainky Str., Vyshneve, Kyiv oblast, 08132, Ukraine

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

1. **Розроблювач/виробник:** Штайршайп ІДІТ ЕН 300 (IDT EN 300)

2. **ТОВ «Наримин-Україна»** офіс: 314, вул. Кривої ЛІнії, м. Мелітополь, Закарпатська обл., "2019, Україна; код ЄДРПОУ: 37463106

3. **Ця декларація відповідності виконав під особисту відповідальність/виробника.**

4. **Об'єкт декларації:**
Назва об'єкта: система доступу до транспортного засобу Smart Access ECU;
Модель: ADCT776084
Розробник: «CONTINENTAL»
Розробник: «Continental Automotive GmbH» (бюро/завод: 12, D-93055 Regensburg, Germany) / «Континенталь Автомобіл ГмбХ» (Словенська 12, D-93055 Regensburg, Німеччина)
Не пов'язано: «Temic Automotive (Pty) Ltd.» (Nariman Road, FT-Special Economic Zone, Taran City, India, Раджастхан) / «Теміс Аутомобіл ФТЛ» (м. Індія/Спеціальна Зона, Таран Сіті, Фінляндія)
Виробник: «Temic Automotive (Pty) Ltd.» (Nariman Road, FT-Special Economic Zone, Taran City, India, Раджастхан) / «Теміс Аутомобіл ФТЛ» (м. Індія/Спеціальна Зона, Таран Сіті, Фінляндія)
Виробник: «Temic Automotive (Pty) Ltd.» (Nariman Road, FT-Special Economic Zone, Taran City, India, Раджастхан) / «Теміс Аутомобіл ФТЛ» (м. Індія/Спеціальна Зона, Таран Сіті, Фінляндія)

5. **Об'єкт декларації відповідає вимогам «Технічного регламенту радіобезпечності, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 24.08.2019 рр. № 355.**

6. **Стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, та інші стандарти з технічної специфікації, щодо яких декларується відповідність:**
з переліку стандартів з переліку національних стандартів:
ДСТУ EN 62308-1:2017 (EN 62308-1:2014, AC:2014-05; AC:2015-02; AC:2015-11; AC:2017; A11:2017, IDT, IEC 62308-1:2014, MOD, Cor: 2:2015, IDT)
з переліку стандартів з переліку національних стандартів:
ДСТУ EN 301 489-1:2014 (EN 301 489-1 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-2:2014 (EN 301 489-2 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-3:2014 (EN 301 489-3 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-4:2014 (EN 301 489-4 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-5:2014 (EN 301 489-5 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-6:2014 (EN 301 489-6 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-7:2014 (EN 301 489-7 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-8:2014 (EN 301 489-8 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-9:2014 (EN 301 489-9 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-10:2014 (EN 301 489-10 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-11:2014 (EN 301 489-11 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-12:2014 (EN 301 489-12 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-13:2014 (EN 301 489-13 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-14:2014 (EN 301 489-14 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-15:2014 (EN 301 489-15 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-16:2014 (EN 301 489-16 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-17:2014 (EN 301 489-17 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-18:2014 (EN 301 489-18 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-19:2014 (EN 301 489-19 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-20:2014 (EN 301 489-20 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-21:2014 (EN 301 489-21 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-22:2014 (EN 301 489-22 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-23:2014 (EN 301 489-23 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-24:2014 (EN 301 489-24 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-25:2014 (EN 301 489-25 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-26:2014 (EN 301 489-26 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-27:2014 (EN 301 489-27 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-28:2014 (EN 301 489-28 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-29:2014 (EN 301 489-29 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-30:2014 (EN 301 489-30 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-31:2014 (EN 301 489-31 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-32:2014 (EN 301 489-32 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-33:2014 (EN 301 489-33 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-34:2014 (EN 301 489-34 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-35:2014 (EN 301 489-35 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-36:2014 (EN 301 489-36 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-37:2014 (EN 301 489-37 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-38:2014 (EN 301 489-38 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-39:2014 (EN 301 489-39 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-40:2014 (EN 301 489-40 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-41:2014 (EN 301 489-41 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-42:2014 (EN 301 489-42 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-43:2014 (EN 301 489-43 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-44:2014 (EN 301 489-44 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-45:2014 (EN 301 489-45 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-46:2014 (EN 301 489-46 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-47:2014 (EN 301 489-47 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-48:2014 (EN 301 489-48 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-49:2014 (EN 301 489-49 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-50:2014 (EN 301 489-50 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-51:2014 (EN 301 489-51 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-52:2014 (EN 301 489-52 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-53:2014 (EN 301 489-53 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-54:2014 (EN 301 489-54 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-55:2014 (EN 301 489-55 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-56:2014 (EN 301 489-56 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-57:2014 (EN 301 489-57 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-58:2014 (EN 301 489-58 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-59:2014 (EN 301 489-59 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-60:2014 (EN 301 489-60 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-61:2014 (EN 301 489-61 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-62:2014 (EN 301 489-62 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-63:2014 (EN 301 489-63 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-64:2014 (EN 301 489-64 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-65:2014 (EN 301 489-65 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-66:2014 (EN 301 489-66 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-67:2014 (EN 301 489-67 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-68:2014 (EN 301 489-68 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-69:2014 (EN 301 489-69 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-70:2014 (EN 301 489-70 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-71:2014 (EN 301 489-71 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-72:2014 (EN 301 489-72 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-73:2014 (EN 301 489-73 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-74:2014 (EN 301 489-74 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-75:2014 (EN 301 489-75 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-76:2014 (EN 301 489-76 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-77:2014 (EN 301 489-77 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-78:2014 (EN 301 489-78 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-79:2014 (EN 301 489-79 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-80:2014 (EN 301 489-80 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-81:2014 (EN 301 489-81 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-82:2014 (EN 301 489-82 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-83:2014 (EN 301 489-83 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-84:2014 (EN 301 489-84 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-85:2014 (EN 301 489-85 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-86:2014 (EN 301 489-86 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-87:2014 (EN 301 489-87 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-88:2014 (EN 301 489-88 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-89:2014 (EN 301 489-89 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-90:2014 (EN 301 489-90 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-91:2014 (EN 301 489-91 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-92:2014 (EN 301 489-92 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-93:2014 (EN 301 489-93 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-94:2014 (EN 301 489-94 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-95:2014 (EN 301 489-95 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-96:2014 (EN 301 489-96 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-97:2014 (EN 301 489-97 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-98:2014 (EN 301 489-98 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-99:2014 (EN 301 489-99 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-100:2014 (EN 301 489-100 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-101:2014 (EN 301 489-101 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-102:2014 (EN 301 489-102 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-103:2014 (EN 301 489-103 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-104:2014 (EN 301 489-104 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-105:2014 (EN 301 489-105 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-106:2014 (EN 301 489-106 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-107:2014 (EN 301 489-107 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-108:2014 (EN 301 489-108 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-109:2014 (EN 301 489-109 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-110:2014 (EN 301 489-110 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-111:2014 (EN 301 489-111 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-112:2014 (EN 301 489-112 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-113:2014 (EN 301 489-113 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-114:2014 (EN 301 489-114 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-115:2014 (EN 301 489-115 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-116:2014 (EN 301 489-116 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-117:2014 (EN 301 489-117 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-118:2014 (EN 301 489-118 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-119:2014 (EN 301 489-119 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-120:2014 (EN 301 489-120 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-121:2014 (EN 301 489-121 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-122:2014 (EN 301 489-122 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-123:2014 (EN 301 489-123 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-124:2014 (EN 301 489-124 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-125:2014 (EN 301 489-125 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-126:2014 (EN 301 489-126 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-127:2014 (EN 301 489-127 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-128:2014 (EN 301 489-128 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-129:2014 (EN 301 489-129 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-130:2014 (EN 301 489-130 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-131:2014 (EN 301 489-131 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-132:2014 (EN 301 489-132 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-133:2014 (EN 301 489-133 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-134:2014 (EN 301 489-134 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-135:2014 (EN 301 489-135 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-136:2014 (EN 301 489-136 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-137:2014 (EN 301 489-137 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-138:2014 (EN 301 489-138 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-139:2014 (EN 301 489-139 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-140:2014 (EN 301 489-140 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-141:2014 (EN 301 489-141 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-142:2014 (EN 301 489-142 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-143:2014 (EN 301 489-143 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-144:2014 (EN 301 489-144 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-145:2014 (EN 301 489-145 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-146:2014 (EN 301 489-146 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-147:2014 (EN 301 489-147 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-148:2014 (EN 301 489-148 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-149:2014 (EN 301 489-149 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-150:2014 (EN 301 489-150 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-151:2014 (EN 301 489-151 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-152:2014 (EN 301 489-152 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-153:2014 (EN 301 489-153 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-154:2014 (EN 301 489-154 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-155:2014 (EN 301 489-155 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-156:2014 (EN 301 489-156 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-157:2014 (EN 301 489-157 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-158:2014 (EN 301 489-158 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-159:2014 (EN 301 489-159 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-160:2014 (EN 301 489-160 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-161:2014 (EN 301 489-161 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-162:2014 (EN 301 489-162 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-163:2014 (EN 301 489-163 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-164:2014 (EN 301 489-164 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-165:2014 (EN 301 489-165 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-166:2014 (EN 301 489-166 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-167:2014 (EN 301 489-167 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-168:2014 (EN 301 489-168 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-169:2014 (EN 301 489-169 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-170:2014 (EN 301 489-170 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-171:2014 (EN 301 489-171 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-172:2014 (EN 301 489-172 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-173:2014 (EN 301 489-173 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-174:2014 (EN 301 489-174 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-175:2014 (EN 301 489-175 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-176:2014 (EN 301 489-176 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-177:2014 (EN 301 489-177 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-178:2014 (EN 301 489-178 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-179:2014 (EN 301 489-179 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-180:2014 (EN 301 489-180 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-181:2014 (EN 301 489-181 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-182:2014 (EN 301 489-182 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-183:2014 (EN 301 489-183 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-184:2014 (EN 301 489-184 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-185:2014 (EN 301 489-185 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-186:2014 (EN 301 489-186 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-187:2014 (EN 301 489-187 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-188:2014 (EN 301 489-188 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-189:2014 (EN 301 489-189 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-190:2014 (EN 301 489-190 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-191:2014 (EN 301 489-191 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-192:2014 (EN 301 489-192 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-193:2014 (EN 301 489-193 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-194:2014 (EN 301 489-194 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-195:2014 (EN 301 489-195 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-196:2014 (EN 301 489-196 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-197:2014 (EN 301 489-197 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-198:2014 (EN 301 489-198 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-199:2014 (EN 301 489-199 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-200:2014 (EN 301 489-200 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-201:2014 (EN 301 489-201 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-202:2014 (EN 301 489-202 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-203:2014 (EN 301 489-203 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-204:2014 (EN 301 489-204 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-205:2014 (EN 301 489-205 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-206:2014 (EN 301 489-206 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-207:2014 (EN 301 489-207 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-208:2014 (EN 301 489-208 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-209:2014 (EN 301 489-209 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-210:2014 (EN 301 489-210 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-211:2014 (EN 301 489-211 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-212:2014 (EN 301 489-212 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-213:2014 (EN 301 489-213 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-214:2014 (EN 301 489-214 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-215:2014 (EN 301 489-215 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-216:2014 (EN 301 489-216 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-217:2014 (EN 301 489-217 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-218:2014 (EN 301 489-218 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-219:2014 (EN 301 489-219 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-220:2014 (EN 301 489-220 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-221:2014 (EN 301 489-221 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-222:2014 (EN 301 489-222 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-223:2014 (EN 301 489-223 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-224:2014 (EN 301 489-224 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-225:2014 (EN 301 489-225 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-226:2014 (EN 301 489-226 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-227:2014 (EN 301 489-227 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-228:2014 (EN 301 489-228 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-229:2014 (EN 301 489-229 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-230:2014 (EN 301 489-230 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-231:2014 (EN 301 489-231 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-232:2014 (EN 301 489-232 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-233:2014 (EN 301 489-233 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-234:2014 (EN 301 489-234 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-235:2014 (EN 301 489-235 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-236:2014 (EN 301 489-236 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-237:2014 (EN 301 489-237 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-238:2014 (EN 301 489-238 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-239:2014 (EN 301 489-239 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-240:2014 (EN 301 489-240 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-241:2014 (EN 301 489-241 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-242:2014 (EN 301 489-242 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-243:2014 (EN 301 489-243 V1.9.2, IDT)
ДСТУ EN 301 489-244:2014 (EN 301 489

BCM
Sistemul de acces fără cheie

<http://continental-homologation.com/honda>



Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [41580430] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://continental-homologation.com/honda>

Intended use:

Short range device for remote control

Postal address:

Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany

Manufacturer name: Continental Automotive GmbH

Frequency band: 125KHz

Maximum transmitted output: 10mW

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

MINISTERUL DEZVOLTĂRII ECONOMICE ȘI DIGITALIZĂRII AL REPUBLICII MOLDOVA
INSTRUCȚIUNEA SERVICIULUI NAȚIONAL DE MANAGEMENT AL FREVENTELOR RADIO

CERTIFICAT DE EXAMINARE DE TIP

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 CET 7918 -23**

Data emiterii: 27 Iunie 2023 Valabil până la: 27 Iunie 2028

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OC/pr - 024
Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Rețea (OC/TIP)
MD-2003, str. Nicolae Dînu, nr. 22/20, or. Dorohoi, mun. Chișinău, tel./ fax: (+373 22) 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

DENUMIREA / DESCRIEREA

Descriere: Modul radio de control pentru sistemul de acces și poartă a autovehiculului, imobilizator

Marca comercială: Continental

Model: 41580430

IHW Versiune: C3.1; SW Versiune: 5.26

SIST CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:

RT "Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio", aprobată prin HG nr. 54 din 30.01.2019, art. 5(1), 5(2), 5(3); RT "Parametri tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rațională de acțiune", aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.12.2014; EIR/RED: 70-01 An. 1 și 9; SM EN 300 220-1 V2.4.1:2015; SM EN 300 220-2 V3.1.1:2017; SM EN 300 330 V2.3.1:2017; SM EN 301 49-1 V1.9.2:2014; SM EN 62368-1:2015; SM SR EN 62368-1:2015

PRODUCĂTOR
Continental Automotive Technologies GmbH
Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

SOLICITANT
Continental Automotive Technologies GmbH
Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA:

- Raportul de încercări nr. T20057W04-RT2 din 14.07.2020; nr. T20057W04-RT, nr. T20057W04-MC din 11.06.2020; nr. T20057W04-RE din 10.06.2020; nr. T20057W04-LV din 10.06.2020, eliberate de L1 SGS Compliance Certification Services Inc., Taiwan, acreditat "IAF" nr. 1390;

- Certificat a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 245801 IATF11 (IAF nr. 0378508) din 17.12.2020, eliberat de "DQS Holding GmbH" (Germania);

- Declarația de conformitate a producătorului nr. RED_EU/DOC_41580430 din 01.07.2022;

- Raport de evaluare final nr. 18823 din 26.06.2023.

INFORMAȚII SUPLEMENTARE

Certificatul se emite în baza de tip pe baza de evaluarea documentației tehnice la cerințele din Anexa III a Regulamentului Tehnic HG 542/2019. Valabilitatea certificatului de examinare de tip se extinde la versiunile standardelor și reglementărilor tehnice aplicabile. Modificarea acestor documente normative sau a produsului implică necesitatea actualizării acestui certificat. Producătorii aplică măsuri SM pentru echipamentele destinate pieței naționale. Prezentul raport al CJF evaluează cerințele aplicabile pe ansamblu al echipamentului în relație cu conformitatea SM. Schema de certificare: 0000422. Produsele certificate pot fi utilizate în baza de Directivă 19-140 kHz și 433.05-434.79 MHz.

Conținutul organismului de certificare

Anașia GUZUN

Seria A Nr. 003673

FOB
Sistemul de acces fără cheie

<http://continental-homologation.com/honda>



Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [TP_4] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://continental-homologation.com/honda>

Intended use:

Short range device for remote control

Postal address:

Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany

Manufacturer name: Continental Automotive GmbH

Frequency band: 433.92MHz

Maximum transmitted output: 1mW

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

MINISTERUL DEZVOLTĂRII ECONOMICE ȘI DIGITALIZĂRII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituția Publică SERVICIUL NAȚIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENȚELOR RADIO

CERTIFICAT DE EXAMINARE DE TIP

Nr. de înregistrare: MD OC TIP 024 CET 7914 -23

Data emiterii: 26 iunie 2023 Valabil până la: 26 iunie 2028

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OCpe - 024
Organism de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Poști (CPE) TIP: MS-2003, nr. Nicolae Dîngu nr.12730, nr. Dorobanți, mun. Chișinău, tel./fax: +373 22 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEI:
DENUMIREA / DESCRIEREA

Descriere: Emițător radio (Honda MV21), pentru sistemul de acces și pentru al autovehiculului

Marca comercială: Continental

Model: TP_4

IPV version: C4; SW version: 0600

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:

RT "Puterea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio", aprobată prin RO nr. 34 din 30.01.2019, art. 5(1), 5(2), 5(3); RT "Pacutanții tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rețea radio de acțiune", aprobată prin Ordinul MTC nr. 16 din 21.02.2014; IEC REC 79:03 An. 1 și SM EN ISO 22061 V2-4:1.2015; SM EN 300 220-2 V3.1.1:2017; SM EN 300 330 V2.1.1:2017; SM EN 301 486-1 V1.9.2:2014; SM EN 62368-1:2015; SM SR EN 62479:2012.

PRODUCĂTOR
Continental Automotive Technologies GmbH
Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

SOLICITANT
Continental Automotive Technologies GmbH
Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

- Raport de încercări nr. T200415W01-RT1, nr. T200415W01-RT2, nr. T200415W01-RE, nr. T200415W01-MC din 07.05.2020; nr. T200415W01-LV din 11.05.2020, eliberate de L "SGS Compliance Certification Service Inc." Taiwan, acronimul "LAI" nr.1399
- Certificat a sistemului de management IATF 16949:2016 nr. 243801 IATF14(IATF nr. 0378508) din 17.12.2020, eliberat de "DQS Holding GmbH" Germany
- Declarația de conformitate a producătorului nr. RED-EC-OC-TP_4 din 05.07.2022
- Raport de evaluare final nr. 16123 din 23.06.2023

INFORMAȚII SUPLEMENTARE

Certificatul de examinare de tip se bazează pe evaluarea documentației tehnice în conformitate cu Anexa III a Regulamentului Tehnic RO 34/2019. Valabilitatea certificatului de examinare de tip se întindea la versiunea standardelor implementărilor tehnice aplicate. Modificarea acestor documente normative sau a produsului implică necesitatea emiterii acestui certificat. Producătorul aplică manualul SM pentru echipamentele destinate pieței naționale. Prezența manualului CE garantează necesitatea aplicării pe scară largă a produsului în conformitate cu SM. Schema de certificare Modelul OCpe/Produsul/certificat poate fi utilizat în banda de frecvențe 19-135 MHz și 433,05-434,79 MHz, cu puterea maximă de 10 mW.

Conducătorul organismului de certificare

Anatolie GUZLIN

Seria A Nr. 003669

Sistemul hands-free pentru telefon

<http://www.ptc.panasonic.eu/>



Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declară că echipamentul radio de tipul enumerat mai sus este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Accesați <http://www.ptc.panasonic.eu/>, faceți clic pe „Declaration of Conformity (Declarația de conformitate)”, introduceți cuvântul cheie de mai jos în caseta de căutare după cuvinte cheie și puteți să descărcați cea mai recentă „DECLARATION of CONFORMITY (DECLARAȚIE DE CONFORMITATE)” (DoC).

Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ție declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: <https://service.panasonic.ua>
Cuvânt cheie: [*] Puteți vedea „Nr. ref” pe eticheta unității.

Keyword::

Model No. Keyword [*]

CL-MH-----, CA-9H-----,

CL-MH4EE1JT, CL-MH4EE2JT, CL-MH4EE4JT, CL-MH4EE6JT,

CL-MH4EE8JT, CL-MH4EE9JT, CL-MH4EEAJT, CL-MH4EECJT,

CL-MH4EA3JT, CL-MH4EA4JT, CL-MH4EA5JT

You can see “Ref No” in unit label.

Intended use:

Sistem audio auto (Bluetooth și WLAN)

Postal address:

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Manufacturer name:

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.

Frequency band:

Specifications of Bluetooth Frequency band : 2402-2480MHz

Specifications of 2.4GHz WLAN Frequency band : 2412-2472MHz

Maximum transmitted output:

Specifications of Bluetooth Maximum output power : 0.1dBm

Specifications of 2.4GHz WLAN Maximum output power : 11.9dBm

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Unitatea telematică de control

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>



Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Intended use: Telematics and Wi-Fi Hotspot device for Vehicle

Postal address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan

Manufacturer name: DENSO CORPORATION

Operation frequency:

GSM900 Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz

GSM1800 Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz

WCDMA Band1 Tx: 1920-1980 MHz, Rx: 2110-2170 MHz

WCDMA Band8 Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz

LTE Band1 Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz

LTE Band3 Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz

LTE Band7 Tx: 2500-2570 MHz, Rx: 2620-2690 MHz

LTE Band8 Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz

LTE Band20 Tx: 832-862 MHz, Rx: 791-821 MHz

WLAN IEEE802.11b (Tx/Rx: 2412-2462 MHz)

WLAN IEEE802.11g (Tx/Rx: 2412-2462 MHz)

WLAN IEEE802.11n (Tx/Rx: 2412-2462 MHz)

GPS (Rx: 1575.42 MHz)

GALILEO (Rx: 1575.42 MHz)

EGNOS (Rx: 1575.42 MHz)

Maximum Output Power:

GSM900 2W, GSM1800 1W

W-CDMA Band1 0.25W, Band8 0.25W

LTE Band1 0.2W, Band 3 0.2W, Band7 0.2W, Band8 0.2W, Band20 0.2W

WLAN IEEE802.11b 0.032W, WLAN IEEE802.11g 0.016W, WLAN IEEE802.11n 0.016W

Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Moldovei

Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*

<https://www.veoneer.com/en/regulatory>



Hereby, Veoneer US, LLC. declares that the object of the declaration described above is in conformity with the relevant harmonization legislation.

<https://www.veoneer.com/en/regulatory>

Intended use:

24 GHz Short Range Radar Sensor

Postal address:

26360 American Drive, Southfield, Michigan, 48034, USA

Frequency band: 24.05 – 24.25 GHz

Maximum transmitted output: 13 dBm peak

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Încărcător wireless*

http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2

Prin prezenta, BH EVS Co.,Ltd. declară că tipul de echipamente radio WC500HOCI21 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet:

http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2

Intended use: Wireless Power Charger for vehicle

Postal address:

Am Kronberger Hang 2 65824 Schwalbach am Taunus Germany

Manufacturer name: BH EVS Co.,Ltd.

Operational frequency band:

111kHz

Maximum Output Power:

max power : 42dBuA/m @10m

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

<https://service.panasonic.ua>



Prin prezenta, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declară că tipul de echipamente radio [CQ-TH4BE0AJ] este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.

Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: <https://service.panasonic.ua>

Intended use:

RADIO UNIT (Car radio tuner)

Postal address:

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Manufacturer name:

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

<https://continental-homologation.com/honda>



Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C 192350/ A2C 192351 is in compliance with Directive MD OC TIP 024 CET8009-23. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://continental-homologation.com/honda>

Intended use:

Control Unit

Postal address:

Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany

Manufacturer name:

Continental Automotive GmbH

Frequency band:

BLE frequency range: 2.402GHz to 2.48GHz

Maximum transmitted output:

BLE Maximum Output Power: +20dBm

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

MINISTERUL DEZVOLTĂRII ECONOMICE ȘI DIGITALIZĂRII AL REPUBLICII MOLDOVA
Instituția Publică ATRIVICUL NATIONAL DE MANAGEMENT AL PREZENTELOR RADIO

CERTIFICAT DE EXAMINARE DE TIP

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 CET 8009-23**

Data emiterii: 22 septembrie 2023 Valabil până la: 22 septembrie 2028

ORGANISMUL DE CERTIFICARE OC/pr - 024
Organism de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Postă (OC/TIP)
MD-2003, str. Nicolae Dîna, nr. 22/20, str. Durekoff, mun. Chișinău, tel: fax: (+373 22) 785750 / 785727

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:
DENUMIREA / DESCRIEREA

Descriere: Model radio Bluetooth pentru sistemul de acces
și pornire al autovehiculului

Codul NCM
8526

Marca comercială: Continental
Model: A2C75664

SEI CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:
RT "Pentru la dispoziție pe piață a echipamentelor radio", aprobată prin HG nr. 34 din 30.03.2019,
art. 5(1), 5(2), 5(3); RT "Parametri tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază de acțiune", aprobată
prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.10.2014; EREC/REC 70-03 An. 3; SM EN 300 328 V2.1.1:2017;
SM EN 301 488-1 V1.9.2:2014; SM EN 62368-1:2015.

PRODUCĂTOR
Continental Automotive Technologies GmbH
Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Germany

SOLICITANT
Continental Automotive Technologies GmbH
Siemensstraße 12, 93055 Regensburg, Germany

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA:
- Raport de încercări nr. 71912523-EXC21/01 (Insc: 01 din 16.03.2021, eliberat de LJ "TUV SÜD
PSB Ph. LTP" Singapore, acuzitat "SAC-SINGLAS" nr. LA-2007-0380-A nr. LA-2007-0381-F,
nr. LA-2007-0382-B, nr. LA-2007-0383-C, nr. LA-2007-0384-G, nr. LA-2007-0385-E,
nr. LA-2007-0386-C, nr. LA-20 D-0464-D, nr. LA-2018-0702-B, nr. LA-2018-0703-C,
nr. LA-2020-0747-L, nr. 19005-AUB2-E91 din 06.11.2019, eliberat de LJ TUV TESTHAUS GmbH)
Germany, acuzitat "DAAKS" nr. D-972-12155-01-00, nr. TR-00689-43093-0 (Ediția 01) din 29.09.2020,
eliberat de LJ "TUV SÜD Product Service GmbH" Germany.
- Certificat a sistemului de management (ATF 16949:2016 nr. 245801 (ATF)) (ATF nr. 0378508)
din 09.08.2022, eliberat de "TÜV Holding GmbH" Germany.
- Declarația de conformitate a producătorului nr. RED_EU_DOC_CosM1.5 A2C75664 din 07.04.2021.
Raport de evaluare Risk nr. 24723 din 21.09.2022.

INFORMAȚII SUPLEMENTARE:
Certificatul de examinare de tip se bazează pe evaluarea documentației tehnice în conformitate cu Anexa III a
Regulamentului Tehnic (RT) 2019 Valabilitatea certificatului de examinare de tip asigură la varietatea modelelor
și echipamentelor radio, astfel încât acestea să respecte documente normative sau a produselor tipice necesare
anexării acestor produse radio și aplică marcaplasmă SM pentru echipamentele dotate cu piese sigilate.
Procedura standard C-TRP-001-001 este aplicabilă pe toate echipamentele a căror certificare este în conformitate SM.
Schema de clasificare a produselor și echipamentelor certificate poate fi utilizată la baza de date 2400-3483.5 MHz
cu putere maximă de 100 mW și 100 mW.

Conducătorul organismului
de certificare

Anatolie GUZUN
Seria A Nr. 003775

Modele destinate Uniunii Europene

BCM Sistemul de acces fără cheie

<http://continental-homologation.com/honda>



Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [41580430] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://continental-homologation.com/honda>

Intended use:

Short range device for remote control

Postal address:

Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany

Manufacturer name: Continental Automotive GmbH

Frequency band: 125KHz

Maximum transmitted output: 10mW

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

FOB Telecomandă

<http://continental-homologation.com/honda>



Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [TP_4] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://continental-homologation.com/honda>

Intended use:

Short range device for remote control

Postal address:

Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany

Manufacturer name: Continental Automotive GmbH

Frequency band: 433.92MHz

Maximum transmitted output: 1mW

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Uniunii Europene

Sistemul hands-free pentru telefon

<http://www.ptc.panasonic.eu/>



Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to <http://www.ptc.panasonic.eu/>, click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).

Keyword:: Model No. Keyword [*]

CL-MH-----, CA-9H-----, CL-MH4EE1JT, CL-MH4EE2JT, CL-MH4EE4JT, CL-MH4EE6JT, CL-MH4EE8JT, CL-MH4EE9JT, CL-MH4EEAJT, CL-MH4EECJT, CL-MH4EA3JT, CL-MH4EA4JT, CL-MH4EA5JT

You can see "Ref No" in unit label.

Intended use: Car Audio System (Bluetooth and WLAN)

Postal address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Manufacturer name: Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.

Operational frequency band:

Specifications of Bluetooth

Frequency band : 2402-2480MHz

Specifications of 2.4GHz WLAN

Frequency band : 2412-2472MHz

Maximum Output Power:

Specifications of Bluetooth

Maximum output power : 0.1dBm

Specifications of 2.4GHz WLAN

Maximum output power : 11.9dBm

Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*

<https://www.veoneer.com/en/regulatory>



Hereby, Veoneer US, Inc. declares that the object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.

<https://www.veoneer.com/en/regulatory>

Intended use: 24 GHz Short Range Radar Sensor

Postal address: 26360 American Drive Southfield, Michigan, 48034

United States of America

Manufacturer name: Veoneer US, Inc.

Operational frequency band: 24.05 – 24.25 GHz

Maximum Output Power: 13 dBm peak

Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>



Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Intended use: Telematics and Wi-Fi Hotspot device for Vehicle

Postal address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan

Manufacturer name: DENSO CORPORATION

Operation frequency:

GSM900 Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz

GSM1800 Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz

WCDMA Band1 Tx: 1920-1980 MHz, Rx: 2110-2170 MHz

WCDMA Band8 Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz

LTE Band1 Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz

LTE Band3 Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz

LTE Band7 Tx: 2500-2570 MHz, Rx: 2620-2690 MHz

LTE Band8 Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz

LTE Band20 Tx: 832-862 MHz, Rx: 791-821 MHz

WLAN IEEE802.11b (Tx/Rx: 2412-2462 MHz)

WLAN IEEE802.11g (Tx/Rx: 2412-2462 MHz)

WLAN IEEE802.11n (Tx/Rx: 2412-2462 MHz)

GPS (Rx: 1575.42 MHz)

GALILEO (Rx: 1575.42 MHz)

EGNOS (Rx: 1575.42 MHz)

Maximum Output Power:

GSM900 2W, GSM1800 1W

W-CDMA Band1 0.25W, Band8 0.25W

LTE Band1 0.2W, Band 3 0.2W, Band7 0.2W, Band8 0.2W, Band20 0.2W

WLAN IEEE802.11b 0.032W, WLAN IEEE802.11g 0.016W, WLAN IEEE802.11n 0.016W

Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Uniunii Europene

Încărcător wireless*

http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2

Hereby, BH EVS Co.,Ltd. declares that the radio equipment type WC500HOC121 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2

Intended use: Wireless Power Charger for vehicle

Postal address:

Am Kronberger Hang 2 65824 Schwalbach am Taunus Germany

Manufacturer name:

BH EVS Co.,Ltd.

Operational frequency band:

111kHz

Maximum Output Power:

max power : 42dBuA/m @10m

Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Cheia digitală

<https://continental-homologation.com/honda>



Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C192350/ A2C192351 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://continental-homologation.com/honda>

Intended use: Control Unit

Postal address: Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany

Manufacturer name: Continental Automotive GmbH

Operational frequency band:

BLE frequency range: 2.402GHz to 2.48GHz

Maximum Output Power:

BLE Maximum Output Power: +20dBm

Importer Name: Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address: Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Uniunii Europene

Tuner radio

<http://www.ptc.panasonic.eu/>



Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to <http://www.ptc.panasonic.eu/>, click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).

Keyword: Model No.

Keyword: [CQ-TH4BE0AJ]

You can see "Ref No" in unit label.

Intended use:

RADIO UNIT (Car radio tuner)

Postal address:

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Manufacturer name:

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Postal address:

Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

Modele destinate Marii Britanii

BCM Sistemul de acces fără cheie

<http://continental-homologation.com/honda>



Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [41580430] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: <http://continental-homologation.com/honda>

Intended use: Short range device for remote control

Postal address: Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany

Manufacturer name: Continental Automotive GmbH

Frequency band: 125kHz +/- 3kHz

Maximum transmitted output: 66dBuA/m at 10m

Importer Name: Honda Motor Europe Ltd.

Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

FOB Telecomandă

<http://continental-homologation.com/honda>



Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [TP_4] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: <http://continental-homologation.com/honda>

Intended use: Short range device for remote control

Postal address: Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany

Manufacturer name: Continental Automotive GmbH

Frequency band: 433.92MHz +/- 16KHz

Maximum transmitted output: 1mW

Importer Name: Honda Motor Europe Ltd.

Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

<http://www.ptc.panasonic.eu/>



Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type [*] is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.ptc.panasonic.eu/>

enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).

Keyword::

Model No. Keyword [*]

CL-MH-----, CA-9H-----, CL-MH4EE1JT, CL-MH4EE2JT, CL-MH4EE4JT

You can see "Ref No" in unit label.

Intended use: Car Audio System (Bluetooth and WLAN)

Postal address:

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Manufacturer name: Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.

Operational frequency band:

Specifications of Bluetooth

Frequency band : 2402-2480MHz

Specifications of 2.4GHz WLAN

Frequency band : 2412-2472MHz

Maximum Output Power:

Specifications of Bluetooth

Maximum output power : 0.1dBm

Specifications of 2.4GHz WLAN

Maximum output power : 11.9dBm

Importer Name: Honda Motor Europe Ltd.

Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>



Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Intended use: Telematics and Wi-Fi Hotspot device for Vehicle

Postal address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan

Manufacturer name: DENSO CORPORATION

Operation frequency:

GSM900 Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz

GSM1800 Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz

WCDMA Band1 Tx: 1920-1980 MHz, Rx: 2110-2170 MHz

WCDMA Band8 Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz

LTE Band1 Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz

LTE Band3 Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz

LTE Band7 Tx: 2500-2570 MHz, Rx: 2620-2690 MHz

LTE Band8 Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz

LTE Band20 Tx: 832-862 MHz, Rx: 791-821 MHz

WLAN IEEE802.11b (Tx/Rx: 2412-2462 MHz)

WLAN IEEE802.11g (Tx/Rx: 2412-2462 MHz)

WLAN IEEE802.11n (Tx/Rx: 2412-2462 MHz)

GPS (Rx: 1575.42 MHz)

GALILEO (Rx: 1575.42 MHz)

EGNOS (Rx: 1575.42 MHz)

Maximum Output Power:

GSM900 2W, GSM1800 1W

W-CDMA Band1 0.25W, Band8 0.25W

LTE Band1 0.2W, Band 3 0.2W, Band7 0.2W, Band8 0.2W, Band20 0.2W

WLAN IEEE802.11b 0.032W, WLAN IEEE802.11g 0.016W, WLAN IEEE802.11n 0.016W

Importer Name: Honda Motor Europe Ltd.

Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Modele destinate Marii Britanii

Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*

<https://www.veoneer.com/en/regulatory>



Hereby, Veoneer US, LLC. declares that the object of the declaration described above is in conformity with the relevant harmonization legislation.

<https://www.veoneer.com/en/regulatory>

Intended use: 24 GHz Short Range Radar Sensor

Postal address:

26360 American Drive Southfield, Michigan, 48034

United States of America

Manufacturer name: Veoneer US, LLC.

Operational frequency band:

24.05 – 24.25 GHz

Maximum Output Power:

13 dBm peak

Importer Name:

Honda Motor Europe Ltd.

Postal address:

Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Cheia digitală

<https://continental-homologation.com/honda>



Hereby, Continental Automotive GmbH declares that this model [A2C775684] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: <https://continental-homologation.com/honda>

Intended use: Control Unit

Postal address: Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany

Manufacturer name: Continental Automotive GmbH

Operational frequency band:

BLE frequency range: 2.402GHz to 2.48GHz

Maximum Output Power:

BLE Maximum Output Power: +20dBm

Importer Name: Honda Motor Europe Ltd.

Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Modele destinate Marii Britanii

Tuner radio

<http://www.ptc.panasonic.eu/>



Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type [*] is in compliance with The Radio Equipment Regulations 2017.

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.ptc.panasonic.eu/>

enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).

Keyword: Model No.

Keyword: [CQ-TH4BE0AJ]

You can see "Ref No" in unit label.

Intended use:

Radio unit (Car radio tuner)

Postal address:

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Manufacturer name: Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.

Importer Name: Honda Motor Europe Ltd.

Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Încărcător wireless*

http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2

Hereby, BH EVS Co.,Ltd. declares that the radio equipment type WC500HOC121 is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:

http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2

Intended use:

Wireless Power Charger for vehicle

Postal address:

Am Kronberger Hang 2 65824 Schwalbach am Taunus Germany

Manufacturer name: BH EVS Co.,Ltd.

Operational frequency band: 111kHz

Maximum Output Power:

max power : 42dBuA/m @10m

Importer Name: Honda Motor Europe Ltd.

Postal address: Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

Modele destinate Israelului

BCM Sistemul de acces fără cheie
מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת: "55-14070" חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.
FOB Sistemul de acces fără cheie
מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת: "55-15374" חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.
Sistemul hands-free pentru telefon
55-14369 מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת: חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.
Încărcător wireless*
55-13915
Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*
51-87033

Modele destinate Turciei

BCM Sistemul de acces fără cheie

<http://continental-homologation.com/honda>



Instructions and safety information:

Short range device for remote control

Postal address:

Siemensstrasse 12

D-93055 Regensburg

Germany

Manufacturer name:

Continental Automotive GmbH

Frequency band: 125KHz

Maximum transmitted output: 10mW

Importer Name:

Honda Türkiye A. S.

Postal address:

Aydınevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul



Vehicle Networking and Information (VNI)

Continental Automotive GmbH | Siemensstrasse 12 | 93055 Regensburg | Germany

Law/Reg-Compliance Officer
VNI CE HW EUD TSP CDE HCM
Phone: +49374-35-5124
Fax: +49 374-35-3061
Carolina.Dress@continental-
corporate.com

EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU

Date: 16.07.2020 Your message ref: Our reference: Your reference:

Manufacturer: Continental Automotive GmbH
Address: Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: 41580430

Intended use: Integrated Body Controller

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a): Applied standard(s):
EN 62268-1:2014 + A11:2017
EN 62479:2010
EN 50663:2017

Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b): Applied standard:
EN 301 488-1 V2.2.3(2019-11)
Final draft EN 301 488-5 V2.1.1 (2017-03)

Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2): Applied standard(s):
EN 300 220-1 V3.1.1
EN 300 220-2 V3.1.1
EN 300 330 V3.1.1 (2017)

The following marking applies to the above mentioned product:


Klaus Binder
Vice President Finance and Controlling
Vehicle Networking and Information


Martin Müller
Senior Vice President Vehicle Networking and
Information (VNI) Global Engineering (CE)



1/1

Continental Automotive GmbH | Siemensstrasse 12 | 93055 Regensburg | P.O. Box: 9103-43, 93059 Regensburg | Germany
Responsible for technical information: Klaus Binder
Continental Automotive GmbH, 93055 Regensburg
Continental Automotive GmbH | Siemensstrasse 12 | 93055 Regensburg | Germany
Continental Automotive GmbH | Siemensstrasse 12 | 93055 Regensburg | Germany

		Vehicle Networking and Information	
Continental Automotive AG Eisenstraße 11 30559 Regensburg Germany			
		Morat Peter Bogdan VNI CE HW EUS TSSR COE HOM Phone : +49 374- 35-5511 Fax : +49 374- 35-3001 petre.bogdan.morat@continental- .com/petremoras@gmail.com	
Date	Your message about	Our reference	His reference
15.05.2020			
EU Declaration of Conformity in accordance with Directive 2014/53/EU			
Manufacturer:		Continental Automotive GmbH	
Address:		Sonnensachsen 12 D-93029 Regensburg Germany	
Product type designation:		TP_A	
Intended use		Radio Frequency Transmitter used in vehicle locking/unlocking system	
The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, when used for its intended purpose.			
Health and safety pursuant to Art. 3(1)(a)		Assigned standards: EN 62368-1:2014+A11:2017 EN 62479:2010 EN 300478:2010 Approved standards: DRAFT EN 201483-1 V2.1 (2019-03) EN 300 220 -1 : 15 : 1 EN 300 220 -2 : 15 : 1 EN 300 330 -1 V1.1 2017-02	
Electromagnetic compatibility pursuant to Art. 3(1)(b)		Applied standard(s) EN 300 220 -1 : 15 : 1 EN 300 220 -2 : 15 : 1 EN 300 330 -1 V1.1 2017-02	
Efficient use of spectrum pursuant to Art. 3(2)		Applied standard(s) EN 300 220 -1 : 15 : 1 EN 300 220 -2 : 15 : 1 EN 300 330 -1 V1.1 2017-02	
The following marking applies to the above mentioned product.			
Continental Automotive GmbH Regensburg, 19.05.2020		 	
		Norbert Müller Senior Vice President Central Engineering (CE) Vehicle Networking and Information (VNI)	
Klaus Binder Vice President Finance and Controlling Central Engineering (CT) Vehicle Networking and Information (VNI)			
Continental Automotive AG Eisenstraße 11 30559 Regensburg Germany www.continental-automotive.de Registered office: Eisenstrasse 11 Registered Court: Local Court Regensburg Responsible Officer: Group Managing Director, Head of Legal Registration at Handelsregister HRB 165491 UST-ID No.: DE275072020 VAT ID: DE27 507 2020 BSR 000			
			1/1

<http://www.ptc.panasonic.eu/>



Îşbu belge ile Panasonic Automotive Systems Co., Ltd., yukarıda listelenen radyo ekipmanı tipinin 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.

<http://www.ptc.panasonic.eu/> adresinden "Declaration of Conformity (Uygunluk beyanı)" başlığına tıkladıktan sonra, aşağıdaki anahtar kelimeyi arama kutusuna girerek en son "DECLARATION of CONFORMITY (UYGUNLUK BEYANI)"nı (DoC) indirebilirsiniz.

Anahtar kelime: [type of equipment]

Keyword:: Model No. Keyword [*]

CL-MH-----, CA-9H-----, CL-MH4EE1JT, CL-MH4EE2JT, CL-MH4EE4JT, CL-MH4EE6JT, CL-MH4EE8JT, CL-MH4EE9JT, CL-MH4EEAJT, CL-MH4EECJT, CL-MH4EA3JT, CL-MH4EA4JT, CL-MH4EA5JT

You can see "Ref No" in unit label.

Intended use: Car Audio System (Bluetooth and WLAN)

Postal address: 4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Manufacturer name: Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.

Operational frequency band:

Specifications of Bluetooth

Frequency band : 2402-2480MHz

Specifications of 2.4GHz WLAN

Frequency band : 2412-2472MHz

Maximum Output Power:

Specifications of Bluetooth

Maximum output power : 0.1dBm

Specifications of 2.4GHz WLAN

Maximum output power : 11.9dBm

Importer Name: Honda Türkiye A. S.

Postal address: Aydınevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, İstanbul

Apel de urgență (eCall)

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>



Îşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Intended use: ECALL device for vehicle

Postal address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan

Manufacturer name: DENSO CORPORATION

Operation frequency:

GSM900 Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz

GSM1800 Tx: 1710-1785 MHz, Rx: 1805-1880 MHz

WCDMA Band1 Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz

WCDMA Band8 Tx: 880-915 MHz, Rx: 925-960 MHz

GPS Rx: 1575.42 MHz

GALILEO Rx: 1575.42 MHz

GLONASS RX: 1601.709 MHz

EGNOS Rx: 1575.42 MHz

Maximum Output Power:

GSM900 2W, GSM1800 1W

W-CDMA Band1 0.25W, Band8 0.25W

Importer Name:

Honda Türkiye A. S.

Postal address:

Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul

Modele destinate Turciei

Tuner radio

<http://www.ptc.panasonic.eu/>



Hereby, Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. declares that the radio equipment type Listed above is in compliance with Directive 2014/53/EU. Access to <http://www.ptc.panasonic.eu/>, click "Declaration of Conformity", enter the below Keyword into the keyword search box, you can download the latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC).

Keyword: Model No.

Keyword: [CQ-TH4BE0AJ]

You can see "Ref No" in unit label.

Intended use: RADIO UNIT (Car radio tuner)

Postal address:

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken, 224-8520, Japan

Manufacturer name:

Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.

Importer Name:

Honda Türkiye A. S.

Postal address:

Aydınevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, İstanbul

Ceie digitală

<https://continental-homologation.com/honda>



Hereby, Continental declares that the radio equipment type A2C192350/ A2C192351 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://continental-homologation.com/honda>

Intended use: Control Unit

Postal address:

Siemensstraße 12, D-93055 Regensburg, Germany

Manufacturer name:

Continental Automotive GmbH

Operational frequency band:

BLE frequency range: 2.402GHz to 2.48GHz

Maximum Output Power:

BLE Maximum Output Power: +20dBm

Importer Name:

Honda Türkiye A. S.

Postal address:

Aydınevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, İstanbul

Modele destinate Turciei

Încărcător wireless*

http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2

Hereby, BH EVS Co.,Ltd. declares that the radio equipment type WC500HOC121 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

http://bhevs.co.kr/bbs/board.php?tbl=e_bbs42_2

Intended use:

Wireless Power Charger for vehicle

Postal address:

BH EVS Co.,Ltd.

Am Kronberger Hang 2 65824 Schwalbach am Taunus Germany

Manufacturer name:

BH EVS Co.,Ltd.

Operational frequency band:

111kHz

Maximum Output Power:

max power : 42dBuA/m @10m

Importer Name:

Honda Türkiye A. S.

Postal address:

Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul

Sistemul de informații unghi mort*/Cross Traffic Monitor*

<https://www.veoneer.com/en/regulatory>



Hereby, Veoneer US, Inc. declares that the object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.

<https://www.veoneer.com/en/regulatory>

Intended use: 24 GHz Short Range Radar Sensor

Postal address:

26360 American Drive Southfield, Michigan, 48034

United States of America

Manufacturer name: Veoneer US, Inc.

Operational frequency band:

24.05 – 24.25 GHz

Maximum Output Power:

13 dBm peak

Importer Name:

Honda Türkiye A. S.

Postal address:

Aydinevler Mahallesi, Sanayi Caddesi No:1, 34854 Maltepe, Istanbul

Conținutul Declarației de Conformitate*

Modele destinate Marii Britanii

Compresor

EN

UKCA declaration of conformity in accordance with The General Product Safety Regulations 2005

We, SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, LTD., 6-9, 3-chome, Wakinohama-cho, Kobe 651-0071, Japan, hereby declare that the machine described below conforms with the general health and safety requirements laid down in The General Product Safety Regulations 2005 by virtue of its design and construction and in the configuration brought to market by us. Any alterations made to the machine without our approval shall render this declaration invalid.

Designation: We declare that the product also conforms with other applicable directives for a product of this type: Supply of Machinery Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

The following harmonized standards are applied in particular: BS EN ISO 12100-2011, BS EN 62841-1: 2015, BS EN 55014-1: 2012, BS EN 55014-2: 2012.

Kobe, June 17 2021, Yukinori Nagata (General Manager IMS Business Team)

Licențe Open Source*

■ Licență TCU Open Source

Informații despre software gratuit/open source

Acest produs conține software gratuit/open source (FOSS). Informațiile despre licență și/sau codul sursă al unui astfel de FOSS pot fi găsite la următorul URL.

<https://www.denso.com/global/en/opensource/tcu/honda/>

*Nu este disponibil pentru toate modelele

A

ABS (sistem de frânare antiblocare)	304
Accesorii și modificări	374
Activare/dezactivare airbag frontal pasager	
Indicator	40, 68
Actualizare hartă	191
Actualizările de sistem	163
Acționare comenzi vocale	162
Ecranul portalului de voce	162
Recunoașterea vocală	162
Aditivi	
Lichid de răcire	346, 347
Aditivi, ulei de motor	343
Adresa de domiciliu	188
Afișarea temperaturii exterioare	93
Afișare stare lumini	102
Airbaguri	31
Airbaguri frontale (SRS)	33
Airbaguri laterale	36
Airbaguri laterale cortină	38
După o coliziune	33
Indicator	39, 67
Înregistrarea datelor tehnice	2
Întreținerea airbagurilor	40
Senzori	31
Airbaguri frontale (SRS)	33
Airbaguri laterale	36
Airbaguri laterale cortină	38
Airbaguri SRS (airbaguri)	33
Alarmă de viteză	99
Alegerea unui sistem de siguranță pentru copii	45
Alte elemente pentru confort	149
Android Auto™	174
Anvelope	356
De iarnă	360
Indicatori de uzură	357
Inspecție	356
Lanțuri pentru anvelope	360
Permutare	358
Presiunea aerului	416
Verificare și întreținere	356
Anvelope de iarnă	360
Lanțuri pentru anvelope	360
Anvelope uzate	356
Apel de urgență (eCall)	407
Apel de urgență automat	409
Apel de urgență manual	410
Aplicația Message	169
Apple CarPlay	171
Asistență la stabilitate (VSA)	227
Butonul OFF	228
Indicator de sistem	68
Indicatorul OFF	68
Asistență pentru siguranță	102
Indicator (portocaliu)	76, 77, 78
Indicator (verde/gri)	78
Audio	99
Autonomie / Combustibil / Contor de parcurs	97
Autonomie	98
Avertizarea Reduced Stopping Power	394

Avertizare indicator aprins/clepește	394
Avertizare presiune scăzută a uleiului	394
Avertizare scaune spate	142

B

Bagaje (limita de încărcare)	200
Baterie	
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți	389
Indicator sistem de încărcare	
baterie de 12 volți	66, 394
Înaltă tensiune	235
Bateria de 12 volți	361
Indicator sistem de încărcare	66, 394
Întreținere (înlocuire)	363
Întreținere (verificarea bateriei de 12 volți)	361
Baterie de înaltă tensiune	235
Baterie descărcată	389
Benzină	327
Consumul de combustibil	
și Emisiile de CO ₂	330
Consumul instantaneu de combustibil	98
Indicator nivel scăzut de combustibil	67
Informații	327
Nivel	92
Realimentarea	327
Recomandare	327
Bluetooth® Audio	168
Bujii	415
Butonul de anulare SOS	410
Butonul pentru avarii	7, 8
Butonul POWER	121
Butonul SOS	410
Butonul Vorbire	188
Buton încălzire oglinzi	134
Bușon rezervor de combustibil	328

C

Camera frontală	293
Camera frontală multi-view	316
Camera retrovizoare multi-view	314
Cârlige pentru haine	146
Cârlig pentru bagaje	146
Ceasul	94, 105
Centuri de siguranță	22, 102
Avertizare	24
Dispozitive de tensionare automate	25
Indicator de avertizare	24, 67
Montarea unui sistem de siguranță	
pentru copii cu ajutorul unei centuri	54
Prindere	26
Reglarea înălțimii centurii	27
Sfaturi pentru femeile însărcinate	29
Verificare	30
Centuri (scaun)	22
Cheile	105
Telecomada	108
Tipuri și funcții	105
Ușa din spate nu se deschide	111
CMBS (sistemul de prevenire și	
frânare în caz de coliziuni)	243

Combustibil	327
Autonomia	98
Consumul de combustibil și Emisiile de CO ₂	330
Consumul instantaneu de combustibil	98
Indicator nivel scăzut de combustibil	67
Nivel	92
Realimentarea	327
Recomandat	327
Combustibil specificat	327, 415
Comenzi	105
Comenzi audio la distanță	160
Comenzi vocale	
Sistemul de comenzi vocale	188
Compartimentul consolă	145
Comutarea ecranelor	95
Comutatoare (din jurul volanului)	7, 8, 9, 121
Complecare	
Lichid de răcire	345
Lichid de spălat parbrizul	350
Ulei de motor	345
Conducerea	198
Frânare	296
Schimbarea treptelor de viteză	208
Transmisia	207
Conducerea în condiții de siguranță	19
Conexiunea Wi-Fi	169
Consumul de combustibil și Emisiile de CO ₂	330
Consumul instantaneu de combustibil	98
Consumul mediu de combustibil	97
Contorul de parcurs	97, 98
Controlul frânării la viteză mică	251
Conținutul Declarației de Conformitate	462
Creeping	207
Cross Traffic Monitor	311
Cruise Control Adaptiv (ACC) cu	
Low Speed Follow	261
Indicator (alb/verde)	73
Indicator (portocaliu)	73
Curățarea exteriorului	372
Curățarea interiorului	369
D	
DAB	167
Dacă nu puteți deschide hayonul	405
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți	389
Deschidere/închidere	
Capotă	342
Geamuri electrice	119
Hayon	111
Descuierea ușilor	106
Descărcare baterie	394
Dezaburire lunetă	134
Dezghetarea parbrizului și a geamurilor	156
Display Audio	158
Dispozitive care emit unde radio	418
Dispozitive flash USB	168
Dotări	158
Driver Information Interface	94
Comutarea ecranelor	95
E	
Ecran hartă	
Pictogramă	186

Ecranul audio/informații	162
Ecranul HOME	184
Estompare	
Faruri	122
Oglinda retrovizoare	137
Eticheta de certificare	417
Etichete de avertizare	60
Etichetele de siguranță	60

F

Faruri	122
Acționare	122
Asistență lumini de drum	126
Estompare	122
Fascicul	351
Lumini adaptive	129
Reglare	125
Filtru	
Praf și polen	367
Filtrul de praf și polen	367
Fluxul de energie/Afișare stare motor/Nivelul	
de încărcare a bateriei de înaltă tensiune	96
Frâna de parcare	296
Frâna de picior	300
Funcții personalizate	175

G

Geamuri (deschidere și închidere)	119
Geamurile electrice	119
Grilă de ventilație	156

H

Hayonul	111
Hands-Free Telephone System	176
Butoane HFT	176
Contacte favorite	177
Efectuarea unui apel	178
Setarea telefonului	177
HFT (Hands-Free Telephone)	176
Honda SENSING	240

I

Indicatoare (niveluri)	92
Indicator eCall	409
Indicator EV	65
Indicator frână de parcare și sistem de frânare	
(portocaliu)	65, 396
Indicator frână de parcare și sistem de frânare	
(roșu)	63, 64, 395, 396
Indicatori de uzură (anvelopă)	357
Indicatori (martori)	61
ABS (sistem de frânare antiblocare)	67
Activare/dezactivare airbag pasager față	40, 68
Alarmă sistem de securitate	71
Asistență pentru siguranță (portocaliu)	76
Asistență pentru siguranță (verde/gri)	78
Avertizare centură de siguranță	24, 67
Avertizare părăsire carosabil	75
Cruise Control Adaptiv (ACC)	
cu Low Speed Follow	261
Cruise Control Adaptiv (ACC)	
cu Low Speed Follow (alb/verde)	73

Cruise Control Adaptiv (ACC) cu LSF (portocaliu) ...	73
Dezactivare asistență la stabilitate (VSA)	68, 228
EV	65
Frână de parcare și sistem de frânare (portocaliu)	65, 396
Frână de parcare și sistem de frânare (roșu)	63, 64, 395, 396
Limitator inteligent de viteză	73
Limitator reglabil de viteză	73
Lumini aprinse	69
Lumini de drum	69
Lumini de drum automate/lumini adaptive	69
Lumini de semnalizare și avertizare avarie	69
Lumină de ceață spate	70
Martor defectiune	65, 395
Menținerea automată a frânei	65, 302
Mesaș de sistem	72
Mod ECON	71
Mod NORMAL	71
Mod SPORT	71
Nivel scăzut de combustibil	67
Oprire funcție de virare automată - sistem de avertizare părăsire carosabil	75
Padelă de decelerație	66
Poziție treaptă de viteză	66
Proiectoare de ceață	70
Ready	65
Senzor de parcare	72
Sistem avertizare presiune scăzută în anvelope/dezumflare	70, 397
Sistem de asistență la coborâre	72
Sistem de asistență la stabilitate (VSA)	68, 227
Sistem de asistență menținere bandă (LKAS)	74
Sistem de imobilizare	71
Sistem de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)	74
Sistem de transmisie	66
Sistem de încărcare a bateriei de 12 volți	66, 394
Sistem menținere automată a frânei	65, 302
Sistem power	65
Sistem servodirecție electrică (EPS)	69, 396
Sistem suplimentar de siguranță	39, 67
Indicatori pentru depășire	122
Indicator lumini de ceață față	70
Indicator lumini de drum	69
Indicator nivel scăzut de combustibil	67
Indicator Ready	65
Indicator sistem de avertizare presiune scăzută în anvelopă/dezumflare	70, 397
Indicator sistem de încărcare baterie de 12 volți	66, 394
Indicator sistem power	65
Indicator stop de ceață	70
Indicatorul ambiental	93
Indicații de conducere pentru vehiculul utilitar	206
Inele de ancorare	146
Informații generale privind sistemul audio	179
Informații	104, 415
Informații legale despre Apple CarPlay/ Android Auto	179
Introducerea unei destinații	195
Categorii	196
Istoric	196
Locații salvate	196

Î	
Încălzirea scaunelor	152
Încălzirea scaunelor față	152
Încălzirea (scaune spate)	152
Încălzirea volanului	151
Încărcător wireless	150
Încuierea/Descuierea	105
Cheile	105
Din exterior	106
Din interior	110
Încuietorile pentru protecția copiilor	111
Utilizarea cheii	108
Încuierea/descuierea ușilor din exterior	106
Încuietorile pentru protecția copiilor	111
Înlocuire	
Baterie de 12 volți	363
Baterie telecomandă	365
Becuri	351
Lamelă ștergător față	353
Lamelă ștergător spate	354
Siguranțe	397, 399, 401, 402
Înlocuirea becurilor	351
Înlocuirea becurilor	351
Becul oglinzii parasolarului	352
Faruri	351
Lumina frânei superioare	352
Lumina plăcuței de înmatriculare spate	352
Lumini active în viraje	351
Lumini de frână	352
Lumini de poziție	351
Lumini de semnalizare față	351
Lumini de semnalizare laterale/de avarii	352
Lumini de semnalizare spate	352
Lumini de zi	351
Lumini hayon	352
Lumini marșarier	352
Proiectoare de ceață	351
Stopul de ceață	352
Întreținerea	102, 331
Anvelope	356
Bateria de 12 volți	361
Compartimentul motor	341
Curățarea	369
Înlocuirea becurilor	351
Lichid de frână	349
Lichid de transmisie	348
Lichid răcire motor	345
Lichid răcire sistem baterie de înaltă tensiune	347
Precauții	331
Radiator	347
Siguranța	331
Sistem de climatizare	367
Sistemul de informații pentru service	334
Telecomandă	365
Ulei	344
Întreținerea exteriorului (curățare)	372
În staționare	307

J

Joja (ulei de motor)	344
----------------------------	-----

K

Kitul de reparare temporară (TRK)	377
Kickdown	207

L

Legenda ecranului hârtii	186
Licențele open source	462
Lichid de răcire motor	345
Completare în radiator	347
Completare în rezervor	346
Suprîncîlzirea	392
Lichide	
Frînă	349
Răcire motor	345
Răcire sistem baterie de înaltă tensiune	347
Spălare parbriz	350
Transmisie	348
Lichid răcire sistem baterie	
de înaltă tensiune	347
Limita maximă de încărcare	200
Limitator de viteză, inteligent	221
Limitator de viteză, reglabil	217
Limitator inteligent de viteză	221
Indicator	73
Limitator reglabil de viteză	217
Indicator	73
Limite de încărcare	200
Locații salvate	189
Editare	189
Salvare	189
Lumini	122, 351
Comutatoare de lumini	122
Indicator lumini aprinse	69
Indicator lumini de drum	69
Înlocuire becuri	351
Lumini active în viraje	124
Lumini adaptive	129
Lumini de ceață	123
Proiectoare de ceață	123
Lumini adaptive	129
Lumini de drum automate	126
Lumini de semnalizare	
Indicatori (tabloul de bord)	69

M

Mai mult	196
Manualul electronic de utilizare	161
Dechiderea manualului	
electronic de utilizare	161
Martorul unei defecțiuni	65, 395
Măsuri de precauție în timpul condusului	206
Pe timp de ploaie	207
Menținerea automată a frânei	301
Indicator	65, 301
Mesaje de avertizare și informare	78
Mesaj pentru siguranță	1
Modificări (și accesorii)	374
Modul curent pentru sistemele	
ACC cu LSF, LKAS și cel de asistență	
pentru blocajele din trafic	94
Monitorizarea atenției șoferului	100
Monoxidul de carbon	59
Motor termic	
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți	389
Seria	417
Ulei	343
MP3/WMA/AAC	168

N

Navigația	99
Nivelul POWER/CHARGE	93
Niveluri, ecrane	92
Notificare realimentare	183
Numere (identificare)	417
Numere de identificare	417
Identificarea autovehiculului	417
Motor termic, motor electric și transmisie	417
Numere de identificare ale vehiculului	417

O

Obiectele pentru confort din habitacul	145
Odometrul	93
Oglinda retrovizoare	137
Oglindă hidrofobă	374
Oglinzi	136
Laterale	137
Reglare	136
Retrovizoare	137
Oglinzile electrice	137
Oglinzile laterale	137
Oglinzi parasolare	12
Opțiuni hartă	190

P

Padela de decelerație	210
Pană de cauciuc	377
Parasolarul	149
Parbrizul	132
Brațe ștergătoare	352
Curățare	370, 373
Dezghețare/dezaburire	134, 156
Lichid de spălare	350
Ștergătoare și spălătoare	132
Perforație (anvelopă)	377
Pericol gaze de eșapament	
(monoxidul de carbon)	59
Personalizarea afișajului	104
Pictograma Display Mode	184
Pornirea (POWER ON)	203
Dacă s-a descărcat bateria de 12 volți	389
Nu pornește	387
Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare	389
Porturi USB	160
Power/Charge (Energie/încărcare)	95
Presiunea aerului	416
Prizele de curent pentru accesorii	149
Protecția zonei de bagaje	147
Puncte de ancorare	31
Puncte de ancorare	51
Puncte de susținere	386

R

Rabatirea spătarelor scaunelor spate	140
Radiator	347
Radioul (AM/FM)	166
Radioul AM/FM	166
Radioul FM/AM	166
Realimentarea	327
Benzină	327, 415

Indicator nivel scăzut de combustibil	67
Nivelul de combustibil	92
Recomandări off-road	200
Recunoașterea vocală	188
Redarea audio prin Bluetooth®	168
Reglare	
Faruri	125
Oglinzi	136
Scaune față	139
Tetiere	143
Volan	136
Reglarea fasciculului luminos al farurilor	238
Reglarea luminozității (tabloul de bord)	135
Reglarea luminozității	135
Reglarea înălțimii centurii	27
Reglementări	418
Remorcarea de urgență	404
Remorcarea vehiculului	
De urgență	404
Repararea temporară a unei anvelope dezumflate	377
Resetarea avertizării verificare nivel de ulei	351
Resetarea unui contor de parcurs	97

S

Scaune	138
Încălzirea scaunelor	152
Încălzirea scaunelor față	152
Reglare	138
Scaunele față	138
Scaunele spate	140
Scaunele față	138
Reglare	139
Scaunele spate	140
Scaune înălțătoare (pentru copii)	57
Schimbarea modului de condus	213
Schimbarea treptelor (transmisia)	208
Schimbarea treptelor de viteză	208
Schimbătorul de viteze	208
Acționare	209
Eliberare	391
Este blocat	391
Selectarea grilei de aer	156
Semnal slab al telecomenzii	106
Semnalul de oprire în caz de urgență	305
Senzorii de sonar	295
Senzorul de temperatură	93
Setare	
Opțiuni hartă	190
Setarea ceasului	105
Sfaturi pentru femeile însărcinate	29
Siguranța copiilor	40
Încuietorile pentru protecția copiilor	111
Siguranțele	397
Amplasare	397, 399, 401, 402
Verificare și înlocuire	404
Sistemul audio	158
Actualizările de sistem	163
Android Auto™	174
Apple CarPlay	171
Comenzi audio la distanță	160
Comenzi vocale	162
Cum să actualizați de pe un dispozitiv USB	165

Cum să actualizați sistemul	163
Cum să actualizați wireless	164
DAB	167
Dispozitive flash USB	168
Ecranul audio/informații	162
FLAC/PCM/WAVE/MP4/AVI/MKV/ASF/WMV	168
Funcțiile de bază	159
Funcțiile sistemului audio	159
Inițiere	158
iPod	167
Manualul electronic de utilizare	161
MP3/WMA/AAC	168
Porturi USB	160
Radioul AM/FM	166
Redarea audio prin Bluetooth®	168
Setarea ceasului	163
Sistemul de alertă acustică	212
Sistem de asistență a direcției (EPS)	
Indicator	69, 396
Sistemul de asistență la coborâre	215
Indicator	72
Sistemul de asistență la pornirea în pantă	205
Sistemul de asistență la viraje	228
Sistemul de asistență menținere bandă (LKAS)	275
Indicator (portocaliu)	74
Indicator (alb/verde)	74
Sistemul de avertizare dezumflare	229
Calibrare	230
Indicator	70, 397
Sistemul de avertizare părăsire carosabil	256
Pornire și oprirea	258
Sistemul de climatizare	154
Dezghetearea parbrizului și a geamurilor	156
Filtrul de praf și polen	367
Grile de ventilație	156
Modul de recirculare/aer din exterior	156
Schimbarea modului	156
Senzor	157
Utilizarea sistemului automat de climatizare	154
Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului	34
Sistemul de frânare	296
Frâna de parcare	296
Frâna de picior	300
Indicator	63, 64, 65, 395, 396
Lichid	349
Menținerea automată a frânei	301
Sistemul de asistență la frânare	305
Sistemul de frânare antiblocare (ABS)	304
Sistemul de frânare antiblocare (ABS)	304
Indicator	67
Sistemul de imobilizare	117
Indicator	71
Sistemul de informații service	334
Sistemul de informații unghi mort	232
Sistemul de navigație	184
Sistemul de prevenire și frânare în caz de coliziuni (CMBS)	243
Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație	94, 288
Sistemul de securitate	117
Indicator alarmă sistem de securitate	71
Indicator sistem de imobilizare	71
Supraîncuierea	119

Sistemul de senzori de parcare	307
Sistemul de siguranță a copiilor	40
Alegerea unui sistem de siguranță pentru copii	45
Montarea unui sistem de siguranță pentru copii cu ajutorul unei centuri de siguranță	54
Protejarea bebelușilor	42
Protejarea copiilor mai mari	57
Protejarea copiilor mici	44
Scaune înălțătoare	57
Sistem de siguranță orientat spre înapoi	42
Utilizarea unui ataș	56
Sistemul EPS (servodirecție electrică)	69, 396
Sistemul Power	
Nu pornește	387
Sistemul suplimentar de siguranță (SRS)	33
Situații neprevăzute	377
Indicatori de avertizare	61
Pedala de frână vibrează	412
Remorcarea de urgență	404
Schimbătorul de viteze este blocat	391
Semnal sonor la deschiderea ușii	413
Siguranță arsă	397, 399, 401, 402
Sistemul power nu pornește	387
Supraîncălzirea	392
Ușa spate nu se deschide	111, 412
Zgomot la frânare	413, 414
Spații de depozitare	145
Spălătoare	132
Comutator	132
Lichid de completare/reumplere	350
Specificații	415
Specificații becuri	415
Sticlă (întreținere)	370, 373
Sticlă hidrofugă	373
Sticlă IR Cut	370
Sticlă UV Cut	370
Suporturile pentru recipiente	145
Supraîncuierea	119
Supraîncălzirea	392

S

Ștergătoare automate intermitente	133
Ștergătoare și spălătoare	132
Față	132
Spate	134
Ștergătoare automate intermitente	133
Verificarea și înlocuirea lamelor ștergătoarelor	352

T

Tabel specificații lichide	416
Tabloul de bord	61
Reglarea luminozității	135
Telecomanda	108
Telefon	99
Temperatură	
Afișarea temperaturii exterioare	93
Tetierele	143
Timpul (setare)	105
Timpul scurs	98
Torpedou	145
Tractarea unei remorci	200

Trafic	
Indicator	186
Informații despre trafic	197
Setare	190
Transport bagaje	199, 200
Transmisia	207, 208
Acționarea schimbătorului de viteze	209
Creeping	207
Kickdown	207
Lichid	348
Schimbătorul de viteze este blocat	391
Serie	417
TRK (kit de reparare temporară)	377

U

Ulei (de motor)	343
Completare	345
Indicator presiune scăzută ulei	394
Ulei de motor recomandat	343
Verificare	344
Vâscozitate	343
Uleiul de motor	343
Avertizarea Engine Oil Pressure Low	394
Completare	345
Uleiul de motor recomandat	343
Verificare	344
Unelte	377
Ușă rezervor de combustibil	328
Ușile	105
Chei	105
Încuierea/descuierea ușilor din exterior	106
Încuierea/descuierea ușilor din interior	110

V

Vâscozitate (ulei)	343, 416
Viteza medie	98
Vitezometrul	92
Viteză/Timp/Contor de parcurs	98
Volanul	136
Reglare	136
VSA (asistență la stabilitate)	227

W

Watts	415
WMA	168